

# ZAKON

## O ELEKTRONSKIM KOMUNIKACIJAMA

### I. UVODNE ODREDBE

#### Predmet zakona

#### Član 1.

Ovim zakonom uređuju se: uslovi i način obavljanja delatnosti u oblasti elektronskih komunikacija; nadležnosti državnih organa u oblasti elektronskih komunikacija; položaj i rad Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge; sprovođenje javnih konsultacija; obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja; planiranje, projektovanje, izgradnja ili postavljanje, korišćenje i održavanje elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme; pravo službenosti i zajedničkog korišćenja; međupovezivanje i pristup; pružanje usluga univerzalnog servisa; određivanje tržišta podložnih prethodnoj regulaciji, analiza tržišta, određivanje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom i ovlašćenja Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge u odnosu na privredni subjekt sa značajnom tržišnom snagom; upravljanje i korišćenje adresa i brojeva; upravljanje, korišćenje i kontrola radiofrekvencijskog spektra; distribucija medijskih sadržaja; zaštita prava krajnjih korisnika; bezbednost i integritet elektronskih komunikacionih mreža i usluga; nadzor nad primenom ovog zakona; mere za postupanje suprotno odredbama ovog zakona, kao i druga pitanja od značaja za funkcionisanje i razvoj elektronskih komunikacija u Republici Srbiji.

#### Član 2.

Pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, prostorno planiranje, izgradnja, održavanje, razvoj i korišćenje elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava, kao i upravljanje i korišćenje radiofrekvencijskog spektra i numeracije koji predstavljaju prirodno ograničena javna dobra, od posebnog su interesa za Republiku Srbiju.

#### Član 3.

Odredbe ovog zakona ne odnose se na elektronske komunikacione mreže za posebne namene, osim odredaba koje se odnose na korišćenje radiofrekvencijskog spektra za posebne namene i posebne slučajeve međupovezivanja elektronskih komunikacionih mreža za posebne namene i javnih elektronskih komunikacionih mreža.

Odredbe ovog zakona ne odnose se na sadržaj usluge koja se pruža preko elektronskih komunikacionih mreža korišćenjem elektronskih komunikacionih usluga.

#### Značenje pojedinih pojmova

#### Član 4.

Pojedini pojmovi upotrebljeni u ovom zakonu imaju sledeće značenje:

- 1) adresa je niz znakova, slova, cifara i signala koji je namenjen za određivanje odredišta veze;
- 2) aplikativni programski interfejs (API) je softverski interfejs između aplikacija pružalaca medijskih sadržaja i uređaja za prijem tih sadržaja, kao i sredstva u naprednoj digitalnoj opremi za usluge digitalnog radija i televizije;
- 3) baza podataka o zaduženosti krajnjih korisnika predstavlja bazu podataka pružaoca usluge o solventnosti krajnjih korisnika, odnosno bazu podataka koja u smislu

ovog zakona sadrži podatke o ukupnom iznosu, vrsti i ažurnosti u ispunjavanju obaveza fizičkih i pravnih lica koje prikuplja posebno lice saglasno zakonu o zaštiti korisnika finansijskih usluga, u koje se uključuju i podaci o krajnjim korisnicima po zaključenju korisničkog ugovora;

4) bezbednost elektronskih komunikacionih mreža i usluga predstavlja sposobnost elektronskih komunikacionih mreža i usluga da budu zaštićene, do određenog nivoa, od bilo koje radnje kojom se ugrožava dostupnost, autentičnost, integritet ili poverljivost tih mreža i usluga, sačuvanih, prenetih ili obrađenih podataka ili povezanih usluga koje te elektronske komunikacione mreže ili usluge nude ili kojima omogućavaju pristup;

5) bezbednosni incident je događaj koji ima negativan uticaj na bezbednost elektronskih komunikacionih mreža ili usluga;

6) brojevi su nizovi cifara koji se upotrebljavaju za adresiranje u elektronskim komunikacionim mrežama;

7) geografski broj je broj iz nacionalnog Plana numeracije čiji deo cifara ima geografsko značenje, koji se koristi za usmeravanje poziva na fizičko mesto terminalne tačke mreže;

8) govorna komunikaciona usluga je javno dostupna elektronska komunikaciona usluga za, direktno ili indirektno, upućivanje i primanje nacionalnih, odnosno nacionalnih i međunarodnih poziva preko jednog ili više brojeva iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije;

9) delatnost elektronskih komunikacija obuhvata pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava i/ili javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga;

10) deljeni pristup lokalnoj petlji podrazumeva davanje određenog dela kapaciteta lokalne petlje ili lokalne potpetlje (npr. određenog frekvencijskog opsega) privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom na korišćenje drugom privrednom subjektu;

11) distribucija medijskih sadržaja obuhvata prenos medijskih sadržaja do krajnjeg korisnika;

12) elektromagnetska kompatibilnost je sposobnost uređaja ili sistema da radi na zadovoljavajući način u svom elektromagnetskom okruženju i da ne uzrokuje nedozvoljene elektromagnetske smetnje drugim uređajima ili sistemima u tom okruženju;

13) elektronska komunikaciona mreža predstavlja sisteme prenosa i, zavisno od primene, uređaje za komutaciju i usmeravanje i druge resurse, uključujući pasivne mrežne elemente, koji omogućavaju prenos signala pomoću žičnih, radio, optičkih ili drugih elektromagnetskih sredstava, uključujući satelitske mreže, fiksne (sa komutacijom kola i paketa, uključujući internet) i mobilne mreže, energetske kablovske sisteme u delu koji se koristi za prenos signala, mreže koje se koriste za distribuciju medijskih sadržaja koje uključuju mreže za radijsku i televizijsku radio-difuziju terestričkim putem i mreže kablovske televizije, bez obzira na vrstu podataka i informacija koji se prenose;

14) elektronska komunikaciona mreža za posebne namene je elektronska komunikaciona mreža organa odbrane i bezbednosti, organa državne uprave nadležnih za zaštitu i spasavanje, kao i službi za hitne intervencije (u daljem tekstu: službe za hitne intervencije), koja se koristi za namene za koje su navedeni organi osnovani, ne koristi se u komercijalne svrhe i ne daje se na korišćenje trećim licima;

15) elektronska komunikaciona oprema je oprema koja se upotrebljava za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija;

16) elektronska komunikaciona usluga je usluga koja se po pravilu pruža uz naknadu putem elektronskih komunikacionih mreža i obuhvata uslugu pristupa internetu, komunikacionu uslugu između osoba i uslugu koja se sastoji u celini ili većim delom od prenosa signala uključujući uslugu distribucije medijskih sadržaja i uslugu komunikacije između mašina, ali ne obuhvata uslugu proizvodnje medijskih sadržaja ili obavljanja uredničke kontrole nad medijskim sadržajima koji se prenose putem elektronskih komunikacionih mreža i usluga;

17) delotvorna konkurencija je stanje na relevantnom tržištu elektronskih komunikacija kada na njemu ne postoje privredni subjekti sa značajnom tržišnom snagom;

18) komunikacija između mašina jeste automatizovano ostvarivanje prenosa podataka između uređaja;

19) komunikaciona usluga između lica je usluga koja se po pravilu pruža uz naknadu i koja omogućava direktnu i interaktivnu razmenu informacija između ograničenog broja lica putem elektronskih komunikacionih mreža, pri čemu lica koja zahtevaju komunikaciju ili u njoj učestvuju određuju jednog ili više primalaca, ali ne uključuje uslugu koja omogućava komunikaciju između lica i interaktivnu komunikaciju samo kao manje bitnu pomoćnu funkciju koja je suštinski povezana sa drugom uslugom;

20) elektronska poruka je svaki tekstualni, glasovni, zvučni ili slikovni zapis, poslat preko javne komunikacione mreže, koji se može pohraniti u mreži ili u terminalnoj opremi primaoca sve dok je primalac ne preuzme ili joj pristupi;

21) elektronski programski vodič je usluga pridodata digitalnom prenosu medijskih sadržaja, koja krajnjem korisniku omogućava jednostavno pretraživanje ponuđenih medijskih sadržaja i usluga;

22) zajedničko korišćenje radiofrekvencijskog spektra je pristup istim radiofrekvencijskim opsezima od strane dva ili više korisnika, na osnovu sporazuma o zajedničkom korišćenju, koje je omogućeno na osnovu opšteg ovlašćenja, pojedinačne dozvole za korišćenje radio-frekvencija ili njihove kombinacije, uključujući i regulatorne pristupe kao što je deljeni pristup na osnovu dozvole koji ima za cilj olakšavanje zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskih opsega, a na osnovu obavezujućeg ugovora svih uključenih strana, u skladu sa pravilima za zajedničko korišćenje koja su utvrđena u pojedinačnoj dozvoli za korišćenje radio-frekvencija, kako bi se svim korisnicima garantovali predvidivi i pouzdani sporazumi o zajedničkom korišćenju, ne dovodeći u pitanje primenu prava tržišnog nadmetanja;

23) zloupotreba elektronskih komunikacija je svako ponašanje protivno svrsi zaključenog ugovora o pružanju javne elektronske komunikacione usluge, odnosno mreže kojim se nanosi materijalna ili nematerijalna šteta drugoj ugovornoj strani;

24) internet je globalni elektronski komunikacioni sistem sačinjen od velikog broja međusobno povezanih elektronskih komunikacionih mreža i uređaja, koji razmenjuju podatke koristeći zajednički skup komunikacionih protokola;

25) interoperabilnost je svojstvo dva ili više sistema ili njihovih delova da razmenjuju podatke i koriste podatke koji su razmenjeni;

26) interfejs je fizička ili logička veza između dva ili više uređaja, dva ili više delova istog uređaja, ili medijuma prenosa, definisana funkcionalnim karakteristikama, karakteristikama signala ili drugim odgovarajućim karakteristikama;

27) javna elektronska komunikaciona mreža je elektronska komunikaciona mreža koja se, u celini ili pretežno, koristi za pružanje javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga i omogućava prenos podataka između terminalnih tačaka mreže;

28) javna elektronska komunikaciona usluga je elektronska komunikaciona usluga koja je javno dostupna na komercijalnoj osnovi;

29) javna telefonska govornica je javno dostupan telefon čije se korišćenje plaća;

30) kablovska kanalizacija je deo pripadajućih sredstava elektronske komunikacione mreže koji se sastoji od mreže kablovskih cevi i okana, a koji služi za postavljanje i zaštitu kablova elektronske komunikacione mreže;

31) klasa radio-opreme je klasa koja obuhvata pojedinačne kategorije radio-opreme koje se smatraju sličnim, kao i one radio-interfejse za koje je radio-oprema projektovana;

32) kolokacija je usluga pružanja fizičkog prostora i tehničkih sredstava na određenoj lokaciji, potrebnih radi smeštaja i povezivanja elektronske komunikacione opreme operatora;

33) komunikacija označava razmenu ili prenošenje informacija između određenog broja strana putem javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga, izuzev informacija koje se prenose u sklopu usluga distribucije medijskih sadržaja preko elektronskih komunikacionih mreža i koje se ne mogu povezati sa određenim krajnjim korisnikom, odnosno primaocem;

34) komunikaciona usluga između lica zasnovana na korišćenju numeracije je komunikaciona usluga između lica koja se povezuje sa javno dodeljenom numeracijom, odnosno brojem ili brojevima iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije, ili koja omogućava komunikaciju sa brojem ili brojevima iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije

35) komunikaciona usluga između lica koja nije zasnovana na korišćenju numeracije je komunikaciona usluga između lica koja se ne povezuje sa javno dodeljenom numeracijom, odnosno brojem ili brojevima iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije, ili koja ne omogućava komunikaciju sa brojem ili brojevima iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije;

36) korisnik je fizičko ili pravno lice koje koristi ili zahteva korišćenje javno dostupne elektronske komunikacione usluge;

37) krajnji korisnik je korisnik koji ne pruža usluge korišćenja javne elektronske komunikacione mreže ili javno dostupne elektronske komunikacione usluge;

38) lokalna petlja je fizičko kolo koje povezuje terminalnu tačku mreže sa glavnim razdelnikom ili ekvivalentnim sredstvom u javnoj fiksnoj elektronskoj komunikacionoj mreži;

39) lokalna potpetlja je deo lokalne petlje koja povezuje terminalnu tačku mreže sa glavnim razdelnikom ili određenom pristupnom tačkom u javnoj fiksnoj elektronskoj komunikacionoj mreži;

40) maloprodajna cena terminalne opreme je cena po kojoj krajnji korisnik može da kupi terminalnu opremu, bez obaveze zaključivanja korisničkog ugovora;

41) medijski sadržaji su programski sadržaji koji se, kada se distribuiraju putem elektronskih komunikacionih mreža, pružaju korisnicima kao audiovizuelne medijske usluge i medijske usluge radija;

42) međupovezivanje (interkonekcija) je posebna vrsta pristupa ostvarenog između operatora, kojim se uspostavlja fizičko i logičko povezivanje javnih elektronskih komunikacionih mreža, kako bi se korisnicima usluga jednog ili više privrednih subjekata

omogućila međusobna komunikacija, odnosno pristup uslugama koje pružaju drugi privredni subjekti ili treća lica koja imaju pristup mreži;

43) mreža za pristup je javna elektronska komunikaciona mreža koja obezbeđuje prenos elektronskih komunikacionih signala između utvrđenih lokacija sa kojih se pružaju elektronske komunikacione usluge krajnjim korisnicima i terminalnih tačaka mreže na lokacijama krajnjih korisnika;

44) mreža visokog kapaciteta je elektronska komunikaciona mreža koja omogućava pružanje usluga širokopojasnog pristupa sa protocima od najmanje 30 Mbit/s;

45) mreža vrlo visokog kapaciteta je elektronska komunikaciona mreža koja se u potpunosti sastoji od optičkih elemenata najmanje do razdelne tačke na krajnjoj lokaciji ili elektronska komunikaciona mreža, koja u uobičajenom uslovima, pri maksimalnom opterećenju, može da ostvari slične parametre mreže u pogledu dostupnog propusnog opsega (download, upload), otpornosti, parametara koji se odnose na greške pri prenosu i kašnjenje (latencija) i njegove varijacije; parametri mreže mogu se smatrati sličnim nezavisno od toga da li se menja iskustvo krajnjeg korisnika zbog različitih osobina medijuma prenosa kojim se mreža povezuje sa terminalnom tačkom mreže;

46) multipleks je standardizovani tok signala koji se primenjuje za digitalnu radio-difuziju, a koji uključuje radio i televizijske programe, kao i druge podatke;

47) najprimerenija prijemna tačka hitne komunikacije je prijemna tačka hitne komunikacije koju su nadležna tela unapred odredila za prijem komunikacije upućene hitnim službama na određenom području ili za hitnu komunikaciju određene vrste;

48) namena radiofrekvencijskog spektra je određivanje namene određenog radiofrekvencijskog opsega, ako je primenjivo, za korišćenje od strane jedne ili više vrsta radiokomunikacijskih službi, pod utvrđenim uslovima;

49) napredna oprema za digitalnu televiziju je uređaj koji se koristi za povezivanje na televizijski prijemnik ili integrisani digitalni televizijski prijemnik, koji može da prima digitalne interaktivne televizijske usluge;

50) negeografski broj je broj iz nacionalnog Plana numeracije koji nije geografski, a obuhvata, između ostalog, brojeve u mobilnoj mreži, brojeve usluga besplatnog poziva i brojeve usluga sa dodatom vrednošću;

51) operator je lice koje pruža ili je ovlašćeno da pruža javne elektronske komunikacione mreže ili pripadajuća sredstva;

52) operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja je lice koje pruža, ili je ovlašćeno da pruža elektronsku komunikacionu uslugu distribucije medijskih sadržaja;

53) operator mulipleksa je lice koje pruža ili je ovlašćeno da pruža elektronsku komunikacionu uslugu formiranja i upravljanja mulitipleksom;

54) opšte ovlašćenje predstavlja pravni okvir kojim se obezbeđuju prava pružanja elektronskih komunikacionih mreža ili usluga i utvrđuju posebne obaveze koji su primenjive na sve ili određene vrste elektronskih komunikacionih mreža i usluga, u skladu sa odredbama ovog zakona;

55) organi odbrane i bezbednosti su organi državne uprave nadležni za poslove odbrane i unutrašnjih poslova, Vojska Srbije i službe bezbednosti Republike Srbije;

56) povezane usluge su usluge povezane sa elektronskom komunikacionom mrežom ili elektronskom komunikacionom uslugom, koje omogućavaju ili podržavaju pružanje usluga, samostalno pružanje ili automatizovano pružanje usluga putem te

mreže ili usluge, ili imaju takvu mogućnost, i uključuju, između ostalog, usluge sistema za prevođenje brojeva ili sistema sa ekvivalentnom funkcionalnošću, sistema uslovnog pristupa i elektronskih programskih vodiča, kao i druge usluge, poput usluga za utvrđivanje identiteta, lokacije i prisutnosti;

57) povlašćena cena terminalne opreme je cena po kojoj krajnji korisnik može da kupi terminalnu opremu pod povlašćenim uslovima, prilikom zaključenja korisničkog ugovora na određeno vreme;

58) povreda podataka o ličnosti je svaka povreda bezbednosti podataka koja dovodi do nenamernog ili nezakonitog uništavanja, gubitka, izmene, neovlašćenog obelodanjivanja podataka o ličnosti ili pristupa podacima o ličnosti koji se prenose, čuvaju ili na drugi način obrađuju u vezi sa pružanjem javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga;

59) podaci o lokaciji pozivaoca su podaci iz mrežne infrastrukture ili iz mobilnih uređaja koji su obrađeni u javnim mobilnim elektronskim komunikacionim mrežama, , a koji pokazuju geografsku lokaciju mobilne terminalne opreme krajnjeg korisnika ipodaci o fizičkoj adresi terminalne tačke mreže u javnim fiksnim elektronskim komunikacionim mrežama;

60) podaci o saobraćaju se odnose na podatke o ličnosti koji se obrađuju prilikom prenosa i tarifiranja komunikacije unutar elektronske komunikacione mreže;

61) poziv je veza, uspostavljena putem javno dostupne elektronske komunikacione usluge između osoba, koja omogućava dvosmernu glasovnu komunikaciju;

62) potpuni raščlanjeni pristup lokalnoj petlji podrazumeva davanje punog kapaciteta lokalne petlje ili lokalne potpetlje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom na korišćenje drugom privrednom subjektu;

63) potrošač je fizičko lice koje koristi ili zahteva korišćenje javno dostupne elektronske komunikacione usluge za lične potrebe, koje se ne odnose na obavljanje poslovne delatnosti, profesije ili zanata;

64) prenosivost broja je mogućnost krajnjeg korisnika da promeni operatora elektronskih komunikacionih usluga, bez promene korisničkog broja;

65) prethodna regulacija odnosi se na određivanje posebnih uslova pod kojima privredni subjekti sa značajnom tržišnom snagom obavljaju delatnost elektronskih komunikacija radi obezbeđivanja razvoja konkurencije na tržištu;

66) prijemna tačka hitne komunikacije je fizička lokacija na kojoj se prvo prima hitna komunikacija u okviru nadležnog organa ili organizacije, određenog u skladu sa posebnim propisima;

67) pripadajuća sredstva obuhvataju povezane usluge, linijsku i drugu fizičku infrastrukturu, kao i druga sredstva ili elemente povezane sa elektronskom komunikacionom mrežom ili elektronskom komunikacionom uslugom, koji omogućavaju ili podržavaju pružanje usluga putem te mreže ili usluge, ili se mogu iskoristiti u te svrhe, uključujući, između ostalog, zgrade ili ulaze u zgrade, kablovsku kanalizaciju i komunikacione instalacije u zgradama, antene, tornjeve i druge potporne objekte, kablovske cevi i kanale, stubove, okna i razvodne ormare;

68) pristup podrazumeva omogućavanje dostupnosti sredstava ili usluga privrednim subjektima pod utvrđenim uslovima, bilo na ekskluzivnoj ili neekskluzivnoj osnovi, radi pružanja elektronskih komunikacionih usluga, uključujući elektronske komunikacione usluge putem kojih se pružaju usluge informacionog društva ili prenose medijski sadržaji; obuhvata, između ostalog: pristup elementima mreže i pripadajućim

sredstvima, što može da obuhvati i priključenje opreme putem fiksnih ili pokretnih sredstava (naročito pristup lokalnoj petlji i sredstvima i uslugama neophodnim za pružanje usluga preko lokalne petlje), pristup fizičkoj infrastrukturi (uključujući pristup zgradama, kablovskoj kanalizaciji i antenskim stubovima), pristup odgovarajućim softverskim sistemima (uključujući pristup sistemima za operativnu podršku), pristup informacionim sistemima i bazama podataka za rezervisanje, pružanje, naručivanje, održavanje, popravke i izdavanje računa, pristup sistemima za prevođenje brojeva ili sistemima sa ekvivalentnom funkcionalnošću, pristup fiksnim i mobilnim mrežama (posebno za potrebe rominga), pristup sistemima uslovnog pristupa za usluge digitalne televizije, kao i pristup virtuelnim mrežnim uslugama;

69) privredni subjekt je lice koje obavlja delatnost elektronskih komunikacija;

70) pružalac usluge je lice koje pruža javno dostupne elektronske komunikacione usluge;

71) pružanje elektronskih komunikacionih mreža obuhvata uspostavljanje, rad, kontrolu i obezbeđivanje dostupnosti tih mreža;

72) radio-interfejs je veza između mobilne stanice i radio-opreme u mreži, definisana funkcionalnim karakteristikama, karakteristikama interkonekcije i drugim odgovarajućim karakteristikama;

73) radio-oprema je električni ili elektronski proizvod, koji namerno emituje i/ili prima radio-talase u svrhu radio-komunikacije i/ili radio-determinacije, ili električni ili elektronski proizvod koji mora biti upotpunjen pomoćnom opremom, kao što je antena, da bi namerno emitovao i/ili primao radio-talase u svrhu radio-komunikacije i/ili radio-determinacije;

74) radiofrekvencijski opseg je deo radiofrekvencijskog spektra određen graničnim radio-frekvencijama;

75) radiofrekvencijski spektar je deo elektromagnetskog spektra koji se odnosi na radio-frekvencije ispod 3000 GHz;

76) radio-stanica je jedan ili više predajnika ili prijemnika ili kombinacija predajnika i prijemnika, uključujući pripadajuću opremu, potrebnih na jednom mestu za obavljanje radiokomunikacione službe ili radioastronomske službe;

77) radio-mreža sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) je sistem bežičnog pristupa male snage, kratkog dometa i sa malim rizikom od smetnji za druge takve sisteme koje su u blizini i koji na neekskluzivnoj osnovi koristi usklađeni radiofrekvencijski spektar;

78) raščlanjeni pristup lokalnoj petlji odnosi se na potpuni raščlanjeni pristup lokalnoj petlji i deljeni pristup lokalnoj petlji, pri čemu ne dolazi do promene vlasništva nad lokalnom petljom;

79) sistem uslovnog pristupa je bilo koja tehnička mera, sistem autentifikacije i/ili rešenje kojim se omogućava pristup zaštićenim medijskim sadržajima u razumljivom obliku uz uslov plaćanja pretplate ili drugi oblik prethodnog pojedinačnog ovlašćenja;

80) terminalna oprema je proizvod, odnosno njegova komponenta, koja se, u celini ili delimično, koristi za pružanje elektronskih komunikacionih usluga, a priključuje se, direktno ili indirektno, bilo kojim putem, na interfejs javnih elektronskih komunikacionih mreža;

81) terminalna tačka mreže je fizička tačka u kojoj krajnji korisnik ostvaruje pristup javno dostupnoj elektronskoj komunikacionoj mreži, a u mrežama koje koriste komutaciju ili usmeravanje jednoznačno je određena mrežnom adresom, koja može biti povezana sa brojem ili imenom krajnjeg korisnika;

82) trajni nosač podataka je sredstvo koje krajnjem korisniku omogućava čuvanje informacija koje su mu lično upućene i kojima može naknadno pristupati tokom odgovarajućeg vremena u svrhe za koje su te informacije namenjene i koje omogućavaju nepromenjenu reprodukciju sačuvanih informacija;

83) usluga kompletnog razgovora je multimedijalna komunikacija u realnom vremenu koja omogućava dvosmeran simetričan prenos videa, teksta i govora između korisnika na dve ili više lokacija u realnom vremenu;

84) usluga pristupa internetu je javno dostupna usluga elektronskih komunikacija koja omogućava pristup internetu i samim tim povezivanje sa skoro svim krajnjim tačkama interneta, bez obzira na mrežnu tehnologiju i terminalnu opremu koja se upotrebljava;

85) univerzalni servis predstavlja skup elektronskih komunikacionih usluga određenog obima i kvaliteta, koje su dostupne svim krajnjim korisnicima na teritoriji Republike Srbije, nezavisno od geografske lokacije, po pristupačnim cenama;

86) usklađeni radiofrekvencijski spektar je radiofrekvencijski spektar za koji su usaglašeni tehničkim merama Evropske komisije, u skladu sa relevantnom odlukom Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra, utvrđeni usklađeni uslovi u pogledu dostupnosti i efikasnog korišćenja;

87) usluga sa dodatom vrednošću je usluga koja se pruža putem javnih komunikacionih mreža i usluga uz korišćenje posebnih brojeva ili kodova iz plana numeracije koje se tarifiraju na poseban način, a u svrhu pribavljanja unapred određenih dodatnih sadržaja i/ili usluga;

88) hitna komunikacija je komunikacija putem komunikacionih usluga između osoba, i to između krajnjeg korisnika i prijemne tačke hitne komunikacije sa ciljem traženja ili primanja brze pomoći od hitnih službi;

89) hitna služba je služba koja, u skladu sa posebnim propisima, pruža neposrednu i brzu pomoć u slučaju kada su direktno ugroženi život ili zdravlje, zdravlje i bezbednost pojedinca ili javnosti, privatna ili javna svojina ili životna sredina;

90) štetna smetnja je smetnja koja ugrožava rad radionavigacijske službe ili drugih službi bezbednosti, ili na drugi način ozbiljno degradira, ometa ili u više navrata prekida radiokomunikacijsku službu koja radi u skladu sa važećim međunarodnim i nacionalnim propisima;

91) smetnja (interferencija) je prisustvo neželjenih signala na ulazu u prijemnik datog radiokomunikacijskog sistema, kao posledica emisije, zračenja, indukcije ili njihovih kombinacija od strane drugih radiokomunikacijskih sistema. Prisustvo smetnje manifestuje se degradacijom kvaliteta prenosa signala.

Svi termini, koji su u ovom zakonu, izraženi u gramatičkom muškom rodu, podrazumevaju prirodni, muški i ženski rod lica na koje se odnose.

## **II. NADLEŽNOSTI VLADE I MINISTARSTVA U OBLASTI ELEKTRONSKIH KOMUNIKACIJA**

### **Član 5.**

Vlada, na predlog Ministarstva nadležnog za poslove telekomunikacija (u daljem tekstu: Ministarstvo):

1) utvrđuje politiku u oblasti elektronskih komunikacija rukovodeći se ciljevima i principima regulisanja odnosa u oblasti elektronskih komunikacija;



2) donosi dokumente javnih politika kojima se određuju nacionalni prioriteti u planiranju izgradnje, postavljanja i pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga od interesa za Republiku Srbiju;

3) bliže uređuje i preduzima podsticajne mere za unapređenje tržišta elektronskih komunikacija koje se naročito odnose na: razvoj širokopojasne komunikacione infrastrukture u ruralnim i nerazvijenim područjima Republike Srbije, obezbeđivanje pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, kao i način pružanja tih usluga, uključujući kriterijume za ostvarivanje podsticajnih mera, kao i vremenski period primene tih mera, na transparentan i nediskriminatoran način, a srazmerno cilju i očekivanim rezultatima njihove primene, uz poštovanje prinipa kontrole državne pomoći i zaštite konkurencije;

Ministarstvo, u skladu sa zakonom:

1) organizuje i koordinira aktivnosti državnih organa u sprovođenju mera u realizaciji politike u oblasti elektronskih komunikacija;

2) u saradnji sa Regulatornim telom za elektronske komunikacije i poštanske usluge (u daljem tekstu: Regulator) priprema predlog dokumenata javnih politika iz stava 1. tačka 2) ovog člana i usklađuje aktivnosti svih nosilaca pojedinih mera u njihovom sprovođenju.

3) organizuje i koordinira aktivnosti svih nosilaca pojedinih mera u sprovođenju podsticajnih mera iz stava 1. tačka 3) ovog člana;

4) predstavlja Republiku Srbiju u međunarodnim organizacijama i institucijama u oblasti elektronskih komunikacija i stara se o sprovođenju potvrđenih međunarodnih ugovora i posebnih međunarodnih ugovora o saradnji (memorandumi o saradnji, sporazumi o saradnji i dr) u oblasti elektronskih komunikacija;

5) preduzima mere za podsticanje investicija u oblasti elektronskih komunikacija i upotrebe informaciono-komunikacionih tehnologija;

6) preduzima mere za podsticanje istraživanja i razvoja u oblasti elektronskih komunikacija;

7) može davati Regulatoru smernice za sprovođenje utvrđenih načela i ciljeva politike razvoja elektronskih komunikacija, pri čemu se tim smernicama, koje moraju biti javno dostupne, ne sme uticati na donošenje njegovih odluka u pojedinačnim slučajevima;

8) vrši nadzor nad primenom ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega;

9) obavlja i druge poslove u skladu sa ciljevima i principima regulisanja odnosa u oblasti elektronskih komunikacija;

10) doprinosi usklađivanju domaćih propisa u oblasti elektronskih komunikacija sa odgovarajućim propisima Evropske unije;

11) odlučuje o drugim pitanjima kada je to predviđeno ovim zakonom.

U pripremi akata iz stava 1. tač. 1) i 2) i stava 2. tačka 2) ovog člana učestvuju i nadležni organi autonomne pokrajine.

## **Član 6.**

U izvršavanju svojih nadležnosti Ministarstvo postupa pravovremeno, transparentno, nezavisno, objektivno, proporcionalno i nediskriminatorno.

Radi obavljanja poslova iz svoje nadležnosti Ministarstvo može da zahteva od privrednog subjekta dostavljanje potrebnih podataka i informacija, ukoliko Regulator ne raspolaže traženim podacima.

Zahtev Ministarstva iz stava 3. ovog člana mora biti obrazložen, srazmeran i opravdan.

Rok za dostavljanje potrebnih podataka i informacija iz stava 2. ovog člana ne može biti kraći od 15 dana od dana prijema zahteva Ministarstva.

Sa dostavljenim podacima Ministarstvo postupa shodno zakonu kojim se uređuje zaštita poslovne tajne i tajnost podataka.

Privredni subjekt ima pravo da odbije zahtev iz stava 3. ovog člana ako smatra da nije obrazložen, srazmeran i opravdan. Privredni subjekt je dužan da u tom slučaju obrazloži odbijanje dostavljanja podataka i informacija.

### **III. REGULATORNO TELO ZA ELEKTRONSKE KOMUNIKACIJE I POŠTANSKE USLUGE**

#### **Nacionalno regulatorno telo**

##### **Član 7.**

Regulatorno telo za elektronske komunikacije i poštanske usluge je nacionalno, nezavisno regulatorno telo za obavljanje regulatornih i drugih poslova u okviru delokruga i nadležnosti propisanih ovim zakonom i posebnim zakonom kojim se uređuje oblast poštanskih usluga.

Regulator u obavljanju svojih regulatornih poslova postupa samostalno, nepristrasno, objektivno, transparentno, srazmerno i bez diskriminacije i ovlašćen je da preduzima sve potrebne i srazmerne mere za ostvarivanje ciljeva utvrđenih u stavu 4. ovoga člana.

Regulator u okviru svoje nadležnosti obezbeđuje sprovođenje politika koje imaju za cilj podsticanje slobode izražavanja i informisanja, kulturne i jezičke raznolikosti i medijskog pluralizma.

U obavljanju regulatornih poslova, propisanih ovim zakonom, Regulator preduzima mere radi ostvarivanja sledećih ciljeva:

1) podsticanja povezanosti i pristupa mrežama vrlo visokog kapaciteta, uključujući fiksne, mobilne i bežične mreže, kao i njihovo korišćenje od strane svih građana i poslovnih subjekata u Republici Srbiji;

2) zaštite konkurencije u pružanju javnih elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava, uključujući efikasnu infrastrukturnu zaštitu konkurencije, kao i zaštitu konkurencije u pružanju javnih elektronskih komunikacionih usluga i povezanih usluga;

3) razvoja tržišta Republike Srbije uklanjanjem preostalih prepreka i olakšavanjem konvergentnih uslova za ulaganja u javne elektronske komunikacione mreže i usluge, pripadajuća sredstva i povezane usluge, kao i za njihovo pružanje, predvidljivim regulatornim pristupom, efektivnim, efikasnim i usklađenim korišćenjem radiofrekvencijskog spektra, inovacijama, pružanjem, dostupnošću i interoperabilnosti usluga i povezanosti između krajnjih korisnika;

4) podsticanja interesa građana obezbeđivanjem povezanosti i dostupnosti kao i korišćenja mreža vrlo visokog kapaciteta, uključujući fiksne, mobilne i bežične mreže, javnih elektronskih komunikacionih usluga, omogućivanjem najvećih mogućih pogodnosti u odnosu na izbor cene i kvaliteta na osnovu efikasne zaštite konkurencije, održavanjem bezbednosti mreža i usluga, obezbeđivanjem visokog nivoa zaštite krajnjih korisnika, posebno u odnosu na pristupačnost cena, podsticanjem davanja jasnih obaveštenja, i to posebno u pogledu objavljivanja i transparentnosti cena i uslova korišćenja javnih elektronskih komunikacionih usluga, pružanja uporedivih obaveštenja

krajnjim korisnicima od strane operatora, rešavanjem potreba posebnih društvenih grupa, i to posebno krajnjih korisnika sa invaliditetom, krajnjih korisnika starijeg životnog doba i krajnjih korisnika sa posebnim socijalnim potrebama, obezbeđivanjem izbora i jednakog pristupa za krajnje korisnike sa invaliditetom, kao i preduzimanjem svih potrebnih mera kako bi se krajnjim korisnicima omogućio pristup uslugama i aplikacijama.

Regulator radi ostvarenja ciljeva iz stava 4. ovog člana postupa na sledeći način:

- 1) u saradnji sa Ministarstvom, podstiče regulatornu predvidivost obezbeđujući dosledan regulatorni pristup tokom odgovarajućeg perioda preispitivanja;
- 2) sprečava diskriminaciju u postupanju prema operatorima javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga u sličnim okolnostima;
- 3) podstiče efektivna ulaganja i inovacije u novu i naprednu infrastrukturu, na način kojim se obezbeđuje da bilo koja obaveza pristupa obuhvata rizik ulaganja, kao i da se omogućavaju različiti sporazumi o saradnji između ulagača u infrastrukturu i tražioca pristupa kako bi se raspodelio rizik ulaganja, obezbeđujući pri tome zaštitu konkurencije i poštovanje načela nediskriminacije;
- 4) na odgovarajući način uzima u obzir različitosti uslova povezanih sa infrastrukturom, zaštitu konkurencije, krajnje korisnike, a posebno potrošače u različitim geografskim područjima, uključujući lokalnu infrastrukturu kojom upravljaju fizička lica na neprofitnoj osnovi;
- 5) određuje prethodne regulatorne obaveze samo u meri potrebnoj za obezbeđivanje efikasne i održive zaštite konkurencije u interesu krajnjih korisnika, kao i smanjivanjem ili ukidanjem tih obaveza čim se taj uslov ispuni.

## **Pravni položaj**

### **Član 8.**

Regulator, osnovan ovim zakonom, je nezavisna regulatorna organizacija koja vrši javna ovlašćenja u cilju efikasnog sprovođenja utvrđene politike u oblasti elektronskih komunikacija, obezbeđivanja konkurencije, razvoja tržišta elektronskih komunikacija i zaštite interesa krajnjih korisnika, u skladu sa odredbama ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega kao i javna ovlašćenja u cilju regulisanja tržišta poštanskih usluga u skladu sa posebnim zakonom kojim se uređuju poštanske usluge.

Regulator ima svojstvo pravnog lica, koje stiče upisom u sudski registar.

Prava, obaveze i rad Regulatora uređuju se ovim zakonom i zakonom kojim se uređuje rad javnih agencija.

Regulator je u obavljanju svojih poslova nezavisan od organa izvršne vlasti, drugih državnih organa i organizacija, kao i od pravnih i fizičkih lica koja obavljaju delatnost elektronskih komunikacija i poštanskih usluga i samostalno raspolaže finansijskim sredstvima, u skladu sa odobrenim finansijskim planom.

Za obavljanje poslova iz svoje nadležnosti Regulator obezbeđuje potrebne tehničke, finansijske i ljudske resurse.

U pogledu zakonitosti rada Regulatora, stručnosti, političke neutralnosti, nepristrasnosti, upotrebe službenog jezika i pisma, stručne spreme i osposobljenosti zaposlenih za obavljanje poverenih poslova, kao i kancelarijskog poslovanja, primenjuju se propisi vezani za državnu upravu.

Regulator može, u svrhu obavljanja pojedinih stručnih poslova iz svoje nadležnosti, angažovati druga domaća ili strana pravna i fizička lica.

Statut Regulatora donosi Savet Regulatora uz saglasnost Narodne skupštine, a po prethodno pribavljenom mišljenju Vlade.

### **Nadležnosti Regulatora**

#### **Član 9.**

Regulator, u skladu sa zakonom:

- 1) donosi podzakonske akte;
- 2) odlučuje o pravima i obavezama privrednog subjekta i korisnika;
- 3) bliže propisuje način obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija;
- 4) vrši procenu i prati stanje tržišta i konkurencije u vezi sa otvorenim pristupom internetu;
- 5) zahteva od privrednog subjekta i drugih lica podatke i informacije radi vršenja stručnog nadzora;
- 6) donosi odluku u vezi sa sprovođenjem prethodne regulacije tržišta, uključujući određivanje obaveze međupovezivanja i pristupa;
- 7) određuje jednog ili više privrednih subjekata sa obavezom pružanja pojedinih ili svih usluga univerzalnog servisa, na delu ili celoj teritoriji Republike Srbije, vodeći računa da usluge univerzalnog servisa budu dostupne svim krajnjim korisnicima na teritoriji Republike Srbije, nezavisno od geografske lokacije;
- 8) sprovodi postupak izrade geografskog pregleda rasprostranjenosti elektronskih komunikacionih mreža;
- 9) vrši obračun neto troška pružanja i definiše način nadoknade prekomernih troškova usluga univerzalnog servisa;
- 10) bliže propisuje uslove korišćenja radiofrekvencijskog spektra i priprema Predlog plana namene radiofrekvencijskih opsega i predloge planova raspodele radiofrekvencija;
- 11) upravlja radiofrekvencijskim spektrom i donosi odluke u vezi sa izdavanjem, izmenom, produženjem, prenosom, obnovom, ograničenjem i oduzimanjem pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;
- 12) priprema i sprovodi postupak javnog nadmetanja za izdavanje pojedinačnih dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;
- 13) koordinira korišćenje radiofrekvencijskog spektra;
- 14) donosi odluku u vezi sa obavezom prenosa određenog medijskog sadržaja, na zahtev tela nadležnog za elektronske medije;
- 15) donosi Plan numeracije;
- 16) upravlja numeracijom i donosi odluke u vezi sa izdavanjem, produženjem, prenosom i oduzimanjem dozvole za korišćenje numeracije;
- 17) propisuje uslove i način prenosa broja;
- 18) sprovodi vansudsko rešavanje sporova između pružaoca usluga i krajnjih korisnika;
- 19) formira i održava registre, evidencije i baze podataka propisane ovim zakonom i redovno objavljuje podatke iz oblasti elektronskih komunikacija;

20) određuje tržišta podložna prethodnoj regulaciji, sprovodi postupak analize tržišta i određuje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom, kome utvrđuje najmanje jednu regulatornu obavezu;

21) rešava sporove između privrednih subjekata;

22) rešava sporove u vezi sa međupovezivanjem, pristupom, kolokacijom i zajedničkim korišćenjem elemenata mreže i pripadajućih sredstava;

23) saraduje sa organima i organizacijama nadležnim za oblast elektronskih medija, zaštite konkurencije, zaštite potrošača, zaštite podataka o ličnosti, zaštite životne sredine, prostornog planiranja, poslova katastra, odbrane i bezbednosti. i drugim organima i organizacijama po pitanjima značajnim za oblast elektronskih komunikacija;

24) saraduje sa nadležnim regulatornim i stručnim telima država članica Evropske unije i drugih država i Telom evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) radi usaglašavanja prakse primene propisa iz oblasti elektronskih komunikacija i podsticanja razvoja prekograničnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga;

25) učestvuje u radu međunarodnih organizacija i institucija u oblasti elektronskih komunikacija i poštanskih usluga u svojstvu nacionalnog regulatornog tela u oblasti elektronskih komunikacija i poštanskih usluga;

26) reguliše cene usluga rominga, cene terminacije i druge elemente cena usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama i bliže propisuje uslove pružanja regulisanih usluga rominga, u skladu sa međunarodnim sporazumima;

27) kontroliše individualne tarife i cene usluga u slučaju njihovog vezivanja, u slučaju da je privredni subjekt određen kao onaj sa značajnom tržišnom snagom, u skladu sa odredbama ovog zakona;

28) inicira, prati preventivne aktivnosti i uređuje primenu mera za očuvanje bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, tajnosti komunikacija, kao i zaštite podataka o ličnosti, saobraćaju i lokaciji;

29) obavlja poslove stručnog nadzora u oblasti elektronskih komunikacija, u skladu sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega;

30) obavlja kontrolu radiofrekvencijskog spektra i poslove merenja, ispitivanja i utvrđivanja uzroka smetnji u radiofrekvencijskom spektru;

31) obavlja tehnički pregled;

32) obavlja regulatorne i druge poslove iz oblasti poštanskih usluga, u skladu sa posebnim zakonom kojim se uređuju poštanske usluge;

33) obavlja poslove iz oblasti informacione bezbednosti u skladu sa posebnim zakonom kojim se uređuje informaciona bezbednost;

34) obavlja druge poslove u skladu sa zakonom.

Poslove iz stava 1. tač. 1)–3), 6)–13), 15)–21), 23), 24) i tač. 26)–29) ovog člana Regulator obavlja kao poverene poslove.

Podaci o ličnosti se obrađuju se radi ostvarivanja javnog interesa omogućavanja delatnosti elektronskih komunikacija i u svrhu ostvarivanja prava i obaveza lica na koja se podaci odnose u vezi sa uslugama iz oblasti elektronskih komunikacija, kao i vođenja upravnih, sudskih i drugih postupaka. Obrada podataka o ličnosti predviđena ovim zakonom vrši se srazmerno u odnosu na ciljeve koji se ostvaruju, odnosno u meri neophodnoj za postizanje svrhe obrade.

Prilikom vršenja nadležnosti iz stava 1. ovog člana Regulator bliže uređuje vrstu podataka o ličnosti koji su predmet obrade, lica na koja se podaci o ličnosti

odnose, lica kojima se podaci mogu otkriti i svrha njihovog otkrivanja, ograničenja koja se odnose na svrhu obrade, rok pohranjivanja i čuvanja podataka, kao i druge posebne radnje i postupak obrade u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita podataka o ličnosti.

U vršenju nadležnosti iz stava 1. ovog člana Regulator vrši obradu sledećih podataka o ličnosti: ime i prezime, jedinstveni matični broj građana, datum rođenja, mesto i adresa prebivališta ili boravišta, broj lične isprave, kontakt telefon i adresa elektronske pošte.

Regulator je dužan da podatke iz stava 5. ovog člana čuva u rokovima određenim zakonom i podzakonskih aktima, odnosno onoliko koliko je neophodno u odnosu na konkretnu svrhu obrade.

### **Organi Regulatora**

#### **Član 10.**

Organi Regulatora su Savet Regulatora i direktor.

### **Savet Regulatora**

#### **Član 11.**

Savet Regulatora (u daljem tekstu: Savet) ima predsednika i četiri člana.

Predsednika i članove Saveta bira i razrešava Narodna skupština na osnovu sprovedenog javnog konkursa, u skladu sa odredbama ovog zakona.

Član Saveta imenuje se na pet godina i može biti imenovan još dva puta.

### **Delokrug Saveta**

#### **Član 12.**

Savet, u skladu sa zakonom:

- 1) donosi godišnji plan rada Regulatora, usklađen sa strateškim aktima i akcionim planovima iz oblasti elektronskih komunikacija, poštanskih usluga i informacione bezbednosti, najkasnije do 15. decembra tekuće godine za narednu godinu;
- 2) donosi Statut Regulatora;
- 3) donosi druga akta propisana ovim zakonom, odnosno posebnim zakonima kojima se uređuje oblast poštanskih usluga i informacione bezbednosti;
- 4) obavlja poslove utvrđene posebnim zakonom kojim se uređuju poštanske usluge;
- 5) obavlja poslove utvrđene posebnim zakonom kojim se uređuje informaciona bezbednost;
- 6) obavlja druge poslove koji zakonom ili statutom Regulatora nisu stavljeni u nadležnost direktora.

### **Način rada Saveta**

#### **Član 13.**

Savet donosi sve odluke i akte o pitanjima iz nadležnosti Regulatora većinom glasova svih svojih članova.

Predsednik Saveta rukovodi radom Saveta i obavlja druge poslove utvrđene ovim zakonom i statutom Regulatora.

Savet ima i zamenika predsednika Saveta, koga Savet bira iz redova svojih članova.

Savet donosi poslovnik o svom radu.

Članovi Saveta imaju pravo na naknadu za rad u Savetu, koja se određuje u skladu sa statutom Regulatora, uz saglasnost Vlade.

### **Uslovi za izbor članova Saveta**

#### **Član 14.**

Članovi Saveta moraju imati stečeno visoko obrazovanje iz oblasti elektrotehničkog, računarskog inženjerstva, saobraćajnog inženjerstva, ekonomskih nauka i pravnih nauka na osnovnim akademskim studijama u trajanju od najmanje četiri godine, kao i najmanje devet godina radnog iskustva na poslovima iz delokruga Regulatora.

Članovi Saveta se biraju iz redova uglednih stručnjaka koji su ostvarili značajne i priznate radove ili praksu iz oblasti značajnih za obavljanje poslova iz nadležnosti Regulatora, pri čemu najmanje dva člana Saveta moraju biti iz oblasti elektrotehničkog i računarskog inženjerstva, a jedan član Saveta mora biti iz oblasti saobraćajnog inženjerstva.

Član Saveta može biti samo lice koje je državljanin Republike Srbije i ima prebivalište na teritoriji Republike Srbije.

### **Postupak izbora članova Saveta**

#### **Član 15.**

U skladu sa uslovima iz člana 14. ovog zakona Narodna skupština, bira i razrešava predsednika i članove Saveta, na predlog nadležnog odbora za poslove elektronskih komunikacija.

Postupak izbora predsednika i članova Saveta vrši se po osnovu javnog konkursa koji oglašava predsednik Narodne skupštine, najkasnije šest meseci pre isteka mandata predsednika i članova Saveta, odnosno neposredno po prestanku mandata ili razrešenju predsednika ili člana Saveta, u smislu čl. 16. i 17. ovog zakona.

Izbor predsednika, odnosno članova Saveta vrši se sa dve odvojene liste kandidata koje sadrže najviše dvostruko veći broj kandidata od broja koji se bira.

Izabrani su kandidati koji dobiju najviše glasova na svakoj listi ako su dobili većinu glasova od ukupnog broja narodnih poslanika, pri čemu isto lice može biti kandidat na obe liste.

Ako Narodna skupština ne izabere sve članove Saveta, postupak se ponavlja za mesta koja su ostala upražnjena.

U slučaju da mandat predsednika ili člana Saveta istekne pre okončanja postupka izbora, predsednik, odnosno član Saveta nastavlja sa radom u skladu sa ovim zakonom do okončanja postupka izbora.

### **Prestanak mandata člana Saveta**

#### **Član 16.**

Mandat predsednika i članova Saveta prestaje:

- 1) istekom vremena na koje su izabrani;
- 2) podnošenjem ostavke Narodnoj skupštini u pismenoj formi, u kom slučaju mandat predsednika ili člana Saveta prestaje danom dostavljanja ostavke;

3) razrešenjem, pre isteka vremena na koje je izabran, iz razloga utvrđenih ovim zakonom.

### **Razrešenje člana Saveta pre isteka mandata**

#### **Član 17.**

Narodna skupština razrešava predsednika, odnosno člana Saveta, na predlog Saveta ili nadležnog skupštinskog odbora, ako:

- 1) više ne ispunjava uslove za imenovanje utvrđene članom 14. ovog zakona;
- 2) ako je svojim radom ili ponašanjem doveo u pitanje svoj ugled ili ugled Regulatora, odnosno svoju samostalnost i nezavisnost ili samostalnost i nezavisnost Regulatora;
- 3) se utvrdi da je u toku trajanja mandata povredio pravila o sukobu interesa i nespojivosti funkcija predviđenih zakonom kojim se uređuje sprečavanje sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija;
- 4) usled bolesti ne može obavljati dužnosti propisane ovim zakonom duže od šest meseci neprekidno;
- 5) mu je oduzeta poslovna sposobnost;
- 6) je pravosnažno osuđen na kaznu zatvora ili ako je osuđen za krivična dela koje ga čini nedostojnim za obavljanje funkcije.

Odluka o razrešenju donosi se na osnovu obrazloženog predloga i nakon sprovedenog postupka u kome su utvrđeni razlozi za razrešenje i u kome je predsedniku Saveta, odnosno članu Saveta protiv koga je pokrenut postupak, omogućeno da se izjasni o svim okolnostima. Protiv odluke o razrešenju može se pokrenuti upravni spor.

Odluka o razrešenju objavljuje se u „Službenom glasniku Republike Srbije” i na veb prezentaciji Regulatora.

### **Direktor Regulatora**

#### **Član 18.**

Direktor je odgovoran za zakonitost rada Regulatora, zastupa i predstavlja Regulatora, rukovodi radom i poslovanjem Regulatora, odlučuje o pravima, obavezama i odgovornostima zaposlenih u Regulatoru, priprema i sprovodi odluke Saveta, stara se o obezbeđivanju javnosti rada Regulatora i vrši druge poslove određene zakonom i Statutom Regulatora.

Direktora imenuje Savet, na osnovu sprovedenog javnog konkursa, u skladu sa odredbama ovog zakona.

Direktor se imenuje na pet godina i može ponovo biti imenovan još dva puta, u skladu sa stavom 2. ovog člana.

Direktor je za vreme trajanja mandata u radnom odnosu u Regulatory.

Prava i obaveze direktora nakon isteka mandata i u drugim slučajevima prestanka mandata, uređuju se Statutom.

Direktor za svoj rad odgovara Savetu, kome podnosi godišnji i periodične izveštaje o radu.

Direktor donosi opšti akt kojim se uređuje unutrašnja organizacija i sistematizacija radnih mesta u Regulatory, uz saglasnost Saveta.

Direktor donosi opšte akte kojima se, u skladu s opštim propisima o radu i odobrenim finasijskim planom iz člana 28. ovog zakona, detaljnije uređuju prava i



obaveze zaposlenih u Regulatory, ostala pitanja iz oblasti radnih odnosa i pitanja iz oblasti uređivanja procedura i tehničkih pravila za postupanje zaposlenih prilikom obavljanja specifičnih procesa rada u Regulatoru, uz saglasnost Saveta.

### **Uslovi za izbor direktora**

#### **Član 19.**

Za direktora se imenuje lice koje ispunjava uslove za izbor članova Saveta iz člana 14. stav 1. ovog zakona u pogledu stečenog obrazovanja i koje ima najmanje pet godina radnog iskustva u oblasti iz delokruga Regulatora.

### **Postupak izbora direktora**

#### **Član 20.**

Javni konkurs iz člana 18. stav 2. ovog zakona, raspisuje se najmanje 180 dana pre isteka mandata direktora, odnosno neposredno po prestanku mandata u smislu člana 21. tačka 2) i 3) ovog zakona.

Oglas o javnom konkursu objavljuje se u „Službenom glasniku Republike Srbije” i na veb prezentaciji Regulatora.

Prijava na konkurs podnosi se Regulatoru u roku od 30 dana od dana objavljivanja konkursa u „Službenom glasniku Republike Srbije”.

Savet, u roku od 30 dana od dana isteka roka iz stava 3. ovog člana, sastavlja spisak kandidata koji ispunjavaju uslove za izbor i bira direktora.

Rešenje o izboru direktora Savet dostavlja svim kandidatima koji su se prijavili na javni konkurs.

Kandidat koji nije imenovan na mesto direktora, može protiv rešenja o imenovanju direktora, pokrenuti upravni spor.

### **Prestanak mandata direktora**

#### **Član 21.**

Mandat direktora prestaje:

- 1) istekom vremena na koje je imenovan;
- 2) otkazom ugovora o radu, u skladu sa zakonom kojim se uređuju radni odnosi;
- 3) razrešenjem iz razloga predviđenih ovim zakonom.

Ako direktoru dužnost prestane pre vremena na koje je imenovan, shodno stavu 1. tač. 2) i 3) ovog člana, Savet, bez javnog konkursa, imenuje vršioca dužnosti direktora do imenovanja direktora na javnom konkursu u skladu sa ovim zakonom.

Vršilac dužnosti direktora mora da ispunjava uslove za imenovanje direktora, a javni konkurs za imenovanje direktora raspisuje se u roku od 30 dana od dana imenovanja vršioca dužnosti.

### **Razrešenje direktora pre isteka mandata**

#### **Član 22.**

Savet može razrešiti direktora pre isteka mandata, ako:

- 1) se utvrdi da je u prijavi za konkurs kandidat o sebi izneo neistinite podatke ili propustio da iznese podatke o okolnostima bitnim za izbor;

2) se utvrdi da je u toku trajanja mandata povredio pravila o sukobu interesa i nespojivosti funkcija predviđena zakonom kojim se uređuje sprečavanje sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija;

3) ne raspolaže sredstvima Regulatora u skladu sa donetim finansijskim planom;

4) nesavesnim ili nepravilnim radom onemogućiti ispunjenje ciljeva i zadataka utvrđenih godišnjim planom rada Regulatora, prouzrokuje veću štetu Regulatoru, postupa protivno zakonu i propisima donetim na osnovu njega ili tako zanemaruje ili nesavesno izvršava svoje obaveze da nastanu ili mogu nastati veće smetnje u radu Regulatora;

5) mu je oduzeta poslovna sposobnost;

6) je pravnosnažno osuđen na kaznu zatvora u trajanju dužem od šest meseci ili ako je osuđen za krivična dela protiv službene dužnosti, prevare, krađe, falsifikovanja isprave ili drugo slično krivično delo koje ga čini nedostojnim za obavljanje funkcije;

7) zbog bolesti ili drugog razloga duže od šest meseci neprekidno nije sposoban za obavljanje dužnosti utvrđene ovim zakonom;

8) direktor podnese zahtev za razrešenje.

Odluka o razrešenju donosi se na osnovu obrazloženog predloga i nakon sprovedenog postupka u kome su utvrđeni razlozi za razrešenje i u kome je direktoru omogućeno da se izjasni o svim okolnostima.

Savet može, do donošenja odluke o razrešenju, udaljiti sa dužnosti direktora protiv koga je pokrenut postupak za razrešenje, a njegova ovlašćenja preuzima predsednik Saveta.

Odluka Saveta o razrešenju direktora objavljuje se na veb prezentaciji Regulatora.

Odluka iz stava 2. ovog člana je konačna i protiv nje se može pokrenuti upravni spor.

## **Sukob interesa**

### **Član 23.**

Na članove Saveta i direktora, primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuju pravila o sprečavanju sukoba interesa pri obavljanju javnih funkcija.

Članovi Saveta i direktor ne smeju, ni direktno ni preko trećeg fizičkog ili pravnog lica, imati učešća kao vlasnik udela u pravnom licu koje obavlja delatnost elektronskih komunikacija, poštanskih usluga ili informacione bezbednosti. Članovi Saveta i direktor ne smeju biti akcionari (izuzimajući akcije stečene na osnovu propisa o besplatnoj podeli akcija), zaposleni, lice pod ugovorom i sl. u pravnom licu koje obavlja delatnost elektronskih komunikacija, poštanskih usluga ili informacione bezbednosti.

Pisana izjava da ne postoje zakonske smetnje za izbor članova Saveta i direktora iz stava 2. ovog člana prilaže se kao dokaz uz prijavu na javni konkurs.

## **Odlučivanje Regulatora i pravna sredstva**

### **Član 24.**

Regulator, u skladu sa zakonom, na zahtev zainteresovane strane ili po službenoj dužnosti, o pravima i obavezama privrednih subjekata i korisnika iz ovog zakona, odlučuje rešenjem.

Na postupak odlučivanja o pravima i obavezama iz stava 1. ovog člana primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje opšti upravni postupak.

Rešenje iz stava 1. ovog člana je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor.

### **Rešavanje sporova između privrednih subjekata i drugih lica**

#### **Član 25.**

U slučaju spora u vezi sa obavezama iz ovog zakona između privrednih subjekata ili spora između privrednih subjekata i drugih pravnih lica koja ostvaruju međupovezivanje i/ili pristup, kolokaciju ili zajedničko korišćenje na osnovu ovog zakona, Regulator na zahtev bilo koje od strana u sporu, odlučuje rešenjem u sporu u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od četiri meseca od dana pokretanja postupka. Samo u izuzetnim slučajevima koji se naročito odnose na obimnost i kompleksnost predmeta spora, rok se može produžiti do 30 dana.

Sve strane u sporu su u obavezi da u potpunosti sarađuju sa Regulatorom u cilju rešenja spora.

U postupku rešavanja spora, Regulator odlučuje u skladu sa ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona. Svaka obaveza, koju Regulator određuje privrednom subjektu u svrhu rešenja spora, mora biti zasnovana na odredbama ovog zakona.

Obrazložena odluka Regulatora o rešenju spora dostavlja se svim stranama u sporu i objavljuje u skladu sa odredbama člana 27. ovog zakona, vodeći računa o zaštiti poslovne tajne.

Postupak rešavanja spora iz ovoga člana ne isključuje pravo bilo koje strane u sporu na pokretanje sudskog postupka pred nadležnim sudom.

### **Pravilnici, odluke i drugi opšti akti**

#### **Član 26.**

Savet donosi pravilnike, uputstva, odluke i druge akte kojima se na opšti način uređuju pitanja iz nadležnosti Regulatora.

U izvršavanju svojih nadležnosti Regulator postupa pravovremeno, transparentno, nezavisno, objektivno, proporcionalno i nediskriminatorno.

### **Javnost rada Regulatora**

#### **Član 27.**

Rad Regulatora je javan.

Pored obaveze objavljivanja donetih akata u skladu sa zakonom kojim se uređuje državna uprava, Regulator je dužan da, u skladu sa propisima kojima se uređuje zaštita podataka o ličnosti, zaštita tajnosti podataka i poštujući poslovnu tajnu, na svojoj veb prezentaciji, bez naknade i bez odlaganja, učini javno dostupnim donete akte, kao i druge potpune i ažurne podatke i informacije iz svog delokruga, u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronska uprava, a naročito:

- 1) propise za primenu ovog zakona, odnosno zakona kojima se uređuje oblast poštanskih usluga i informacione bezbednosti, kao i druge opšte akte;
- 2) zapisnike sa sednica i odluke Saveta;
- 3) registre, evidencije i baze podataka;
- 4) uporedne preglede kvaliteta i cena javno ponuđenih usluga i druge podatke od interesa za zaštitu i unapređenje interesa potrošača, odnosno krajnjih korisnika;

- 5) stručna mišljenja, studije i analize naručene za potrebe Regulatora;
- 6) statističke podatke i druge pokazatelje razvoja tržišta elektronskih komunikacija i tržišta poštanskih usluga;
- 7) godišnji izveštaj o obračunu prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa, uključujući doprinose svih operatora univerzalnog servisa i sve tržišne pogodnosti koje su operatori mogli da ostvare na osnovu utvrđenih obaveza pružanja usluga univerzalnog servisa;
- 8) druge podatke i informacije u vezi sa radom Regulatora, u skladu sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.

Podatke iz stava 2. tačka 6) ovog člana Regulator ažurira i objavljuje na svojoj veb prezentaciji na svaka tri meseca, i to u roku od mesec dana od isteka perioda od tri meseca, a podatke iz stava 2. tačka 7) Regulator objavljuje na kraju prvog tromesečja tekuće godine za prethodnu godinu.

### **Finansijski plan Regulatora**

#### **Član 28.**

Finansiranje Regulatora vrši se u skladu sa finansijskim planom.

Finansijskim planom utvrđuju se ukupni prihodi i rashodi Regulatora, uključujući izdvajanja za sredstva rezervi, kao i elementi za određivanje troškova zarada.

Ukupni rashodi Regulatora obuhvaćeni finansijskim planom ne mogu biti veći od troškova potrebnih za uspešno ostvarivanje nadležnosti Regulatora, dok nepredviđeni izdaci ne mogu biti veći od 2% planiranih rashoda.

Finansijski plan donosi Savet, najkasnije do 15. novembra tekuće godine za narednu godinu.

Na finansijski plan saglasnost daje Vlada.

Finansijski plan objavljuje se na veb prezentaciji Regulatora.

Ako Vlada ne da saglasnost na finansijski plan Regulatora pre početka godine za koju se donosi, rashodi Regulatora za svako naredno tromesečje, do davanja saglasnosti iz stava 5. ovog člana, neće premašiti jednu četvrtinu iznosa ukupno korišćenih sredstava prema finansijskom planu iz prethodne godine.

### **Sredstva za rad Regulatora**

#### **Član 29.**

Sredstva za rad Regulatora obezbeđuju se iz prihoda koje Regulator ostvari od:

- 1) obavljanja poslova upravljanja numeracijom;
- 2) obavljanja poslova upravljanja radiofrekvencijskim spektrom;
- 3) takse za pružanje usluga iz svoje nadležnosti, koja se plaća u skladu sa ovim zakonom;
- 4) sredstava koje privredni subjekti plaćaju Regulatoru u iznosu koji ne može biti veći od 0,5% od ukupnog prihoda ostvarenog od obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija u prethodnoj kalendarskoj godini i kojima se pokrivaju samo administrativni troškovi nastali prilikom upravljanja, kontrole i sprovođenja režima opšteg ovlašćenja;
- 5) sredstava utvrđenih u skladu sa zakonom kojim se uređuje oblast poštanskih usluga;

Obračun, visina kao i pripadnost prihoda iz stava 1. tač 1) i 2) ovog člana utvrđuje se zakonom kojim se uređuju naknade za korišćenje javnih dobara.

Visinu i način plaćanja takse iz stava 1. tačka 3) ovog člana Regulator utvrđuje prema vrsti usluge koju pruža, u skladu sa ovim zakonom, uz pribavljanje saglasnosti ministarstva nadležnog za poslove finansija.

Visinu i način plaćanja sredstava iz stava 1. tačka 4) ovog člana Regulator utvrđuje, u skladu sa ovim zakonom, uz pribavljanje saglasnosti Vlade.

Regulator vrši godišnju analizu administrativnih troškova iz stava 1. tačka 4) ovog člana i po potrebi vrši prilagođavanje visine sredstava utvrđene u skladu sa stavom 4. ovog člana, pri čemu nadoknada ne može preći vrednost iz stava 1. tačka 4) ovog člana.

Utvrđivanje iznosa sredstva iz stava 1. ovog člana vrši se na objektivnan, transparentan i srazmeran način.

Utvrđivanje iznosa sredstva iz stava 1. ovog člana zasniva se na principu utvrđivanja stvarnih troškova nastalih za pruženu javnu uslugu, u skladu sa nadležnostima Regulatora utvrđenim članom 9. ovog zakona.

### **Finansijski izveštaji i revizija**

#### **Član 30.**

Savet donosi godišnji finansijski izveštaj Regulatora.

Godišnji finansijski izveštaj Regulatora podleže reviziji od strane nezavisnog ovlašćenog revizora.

Godišnji finansijski izveštaj Regulatora sa izveštajem ovlašćenog revizora dostavlja se Vladi.

Finansijski izveštaji objavljuju se u skladu sa zakonom kojim se uređuje oblast računovodstva, kao i na veb prezentaciji Regulatora.

Finansijsko poslovanje Regulatora podleže kontroli od strane Državne revizorske institucije u skladu sa zakonom.

### **Godišnji i periodični izveštaji koje Regulator podnosi Narodnoj skupštini**

#### **Član 31.**

Savet podnosi Narodnoj skupštini godišnji izveštaj o radu Regulatora, koji naročito sadrži:

- 1) podatke o stanju tržišta elektronskih komunikacija u Republici Srbiji;
- 2) podatke o ispunjavanju ciljeva i zadataka utvrđenih godišnjim planom rada Regulatora i donetim odlukama;
- 3) doneti finansijski plan, finansijske izveštaje i izveštaje revizora;
- 4) podatke o obezbeđenim i planiranim ljudskim resursima;
- 5) druge podatke od značaja za sprovođenje ovog zakona.

Godišnji izveštaj o radu Regulatora za prethodnu kalendarsku godinu, podnosi se najkasnije do kraja drugog tromesečja tekuće godine, a podaci iz stava 1. tačka 1) ovog člana se istovremeno objavljuju i na veb prezentaciji Regulatora.

## **Naknade**

### **Član 32.**

Naknada se plaća za:

- 1) korišćenje numeracije;
- 2) korišćenje radiofrekvencijskog spektra.

Obveznika plaćanja naknada iz stava 1. ovog člana, osnovicu, visinu, način utvrđivanja i plaćanja, kao i druga pitanja od značaja za utvrđivanje i plaćanje ovih naknada, propisuje zakon kojim se uređuju naknade za korišćenje javnih dobara, na osnovu predloga Ministarstva, a na inicijativu Regulatora.

Kako bi se postigla efikasna dodela i optimalno korišćenje numeracije i radiofrekvencijskog spektra Regulator, u postupku pripreme predloga iz stava 2. ovog člana, obezbeđuje da se utvrđivanje naknada vrši u skladu s načelima objektivnosti, transparentnosti, proporcionalnosti i nediskriminacije, uzimajući u obzir ciljeve iz člana 7. stav 4. ovog zakona.

Utvrđivanje naknada iz stava 1. ovog člana vrši Regulator rešenjem za kalendarsku godinu.

Naknade iz stava 1. tač 1) i 2) ovog člana uplaćuju se na poseban podračun Regulatora otvoren kod Uprave za trezor.

## **Saradnja sa drugim organima i organizacijama**

### **Član 33.**

U sprovođenju odredaba ovog zakona Regulator saraduje sa:

- 1) telom nadležnim za elektronske medije, u skladu sa ovim zakonom i zakonom kojim se uređuje oblast elektronskih medija;
- 2) organom nadležnim za zaštitu konkurencije, na način da zahteva mišljenje tog organa ili predlaže pokretanje postupka pred tim organom u svim slučajevima sprečavanja, ograničavanja ili narušavanja konkurencije u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita konkurencije;
- 3) organizacijama za zaštitu potrošača, u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita potrošača;
- 4) Poverenikom za zaštitu podataka o ličnosti, u skladu sa ovim zakonom i zakonom kojim se uređuje zaštita podataka o ličnosti;
- 5) organom nadležnim za poslove državnog premera i katastra, u skladu sa ovim zakonom i zakonom i podzakonskim aktima kojima se uređuje oblast nacionalne infrastrukture geoprostornih podataka, metapodataka, interoperabilnost, mrežni servisi, pristup skupovima i servisima podataka;
- 6) organima odbrane i bezbednosti, u skladu sa zakonima kojima se uređuje oblast odbrane i bezbednosti i drugim nadležnim organima i organizacijama.

Regulator pruža organima i organizacijama iz stava 1. ovog člana odgovarajuću stručnu i tehničku pomoć, a prema potrebi može da sklapa odgovarajuće sporazume o međusobnoj saradnji.

Prilikom razmene podataka sa nadležnim organima i organizacijama iz stava 1. ovog člana primenjuju se propisi kojima se uređuje oblast zaštite podataka o ličnosti i obezbeđuje isti stepen poverljivosti i zaštite tih podataka.

## **IV. PRIBAVLJANJE PODATAKA I POSTUPAK DONOŠENJA ODLUKA I DRUGIH AKATA**

### **Dostavljanje podataka**

#### **Član 34.**

Privredni subjekt, odnosno druga pravna lica koja posluju u oblasti elektronskih komunikacija ili u blisko povezanim delatnostima, su dužni da na zahtev Regulatora dostave sve potrebne podatke i informacije, uključujući i finansijske informacije, koje su neophodne radi obavljanja poslova iz nadležnosti Regulatora, a naročito podatke i informacije od značaja za:

- 1) obavljanje poslova stručnog nadzora;
- 2) postupanje po zahtevima za zajedničko korišćenje, međupovezivanje i pristup, kao i vođenje baze podataka o kapacitetima elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava;
- 3) analiziranje tržišta u skladu sa odredbama ovog zakona, uključujući i podatke sa povezanih maloprodajnih tržišta;
- 4) procenjivanje uticaja budućeg razvoja novih mreža i usluga na zaštitu konkurencije u oblasti elektronskih komunikacija, povezivanje krajnjih korisnika ili određivanje geografskog područja elektronskih komunikacionih mreža koje omogućavaju širokopojsni pristup;
- 5) izradu geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojsnih mreža;
- 6) obezbeđivanje efikasnog upravljanja i racionalnog korišćenja numeracije i radiofrekvencijskog spektra, kao i vođenje baza podataka o korišćenju numeracije i radiofrekvencijskog spektra;
- 7) objavljivanje uporednih pregleda i vođenje baze podataka o cenama i kvalitetu elektronskih komunikacionih usluga u interesu potrošača;
- 8) rešavanje prigovora krajnjih korisnika i vansudsko rešavanje sporova između krajnjih korisnika i privrednih subjekata;
- 9) rešavanje sporova u oblasti usluga pristupa i/ili međupovezivanja na osnovu ovog zakona;
- 10) procenjivanje bezbednosti i integriteta elektronskih komunikacionih mreža i usluga, uključujući politike bezbednosti, obezbeđivanja kontinuiteta rada i zaštite podataka;
- 11) prikupljanje i objavljivanje statističkih podataka;
- 12) sprovođenje procedure za ocenu zahteva za dodelu prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili korišćenja numeracije i sprovođenja samog ocenjivanja zahteva.

Zahtev Regulatora iz stava 1. ovog člana sadrži pravni osnov, predmet i cilj zahteva, nivo detaljnosti zatraženih podataka i rok primeren za postupanje po zahtevu. Zahtevani podaci moraju biti srazmerni svrsi zbog koje ih Regulator traži prilikom obavljanja poslova iz svoje nadležnosti.

Rok iz stava 2. ovog člana ne može biti kraći od 15 dana od dana prijema zahteva od strane operatora, osim ako drugačije nije propisano zakonom.

Izuzetno od stava 1. ovog člana Regulator po službenoj dužnosti pribavlja podatke i informacije o kojima drugi imaoci javnih ovlašćenja vode službenu evidenciju.

Podaci iz stava 1. tačka 8) ovog člana obuhvataju: ime i prezime, adresu krajnjeg korisnika, korisnički broj i podatke o ostvarenom saobraćaju, kao i druge podatke koji su neophodni za rešavanje prigovora.

Regulator ne sme od privrednih subjekata zahtevati dostavljanje podataka pre pristupa ili kao uslov pristupa tržištu, izuzev informacija iz stava 1.tačka 12) ovog člana.

### **Tajnost podataka**

#### **Član 35.**

Članovi Saveta, zaposleni u Regulatoru, kao i druga pravna i fizička lica koje Regulator angažuje za obavljanje određenih poslova, dužni su da čuvaju tajnost prikupljenih podataka i informacija, koji su označeni određenim stepenom tajnosti u skladu sa zakonom kojim se uređuje tajnost podataka, odnosno koji su označeni kao poslovna tajna aktom vlasnika podatka ili ugovorom, u skladu sa zakonom.

Lica iz stava 1. ovog člana dužna su da čuvaju tajnost prikupljenih podataka i informacija, bez obzira na način na koji su ih saznali, za vreme i nakon prestanka obavljanja funkcije, radnog ili ugovornog odnosa, do isteka roka na koji su prikupljeni podaci i informacije označeni određenim stepenom tajnosti ili dok se odlukom vlasnika podatka ne oslobode obaveze čuvanja tajnosti.

### **Javne konsultacije**

#### **Član 36.**

Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja akta iz svoje nadležnosti, radi pribavljanja mišljenja stručne i šire javnosti o uticaju predloženih mera na tržište elektronskih komunikacija, tržišta poštanskih usluga i informacione bezbednosti.

Ministarstvo sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja akta iz svoje nadležnosti, u skladu sa propisima kojim se bliže uređuje rad državne uprave.

Javne konsultacije iz stava 1. ovog člana ne sprovode se u postupku rešavanja sporova i donošenja akta privremenog karaktera, kojima se određuju hitne mere u cilju zaštite konkurencije i interesa korisnika.

Javne konsultacije iz st. 1. i 2. ovog člana sprovode se pre donošenja akta i ne traju kraće od 30 dana.

#### **Član 37.**

Regulator utvrđuje program javne konsultacije, koji sadrži podatke o predmetu i trajanju konsultacije, kao i načinu za davanje mišljenja.

Program javne konsultacije objavljuje se na veb prezentaciji Regulatora namenjenoj za postupak javne konsultacije, zajedno sa kontakt podacima osobe zadužene za davanje informacija o predmetu i toku javne konsultacije. Javna konsultacija se objavljuje na jedinstvenom portalu za javne konsultacije.

Mišljenja o predmetu javne konsultacije podnose se u pisanom ili elektronskom obliku i obavezno sadrže ime, odnosno naziv i kontakt podatke podnosioca.

Svi poverljivi podaci koji se odnose na mišljenje dato u okviru javne konsultacije, izdvajaju se u poseban dokument (aneks).

Mišljenja podneta u okviru javne konsultacije i stavovi Regulatora u vezi sa svim podnetim mišljenjima objavljuju se na veb prezentaciji Regulatora i na jedinstvenom portalu za javne konsultacije, izuzev aneksa sa poverljivim podacima.



U postupku javne konsultacije Regulator će uzeti u obzir mišljenja krajnjih korisnika, naročito potrošača i krajnjih korisnika sa invaliditetom, proizvođača i operatora ili pružaoca usluga u vezi sa pitanjima koja se odnose na sva prava krajnjih korisnika i potrošača, uključujući jednak pristup i mogućnost izbora za krajnje korisnike sa invaliditetom u vezi sa javno dostupnim elektronskim komunikacionim uslugama, naročito u slučajevima kada postoji značajan uticaj na tržište.

Regulator će uspostaviti postupak javne konsultacije koji je prilagođen krajnjim korisnicima sa invaliditetom u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronska uprava.

## **V. OPŠTE OVLAŠĆENJE**

### **Opšte ovlašćenje za javne elektronske komunikacione mreže i usluge**

#### **Član 38.**

Svako fizičko ili pravno lice može slobodno da pruža javne elektronske komunikacione mreže i usluge na teritoriji Republike Srbije pod uslovima utvrđenim ovim zakonom i podzakonskim aktima donetim na osnovu njega.

Pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, obavlja se po režimu opšteg ovlašćenja i ne utiče na posebne obaveze privrednog subjekta iz člana 40. stav 7. ovog zakona ili na pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili numeracije.

Regulator bliže propisuje način obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja.

### **Obaveštenje o pružanju javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga**

#### **Član 39.**

Privredni subjekt, koji ostvaruje prava i ima obaveze po režimu opšteg ovlašćenja iz člana 38. stav 2. ovog zakona, dužan je da pre otpočinjanja, odnosno nakon promene ili završetka pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga o tome, u pisanom obliku, obavesti Regulatora.

Obaveštenje iz stava 1. ovog člana podnosi se na obrascu, čiji sadržaj i oblik propisuje Regulator uzimajući u obzir relevantne smernice Tela evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) i objavljuje ga na svojoj veb prezentaciji.

Obaveštenje iz stava 1. ovog člana mora najmanje da sadrži izjavu privrednog subjekta o nameri započinjanja pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga, kao i sledeće podatke:

- 1) naziv privrednog subjekta, matični broj i poreski identifikacioni broj (PIB), adresu odnosno sedište, adresu elektronske pošte, kao i kontakt podatke odgovornog lica;
- 2) adresu veb prezentacije privrednog subjekta koja je povezana sa pružanjem javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga, ako postoji;
- 3) podatke o licu za kontakt;
- 4) kratak opis javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge na koje se obaveštenje odnosi;
- 5) predviđeni datum početka ili datum završetka pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge.

Nakon dostavljanja obaveštenja iz stava 1. ovog člana privredni subjekt može da započne sa pružanjem javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge.

Regulator, u roku od sedam dana od dana prijema potpunog obaveštenja, podnetog na obrascu iz stava 2. ovog člana, na zahtev privrednog subjekta, izdaje odgovarajuću potvrdu.

Potvrda iz stava 5. ovoga člana izdaje se u svrhu upućivanja na prava i obaveze privrednog subjekta po režimu opšteg ovlašćenja.

Regulator vodi, objavljuje i redovno ažurira evidenciju privrednih subjekata koji su dostavili obaveštenje iz stava 1. ovog člana.

Privredni subjekt dužan je da obavesti Regulatora o promeni podataka iz stava 3. tač. 1) – 4) ovog člana, najkasnije u roku od 15 dana od dana nastanka promene.

Privredni subjekt dužan je da obavesti Regulatora o promeni predviđenog datuma početka pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge iz stava 3. tačka 5) ovog člana, najkasnije 15 dana pre navedenog datuma.

O datumu završetka pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge privredni subjekt je dužan da obavesti Regulatora najkasnije 15 dana od nastupanja tog datuma.

Regulator briše privredni subjekt iz evidencije :

1) kada privredni subjekt u pisanom obliku obavesti Regulatora o prestanku pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge, danom prestanka koji je naznačen u obaveštenju;

2) ako privredni subjekt ne pruža javnu elektronsku komunikacionu mrežu i/ili uslugu duže od šest meseci neprekidno;

3) ako je privredni subjekt brisan iz registra privrednih društava ili drugog odgovarajućeg registra;

4) ako je privrednom subjektu pravnosnažnom sudskom presudom zabranjeno pružanje javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge.

Sadržaj obrasca iz stava 2. ovog člana i potvrde iz stava 5. ovog člana propisuje Regulator aktom iz člana 38. stav 3. ovog zakona.

**Uslovi u vezi sa režimom opšteg ovlašćenja, pravom korišćenja  
radiofrekvencijskog spektra i numeracije i druge posebne  
obaveze**

**Član 40.**

Na režim opšteg ovlašćenja za pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga, za pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra i numeracije primenjuju se isključivo uslovi iz st. 2–6. ovog člana, a koji moraju da budu nediskriminatorni, srazmerni i transparentni.

Opšti uslovi za pružanje javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge po režimu opšteg ovlašćenja, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, odnose se na:

- 1) plaćanje sredstava i naknada u skladu sa ovim zakonom;
- 2) zaštitu podataka o ličnosti u oblasti elektronskih komunikacija u skladu sa ovim zakonom;
- 3) dostavljanje podataka u postupcima iz čl. 34. i 39. ovog zakona;

4) omogućavanje zakonitog presretanja elektronskih komunikacija i pristupa zadržanim podacima u skladu sa posebnim zakonom;

5) obezbeđivanje obaveštavanja javnosti u skladu sa odredbama člana 96. ovog zakona;

6) obaveze pristupa, osim obaveza iz stava 7. ovog člana, koje se primenjuju na privredni subjekt;

7) mere predviđene za obezbeđivanje usklađenosti sa srpskim standardima i/ili tehničkim specifikacijama, iz člana 43. ovog zakona;

8) obaveze transparentnosti od strane operatora koji pružaju javno dostupne elektronske komunikacione usluge u vezi sa obezbeđivanjem povezanosti sa kraja na kraj, u skladu sa ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona i dostavljanje Regulatoru informacija neophodnih za proveru ispunjenosti ovih obaveza, kada je to neophodno i srazmerno.

Posebni uslovi za pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža po režimu opšteg ovlašćenja odnose se na:

1) međupovezivanje mreža u skladu sa odredbama ovog zakona;

2) obaveze prenosa određenog medijskog sadržaja, u skladu sa odredbama ovog zakona;

3) mere za zaštitu zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, koje je uređeno posebnim propisima;

4) održavanje integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža u skladu sa odredbama ovog zakona, uključujući uslove za sprečavanje elektromagnetskih smetnji između elektronskih komunikacionih mreža ili usluga, u skladu sa posebnim propisom o elektromagnetskoj kompatibilnosti;

5) zaštita javnih elektronskih komunikacionih mreža od neovlašćenog pristupa u skladu sa članom 159. ovog zakona;

6) uslovi korišćenja radiofrekvencijskog spektra, u pogledu puštanja u rad i stavljanja u upotrebu radio-opreme, u skladu sa propisom kojim se uređuju tehnički zahtevi za radio-opremu iz člana 47. ovog zakona, u slučaju da takvo korišćenje nije uslovljeno pribavljanjem pojedinačne dozvole u skladu sa članom 102. ovog zakona.

Posebni uslovi za pružanje javnih elektronskih komunikacionih usluga po režimu opšteg ovlašćenja, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, odnose se na:

1) interoperabilnost usluga u skladu sa odredbama ovog zakona;

2) dostupnost brojeva iz Plana numeracije krajnjim korisnicima, i univerzalnim međunarodnim besplatnim brojevima, kao i uslovi u skladu sa odredbama ovog zakona;

3) pravila o zaštiti krajnjih korisnika u oblasti elektronskih komunikacija.

Uslovi koji se odnose na pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra su:

1) obaveza pružanja usluge ili korišćenja vrste tehnologije u okviru ograničenja iz člana 102. ovog zakona, uključujući, ako je to primenjivo, zahteve u vezi sa pokrivenošću i kvalitetom usluge;

2) efektivno i efikasno korišćenje radiofrekvencijskog spektra u skladu sa ovim zakonom;

3) tehnički i operativni uslovi potrebni za izbegavanje štetnih smetnji i za zaštitu zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, koje je uređeno posebnim propisima, ako se ti uslovi razlikuju od uslova po režimu opšteg ovlašćenja;

4) maksimalni period trajanja pojedinačne dozvole u skladu sa članom 103. ovog zakona, uzimajući u obzir izmene Plana namene;

5) prenos ili iznajmljivanje pojedinačnog prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra na zahtev imaoca pojedinačne dozvole i uslovi za takav prenos, u skladu sa odredbama ovog zakona;

6) naknade koje se plaćaju za korišćenje radiofrekvencijskog spektra, u skladu sa članom 32. ovog zakona;

7) sve obaveze koje je privredni subjekt, koji stiče pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra, preuzeo u okviru postupka izdavanja i obnove pojedinačne dozvole;

8) obaveze udruživanja ili zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili omogućavanje pristupa radiofrekvencijskom spektru za druge korisnike u određenim oblastima ili na nacionalnom nivou;

9) obaveze na osnovu relevantnih međunarodnih sporazuma u vezi sa korišćenjem radiofrekvencijskih opsega;

10) posebne obaveze za eksperimentalno korišćenje radiofrekvencijskih opsega.

Uslovi koji se odnose na pravo korišćenja numeracije su:

1) korišćenje numeracije za uslugu za koju numeracija može da se koristi, uključujući sve zahteve koji se odnose na pružanje te usluge, tarifne principe i maksimalne cene koje mogu da se primene u određenom opsegu brojeva u cilju zaštite krajnjih korisnika u skladu sa članom 7. stav 4. tačka 4) ovog zakona;

2) obezbeđivanje efektivnog i efikasnog korišćenja numeracije;

3) omogućavanje prenosivosti broja u skladu sa članom 93. ovog zakona;

4) obavezu pružanja informacija o krajnjim korisnicima iz javno dostupnih telefonskih imenika u skladu sa članom 150. ovog zakona;

5) maksimalni period trajanja dozvole za korišćenje numeracije u skladu sa članom 85. ovog zakona, uzimajući u obzir izmene Plana numeracije;

6) prenos prava na korišćenje numeracije na zahtev imaoca dozvole za korišćenje numeracije i uslove prenosa u skladu sa članom 90. ovog zakona, uključujući uslov da pravo korišćenja numeracije bude obavezujuće za sva lica na koje se prenosi pravo;

7) plaćanja naknade za korišćenje numeracije u skladu sa članom 32. ovog zakona;

8) sve obaveze preuzete u postupku javnog nadmetanja iz člana 89. ovog zakona;

9) obaveze iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora ili sporazuma koji se odnose na korišćenje numeracije.

Posebne obaveze pristupa i međupovezivanja iz člana 58. ovog zakona, sistema uslovnog pristupa iz člana 122. ovog zakona, poštovanje regulatornih obaveza utvrđenih privrednom subjektu sa značajnom tržišnom snagom iz člana 69. ovog zakona, obaveza pružanja maloprodajnih usluga pod određenim uslovima iz člana 83. ovog zakona ili obaveze privrednog subjekta koji pruža univerzalni servis iz

člana 61. ovog zakona određuju se u skladu sa postupcima propisanim ovim zakonom i na njih se ne primenjuju prava i obaveze po režimu opšteg ovlašćenja.

### **Prava koja proizlaze iz režima opšteg ovlašćenja**

#### **Član 41.**

Po režimu opšteg ovlašćenja privredni subjekt ima pravo:

- 1) da pruža javne elektronske komunikacione mreže i usluge;
- 2) na ostvarivanje prava službenosti u skladu sa čl. 53. i 54. ovog zakona;
- 3) na korišćenje radiofrekvencijskog spektra za elektronske komunikacione mreže i usluge, u skladu sa čl. 40, 102. i 108. ovog zakona;
- 4) na podnošenje zahteva za dodelu numeracije u skladu s članom 86. ovog zakona;
- 5) da pregovara o međupovezivanju sa drugim operatorom i, ako je to primenjivo, ostvari međupovezivanje ili pristup drugom operatoru ili pružaocu javne elektronske komunikacione usluge u skladu s odredbama ovog zakona;
- 6) da bude određen za pružaoca jedne ili više usluga univerzalnog servisa u skladu s članom 61. ovog zakona.

### **Obavljanje delatnosti preko povezanog privrednog društva ili ogranka**

#### **Član 42.**

Privredni subjekti, kojima su dodeljena posebna ili isključiva prava za pružanje usluga u drugim oblastima privrede u Republici Srbiji dužni su da, za pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža ili usluga:

- 1) vode odvojeno računovodstvo u meri u kojoj bi to bilo potrebno kada bi se poslovne aktivnosti obavljale preko nezavisnog pravnog lica ili
- 2) strukturno razdvoje poslovanje.

Stav 1. ovog člana ne primenjuje se na privredne subjekte kojima ukupan prihod od obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija u Republici Srbiji, ostvaren u prethodnoj poslovnoj godini ne prelazi 50 miliona evra.

Za preračunavanje deviznog iznosa iz stava 2. ovog člana u dinarsku protivvrednost primenjuje se zvaničan srednji kurs dinara, koji utvrđuje Narodna banka Srbije, a koji važi poslednjeg dana poslovne godine za koju se sastavlja finansijski izveštaj.

Privredni subjekti, pružaoci javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili javnih elektronskih komunikacionih usluga koji, u skladu sa propisima o reviziji, nisu obveznici revizije, dužni su da sačine i objave finansijske izveštaje koji su predmet nezavisne revizije.

Obaveza iz stava 4. ovoga člana primenjuje se i na privredne subjekte koji su u obavezi da vode odvojeno računovodstvo u skladu sa stavom 1. tačka 1) ovog člana.

Regulator bliže uređuje pravila i zahteve koji se odnose na računovodstveno i strukturno razdvajanje.

## **VI. ELEKTRONSKE KOMUNIKACIONE MREŽE, PRIPADAJUĆA SREDSTVA, ELEKTRONSKA KOMUNIKACIONA OPREMA I RADIO-OPREMA**

### **Planiranje, projektovanje, izgradnja ili postavljanje, korišćenje i održavanje elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava**

#### **Član 43.**

Elektronske komunikacione mreže i pripadajuća sredstva moraju se planirati, projektovati, proizvoditi, graditi ili postavljati, koristiti i održavati:

- 1) u skladu sa srpskim standardima i/ili tehničkim specifikacijama čijom primenom se podstiče usklađeno pružanje elektronskih komunikacionih mreža, elektronskih komunikacionih usluga, pripadajućih sredstava i povezanih usluga;
- 2) u skladu sa zakonom kojim se uređuje prostorno planiranje i izgradnja, propisima kojima se uređuje oblast zaštite životne sredine, kao i oblast zaštite kulturnih dobara;
- 3) tako da se ne izazivaju smetnje u radu drugih elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme.

Srpski standardi i/ili tehničke specifikacije iz stava 1. tačka 1) ovog člana primenjuju se za pružanje usluga, tehničkih interfejsa ili mrežnih funkcija, samo u onoj meri koja je neophodna za obezbeđivanje interoperabilnosti usluga, povezanosti sa kraja na kraj, omogućavanja promene operatora elektronske komunikacione usluge i prenosivosti brojeva i identifikacije, kao i povećanja slobode izbora za korisnike.

Ako ne postoje srpski standardi i/ili tehničke specifikacije iz stava 1. tačka 1) ovog člana, primenjuju se odgovarajući standardi i/ili tehničke specifikacije koje su doneli Evropski institut za standarde iz oblasti telekomunikacija (ETSI), Evropski komitet za standardizaciju (CEN) i Evropski komitet za standardizaciju u oblasti elektrotehnike (CENELEC).

Ako ne postoje odgovarajući standardi i/ili tehničke specifikacije iz stava 3. ovog člana primenjuju se standardi, tehničke specifikacije, preporuke i propisi Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU), Međunarodne organizacije za standardizaciju (ISO), Međunarodne elektrotehničke komisije (IEC) i Evropske konferencije poštanskih i telekomunikacionih administracija (CEPT), kao i drugih relevantnih organizacija za standardizaciju.

Ako ne postoje odgovarajući standardi, tehničke specifikacije, preporuke i propisi iz stava 4. ovoga člana, na odgovarajući način se primenjuju izvorni srpski standardi.

Ako se standardi, tehničke specifikacije, preporuke i propisi iz stava 1. tačka 1) i st. 3–5. ovog člana pravilno ne sprovedu tako da interoperabilnost usluga ne može da se obezbedi, primena tih standarda, tehničkih specifikacija, preporuka i propisa može da postane obavezujuća, u onoj meri koja je neophodna za obezbeđivanje interoperabilnosti i povećanja slobode izbora za korisnike, donošenjem tehničkog propisa iz člana 45. ovog zakona.

#### **Geografski pregled rasprostranjenosti širokopojasne mreže**

#### **Član 44.**

Regulator prikuplja informacije o geografskoj rasprostranjenosti širokopojasnih mreža i najmanje jednom u tri godine izrađuje geografski pregled oblasti u kojima

širokopojasna mreža nije dostupna i nije planirana njena izgradnja, uključujući i mreže vrlo visokog kapaciteta.

Informacije iz geografskog pregleda iz stava 1. ovog člana uzimaju se u obzir prilikom:

- 1) odlučivanja o nameni javnih sredstava za izgradnju elektronskih komunikacionih mreža;
- 2) izrade nacionalnih planova za razvoj širokopojasne mreže, posebno za područja u kojima širokopojasna mreža nije dostupna;
- 3) definisanja obaveza pokrivanja povezanih sa pravima korišćenja radiofrekvencijskog spektra;
- 4) provere dostupnosti usluga obuhvaćenih obavezom pružanja usluga univerzalnog servisa;
- 5) analizu tržišta.

Geografski pregled obuhvata trenutnu geografsku rasprostranjenost širokopojasnih mreža kao i planove budućeg razvoja, unapređenja ili proširenja širokopojasnih mreža, uključujući i mreže vrlo visokog kapaciteta, u skladu sa nacionalnim planovima i programima za razvoj širokopojasnih mreža.

Regulator prikuplja od privrednih subjekata, organa javne vlasti i privrednih društava informacije o trenutnoj geografskoj rasprostranjenosti širokopojasne mreže i planovima budućeg razvoja za period koji utvrdi Regulator, a koji ne može biti duži od tri godine.

Regulator utvrđuje geografsko područje na kome širokopojasna mreža nije dostupna niti se planira njena izgradnja, unapređenje ili proširenje i informacije o utvrđenim geografskim područjima objavljuje na svojoj veb prezentaciji.

Na osnovu informacija iz stava 4. ovog člana Regulator poziva privredne subjekte i organe javne vlasti da se izjasne o nameri izgradnje, unapređenja ili proširenja širokopojasne mreže, uključujući i mreže vrlo visokog kapaciteta u tom području.

Nakon prikupljanja izjava o nameri iz stava 5. ovog člana Regulator je dužan da informiše sve zainteresovane privredne subjekte, organe javne vlasti i privredna društva da li je na utvrđenom geografskom području dostupna širokopojasna mreža i da li se planira njena izgradnja, unapređenje ili proširenje.

Regulator bliže propisuje način prikupljanja informacija, postupak izrade i sadržinu geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojasne mreže, način prikupljanja izjava o nameri iz stava 5. ovog člana, kao i način pristupa geografskom pregledu.

Regulator na svojoj veb prezentaciji objavljuje podatke iz geografskog pregleda, koji nisu označeni kao tajni i/ili kao poslovna tajna, a u skladu sa zakonom i podzakonskim aktima kojima se uređuje oblast nacionalne infrastrukture geoprostornih podataka, metapodataka, interoperabilnost, mrežni servisi, pristup skupovima i servisima podataka.

U postupku prikupljanja informacija iz stava 1. ovog člana Regulator saraduje sa organom nadležnim za poslove državnog premera i katastra koji je dužan da na zahtev Regulatora dostavi tražene informacije.

## **Tehnički zahtevi za elektronske komunikacione mreže, pripadajuća sredstva i elektronsku komunikacionu opremu**

### **Član 45.**

Regulator bliže propisuje tehničke zahteve i uputstva za pojedine vrste elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme, odnosno uslove za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija, osim tehničkih zahteva iz čl. 46–48. ovog zakona.

## **Tehnički zahtevi za izgradnju poslovnih i stambenih zgrada**

### **Član 46.**

Prilikom izgradnje ili rekonstrukcije poslovnih i stambenih zgrada, investitori su dužni da izgrade kablovsku kanalizaciju do granice građevinske parcele, kao i prateću fizičku infrastrukturu unutar zgrade potrebnu za postavljanje elektronskih komunikacionih mreža visokog kapaciteta, uključujući i mreže vrlo visokog kapaciteta, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme do prostorija krajnjeg korisnika, u skladu sa propisanim tehničkim i drugim zahtevima.

Prilikom izgradnje ili rekonstrukcije zgrada sa više poslovnih ili stambenih jedinica investitori su dužni da izgrade prvu sabirnu ili razdelnu tačku mreže unutar zgrade ili izvan nje kako bi se omogućio pristup infrastrukturi unutar objekta.

Osim fizičke infrastrukture iz st. 1. i 2. ovog člana investitor zgrade je u obavezi da izgradi zajednički antenski sistem za prijem medijskih sadržaja (radija i televizije), izvede vertikalno i horizontalno kabliranje od pristupne tačke do svake pojedinačne stambene ili poslovne jedinice, kao i da postavi svu drugu potrebnu opremu za priključenje svih stambenih ili poslovnih jedinica koje se nalaze u zgradi, na pristupnu elektronsku komunikacionu mrežu.

Investitor je dužan da radove izvede u skladu sa aktom kojim su utvrđeni tehnički i drugi zahtevi iz stava 7. ovog člana.

Investitor, odnosno projektant koji je izradio i potpisao tehničku dokumentaciju i vršilac tehničke kontrole zajednički snose odgovornost za štetu nastalu usled nepridržavanja propisa iz stava 7. ovog člana.

Obaveze iz st. 1–3. ovog člana ne odnose se na zgrade u kojima je ispunjavanje tih obaveza nesrazmerno u smislu troškova individualnih ili etažnih vlasnika, kao i na objekte sa jedinstvenim stambenim prostorom, vikendice, zgrade koje predstavljaju kulturno dobro, vojne zgrade i druge zgrade koje se koriste za potrebe državne bezbednosti.

Ministarstvo, na predlog Regulatora, uz prethodno pribavljeno mišljenje ministarstva nadležnog za poslove prostornog planiranja, građevinarstva i infrastrukture, bliže propisuje tehničke i druge zahteve iz st. 1–3. ovog člana, kao i izuzeća za određene kategorije zgrada iz stava 6. ovog člana.

## **Tehnički zahtevi za radio-opremu i telekomunikacionu terminalnu opremu**

### **Član 47.**

Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje zahteve koji se odnose na radio-opremu, a naročito kategorije ili klase radio-opreme, usaglašenost kombinacija radio-opreme i softvera, registraciju radio-opreme, ocenjivanje usaglašenosti radio-opreme, kao i druge zahteve i uslove u vezi sa isporukom na tržištu i stavljanjem u upotrebu radio-opreme u skladu sa zakonom kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti.



Ako je propisom iz stava 1. ovog člana, utvrđeno da ocenjivanje usaglašenosti sprovodi telo za ocenjivanje usaglašenosti, Ministarstvo imenuje to telo u skladu sa zakonom kojim se uređuju tehnički zahtevi za proizvode i ocenjivanje usaglašenosti.

Regulator može biti imenovan kao telo za ocenjivanje usaglašenosti u skladu sa zakonom.

Operatori pružaoci elektronskih komunikacionih mreža dužni su da objavljuju tačne i odgovarajuće tehničke specifikacije interfejsa svojih elektronskih komunikacionih mreža i to pre nego što elektronske komunikacione usluge, koje se pružaju putem tih interfejsa, postanu javno dostupne i da redovno objavljuju izmene tih tehničkih specifikacija interfejsa.

Regulator bliže propisuje način objavljivanja podataka o interfejsima elektronskih komunikacionih mreža. Podaci o interfejsima elektronskih komunikacionih mreža su dostupni i na veb prezentaciji Regulatora i redovno se ažuriraju.

### **Zaštitne zone i radio-koridori**

#### **Član 48.**

U zaštitnoj zoni elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava, određenih radio-centara i radio-stanica, kao i duž trase radio-koridora, nije dozvoljena izgradnja ili postavljanje objekata, izvođenje radova, sadnja sadnica, kao ni postavljanje prepreka koje mogu da ugroze funkcionisanje elektronskih komunikacija, umanje kvalitet rada, ometaju i prekidaju rad radio-centra, odnosno radio-stanice ili stvaraju štetne smetnje.

Planskim dokumentom utvrđuju se zaštitne zone i slobodni pravci za ulaz i izlaz radiorelejnih veza (radio-koridori).

Ako je izmenom planskog dokumenta ugroženo funkcionisanje elektronskih komunikacija u zaštitnim zonama i radio-koridorima iz stava 1. ovog člana, tim izmenama utvrđuju se nove zaštitne zone i trase radio-koridora koje će omogućiti nesmetano odvijanje elektronskih komunikacija.

Ministarstvo, na predlog Regulatora, uz prethodno pribavljeno mišljenje ministarstava nadležnih za poslove prostornog planiranja i zaštite životne sredine i odbranu i bezbednost, bliže propisuje zahteve koji se odnose na utvrđivanje zaštitnih zona i radio-koridora iz stava 1. ovog člana, kao i obaveze investitora radova pri izgradnji ili rekonstrukciji objekata.

### **Zaštita i izmeštanje elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i radio-koridora**

#### **Član 49.**

Kada je radi izgradnje novog objekta i izvođenja drugih radova potrebna zaštita, odnosno izmeštanje elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava ili radio-koridora investitor je dužan da:

1) u skladu sa planskim dokumentom izradi projekat zaštite, odnosno izmeštanja elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava, kao i da za projekat pribavi saglasnost vlasnika, odnosno korisnika radio-koridora;

2) najmanje 60 dana pre roka predviđenog za početak radova obavesti vlasnika elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava, odnosno korisnika radio-koridora, kao i da im obezbedi pristup radi nadzora nad izvođenjem radova;

3) o svom trošku obezbedi zaštitu, odnosno izmeštanje elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava, odnosno radio-koridora u skladu sa propisima o planiranju i izgradnji i propisima o postupku upisa u katastar.

### **Elektromagnetska kompatibilnost**

#### **Član 50.**

Elektronska komunikaciona mreža, pripadajuća sredstva, elektronska komunikaciona oprema, radio-oprema i terminalna oprema ne smeju prouzrokovati nedozvoljene elektromagnetske smetnje, koje mogu štetno uticati na rad drugih elektronskih i ostalih uređaja i postrojenja u njihovoj blizini, u skladu sa zahtevima utvrđenim posebnim propisom.

Elektronska komunikaciona mreža, pripadajuća sredstva, elektronska komunikaciona oprema, radio-oprema i terminalna oprema moraju imati odgovarajuću imunost na elektromagnetske smetnje, kako bi u njihovom prisustvu i dalje funkcionisali bez nedozvoljenih degradacija svojih karakteristika, u skladu sa zahtevima utvrđenim posebnim propisom.

### **Merenje nivoa elektromagnetskog polja**

#### **Član 51.**

U svrhu obavljanja kontrole radiofrekvencijskog spektra, Regulator meri nivo elektromagnetskog polja za elektronske komunikacione mreže, pripadajuća sredstva, elektronsku komunikacionu opremu, radio-opremu i terminalnu opremu.

Ukoliko se prilikom merenja iz stava 1. ovog člana utvrdi da postoji prekoračenje graničnih nivoa utvrđenih posebnim propisima, Regulator je dužan da to prijavi nadležnoj inspekciji.

## **VII. PRAVO SLUŽBENOSTI I ZAJEDNIČKO KORIŠĆENJE**

### **Javni interes za eksproprijaciju**

#### **Član 52.**

Radi izgradnje i postavljanja elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava može se utvrditi javni interes za eksproprijaciju nepokretnosti, u skladu sa zakonom kojim se uređuje eksproprijacija.

### **Pravo službenosti**

#### **Član 53.**

Operator kao i lice koje isključivo za sopstvene potrebe gradi ili postavlja elektronsku komunikacionu mrežu i pripadajuća sredstva, ima pravo da zahteva pravo prolaza preko tuđe nepokretnosti ili pravo korišćenja tuđe nepokretnosti (službenosti), kada je to neophodno radi izgradnje, postavljanja i korišćenja elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava.

Operator, kao i lice koje isključivo za sopstvene potrebe gradi ili postavlja elektronsku komunikacionu mrežu i pripadajuća sredstva, i vlasnik nepokretnosti, zaključuju ugovor kojim se bliže uređuje način vršenja službenosti, kao i postojanje i visina naknade za zasnivanje prava službenosti.

Ugovorom iz stava 2. ovog člana mora se obezbediti mogućnost zajedničkog korišćenja nepokretnosti na kojoj je ustanovljeno pravo službenosti, u skladu sa zakonom.

Ako lica iz stava 2. ovog člana ne postignu sporazum o pravu službenosti, ustanovljavanje prava službenosti reguliše se u skladu sa zakonom.

## **Zasnivanje prava službenosti na nepokretnosti u javnoj svojini**

### **Član 54.**

Kada se službenost zasniva na nepokretnosti u javnoj svojini, ako zakonom kojim se uređuje javna svojina nije drugačije uređeno, organ javne vlasti koji odlučuje o zaključivanju ugovora, dužan je da uslove za sticanje prava službenosti odredi na nediskriminatoran način i javno ih objavi, kao i da odluku o zaključenju ugovora donese bez odlaganja, a najkasnije u roku od 30 dana od dana podnošenja zahteva za zaključenje ugovora.

Organ javne vlasti koji odlučuje o zaključivanju ugovora, u obavezi je da aktivnosti koje se odnose na odlučivanje o zaključivanju ugovora funkcionalno razdvoji od aktivnosti koje se odnose na vršenje vlasničkih i upravljačkih prava u privrednom društvu koje obavlja delatnost elektronskih komunikacija.

Organ javne vlasti koji odlučuje o zaključivanju ugovora, prilikom određivanja uslova za sticanje prava službenosti iz stava 1. ovog člana, određuje godišnji iznos naknade, u skladu sa aktom Vlade kojim se propisuju maksimalni iznosi visine naknade za zasnivanje prava službenosti na nepokretnostima u javnoj svojini.

Sredstva od godišnjeg iznosa naknade za zasnivanje prava službenosti na nepokretnostima u javnoj svojini pripadaju budžetu određenog nivoa vlasti, u zavisnosti od toga ko je nosilac prava svojine.

Vlada donosi akt iz stava 3. ovog člana na osnovu predloga koji utvrđuje Ministarstvo.

Maksimalni iznosi naknade iz stava 3. ovog člana određuju se jednoobrazno za celu teritoriju Republike Srbije, po dužnom metru odnosno po kvadratnom metru zemljišta koje se koristi za izgradnju elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava, naročito uzimajući u obzir različite kategorije zemljišta.

Visina maksimalnih iznosa naknade iz stava 3. ovog člana se određuje tako da osigura optimalnu upotrebu resursa u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti i nediskriminacije, pri čemu naročito treba voditi računa o ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona, a naročito uzimajući u obzir interese vlasnika, imaoca prava raspolaganja odnosno korišćenja nepokretnosti i interese operatora, kao i javni interes za razvoj tržišta elektronskih komunikacija.

## **Zajedničko korišćenje i kolokacija**

### **Član 55.**

Operator ima pravo da zahteva zajedničko korišćenje (uključujući i fizičku kolokaciju) elemenata mreže i pripadajućih sredstava drugog operatora, ili trećeg lica, kao i nepokretnosti za čije korišćenje je drugi operator ili treće lice zasnovao pravo službenosti ili nepokretnosti koja je pribavljena u postupku eksproprijacije, odnosno kada novu elektronsku komunikacionu mrežu i pripadajuća sredstva nije moguće izgraditi ili postaviti bez štetnih posledica po životnu sredinu, javnu bezbednost, realizaciju prostornih planova ili očuvanje kulturnih dobara.

Regulator bliže propisuje način i uslove zajedničkog korišćenja elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava i nepokretnosti iz stava 1. ovog člana, stepen raspoloživosti slobodnog prostora i osnovne elemente ugovora o zajedničkom korišćenju.

Operator ili treće lice, na zahtev drugog operatora i ukoliko su ispunjeni uslovi propisani u aktu iz stava 2. ovog člana, u roku od 60 dana od prijema zahteva, zaključuje ugovor kojim se bliže uređuju međusobna prava i obaveze u pogledu zajedničkog korišćenja, uključujući i raspodelu troškova, uzimajući u obzir prethodna ulaganja,

podsticanje daljih ulaganja i mogućnost povraćaja ulaganja po razumnoj stopi s obzirom na povezane rizike.

Ako operator ili treće lice u roku iz stava 3. ovog člana odbije zahtev drugog operatora ili ne odgovori na taj zahtev, ili ako u tom roku nije zaključen ugovor, operator može da podnese zahtev Regulatoru za odlučivanje u roku od 30 dana.

Regulator je ovlašćen da, kada su ispunjeni uslovi iz akta iz stava 2. ovog člana, na zahtev zainteresovane strane donese rešenje kojim se utvrđuje obaveza zajedničkog korišćenja, uključujući i raspodelu troškova, uzimajući u obzir prethodna ulaganja, podsticanje daljih ulaganja i mogućnost povraćaja ulaganja po razumnoj stopi s obzirom na povezane rizike.

Regulator donosi rešenje iz stava 5. ovog člana u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od četiri meseca od dana prijema urednog zahteva, osim u izuzetnim slučajevima koji se odnose na obimnost i kompleksnost predmeta odlučivanja, ovaj rok se može produžiti do 30 dana.

Obaveza zajedničkog korišćenja iz stava 5. ovog člana utvrđuje se nakon sprovođenja postupka javnih konsultacija iz čl. 36. i 37. ovog zakona.

Regulator vrši ovlašćenje iz stava 5. ovog člana u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije.

### **Podaci o elektronskoj komunikacionoj mreži i pripadajućim sredstvima**

#### **Član 56.**

Regulator vodi ažurnu bazu podataka o vrsti, geografskoj lokaciji i raspoloživosti svih kapaciteta elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava u skladu sa zakonom i podzakonskim aktima kojima se uređuje oblast nacionalne infrastrukture geoprostornih podataka, metapodataka, interoperabilnost, mrežni servisi, pristup skupovima i servisima podataka.

U postupku iz stava 1. ovog člana Regulator saraduje sa organom nadležnim za poslove državnog premera i katastra, shodno propisima iz stava 1. ovog člana, koji je dužan da na zahtev Regulatora dostavi tražene podatke kojima raspolaže.

Regulator je dužan da bazu podataka iz stava 1. ovog člana učini dostupnom na veb prezentaciji, vodeći računa o poverljivosti podataka.

Regulator, u saradnji sa organom nadležnim za poslove državnog premera i katastra, bliže uređuje način prikupljanja podataka, održavanja, pristupa, pristupa podacima koja mogu biti predmet zajedničkog korišćenja i korišćenja baze podataka iz stava 1. ovog člana.

## **VIII. MEĐUPOVEZIVANJE I PRISTUP**

### **Opšti okvir za pristup i međupovezivanje**

#### **Član 57.**

Privredni subjekti imaju pravo da pregovaraju i zaključuju ugovore o tehničkim i komercijalnim uslovima pristupa ili međupovezivanja.

Operator ima pravo i obavezu, da na zahtev drugih operatora, koji na osnovu člana 41. stav 1. tačka 5) ovog zakona na to imaju pravo, pregovara o međupovezivanju u svrhu pružanja javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga, kako bi se obezbedilo pružanje i interoperabilnost tih usluga na teritoriji Republike Srbije.

Operator nudi pristup i međupovezivanje drugim privrednim subjektima pod uslovima i obavezama iz čl. 58. i 59. ovog zakona.

Privredni subjekti su dužni da čuvaju poverljivost informacija pribavljenih pre, tokom ili nakon pregovora o pristupu, odnosno međupovezivanju, ili nakon zaključenja ugovora o pristupu ili međupovezivanju u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita poslovne tajne i tajnost podataka, kao i da ih koriste samo u svrhu radi koje su pribavljene. Dostavljeni podaci ne mogu se deliti trećim licima, naročito ne svojim drugim organizacionim jedinicama, povezanim pravnim licima ili partnerima kojima navedeni podaci nisu neophodni za sprovođenje međupovezivanja odnosno pristupa i kojima bi takve informacije omogućile prednost na tržištu.

Operatori su dužni da u roku od 30 dana od dana zaključenja ugovora prijave Regulatoru ugovor o međupovezivanju na nacionalnom i međunarodnom nivou iz stava 1. ovog člana.

Regulator vodi evidenciju ugovora o međupovezivanju na nacionalnom i međunarodnom nivou.

Regulator bliže uređuje sadržinu i način prijave ugovora o međupovezivanju na međunarodnom nivou.

### **Ovlašćenja i obaveze Regulatora u vezi sa pristupom i međupovezivanjem**

#### **Član 58.**

Regulator, radi realizacije ciljeva iz člana 7. stav 4. ovog zakona, podstiče i, kada je potrebno, osigurava obezbeđivanje odgovarajućeg pristupa i interoperabilnosti usluga u skladu sa ovim zakonom, promovišući efikasnost, održivu konkurenciju, postavljanje mreža vrlo visokog kapaciteta, ekonomsku efikasnost investicija i inovacija, kao i najveću moguću korist za krajnje korisnike.

Regulator daje uputstva i objavljuje procedure koje se primenjuju na omogućavanje pristupa i međupovezivanja kako bi se obezbedilo da se mala i srednja privredna društva i operatori sa ograničenom geografskom pokrivenošću mogu izvršiti međupovezivanje pod razumnim uslovima.

Regulator ima pravo da, nezavisno od obaveza koje može da odredi privrednim subjektima sa značajnom tržišnom snagom u skladu sa članom 69. ovog zakona, odredi:

1) obaveze privrednom subjektu koji podleže opštem ovlašćenju i koji kontroliše pristup krajnjim korisnicima, u meri u kojoj je to potrebno, kako bi se obezbedilo povezivanje sa kraja na kraj, uključujući u opravdanim slučajevima i obavezu međupovezivanja sa drugim mrežama;

2) obaveze uspostavljanja interoperabilnosti usluga operatora koji podležu opštem ovlašćenju i koji kontrolišu pristup krajnjim korisnicima, u opravdanim slučajevima i u meri u kojoj je to potrebno;

3) obavezu uspostavljanja interoperabilnosti usluga pružaocu komunikacionih usluga između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije koji ima značajan udeo na tržištu u pogledu teritorijalne pokrivenosti i broja korisnika, u opravdanim slučajevima kada je povezanost sa kraja na kraj između krajnjih korisnika ugrožena zbog nedovoljne interoperabilnosti usluga, u meri u kojoj je to potrebno kako bi se obezbedila povezanost sa kraja na kraj između krajnjih korisnika. Regulator može utvrditi srazmerne obaveze pružiocima tih usluga, da objavljuju sve relevantne informacije i omogućavaju drugim nadležnim organima i pružiocima usluga njihovo korišćenje, izmenu i razmenu ili da uključi obavezu korišćenja ili sprovođenja (primene) standarda ili tehničkih specifikacija iz člana 43. stav 6. ovog zakona.

Kako bi se osigurali ciljevi politike iz člana 7. stav 4. ovog zakona i realizacija st. 1-3. ovog člana, Regulator po službenoj dužnosti preuzima mere, u skladu sa postupkom utvrđenim čl. 36. i 37. ovog zakona.

Privredni subjekt može da zahteva pristup kablovima i kablovskoj instalaciji, kao i pripadajućim sredstvima unutar zgrada ili do prve sabirne ili razdelne tačke, kada je ta tačka smeštena izvan zgrade, ukoliko je dupliranje takve infrastrukture ekonomski neefikasno ili tehnički neizvodljivo.

Operator ili vlasnik instalacija i kablova, odnosno pripadajućih sredstava u zgradi, koji nije pružalac elektronskih komunikacionih mreža dužan je da, na razuman zahtev privrednog subjekta, zaključi ugovor o pristupu iz stava 5. ovog člana, pod pravednim i nediskriminatornim uslovima.

Ako ugovor o pristupu nije zaključen u roku od dva meseca od prijema zahteva za pristup, svaka strana može podneti zahtev Regulatoru za odlučivanje.

Regulator, na opravdan zahtev, može da odredi obavezu omogućavanja pristupa instalacijama i kablovima, kao i odgovarajućim pripadajućim sredstvima unutar zgrada, ili do prve sabirne ili razdelne tačke, kada je ta tačka smeštena van zgrade.

Obavezu iz stava 8. ovog člana Regulator može da odredi operatorima ili vlasnicima instalacija i kablova i pripadajućih sredstava koji nisu operatori, kada je postavljanje novih mrežnih elemenata ekonomski neefikasno ili fizički neizvodljivo.

Uslovi pristupa, koji se utvrđuju obavezama iz stava 8. ovoga člana, mogu da uključe posebna pravila o pristupu mrežnim elementima kao i odgovarajućim pripadajućim sredstvima i povezanim uslugama, o transparentnosti i nediskriminaciji, kao i o raspodeli troškova pristupa, koji se po potrebi prilagođavaju kako bi se u obzir uzeli povezani rizici.

Regulator može da, uzimajući u obzir, pravedne i razumne uslove, proširi određivanje takvih obaveza pristupa iza prve sabirne ili razdelne tačke, i to sve do tačke za koju utvrdi da je najbliža krajnjim korisnicima i pogodna da u nju može da se smesti dovoljan broj priključaka krajnjih korisnika kako bi to bilo komercijalno održivo za privredne subjekte koji podnose zahtev za pristup. Prilikom proširivanja uslova Regulator uzima u obzir, ako je primenjivo, obaveze koje proizlaze iz analize bilo kog relevantnog tržišta i procenjuje da li obaveze utvrđene u skladu sa stavom 5. ovog člana u dovoljnoj meri rešavaju velike i trajne ekonomske ili fizičke barijere za postavljanje novih elemenata mreža, koje su uzrok postojećih ili novonastajućih ograničenja konkurencije na tržištu.

Regulator, prilikom donošenja odluke o proširenju određivanja obaveze pristupa u skladu sa stavom 11. ovoga člana, u najvećoj meri uzima u obzir relevantne smernice BEREC-a kojima se utvrđuju kriterijumi za određivanje prve sabirne ili razdelne tačke; tačke, nakon prve sabirne ili razdelne tačke, na kojoj se može smestiti dovoljan broj priključaka krajnjih korisnika kako bi se privrednom subjektu omogućilo da savlada utvrđene prepreke koje značajno utiču na mogućnost postavljanja novih elemenata mreža; koja se mreža može smatrati novom; koji projekat se može smatrati malim; koje su ekonomske ili fizičke prepreke postavljanja novih elemenata mreža visoke i trajne.

Regulator može odrediti i obaveze pristupa aktivnim ili virtuelnim elementima mreže, ukoliko je pristup pasivnim elementima mreže fizički neizvodljiv ili ekonomski neefikasan.

Regulator ne može da odredi obaveze u skladu sa st. 11. i 13. ovog člana operatorima ako utvrdi da:

1) ispunjavaju uslove iz člana 81. ovog zakona i omogućavaju pristup mreži vrlo visokog kapaciteta bilo kom privrednom subjektu, čime se omogućava održiv i sličan alternativni način pristupa do krajnjih korisnika pod poštenim, nediskriminatornim i razumnim uslovima, pri čemu Regulator može da primeni ovaj izuzetak i na druge operatore koji nude pristup mreži vrlo visokog kapaciteta pod pravednim, nediskriminatornim i razumnim uslovima poslovanja;

2) bi propisivanje takvih obaveza ugrozilo ekonomsku ili finansijsku održivost postavljanja nove mreže, posebno u slučaju manjih lokalnih projekata.

Izuzetno od odredbe stava 14. tačke 1) ovog člana, Regulator može da odredi obaveze iz st. 11. i 13. ovog člana operatorima koji uspostavljaju mrežu javnim sredstvima.

Regulator bliže propisuje uslove pristupa do prve ili nakon prve razdelne tačke i način raspodele troškova.

Regulator može odrediti operatorima obavezu zajedničkog korišćenja pasivne infrastrukture ili obavezu zaključenja ugovora o nacionalnom romingu na određenom geografskom području (predmetnoj oblasti) pod pravednim i razumnim uslovima kada je ispunjeno sledeće:

1) kada je to neophodno za pružanje usluga u predmetnoj oblasti zasnovanih na korišćenju radiofrekvencijskog spektra i pod uslovom da drugi privredni subjekt nema na raspolaganju održiva i slična alternativna sredstva pristupa krajnjim korisnicima;

2) kada u predmetnoj oblasti postoje nepremostive ekonomske ili fizičke prepreke za tržišno uspostavljanje infrastrukture za pružanje mreža ili usluga uz korišćenje radiofrekvencijskog spektra, zbog čega je pristup krajnjih korisnika mrežama ili uslugama ozbiljno narušen ili uopšte ne postoji;

3) kada je mogućnost određivanja tih obaveza jasno navedena u postupku dodele radiofrekvencijskog spektra.

Regulator može da odredi i obavezu zajedničkog korišćenja aktivne elektronske komunikacione opreme ako obavezom pristupa i zajedničkog korišćenja pasivne infrastrukture, određenom u skladu sa stavom 16. ovog člana, krajnjim korisnicima nije omogućen pristup mrežama ili uslugama.

Regulator je dužan da odabere najprikladniju obavezu zajedničkog korišćenja ili pristupa i da obaveze iz st. 16. i 17. ovog člana odredi u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije, uzimajući u obzir:

1) potrebu za povećanjem povezanosti u Republici Srbiji, na glavnim putnim pravcima i u posebnim geografskim područjima, kao i mogućnost značajnog povećanja izbora i kvaliteta usluge za krajnje korisnike;

2) delotvorno korišćenje radiofrekvencijskog spektra;

3) mogućnost tehničkog izvođenja i uslove zajedničkog korišćenja;

4) stanje konkurencije u pogledu infrastrukture i usluga;

5) tehnološke inovacije;

6) potrebu za merama kojima se podstiču operatori na ulaganja u postavljanje infrastrukture.

Regulator može, prilikom rešavanja sporova iz člana 25. ovog zakona, operatoru -korisniku prava zajedničkog korišćenja ili pristupa da odredi i obavezu zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra sa operatorom koji upravlja infrastrukturom koja je predmet obaveze zajedničkog korišćenja u predmetnoj oblasti.

Obaveze i uslovi utvrđeni u skladu sa ovim članom moraju biti objektivni, transparentni, srazmerni i nediskriminatorni, pri čemu je Regulator u obavezi da o predlozima obaveza iz ovog člana sprovede postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

Regulator je u obavezi da u roku od pet godina od dana određivanja obaveza iz ovog člana izvrši procenu efekata tih obaveza, kao i potrebu njihove izmene ili ukidanja i, u vezi sa izvršenom procenom, sprovede postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

Prilikom određivanja terminalnih tačaka mreže, u najvećoj mogućoj meri, Regulator uzima u obzir smernice BEREC-a o zajedničkom pristupu za utvrđivanje terminalne tačke mreže u različitim topologijama mreže.

### **Posebni slučajevi međupovezivanja elektronskih komunikacionih mreža za posebne namene i javnih komunikacionih mreža**

#### **Član 59.**

Regulator, na zahtev organa odbrane, bezbednosti i službi za hitne intervencije, u skladu sa posebnim propisima, može rešenjem obavezati operatora da, u okvirima postojećih tehničkih mogućnosti, prioritarno obezbedi međupovezivanje sa elektronskom komunikacionom mrežom za posebne namene na period ne duži od 14 dana, bez naknade, u slučaju kada na određenom području ne postoje odgovarajući kapaciteti elektronske komunikacione mreže za posebne namene, odnosno kada ih zbog razloga hitnosti ili nepredvidivosti nije bilo moguće blagovremeno predvideti i realizovati, a međupovezivanje je neophodno radi vršenja zakonom propisanih poslova organa odbrane, bezbednosti i službi za hitne intervencije.

Rešenjem iz stava 1. ovog člana utvrđuju se tehnički uslovi za međupovezivanje.

Izuzetno, rok iz stava 1. ovog člana, može se produžiti na period od tri meseca u slučajevima kada nadležni organ Republike Srbije angažuje organe odbrane, bezbednosti i službe za hitne intervencije radi vršenja zakonom propisanih poslova ovih organa.

## **IX. UNIVERZALNI SERVIS**

### **Usluge univerzalnog servisa**

#### **Član 60.**

Usluge univerzalnog servisa su:

- 1) odgovarajući širokopoljasni pristup internetu i pristup govornoj komunikacionoj usluzi po pristupačnim cenama, na fiksnoj lokaciji;
- 2) besplatno upućivanje poziva službama za hitne intervencije;
- 3) posebne mere koje osobama sa invaliditetom i socijalno ugroženim potrošačima osiguravaju jednake mogućnosti za pristup uslugama univerzalnog servisa.

Usluge univerzalnog servisa pružaju se na tehnološki neutralnoj osnovi, sa odgovarajućim protokom i kvalitetom, po pristupačnim cenama i na način da socijalno ugroženi potrošači i osobe sa invaliditetom nisu sprečeni da koriste te usluge.

Obim usluga univerzalnog servisa može se proširiti kako bi se omogućio, po pristupačnim cenama, širokopoljasni pristup internetu i pristup govornoj komunikacionoj usluzi koji se ne pružaju na fiksnoj lokaciji.

Na zahtev potrošača, usluga univerzalnog servisa može obuhvatiti samo pristup govornoj komunikacionoj usluzi. Potrošač nije u obavezi da plaća za dodatne mogućnosti ili usluge koje nisu potrebne ili se ne zahtevaju.



Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje minimalni skup usluga koji odgovarajući širokopojasni pristup internetu treba da omogućiti, kao i protok neophodan za pružanje minimalnog skupa usluga, geografsku pokrivenost i kvalitet pružanja usluga univerzalnog servisa, kao i zahteve u pogledu obezbeđivanja jednakih mogućnosti za korišćenje usluga osobama sa invaliditetom, uzimajući u obzir stepen razvijenosti javnih komunikacionih mreža i raspoloživost javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga u Republici Srbiji.

Odredbe ovog člana odnose se i na krajnje korisnike – mikro, mala i srednja pravna lica i neprofitne organizacije.

### **Određivanje pružalaca usluga univerzalnog servisa**

#### **Član 61.**

Obaveza pružanja usluga univerzalnog servisa propisuje se kada se na osnovu rezultata geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojasnih mreža, ukoliko su dostupni, i drugih dokaza utvrdi da se dostupnost usluga univerzalnog servisa ne može omogućiti u uobičajenim komercijalnim okolnostima ili putem drugih instrumenata javne politike.

Regulator određuje jednog ili više privrednih subjekata sa obavezom pružanja usluga univerzalnog servisa, na delu ili celoj teritoriji Republike Srbije, vodeći računa da usluge univerzalnog servisa budu dostupne svim krajnjim korisnicima na teritoriji Republike Srbije, nezavisno od geografske lokacije.

Privredni subjekt iz stava 2. ovog člana određuje se na objektivni, javan, nediskriminatoran i proporcionalan način, uz što manje narušavanje konkurentnosti na tržištu, tako da se zaštiti javni interes, obezbedi efikasnost i ekonomičnost u pružanju usluga univerzalnog servisa, odnosno tako da obim utvrđenih obaveza ne predstavlja prekomerno opterećenje za operatore.

Privredni subjekt iz stava 2. ovog člana dužan je da učini javno dostupnim ažurne podatke o svojoj ponudi usluga univerzalnog servisa, uključujući naročito podatke o geografskoj dostupnosti, cenama, uslovima pristupa i korišćenja (uključujući ograničenja) i o kvalitetu.

Regulator bliže uređuje način određivanja obaveze pružanja usluga univerzalnog servisa, nivo detaljnosti i način objavljivanja podataka iz stava 4. ovog člana.

Regulator proverava postupanje privrednog subjekta iz stava 2. ovog člana u vezi sa propisanim obavezama i analizira pružanje usluga univerzalnog servisa u Republici Srbiji, uključujući kvalitet i cene pružanja tih usluga.

Regulator vrši analizu iz stava 6. ovog člana najmanje jednom tokom perioda od tri godine počev od dana donošenja akta iz stava 2. ovog člana, te shodno utvrđenom stanju odlučuje u vezi sa obavezama privrednih subjekata iz stava 2. ovog člana i predlaže izmene akta iz člana 60. stav 5. ovog zakona. Izvršena analiza iz stava 6. ovog člana objavljuje se na veb prezentaciji Regulatora.

### **Pristupačnost usluga univerzalnog servisa**

#### **Član 62.**

Regulator analizira maloprodajne cene usluga univerzalnog servisa koje se pružaju na komercijalnoj osnovi, naročito uzimajući u obzir cene na domaćem tržištu i prosečne prihode stanovnika Republike Srbije i može da naloži privrednom subjektu da prilagodi cene usluga univerzalnog servisa na fiksnoj lokaciji, kao i da učini dostupnim ažurne podatke o svojim ponudama, kako bi se obezbedila njihova cenovna pristupačnost za socijalno ugrožene kategorije potrošača.

Izuzetno, ukoliko mere iz stava 1. ovog člana predstavljaju značajno opterećenje privrednim subjektima, Regulator je ovlašćen da privrednom subjektu iz člana 61. stav 2. ovog zakona naloži prilagođavanje ponuđenih cena usluga univerzalnog servisa, na način koji je javan i nediskriminatoran, ako proceni da je to u interesu obezbeđivanja pristupačnosti za socijalno ugrožene potrošače.

Primena ovog člana vrši se na način kojim se najmanje narušavaju odnosi na tržištu.

### **Otuđenje mreže za pristup**

#### **Član 63.**

Privredni subjekt iz člana 61. stav 2. ima obavezu da 60 dana pre otuđenja svoje mreže za pristup, u celini ili značajnom delu, obavesti Regulatora o nameri otuđenjaradi procene efekata otuđenja na pružanje usluga univerzalnog servisa.

Regulator će privrednom subjektu u slučaju iz stava 1. ovog člana nakon izvršene procene, odrediti, izmeniti ili ukinuti određene obaveze koje proizlaze iz obaveze pružanja usluga univerzalnog servisa.

### **Utvrđivanje prekomernih troškova pružanja usluga univerzalnog servisa**

#### **Član 64.**

Privredni subjekti koji su određeni za pružaoce usluga univerzalnog servisa dužni su da Regulatoru dostave izveštaj o pružanju usluga univerzalnog servisa, najkasnije do kraja drugog tromesečja tekuće godine za prethodnu godinu.

Izveštaj iz stava 1. ovog člana može da sadrži zahtev za nadoknadu prekomernih troškova pružanja usluga univerzalnog servisa (u daljem tekstu: prekomerni neto troškovi), uz dokumentovanje troškova koji predstavljaju prekomerno opterećenje, uzimajući u obzir svaku tržišnu pogodnost koju ostvaruje operator univerzalnog servisa.

Regulator bliže uređuje način dokumentovanja prekomernih neto troškova za pružanja usluga univerzalnog servisa, način dokumentovanja prekomernih neto troškova, merila koja se primenjuju za ostvarivanje prava na nadoknadu prekomernih neto troškova i metodologiju kojom utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu.

Regulator može da angažuje nezavisnog revizora radi provere usklađenosti obračuna prekomernih neto troškova iz stava 2. ovog člana sa propisanim načinom obračuna tih troškova.

Regulator u godišnjem izveštaju iz člana 27. stav 2. tačka 7) ovog zakona, vodeći računa o obavezi čuvanja tajnih podataka i poslovne tajne u skladu sa članom 35. ovoga zakona, objavljuje podatke o izračunatom neto trošku obaveze pružanja univerzalnog servisa, uključujući doprinose svih privrednih subjekata iz stava 1. ovog člana, kao i sve tržišne pogodnosti koje su privrednih subjekata iz stava 1. ovog člana mogli da ostvare na osnovu utvrđenih obaveza pružanja univerzalnog servisa. Sasatvni deo izveštaja iz stava 5. ovog člana čini i izveštaj nezavisnog revizora, u slučaju iz stava 4. ovog člana.

Regulator, u roku od tri meseca od dana prijema zahteva operatora iz stava 2. ovog člana i dokumentacije u skladu sa aktom iz stava 3. ovog člana, donosi rešenje kojim utvrđuje iznos prekomernih neto troškova.

## **Način obezbeđivanja sredstava za nadoknadu prekomernih troškova**

### **Član 65.**

Sredstva za nadoknadu prekomernih troškova obezbeđuju se iz sredstava koja privredni subjekti uplaćuju na ime finansiranja univerzalnog servisa, na poseban račun koji se vodi kod Regulatora.

Regulator rešenjem utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu, srazmerno udelu privrednog subjekta prema ostvarenim prihodima na tržištu, u skladu sa metodologijom utvđenom aktom iz člana 64. stav 3. ovog zakona.

Utvrđivanje visine sredstava iz stava 3. ovog člana vrši se uz uvažavanje principa transparentnosti, nediskriminacije i proporcionalnosti i vodeći računa da se najmanje narušavaju odnosi na tržištu.

## **X. TRŽIŠTA PODLOŽNA PRETHODNOJ REGULACIJI I OBAVEZE PRIVREDNOG SUBJEKTA SA ZNAČAJNOM TRŽIŠNOM SNAGOM**

### **Određivanje tržišta podložnih prethodnoj regulaciji**

#### **Član 66.**

Prethodnoj regulaciji, u skladu sa odredbama ovog zakona, podleže tržište na kome postoje visoke strukturne, regulatorne i druge trajnije prepreke koje onemogućavaju ulazak novih konkurenata, na kome nije moguće obezbediti razvoj delotvorne konkurencije, uključujući i konkurenciju u pogledu infrastrukture, bez prethodne regulacije i na kome se uočeni nedostaci ne mogu otkloniti samo primenom propisa o zaštiti konkurencije (u daljem tekstu: relevantno tržište).

Regulator određuje relevantna tržišta uz primenu odgovarajućih preporuka Evropske unije o tržištima podložnim prethodnoj regulaciji, imajući u vidu nacionalne specifičnosti i uzimajući u obzir, između ostalog, stepen konkurencije u pogledu infrastrukture na njima i, gde je relevantno, rezultate geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopoljnih mreža, u meri u kojoj su dostupni.

### **Analiza relevantnih tržišta**

#### **Član 67.**

Regulator najmanje jednom u pet godina vrši analizu postojećih relevantnih tržišta (u daljem tekstu: analiza tržišta), odnosno najmanje jednom u tri godine analizu novih tržišta koja nisu predmet regulacije, uzimajući, u najvećoj mogućoj meri, u obzir odgovarajuće preporuke Evropske unije o analizi tržišta i utvrđivanju značajne tržišne snage.

Prilikom sprovođenja analize tržišta, Regulator uzima u obzir sledeće okolnosti:

- 1) razvoj tržišta u narednom periodu i verovatnoću da će se relevantno tržište kretati u pravcu razvoja delotvorne konkurencije;
- 2) sva značajna ograničenja konkurencije na veleprodajnom i maloprodajnom nivou bez obzira da li su razlozi za takva ograničenja elektronske komunikacione mreže, elektronske komunikacione usluge ili druge vrste usluga koje su za krajnjeg korisnika uporedive, bez obzira da li su takva ograničenja deo relevantnog tržišta;

3) regulatorne mere koje utiču na relevantno tržište ili povezano maloprodajno tržište, uključujući i obaveze iz čl. 55. i 58. ovog zakona;

4) regulaciju ostalih relevantnih tržišta u skladu sa ovim zakonom.

U postupku analize tržišta, pre sprovođenja javnih konsultacija, Regulator sarađuje sa organom nadležnim za zaštitu konkurencije.

Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja izveštaja o analizi tržišta u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

Izveštaj o analizi tržišta Regulator objavljuje na svojoj veb prezentaciji.

### **Kriterijumi za određivanje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom**

#### **Član 68.**

Privredni subjekt ima značajnu tržišnu snagu na relevantnom tržištu, ako sam ili zajedno sa drugim privrednim subjektima ima dominantan položaj, odnosno položaj koji mu omogućava da se u značajnoj meri ponaša nezavisno od konkurenata, svojih korisnika i, konačno, potrošača.

Prilikom utvrđivanja značajne tržišne snage, Regulator u najvećoj mogućoj meri uzima u obzir odgovarajuće smernice Evropske unije o analizi tržišta i utvrđivanju značajne tržišne snage.

Prilikom utvrđivanja pojedinačne značajne tržišne snage naročito se uzimaju u obzir:

- 1) tržišno učešće privrednog subjekta;
- 2) prepreke za ulazak na tržište;
- 3) postojanje prepreka za širenje;
- 4) apsolutna i relativna veličina privrednog subjekta;
- 5) kontrola nad infrastrukturom čiji se obim ne može lako replicirati;
- 6) tehnološke i komercijalne prednosti operatora koje mu omogućavaju nadmoćan položaj na tržištu;
- 7) nedostatak ili nizak nivo pregovaračke moći kupaca;
- 8) lak ili povlašćen pristup tržištima kapitala, odnosno finansijskim resursima;
- 9) stepen diversifikacije proizvoda ili usluga (npr. povezani proizvodi ili usluge);
- 10) ekonomija obima;
- 11) ekonomija opsega;
- 12) direktni efekti mrežnih eksternalija koje se odnose na korisnost proizvoda ili usluge koja raste sa povećanjem broja korisnika i indirektni efekti mrežnih eksternalija koji se odnose na korisnost proizvoda ili usluga koje rastu sa kreiranjem komplementarnih proizvoda ili usluga;
- 13) stepen vertikalne integracije;
- 14) visoki stepen razvoja distributivne i prodajne mreže;
- 15) zaključivanje dugoročnih i održivih ugovora o pristupu;
- 16) učestvovanje u ugovornim odnosima sa drugim učesnicima na tržištu koji bi mogli dovesti do sprečavanja ulaska na tržište;
- 17) nedostatak potencijalne konkurencije.

Zajedničku značajnu tržišnu snagu imaju dva ili više privredna subjekta, koji su pravno nezavisni, ako su povezani ekonomskim vezama, imaju zajednički poslovni interes, odnosno zajednički nastupaju ili deluju kao jedan učesnik na relevantnom tržištu.

Zajednička značajna tržišna snaga se, osim na izričitim ili prećutnim sporazumima, usaglašenom delovanju ili drugim pravnim, strukturnim ili ekonomskim vezama, može zasnivati i na drugim oblicima povezivanja i zavisí od ekonomske procene, a naročito procene strukture relevantnog tržišta.

Prilikom utvrđivanja zajedničke tržišne snage naročito se uzima u obzir:

- 1) transparentnost tržišta kojom se omogućava usklađeno zajedničko delovanje;
- 2) postojanje prećutnog usklađenog zajedničkog delovanja;
- 3) mogućnost predvidive reakcije sadašnjih i budućih konkurenata i potrošača koja može da utiče na rezultate koji se očekuju od zajedničkog delovanja;
- 4) stepen koncentracije tržišta;
- 5) sličnost tržišnih udela;
- 6) niska elastičnost tražnje;
- 7) stagnacija ili umereni rast tražnje;
- 8) homogenost proizvoda;
- 9) sličnost strukture troškova i komercijalnih ponuda;
- 10) vertikalna integracija uz udruženo uskraćivanje pristupa;
- 11) rasprostranjenost infrastrukture;
- 12) visoke pravne ili ekonomske prepreke za ulazak na tržište;
- 13) nedostatak pregovaračke moći kupaca;
- 14) nepostojanje potencijalne konkurencije;
- 15) postojanje ostalih različitih neformalnih i drugih veza između operatora.

Prilikom utvrđivanja značajne tržišne snage privrednog subjekta na određenom tržištu može se utvrditi njegova značajna tržišna snaga i na usko povezanom tržištu, ako su veze između ovih tržišta takve da se snaga sa jednog tržišta može preneti na usko povezano tržište na način koji učvršćuje tržišnu snagu privrednog subjekta.

Odredbe stav 7. ovog člana shodno se primenjuju i kod utvrđivanja zajedničke značajne tržišne snage privrednog subjekta.

### **Određivanje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom**

#### **Član 69.**

Kada Regulator, na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta, utvrdi nepostojanje delotvorne konkurencije na relevantnom tržištu (kao i na usko povezanom tržištu), rešenjem određuje privrednog subjekta koji, pojedinačno ili zajedno sa drugim privrednim subjektima, na tom tržištu ima značajnu tržišnu snagu (u daljem tekstu: privredni subjekt sa ZTS).

Rešenjem iz stava 1. ovog člana Regulator određuje privrednom subjektu sa ZTS najmanje jednu obavezu iz člana 70. ovog zakona i obaveze iz čl. 77–82. ovog zakona.

U postupku donošenja rešenja iz stava 1. ovog člana Regulator poziva sve zainteresovane strane da daju mišljenja od značaja za određivanje obaveza privrednih

subjekata sa ZTS u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona i po potrebi traži mišljenje organa nadležnog za zaštitu konkurencije.

Regulator prati primenu obaveza određenih privrednom subjektu sa ZTS i po službenoj dužnosti preispituje doneto rešenje najmanje jednom tokom perioda za sprovođenje postupka analize tržišta iz člana 67. stav 1. ovog zakona, te shodno utvrđenom stanju odlučuje u vezi sa obavezama privrednih subjekata sa ZTS.

Kada Regulator, na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta, utvrdi da postoji delotvorna konkurencija na relevantnom tržištu i donese akt o određivanju relevantnih tržišta u kome nije određeno da prethodnoj regulaciji podleže tržište na kome je privredni subjekt proglašen za operatora sa ZTS, dužan je da ukine rešenje iz stava 1. ovog člana, i da o tome obavesti privrednog subjekta.

Regulator treba da omogući odgovarajući rok za obaveštavanje svih strana na koje se ukidanje regulatornih obaveza odnosi i kojim se obezbeđuje održiv prelazak za korisnike tih obaveza i krajnje korisnike, mogućnost izbora za krajnje korisnike, vodeći računa da se regulatorne obaveze ne zadržavaju duže nego što je potrebno. Regulator može utvrditi posebne uslove i rokove za obaveštavanje u vezi sa postojećim ugovorima o pristupu i međupovezivanju.

### **Obaveze privrednih subjekata sa značajnom tržišnom snagom**

#### **Član 70.**

Rešenjem kojim se određuje privredni subjekat sa ZTS, mogu se odrediti obaveze:

- 1) objavljivanja određenih podataka;
- 2) nediskriminatornog postupanja;
- 3) računovodstvenog razdvajanja;
- 4) pristupa građevinskoj infrastrukturi;
- 5) pristupa i korišćenja elemenata mreže i pripadajućih sredstava;
- 6) kontrole cena i primene troškovnog računovodstva;
- 7) pružanja maloprodajnih usluga pod određenim uslovima.

Obaveze iz stava 1. ovog člana treba da budu srazmerne vodeći računa o prethodnim ulaganjima, podsticanju daljih ulaganja i mogućnosti za povraćaj ulaganja po razumnoj stopi s obzirom na povezane rizike, opravdane uzimajući u obzir ciljeve iz člana 7. stav 4. ovog zakona i zasnovane na analizi tržišta i prirodi utvrđenih nedostataka na tržištu.

Regulator prati stanje i promene na tržištu, naročito u vezi sa komercijalnim ugovorima između privrednih subjekata, uključujući i ugovore o zajedničkom ulaganju koji utiču na stanje konkurencije na tržištu.

Ukoliko promene iz stava 3. ovog člana ne zahtevaju novi postupak analize tržišta, Regulator bez odlaganja procenjuje da li je potrebno preispitati obaveze koje su određene privrednom subjektu sa ZTS.

U postupku ukidanja ili utvrđivanja novih obaveza iz stava 4. ovog člana, Regulator postupa u skladu sa odredbama Zakona o opštem upravnom postupku.

### **Obaveza objavljivanja određenih podataka**

#### **Član 71.**

Obaveza objavljivanja određenih podataka odnosi se posebno na računovodstvene podatke, tehničke specifikacije, karakteristike mreže i očekivani razvoj,

uslove ponude i korišćenja (uključujući ograničenja, koja se naročito odnose na zamenu tradicionalne infrastrukture), rokove važenja ponude i cene, u vezi sa uslugama međupovezivanja i pristupa.

Privredni subjekt sa ZTS kome je određena obaveza nediskriminatornog postupanja iz člana 72. ovog zakona, dužan je da, na zahtev Regulatora, u roku od 60 dana od dana prijema zahteva, sačini i objavi standardnu ponudu za međupovezivanje i pristup.

Privredni subjekt sa ZTS kome je određena obaveza omogućavanja pristupa i korišćenja elemenata mreže i pripadajućih sredstava iz člana 75. ovog zakona, dužan je da, na zahtev Regulatora, u roku od 60 dana od dana prijema zahteva, sačini i objavi standardnu ponudu za pristup.

Standardna ponuda iz st. 2. i 3. ovog člana sačinjava se u skladu sa potrebama tržišta i sadrži opis, tehničke i komercijalne uslove za međupovezivanje (interkonekciju), pristup elementima mreže i pripadajućim sredstvima i raščlanjeni pristup lokalnoj petlji.

Standardna ponuda mora biti raščlanjena na pojedinačne komponente u meri koja omogućava zainteresovanom operatoru izbor određene komponente ponude, bez obaveze da prihvati druge komponente ponude, koje mu nisu potrebne radi pružanja usluge koja je predmet međupovezivanja, odnosno pristupa.

Regulator bliže propisuje minimalni sadržaj, nivo detaljnosti i način objavljivanja standardne ponude iz st. 2. i 3. ovog člana.

Ako privredni subjekt sa ZTS ne postupi po zahtevu Regulatora iz st. 2. i 3. ovog člana ili ako Regulator utvrdi da standardna ponuda nije sačinjena u skladu sa aktom iz stava 6. ovog člana, Regulator donosi rešenje kojim propisuje sadržaj standardne ponude.

### **Obaveza nediskriminatornog postupanja**

#### **Član 72.**

Obaveza nediskriminatornog postupanja odnosi se na jednako postupanje privrednog subjekta sa ZTS prema drugim privrednim subjektima prilikom pružanja usluga međupovezivanja i pristupa u uporedivim okolnostima.

Privredni subjekt sa ZTS je dužan da, u skladu sa obavezom iz stava 1. ovog člana, drugim privrednim subjektima obezbedi pristup i informacije pod jednakim uslovima i rokovima, uključujući i uslove u pogledu cena i nivoa kvaliteta usluga i koristeći iste sisteme i procese kao što to čini za sopstvene potrebe, odnosno za potrebe povezanih lica ili partnera kako bi se obezbedila jednakost pristupa.

### **Obaveza računovodstvenog razdvajanja**

#### **Član 73.**

Obaveza računovodstvenog razdvajanja odnosi se na odvojeno računovodstveno praćenje poslovnih aktivnosti operatora sa ZTS u vezi sa pružanjem usluga međupovezivanja i pristupa, odnosno uslugama na regulisanim tržištima na kojima operator ima značajnu tržišnu snagu.

Način primene odvojenog računovodstva bliže se određuje rešenjem o određivanju operatora sa ZTS.

Regulator je ovlašćen da od privrednog subjekta sa ZTS, kao i njegovih povezanih lica, zahteva da objave svoje veleprodajne i interne transferne cene, naročito radi ispunjavanja obaveze nediskriminatornog postupanja i sprečavanja neopravdanog unakrsnog subvencionisanja.

Regulator je ovlašten da, naročito radi provere ispunjavanja obaveza objavljivanja određenih podataka i nediskriminatornog postupanja, traži od privrednog subjekta uvid u zaključene ugovore, računovodstvene podatke, uključujući podatke o prihodima ostvarenim na tržištu, kao i da te podatke objavi, ako bi se time doprinelo razvoju delotvorne konkurencije, vodeći računa da bitno ne ugrozi poslovanje operatora.

Regulator bliže uređuje primenu odvojenih računa i izveštavanje od strane operatora sa ZTS.

### **Obaveza pristupa građevinskoj infrastrukturi**

#### **Član 74.**

Obaveza pristupa građevinskoj infrastrukturi privrednog subjekta sa ZTS odnosi se na omogućavanje drugim operatorima da, na opravdan zahtev, ostvare pristup i koriste građevinsku infrastrukturu, uključujući, ali ne ograničavajući se na, zgrade ili ulaze u zgrade, kablovsku kanalizaciju, vodove u zgradama, antene, tornjeve i druge potporne objekte, stubove, provodne cevi i kanale, okna i razvodne ormare.

Obaveza pristupa građevinskoj infrastrukturi se određuje samo u situacijama kada Regulator na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta zaključi da bi uskraćivanje pristupa, ili pristup omogućen pod neracionalnim uslovima, usporili razvoj konkurencije i da ne bi bili u interesu krajnjih korisnika.

Regulator može odrediti obavezu pristupa građevinskoj infrastrukturi nezavisno od toga da li građevinska infrastruktura iz stava 1. ovog člana pripada relevantnom tržištu koje je predmet analize tržišta, pod uslovom da je ova obaveza srazmerna i neophodna za ostvarivanje ciljeva definisanih u članu 7. stav 4. ovog zakona.

### **Obaveza pristupa i korišćenja elemenata mreže i pripadajućih sredstava**

#### **Član 75.**

Obaveza pristupa i korišćenja elemenata mreže i pripadajućih sredstava odnosi se na omogućavanje drugim privrednim subjektima da, na opravdan zahtev, ostvare pristup i korišćenje određenih elemenata mreže i pripadajućih sredstava operatora sa ZTS.

Obaveza iz stava 1. ovog člana određuje se naročito ako se utvrdi da bi uskraćivanje pristupa, neopravdano uslovljavanje ili slično ograničavanje od strane privrednog subjekta sa ZTS, sprečilo razvoj konkurencije na maloprodajnom nivou ili ugrozilo interese krajnjih korisnika.

Prilikom određivanja obaveze iz stava 1. ovog člana, privrednom subjektu sa ZTS se može naložiti da:

- 1) omogući privrednom subjektu pristup određenim elementima mreže i pripadajućim sredstvima, uključujući pristup pasivnim mrežnim elementima i raščlanjeni pristup lokalnoj petlji i potpetlji;
- 2) omogući privrednom subjektu pristup određenim aktivnim ili virtuelnim mrežnim elementima i uslugama;
- 3) pregovara u dobroj veri sa privrednim subjektom koji zahteva pristup;
- 4) ne ukida privrednom subjektu već odobreni pristup elementima mreže i pripadajućoj infrastrukturi;
- 5) pruži određene usluge drugim privrednim subjektima pod veleprodajnim uslovima;



6) omogući privrednom subjektu slobodan pristup tehničkim interfejsima ili drugim ključnim tehnologijama neophodnim za obezbeđivanje interoperabilnosti usluga ili virtuelnih mrežnih usluga;

7) omogući privrednom subjektu kolokaciju, odnosno drugi oblik zajedničkog korišćenja pripadajućih sredstava;

8) pruži privrednom subjektu usluge potrebne za obezbeđivanje interoperabilnih usluga za povezivanje krajnjih korisnika, uključujući usluge inteligentnih mreža ili rominga u mobilnim mrežama;

9) omogući privrednom subjektu pristup sistemima operativne podrške ili sličnim softverskim sistemima, radi obezbeđivanja lojalne konkurencije u pružanju usluga elektronskih komunikacija;

10) obezbedi privrednom subjektu međupovezivanje mreža i pripadajućih sredstava;

11) obezbedi privrednom subjektu pristup povezanim uslugama, poput usluga baziranih na podacima o identitetu, lokaciji i dostupnosti korisnika.

Mere iz stava 3. ovog člana mogu se upotpuniti dodatnim zahtevima u pogledu savesnosti i poštenja, pravičnosti i blagovremenosti.

Prilikom određivanja mera iz stava 3. ovog člana, posebno se vodi računa o srazmernosti obaveza i uzima se u obzir:

1) tehnička i ekonomska održivost korišćenja ili instaliranja sredstava drugog privrednog subjekta, sa stanovišta razvijenosti tržišta i prirode međupovezivanja, odnosno pristupa, uključujući održivost drugih načina za obezbeđivanje pristupa, poput korišćenja kablovskih cevi i kablovske kanalizacije;

2) očekivani tehnološki razvoj koji utiče na projektovanje i upravljanje mrežom;

3) potreba da se obezbedi tehnološka neutralnost;

4) izvodljivost omogućavanja predloženog pristupa, u odnosu na raspoložive kapacitete;

5) početna ulaganja vlasnika sredstava, imajući u vidu ulaganja iz budžetskih sredstava i povezane rizike, naročito uzimajući u obzir ulaganja u mreže vrlo visokog kapaciteta i povezane rizike;

6) potreba da se dugoročno zaštiti konkurencija, a naročito ekonomski delotvorna konkurencija na nivou infrastrukture;

7) zaštita prava intelektualne svojine;

8) obaveze koje proističu iz odgovarajućih međunarodnih ugovora.

Pre određivanja obaveza iz ovog člana, Regulator će ispitati da li bi određivanje obaveza na osnovu člana 74. ovog zakona bilo dovoljno za podsticanje konkurencije i obezbeđivanje zaštite interesa krajnjih korisnika.

Prilikom određivanja obaveza iz ovog člana, Regulator može propisati tehničke i organizacione uslove koje moraju ispuniti privredni subjekti sa ZTS i privredni subjekti koji od njega traže pristup i korišćenje elemenata mreže i pripadajućih sredstava, kada je to neophodno radi obezbeđivanja nesmetanog funkcionisanja mreže.

### **Obaveza kontrole cena i primene troškovnog računovodstva**

#### **Član 76.**

Obaveza kontrole cena i primene troškovnog računovodstva odnosi se na primenu propisanog mehanizma za naknadu troškova i kontrolu cena privrednog

subjekta sa ZTS, uključujući obavezu troškovne zasnovanosti cena i primene troškovnog računovodstva, u vezi sa uslugama međupovezivanja i pristupa.

Obaveza iz stava 1. ovog člana određuje se naročito ako se utvrdi da nepostojanje delotvorne konkurencije omogućava privrednom subjektu sa ZTS da održava neopravdano visoke cene ili niskim cenama istiskuje konkurente na štetu krajnjih korisnika.

Primena određenog mehanizma za naknadu troškova i kontrolu cena vrši se na način kojim se podstiče razvoj novih i unapređenih mreža, obezbeđuje efikasnost, održiva konkurencija i dobrobit krajnjih korisnika, pri čemu se u obzir mogu uzeti cene na uporedivim tržištima, kao i maloprodajne cene privrednog subjekta sa ZTS.

Utvrđeni mehanizam kontrole cena i primene troškovnog računovodstva treba da bude usmeren na promovisanje konkurencije i dugoročnog interesa krajnjih korisnika u vezi sa razvojem i povezivanjem na mreže nove generacije, naročito mreže vrlo visokog kapaciteta i da u svrhu podsticanja daljih ulaganja, uključujući i ulaganja u mreže nove generacije, uzme u obzir prethodna ulaganja privrednog subjekta sa ZTS.

Ako Regulator oceni da je određivanje obaveza iz stava 1. ovog člana opravdano, omogućiće privrednom subjektu sa ZTS razumnu stopu povraćaja ulaganja, vodeći računa o svim rizicima vezanim za ulaganja u razvoj mrežne infrastrukture.

Obaveze iz stava 1. ovog člana ne moraju biti određene privrednom subjektu sa ZTS, ukoliko se ustanovi da je prisutno značajno ograničenje maloprodajnih cena koje proizilazi iz konkurencije na maloprodajnom tržištu, i da obaveze iz čl. 71-75. ovog zakona, uključujući i test makaza cena, omogućavaju delotvoran i nediskriminatorni pristup.

Ako Regulator oceni da je određivanje obaveza iz stava 1. ovog člana opravdano za usluge pristupa postojećim elementima mreže, uzeće u obzir prednosti predvidivih i postojanih veleprodajnih cena u svrhu omogućavanja efikasnog ulaska na tržište i obezbeđivanja dovoljnog podsticaja za razvoj novih i unapređenih mreža.

Privredni subjekt sa ZTS snosi teret dokazivanja da cene njegovih usluga proizlaze iz troškova, uključujući povraćaj ulaganja po razumnoj stopi, i dužan je da na zahtev Regulatora dostavi detaljno opravdanje svojih cena.

Prilikom utvrđivanja troškova delotvornog pružanja usluga, Regulator može da primeni drugačiju metodologiju troškovnog računovodstva od one koju primenjuje privredni subjekt sa ZTS i može tražiti detaljno obrazloženje cena privrednog subjekta sa ZTS, a po potrebi, može naložiti i prilagođavanje cena.

Ako se privrednom subjektu sa ZTS odredi obaveza primene troškovnog računovodstva u cilju kontrole cena, Regulator utvrđuje i objavljuje način primene troškovnog računovodstva, koji najmanje sadrži osnovne grupe troškova i pravila raspodele tih troškova, te angažuje nezavisnog revizora radi godišnje provere usklađenosti troškovnog računovodstva privrednog subjekta sa ZTS sa propisanim načinom primene troškovnog računovodstva.

Izveštaj revizora iz stava 10. ovog člana objavljuje se na veb prezentaciji Regulatora.

Regulator bliže uređuje primenu troškovnog principa i izveštavanje od strane privrednog subjekta sa ZTS.

## Zajednička ulaganja u mreže vrlo visokog kapaciteta

### Član 77.

U skladu sa postupkom koji je utvrđen u članu 80. ovog zakona, privredni subjekt sa ZTS može dati ponudu za zajedničko ulaganje za izgradnju nove mreže vrlo visokog kapaciteta, kroz suvlasništvo ili dugoročnu podjelu rizika putem zajedničkog finansiranja ili ugovora o kupovini čime drugi privredni subjekti stiču posebna prava.

Regulator vrši ocenu ponude iz stava 1. ovog člana i utvrđuje da li ponuda ispunjava uslove naročito u pogledu:

1) da li je ponuda tokom upotrebnog veka mreže otvorena za bilo kog privrednog subjekta, pri čemu može sadržati razumne uslove u pogledu finansijske sposobnosti privrednog subjekta;

2) da li je ponuda transparentna, što naročito podrazumeva:

(1) da je ponuda dostupna i lako se pronalazi na veb prezentaciji privrednog subjekta sa ZTS,

(2) da se potpuni i detaljni uslovi stavljaju na raspolaganje bez odlaganja zainteresovanom privrednom subjektu, uključujući pravni oblik ugovora o zajedničkom ulaganju, kao i, ako je to relevantno, glavne tačke pravila upravljanja instrumentom zajedničkog ulaganja,

(3) da su proces, kao i plan za uspostavljanje i razvoj projekta zajedničkog ulaganja utvrđeni unapred, te da su jasno i u pisanom obliku pojašnjeni svakom potencijalnom koinvestitoru, pri čemu se svi ključni ishodi predočavaju svim učesnicima bez diskriminacije;

3) da li omogućava drugim privrednim subjektima koinvestitorima efikasnu i dugoročno održivu tržišnu konkurenciju na maloprodajnim tržištima na kojima je privredni subjekt sa ZTS prisutan pod uslovima koji uključuju:

(1) pravedne, razumne i nediskriminatorne uslove kojima se omogućava pristup punom kapacitetu mreže u meri u kojoj je ona predmet zajedničkog ulaganja, između ostalog, u smislu finansijskog doprinosa potrebnog za sticanje određenih prava, zaštite obezbeđene koinvestitorima na osnovu tih prava tokom faze izgradnje i faze korišćenja, kao i u smislu uslova za pristupanje ugovoru o zajedničkom ulaganju, odnosno za potencijalno raskidanje tog ugovora, pri čemu nediskriminatorni uslovi ne podrazumevaju da se svim potencijalnim koinvestitorima moraju ponuditi jednaki uslovi, uključujući finansijske uslove, već da razlike u tim uslovima treba da se zasnivaju na istim objektivnim, transparentnim, nediskriminatornim i predvidljivim kriterijumima,

(2) fleksibilnost u pogledu iznosa i vremenskog rasporeda učešća svakog koinvestitora, uključujući i mogućnost povećanja učešća u budućnosti, pri čemu utvrđivanje finansijskog doprinosa, koji treba da obezbedi svaki koinvestitor, treba da odražava činjenicu da raniji koinvestitori prihvataju veće rizike i ranije angažuju kapital,

(3) premiju koja se povećava tokom vremena i smatra opravdanom za obaveze preuzete u kasnijim fazama i nove koinvestitore koji pristupaju zajedničkom ulaganju nakon početka projekta, odražavajući smanjivanje rizika i neutralisanje pokušaja zadržavanja kapitala u ranijim fazama,

(4) ugovor o zajedničkom ulaganju kojim se omogućava prenos stečenih

prava koinvestitora na druge koinvestitore ili treća lica koji žele da pristupe ugovoru o zajedničkom ulaganju, uz uslov da ispune sve izvorne obaveze koinvestitora koji prenosi obaveze na osnovu ugovora o zajedničkom ulaganju;

4) recipročna prava na pravedne i razumne uslove pristupa infrastrukturi koja je predmet zajedničkog ulaganja, koja je koinvestitorima omogućena nakon izgradnje te infrastrukture, u skladu sa transparentnim uslovima koji kao takvi treba da budu u ponudi i ugovoru o zajedničkom ulaganju, naročito ako su koinvestitori pojedinačno i zasebno odgovorni za izgradnju određenih delova mreže, a ako se uspostavi instrument zajedničkog ulaganja, potrebno je omogućiti, direktno ili indirektno, pristup mreži svim koinvestitorima na osnovu jednakosti doprinosa i u skladu sa pravednim i razumnim uslovima, uključujući finansijske uslove koji odražavaju različite stepene rizika koje su prihvatili pojedinačni koinvestitori;

5) da li je blagovremeno objavljena, najmanje šest meseci pre početka izgradnje nove mreže, ukoliko privredni subjekt sa ZTS nije privredni subjekt koji pruža samo veleprodajne usluge, ili duže u zavisnosti od nacionalnih okolnosti;

6) da li privredni subjekti koji zahtevaju pristup elementima mreže vrlo visokog kapaciteta i koji ne učestvuju u zajedničkom ulaganju mogu iskoristiti isti kvalitet, brzinu, uslove i pristup krajnjim korisnicima koji su bili raspoloživi pre izgradnje nove mreže vrlo visokog kapaciteta, uz mehanizam postupnog prilagođavanja koji je odobrio Regulator imajući u vidu kretanja na povezanim maloprodajnim tržištima, kojim se održava podsticanje za učestvovanje u zajedničkom ulaganju, te se takvim mehanizmom obezbeđuje da privredni subjekti koji traže pristup imaju pristup elementima vrlo visokog kapaciteta u toj mreži u istom trenutku i na osnovu transparentnih i nediskriminatornih uslova, koji odražavaju stepen rizika pojedinačnih koinvestitora u različitim fazama izgradnje, te uzima u obzir stepen konkurencije na maloprodajnim tržištima.

Ako Regulator oceni da ponuda ispunjava uslove iz stava 2. ovog člana, rešenjem određuje sve ili pojedine ponuđene obaveze privrednog subjekta sa ZTS kao obavezujuće u skladu sa članom 80. stav 6. ovog zakona i ne može utvrditi dodatne obaveze iz člana 70. ovog zakona u pogledu elemenata nove mreže vrlo visokog kapaciteta koji su predmet ponude, ako je najmanje jedan potencijalni koinvestitor zaključio ugovor o zajedničkom ulaganju sa privrednim subjektom sa ZTS.

Regulator, u izuzetnim okolnostima, može propisati i obaveze iz člana 70. ovog zakona u pogledu nove mreže vrlo visokog kapaciteta koja je predmet ponude, kada utvrdi da se nedostaci u pogledu efikasnosti konkurencije na određenom tržištu ne mogu otkloniti bez regulatorne intervencije.

Regulator redovno prati usklađenost sa uslovima iz stava 2. ovog člana i od privrednog subjekta sa ZTS može tražiti dostavljanje godišnje izjave o usklađenosti.

Regulator, u skladu sa članom 25. ovog zakona, odlučuje o pravima i obavezama između privrednih subjekata u vezi sa ugovorom o zajedničkom ulaganju koji ispunjava uslove iz stava 2. ovog člana.

Zajedničko ulaganje, iz stav 1. ovog člana, izvršeno od strane dva ili više učesnika na tržištu, može biti predmet ocene i u skladu sa propisima koji uređuju zaštitu konkurencije.

### **Funkcionalno razdvajanje vertikalno integrisanog privrednog subjekta**

#### **Član 78.**

Ako Regulator oceni da, i uz primenu obaveza određenih čl. 71–76. ovog

zakona, nije postignuta delotvorna konkurencija na tržištu i da postoje značajne i trajne prepreke u pogledu konkurencije ili nedostaci u vezi sa pružanjem određenih veleprodajnih usluga pristupa na relevantnom tržištu, Regulator može, kao izuzetnu meru, odrediti vertikalno integrisanom privrednom subjektu obavezu razdvajanja delatnosti u vezi sa pružanjem određenih veleprodajnih usluga pristupa u posebnu poslovnu jedinicu, koja ima pravni položaj povezanog privrednog društva ili ogranka, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pravni položaj privrednih društava.

Posebna poslovna jedinica iz stava 1. ovog člana pruža proizvode i usluge pristupa svim privrednim subjektima, kao i drugim privrednim društvima u okviru matičnog društva, putem istih sistema i procedura i pod istim rokovima i uslovima, uključujući i uslove u pogledu cena i nivoa kvaliteta usluga.

Na obavezu funkcionalnog razdvajanja iz stava 1. ovog člana Regulator pribavlja prethodnu saglasnost Vlade. Regulator, u cilju dobijanja saglasnosti iz stava 3. ovog člana, Vladi dostavlja predlog koji obuhvata:

- 1) dokaze koji opravdavaju ocenu Regulatora iz stava 1. ovog člana;
- 2) obrazloženu procenu da su, u razumnom vremenskom okviru, mogućnosti za delotvornu i održivu konkurenciju u pogledu infrastrukture malo verovatne ili da ne postoje;
- 3) analizu očekivanog uticaja odluke o funkcionalnom razdvajanju privrednog subjekta sa ZTS na:
  - regulaciju tržišta,
  - privrednog subjekta iz stava 1. ovog člana, a posebno na zaposlene u posebnoj poslovnoj jedinici,
  - podsticaje za ulaganje na tržištu elektronskih komunikacija, kao i na to tržište u celini, posebno u pogledu potrebe da se obezbedi društvena i teritorijalna kohezija,
  - druge učesnike na tržištu, a naročito očekivani uticaj na konkurenciju i sve potencijalne prateće efekte na potrošače;
- 4) analizu razloga kojima se opravdava određivanje obaveze iz stava 1. ovog člana kao najefikasnijeg sredstva za rešavanje utvrđenih problema u vezi sa konkurencijom ili nedostacima na relevantnom tržištu.

Rešenje Regulatora kojim se određuje obaveza iz stava 1. ovog člana sadrži:

- 1) jasno opisanu prirodu i nivo razdvajanja, a naročito pravni status posebne poslovne jedinice;
- 2) utvrđena sredstva posebne poslovne jedinice i proizvode i usluge koje će pružati;
- 3) odredbe o načinu upravljanja kojim se obezbeđuje nezavisnost zaposlenih u posebnoj poslovnoj jedinici, i sistemu nagrađivanja zaposlenih;
- 4) pravila kojima se obezbeđuje izvršavanje propisanih obaveza;
- 5) pravila kojima se obezbeđuje transparentnost operativnih postupaka, posebno prema drugim učesnicima na tržištu;
- 6) pravila i program nadzora kojima se obezbeđuje postupanje u skladu sa propisanim obavezama, uključujući objavljivanje godišnjeg izveštaja.

Regulator će sprovesti uporednu analizu i drugih relevantnih tržišta povezanih sa mrežom za pristup i nakon sprovedenog postupka javnih konsultacija iz čl. 36. i

37. ovog zakona će odrediti, zadržati, izmeniti ili ukinuti obaveze iz čl. 71–76. ovog zakona.

Privrednom subjektu kojem je određena obaveza funkcionalnog razdvajanja iz stava 1. ovog člana, može se odrediti i neka od obaveza iz čl. 71–76. ovog zakona na tržištu na kome je određen za privrednog subjekta sa ZTS.

### **Dobrovoljno razdvajanje vertikalno integrisanog privrednog subjekta**

#### **Član 79.**

Privredni subjekt sa ZTS na jednom ili više relevantnih tržišta, dužan je da najmanje tri meseca unapred obavesti Regulatora o nameri otuđenja svoje mreže za pristup ili njenog značajnog dela, ili o nameri osnivanja posebne poslovne jedinice, preko koje bi pod jednakim uslovima pružao veleprodajne usluge pristupa svim privrednim subjektima koji pružaju usluge na maloprodajnom tržištu, uključujući i sopstvene maloprodajne poslovne jedinice. Privredni subjekt sa ZTS je dužan da obaveštava Regulatora o svim promenama u vezi sa namerom prenosa iz ovog stava, kao i o konačnom ishodu postupka razdvajanja.

Posebna poslovna jedinica iz stava 1. ovog člana može imati pravni položaj povezanog privrednog društva ili ogranka, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pravni položaj privrednih društava.

Privredni subjekt sa ZTS se može obavezati da ponudi uslove za pristup svojoj mreži tokom i nakon sprovođenja razdvajanja kako bi omogućio efikasan i nediskriminatorni pristup trećim licima. Ponuda mora biti dovoljno detaljna, uključujući rokove za sprovođenje kako bi Regulator mogao da izvrši procenu iz stava 4. ovog člana.

Regulator procenjuje efekte planiranog razdvajanja zajedno sa obavezama iz stava 3. ovog člana, ukoliko postoje, na postojeće obaveze privrednog subjekta sa ZTS i u tu svrhu, sprovodi uporednu analizu drugih relevantnih tržišta koja su povezana sa mrežom za pristup.

Regulator uzima u obzir sve obaveze koje privredni subjekt preuzima, uvažavajući ciljeve navedene u članu 7. stav 4. ovog zakona i o predloženim obavezama u izveštaju o analizi iz stava 4. ovog člana, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

Na osnovu sprovedene analize Regulator rešenjem određuje sve ili pojedine ponuđene obaveze kao obavezujuće i utvrđuje period njihovog trajanja, koji može biti isti kao i period naznačen u ponudi iz stava 3. ovog člana.

Regulator može odrediti izdvojenoj posebnoj poslovnoj jedinici koja je proglašena za privrednog subjekta sa ZTS bilo koju obavezu iz čl. 71–76. i člana 81. ovog zakona ako je primenljivo.

Regulator prati sprovođenje obaveza privrednog subjekta sa ZTS na koje se obavezao u stavu 3. ovog člana i razmatra njihovo produženje kada istekne period na koji su prvobitno ponuđene.

### **Postupak preuzimanja obaveza**

#### **Član 80.**

Privredni subjekt sa ZTS može dati ponudu koja uključuje obaveze u vezi sa uslovima za pristup svojoj mreži i/ili uslovima za zajedničko ulaganje, koja se naročito odnosi na:

1) komercijalne ugovore, relevantne za procenu primerenih i proporcionalnih obaveza u skladu sa članom 70. ovog zakona;

2) zajedničko ulaganje u mreže vrlo visokog kapaciteta u skladu sa članom 77. ovog zakona ili

3) efikasan i nediskriminatorni pristup prilikom dobrovoljnog razdvajanja vertikalno integrisanog privrednog subjekta, kao i nakon razdvajanja u skladu sa članom 79. ovog zakona.

Ponuda mora biti dovoljno detaljna, uključujući trajanje i obim primene kako bi Regulator mogao da izvrši procenu iz stava 3. ovog člana. Ponuda može trajati duže od perioda za sprovođenje postupka analize relevantnih tržišta na osnovu člana 67. stav 1. ovog zakona.

Kako bi izvršio procenu ponude iz stava 1. ovog člana Regulator sprovodi javne konsultacije i poziva sve zainteresovane strane da daju mišljenja u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona. Javne konsultacije se ne sprovode ukoliko je jasno da ponuda ne sadrži sve neophodne elemente i uslove iz st. 2. i 4. ovog člana.

Prilikom procene ponude iz stava 1. ovog člana. Regulator naročito vodi računa o tome da su:

- 1) obaveze ponuđene pod poštenim i razumnim uslovima;
- 2) ponuđene obaveze dostupne za sve učesnike na tržištu;
- 3) ponuđene obaveze pristupa, između ostalog i mrežama vrlo visokog kapaciteta, blagovremeno raspoložive i pod poštenim, razumnim i nediskriminatornim uslovima, pre otpočinjanja pružanja povezanih maloprodajnih usluga i
- 4) ponuđene obaveze primerene i omogućavaju održivu tržišnu konkurenciju na povezanim tržištima i olakšavaju zajedničku izgradnju i upotrebu mreža vrlo visokog kapaciteta u interesu krajnjih korisnika.

Nakon sprovedenih javnih konsultacija, Regulator obaveštava privrednog subjekta sa ZTS o ispunjenosti uslova iz ovog člana i, ukoliko je primenljivo, iz čl. 70, 77. i 79. ovog zakona. Nakon prijema obaveštenja o neispunjenosti uslova, privredni subjekt sa ZTS preispituje ponudu kako bi ispunio uslove iz ovog člana i, ukoliko je primenljivo, iz čl. 70, 77. i 79. ovog zakona.

Regulator rešenjem određuje sve ili pojedine ponuđene obaveze privrednog subjekta sa ZTS kao obavezujuće i utvrđuje period njihovog trajanja, koji u slučaju zajedničkog ulaganja iz člana 77. ovog zakona ne može biti kraći od sedam godina.

U vezi sa članom 77. ovog zakona, ovim članom se ne dovodi u pitanje primena postupka analize relevantnih tržišta iz člana 67. ovog zakona, kao ni određivanje regulatornih obaveza iz člana 70. ovog zakona i obaveza iz čl 77–82. ovog zakona.

Regulator u postupku analize relevantnih tržišta procenjuje efekte utvrđenih obaveza iz stava 6. ovog člana na razvoj tržišta i primerenost obaveza koje su određene privrednom subjektu sa ZTS ili bi bile razmatrane u postupku analize tržišta.

Regulator prati ispunjenost obaveza iz stava 6. ovog člana i razmatra njihovo produženje nakon isteka perioda za koji su određene.

### **Privredni subjekti koji pružaju samo veleprodajne usluge**

#### **Član 81.**

Privredni subjekt koji pruža samo veleprodajne usluge na tržištu elektronskih komunikacija je privredni subjekt koji je određen za privrednog subjekta sa ZTS na

jednom ili više veleprodajnih tržišta, koji ne pruža maloprodajne usluge elektronskih komunikacija krajnjim korisnicima i koji ispunjava sledeće uslove:

1) sva privredna društva i poslovne jedinice privrednog subjekta, kao i sva privredna društva koje su pod kontrolom istog vlasnika, iako nisu u njegovom potpunom vlasništvu, obavljaju aktivnosti samo na veleprodajnom tržištu elektronskih komunikacija i ne pružaju maloprodajne usluge elektronskih komunikacija krajnjim korisnicima;

2) privredni subjekt nema ugovornu obavezu da sarađuje sa privrednim subjektom koji posluje na maloprodajnom tržištu elektronskih komunikacija i pruža usluge krajnjim korisnicima na osnovu ekskluzivnog prava utvrđenog ugovorom ili ugovora za koji se smatra da sadrži ekskluzivno pravo.

Ako su ispunjeni uslovi iz stava 1. ovog člana, Regulator može propisati samo obaveze koje se odnose na obavezu nediskriminatornog postupanja u skladu sa članom 72. ovog zakona i obavezu pristupa elementima mreže i pripadajućim sredstvima u skladu sa članom 75. ovog zakona, ili koje se odnose na pošteno i razumno određivanje cena u skladu sa članom 76. stav 6. ovog zakona, ako je to opravdano na osnovu analize tržišta, uključujući buduću procenu očekivanog ponašanja privrednog subjekta sa ZTS.

Regulator presipituje utvrđene obaveze u bilo kom trenutku ako zaključi da uslovi iz stava 1. ovog člana više nisu ispunjeni i, ako je primereno, određuje obaveze u skladu sa čl. 71–76. ovog zakona. Privredni subjekt je dužan da bez odlaganja obavesti Regulatora o svakoj promeni uslova iz stava 1. ovog člana.

Regulator preispituje obaveze utvrđene u ovom članu ako, na osnovu dokaza koji se odnose na uslove koje privredni subjekt nudi na povezanim tržištima, zaključi da je konkurencija na tržištu narušena, ili će biti u budućnosti, na štetu krajnjih korisnika i tada ima pravo da odredi jednu ili više obaveza koje se odnose na obavezu objavljivanja određenih podataka, obavezu računovodstvenog razdvajanja, obavezu pristupa građevinskoj infrastrukturi ili obavezu kontrole cena i primene troškovnog računovodstva ili da izmeni obaveze propisane u stavu 2. ovog člana.

Prilikom utvrđivanja obaveza i njihovog preispitivanja Regulator u pogledu izveštaja, odnosno izmenjenog izveštaja o analizi tržišta sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

## **Zamena tradicionalne infrastrukture**

### **Član 82.**

Privredni subjekti sa ZTS na jednom ili više relevantnih tržišta dužni su da unapred i blagovremeno obaveste Regulatora kada planiraju da prestanu da koriste ili da zamene novom infrastrukturom delove mreže, uključujući i tradicionalnu infrastrukturu potrebnu za rad mreže zasnovane na bakarnim paricama, na koju se odnose obaveze koje su određene na osnovu čl. 70–81. ovog zakona.

Regulator je dužan da obezbedi da prestanak korišćenja ili zamene bude transparentan i da obuhvati, između ostalog, i odgovarajući rok za prelazni period i da omogući pristup unapređenoj mrežnoj infrastrukturi koja se koristi umesto zamenjenih elemenata, ukoliko je to potrebno za zaštitu konkurencije i prava krajnjih korisnika.

U pogledu infrastrukture koja prestaje da se koristi ili se zamenjuje, Regulator može ukinuti određene obaveze iz čl. 70–81. ovog zakona ukoliko se utvrdi:

1) da je privredni subjekt pružalac usluge pristupa utvrdio odgovarajuće uslove za zamenu, uključujući stavljanje na raspolaganje pristupa uporedivog



kvaliteta kao pristup koji je bio dostupan korišćenjem tradicionalne infrastrukture i pri tome omogućio operatorima pristup do istih krajnjih korisnika i

2) da se privredni subjekt, pružalac usluge pristupa, pridržava uslova i postupka o kojima je obavestio Regulatora, u skladu sa ovim članom.

Prilikom ukidanja određenih obaveza iz čl. 70–81. ovog zakona Regulator, u pogledu izmenjenog izveštaja o analizi tržišta, sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36 i 37. ovog zakona.

### **Obaveza pružanja maloprodajnih usluga pod određenim uslovima**

#### **Član 83.**

Obaveza pružanja maloprodajnih usluga pod određenim uslovima odnosi se na dužnost privrednog subjekta sa ZTS na relevantnom maloprodajnom tržištu, da pruža maloprodajne usluge pod propisanim uslovima.

Obaveza iz stava 1. ovog člana određuje se kada se, na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta, utvrdi da ne postoji delotvorna konkurencija na relevantnom maloprodajnom tržištu i kada se oceni da određivanje drugih obaveza iz člana 70. ovog zakona ne bi bilo delotvorno.

Prilikom određivanja obaveze iz stava 1. ovog člana, imajući u obzir prirodu utvrđenog nedostatka na relevantnom tržištu, kao i srazmernost i opravdanost obaveza u odnosu na ciljeve iz člana 7. stav 4. ovog zakona, privrednom subjektu sa ZTS može se naložiti:

1) zabrana obračunavanja prekomernih cena, zabrana ometanja ulaska na tržište ili ograničavanja konkurencije previsokim ili preniskim cenama, zabrana davanja neopravdane prednosti određenim krajnjim korisnicima, zabrana neosnovanog vezivanja određenih usluga i/ili pribavljanje formalne saglasnosti Regulatora za način formiranja i promenu cena usluga u slučaju njihovog vezivanja u pakete;

2) ograničavanje visine maloprodajnih cena, određivanje mera kontrole individualnih tarifa, kao i obaveza zasnivanja cena na troškovima pružanja usluga ili cenama na uporedivim tržištima.

Ako se privrednom subjektu sa ZTS odredi neka od obaveza kontrole maloprodajnih cena, Regulator utvrđuje i obavezu primene troškovnog računovodstva u cilju kontrole cena, pri čemu utvrđuje i objavljuje način primene troškovnog računovodstva, te angažuje nezavisnog revizora radi godišnje provere usklađenosti troškovnog računovodstva privrednog subjekta sa ZTS sa propisanim načinom primene troškovnog računovodstva.

Izveštaj revizora iz stava 4. ovog člana objavljuje se na veb prezentaciji Regulatora.

### **Regulacija usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama**

#### **Član 84.**

Regulator može privrednom društvu, bez sprovođenja postupka analize tržišta, rešenjem odrediti cene usluga rominga, cene međunarodne terminacije i druge elemente cena usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama, u skladu sa međunarodnim sporazumima.

Regulator bliže propisuje uslove pružanja regulisanih usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama, uključujući pravila o primeni politike primerenog

korišćenja i metodologiju za procenu održivosti ukidanja maloprodajnih cena rominga, kao i zahteve transparentnosti u vezi sa pružanjem regulisanih usluga rominga, u skladu sa međunarodnim sporazumima.

## **XI. NUMERACIJA**

### **Upravljanje numeracijom i Plan numeracije**

#### **Član 85.**

Regulator upravlja i vrši dodelu adresa i brojeva (u daljem tekstu: numeracija) kao ograničenog dobra, na način kojim se obezbeđuje njihovo racionalno, ravnomerno i delotvorno korišćenje, poštujući načela objektivnosti, transparentnosti i nediskriminacije.

Regulator upravlja i vrši dodelu numeracije iz stava 1. ovog člana u skladu sa Planom numeracije.

Planom numeracije utvrđuje se namena numeracije, obezbeđuje jednaka dostupnost numeracije za sve elektronske komunikacione usluge, odnosno za sve privredne subjekte koji pružaju te usluge, obezbeđuje dostupnost numeracije pod određenim uslovima za pružanje posebnih usluga od strane lica koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, obezbeđuju uslovi za prenosivost broja, uvođenje novih elektronskih komunikacionih usluga, kao i ispunjavanje obaveza koje proizlaze iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora i sporazuma.

Regulator donosi Plan numeracije, kao i izmene tog plana, nakon sprovedenog postupka javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, vodeći računa da potrebe privrednih subjekata i lica, koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, u vezi sa dodelom numeracije budu zadovoljene na transparentan, objektivan, ravnomeran i nepristrasan način.

Regulator objavljuje Plan numeracije na svojoj veb prezentaciji.

Regulator redovno razmatra Plan numeracije i predlaže njegove izmene radi ispunjavanja obaveza na osnovu međunarodnih propisa, ugovora ili sporazuma, radi usklađivanja sa propisima Evropske unije, smernicama BEREC-a ili radi zaštite dostupnosti numeracije, vodeći računa o delotvornosti tih izmena, a posebno o direktnim i indirektnim troškovima prilagođavanja koje u tom slučaju mogu da imaju operatori ili korisnici.

Regulator neće ograničavati broj pojedinačnih prava korišćenja koja se dodeljuju, osim kada je to neophodno da bi se obezbedilo efikasno korišćenje resursa numeracije.

### **Dozvola za korišćenje numeracije**

#### **Član 86.**

Pravo na korišćenje numeracije stiče se na osnovu dozvole za korišćenje numeracije, koja se izdaje rešenjem.

Rešenje iz stava 1. ovog člana donosi Regulator, na zahtev privrednog subjekta ili lica koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, naročito uzimajući u obzir njegovu sposobnost da koristi dodeljenu numeraciju u skladu sa Planom numeracije i raspoloživost numeracije.

Lica iz stava 2. ovog člana moraju da dokažu sposobnost upravljanja brojevima.

Regulator može odlukom da obustavi dodelu prava korišćenja brojeva licima iz stava 2. ovog člana, ako utvrdi postojanje rizika iscrpljivanja brojeva.

U postupku ocenjivanja sposobnosti lica iz stava 2. ovog člana da koristi dodeljenu numeraciju i procene rizika iscrpljivanja brojeva Regulator uzima u obzir smernice BEREC-a o zajedničkim kriterijumima za ocenjivanje sposobnosti upravljanja brojevnim resursima i procene rizika iscrpljivanja brojeva.

Lice iz stava 2. ovog člana kojem je dodeljeno pravo korišćenja numeracije ne sme da postupa diskriminatorno prema drugim operatorima i/ili pružaocima usluga u pogledu numeracije koja se koristi za pristup njegovim uslugama.

Zahtev iz stava 2. ovog člana sadrži podatke o:

- 1) identitetu podnosioca i adresi;
- 2) vrsti elektronske komunikacione mreže ili elektronske komunikacione usluge za koju se zahteva dodela numeracije;
- 3) numeraciji čija se dodela zahteva;
- 4) potrebi i svrsi korišćenja numeracije;
- 5) planiranom roku početka korišćenja numeracije;
- 6) periodu na koji se zahteva dodela numeracije.

Zahtev iz stava 2. ovog člana podnosi se na obrascu koji propisuje Regulator.

Regulator može, po potrebi, od podnosioca zahteva iz stava 2. ovog člana da traži i dodatne podatke koje smatra bitnim u postupku rešavanja tog zahteva.

Odlučivanje po zahtevima iz stava 2. ovog člana vrši se prema redosledu podnošenja, u najkraćem roku od dana podnošenja urednog zahteva, koji ne može biti duži od 21 dan.

Regulator može da ograniči broj dozvola za korišćenje numeracije koje dodeljuje, samo ako je to neophodno radi obezbeđivanja efikasnog korišćenja resursa numeracije.

Zahtev iz stava 2. ovog člana može biti odbijen, ako nije u skladu sa Planom numeracije, ako zatražena numeracija nije raspoloživa ili ako se numeracija ne koristi efikasno.

### **Sadržaj dozvole za korišćenje numeracije**

#### **Član 87.**

Rešenje kojim se izdaje dozvola za korišćenje numeracije sadrži podatke o:

- 1) imaocu dozvole za korišćenje numeracije;
- 2) dodeljenoj numeraciji;
- 3) periodu na koji je dodeljena numeracija;
- 4) roku u kome imalac dozvole za korišćenje numeracije mora da započne korišćenje dodeljene numeracije;
- 5) nameni za koju je dato pravo na korišćenje numeracije;
- 6) načinu obezbeđivanja efikasnog i racionalnog korišćenja numeracije, uključujući način vođenja evidencije o upotrebljenoj numeraciji i obaveštavanju Regulatora o stepenu iskorišćenosti;
- 7) prenosivosti brojeva u skladu sa ovim zakonom;
- 8) obavezi pružanja informacija o krajnjim korisnicima iz javnih imenika u skladu sa članom 150. ovog zakona;

9) obavezama u vezi sa korišćenjem dodeljene numeracije, koje proističu iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora i sporazuma, kao i propisa Evropske unije;

10) prenosu prava na korišćenje numeracije.

Rešenje iz stava 1. ovog člana može da sadrži i druge podatke, ako su ti podaci u vezi sa propisanim uslovima za izdavanje dozvole za korišćenje numeracije ili proističu iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora i sporazuma, kao i propisa Evropske unije.

Rešenje iz stava 1. ovog člana objavljuje se na veb prezentaciji Regulatora.

Imalac dozvole za korišćenje numeracije dužan je da obavesti Regulatora o promeni podataka iz stava 1. tačka 1) ovog člana u roku od 30 dana od nastanka promene.

### **Trajanje i produženje važenja dozvole za korišćenje numeracije**

#### **Član 88.**

Dozvola za korišćenje numeracije izdaje se na period koji ne može biti kraći od godinu dana, osim u posebnim slučajevima od javnog interesa, i koji ne može biti duži od deset godina.

Dozvola za korišćenje numeracije može da se produži pod uslovima koji važe za izdavanje nove dozvole i na period koji ne može biti duži od perioda na koji se može izdati nova dozvola.

Imalac dozvole za korišćenje numeracije podnosi Regulatoru zahtev za produženje trajanja dozvole u roku koji nije kraći od 30 dana, niti duži od 90 dana, pre isteka važnosti te dozvole.

### **Dodela numeracije od izuzetne ekonomske vrednosti**

#### **Član 89.**

Regulator može, nakon sprovedenog postupka javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, odlukom da utvrdi deo brojevnog prostora od izuzetne ekonomske vrednosti.

Pravo korišćenja brojevnog prostora iz stava 1. ovog člana Regulator dodeljuje na osnovu prethodno sprovedenog postupka javnog nadmetanja. Sadržaj, postupak, uslovi i rokovi za sprovođenje javnog nadmetanja, kao i kriterijumi za izbor iz stava 3. ovog člana bliže se uređuju odlukom Regulatora.

Kriterijumi za izbor, na osnovu kojih Regulator bira jednog ili više podnosioca ponuda u postupku javnog nadmetanja iz stava 2. ovog člana, moraju da se zasnivaju na načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije, pri čemu posebno treba uzeti u obzir ciljeve iz člana 7. stav 4. ovog zakona.

Na osnovu kriterijuma za izbor iz stava 3. ovog člana, a nakon ocene svih ponuda primljenih u postupku javnog nadmetanja iz stava 2. ovog člana, Regulator donosi obrazloženu odluku o:

1) izboru jednog ili više najpovoljnijih ponuda, zavisno od raspoloživog brojevnog prostora za koji je raspisano javno nadmetanje, pri čemu se tom odlukom dodeljuje brojevni prostor odabranom podnosiocu ponude, ili

2) poništavanju javnog nadmetanja, ako ni jedna ponuda primljena u postupku javnog nadmetanja iz stava 2. ovog člana ne ispunjava kriterijume za izbor iz stava 3. ovog člana.

Odluku o dodeli brojevnog prostora iz stava 4. ovog člana Regulator donosi u roku koji ne može biti duži od 21 dan od dana raspisivanja javnog nadmetanja, a koji može da se produži za najviše 21 dan.

### **Prenos prava na korišćenje numeracije**

#### **Član 90.**

Imalac dozvole za korišćenje numeracije može da prenese pravo na korišćenje numeracije trećem licu, koje ispunjava uslove iz člana 86. stav 2. ovog zakona, samo uz prethodno pribavljenu saglasnost Regulatora.

Prilikom odlučivanja o zahtevu za prenos prava na korišćenje numeracije trećem licu, Regulator donosi novo rešenje kojim se izdaje dozvola za korišćenje numeracije.

Prenosom prava na korišćenje numeracije ne može se promeniti namena adresa i brojeva.

U slučaju statusne promene imaoca dozvole za korišćenje numeracije, koja nastane u skladu sa zakonom kojim se uređuje pravni položaj privrednih društava, prenos prava na korišćenje dodeljene numeracije može se obaviti samo na osnovu akta sačinjenog u pisanoj formi, na koji je prethodno Regulator dao saglasnost.

Podatke o datim saglasnostima iz st. 1. i 4. ovog člana Regulator objavljuje na svojoj veb prezentaciji.

### **Oduzimanje dozvole za korišćenje numeracije**

#### **Član 91.**

Regulator rešenjem odlučuje o oduzimanju dozvole za korišćenje numeracije ako utvrdi da:

- 1) je dozvola za korišćenje numeracije izdata na osnovu netačnih podataka, odnosno neispravne dokumentacije od značaja za odlučivanje;
- 2) se dodeljena numeracija ne koristi u skladu sa Planom numeracije ili izdatom dozvolom za korišćenje numeracije;
- 3) operator nije započeo sa upotrebom dodeljene numeracije u roku propisanom u rešenju o dodeli numeracije;
- 4) imalac dozvole za korišćenje numeracije, ni nakon prijema opomene, nije u određenom roku uplatio naknadu za korišćenje numeracije;
- 5) je imaocu dozvole za korišćenje numeracije zabranjeno obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija u skladu sa ovim zakonom ili pravnosnažnom sudskom presudom;
- 6) se imalac dozvole za korišćenje numeracije u pisanom obliku odrekao prava na korišćenje dodeljene numeracije;
- 7) je imalac dozvole za korišćenje numeracije prestao da postoji, bez pravnog sledbenika;
- 8) imalac dozvole za korišćenje numeracije nije otklonio nepravilnosti utvrđene u postupku inspekcije;
- 9) je oduzimanje dodeljene numeracije neophodno radi usklađivanja sa izmenama Plana numeracije, napravljenim u cilju primene odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora ili sporazuma, propisa Evropske unije ili ostvarivanja javnog interesa koji se nije mogao zadovoljiti na drugi način.

Dodeljivanje i oduzimanje numeracije se vrši pojedinačno ili u blokovima.

Imalac dozvole za korišćenje numeracije, kome je numeracija oduzeta iz razloga navedenih u stavu 1. tačka 9) ovog člana, ima pravo na zamenu numeracije.

Regulator izdaje novu dozvolu za korišćenje numeracije na zahtev lica iz stava 3. ovog člana, vodeći računa o srazmernosti, zaštiti javnog interesa i ekonomskim posledicama zamene numeracije.

Odluka iz stava 1. ovog člana mora da sadrži primereni rok u kojem je imalac dozvole za korišćenje numeracije u obavezi da prestane sa korišćenjem numeracije koja mu se tom odlukom oduzima.

U slučaju oduzimanja dozvole za korišćenje numeracije koja je izdata u postupku iz člana 90. ovog zakona, iz razloga propisanih stavom 1. tačka 9) ovog člana, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

Izuzetno od odredbe stava 6. ovog člana, javne konsultacije se ne sprovode ako je imalac dozvole za korišćenje numeracije saglasan sa predloženim oduzimanjem te dozvole.

### **Baza podataka o korišćenju numeracije**

#### **Član 92.**

Regulator vodi ažurnu bazu podataka o korišćenju numeracije koja naročito sadrži podatke o dodeljenoj numeraciji, sa odgovarajućim podacima o uslovima dodele i korišćenja, geografskoj oblasti njihove upotrebe, kao i licima iz člana 86. stav 2. ovog zakona kojima je numeracija dodeljena.

Regulator objavljuje i ažurira podatke iz stava 1. ovog člana na svojoj veb prezentaciji sa mogućnošću sveobuhvatnog pretraživanja.

### **Prenosivost broja**

#### **Član 93.**

Pružalac komunikacionih usluga između lica, koje su zasnovane na korišćenju numeracije (davalac broja), dužan je da omogući svom krajnjem korisniku, na njegov zahtev, da prilikom promene pružaoca usluge (primaoca broja) zadrži dodeljeni broj iz Plana numeracije na određenoj lokaciji, na koju se odnosi geografski pristupni kod, odnosno na bilo kojoj lokaciji, ako pristupni kod nije geografski.

Zahtev za prenos broja krajnji korisnik podnosi primaocu broja.

Zahtev iz stava 2. ovog člana ujedno se smatra zahtevom za raskid ugovora između krajnjeg korisnika i davaoca broja o korišćenju usluga u vezi sa brojem koji je predmet zahteva za prenos, a ugovor se smatra raskinutim danom uspešnog završetka postupka prenosa broja.

U slučaju kada krajnji korisnik raskine ugovor, može da prenese broj kod novog primaoca broja u roku od 30 dana od datuma raskida ugovora sa davaocem broja, osim ako se krajnji korisnik ne odrekne tog prava.

Krajnji korisnik je dužan da, prilikom podnošenja zahteva iz stava 2. ovog člana, primaocu broja dostavi naročito podatke o svom identitetu, broju koji se prenosi i izjavu kojom se obavezuje da davaocu broja izmiri sve obaveze po osnovu ugovora iz stava 3. ovog člana nastale do trenutka isključenja broja iz mreže davaoca broja, pod pretnjom delimičnog ili potpunog obustavljanja pružanja usluga od strane primaoca broja.

Podaci o identitetu krajnjeg korisnika iz stava 5. ovog člana obuhvataju: ime i prezime, jedinstveni matični broj građana i adresu prebivališta, odnosno boravišta fizičkog lica, broj pasoša i državu izdavanja za strano fizičko lice, odnosno podatke od značaja za identifikaciju pravnog lica kao podnosioca zahteva.

Primalac broja plaća naknadu za prenos broja davaocu broja, a krajnji korisnici ne plaćaju naknadu za prenos broja.

Regulator upravlja informacionim sistemom za prenos broja i održava bazu podataka prenetih brojeva, vodeći računa o zaštiti podataka o ličnosti i može za obavljanje navedenih poslova angažovati drugo pravno lice.

Regulator bliže propisuje uslove i način prenosa broja, uključujući i prenos broja na daljinu u skladu sa tehničkim mogućnostima, rokove i visinu naknada za prenos broja, kao i visinu naknada u slučaju prekoračenja rokova za prenos broja.

Davalac broja i primalac broja su dužni da u najkraćem mogućem roku sprovedu prenos broja i njegovo uključjenje u mrežu primaoca broja na datum dogovoren sa krajnjim korisnikom. Davalac broja nastavlja da pruža uslugu pod istim uslovima do aktivacije usluge od strane primaoca broja. Krajnjem korisniku, koji je podneo zahtev iz stava 2. ovog člana, korisnički broj mora biti aktiviran, nakon potpunog ispunjenja svih administrativnih i tehničkih preduslova za prenos broja od strane krajnjeg korisnika i oba pružaoca usluga iz stava 1. ovog člana, pri čemu trajanje postupka isključenja i uključjenja broja ne može biti duže od jednog radnog dana. U slučaju da postupak prenosa broja nije uspešan, davalac broja ponovo aktivira broj i povezane usluge krajnjeg korisnika do uspešnog završetka postupka prenosa broja.

Davalac broja na zahtev krajnjeg korisnika vrši povraćaj celokupnog preostalog iznosa unapred plaćenih usluga na koji se može obračunati naknada koja obuhvata stvarne troškove koji nastaju za davaoca broja samo ukoliko je to predviđeno korisničkim ugovorom.

Krajnji korisnici imaju pravo na naknadu u slučaju kada davalac odnosno primalac broja ne ispuni rokove utvrđene aktom iz stava 9. ovog člana, kao i u slučaju prekoračenja trajanja postupka isključenja i uključjenja broja iz stava 10. ovog člana.

Davalac broja i operator primalac broja dužni su da ostvare međusobnu saradnju, kao i saradnju sa Regulatorom, u postupku prenosa broja, kao i da se uzdrže od postupanja usmerenog na otežavanje ili sprečavanje prenosa broja.

Baza prenetih brojeva iz stava 8. ovog člana vodi se u svrhu omogućavanja uspostavljanja poziva ka brojevima prenetim u mrežu drugog pružaoca usluga iz stava 1. ovog člana, kao i obaveštavanja krajnjih korisnika da li je broj prenet u mrežu pružaoca usluga iz stava 1. ovog člana.

Baza prenetih brojeva iz stava 8. ovog člana sadrži podatke o ličnosti krajnjih korisnika i to: ime i prezime, jedinstveni matični broj građana, adresu prebivališta, broj telefona.

### **Jedinstveni broj za hitne službe**

#### **Član 94.**

Pružalac komunikacionih usluga između osoba zasnovanih na korišćenju numeracije dužan je da omogući svim krajnjim korisnicima pristup hitnim službama korišćenjem hitne komunikacije, bez naknade, pomoću jedinstvenog broja za hitne službe 112, kao i drugih brojeva za pristup hitnim službama u Republici Srbiji, u skladu sa Planom numeracije, sa bilo kog telefonskog uređaja, uključujući i javne telefonske govornice.

Pružalac komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana dužan je da osobama sa invaliditetom omogući pristup jedinstvenom broju za hitne službe 112, kao i drugim brojevima za pristup hitnim službama u Republici Srbiji, u skladu sa Planom numeracije, jednak pristupu drugih krajnjih korisnika.

Regulator, u saradnji sa hitnim službama, osigurava da pružalac usluga iz stava 1. ovog člana omogućava pristup hitnim službama korišćenjem hitne komunikacije preko najprimerenije prijemne tačke hitne komunikacije.

Pružalac komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana dužan je da, bez naknade, obezbedi da podaci o lokaciji pozivaoca, uključujući podatke iz mrežne infrastrukture i ako je moguće iz mobilnih uređaja, budu dostupni najprimerenijoj prijemnoj tački hitne komunikacije, i to bez odlaganja nakon uspostavljanja hitne komunikacije.

Ministarstvo na predlog Regulatora, uz saglasnost ministarstva nadležnog za unutrašnje poslove, donosi akt kojim se bliže uređuje pristup hitnim službama, koji naročito sadrži: komunikacione usluge između osoba zasnovanih na korišćenju numeracije koje su odgovarajuće za pristup hitnim službama, u skladu sa mogućnostima i tehničkim karakteristikama opreme prijemnih tačaka hitne komunikacije, parametre kvaliteta navedenih usluga za pristup hitnim službama, kao i duge uslove od značaja za pristup hitnim službama.

Pružalac komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana dužan je da na odgovarajući i javno dostupan način obaveštava krajnje korisnike o postojanju i korišćenju broja 112 i drugih brojeva za pristup hitnim službama.

### **Evropski brojevi za usluge od posebnog socijalnog značaja**

#### **Član 95.**

Svi privredni subjekti su u obavezi da omogućе svim krajnjim korisnicima uslugu besplatnog poziva prema brojevima iz opsega koji počinje brojem 116 i namenjen je uslugama od posebnog socijalnog značaja, a naročito prema brojevima „116000” – pozivni centar za nestalu decu i „116111” - pozivni centar za pomoć deci.

Privredni subjekti dužni su da u najvećoj mogućoj meri omogućе pozive prema brojevima iz opsega koji počinje brojem 116 i osobama sa invaliditetom, u skladu sa standardima i/ili tehničkim specifikacijama iz člana 43. stav 1. tačka 1) ovog zakona.

Pozivni centar za nestalu decu, kojem je dodeljen broj 116000, mora da obezbedi potrebna sredstva za upravljanje stalnom komunikacionom vezom za prijavu slučajeva nestanka dece.

Regulator na odgovarajući i javno dostupan način, obaveštava i informiše korisnike usluga o svrsi i načinu korišćenja brojeva iz opsega koji počinje brojem 116 kao i o uslugama koje se pružaju na broju 116000, a ako je primereno, i o uslugama koje se pružaju na broju 116111.

Ministarstvo, na predlog Regulatora, uz saglasnost ministarstva nadležnog za poslove koji se odnose na zaštitu života i pružanje pomoći u slučaju opasnosti bliže uređuje način i uslove dodele i korišćenja brojeva iz raspona koji počinje brojem 116 kao i kvalitet usluge iz stava 1. ovog člana.

### **Upozoravanje javnosti**

#### **Član 96.**

Pružaoци komunikacione usluge između lica zasnovane na korišćenju numeracije u mobilnoj elektronskoj komunikacionoj mreži su dužni da krajnjim korisnicima omogućе besplatno prenošenje javnih upozorenja od interesa za zaštitu i spasavanje u skladu sa zakonom kojim se uređuje oblast smanjenja rizika od katastrofa i upravljanja vanrednim situacijama.

Javna upozorenja mogu se prenositi i putem javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga, koje nisu usluge iz stava 1. ovog člana, niti su usluge radio



difuzije, ili pomoću mobilne aplikacije koja se zasniva na usluzi pristupa internetu, uz uslov da je ovakav sistem upozoravanja javnosti jednako efikasan u smislu pokrivenosti određenog dela teritorije ili stanovništva i uz uslov da krajnji korisnici na jednostavan način primaju javna upozorenja.

Pružaoци usluge iz stava 1. ovog člana su dužni da krajnjim korisnicima omogućе besplatno prenošenje obaveštenja od interesa za očuvanje i unapređenje zdravlja stanovništva u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita stanovništva od zaraznih bolesti.

Pružaoци usluge iz stava 1. ovog člana su dužni da krajnjim korisnicima omogućе i besplatno prenošenje drugih javnih obaveštenja od značaja za ostvarivanje javnog interesa, koji utvrđuje Vlada.

### **Pristup brojevima i uslugama**

#### **Član 97.**

Prilikom ostvarivanja međunarodnih poziva koristi se prefiks „00” pre biranja međunarodnog broja.

Pružalac komunikacione usluge između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije dužan je da omogući svim krajnjim korisnicima pristup svim brojevima iz Plana numeracije, bez obzira na tehnologiju i uređaje koji se koriste, osim u slučajevima kada je iz ekonomskih razloga pozvani krajnji korisnik izabrao da ograniči pristup pozivajućim krajnjim korisnicima koji se nalaze u određenim geografskim područjima.

Pružalac usluge iz stava 2. ovog člana dužan je da omogući svim krajnjim korisnicima pristup univerzalnim međunarodnim besplatnim brojevima, ukoliko je to tehnički izvodljivo i ekonomski opravdano.

Regulator može da obaveže pružaoca usluge iz stava 1. ovog člana da onemogući, na pojedinačnoj osnovi, pristup brojevima ili uslugama kada postoji opravdana sumnja o zloupotrebi ili prevari. Regulator u takvim slučajevima može da donese odluku kojom pružaoцима usluga nalaže da uskrate pripadajuće prihode od međupovezivanja ili od drugih usluga.

## **XII. RADIOFREKVENCIJSKI SPEKTAR**

### **Načela upravljanja radiofrekvencijskim spektrom**

#### **Član 98.**

Regulator upravlja radiofrekvencijskim spektrom i planira korišćenje satelitskih orbita u skladu sa međunarodnim Pravilnikom o radio - komunikacijama, sporazumima donetim u okviru Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU), drugim odgovarajućim međunarodno-pravnim aktima i preporukama, interesima građana, privrede, bezbednosti i odbrane zemlje, kao i u skladu sa odredbama ovog zakona i propisa donetim na osnovu njega.

Regulator delotvorno upravlja radiofrekvencijskim spektrom vodeći računa o načelima objektivnosti, transparentnosti, konkurentnosti, nediskriminacije i srazmernosti, regulatornim ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona, kao i ostvarenom usklađivanju korišćenja radiofrekvencijskog spektra na evropskom ili na međunarodnom nivou.

Regulator podstiče usklađivanje korišćenja radiofrekvencijskog spektra za elektronske komunikacione mreže i usluge, vodeći računa o obavezi delotvornog i efikasnog korišćenja radiofrekvencijskog spektra i pogodnostima za potrošače, uzimajući u obzir odgovarajuću odluku Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra na sledeći način :

1) obezbeđivanjem pokrivenosti teritorije i stanovništva Republike Srbije bežičnim širokopojasnim pristupom visokog kvaliteta i velike brzine, kao i pokrivenost važnih nacionalnih i evropskih putnih pravaca;

2) omogućavanjem brzog razvoja novih bežičnih komunikacionih tehnologija i njihove primene kroz međusektorsku saradnju;

3) obezbeđivanjem predvidljivosti i doslednosti u izdavanju, produženju, izmeni, ograničavanju i oduzimanju pojedinačnih dozvola u cilju unapređenja dugoročnih ulaganja;

4) sprečavanjem prekogranične ili nacionalne štetne smetnje u skladu sa čl. 99. i 102. ovog zakona i preduzimanjem odgovarajućih preventivnih i korektivnih mera u tu svrhu;

5) promovisanjem zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra za slične ili različite namene u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita konkurencije;

6) izborom najprikladnijeg i najmanje zahtevnog postupka za izdavanje pojedinačnih dozvola u skladu sa članom 102. ovog zakona u cilju povećanja fleksibilnosti, zajedničkog korišćenja i efikasnosti korišćenja radiofrekvencijskog spektra;

7) primenom pravila za izdavanje, prenos, produženje, izmenu i oduzimanje pojedinačnih dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra, koja su jasno i transparentno utvrđena u cilju regulatorne sigurnosti, doslednosti i predvidivosti;

8) doslednim i predvidivim načinom odobravanja korišćenja radiofrekvencijskog spektra u pogledu zaštite zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, a koje je uređeno posebnim propisima.

U slučaju nedovoljne potražnje za korišćenjem usklađenog radiofrekvencijskog spektra na tržištu, Regulator može da donese odluku kojom se dozvoljava alternativno korišćenje celog ili dela radiofrekvencijskog opsega tog usklađenog radiofrekvencijskog spektra, uključujući postojeće korišćenje, ako takvo alternativno korišćenje ne sprečava ili ne ometa dostupnost ili korišćenje tog opsega u drugim državama članicama Evropske unije i državama koje nisu članice Evropske unije.

Prilikom donošenja odluke iz stava 4. ovog člana Regulator uzima u obzir dugoročnu dostupnost tog radiofrekvencijskog opsega u Evropskoj uniji ili njegovo korišćenje, kao i ekonomiju obima za opremu.

Pre donošenja odluke iz stava 4. ovog člana, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, radi utvrđivanja postojanja nedovoljne potražnje za korišćenjem usklađenog radiofrekvencijskog spektra na tržištu, uključujući procenu buduće potražnje.

Regulator redovno preispituje alternativno korišćenje radiofrekvencijskog spektra, po pravilu, svake dve godine, ili bez odlaganja, na osnovu opravdanog zahteva za korišćenje tog radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir i sprovedenu tehničku meru donetu na osnovu odgovarajuće odluke Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra.

U cilju razmatranja alternativnog korišćenja iz stava 7. ovog člana, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona. Ukoliko se prilikom razmatranja alternativnog korišćenja utvrdi da postoji potreba za usaglašenim korišćenjem, Regulator pokreće odgovarajući postupak za dodelu usklađenog radiofrekvencijskog spektra i poništava rešenje kojim se dozvoljava alternativno korišćenje radiofrekvencijskog spektra.

Regulator ostvaruje saradnju sa relevantnim međunarodnim i evropskim organizacijama i institucijama, kao i administracijama drugih zemalja koje obavljaju poslove upravljanja radiofrekvencijskim spektrom, samostalno ili preko nadležnih organa.

### **Koordinacija korišćenja radiofrekvencijskog spektra i prijava dodele radio-frekvencija**

#### **Član 99.**

Regulator je u obavezi da preduzme sve potrebne mere kako korišćenje radiofrekvencijskog spektra dodeljenog na teritoriji Republike Srbije ne bi sprečavalo države članice Evropske unije i države koje nisu članice Evropske unije da koriste usklađeni radiofrekvencijski spektar na njihovoj teritoriji, posebno zbog prekograničnih štetnih smetnji.

U preduzimanju mera iz stava 1. ovoga člana, Regulator uzima u obzir obaveze prema međunarodnom pravu i relevantnim međunarodnim sporazumima, kao što su međunarodni Pravilnik o radio - komunikacijama, radiokomunikacijski regionalni sporazumi, kao i posebni sporazumi o koordinaciji zaključeni sa susednim i drugim državama.

Regulator saraduje sa nadležnim telima drugih država na prekograničnoj koordinaciji korišćenja radiofrekvencijskog spektra u svrhu rešavanja prepreka povezanih sa prekograničnom koordinacijom ili prekograničnim štetnim smetnjama, koje onemogućava korišćenje usklađenog radiofrekvencijskog spektra na teritoriji Republike Srbije.

Prijava dodele radio-frekvencija Međunarodnoj uniji za telekomunikacije vrši se:

- 1) saglasno odredbama međunarodnih ugovora, sporazuma i drugih međunarodno-pravnih akata;
- 2) ako korišćenje radio-frekvencija može da prouzrokuje štetnu smetnju radiokomunikacionoj službi druge države;
- 3) ako su radio-frekvencije namenjene za međunarodnu radio-komunikaciju;
- 4) radi zaštite radio-frekvencija na međunarodnom nivou.

### **Plan namene radiofrekvencijskih opsega**

#### **Član 100.**

Planom namene utvrđuju se namene radiofrekvencijskih opsega za pojedine radiokomunikacijske službe, u skladu sa međunarodnim Pravilnikom o radio-komunikacijama, odgovarajućim međunarodnim ugovorima, sporazumima, međunarodno-pravnim aktima i preporukama kao i odgovarajućim propisima Evropske unije.

Plan namene sadrži naročito podatke o:

- 1) granicama radiofrekvencijskih opsega;
- 2) nameni radiofrekvencijskih opsega za jednu ili više radiokomunikacijskih-službi, pri čemu pojedini radiofrekvencijski opsezi ne moraju da budu namenjeni za određenu radiokomunikacijsku službu;
- 3) nameni za jednu ili više odgovarajućih primena, pri čemu se korišćenje pojedinih radiofrekvencijskih opsega zasniva na tehnološki neutralnoj osnovi;
- 4) osnovnim uslovima korišćenja radio-frekvencija, uključujući i podatak o nameni za civilno korišćenje i/ili korišćenje od strane organa odbrane i bezbednosti;

5) osnovu korišćenja radiofrekvencijskog opsega koja upućuje na primenu odluka i preporuka Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU) i Evropske konferencije poštanskih i telekomunikacionih administracija (CEPT), odgovarajućih odluka i propisa Evropske unije, drugih odgovarajućih propisa, ugovora, sporazuma i standarda;

6) načinu dodele prava korišćenja;

7) mogućnosti prenosa prava korišćenja ili iznajmljivanja radiofrekvencijskog opsega.

Planom namene može da se utvrdi različita namena, uslovi za dodelu i korišćenje i osnov korišćenja za različite podopsege u okviru istog radiofrekvencijskog opsega.

Kada se odlučuje o osnovu korišćenja radiofrekvencijskog opsega, uzimaju se u obzir:

- 1) specifičnosti datog radiofrekvencijskog opsega;
- 2) potreba za zaštitom od štetnih smetnji;
- 3) postojanje mogućnosti za zajedničko korišćenje;
- 4) potreba da se obezbedi tehnički kvalitet komunikacija ili usluge;
- 5) ciljevi od javnog interesa;
- 6) potreba da se obezbedi delotvorno i efikasno korišćenje radiofrekvencijskog spektra na tehnološki neutralnoj osnovi.

Plan namene donosi Vlada, na osnovu predloga koji upućuje/dostavlja Ministarstvo, uz učešće nadležnog organa autonomne pokrajine, a koji priprema Regulator.

U postupku pripreme Predloga plana namene, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona i traži mišljenje organa odbrane i bezbednosti i službi za hitne intervencije.

Regulator redovno razmatra Plan namene i predlaže njegove izmene u cilju usaglašavanja sa međunarodnim Pravilnikom o radio-komunikacijama, odgovarajućim međunarodnim ugovorima, sporazumima, međunarodno-pravnim aktima i preporukama i odgovarajućim propisima Evropske unije.

### **Planovi raspodele radio-frekvencija**

#### **Član 101.**

Planove raspodele radio-frekvencija donosi Regulator (u daljem tekstu: Plan raspodele) i oni sadrže uslove za raspodelu radio-frekvencija iz namenjenih radiofrekvencijskih opsega, kao i druge potrebne tehničke i geografske uslove za korišćenje radio-frekvencija. Planovi raspodele utvrđuju se na osnovu Plana namene i odgovarajućih međunarodnih ugovora, sporazuma, i preporuka, vodeći računa o potrebama i zahtevima korisnika.

Planovi raspodele mogu da sadrže sledeće:

- 1) podelu teritorije Republike Srbije na oblasti za dodelu pojedinačnih dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra, pri čemu mogu da se odrede posebni uslovi korišćenja radi zaštite teritorija susednih država od delovanja smetnji;
- 2) podelu radiofrekvencijskih opsega na radio-frekvencijske kanale, zajedno sa širinom tih kanala, razmakom između tih kanala i zaštitnim kanalima;
- 3) druge potrebne tehničke uslove za korišćenje radio-frekvencija.

U postupku donošenja Planova raspodele, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona i traži mišljenje organa odbrane i bezbednosti i službi za hitne intervencije.

### **Pravo korišćenja i dodela radiofrekvencijskog spektra**

#### **Član 102.**

Radiofrekvencijski spektar se, u skladu sa ovim zakonom, koristi:

1) na osnovu pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra (u daljem tekstu: pojedinačna dozvola), koja se izdaje:

- (1) na osnovu zahteva ili,
- (2) na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja;

2) po režimu opšteg ovlašćenja;

3) za posebne namene.

Pri određivanju načina izdavanja pojedinačne dozvole uzima se u obzir sledeće:

1) posebne karakteristike radiofrekvencijskog spektra;

2) potreba zaštite od štetnih smetnji i tehnološka rešenja za upravljanje štetnim smetnjama;

3) razvoj pouzdanih uslova za zajedničko korišćenje radiofrekvencijskog spektra, ako je to primereno;

4) obezbeđivanje kvaliteta komunikacija ili usluge;

5) regulatorni ciljevi iz člana 7. stav 4. ovoga zakona;

6) zaštita delotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra.

Dozvoljene su kombinacije više načina korišćenja iz stava 1. ovoga člana u određenom radiofrekvencijskom opsegu, pri čemu se vodi računa o uticaju koji takav način korišćenja i mogućnost postupnog prelaza iz jednog načina korišćenja u drugi imaju na zaštitu konkurencije, inovacije i ulazak na tržište.

Sve vrste tehnologija, koje se koriste za pružanje elektronskih komunikacionih mreža i usluga, mogu da se koriste u radiofrekvencijskom spektru koji je Planom namene radio frekvencijskih opsega namenjen za elektronske komunikacione usluge.

Regulator može da uvede ograničenja korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedine vrste radio-mreža ili bežičnih pristupnih tehnologija, na osnovu načela srazmernosti i nediskriminacije, kada je to neophodno radi:

1) izbegavanja štetnih smetnji;

2) zaštite zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, kada se utvrdi da su prekoračeni nivoi propisani posebnim propisima;

3) obezbeđivanja kvaliteta usluge;

4) obezbeđivanja najvećeg mogućeg zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;

5) zaštite delotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;

6) obezbeđivanja ciljeva od javnog interesa, u skladu sa stavom 6. ovoga člana i uz saradnju sa nadležnim organima iz člana 9. stav 1. tačka 23) ovoga zakona;

7) ispunjavanja uslova iz međunarodnog Pravilnika o radio-komunikacijama.

Elektronske komunikacione usluge moraju da se pružaju u određenom radiofrekvencijskom opsegu namenjenom za te usluge, ako je to opravdano u svrhu ispunjavanja javnog interesa, što obuhvata, ali se ne ograničava na sledeće:

- 1) bezbednosti života;
- 2) promovisanje društvene, regionalne ili geografske povezanosti;
- 3) izbegavanje nedelotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;
- 4) promovisanje kulturne i jezične različitosti i medijskog pluralizma, (npr. pružanjem usluga prenosa medijskih sadržaja).

Ministarstvo, na predlog Regulatora, može u postupku inspekcijskog nadzora da zabrani pružanje elektronskih komunikacionih usluga u određenom radiofrekvencijskom opsegu ako je to opravdano radi zaštite rada službi nadležnih za zaštitu ljudskih života. Zabrana može da se odredi kako bi se ispunili i drugi ciljevi od javnog interesa, u skladu sa posebnim propisima.

Regulator redovno preispituje potrebu uvođenja i primene ograničenja iz stava 5– 7. ovog člana i objavljuje rezultate tih preispitivanja.

Pri odlučivanju o broju pojedinačnih dozvola u postupku izdavanja pojedinačne dozvole iz stava 1. tačka 1) podtačka (2) ovog člana, kao i o postupku dodele radiofrekvencijskog spektra uzima se u obzir ispunjavanje jednog ili više sledećih ciljeva:

- 1) poboljšanje pokrivenosti;
- 2) obezbeđivanje traženog kvaliteta usluge;
- 3) podsticanje delotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u naknada; obzir, između ostalog, uslove povezane sa korišćenjem radiofrekvencijskog spektra i iznos
- 4) podsticanje inovacija i razvoja poslovanja.

Prilikom donošenja odluke iz stava 9. ovog člana, u okviru svojih nadležnosti, Ministarstvo i Regulator vode računa o načelima objektivnosti, transparentnosti, nediskriminacije i srazmernosti, kao i ciljevima iz člana 7. stav 4. i čl. 98. i 99. ovog zakona.

U postupku izdavanja pojedinačne dozvole iz stava 1. tačka 1) podtačka (2) ovog člana Regulator o odabranom postupku dodele, uslovima za izbor i uslovima korišćenja radiofrekvencijskog spektra sprovodi postupak javnih konsultacija iz čl. 36. i 37. ovog zakona, pri čemu mora jasno da navede ocenu tehničkog i ekonomskog stanja na tržištu i ocenu stepena zaštite konkurencije koja je uređena posebnim propisima. U slučaju usklađenog radiofrekvencijskog spektra, koji se koristi za bežične širokopojasne elektronske komunikacione usluge, Regulator u postupku javnih konsultacija navodi mogućnost i mere za produženja pojedinačne dozvole, vodeći računa o uslovima iz člana 109. stav 7. ovog zakona.

Uslovi korišćenja radiofrekvencijskog spektra, za koje se izdaje pojedinačna dozvola iz stava 1. tačka 1) podtačka (2) ovog člana, sadrže obaveze, rok za izvršenje i kriterijume za ocenu ispunjenosti tih obaveza.

Regulator može prilikom utvrđivanja uslova iz stava 12. ovog člana, vodeći računa o delotvornosti i efikasnosti korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a uzimajući u obzir pravila o zaštiti konkurencije koja je uređena posebnim propisima, da omogućiti imaocu pojedinačne dozvole sledeće:

- 1) zajedničko korišćenje radiofrekvencijskog spektra, odnosno pasivne ili aktivne infrastrukture neophodne za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;

- 2) zaključi ugovor o nacionalnom romingu na tržišnoj osnovi;
- 3) zajedničko postavljanje infrastrukture za pružanje mreža ili usluga korišćenjem radiofrekvencijskog spektra.

Nakon sprovedenog postupka javnih konsultacije iz stava 11. ovog člana, Regulator donosi i objavljuje na svojoj veb prezentaciji obrazloženu odluku o odabranom postupku dodele i uslovima za izbor i korišćenje radiofrekvencijskog spektra i pokreće postupak dodele objavljivanjem poziva za podnošenje prijava za dodelu radiofrekvencijskog spektra.

Ako Regulator, nakon sprovođenja postupka dodele iz stava 14. ovog člana, utvrdi da mogu da se izdaju dodatne pojedinačne dozvole, o tome objavljuje mišljenje na svojoj veb prezentaciji i pokreće odgovarajući postupak za dodelu radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 105. ovog zakona.

U postupku izdavanja pojedinačne dozvole iz stava 1. tačka 1) podtačka (1) ovog člana, Regulator primenjuje objektivne, transparentne, srazmerne i nediskriminatorne uslove utvrđene u aktu iz stava 21. ovog člana.

Regulator može da zatraži od podnosioca zahteva za dodelu radiofrekvencijskog spektra da dostavi sve potrebne podatke u svrhu ocene ispunjavanja uslova za izbor i korišćenje radiofrekvencijskog spektra. Ako utvrdi da podnosilac zahteva ne ispunjava uslove, Regulator donosi rešenje kojim odbija zahtev.

Ako je Planom namene radiofrekvencijskih opsega radiofrekvencijski spektar namenjen za elektronske komunikacione usluge, Regulator donosi odluku o izdavanju pojedinačne dozvole u roku od 40 dana od dana podnošenja urednog zahteva za pojedinačne dozvole koja se izdaje u postupku iz člana 104. ovog zakona, a najkasnije u roku od osam meseci od dana isteka roka za podnošenje prijava u postupku iz člana 105. ovog zakona. Rokovi iz ovog stava ne odnose se na primenu međunarodnih sporazuma o korišćenju radiofrekvencijskog spektra i usklađivanju korišćenja satelitskih orbita.

Broj pojedinačnih dozvola koje se izdaju u pojedinačnom radiofrekvencijskom opsegu na osnovu ovog člana, može da se ograniči samo u slučaju iz stava 9. ovog člana, ili u slučaju prijema više potpunih zahteva za izdavanje pojedinačne dozvole koje nije moguće ispuniti s obzirom na raspoloživost određenog radiofrekvencijskog opsega.

Pojedinačna dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra namenjenog analognoj zvučnoj radio-difuziji izdaje se u skladu sa članom 123. ovog zakona.

Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a koji naročito sadrže:

- 1) način, uslove i postupak izdavanja, izmene, ograničenja, produženja i obnove pojedinačnih dozvola;
- 2) obrasce pojedinačnih dozvola;
- 3) period važenja pojedinačnih dozvola;
- 4) način i uslove prenosa prava korišćenja ili iznajmljivanja radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 102. ovog zakona;
- 5) obrasce zahteva i odgovarajuću tehničku dokumentaciju koja se prilaže uz zahtev za izdavanje pojedinačne dozvole iz stava 1. tačka 1) podtačka (1) ovog člana;
- 6) obrazac zahteva za izdavanje privremene dozvole;
- 7) opšti postupak sprovođenja javnog nadmetanja iz člana 105. ovog zakona;

8) uslove koji omogućavaju zajedničko korišćenje i postavljanje infrastrukture i zajedničko korišćenje i pristup radiofrekvencijskom spektru;

9) način i uslove ograničavanja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra;

10) način i uslove obavezne identifikacije određenih vrsta radio-stanica;

11) način i uslove evidentiranja radio-stanica i dostavljanja tehničkih i drugih podataka o određenim vrstama radio-stanica, kada je to neophodno radi zaštite od smetnji i sprovođenja kontrole korišćenja radiofrekvencijskog spektra;

12) način i uslove korišćenja radio-stanica u slučaju opasnosti i drugim hitnim slučajevima.

Regulator bliže uređuje način korišćenja radio-stanica koje koriste domaći i strani vazduhoplovi, lokomotive, brodovi i druga plovila, saglasno odgovarajućim međunarodnim ugovorima, sporazumima, međunarodno-pravnim aktima i preporukama.

Regulator bliže uređuje način korišćenja radio-stanica od strane radio-amatera, tehničke i druge uslove za njihovo korišćenje, izgled i sadržinu obrasca radioamaterskih licenci i sertifikata.

### **Trajanje pojedinačne dozvole**

#### **Član 103.**

Ministarstvo, odnosno Regulator odlučuje o periodu trajanja pojedinačne dozvole vodeći računa o zaštiti konkurencije, delotvornom i efikasnom korišćenju radiofrekvencijskog spektra, podsticanju inovacija, obezbeđivanju efikasnosti poslovanja omogućavanjem odgovarajućeg perioda za povrat ulaganja u infrastrukturu, kao i ciljevima iz člana 102. stav 9. ovog zakona.

Period trajanja pojedinačne dozvole kojom se stiče pravo na korišćenje usklađenog radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopojasne elektronske komunikacione usluge, u skladu sa postupkom iz člana 105. ovog zakona, obezbeđuje regulatornu predvidivost od najmanje 20 godina i ne može biti kraći od 15 godina.

Regulator donosi odluku o produženju trajanja pojedinačne dozvole ukoliko je mogućnost produženja predviđena aktom iz člana 105. stav 3. ovog zakona, vodeći računa o načelima srazmernosti, nediskriminacije i transparentnosti.

Regulator, najkasnije dve godine pre isteka perioda na koji je pojedinačna dozvola izdata, pokreće postupak procene postojanja uslova za produženje trajanja pojedinačne dozvole, uzimajući u razmatranje:

1) delotvorno i efikasno korišćenje radiofrekvencijskog spektra;

2) obezbeđivanje zaštite konkurencije;

3) obezbeđivanje pokrivenosti teritorije i stanovništva Republike Srbije bežičnim širokopojasnim pristupom visokog kvaliteta i velike brzine, kao i pokrivenosti bitnih nacionalnih i evropskih putnih pravaca;

4) olakšavanje brzog razvoja novih bežičnih komunikacionih mreža i usluga i primene novih tehnologija;

5) zaštitu ljudskih života, javnog poretka, javne bezbednosti ili odbrane;

6) da li je protiv imaoca pojedinačne dozvole pokrenut postupak u vezi sa nepostupanjem prema uslovima iz pojedinačne dozvole.

Regulator može, prema potrebi, da odluči o izmeni uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 109. ovog zakona.



Pre donošenja odluke iz stava 3. ovog člana Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, u trajanju od najmanje tri meseca.

Regulator donosi odluku o produženju trajanja pojedinačne dozvole u roku od 30 dana od dana okončanja javnih konsultacija, dostavlja je imaoču i objavljuje je na svojoj veb prezentaciji.

U slučaju da Regulator ne produži trajanje pojedinačne dozvole, sprovodi novi postupak dodele tog radiofrekvencijskog spektra.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, može se utvrditi kraći period trajanja pojedinačne dozvole za:

- 1) ograničeno geografsko područje u kojem je pristup mrežama visokog kapaciteta nedovoljan ili ne postoji, kako bi se obezbedilo sprovođenje zahteva iz člana 98. stav 3. ovog zakona;
- 2) određeni kratkoročni projekat i u svrhu eksperimentalnog korišćenja;
- 3) korišćenje radiofrekvencijskog spektra koje, vodeći računa o ograničenjima iz člana 102. st. 4. i 5. ovog zakona, može da se dozvoli istovremeno sa bežičnom širokopojasnom elektronskom komunikacionom uslugom;
- 4) za alternativno korišćenje radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 98. st. 4. i 5. ovog zakona.

Aktom iz člana 105. stav 3. ovog zakona može se prilagoditi trajanje pojedinačne dozvole kako bi se obezbedilo da period trajanja pojedinačne dozvole u jednom ili više radio-frekvencijskih opsega ističe istovremeno.

Period trajanja pojedinačne dozvole, koja se ne koristi u svrhu iz stava 2. ovog člana, utvrđuje se aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.

### **Postupak izdavanja pojedinačne dozvole na osnovu zahteva**

#### **Član 104.**

Regulator izdaje pojedinačnu dozvolu za korišćenje radiofrkvencijskog spektra na osnovu podnetog zahteva, kada je Planom namene određen takav način izdavanja pojedinačne dozvole u okviru određenog radiofrekvencijskog opsega.

Regulator izdaje dozvolu iz stava 1. ovog člana ako:

- 1) je zahtev za izdavanje dozvole podnet u skladu sa aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona;
- 2) je zahtev za izdavanje pojedinačne dozvole usklađen sa uslovima namene, dodele i korišćenja koji su za pripadajuće radio-frekvencije utvrđeni u Planu namene i Planovima raspodele;
- 3) su zahtevane radio-frekvencije ili radio-frekvencijski opsezi raspoloživi.

Pojedinačna dozvola iz stava 1. ovog člana izdaje se rešenjem.

Odlučivanje po zahtevu iz stava 1. ovog člana vrši se prema redosledu podnošenja, u roku od 40 dana od dana podnošenja urednog zahteva, osim u slučaju kada je odgovarajućim međunarodnim ugovorima i međunarodno-pravnim aktima predviđen drugačiji rok.

Regulator odbija zahtev za izdavanje pojedinačne dozvole iz stava 1. ovog člana ako utvrdi da nisu ispunjeni uslovi iz stava 2. ovog člana.

Naknada i uslovi korišćenja radio-frekvencija diplomatsko-konzularnom predstavništvu određuju se pod uslovima uzajamnosti, na osnovu mišljenja ministarstva nadležnog za spoljne poslove i u skladu sa zaključenim međunarodnim ugovorima.

Naknada i uslovi korišćenja radio-frekvencija za strano pravno lice koje u Republici Srbiji, na osnovu odgovarajućeg međunarodnog ugovora, ostvaruje poslovno-tehničku, informativnu, naučnu, kulturnu, sportsku i drugu saradnju sa odgovarajućim organima, organizacijama i drugim licima u zemlji, određuju se u skladu sa odredbama ovog zakona, osim ako odgovarajućim međunarodnim ugovorom nije određeno drugačije.

Regulator na veb prezentaciji vodi ažuran registar izdatih pojedinačnih dozvola iz ovog člana.

Registar izdatih pojedinačnih dozvola iz prethodnog stava ovog člana sadrži podatke o ličnosti, i to: ime i prezime, jedinstveni matični broj građanina, adresu elektronske pošte, adresu prebivališta, broj telefona.

Podaci iz prethodnog stava ovog člana obrađuju se u svrhu ispunjavanja zakonom propisanih nadležnosti u okviru postupanja po zahtevima za izdavanje pojedinačnih dozvola i čuvaju se trajno.

Način i postupak podnošenja zahteva, način, postupak i rokovi izdavanja pojedinačne dozvole, kao i uslovi korišćenja radiofrekvencijskog spektra, za koji se izdaje pojedinačna dozvola iz stava 1. ovog člana, bliže se uređuju propisom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.

### **Postupak izdavanja pojedinačne dozvole na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja**

#### **Član 105.**

Regulator izdaje pojedinačnu dozvolu na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja, kada je Planom namene, zbog ograničene raspoloživosti radiofrekvencijskog spektra, određen takav način izdavanja pojedinačne dozvole.

Regulator, po službenoj dužnosti ili na inicijativu zainteresovanih lica, donosi odluku o ispunjenosti uslova za sprovođenje postupka javnog nadmetanja i izdavanja pojedinačnih dozvola iz stava 1. ovog člana i o tome obaveštava Ministarstvo.

Po prijemu obaveštenja o donošenju odluke iz stava 2. ovog člana, Ministarstvo donosi akt kojim se propisuju minimalni uslovi za izdavanje pojedinačnih dozvola iz stava 1. ovog člana, uzimajući u obzir ciljeve iz člana 102. stav 9. ovog zakona.

Akt iz stava 3. ovog člana naročito sadrži:

- 1) broj pojedinačnih dozvola koje mogu da se izdaju za određeni radiofrekvencijski opseg;
- 2) period na koji se pojedinačne dozvole izdaju uključujući i mogućnost utvrđivanja primerenog perioda produženja;
- 3) mogućnost obnove pojedinačne dozvole;
- 4) najmanji iznos naknade za pravo korišćenja koja se plaća za izdavanje pojedinačne dozvole;
- 5) način i dinamika plaćanja naknade za pravo korišćenja;
- 6) uslove u pogledu obezbeđivanja pokrivenosti određenog dela teritorije ili stanovništva;

kao i druge minimalne uslove za izdavanje pojedinačnih dozvola.

Regulator donosi odluku o pokretanju postupka javnog nadmetanja za izdavanje pojedinačnih dozvola u roku od 15 dana od dana stupanja na snagu akta iz stava 3. ovog člana i obrazuje komisiju za sprovođenje postupka javnog nadmetanja.

Pri sprovođenju postupka javnog nadmetanja za izdavanje pojedinačnih dozvola, Regulator je dužan da:

1) omogući da obaveštenje o javnom nadmetanju bude dostupno svim zainteresovanim licima pod ravnopravnim uslovima, objavljivanjem javnog oglasa;

2) utvrdi i objavi obrazložene kriterijume za učestvovanje u postupku javnog nadmetanja, koji se zasnivaju na načelima transparentnosti, objektivnosti, srazmernosti i nediskriminacije, pri čemu se naročito vodi računa o ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona;

3) jasno definiše, obrazloži i objavi izbor postupka javnog nadmetanja;

4) objavi sadržaj pojedinačne dozvole;

5) donese odluku kojom se utvrđuje ko od podnosilaca prijava ispunjava sve uslove propisane ovim zakonom i aktima donetim na osnovu njega;

6) donese odluku o izboru najpovoljnije ponude donese na osnovu ekonomskih, tehničkih i drugih kriterijuma objavljenih u oglasu za javno nadmetanje;

7) donese odluku o izboru najpovoljnije ponude ili poništavanju javnog nadmetanja donese i objavi najkasnije u roku iz člana 102. stav 18. ovog zakona.

Oglas iz stava 6. tačka 1) ovog člana obavezno sadrži:

1) predmet pojedinačne dozvole;

2) rok za učešće na javnom nadmetanju, koji ne može biti kraći od 45 dana od dana objavljivanja oglasa;

3) uslove za učešće na javnom nadmetanju;

4) način dostavljanja ponude (pod šifrom ili punim nazivom ponuđača);

5) obaveštenje o datumu, vremenu i mestu otvaranja prispelih ponuda;

6) kriterijume za vrednovanje ponuda i način određivanja najpovoljnije ponude;

7) ime i kontakt lica zaduženog za davanje svih informacija od značaja za postupak javnog nadmetanja.

Oglas iz stava 6. tačka 1) ovog člana objavljuje se u „Službenom glasniku Republike Srbije”, najmanje jednoj široko dostupnoj međunarodnoj publikaciji, najmanje jednim dnevnim novinama koje se distribuiraju na celoj teritoriji Republike Srbije, kao i na veb prezentaciji Regulatora.

Sredstva na ime naknade za pravo korišćenja koja se plaća za izdavanje pojedinačne dozvole po sprovedenom postupku javnog nadmetanja, predstavljaju prihod budžeta Republike Srbije.

Opšti postupak sprovođenja javnog nadmetanja iz stava 1. ovog člana bliže se uređuje aktom iz člana 102. stava 21. ovog zakona. Pravila i primenjeni postupak javnog nadmetanja u svakom pojedinačnom slučaju bliže se utvrđuju u pripadajućoj dokumentaciji koja je sastavni deo odluke iz stava 2. ovog člana.

Imalac pojedinačne dozvole u obavezi je da za svaku radio-stanicu u mreži pribavi pojedinačne dozvole koje se izdaju po zahtevu, u skladu sa članom 104. ovog zakona, osim za radio-stanice u javnoj mobilnoj i/ili fiksnoj elektronskoj komunikacionoj mreži.

Imalac pojedinačne dozvole, u obavezi je da svaku radio-stanicu u javnoj mobilnoj i/ili fiksnoj elektronskoj komunikacionoj mreži evidentira na način propisan aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.

Regulator na svojoj veb prezentaciji vodi ažuran registar pojedinačnih dozvola iz ovog člana.

### **Prenos i iznajmljivanje pojedinačnih prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra**

#### **Član 106.**

Imalac pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona za koju je platio naknadu za pravo korišćenja može da prenese ili iznajmi drugom licu radiofrekvencijski opseg koji mu je dodeljen tom dozvolom na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja.

Radiofrekvencijski opsezi, za koje je predviđena mogućnost prenosa ili iznajmljivanja u skladu sa odredbama ovoga člana, bliže se utvrđuju u Planu namene.

Prenos ili iznajmljivanje radiofrekvencijskog opsega iz stava 1. ovog člana ugovara se između imalca pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona i drugog lica na tržišnoj osnovi, za deo ili ceo radiofrekvencijski opseg koji je dodeljen tom dozvolom.

Za prenos radiofrekvencijskog opsega potrebno je da se pribavi saglasnost Regulatora. Imalac pojedinačne dozvole i lice na koje se prenosi radiofrekvencijski opseg zajednički podnose Regulatoru zahtev za davanje saglasnosti.

U postupku rešavanja zahteva iz stava 4. ovog člana Regulator vodi računa o zaštiti konkurencije uređene posebnim propisom i proverava da li lice na koje se prenosi radiofrekvencijski opseg, ispunjava uslove korišćenja određene pripadajućom pojedinačnom dozvolom.

Regulator rešenjem odbija zahtev iz stava 4. ovog člana ako utvrdi postojanje opravdane sumnje da novi imalac pojedinačne dozvole ne može da ispunji uslove iz stava 5. ovog člana.

Prenosom radiofrekvencijskog opsega u potpunosti se prenose prava i obaveze koje proizilaze iz pripadajuće pojedinačne dozvole, uključujući i uslove dodele i korišćenja određene tom pojedinačnom dozvolom.

Nakon davanja saglasnosti iz stava 4. ovoga člana, Regulator izdaje novu pojedinačnu dozvolu, u skladu sa uslovima prenosa.

O nameri da iznajmi radiofrekvencijski opseg imalac pojedinačne dozvole u obavezi je da obavesti Regulatora i dostavi izjavu kojom preuzima odgovornost za ispunjavanje svih uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra koji iznajmljuje, uključujući i podatke o najmoprimcu.

Regulator je nadležan da za vreme iznajmljivanja radiofrekvencijskog opsega i kod najmodavca i kod najmoprimca proverava ispunjenost uslova utvrđenih pojedinačnom dozvolom.

Način prenosa i iznajmljivanja radiofrekvencijskog spektra drugom licu bliže se uređuje aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.

### **Privremena dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra**

#### **Član 107.**

Regulator može, izuzetno od namene za radiokomunikacijske službe ili tehnologije, ili uslova dodele i korišćenja utvrđenih u Planu namene i aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona, na osnovu podnetog zahteva, da izda privremenu dozvolu za korišćenje radiofrekvencijskog spektra koja ne podleže postupcima izdavanja dozvole iz člana 104. ovog zakona.

Privremena dozvola iz stava 1. ovog člana može da se izda za radio-stanicu ili radio-sistem koji se koristi u svrhu tržišnog ili tehničkog ispitivanja proizvoda i usluga,

istraživanja ili projektovanja, kao i za potrebe održavanja sportskih, kulturnih, zabavnih i drugih događaja ograničenog trajanja.

Privremena dozvola iz stava 1. ovog člana izdaje se rešenjem.

Rešenje iz stava 3. ovog člana donosi Regulator, na osnovu obrazloženog zahteva kojim su ispunjeni uslovi iz stava 2. ovog člana.

Zahtev iz stava 4. ovog člana podnosi se na propisanom obrascu.

Odlučivanje po zahtevima iz stava 4. ovog člana vrši se prema redosledu podnošenja, u roku od 15 dana od dana podnošenja urednog zahteva.

Regulator određuje primereni rok važenja privremene dozvole, koji ne može biti duži od godinu dana, kao i odgovarajuće uslove za dodelu i korišćenje radio-frekvencija, posebno u svrhu zaštite od smetnji.

Zahtev za izdavanje privremene dozvole iz stava 1. ovog člana može biti odbijen ako nije u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije, ili je u suprotnosti sa regulatornim ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona, a naročito ako se oceni da je podnet radi izbegavanja primene postupaka izdavanja pojedinačne dozvole iz člana 104. ovog zakona.

### **Izmena i ograničavanje uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra**

#### **Član 108.**

Regulator može da izmeni uslove korišćenja radiofrekvencijskog spektra iz pojedinačne dozvole samo u objektivno opravdanim slučajevima i na srazmeran način, pri čemu mora da uzme u obzir, ako je to primenjivo, uslove u vezi sa pravom prenosa radiofrekvencijskog spektra.

O predlogu izmene uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra za elektronske komunikacione mreže i usluge Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, u roku koji ne može biti kraći od 30 dana, osim u izuzetnim slučajevima.

Izuzetno od odredbe stava 2. ovog člana, javne konsultacije se ne sprovode ako su izmene uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra manjeg značaja i ako je imalac pojedinačne dozvole saglasan sa predloženim izmenama.

Regulator može izuzetno da ograniči uslove korišćenja iz pojedinačne dozvole, u skladu sa načelima srazmernosti i nediskriminacije, ako je to ograničenje potrebno u svrhu obezbeđivanja delotvornog i efikasnog korišćenja radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir tehničke mere donete u skladu sa odgovarajućom odlukom Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra, izmena Plana namene i Planova raspodele, međunarodnih ugovora i drugih međunarodno-pravnih akata, vodeći računa da to ograničenje za imaoca pojedinačne dozvole bude najmanje otežavajuće.

U slučaju ograničenja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona, Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

Izuzetno od odredbe stava 5. ovog člana, javne konsultacije se ne sprovode ako je imalac pojedinačne dozvole saglasan sa predloženim ograničenjem.

U slučajevima iz st. 1. i 4. ovog člana, Regulator izdaje novu pojedinačnu dozvolu.

Način i postupak izmene i ograničavanja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra bliže se uređuje aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.

### **Obnova pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra**

#### **Član 109.**

Regulator, po službenoj dužnosti ili na zahtev imaoca pojedinačne dozvole za korišćenje usklađenog radiofrekvencijskog spektra iz člana 105. ovog zakona, procenjuje da li postoji potreba za obnovom dozvole, osim ako je u postupku dodele obnova dozvole bila izričito isključena.

Imalac pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra može da podnese zahtev za obnovu dozvole iz stava 1. ovog člana najranije pet godina, a najkasnije jednu godinu pre dana isteka perioda trajanja dozvole.

Regulator po službenoj dužnosti pokreće postupak procene potrebe za obnovom pojedinačne dozvole iz stava 1. ovog člana, najmanje dve godine pre datuma isteka perioda važenja dozvole.

U postupku procene potrebe za obnovom dozvole iz stava 1. ovoga člana Regulator uzima u obzir sledeće:

1) ciljeve iz člana 7. stav 4. i člana 98. stav 4. ovog zakona, kao i ciljeve odgovarajućih javnih politika;

2) usaglašavanje korišćenja radiofrekvencijskog spektra uzimajući u obzir tehničke mere donete u skladu sa odgovarajućom odlukom Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra;

3) preispitivanje odgovarajućeg sprovođenja uslova iz pojedinačne dozvole;

4) potrebu podsticanja ili izbegavanja narušavanja konkurencije u skladu sa članom 113. ovog zakona;

5) poboljšanje delotvornosti i efikasnosti korišćenja radiofrekvencijskog spektra usled tehnološkog ili tržišnog razvoja;

6) potrebu za sprečavanje ozbiljnih poremećaja u pružanju usluga.

U postupku procene potrebe za obnovom pojedinačne dozvole iz stava 1. ovoga člana Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovoga zakona, navodeći jasne razloge za moguću obnovu.

Regulator odlučuje o ispunjenosti uslova za obnovu pojedinačne dozvole iz stava 1. ovog člana ili o sprovođenju novog postupka dodele radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir ishod javnih konsultacija iz stava 5. ovoga člana, a posebno tražnju za tim delom radiofrekvencijskog spektra od strane lica koji nisu imaoći pojedinačnih dozvola u opsegu koji je predmet obnove, i o tome obaveštava Ministarstvo.

Ministarstvo utvrđuje period obnove prava na korišćenje radio-frekvencija, visinu naknade za pravo korišćenja kojom se obezbeđuje optimalno korišćenje resursa kao i način plaćanja i druge prilagođene uslove za korišćenja radiofrekvencijskog spektra uz saglasnost nosioca prava korišćenja i o tome sprovodi postupak javnih konsultacija.

Imaocu pojedinačne dozvole Regulator izdaje novu pojedinačnu dozvolu.

Pojedinačna dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra koja se izdaje u skladu sa članom 104. ovog zakona može da se produži na zahtev imaoca dozvole ako su ispunjeni uslovi propisani u aktu iz člana 102. stav 21. ovog zakona i u tom slučaju Regulator izdaje imaocu dozvole novu pojedinačnu dozvolu.

Način, uslovi i postupak produženja obnove pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra bliže se propisuju aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.

### **Oduzimanje prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra**

#### **Član 110.**

Regulator rešenjem odlučuje o oduzimanju prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ako utvrdi da je ispunjen bilo koji od sledećih uslova:

1) pojedinačna dozvola je izdata na osnovu netačnih podataka, odnosno neispravne dokumentacije od značaja za odlučivanje;

2) dodeljene radio-frekvencije se ne koriste u skladu sa Planom namene, planom raspodele ili izdatom pojedinačnom dozvolom, naročito u slučajevima kada imalac pojedinačne dozvole izaziva štetne smetnje utvrđene u postupku kontrole radiofrekvencijskog spektra;

3) imalac pojedinačne dozvole, ni nakon prijema opomene, nije u određenom roku uplatio naknadu za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;

4) imaocu pojedinačne dozvole zabranjeno je obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija u skladu sa ovim zakonom ili pravnosnažnom sudskom presudom;

5) imalac pojedinačne dozvole se u pisanom obliku odrekao prava na korišćenje dodeljenih radio-frekvencija;

6) imalac pojedinačne dozvole je prestao da postoji, bez pravnog sledbenika;

7) imalac pojedinačne dozvole nije otklonio nepravilnosti utvrđene u postupku inspekcijiskog nadzora;

8) ukoliko je to neophodno radi obezbeđivanja delotvornog i efikasnog korišćenja radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir tehničku meru donetu na osnovu odgovarajuće odluke Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra i vodeći računa o načelima srazmernosti i nediskriminacije, kao i ekonomskom efektu takve odluke na imaoca pojedinačne dozvole;

9) ukoliko je to neophodno zbog izmena Plana namene ili Planova raspodele, u cilju:

(1) usklađivanja korišćenja radiofrekvencijskog spektra na nacionalnom, evropskom ili međunarodnom nivou;

(2) sprovođenja međunarodnih ugovora, sporazuma ili konvencija koje obavezuju Republiku Srbiju;

(3) delotvorne zaštite od smetnji;

(4) zaštite konkurencije ili

(5) ostvarivanja javnog interesa koji se nije mogao zadovoljiti na drugi način, a nakon prethodno pribavljenog mišljenja imaoca pojedinačne dozvole;

10) oduzimanje dodeljenih radio-frekvencija je neophodno radi realizacije prostornih planova ili zaštite životne sredine, koji se nisu mogli obezbediti na drugi način;

11) telo nadležno za elektronske medije oduzelo je dozvolu za pružanje medijske usluge radija imaocu pojedinačne dozvole ili je isteklo vreme na koje mu je dozvola za pružanje medijske usluge radijskog programa izdata, kada je posebnim zakonom propisano da se pojedinačna dozvola izdaje u sklopu dozvole za pružanje medijske usluge radija;

12) imalac pojedinačne dozvole nije obavio tehnički pregled u roku utvrđenom rešenjem kojim se izdaje pojedinačna dozvola;

13) imalac pojedinačne dozvole nije započeo korišćenje dodeljenih radio-frekvencija u roku koji je određen pojedinačnom dozvolom.

U slučaju donošenja odluke o oduzimanju pojedinačne dozvole na osnovu stava 1. tač. 8) i 9) ovog člana, Regulator može da donese i odluku o izdavanju nove pojedinačne dozvole, kojom se vrši zamena dodeljene radio-frekvencije i prema potrebi, da odredi druge uslove dodele i korišćenja te radio-frekvencije.

Odluka o oduzimanju pojedinačne dozvole iz stava 1. ovog člana sadrži primeren rok u kojem je imalac pojedinačne dozvole u obavezi da prestane sa korišćenjem radio-frekvencije dodeljenog pojedinačnom dozvolom, a koja je oduzeta tom odlukom.

U slučaju oduzimanja pojedinačne dozvole koja je izdata u postupku iz člana 105. ovog zakona iz razloga propisanih stavom 1. tač. 8) i 9) ovog člana, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

Izuzetno od odredbe iz stava 4. ovog člana, javne konsultacije se ne sprovode ako je imalac pojedinačne dozvole saglasan sa predloženim oduzimanjem pojedinačne dozvole.

### **Korišćenje radiofrekvencijskog spektra po režimu opšteg ovlašćenja**

#### **Član 111.**

Ako postoje zanemarive opasnosti od smetnji ili se radi o usklađenim radiofrekvencijskim opsezima, a naročito ako je to u skladu sa odgovarajućim međunarodnim ugovorima, međunarodno-pravnim aktima i preporukama, kao i odlukama i preporukama Evropske unije, Evropske konferencije poštanskih i telekomunikacionih administracija (CEPT) i njihovih tela, radiofrekvencijski spektar se koristi po režimu opšteg ovlašćenja.

Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra koji se koristi po režimu opšteg ovlašćenja, kao i evidentiranje određenih vrsta radio-stanica, u skladu sa aktima iz stava 1. ovog člana.

Svako lice ima pravo na korišćenje radiofrekvencijskih opsega koji se prema Planu namene koriste po režimu opšteg ovlašćenja, a u skladu sa načinom i uslovima iz stava 2. ovog člana.

### **Korišćenje radiofrekvencijskih opsega za posebne namene**

#### **Član 112.**

Organi odbrane i bezbednosti i službe za hitne intervencije koriste i upravljaju dodeljenim radio-frekvencijskim opsezima koji su Planom namene određeni isključivo za njihovo korišćenje, bez obaveze prethodnog pribavljanja pojedinačne dozvole, a u skladu sa uslovima korišćenja utvrđenim u Planu namene.

Organi iz stava 1. ovog člana dužni su da unapred, u pisanom obliku, obaveste Regulatora o otpočinjanju ili prestanku korišćenja radiofrekvencijskog spektra.

Za korišćenje radiofrekvencijskog spektra za posebne namene iz stava 1. ovog člana ne plaća se naknada.

Organi iz stava 1. ovog člana mogu da koriste radiofrekvencije iz opsega koji Planom namene nisu određeni za posebne namene, na način i u skladu sa uslovima za dodelu i korišćenje tih opsega koji su propisani ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.



Naknadu za korišćenje radiofrekvencijskog spektra iz stava 4. ovog člana Regulator utvrđuje u saradnji sa organima iz stava 1. ovog člana, uzimajući u obzir javni interes i da su ti organi budžetski korisnici.

Organi iz stava 1. ovog člana dostavljaju Regulatoru, na njegov zahtev, a najmanje jednom godišnje, izveštaj o obimu i načinu korišćenja, odnosno nekorišćenja radiofrekvencijskog spektra, u obimu koji ne narušava tajnost podataka, u skladu sa zakonom kojim se uređuje tajnost podataka.

Organi odbrane i bezbednosti ne plaćaju naknadu za korišćenje radiofrekvencija u okviru opsega koji su Planom namene predviđeni za zajedničko korišćenje između civilnih korisnika i organa odbrane i bezbednosti.

### **Zaštita konkurencije u oblasti radiofrekvencijskog spektra**

#### **Član 113.**

Prilikom dodele, izmene ili obnove prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra, mogu da se preduzmu odgovarajuće mere, u cilju obezbeđivanja delotvorne konkurencije na tržištu elektronskih komunikacija i to:

1) ograničavanje broja radiofrekvencijskih opsega za koje se pravo na korišćenje radiofrekvencijskog spektra može dodeliti licu ili, u opravdanim okolnostima, utvrđivanje dodatnih uslova povezanih sa dodeljenim pravom na korišćenje radiofrekvencijskog spektra, koji mogu biti:

(1) pružanje usluge veleprodajnog pristupa;

(2) pružanje usluge nacionalnog rominga u određenim radiofrekvencijskim opsezima ili u grupama radiofrekvencijskih opsega sličnih karakteristika;

2) rezervisanje, pri čemu se naročito uzimaju u obzir karakteristike određenog dela radiofrekvencijskog opsega ili grupe radiofrekvencijskih opsega koji bi se dodelili novim korisnicima;

3) odbijanje dodele novih prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili dozvoljavanje novog korišćenja radiofrekvencijskog spektra u određenim radiofrekvencijskim opsezima;

4) dodavanje uslova prilikom dodele novih prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili dodavanje uslova povezanih sa novim ovlašćenjima za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;

5) određivanje uslova kojima se zabranjuje prenos prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili određivanje uslova pod kojima se vrši prenos tih prava, kada o prenosu prava prethodno nije odlučeno pojedinačnim pravnim aktom donetim u skladu sa propisom o zaštiti konkurencije;

6) izmena postojećih prava, kada se prenosom ili kumulacijom prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra narušava konkurenciju na tržištu.

U delu svojih nadležnosti Regulator i Ministarstvo primenjuje mere iz stava 1. ovog člana, u saradnji sa organom nadležnim za zaštitu konkurencije, na način propisan u članu 67. stav 3. ovog zakona, a na osnovu sveobuhvatne procene uslova konkurencije na tržištu, koja uzima u obzir okolnosti iz člana 67. stav 2. ovog zakona.

Procena uslova konkurencije na tržištu iz stava 2. ovog člana naročito uzima u obzir da li su takve mere potrebne za očuvanje ili omogućavanje konkurencije, kao i njihov mogući uticaj na postojeća i buduća ulaganja učesnika na tržištu, a naročito ulaganja za uspostavljanje elektronske komunikacione mreže.

U postupku primene mera iz stava 1. ovog člana, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.

### **Pristup radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN)**

#### **Član 114.**

Pružanje pristupa javnoj elektronskoj komunikacionoj mreži putem radio-mreža sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) se omogućava u skladu sa članom 111. ovog zakona.

Ako pružanje pristupa iza stava 1. ovog člana nije deo privredne delatnosti ili ako predstavlja pomoć u obavljanju privredne delatnosti ili u pružanju javne usluge, a čije pružanje ne zavisi od prenosa signala putem radio-mreža sa lokalnim pokrivanjem (RLAN), na privredni subjekat, državne organe i organizacije, organe lokalne samouprave, javne službe ili krajnjeg korisnika koji pružaju takav pristup ne primenjuju se odredbe u pogledu opštih uslova za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija iz člana 38. ovog zakona, odredbe u pogledu prava krajnjih korisnika iz čl. 126–155. ovog zakona ili obaveze međupovezivanja njihovih mreža iz člana 57. ovog zakona.

Na pružanje pristupa iz stava 1. ovog člana u delu koji se odnosi na odgovornost pružaoca usluge i privremeno skladištenje podataka shodno se primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje elektronska trgovina.

Operatori javnih elektronskih komunikacionih mreža ili pružaoci usluga mogu da omoguće javnosti pristup svojim mrežama putem radio-mreža sa lokalnim pokrivanjem (RLAN), koje mogu da se nalaze u prostorijama krajnjih korisnika ili njihovoj blizini, uz uslov da su ispunjeni primenjivi uslovi iz člana 38. ovog zakona i uz prethodnu saglasnost krajnjih korisnika.

Operator ili pružalac usluge iz stava 4. ovog člana ne smeju jednostrano da ograničavaju ili da sprečavaju krajnje korisnike da:

1) pristupaju radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) po sopstvenom izboru koje pružaju treća lica ili

2) drugim krajnjim korisnicima, po principu uzajamnosti ili na drugi načinomogućavaju pristup radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) koje pružaju treća lica, uključujući pristup objedinjenim radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) različitih krajnjih korisnika koje su treća lica učinila javno dostupnim.

Krajnji korisnici mogu drugim krajnjim korisnicima da omoguće pristup svojoj radio-mreži sa lokalnim pokrivanjem (RLAN), na osnovu uzajamnosti ili na drugi način, uključujući i aktivnosti trećih lica kojima se objedinjuju radio-mreže sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) različitih krajnjih korisnika i čine javno dostupnim.

Nije dozvoljeno neopravdano ograničavanje pružanja pristupa radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) za potrebe javnosti, a posebno:

1) za organe i organizacije javnog sektora ili u javnim prostorima u blizini tih organa i organizacija, kada taj pristup omogućava podršku javnim uslugama koje se pružaju u prostorima organa i organizacija javnog sektora;

2) za aktivnosti nevladinih organizacija ili organa i organizacija javnog sektora da se radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) različitih krajnjih korisnika objedine i učine dostupnim, po principu uzajamnosti ili na drugi način, uključujući, ako je to primenjivo, radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) putem kojih je javni pristup predviđen u skladu sa tačkom 1) ovog stava.

## **Kontrola radiofrekvencijskog spektra i zaštita od smetnji**

### **Član 115.**

U svrhu usklađivanja korišćenja radiofrekvencijskog spektra na nacionalnom i međunarodnom nivou, Regulator vrši stalnu kontrolu korišćenja radiofrekvencijskog spektra na teritoriji Republike Srbije.

Za potrebe obavljanja poslova iz stava 1. ovog člana u sastavu Regulatora formiraju se sistemi kontrolno-mernih centara i daljinski upravljanih kontrolno- mernih stanica, sa potrebnom mernom, računarskom i komunikacionom opremom, softverskom podrškom, kao i mernim i drugim vozilima.

Za potrebe obavljanja poslova Regulatora iz stava 1. ovog člana organi i organizacije javnog sektora u obavezi su da omoguće Regulatoru uspostavljanje sistema iz stava 2. ovog člana na lokacijama koje su tehnički odgovarajuće za obavljanje tih poslova Regulatora.

Operatori javnih elektronskih komunikacionih mreža dužni su da obavljaju poslove merenja, ispitivanja i utvrđivanja uzroka smetnji i preduzimaju mere za njihovo otklanjanje unutar svoje elektronske komunikacione mreže.

Regulator obavlja poslove merenja, ispitivanja i utvrđivanja uzroka smetnji u radiofrekvencijskom spektru, koje stvaraju radio-stanice, radio-sistemi i druga radio-oprema, ili druga elektronska komunikaciona oprema van elektronskih komunikacionih mreža operatora.

Poslove iz stava 5. ovoga člana u odnosu na smetnje u radiofrekvencijskom spektru, koje stvaraju elektronske komunikacione mreže, radio-stanice, radio-sistemi ili druga radio-oprema strane države, Regulator obavlja u saradnji sa nadležnim telom te države, u skladu sa odgovarajućim propisima Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU), Evropske konferencije poštanskih i telekomunikacionih administracija (CEPT) i Evropske unije.

Tehničke preglede i druga ispitivanja radi utvrđivanja postojanja i uzroka smetnji vrši Regulator. Tehničke preglede može obavljati i lice ovlašćeno za vršenje merenja i ispitivanja iz člana 167. ovog zakona.

Kontrolu radiofrekvencijskog spektra za posebne namene vrši Regulator u saradnji sa organima iz člana 112. stav 1. ovog zakona.

Regulator preduzima mere za otklanjanje smetnji i neovlašćeno korišćenje radiofrekvencijskog spektra, utvrđenih u postupku kontrole radiofrekvencijskog spektra, kao i nepravilnosti u postupku tehničkog pregleda, u skladu sa odredbama ovog zakona kojima je uređen stručni nadzor, kao i propisima donetim na osnovu ovog zakona.

Regulator preduzima mere iz stava 9. ovog člana bez odlaganja, kada je ugrožen rad organa odbrane i bezbednosti, službi za hitne intervencije, rad vazduhoplovnih, pomorskih i radionavigacijskih službi, kao i radio-komunikacije na unutrašnjim plovnim putevima.

Regulator bliže uređuje način kontrole korišćenja radiofrekvencijskog spektra, obavljanja tehničkih pregleda i zaštite od smetnji.

## **Baza podataka o korišćenju radiofrekvencijskog spektra**

### **Član 116.**

Regulator vodi ažurnu bazu podataka koja se odnosi na korišćenje radiofrekvencijskog spektra koja naročito sadrži: podatke o dodeljenim radio-frekvencijama i radiofrekvencijskim opsezima, sa odgovarajućim podacima o uslovima

dodele i korišćenja, geografskoj oblasti njihovog korišćenja, kao i podatke o imaočima pojedinačnih dozvola i drugim korisnicima radiofrekvencijskog spektra.

Baza podataka iz stava 1. ovog člana sadrži podatke o ličnosti korisnika radiofrekvencijskog spektra, i to: ime i prezime, jedinstveni matični broj građanina, adresu elektornske pošte, adresu prebivališta, broj telefona.

Podaci iz stava 2. ovog člana obrađuju se u svrhu ispunjavanja zakonom propisanih nadležnosti, postupanje po zahtevima korisnika i izdavanje dozvola za radio stanice i čuvaju se trajno.

Regulator objavljuje i ažurira podatke iz stava 1. ovog člana na svojoj veb prezentaciji sa mogućnošću sveobuhvatnog pretraživanja i dostavlja podatke iz navedene baze podataka na zahtev nadležnih organa.

Regulator vodi ažurnu bazu podataka koja se odnosi na kontrolu radiofrekvencijskog spektra i tehničke preglede.

### **XIII. DISTRIBUCIJA MEDIJSKIH SADRŽAJA**

#### **Operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja i operator multipleksa za televizijsku-radiodifuziju terestričkim putem**

##### **Član 117.**

Operator multipleksa dužan je da imaočima ovlašćenja u skladu sa zakonom koji uređuje oblast elektronskih medija omogući pristup multipleksu u okviru mreže operatora elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja terestričkim putem, vodeći računa o efikasnom iskorišćenju slobodnih kapaciteta.

Operator multipleksa, odnosno operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja terestričkim putem može, u cilju efikasnog korišćenja slobodnih kapaciteta iz stava 1. ovog člana, da omogući pružanje usluga uslovnog pristupa u skladu sa zakonom koji uređuje oblast elektronskih medija.

Operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja terestričkim putem i operator multipleksa međusobna prava i obaveze regulišu ugovorom.

Operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja terestričkim putem i operator multipleksa mogu biti isto lice.

Ministarstvo, na osnovu predloga koji priprema Regulator u saradnji sa telom nadležnim za oblast elektronskih medija, donosi akt kojim se bliže uređuju tehnički zahtevi za distribuciju medijskih sadržaja terestričkim putem i pristup multipleksu.

#### **Medijski sadržaji različitih formata slike i tona**

##### **Član 118.**

Elektronska komunikaciona mreža za distribuciju medijskih sadržaja planira se na način koji omogućava dovoljne kapacitete za distribuciju različitih formata slike i tona, koji mogu biti u standardnoj i visokoj rezoluciji (koja obuhvata različite formate širokih ekrana, kao i visoku dinamiku slike i tona), u skladu sa aktom iz člana 117. stav 5. ovog zakona.

Operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja, prilikom prijema i prenosa medijskih sadržaja, je u obavezi da zadrži format slike i tona iz stava 1. ovog člana, odnosno ugovoreni format slike i tona.

## **Interoperabilnost automobilskih i potrošačkih radio-prijemnika i potrošačke digitalne televizijske opreme**

### **Član 119.**

Automobilski radio-prijemnici i potrošačka digitalna televizijska oprema, koja se isporučuje na tržište Republike Srbije, mora da bude u skladu sa zahtevima za interoperabilnost utvrđenih u propisu iz stava 4. ovog člana.

Operatori koji pružaju uslugu distribucije medijskog sadržaja u vidu televizijskog emitovanja u obavezi su, ako je to primereno, da obezbede interoperabilnost digitalne televizijske opreme koju isporučuju krajnjim korisnicima, kako bi, ako je to tehnički moguće, digitalna televizijska oprema mogla ponovno da se upotrebi za pružanje digitalnih televizijskih usluga drugih operatora.

Operator iz stava 2. ovog člana mora krajnjem korisniku, nakon raskida ugovora, bez naknade, da omogući jednostavan postupak za vraćanje digitalne televizijske opreme, osim ako operator dokaže da je ta oprema u potpunosti interoperabilna sa uslugama drugih operatora koji pružaju uslugu distribucije medijskog sadržaja u vidu televizijskog emitovanja, uključujući i novog operatora koji pruža uslugu distribucije medijskog sadržaja u vidu televizijskog emitovanja krajnjem korisniku.

Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje zahteve za interoperabilnost automobilskih radio-prijemnika i potrošačke digitalne televizijske opreme.

Propisom iz stava 4. ovog člana mogu da se propišu i tehnički zahtevi za interoperabilnost automobilskih i potrošačkih radio-prijemnika i potrošačke digitalne televizijske opreme, na koju se ne primenjuju zahtevi za interoperabilnost iz stava 4. ovog člana, kao i uslovi za prelazak na nove standarde u oblasti radio-difuzije, pri čemu se ti tehnički zahtevi ne odnose na proizvode u kojima radio-prijemnik ima samo pomoćnu funkciju, kao što su pametni telefoni, niti na radio-amatersku opremu.

### **Obaveza prenosa**

#### **Član 120.**

Regulator, na zahtev tela nadležnog za elektronske medije, određuje operatora elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja, koji je dužan da prenosi određeni medijski sadržaj, u skladu sa zakonom koji uređuje oblast elektronskih medija, i pod uslovima koji su u skladu sa načelima srazmernosti, javnosti i nediskriminacije.

Obaveza prenosa medijskih sadržaja iz stava 1. ovog člana određuje se za odgovarajuće geografsko područje:

1) kada značajan broj krajnjih korisnika koristi elektronsku komunikacionu mrežu tog operatora kao jedini ili prvenstveni način za prijem medijskih sadržaja i

2) ako je to neophodno radi ostvarivanja jasno određenih ciljeva od javnog interesa u oblasti javnog informisanja, što utvrđuje telo nadležno za elektronske medije, u skladu sa zakonom koji uređuje oblast elektronskih medija i zakonom koji uređuje oblast javnog informisanja, poštujući načela srazmernosti i javnosti.

Obaveza prenosa medijskih sadržaja naročito se odnosi na usluge koje omogućavaju odgovarajući pristup krajnjim korisnicima sa invaliditetom.

Regulator, u saradnji sa telom nadležnim za elektronske medije, proverava ispunjenost obaveze prenosa medijskih sadržaja iz stava 1. ovog člana i preispituje obavezu prenosa najmanje jednom u tri godine ili na zahtev operatora sa utvrđenom obavezom prenosa.

## **Posebne obaveze obezbeđivanja pristupa**

### **Član 121.**

Regulator može utvrditi sledeće obaveze operatoru elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja:

1) da drugom operatoru, pod prihvatljivim i nediskriminatornim uslovima, omogući pristup aplikativnim programskim interfejsima i elektronskim programskim vodičima, odnosno da, u meri u kojoj je to neophodno radi pružanja usluga krajnjim korisnicima, omogući otvoreni pristup aplikativnom programskom interfejsu;

2) da u saradnji sa proizvođačima opreme osigura krajnjim korisnicima sa invaliditetom pružanje interoperabilne digitalne televizijske usluge.

Regulator vrši ovlašćenje iz stava 1. ovog člana u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije.

## **Usluge uslovnog pristupa**

### **Član 122.**

Operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja, koji nudi usluge uslovnog pristupa medijskim sadržajima (u daljem tekstu: operator usluga uslovnog pristupa), dužan je da obezbedi tehničke mogućnosti za potpunu kontrolu pružanja medijskih sadržaja preko takvog sistema.

Operator usluga uslovnog pristupa dužan je da, pod pravednim, razumnim i nediskriminatornim uslovima, ponudi pružaocima medijskih sadržaja tehničke usluge, koje njihovim krajnjim korisnicima omogućavaju pristup medijskim sadržajima uz korišćenje uređaja za uslovni pristup.

Operator usluga uslovnog pristupa ne sme da ometa prijem medijskih sadržaja koji se distribuiraju bez uslovnog pristupa.

Operator usluga uslovnog pristupa dužan je da na poslovnu aktivnost koja se odnosi na usluge uslovnog pristupa primeni odvojeno računovodstvo.

Nosioci prava industrijske svojine na uređajima i sistemima uslovnog pristupa dužni su da pravo na korišćenje tih uređaja i sistema ustupaju proizvođačima terminalne opreme pod uslovima koji su pravedni, razumni i nediskriminatorni i kojima se proizvođači ne sprečavaju da u isti uređaj ugrađuju interfejse za povezivanje sa drugim sistemima za pristup ili sa delovima svojstvenim drugim sistemima za pristup, do mere u kojoj to ne ugrožava bezbednost sistema uslovnog pristupa.

### **Član 123.**

Kada je posebnim zakonom propisano da je sastavni deo dozvole za pružanje medijske usluge radija i pojedinačna dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra namenjenog zvučnoj analognoj radio-difuziji, Regulator izdaje pojedinačnu dozvolu na zahtev tela nadležnog za elektronske medije, u skladu sa odredbama ovog zakona i na period utvrđen u dozvoli za pružanje medijske usluge radija.

## **Uvođenje digitalnog terestričkog emitovanja medijske usluge radija**

### **Član 124.**

Ministarstvo, u saradnji sa Regulatorom i telom nadležnim za oblast elektronskih medija, donosi akt o uvođenju digitalnog terestričkog emitovanja medijske usluge radija i pristupa multipleksu.

Aktom iz stava 1. ovog člana uređuje se naročito:

- 1) način i vremenski raspored uvođenja;
- 2) zahtevi i dinamika u pogledu uspostavljanja mreže za distribuciju digitalnog radijskog programa na teritoriji Republike Srbije;
- 3) zahtevi za formiranje multipleksa;
- 4) obim korišćenja radio-frekvencija, u meri neophodnoj za uspešno uvođenje digitalnog emitovanja radijskog programa;
- 5) način popunjavanja multipleksa radijskim programima.

#### **XIV. ZAŠTITA PRAVA KRAJNJIH KORISNIKA**

##### **Član 125.**

Privredni subjekt ne sme da primenjuje različite uslove pružanja usluga pristupa mreži ili usluga elektronskih komunikacija koje se odnose na nacionalnost, državljanstvo, prebivalište ili poslovno sedište krajnjih korisnika, osim u slučaju postojanja objektivnih razloga.

##### **Informacije o uslovima ugovora**

##### **Član 126.**

Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina, dužan je pre zaključenja ugovora sa potrošačima, odnosno krajnjim korisnicima, gde je posebno naznačeno, pruži informacije koje naročito uključuju:

- 1) minimalni kvalitet pružanja usluga, u meri u kojoj je ponuđen, a za usluge koje nisu usluge pristupa internetu posebne garantovane parametre kvaliteta, ukoliko nije ponuđen minimalni kvalitet usluga pružalac usluge daje izjavu o tome;
- 2) cene aktiviranja elektronske komunikacione usluge i iznos svih ponavljajućih naknada ili naknada povezanih sa potrošnjom, ukoliko je primenljivo i u meri u kojoj je primenljivo;
- 3) rok važenja ugovora i uslove pod kojima se ugovor obnavlja i raskida, uključujući i troškove raskida;
- 4) minimalno korišćenje usluge ili trajanje ugovora potrebno za ostvarivanja prava na promotivne pogodnosti;
- 5) postupak u vezi sa promenom pružaoca usluga pristupa internetu i naknadama u slučaju kašnjenja ili zloupotrebe prilikom promene pružaoca usluga pristupa internetu;
- 6) prava potrošača koji koristi uslugu sa plaćanjem unapred da na zahtev ostvari povraćaj preostalog iznosa unapred plaćene usluge, u slučaju promene pružaoca usluge pristupa internetu;
- 7) sve naknade koje se plaćaju u slučaju raskida ugovora pre isteka perioda na koji zaključen, uključujući informacije o otključavanju terminalne opreme i sve povraćaje troškova povezanih sa terminalnom opremom;
- 8) naknade i uslove vraćanja sredstava za slučaj nepridržavanja ugovorenog nivoa kvaliteta usluga i naknade u slučaju neadekvatne primene bezbednosnih mera;
- 9) mere koje operator može primeniti radi održavanja bezbednosti i integriteta svojih mreža i usluga, sprečavanja zloupotreba kao i kontrole nedozvoljenog sadržaja.

Pružaoци usluga pristupa internetu i javno dostupnih komunikacionih usluga između lica, osim podataka iz stava 1. ovog člana, dužni su da obezbede i sledeće informacije:

1) minimalni kvalitet pružanja usluge u meri u kojoj se nudi uzimajući u obzir smernice tela evropskih regulatora i to za usluge pristupa internetu- naročito kašnjenje, varijacije kašnjenja i gubitak paketa i za javno dostupne komunikacione usluge između lica, pri čemu pružaoci tih usluga kontrolišu najmanje neke delove mreže ili su u tu svrhu sklopili sporazum o nivou usluge (SLA) sa privrednim subjektom koji pruža pristup mreži, naročito vreme potrebno za priključak, verovatnoću kvarova i kašnjenje signalizacijskih poruka u skladu sa članom 135. ovog zakona,

2) uslove, uključujući i naknade koje pružalac usluge propisuje za korišćenje isporučene terminalne opreme, pri čemu se ne dovodi u pitanje pravo krajnjih korisnika da koriste terminalnu opremu prema vlastitom izboru u skladu sa članom 134. ovog zakona,

3) visinu jednokratne naknade za priključenje elektronske komunikacione usluge i iznos svih ponavljajućih naknada i naknada povezanih sa potrošnjom,

4) detalje određenog tarifnog paketa na osnovu ugovora, i za svaki tarifni plan vrstu ponuđenih usluga, i ukoliko je primenljivo, količinu saobraćaja (kao što je broj megabajta, minuta, poruka) koji je uključen u obračunski interval i cenu dodatnog saobraćaja,

5) mogućnosti za potrošače da prenesu neiskorišćenu količinu iz prethodnog obračunskog perioda u naredni obračunski period, u slučaju tarifnog paketa sa unapred utvrđenom količinom saobraćaja, ukoliko je ta mogućnost predviđena ugovorom,

6) omogućavanje transparentnosti računa i praćenje potrošnje,

7) informacije o tarifama vezanim za brojeve ili usluge na koje se primenjuju posebni uslovi određivanja cene, i ukoliko je primenljivo, za pojedinačne kategorije usluga ove informacije se pružaju neposredno pre uspostavljanja poziva ili povezivanja sa pružaocem usluge,

8) za pakete usluga i pakete koji uključuju usluge i terminalnu opremu, cenu pojedinačnih elemenata paketa u meri u kojoj se samostalno pružaju na tržištu,

9) detalje i uslove, uključujući i naknade, vezane za postprodajne usluge održavanja i podrške kupcima

10) način na koji se mogu dobiti ažurirane informacije o svim primenljivim tarifama i naknadama za održavanje,

11) informacije o trajanju ugovora za pakete usluga i uslove za obnavljanje i raskid ugovora, i ukoliko je primenljivo, uslove za raskid paketa usluga ili njegovih elemenata,

12) postupanje sa podacima o ličnosti koje treba staviti na raspolaganje pre početka pružanja usluge ili prikupiti u kontekstu pružanja usluge, podacima o saobraćaju i podacima o lokaciji tokom trajanja i nakon prestanka ugovornog odnosa,

13) redovno obaveštavanje krajnjih korisnika sa invaliditetom o proizvodima i uslugama koji su posebno prilagođeni za njihovu upotrebu, kao i načinu dobijanja ažuriranih informacija u pogledu pojedinosti o proizvodima i uslugama,

14) način za pokretanje postupka i rešavanje prigovora, kao i o mogućnosti vansudskog rešavanja sporova iz čl. 139. i 140. ovog zakona.

Pružaoци javno dostupnih komunikacionih usluga između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije, osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana, dužni su da obezbede i informacije o:

1) svim ograničenjima pristupa službama za hitne intervencije ili podacima o lokaciji lica koje poziva službu za hitne intervencije zbog tehničke nemogućnosti u meri u



kojoj se uslugom omogućava krajnjem korisniku da uspostavi poziv prema broju iz plana numeracije,

2) pravu krajnjeg korisnika da odabere da li se njegovi podaci o ličnosti unose u javni imenik, sa preciziranom vrstom podataka koji se unose.

Pružaoци usluga pristupa internetu osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana dužni su da krajnjim korisnicima obezbede i sledeće informacije:

1) o merama upravljanja saobraćajem i njihovom uticaju na kvalitet usluge pristupa internetu, privatnosti krajnjih korisnika, zaštiti podataka o ličnosti i informacije o podacima o ličnosti koje treba staviti na raspolaganje pre početka pružanja usluge ili prikupiti u kontekstu pružanja usluge;

2) o načinu na koji svako ograničenje količine podataka, protoka i ostalih parametara kvaliteta usluge može uticati na kvalitet usluge pristupa internetu, a naročito na korišćenje sadržaja, aplikacija i usluga;

3) o tome kako usluge elektronskih komunikacija koje se pružaju u zatvorenim elektronskim komunikacionim mrežama koristeći internet protokol (IPTV, VoLTE i drugo) mogu uticati na uslugu pristupa internetu koja se pruža krajnjem korisniku;

4) o minimalnom, uobičajeno dostupnom, maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje podataka u slučaju fiksnih mreža, kao i procenjenom maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje u slučaju mobilnih mreža i o tome koliko odstupanje od oglašenog protoka utiče na prava krajnjih korisnika iz člana 134. stav 1. ovog zakona;

5) o pravnim sredstvima dostupnim krajnjem korisniku u slučaju svake razlike do koje dolazi stalno ili redovno, između stvarnog kvaliteta usluge pristupa internetu u pogledu protoka ili drugih parametara kvaliteta i ugovorenog kvaliteta.

Informacije iz st. 1–4. ovog člana pružaju se na jasan i nedvosmislen način na trajnom nosaču informacija ili, ako to nije izvodljivo, u okviru dokumenta koji je potrošaču dostupan za pregled i preuzimanje. Pružalac usluge dužan je da potrošaču ukaže na postojanje tog dokumenta i o važnosti njegovog preuzimanja za potrebe čuvanja, budućeg pretraživanja i nepromenjenog umnožavanja.

Informacije iz st 1–4. ovog člana pružaju se, na zahtev, na način i u obliku koji je dostupan krajnjim korisnicima sa invaliditetom.

Odredbe ovog člana i člana 127. ovog zakona odnose se i na krajnje korisnike mikro i mala pravna lica i neprofitne organizacije, osim ako su izričito pristali da se odreknu ovih odredbi u celini ili delimično.

Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, dostavi besplatno obaveštenje o cenama odlaznih i dolaznih poziva, slanja tekstualnih poruka i prenosa podataka u romingu prilikom svakog pojedinačnog ulaska krajnjeg korisnika u novu roming zonu.

Regulator bliže određuje informacije koje je pružalac usluge dužan da objavi u skladu sa st. 1–4. ovog člana i članom 127. ovog zakona, način njihove objave i rokove.

## **Transparentnost uslova ugovora**

### **Član 127.**

Pružaoци usluga pristupa internetu ili pružaoци javno dostupnih komunikacionih usluga između lica dužni su da u uslovima ugovora, na jasan, nedvosmislen, mašinski

čitljiv način i na način koji je pristupačan krajnjim korisnicima sa invaliditetom, navedu informacije koje se odnose na:

- 1) kontakt podatke pružaoca usluge;
- 2) opis ponuđenih usluga uključujući:
  - (1) specifikaciju ponuđenih usluga i glavne karakteristike svake ponuđene usluge, uključujući minimalni kvalitet pružanja usluge, ukoliko je ponuđen, i sva ograničenja u vezi sa upotrebom terminalne opreme;
  - (2) cene ponuđenih usluga, uključujući podatke o saobraćaju (kao što su ograničenja u količini prenosa podataka, broju minuta govornog saobraćaja ili broju poruka) u posebnim tarifnim paketima i cene koje se primenjuju na dodatne jedinice potrošnje, brojeve ili usluge za koje važe posebni uslovi određivanja cena, o naknadama za pristup i održavanje, o svim vrstama naknada koje zavise od potrošnje, specijalnim tarifnim šemama, kao i svim dodatnim naknadama, kao i troškovima koji se odnose na terminalnu opremu;
  - (3) ponuđene postprodajne usluge, usluge održavanja i korisničke podrške, kao i njihove kontakt podatke;
  - (4) standardne uslove ugovora, uključujući rok važenja ugovora, naknade usled privremenog raskida ugovora, prava u vezi sa raskidom ugovora za pakete usluga ili njihove elemente, postupke i naknade u vezi sa prenosom broja i druge pokazatelje, ukoliko je primenljivo;
  - (5) za pružaoca komunikacionih usluga između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije podatke o pristupu službama za hitne intervencije i podatke o lokaciji pozivaoca, kao i o svim ograničenjima u vezi sa lokacijom pozivaoca, kao i podatke o stepenu u kome se može omogućiti pristup službama za hitne intervencije za pružaoca komunikacionih usluga između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije;
  - (6) detalje o proizvodima i uslugama, uključujući sve mogućnosti, prakse, politike, procedure i izmene u načinu pružanja usluga koje su posebno dizajnirane za krajnje korisnike sa invaliditetom;
  - (7) način rešavanja prigovora, uključujući i postupke koje je uspostavio pružalac usluge.

Regulator je nadležan da omogući objavljivanje podataka iz stava 1. ovog člana, u skladu sa članom 126. ovog zakona i bliže uređuje relevantne podatke koje sam objavljuje i podatke koje objavljuju pružaoci usluga pristupa internetu i pružaoci javno dostupnih komunikacionih usluga između lica, načinu i rokovima za objavu tih podataka, a sve u cilju omogućavanja krajnjim korisnicima da donesu odluku. Pre određivanja bilo koje obaveze i ukoliko smatra primerenim, Regulator može promovisati mere samoregulacije i koregulacije.

### **Zaključenje ugovora**

#### **Član 128.**

Međusobna prava i obaveze pružaoca javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga i krajnjih korisnika uređuju se ugovorom.

Prilikom zaključenja ili izmene ugovora za korišćenje elektronskih komunikacionih usluga pružalac elektronske komunikacione usluge može da izvrši procenu solventnosti potrošača povlačenjem izveštaja iz baze podataka o zaduženosti

potrošača, na način propisan pravilima rukovaoca baze, u svrhu donošenja odluke o pružanju elektronske komunikacione usluge, uz prethodnu saglasnost potrošača. Operator može, da podatke o izmirivanju obaveza potrošača od značaja za procenu solventnosti, dostavlja putem informacionog sistema bazi podataka o zaduženosti potrošača propisanu zakonom kojim se uređuje zaštita korisnika finansijskih usluga u svrhu provere solventnosti i kreditne sposobnosti potrošača od strane banaka i pružaoca elektronske komunikacione usluge.

Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina dužan je da potrošačima pre zaključenja ugovora bez naknade obezbedi kratak i čitljiv sažetak ugovora na propisanom obrascu.

Sažetak ugovora iz stava 3. ovog člana obuhvata sledeće:

1) poslovno ime, adresu sedišta pružaoca usluge, adresu za prijem prigovora ukoliko se ona razlikuje od adrese sedišta, adresu elektronske pošte i matični broj;

2) osnovne karakteristike usluge koja se pruža samostalno ili u paketu i terminalne opreme (vrsta terminalne opreme, količina prenosa podataka poziva, poruka, vrsta televizijskog paketa sa spiskom TV kanala i sl);

3) podatke o cenama, visini jednokratne naknade za priključenje elektronske komunikacione usluge i svim ponavljajućim naknadama i naknadama koje su povezane sa potrošnjom, maloprodajne cene terminalne opreme uključujući i povlašćene maloprodajne cene, kao i informacije o cenama dodatnih usluga ako su dostupne;

4) rok važenja ugovora, kao i uslove pod kojima se ugovor produžava i raskida, uključujući naknade za prevremeni raskid i način korišćenja terminalne opreme;

5) informacije o dostupnosti usluga za krajnje korisnike sa invaliditetom i informacije o najvažnijim proizvodima i uslugama (specijalizovanoj opremi, posebnim tarifama, komunikaciji prema službama za hitne intervencije i dr);

6) vezano za usluge pristupa internetu, jasno i razumljivo objašnjenje vezano za minimalan, uobičajeno dostupan, maksimalan i oglašen protok za preuzimanje i slanje podataka u slučaju fiksnih mreža, kao i procenjen maksimalan i oglašen protok za preuzimanje i slanje podataka u slučaju mobilnih mreža;

7) vezano za usluge pristupa internetu, jasno i razumljivo objašnjenje o pravnim sredstvima dostupnim potrošaču u slučaju svake razlike do koje dolazi stalno ili koja se često ponavlja, između stvarnog kvaliteta usluge pristupa internetu u pogledu protoka ili drugih parametara kvaliteta i ugovorenog kvaliteta.

Obrazac sažetka ugovora bliže propisuje Regulator.

Sastavni deo ugovora čine informacije o uslovima ugovora i cenama usluga iz člana 126. ovog zakona i sažetak ugovora iz stava 4. ovog člana, koji su važeći u trenutku zaključenja ugovora.

Odredbe st. 3, 4. i 6. ovog člana odnose se i na krajnje korisnike mikro i mala pravna lica i neprofitne organizacije, osim ako su izričito pristali da se odreknu ovih odredbi u celini ili delimično.

Potrošački ugovori koji se zaključuju u postupku javne nabavke mogu da odstupaju od uslova i cenovnika koje je operator učinio javno dostupnim u skladu sa odredbama ovog člana i člana 127. ovog zakona.

## Važenje i raskid ugovora

### Član 129.

Period važenja ugovora koji pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca komunikacione usluge između lica koja nije zasnovana na korišćenju numeracije i pružaoca usluga komunikacije između mašina zaključuje sa potrošačem na određeno vreme, ne može biti duži od 24 meseca.

Posebno zaključeni ugovori za priključak na mrežu, naročito na mrežu vrlo visokog kapaciteta, koji uključuju plaćanje na rate i ne uključuju terminalnu opremu mogu trajati duže od 24 meseca i ne dovode u pitanje ostvarivanje prava potrošača na osnovu ovog člana.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana blagovremeno, pre isteka perioda na koji je ugovor na određeno vreme zaključen, na trajnom nosaču podataka ili na drugi odgovarajući način koji omogućava krajnjem korisniku da sačuva obaveštenje na trajnom nosaču, obaveštava krajnjeg korisnika o periodu važenja ugovora i o njegovim pravima i obavezama s tim u vezi i istovremeno ga savetuje o najboljim tarifama u vezi sa svojim uslugama.

Nakon isteka perioda na koji je ugovor na određeno vreme zaključen, ugovor se automatski produžava na neodređeno vreme i krajnji korisnik ima pravo na raskid ugovora u bilo kom momentu uz maksimalni otkazni rok od mesec dana bez plaćanja troškova vezanih za raskid ugovora, uz izuzetak naknade za korišćenje usluge tokom otkaznog roka.

Svako značajno odstupanje, koje je trajno ili se često ponavlja, između stvarnih parametara kvaliteta elektronske komunikacione usluge, koja nije usluga pristupa internetu ili komunikaciona usluga između lica koja nije zasnovana na korišćenju numeracije, i parametara kvaliteta navedenih u ugovoru smatra se osnovom za aktiviranje pravnih sredstava koja su potrošaču dostupna u skladu sa članom 139. i 140. ovog zakona, uključujući i pravo na raskid ugovora bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom.

Pravo na raskid iz stava 5. ovog člana se utvrđuje u skladu sa članom 140. ovog zakona.

Potrošač koji podnese zahtev za jednostrani raskid ugovora iz stava 1. ovog člana zaključenog na određeno vreme, dužan je da plati troškove u vezi sa raskidom koji uključuju:

- 1) mesečnu naknadu za preostali period važenja ugovora zaključenog na određeno vreme, kao i preostale mesečne rate za terminalnu opremu kupljenu uz uslugu ili
- 2) naknadu u visini razlike između pune cene i popusta ostvarenog na usluge i terminalnu opremu, ako je plaćanje ovog iznosa povoljnije za potrošača.

Krajnji korisnik koji je izvršio jednostrani raskid ugovora zaključenog na određeno vreme ima pravo da prenese broj u mrežu drugog operatora, u skladu sa odredbama ovog zakona.

Odredbe st. 1–3. i 6–8. ovog člana se odnose i na krajnje korisnike mikro i mala pravna lica i neprofitne organizacije, osim ako su izričito pristali da se odreknu ovih odredbi.

## **Usluge vezane u pakete**

### **Član 130.**

Odredbe ovog zakona koje se odnose na član 128. stav 4. i čl. 129, 131. i 132. ovog zakona važe i u slučaju pojedinačnih usluga vezanih u pakete ili paketa usluga i terminalne opreme koji se nude potrošaču i koji obuhvataju najmanje uslugu pristupa internetu ili javno dostupnu komunikacionu uslugu između osoba koja je zasnovana na korišćenju numeracije.

Svako značajno odstupanje, koje je trajno ili se često ponavlja, između stvarnih parametara kvaliteta svake pojedinačne usluge vezane u paket smatra se osnovom za aktiviranje pravnih sredstava koja su potrošaču dostupna u skladu sa čl. 139. i 140. ovog zakona, uključujući i pravo na raskid ugovora u pogledu svih pojedinačnih usluga vezanih u pakete bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom.

Pravo na raskid iz stava 2. ovog člana se utvrđuje u skladu sa članom 140. ovog zakona.

Rok trajanja ugovora za usluge vezane u paket ne produžava se prilikom pretplate na dodatne usluge ili kupovine terminalne opreme osim ukoliko potrošač izričito pristane na produženje roka važenja ugovora.

Odredbe st. 1. i 4. ovog člana se odnose i na krajnje korisnike mikro i mala pravna lica i neprofitne organizacije.

## **Izmena uslova ugovora**

### **Član 131.**

Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca komunikacione usluge između osoba koja nije zasnovana na korišćenju numeracije i pružaoca usluga komunikacije između mašina, dužan je da krajnjeg korisnika, najmanje 30 dana unapred, na jasan i razumljiv način, na trajnom nosaču podataka ili na drugi odgovarajući način koji omogućava krajnjem korisniku da sačuva obavještenje na trajnom nosaču podataka, obavesti o nameri jednostrane izmene uslova ugovora, kao i pravu krajnjeg korisnika na raskid ugovora pre isteka perioda na koji je zaključen, bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom.

Krajnji korisnik ima pravo na raskid ugovora, bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom, u roku od 30 dana od dana prijema obavještenja o nameri jednostrane izmene uslova ugovora od strane pružaoca javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca komunikacione usluge između lica koja nije zasnovana na korišćenju numeracije, ako se najavljenim jednostranim izmenama bitno menjaju uslovi pod kojima je ugovor zaključen, na način koji nije u korist krajnjeg korisnika, a naročito u pogledu specifikacije usluga i uslova za korišćenje usluga u vezi sa ponuđenim promotivnim pogodnostima.

Krajnji korisnik nema pravo da raskine ugovor, bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom, kada je jednostrana izmena uslova ugovora od strane pružaoca usluge iz stava 2. ovog člana administrativne prirode i nema negativnih posledica na krajnjeg korisnika ili je posledica zakonskih i regulatornih promena.

Shodno članu 129. st. 2. i 6. ovog člana pravo na raskid ugovora bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom podrazumeva i pravo krajnjeg korisnika da zadrži terminalnu opremu uz plaćanje preostalog iznosa do povlašćene cene terminalne opreme utvrđene u momentu sklapanja ugovora ili plaćanje mesečnog iznosa naknade za preostali period važenja ugovora, ako je to povoljnije za krajnjeg korisnika.

Pružalac usluga iz stava 2. ovog člana dužan je da bez naknade ukloni sva ograničenja u korišćenju terminalne opreme, a najkasnije prilikom isplate iznosa iz stava 4. ovog člana.

Za usluge prenosa signala koje se koriste za usluge komunikacije između mašina, prava krajnjih korisnika iz st. 2–5. se odnose samo na potrošače, mikro i mala pravna lica i neprofitne organizacije.

Regulator bliže propisuje sadržaj obaveštenja iz stava 1. ovog člana.

### **Promena pružaoca usluga pristupa internetu**

#### **Član 132.**

Pružaoци usluga pristupa internetu dužni su da krajnjem korisniku pruže informacije u vezi sa postupkom promene pružaoca usluga pristupa internetu, pre otpočinjanja i tokom trajanja postupka, kao i da obezbede neprekidno trajanje usluge pristupa internetu, ukoliko je tehnički izvodljivo.

Novi pružalac usluga pristupa internetu je dužan da obezbedi da se aktivacija usluge pristupa internetu odvije u najkraćem mogućem roku na datum i u roku koji su izričito dogovoreni sa krajnjim korisnikom. Zamenjeni pružalac usluga pristupa internetu nastavlja da pruža svoje usluge pristupa internetu pod istim uslovima sve dok novi pružalac usluga pristupa internetu ne aktivira svoje usluge pristupa internetu. Prekid pružanja usluge tokom postupka promene pružaoca usluga pristupa internetu ne sme da traje duže od jednog radnog dana.

Postojeći i novi pružalac usluga pristupa internetu dužni su da ostvare međusobnu saradnju u postupku promene pružaoca usluga pristupa internetu i ne smeju da otežavaju ili spreče proces promene pružaoca usluga, niti da prebacuju krajnje korisnike bez njihovog izričitog pristanka.

Ugovor sa krajnjim korisnikom se smatra automatski raskinutim danom uspešnog završetka promene pružaoca usluga pristupa internetu.

Pružalac usluga iz stava 1. ovog člana na zahtev potrošača vrši povraćaj celokupnog preostalog iznosa unapred plaćenih usluga na koji se može obračunati naknada koja obuhvata stvarne troškove koji nastaju za operatora i samo ukoliko je predviđeno korisničkim ugovorom.

Krajnji korisnici imaju pravo na naknadu u slučaju kada novi pružalac i/ili zamenjeni pružalac usluga pristupa internetu ne ispuni rok iz stava 2. ovog člana.

Regulator bliže propisuje uslove i način promene pružaoca usluga pristupa internetu, kao i visinu naknade u slučaju prekoračenja rokova za promenu pružaoca usluga pristupa internetu.

### **Usluge sa dodatom vrednošću**

#### **Član 133.**

Pružalac usluga sa dodatom vrednošću dužan je da unapred objavi detaljan opis i cenu ukupne usluge, odnosno svih njenih sastavnih delova, uslove pružanja usluge i adresu za dostavu prigovora.

Regulator bliže uređuje obaveze operatora koji prenosi usluge sa dodatom vrednošću i pružaoca usluga iz stava 1. ovog člana, naročito u pogledu oglašavanja usluga, uslova početka i prestanka pružanja usluge sa dodatom vrednošću krajnjem korisniku, načina obračuna i naplate usluga, načina obrade podataka o ličnosti, podataka o saobraćaju i podataka o lokaciji, kontrole nedozvoljenog sadržaja i rešavanja prigovora, vodeći naročito računa o zaštiti interesa krajnjih korisnika.

Krajnji korisnici usluga sa dodatom vrednošću pristupaju uslugama putem posebnih brojeva i posebnih kodova određenih Planom numeracije za pružanje navedenih usluga.

### **Otvoreni pristup internetu**

#### **Član 134.**

Pružalac usluge pristupa internetu u obavezi je da svojim krajnjim korisnicima omogući pristup informacijama i sadržaju i njihovu distribuciju, kao i upotrebu aplikacija, usluga i terminalne opreme po svom izboru, nezavisno od lokacije krajnjeg korisnika ili pružaoca usluge pristupa internetu, poreklu ili odredištu informacije, sadržaja, aplikacije ili usluge.

Prilikom pružanja usluge pristupa internetu pružalac usluge je dužan da sa celokupnim saobraćajem postupa bez diskriminacije, na transparentan način i bez ograničavanja ili ometanja nezavisno od pošiljaoca i primaoca, sadržaja kojem se pristupa ili koji se distribuira, aplikacijama ili uslugama koje se upotrebljavaju ili pružaju, ili terminalnoj opremi koja se upotrebljava.

Obaveze iz st. 1. i 2. ovog člana ne sprečavaju pružaoca usluga pristupa internetu da sprovodi redovne mere za upravljanje saobraćajem koje moraju biti transparentne, nediskriminatorne, proporcionalne, ograničenog trajanja i ne smeju biti zasnovane na poslovnim interesima već na objektivnim zahtevima u vezi sa tehničkim kvalitetom usluga.

Pružaoци usluga pristupa internetu ne smeju sprovoditi dodatne mere upravljanja saobraćajem, osim mera iz stava 3. ovog člana, a naročito ne smeju blokirati, usporavati, menjati, ograničavati, ometati, degradirati ili diskriminisati određene sadržaje, aplikacije ili usluge, ili određene njihove kategorije, osim ukoliko je potrebno i samo onoliko dugo koliko je neophodno, radi:

- 1) poštovanja nacionalnog zakonodavstva, uključujući sudske odluke ili odluke organa javne vlasti kojima su dodeljena odgovarajuća ovlašćenja;
- 2) očuvanja integriteta i bezbednosti mreže, usluga koje se pružaju putem te mreže i terminalne opreme krajnjih korisnika;
- 3) ublažavanja učinaka privremenog zagušenja mreže, pod uslovom da se sa istovetnim kategorijama saobraćaja jednako postupa.

Regulator bliže propisuje obaveze pružalaca usluga pristupa internetu vezane za otvoreni pristup internetu i prati usklađenost sa propisanim obavezama.

### **Kvalitet usluga**

#### **Član 135.**

Regulator je ovlašćen da, radi obezbeđivanja kvaliteta u pružanju usluga interneta i javno dostupnih komunikaciona usluga između lica i zaštite interesa krajnjih korisnika:

- 1) bliže propisuje parametre kvaliteta elektronskih komunikacionih usluga kao i sadržaj, oblik i način obaveštavanja krajnjih korisnika o ponuđenom kvalitetu usluga uključujući i moguće mehanizme utvrđivanja kvaliteta kako bi se osiguralo da krajnji korisnici, uključujući i krajnje korisnike sa invaliditetom imaju pristup sveobuhvatnim, uporedivim, pouzdanim i jednostavno predstavljenim podacima;
- 2) odredi minimalni kvalitet pružanja elektronskih komunikacionih usluga operatoru javne elektronske komunikacione mreže.

Regulator je ovlašćen da za potrebe krajnjih korisnika, obaveže pružaoce usluga iz stava 1. ovog člana da objave uporedive, odgovarajuće i ažurne podatke o kvalitetu njihovih usluga, u meri u kojoj se određeni elementi mreže nalaze pod njihovom kontrolom, direktno ili na osnovu sporazuma o pružanju usluga, i o merama koje su preduzete kako bi se osigurala jednakost u pristupu krajnjih korisnika sa invaliditetom, kao i da obavesti krajnje korisnike ukoliko kvalitet usluga koje pruža zavisi od činilaca koji nisu pod njegovom kontrolom.

Operator je dužan da na zahtev Regulatora, dostavi podatke iz stava 2. ovog člana pre njihovog objavljivanja.

### **Obezbeđivanje dostupnosti usluga i terminalne opreme krajnjim korisnicima sa invaliditetom**

#### **Član 136.**

Krajnjim korisnicima sa invaliditetom mora biti osigurana:

- 1) dostupnost elektronskih komunikacionih usluga, uključujući i usluge univerzalnog servisa, kao i relevantne informacije o uslovima ugovora u skladu sa članom 126. ovog zakona koje su jednake uslugama koje su dostupne većini krajnjih korisnika;
- 2) mogućnost izbora operatora i usluga dostupnih većini krajnjih korisnika.

Regulator bliže uređuje posebne obaveze pružaoca usluga u pogledu obezbeđivanja dostupnosti određenih elektronskih komunikacionih usluga, uključujući i usluge univerzalnog servisa i odgovarajuće terminalne opreme krajnjim korisnicima sa invaliditetom.

### **Baza podataka o cenama i kvalitetu elektronskih komunikacionih usluga**

#### **Član 137.**

Regulator vodi ažurnu bazu podataka o cenama, tarifama i kvalitetu usluga pristupa internetu, javno dostupnim komunikacionim uslugama između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije, usluga distribucije medijskih sadržaja i ukoliko je moguće javno dostupnim komunikacionim uslugama između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, na svojoj veb prezentaciji, sa mogućnošću sveobuhvatnog pretraživanja i upoređivanja.

Krajnji korisnici imaju pravo da besplatno i u otvorenom formatu koriste informacije o cenama, tarifama i kvalitetu elektronskih komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana, u cilju sveobuhvatnog pretraživanja i upoređivanja.

Baza podataka iz stava 1. ovog člana treba da:

- 1) bude operativno nezavisna od pružaoca usluga čime se obezbeđuje da se prema svim pružiocima usluga jednako postupa u rezultatima pretraživanja;
- 2) jasno pruži informacije ko je vlasnik i ko upravlja bazom podataka;
- 3) sadrži jasne i objektivne kriterijume na kojima se zasniva njena upotreba;
- 4) koristi jednostavan i nedvosmislen jezik;
- 5) pruža tačne i ažurne informacije i navodi vreme poslednjeg ažuriranja;
- 6) je otvorena za svakog pružaoca usluga pristupa internetu ili javno dostupnih komunikacionih usluga koji stavlja na raspolaganje relevantne informacije i da obuhvati širok raspon ponuda kojima je pokriven značajni deo tržišta i ukoliko prikazane informacije ne predstavljaju potpuni pregled tržišta, o tome treba dati jasnu izjavu pre prikazivanja rezultata;



- 7) obezbedi efikasan postupak za prijavljivanje netačnih informacija;
- 8) omogući pretraživanje i upoređivanje cena, tarifa i kvaliteta usluge među ponudama koje su dostupne krajnjim korisnicima.

### **Račun i detaljna specifikacija računa**

#### **Član 138.**

Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge je dužan da krajnjem korisniku izda račun za usluge elektronskih komunikacija u elektronskom obliku, o čemu ga blagovremeno i na pogodan način obaveštava.

Račun iz stava 1. ovog člana izdaje se, bez naknade, u papirnom obliku, na zahtev krajnjeg korisnika ili ukoliko ne postoje tehničke mogućnosti za prijem računa u elektronskom obliku.

Pružalac usluga pristupa internetu i operator komunikacione usluge između lica mora omogućiti na zahtev krajnjeg korisnika obustavljanje izdavanja računa od strane trećih lica za svoje proizvode i usluge putem računa pružaoca usluga pristupa internetu ili pružaoca komunikacione usluge između lica.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da na zahtev krajnjeg korisnika, odnosno ovlašćenog lica krajnjeg korisnika, bez naknade, dostavi detaljnu specifikaciju pruženih usluga sa obračunom zaduženja za svaku pojedinačnu uslugu, radi jednostavne provere i kontrole troškova pruženih usluga.

Specifikacija pruženih usluga iz stava 4. ovog člana uključuje i podatke o pozivima prema uslugama sa dodatom vrednošću, koji uključuju i podatke o pružaocu usluge sa dodatom vrednošću i trajanju naplaćenih usluga, osim ukoliko ne postoji zahtev krajnjeg korisnika da se te informacije ne navode.

Pravo na specifikaciju pruženih usluga iz stava 4. ovog člana ima krajnji korisnik, odnosno ovlašćeno lice krajnjeg korisnika, koje podnosi zahtev pružaocu usluga iz stava 1. ovog člana, a pružalac usluga je dužan da prilikom podnošenja zahteva utvrdi identitet podnosioca zahteva.

Podaci iz stava 4. ovog člana ne obuhvataju podatke o pozivima koji su besplatni, pozivima upućenim službama za hitne intervencije i sadržini komunikacije.

### **Prigovor krajnjeg korisnika operatoru**

#### **Član 139.**

Krajnji korisnik može pružaocu javno dostupne elektronske komunikacione usluge da podnese prigovor na iznos kojim je zadužen za pruženu uslugu, odnosno na kvalitet pružene usluge, kao i da traži odgovarajuće umanjenje računa za usluge sa manjim kvalitetom od ugovorenog i/ili propisanog.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da krajnjem korisniku izda potvrdu o prijemu prigovora iz stava 1. ovog člana, odnosno saopšti broj pod kojim je prigovor iz stava 1. ovog člana zaveden kod operatora.

Rok za podnošenje prigovora iz stava 1. ovog člana je 30 dana od dana dospeća računa za uslugu, kada se radi o prigovoru na iznos računa, odnosno 30 dana od dana pružanja usluge ili od dana nemogućnosti korišćenja usluge, kada se radi o prigovoru na kvalitet usluge.

Krajnji korisnik je dužan da plati nesporan deo iznosa računa, a ako osporava ceo račun, dužan je da plati prosečno mesečno zaduženje za poslednja tri meseca koji su prethodili periodu na koji se prigovor odnosi.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ne odgovara za kvalitet pružene usluge ako je isti manji od propisanog i/ili ugovorenog zbog objektivnih uzroka koji se nisu mogli predvideti, izbeći odnosno ukloniti (viša sila), kao i zbog blagovremeno najavljenih radova na održavanju mreža i usluga u rokovima primerenim okolnostima.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, u roku definisanom zakonom kojim se uređuje zaštita potrošača, dostavi krajnjem korisniku odgovor, kojim će, navodeći činjenice i dokaze na osnovu kojih je utvrđen iznos zaduženja za pružene usluge, odnosno utvrđen kvalitet pruženih usluga, prihvatiti osnovani zahtev za odgovarajuće umanjenje računa i/ili raskid ugovora, odnosno odbiti navedeni zahtev.

Krajnji korisnik kome je odbijen prigovor i koji pred drugim nadležnim telom nije pokrenuo postupak vansudskog rešavanja spora, može se obratiti Regulatoru u roku od 60 dana od dana dostavljanja odgovora pružalac usluge iz stava 1. ovog člana na prigovor, odnosno u roku od 60 dana od dana isteka roka u kojem je pružalac usluge iz stava 1. ovog člana bio dužan da se izjasni o prigovoru. Prigovor krajnjeg korisnika sadrži ime i prezime, adresu krajnjeg korisnika, korisnički broj i podatke o ostvarenom saobraćaju, kao i druge podatke koji su neophodni za rešavanje prigovora.

Krajnjem korisniku koji podnese prigovor i uredno izvrši obavezu plaćanja iz stava 4. ovog člana, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ne sme da obustavi pružanje usluge, kao ni da isključi terminalnu opremu iz svoje mreže, do isteka roka za pokretanje vansudskog postupka iz stava 6. ovog člana, odnosno u slučaju pokretanja vansudskog postupka do okončanja istog.

### **Vansudsko rešavanje sporova pred Regulatorom**

#### **Član 140.**

U slučaju iz člana 139. stav 7. ovog zakona, Regulator započinje postupak vansudskog rešavanja spora između krajnjeg korisnika i pružaoca javno dostupne elektronske komunikacione usluge.

Ukoliko spor ne može biti rešen sporazumno, Regulator donosi odluku kojom rešava spor, u skladu sa članom 24. ovog zakona.

Regulator donosi odluku iz stava 2. ovog člana na osnovu dostavljenih dokumenata, prikupljenih podataka i izjava strana u sporu, po pravilu bez sprovođenja usmene rasprave.

Regulator donosi odluku iz stava 2. ovog člana u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 90 dana od dana pokretanja postupka vansudskog rešavanja spora.

Izuzetno od stava 4. ovog člana, u opravdanim slučajevima kada je predmet spora složen, rok od 90 dana se može produžiti za najviše još 90 dana, o čemu Regulator bez odlaganja obaveštava strane u sporu.

Regulator bliže propisuje postupak vansudskog rešavanja spora.

Postupak vansudskog rešavanja spora pred Regulatorom ne isključuje mogućnost pokretanja postupka pred nadležnim sudom.

### **Delimično i potpuno obustavljanje pružanja elektronske komunikacione usluge**

#### **Član 141.**

Pružalac usluga pristupa internetu ili javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije može delimično obustaviti pružanje usluge krajnjem korisniku koji nije u roku od 30 dana od dana dospeća računa izmirio novčane obaveze za korišćenje usluge i nije podneo prigovor pružaocu javno dostupne elektronske komunikacione usluge u skladu sa članom 139.

ovog zakona, do dana izmirenja dospelih obaveza, uz prethodno obaveštenje krajnjeg korisnika o privremenom obustavljanju pružanja usluge.

U slučaju kada je krajnjem korisniku delimično obustavljeno pružanje usluge, a on zatim podnese prigovor u roku iz člana 139. stav 3. ovog zakona i uredno izvrši obavezu plaćanja iz člana 139. stav 4. istog člana, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da nastavi da pruža uslugu u punom obimu.

Za vreme delimičnog obustavljanja usluge, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da omogući krajnjem korisniku primanje dolaznih poziva kada se krajnji korisnik nalazi na teritoriji Republike Srbije i upućivanje odlaznih poziva službama za hitne intervencije i besplatnom broju korisničke službe operatora.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može potpuno obustaviti pružanje usluge krajnjem korisniku koji nije u roku od dva meseca od dana dospeća izmirio novčane obaveze za korišćenje usluge, uz prethodno obaveštenje krajnjih korisnika o potpunom obustavljanju pružanja usluge.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može da delimično obustavi pružanje usluge krajnjem korisniku ukoliko utvrdi da krajnji korisnik vrši zloupotrebe usluge ili ugrožava bezbednost i integritet mreže, odnosno ugrožava rad elektronske komunikacione mreže, uz prethodno slanje opomene krajnjem korisniku da obustavi navedene aktivnosti.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može da potpuno obustavi pružanje usluge, odnosno raskine ugovor, ukoliko krajnji korisnik i pored opomene iz stava 5. ovog člana nastavi da vrši zloupotrebe elektronske komunikacione usluge ili ugrožava bezbednost i integritet i bezbednost mreže, odnosno ugrožava rad elektronske komunikacione mreže.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po prijemu akta nadležnog organa za vršenje inspekcijskog nadzora kojim je utvrđeno prouzrokovanje štetne smetnje usled korišćenja terminalne opreme od strane krajnjeg korisnika opomene krajnjeg korisnika i ostavi rok u kojem je krajnji korisnik dužan da prestane sa upotrebom terminalne opreme ili mu privremeno onemogući korišćenje usluge i o tome ga bez odlaganja obavesti.

Ukoliko se prilikom kontrole izvršenja akta nadležnog organa za vršenje inspekcijskog nadzora iz stava 7. ovog člana, utvrdi ponovljeno korišćenje terminalne opreme koja prouzrokuje štetne smetnje od strane krajnjeg korisnika, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po prijemu obaveštenja, krajnjem korisniku trajno onemogući korišćenje usluga, odnosno raskine ugovor.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da preduzme radnje iz st. 7. i 8. ovog člana bez akta organa nadležnog za inspekcijski nadzor, ukoliko krajnji korisnik prouzrokuje štetne smetnje upotrebom terminalne opreme u elektronskoj komunikacionoj mreži tog operatora.

## **Kontrola troškova**

### **Član 142.**

Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, krajnjem korisniku omogućiti, na jednostavan način i bez naknade:

- 1) zabranu odlaznih poziva, slanja elektronskih poruka i prenosa podataka, kada troškovi tih usluga pređu iznos koji je unapred određen ugovorom;
- 2) zabranu određenih vrsta odlaznih poziva, kao i poziva ili slanja elektronskih poruka na određene vrste brojeva.

Operator iz stava 1. ovog člana je dužan da krajnjem korisniku izda odgovarajuću potvrdu o preduzetim radnjama iz stava 1. ovog člana.

### **Dužnost obaveštavanja potrošača u cilju sprečavanja prekomerne potrošnje**

#### **Član 143.**

Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da potrošaču, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, dostavi besplatno obaveštenje, ako trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od prosečnog iznosa zaduženja za uslugu u prethodna tri meseca.

U slučaju nepostojanja tehničkih mogućnosti, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da ispuni obavezu iz stava 1. ovog člana odmah po dobijanju podataka o ostvarenom saobraćaju.

U slučaju kada potrošač koristi uslugu u periodu koji je kraći od tri meseca, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da obavesti potrošača na način iz stava 1. ovog člana, ako trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od ugovorenog iznosa mesečne naknade.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da vodi evidenciju o dostavljenim obaveštenjima iz ovog člana, koja obuhvata ime i prezime potrošača, korisnički broj, podatke o ostvarenom saobraćaju, kao i vreme dostavljanja obaveštenja.

### **Identifikacija poziva**

#### **Član 144.**

Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da omogući sprečavanje prikazivanja identifikacije za pojedinačni odlazni poziv ili za sve odlazne pozive, na jednostavan način i bez naknade.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da krajnjem korisniku omogući isključivanje identifikacije dolaznih poziva, na jednostavan način i bez naknade za razumno korišćenje ove mogućnosti.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da omogući jednostavan način za odbijanje dolaznih poziva sa skrivenom identifikacijom.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji pruža uslugu identifikacije uspostavljene linije dužan je da krajnjem korisniku omogući isključivanje prikazivanja identifikacije uspostavljene linije pozivaocu, na jednostavan način i bez naknade.

Odredba stava 1. ovog člana odnosi se i na međunarodne odlazne pozive, a odredbe st. 2–4. ovog člana i na međunarodne dolazne pozive.

Odredba stava 1. ovog člana nije primenljiva na pozive koji se upućuju službama za hitne intervencije.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da privremeno suspenduje mogućnost iz stava 1. ovog člana radi otkrivanja i sprečavanja zlonamernih ili uznemiravajućih poziva.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji pruža uslugu identifikacije poziva ili uspostavljene linije dužan je da objavi informacije o mogućnostima i ograničenjima iz ovog člana.

## **Zlonamerni ili uznemiravajući pozivi**

### **Član 145.**

Pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica kome krajnji korisnik u pisanom ili elektronskom obliku prijavi i opiše način, odnosno sadržinu, okvirni datum i vreme zlonamernog ili uznemiravajućeg poziva, dužan je da zabeleži i sačuva podatke o identifikaciji tog dolaznog poziva ili kratke poruke, datumu i vremenu poziva ili kratke poruke ili pokušaju pozivanja.

Pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica je dužan da krajnjem korisniku iz stava 1. ovog člana izda odgovarajuću potvrdu u pisanom ili elektronskom obliku o prijavi zlonamernih ili uznemiravajućih poziva ili kratkih poruka.

Ako pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica utvrdi da je, na osnovu prijave iz stava 1. ovog člana, zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka upućen sa broja njegovog krajnjeg korisnika, dužan je da tom krajnjem korisniku uputi upozorenje, odnosno, u slučaju ponovnog uznemiravanja, preduzme druge odgovarajuće mere radi sprečavanja daljeg uznemiravanja.

Ako pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica utvrdi da je, na osnovu prijave iz stava 1. ovog člana, zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka upućen sa korisničkog broja u mreži drugog pružaoca usluge komunikacione usluge između lica, prosleđuje tom pružaocu usluge prijavu o uznemiravanju iz stava 1. ovog člana, kako bi taj pružalac usluge svom krajnjem korisniku uputio upozorenje, odnosno, u slučaju ponovnog uznemiravanja, preduzeo druge odgovarajuće mere radi sprečavanja daljeg uznemiravanja, uključujući meru privremenog ili trajnog isključenja krajnjeg korisnika.

Pružaoци javno dostupne komunikacione usluge između lica dužni su da sarađuju radi praćenja i otkrivanja zlonamernih ili uznemiravajućih poziva ili kratkih poruka, a naročito radi razmene podataka o broju sa kojeg je i na koji je upućen zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka i postupanja po prosleđenim prijavama iz stava 4. ovog člana.

## **Zaustavljanje automatskog preusmeravanja poziva**

### **Član 146.**

Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica je dužan da krajnjem korisniku omogućiti, na jednostavan način i bez naknade, zaustavljanje automatskog preusmeravanja poziva, koju je izvršila treća strana, na terminalnu opremu krajnjeg korisnika.

## **Usluga roditeljske kontrole**

### **Član 147.**

Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge je dužan da, na zahtev krajnjeg korisnika, pruži uslugu roditeljske kontrole, kojom se omogućava:

- 1) ograničavanje pristupa određenim sadržajima;
- 2) zabrana upućivanja poziva i slanja elektronskih poruka na određene brojeve;
- 3) upućivanje poziva i slanje elektronskih poruka samo na određene brojeve;
- 4) kontrola troškova iz člana 142. ovog zakona.

Usluga roditeljske kontrole iz stava 1. ovog člana mora biti omogućena na većini tarifnih paketa u ponudi operatora, u skladu sa tehničkim mogućnostima.

## **Nezatražene poruke i pozivi**

### **Član 148.**

Upućivanje poziva, uključujući i korišćenje sistema za automatsko pozivanje i komunikaciju bez ljudske intervencije, faks uređaja, elektronske pošte ili drugih vrsta elektronskih poruka, radi neposrednog oglašavanja, dopušteno je samo uz prethodni pristanak krajnjeg korisnika (primalac).

Zabranjeno je neposredno oglašavanje kojim se netačno prikazuje ili prikriva identitet pošiljaoca elektronske pošte ili drugih vrsta elektronskih poruka, neposredno oglašavanje koje ne sadrži naznačenu elektronsku adresu, odnosno broj telefona, putem koga primalac može bez naknade da zahteva sprečavanje daljeg slanja oglasnih poruka, kao i slanje elektronske poruke kojom se primalac podstiče da posećuje veb prezentaciju čija je sadržina u suprotnosti sa zakonom koji uređuje elektronsku trgovinu.

### **Obaveze u vezi sa nezatraženim porukama**

#### **Član 149.**

Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije je dužan da krajnjem korisniku omogući filtriranje nezatraženih i škodljivih elektronskih poruka, kao i jednostavan način za podešavanje ili isključivanje filtera.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da javno objavi elektronsku adresu za prijavljivanje nezatraženih i škodljivih elektronskih poruka.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po prijemu dokaza o nezatraženim i škodljivim porukama koje su poslate od strane njegovih krajnjih korisnika, utvrdi činjenično stanje i, u zavisnosti od stepena zloupotrebe, opomene krajnjeg korisnika ili mu privremeno onemogući korišćenje usluge i o tome ga bez odlaganja obavesti.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da, u slučaju ponovljene zloupotrebe krajnjem korisniku trajno onemogući korišćenje usluga, odnosno raskine ugovor o korišćenju usluga.

### **Podaci o ličnosti u javnom telefonskom imeniku**

#### **Član 150.**

Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije koji pruža usluge javnog telefonskog imenika dužan je da bez naknade obavesti krajnjeg korisnika o nameri da njegove podatke o ličnosti uključi u javno dostupan telefonski imenik u štampanoj ili elektronskoj formi, o svrsi imenika, dostupnosti podataka o ličnosti preko usluga obaveštenja, kao i mogućnostima za pretragu podataka o ličnosti od strane trećih lica preko funkcija pretrage u elektronskoj formi imenika.

Uključivanje podataka o ličnosti u javno dostupan telefonski imenik je moguće samo uz izričiti pristanak krajnjeg korisnika.

Lice iz stava 1. ovog člana dužno je da krajnjem korisniku, čiji se podaci o ličnosti nalaze u javno dostupnom telefonskom imeniku, omogući proveru ili ispravku podataka, kao i mogućnost brisanja podataka o ličnosti iz javno dostupnog telefonskog imenika, na jednostavan način i bez naknade.

Odredbe st. 2. i 3. ovog člana primenjuju se na pravna lica u meri u kojoj ona nisu obavezna da njihov korisnički broj bude dostupan javnosti, a odredba stava 4. ovog člana primenjuje se na pravna lica bez ograničenja.

## **Dostupnost podataka u javnom telefonskom imeniku i pristup uslugama obaveštenja**

### **Član 151.**

Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije dužan je da:

- 1) sačini i vodi ažuran javni telefonski imenik sa podacima svojih krajnjih korisnika, osim krajnjih korisnika iz člana 150. stav 2. ovog zakona;
- 2) obezbedi korisnicima svojih usluga pružanje informacija o brojevima i javnim telefonskim imenicima.

Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana dužan je da udovolji svakom razumnom zahtevu za pristup podacima iz stava 1. tačka 1) ovog člana, pod uslovima koji su objektivni, nediskriminatorni i troškovno zasnovani u skladu sa odredbama ovog zakona i zakona kojim se uređuje zaštita podataka o ličnosti.

Obaveza iz stava 2. ovog člana naročito se odnosi na zahteve drugih pružaoca koji pružaju usluge javnih telefonskih imenika, koji sačinjavaju sveobuhvatne javno dostupne telefonske imenike sa podacima o svim krajnjim korisnicima govornih komunikacionih usluga u Republici Srbiji.

Regulator bliže propisuje uslove u pogledu pristupa i korišćenja podataka iz javnih telefonskih imenika iz stava 1. tačka 1) ovog člana.

### **Obrada podataka o saobraćaju**

#### **Član 152.**

Privredni subjekt koji obrađuje i čuva podatke o saobraćaju krajnjeg korisnika, dužan je da te podatke izbriše ili da ih obradi i sačuva tako da nije moguće prepoznati o kom licu se radi, kada podaci o saobraćaju više nisu neophodni za prenos komunikacije, sa izuzetkom:

- 1) podataka koji su neophodni radi izrade računa za usluge ili međupovezivanje, a koji se mogu obrađivati do isteka zakonom predviđenog roka za reklamacije ili naplatu potraživanja;
- 2) podataka koje privredni subjekt koristi radi oglašavanja i prodaje usluga, uz prethodni pristanak lica na koje se podaci odnose, kao i radi pružanja usluga sa dodatom vrednošću, u meri i vremenu neophodnom za te svrhe;
- 3) podataka koji se zadržavaju u skladu sa odredbama zakona koji uređuje zadržavanje podataka.

Privredni subjekt iz stava 1. ovog člana dužan je da, pre otpočinjanja obrade podataka o saobraćaju iz stava 1. tačka 1) ovog člana, kao i pre pribavljanja pristanka iz stava 1. tačka 2) ovog člana, obavesti krajnjeg korisnika o vrstama podataka koji će biti obrađivani, odnosno o trajanju obrade, kao i drugim informacijama u skladu sa zakonom kojim se uređuje se pravo na zaštitu fizičkih lica u vezi sa obradom podataka o ličnosti.

Lice koje je dalo pristanak za obradu podataka iz stava 1. tačka 2) ovog člana ima pravo opoziva datog pristanka u bilo kom trenutku.

Obradu podataka o saobraćaju iz stava 1. ovog člana smeju da vrše samo lica ovlašćena od strane privrednog subjekta iz stava 1. ovog člana, a naročito lica koja obavljaju poslove izdavanja računa, upravljanja mrežnim saobraćajem, odgovaranja na pitanja krajnjeg korisnika, otkrivanja prevara, oglašavanja i prodaje usluga elektronskih komunikacija, kao i pružanja usluga sa dodatom vrednošću, u meri neophodnoj za obavljanje navedenih aktivnosti.

Odredbe st. 1. i 4. ovog člana ne odnose se na mogućnost Regulatora i drugih nadležnih državnih organa da ostvare uvid u podatke o mrežnom saobraćaju koji su od značaja za odlučivanje u sporovima, naročito povodom računa za usluge ili međupovezivanja.

### **Obrada podataka o lokaciji**

#### **Član 153.**

Privredni subjekt može obrađivati podatke o lokaciji krajnjeg korisnika, koji nisu podaci o saobraćaju, samo kada se obrade tako da nije moguće prepoznati o kom licu se radi ili uz njihov prethodni pristanak krajnjeg korisnika radi pružanja usluga sa dodatom vrednošću, u meri i vremenu potrebnom za te svrhe.

Odredba stava 1. ovog člana ne odnosi se na podatke o lokaciji koji se zadržavaju u skladu sa odredbama zakona koji uređuje zadržavanje podataka.

Privredni subjekt iz stava 1. ovog člana je dužan da, pre pribavljanja pristanka iz stava 1. ovog člana, krajnjeg korisnika obavesti o vrstama podataka o lokaciji koji će biti obrađivani, svrsi i trajanju obrade, kao i tome da li će podaci biti dostavljani trećim licima za potrebe pružanja usluga sa dodatom vrednošću.

Lice koje je dalo pristanak za obradu podataka iz stava 1. ovog člana ima pravo opoziva datog pristanka u bilo kom trenutku.

Privredni subjekt iz stava 1. ovog člana je dužan da licu koje je dalo pristanak za obradu podataka iz stava 1. ovog člana, pruži mogućnost odbijanja obrade podataka o lokaciji pri svakom povezivanju na mrežu ili prenosu komunikacije, na jednostavan način i bez naknade.

Obradu podataka o lokaciji iz ovog člana smeju da vrše samo ovlašćena lica privrednog subjekta iz stava 1. ovog člana, odnosno ovlašćena lica pružaoca usluge sa dodatom vrednošću, u meri neophodnoj za pružanje usluge sa dodatom vrednošću.

### **Dostupnost usluge**

#### **Član 154.**

Pružalac govorne komunikacione usluge i usluge pristupa internetu putem javne komunikacione mreže, u slučaju izuzetno teškog kvara mreže ili u slučajevima više sile, dužan je da preduzme odgovarajuće tehničke i organizacione mere u cilju obezbeđivanja najveće moguće dostupnosti navedenih usluga.

Pružalac govorne komunikacione usluge dužan je da preduzme sve neophodne mere da obezbedi neprekidan pristup službama za hitne intervencije i neprekidan prenos javnih upozorenja.

#### **Član 155.**

Odredbe čl. 126–154. ovog zakona ne odnose se na mikro pravna lica koja pružaju javno dostupne komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, ukoliko ne pružaju i ostale usluge elektronskih komunikacija.

Mikro pravna lica iz stava 1. ovog člana su dužna da obaveste krajnje korisnike o ovom izuzimanju pre zaključenja ugovora.

#### **Član 156.**

Odredbe čl. 138–143, 147–149. i čl. 152–154. ovog zakona se odnose i na privredne subjekte kojima je određena obaveza pružanja usluga univerzalnog servisa kada pružaju usluge potrošačima i krajnjim korisnicima koji su mikro, mala i srednja pravna lica i neprofitne organizacije.



Regulator ocenjuje da li je potrebno ukinuti zahtev iz stava 1. ovog člana na celoj ili delu teritorije Republike Srbije u zavisnosti od stepena dostupnosti usluga na koje se zahtev odnosi.

## **XV. BEZBEDNOST I INTEGRITET JAVNIH KOMUNIKACIONIH MREŽA I USLUGA**

### **Bezbednost i integritet javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga**

#### **Član 157.**

Privredni subjekt je dužan da, radi obezbeđivanja bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, tajnosti komunikacija, kao i zaštite podataka o ličnosti, saobraćaju i lokaciji, primeni adekvatne tehničke i organizacione mere, primerene postojećim rizicima, a posebno mere za prevenciju i minimizaciju uticaja bezbednosnih incidenata po korisnike i međupovezane mreže, kao i mere za obezbeđivanje kontinuiteta rada javnih komunikacionih mreža i usluga.

Ako privredni subjekt pruža uslugu koristeći javnu elektronsku komunikacionu mrežu, pripadajuća sredstva ili usluge drugog operatora, dužan je da saraduje sa tim operatorom u obezbeđivanju bezbednosti i integriteta javnih komunikacionih mreža i usluga.

Kada postoji poseban rizik povrede bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga (neovlašćeni pristup, značajan gubitak podataka, ugrožavanje tajnosti komunikacija, bezbednosti podataka o ličnosti i drugo), privredni subjekt je dužan da o tom riziku obavesti korisnike i ako je takav rizik van opsega mera koje je operator dužan da primeni, obavesti korisnike o mogućim merama zaštite i troškovima u vezi sa primenom tih mera.

U cilju prevencije posebnih rizika povrede bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga iz stava 3. ovog člana, privredni subjekt je dužan da korisniku, prilikom davanja na korišćenje terminalne opreme koja omogućava pristup internetu, preduzme mere zaštite za sprečavanje neovlašćenog korišćenja navedene opreme.

Privredni subjekt je dužan da, bez odlaganja, obavesti Regulatora o svakoj povredi bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, koja je značajno uticala na njegov rad, u skladu sa propisima kojima se uređuje informaciona bezbednost.

Regulator je ovlašćen da obavesti javnost o povredi bezbednosti i integriteta iz stava 5. ovog člana, ili zahteva od operatora da to sam uradi, kada proceni da je objavljivanje takve informacije u javnom interesu, u skladu sa propisima kojima se uređuje informaciona bezbednost.

Regulator bliže uređuje primenu tehničkih i organizacionih mera iz stava 1. ovog člana, mera zaštite za sprečavanje neovlašćenog korišćenja terminalne opreme iz stava 4. ovog člana, kao i postupak obaveštavanja iz st. 3. i 5. ovog člana.

Regulator, u svrhu sprovođenja odredbi ovog člana, može da zatraži:

1) od privrednih subjekata dostavljanje podataka potrebnih za procenu bezbednosti i integriteta mreža i usluga, uključujući i dokumenta koja se odnose na bezbednosnu politiku operatora;

2) sprovođenje vanrednog inspekcijskog nadzora bezbednosti mreža i usluga, u slučaju značajne povrede bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga.

Vlada bliže uređuje instrumente za smanjenje bezbednosnih rizika povezanih sa uvođenjem mobilnih mreža pete generacije.

### **Registracija krajnjeg korisnika usluge sa plaćanjem unapred**

#### **Član 158.**

Pre početka pružanja usluge sa plaćanjem unapred (*prepaid*), preko javne mobilne komunikacione mreže, pružalac usluge je dužan da izvrši registraciju krajnjeg korisnika.

Svrha obrade podataka o ličnosti prilikom registracije iz stava 1. ovog člana je identifikacija registrovanog krajnjeg korisnika, kao i ispunjenje obaveza u skladu sa zakonom koji uređuje zakonito presretanje i zadržavanje podataka.

Pre registracije pružalac usluge vrši identifikaciju krajnjeg korisnika uz fizičko prisustvo ili elektronskim putem prilikom čega se krajnji korisnik identifikuje korišćenjem registrovane šeme elektronske identifikacije osnovnog nivoa pouzdanosti u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronski dokument, elektronska identifikacija i usluge od poverenja, ili putem šema elektronske identifikacije osnovnog nivoa pouzdanosti koje su priznate u Republici Srbiji na osnovu propisa ili međunarodnih sporazuma.

Registracija iz stava 1. ovog člana za fizičko lice kao krajnjeg korisnika obuhvata obradu podataka lica, i to:

- 1) ime i prezime;
- 2) jedan od sledećih podataka:
  - (1) jedinstveni matični broj građana,
  - (2) evidencioni broj stranca,
  - (3) broj lične karte,
  - (4) broj putne isprave;
- 3) dodeljeni pretplatnički broj.

Registracija iz stava 1. ovog člana, za pravno lice kao krajnjeg korisnika, obuhvata obradu sledećih podataka: naziv pravnog lica, matični broj pravnog lica i dodeljeni pretplatnički broj.

Obrađene podatke iz stava 4. ovog člana, operator može da koristi samo u svrhu:

- 1) sprečavanja i otkrivanje zloupotrebe elektronskih komunikacija;
- 2) ispunjenja obaveze omogućavanja zakonitog presretanja i zadržavanja podataka u skladu sa zakonom koji uređuje zakonito presretanje i zadržavanje podataka;

Obrađene podatke iz stava 4. ovog člana, operator može da koristi i u druge svrhe, samo uz punovažni pristanak krajnjeg korisnika, u skladu sa zakonom koji uređuje zaštitu podataka o ličnosti.

Obradu podataka iz stava 4. ovog člana vrši lice ovlašćeno od strane privrednog subjekta, uvidom u:

- 1) ličnu kartu,
- 2) ličnu kartu za strance,
- 3) putnu ispravu,

4) ispravu koja nije izdata od strane Republike Srbije, a koja može da se koristi za ulazak u Republiku Srbiju,

5) podatke koji su pribavljeni putem šeme elektronske identifikacije iz stava 4. ovog člana.

Pružalac usluge je dužan da podatke iz stava 3. ovog člana koji su obrađeni u postupku registracije, čuva za vreme trajanja pretplatničkog odnosa, kao i 12 meseci od dana prestanka pružanja usluge krajnjem korisniku.

Pružalac usluge i lica koja učestvuju u postupku registracije su dužna da, u postupku registracije krajnjeg korisnika, preduzimaju mere zaštite od neovlašćenog pristupa obrađenim podacima.

Pružalac usluge je dužan da najkasnije u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu akta iz poslednjeg stava ovog člana počne sa primenom procesa registracije iz ovog člana.

Pružalac usluge je dužan da obezbedi registraciju svih krajnjih korisnika koji koriste uslugu sa plaćanjem unapred (prepaid), uključujući i registraciju krajnjih korisnika koji su počeli da koriste uslugu pre početka primene ovog člana najkasnije u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu akta iz poslednjeg stava ovog člana.

Ministarstvo bliže uređuje tehničke uslove za registraciju krajnjih korisnika usluge sa plaćanjem unapred.

**Neovlašćeni pristup i korišćenje elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme**

**Član 159.**

Zabranjen je neovlašćeni pristup i korišćenje elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme privrednih subjekata.

Neovlašćeni pristup i korišćenje iz stava 1. ovog člana obuhvata pristup i korišćenje elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme bez saglasnosti privrednih subjekata, čime se narušava bezbednost i integritet javnih komunikacionih mreža i usluga.

**Tajnost elektronskih komunikacija**

**Član 160.**

U cilju osiguravanja tajnosti elektronskih komunikacija i sa njima povezanih podataka o saobraćaju u javnim komunikacionim mrežama i javno dostupnim uslugama elektronskih komunikacija, zabranjeno je snimanje, čuvanje i svaki oblik presretanja ili nadzora elektronskih komunikacija i sa njima povezanih podataka o saobraćaju.

Odredba iz stava 1. ovog člana ne odnosi se na tehničko čuvanje podataka koje je nužno za prenos komunikacije, ne zadirući pritom u načela zaštite tajnosti podataka.

Odredba iz stava 1. ovog člana ne sprečava snimanje komunikacija i sa njima povezanih podataka o saobraćaju, koje se obavlja radi dokazivanja komercijalnih transakcija ili drugih poslovnih odnosa, u kojima su obe strane svesne ili bi morale biti svesne ili su izričito upozorene na to da obavljena komunikacija može da bude snimljena.

Korišćenje elektronskih komunikacionih mreža i usluga radi čuvanja ili pristupanja podacima pohranjenim u terminalnoj opremi krajnjeg korisnika, dozvoljeno je pod uslovom da je krajnji korisnik dao svoj pristanak, nakon što mu je dato jasno i potpuno obaveštenje o svrsi prikupljanja i obrade podataka, u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita podataka o ličnosti, kao i da mu je pružena prilika da takvu obradu odbije.

Odredba stava 4. ovog člana ne sprečava tehničko čuvanje ili pristup podacima isključivo u svrhu obezbeđivanja komunikacije u okviru elektronskih komunikacionih mreža ili pružanja usluga koje je krajnji korisnik izričito zatražio.

## **XVI. NADZOR**

### **Stručni nadzor**

#### **Član 161.**

Regulator obavlja stručni nadzor nad primenom ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega.

Radi obavljanja poslova stručnog nadzora, Regulator je ovlašćen da traži od privrednih subjekata i drugih lica potrebne podatke i informacije, kao i da vrši merenja i ispitivanja rada elektronskih komunikacionih mreža i usluga, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme.

Način i postupak sprovođenja stručnog nadzora, kao i druga pitanja u vezi sa stručnim nadzorom, propisuje Ministarstvo na predlog Regulatora.

Poslove stručnog nadzora obavlja ovlašćeno lice zaposleno kod Regulatora (u daljem tekstu: ovlašćeno lice).

U postupku stručnog nadzora ovlašćeno lice ima pravo i obavezu da kontroliše:

1) obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija u skladu sa propisanim opštim uslovima, posebnim obavezama određenim privrednom subjektu sa ZTS, obavezama koje se odnose na univerzalni servis, uslovima iz dozvola za korišćenje numeracije, uslovima iz pojedinačnih dozvola, kao i drugim obavezama utvrđenim ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega;

2) usaglašenost parametara elemenata elektronske komunikacione mreže sa propisima donetim na osnovu ovog zakona;

3) ispunjenost propisanih parametara kvaliteta usluga pri pružanju univerzalnog servisa, kao i propisanih parametara kvaliteta kod drugih vrsta elektronskih komunikacionih usluga;

4) ispunjenost tehničkih zahteva za elektronsku komunikacionu opremu i radio-opremu, uključujući tehničke zahteve za presretanje komunikacija i pristup zadržanim podacima;

5) obezbeđivanje bezbednosti i integriteta javnih komunikacionih mreža i usluga;

6) vršenje poslova merenja i ispitivanja iz člana 167. ovog zakona.

Ako u vršenju stručnog nadzora Regulator utvrdi nepravilnosti, nedostatke ili propuste u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, o tome obaveštava nadziranog subjekta i određuje mu rok u kome je dužan da ih otkloni.

Rok iz stava 6. ovog člana ne može biti kraći od osam dana od dana prijema obaveštenja, osim u slučajevima koji zahtevaju hitno postupanje.

Ako Regulator utvrdi da nadzirani subjekat nije, u ostavljenom roku, otklonio utvrđene nepravilnosti, nedostatke ili propuste u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, podnosi prijavu inspekciji.

Na sadržinu, vrstu, oblik, postupak i sprovođenje stručnog nadzora, ovlašćenja, prava i obaveze učesnika u stručnom nadzoru i druga pitanja od značaja za stručni nadzor koja nisu uređena ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega, shodno se primenjuju odredbe zakona i propisa kojima se uređuje inspekcijski nadzor.

Regulator je dužan da po zahtevu inspektora elektronskih komunikacija (u daljem tekstu: inspektor) obavi stručni nadzor i dostavi informaciju o utvrđenom činjeničnom stanju.

#### **Član 162.**

Obrazac legitimacije i način izdavanja legitimacije ovlašćenog lica utvrđuje Regulator.

Legitimacija ovlašćenog lica obavezno sadrži: logo Regultora, ime i prezime ovlašćenog lica, fotografiju ovlašćenog lica, službeni broj legitimacije, datum izdavanja legitimacije, pečat Regulatora, potpis direktora Regulatora, kao i odštampani tekst sledeće sadržine: „Imalac ove legitimacije ima ovlašćenja u skladu sa odredbama člana 161. st. 5. i 6. Zakona o elektronskim komunikacijma.”

#### **Inspekcijski nadzor**

#### **Član 163.**

Inspekcijski nadzor nad primenom ovog zakona, propisa kojima se uređuje delatnost elektronskih komunikacija, kao i međunarodnih ugovora u oblasti elektronskih komunikacija, obavlja Ministarstvo, preko inspektora elektronskih komunikacija (u daljem tekstu: inspektor).

Inspekcijski nadzor nad primenom ovog zakona i propisa kojim se uređuje delatnost elektronskih komunikacija na teritoriji autonomne pokrajine vrši autonomna pokrajina preko svojih organa.

Poslove iz stava 2. ovog člana autonomna pokrajina vrši kao poverene.

#### **Član 164.**

Inspektor je samostalan u granicama ovlašćenja utvrđenih zakonom i drugim propisima kojima se uređuje obavljanje poslova inspekcije, a za svoj rad je lično odgovoran.

Inspektor je dužan da uzme u postupak prijave Regulatora, fizičkih i pravnih lica, kao i da obavesti podnosioca prijave o rezultatima postupka.

Inspektor ne može da vrši nadzor elektronske komunikacione mreže ili usluge, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme, ako je učestvovao u njihovom projektovanju, izgradnji, postavljanju ili proizvodnji.

U vršenju inspekcijskog nadzora, za obavljanje poslova merenja i ispitivanja elektronskih komunikacionih mreža i usluga, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme i terminalne opreme, inspektor može angažovati lice ovlašćeno za vršenje merenja i ispitivanja.

Na sadržinu, vrstu, oblik, postupak i sprovođenje inspekcijskog nadzora, ovlašćenja, obaveze učesnika u inspekcijskom nadzoru i druga pitanja od značaja za

inspekcijski nadzor koja nisu uređena ovim zakonom, primenjuju se odredbe zakona i propisa kojima se uređuje inspekcijski nadzor.

### **Posebna ovlašćenja inspektora**

#### **Član 165.**

Inspektor je, pored ovlašćenja iz zakona kojim se uređuje obavljanje poslova inspekcije, ovlašćen da proverava:

1) postupanje privrednog društva u skladu sa propisanim opštim uslovima za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija, posebnim obavezama određenim operatorima sa ZTS, obavezama koje se odnose na univerzalni servis, uslovima propisanim dozvolama za korišćenje numeracije, pojedinačnim dozvolama za korišćenje radio-frekvencija, kao i drugim obavezama utvrđenim ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega;

2) rad elektronskih komunikacionih mreža i usluga, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme, kao i ispunjenost propisanih tehničkih i drugih zahteva;

3) da li se radiofrekvencijski spektar koristi u skladu sa ovim zakonom;

4) postupanje imalaca pojedinačnih dozvola i drugih korisnika radiofrekvencijskog spektra u odnosu na obaveze utvrđene dozvolama, ovim zakonom, propisima donetim na osnovu njega i odgovarajućim međunarodnim ugovorima;

5) postojanje štetnih smetnji u radu elektronskih komunikacionih mreža;

6) postupanje privrednog subjekta u vezi sa primenom mera zaštite podataka o ličnosti i privatnosti, obezbeđivanjem bezbednosti i integriteta javnih komunikacionih mreža i usluga;

7) postupanje operatora u vezi sa omogućavanjem zakonitog presretanja elektronskih komunikacija i pristupa zadržanim podacima, u skladu sa zakonom koji uređuje oblast zakonitog presretanja i zadržavanja podataka.

### **Mere inspekcijskog nadzora**

#### **Član 166.**

Ako se u vršenju inspekcijskog nadzora utvrde nezakonnosti u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, inspektor je ovlašćen da donese rešenje kojim:

1) nalaže mere za otklanjanje utvrđenih nezakonnosti i određuje rok za njihovo otklanjanje;

2) preduzima privremene mere, uključujući određivanje zabrane rada elektronske komunikacione opreme i terminalne opreme, pečačenja i oduzimanja elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme ili dela opreme, naročito ako se:

- radiofrekvencijski spektar neovlašćeno koristi, ako se koristi suprotno propisanim uslovima korišćenja ili
- utvrdi da rad elektronske komunikacione opreme predstavlja neposrednu i ozbiljnu pretnju javnoj bezbednosti ili ugrožava životnu sredinu;

3) privremeno zabranjuje obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija ili vršenja određenih aktivnosti u oblasti elektronskih komunikacija, zatvaranjem prostorija u kojima se obavlja delatnost ili vrši određena aktivnost ili na drugi odgovarajući način, u

slučajevima kada se onemogući vršenje nadzora, kada se neovlašćeno obavlja delatnost ili kada se ne primene prethodno određene mere iz stava 1. tačka 1) ovog člana, pri čemu određuje vreme trajanja privremene zabrane obavljanja delatnosti u kome su lica dužna da otklone protivpravno stanje koje je razlog izricanja mere.

Protiv rešenja inspektora može se izjaviti žalba Ministarstvu u roku od 15 dana od dana prijema rešenja.

Žalba na rešenje inspektora odlaže izvršenje rešenja.

Izuzetno od odredbe stava 3. ovog člana, žalba ne odlaže izvršenje rešenja kada je neophodno preduzimanje hitnih mera radi sprečavanja ili otklanjanja opasnosti po život ili zdravlje ljudi, imovinu, prava i interese zaposlenih i radno angažovanih lica, privredu, životnu sredinu, biljni ili životinjski svet, javne prihode, nesmetan rad organa i organizacija, komunalni red ili bezbednost, što se posebno obrazlaže u rešenju.

Rešenje Ministarstva je konačno u upravnom postupku i protiv njega se može pokrenuti upravni spor.

Inspektor je dužan da o utvrđenim nepravilnostima, nedostacima ili propustima u primeni ovog zakona i propisa donetim na osnovu njega obavesti Regulatora i, po potrebi, predloži Regulatoru preduzimanje mera iz njene nadležnosti.

### **Lica ovlašćena za vršenje merenja i ispitivanja**

#### **Član 167.**

Privredno društvo i drugo pravno lice može da vrši merenja i ispitivanja rada elektronskih komunikacionih mreža i usluga, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme ako ispunjava uslove u pogledu kadrova, opreme i prostora.

Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje uslove koje moraju da ispunjavaju lica iz stava 1. ovog člana, kao i način sprovođenja kontrole ispunjenosti propisanih uslova.

Ministarstvo donosi rešenje o ispunjenosti uslova iz stava 1. ovog člana, na zahtev lica iz stava 1. ovog člana (u daljem tekstu: ovlašćenje za vršenje merenja i ispitivanja).

Za izdavanje rešenja iz stava 3. ovog člana plaća se taksa, u skladu sa zakonom kojim se uređuju republičke administrativne takse.

Ovlašćenje za vršenje merenja i ispitivanja može se oduzeti ako se naknadno utvrdi da privredno društvo i drugo pravno lice ne ispunjava propisane uslove ili ako se utvrdi da je rešenje izdato na osnovu neistinitih i netačnih podataka.

Rešenje iz st. 3. i 5. ovog člana je konačno.

Ministarstvo vodi ažuran registar ovlašćenja za vršenje merenja i ispitivanja i čini ga dostupnim na svojoj veb prezentaciji.

### **XVII. KAZNENE ODREDBE**

#### **Član 168.**

Novčanom kaznom od 1.000.000 do 2.000.000 dinara kazniće se za prekršaj pravno lice, ako:

1) projektuje, gradi ili postavlja, koristi i održava elektronske komunikacione mreže i pripadajuća sredstva suprotno članu 43. stav 1. ovog zakona;

2) vrši neovlašćeni pristup odnosno korišćenje elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme operatora i to za svaki slučaj takvog neovlašćenog pristupa odnosno korišćenja posebno (član 159.);

3) ne omogući ili ometa vršenje inspeksijskog nadzora (član 163.).

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od 100.000 do 150.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se preduzetnik novčanom kaznom od 100.000 do 500.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se fizičko lice novčanom kaznom od 100.000 do 150.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana izriče se novčana kazna, , u srazmeri sa visinom pričinjene štete ili neizvršene obaveze, vrednosti robe ili druge stvari koja je predmet prekršaja, a najviše do dvadesetostrukog iznosa tih vrednosti, s tim da ne prelazi petostruki iznos najveće kazne koja se može izreći u skladu sa stavom a 1. ovog člana., osim za prekršaj iz tačke 3) ovog člana.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana pravnom licu, odnosno preduzetniku, može se izreći zaštitna mera zabrane vršenja određene delatnosti u trajanju do tri godine, a odgovornom licu u pravnom licu zaštitna mera zabrane vršenja određenih poslova u trajanju do jedne godine.

### **Član 169.**

Novčanom kaznom od 500.000 do 2.000.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako:

1) ne obavlja delatnost elektronskih komunikacija na način propisan aktom Regulatora (član 38);

2) ne obavesti Regulatora o otpočinjanju, promeni ili okončanju delatnosti (član 39. stav 1);

3) ne vodi odvojeno računovodstvo odnosno strukturno ne razdvoji poslovanje (član 42. stav 1. tač. 1 i 2));

4) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora kojim se određuju cene usluga rominga, cene terminacije i drugi elementi cena usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama, u skladu sa međunarodnim sporazumima (član 84. stav 1);

5) namerno ili iz krajnje nepažnje dostavi Regulatoru zavaravajuće, netačne ili nepotpune informacije potrebne za izradu geografskog pregleda (član 44. stav 4);

6) ne obavlja delatnost u skladu sa donetim tehničkim propisima iz člana 45. ovog zakona;

7) ne izgradi pristupnu tačku ili ne izgradi kablovsku kanalizaciju do granice građevinske parcele i prateću infrastrukturu potrebnu za postavljanje elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme do prostorija krajnjeg korisnika prilikom izgradnje poslovnih i stambenih objekata ili ne izgradi istu u skladu sa aktom kojim se bliže određuju tehnički i drugi zahtevi propisani od strane ministarstva nadležnog za poslove telekomunikacija (član 46. st. 1. i 7);

8) ne postupi u skladu sa tehničkim zahtevima za radio-opremu iz člana 47. stav 1. ovog zakona;

9) narušava zaštitnu zonu ili radio-koridor (član 48. stav 1);



10) ne obezbeđuje potrebnu zaštitu odnosno izmeštanje elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava ili radio-koridora (član 49. stav 1);

11) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora kojim se utvrđuje zajedničko korišćenje (član 55. stav 5);

12) ne prijavi Regulatoru ugovor o međupovezivanju na nacionalnom i međunarodnom nivou (član 57. stav 5);

13) ne izvrši obaveze koje je odredio Regulator u vezi sa pristupom i međupovezivanjem (član 58);

14) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora kojim se utvrđuje obaveza međupovezivanja elektronske komunikacione mreže za posebne namene i javne komunikacione mreže (član 59);

15) ne pruža usluge univerzalnog servisa u skladu sa propisanim obavezama (član 60);

16) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o obezbeđivanju dostupnosti usluga univerzalnog servisa (član 61. stav 2);

17) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o prilagođavanju cena ponuđenih usluga univerzalnog servisa (član 62);

18) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o određivanju operatora sa ZTS (član 69. stav 1) i propisanim obavezama (čl. 71–77. i čl. 80–83);

19) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o funkcionalnom razdvajanju vertikalno integrisanog operatora (član 78. stav 5);

20) ne obavesti Regulatora o nameri otuđenja svoje mreže za pristup ili njenog značajnog dela, ili o nameri osnivanja posebne poslovne jedinice, (član 79. stav 1) ovog zakona;

21) koristi numeraciju suprotno odredbama ovog zakona, odnosno suprotno izdatoj dozvoli za korišćenje numeracije (član 86. stav 2);

22) prenese pravo na korišćenje dodeljene numeracije bez prethodne saglasnosti Regulatora (član 90. stav 1);

23) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o oduzimanju dodeljene numeracije (član 91. stav 1);

24) ne postupi u skladu sa odredbama člana 93. ovog zakona u vezi sa prenosivošću broja;

25) ne postupi u skladu sa odredbama člana 94. ovog zakona, u vezi sa jedinstvenim brojem za pristup službama za hitne intervencije;

26) ne postupi u skladu sa odredbama člana 95. ovog zakona, u vezi sa brojevima za prijavu nestanka dece i za pomoć deci;

27) koristi radio-frekvencije suprotno odredbama ovog zakona (član 102), odnosno suprotno izdatoj pojedinačnoj dozvoli (čl. 104. i 105), privremenoj dozvoli (član 107) ili utvrđenim uslovima za korišćenje radio-frekvencija po režimu opšteg ovlašćenja (član 111);

28) prenese pravo na korišćenje radio-frekvencija suprotno odredbi člana 106. stav 1. ovog zakona;

29) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o zameni dodeljenih radio-frekvencija (član 110. stav 2), odnosno oduzimanju dodeljenih radio-frekvencija (član 110. stav 3);

30) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o obavezi prenosa (član 120. stav 1);

31) ne postupa u skladu sa odredbama člana 126. ovog zakona, u vezi sa obaveštavanjem o uslovima ugovora i cenama usluga;

32) ne zaključi korisnički ugovor u skladu sa odredbama člana 128. stav 1. ovog zakona;

33) ne postupa u skladu sa odredbama člana 128. stav 2. ovog zakona, u vezi sa korisničkim ugovorom zaključenim sa potrošačem;

34) ne postupa u skladu sa odredbom člana 130. st. 3. i 4. ovog zakona, koja se odnosi na rok trajanja ugovora za usluge vezane u paket;

35) propusti da krajnje korisnike obavesti o nameri jednostrane izmene uslova ugovora u skladu sa odredbama člana 131. stav 1. ovog zakona;

36) ne postupi u skladu sa odredbama člana 132. ovog zakona u vezi sa promenom pružaoca usluga pristupa internetu;

37) ne pruža usluge sa dodatnom vrednošću u skladu sa odredbama člana 133. ovog zakona;

38) ne obezbedi kvalitet određenih usluga (član 135. st. 1. i 2);

39) ne postupi u skladu sa odredbama člana 135. stav 3. u vezi sa objavljivanjem, odnosno dostavljanjem na zahtev Regulatora, podataka za krajnje korisnike o kvalitetu usluga i o merama koje su preduzete kako bi se osigurala jednakost u pristupu krajnjih korisnika sa invaliditetom;

40) ne postupi u skladu sa odredbama člana 139. ovog zakona, u vezi sa prigovorom krajnjeg korisnika;

41) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o vansudskom rešenju spora između krajnjeg korisnika i operatora (član 140. stav 2);

42) postupa suprotno odredbama ovog zakona u vezi sa slanjem elektronskih poruka radi neposrednog oglašavanja (član 148);

43) ne postupi u skladu sa odredbama ovog zakona u vezi sa podacima o ličnosti u javnim telefonskim imenicima (član 150);

44) ne postupi sa podacima o saobraćaju u skladu sa odredbama člana 152. ovog zakona;

45) ne postupi sa podacima o lokaciji u skladu sa odredbama člana 153. ovog zakona;

46) ne preduzme odgovarajuće tehničke i organizacione mere u cilju obezbeđivanja najveće moguće dostupnosti govorne komunikacione usluge u slučaju izuzetno teškog kvara mreže ili u slučajevima više sile, odnosno obezbeđivanja neprekidnog pristupa službama za hitne intervencije (član 154);

47) ne postupi u skladu sa odredbama člana 157. ovog zakona, u vezi sa obezbeđivanjem bezbednosti, integriteta i kontinuiteta rada javnih komunikacionih mreža i usluga;

48) ne dostavi Regulatoru podatke i informacije potrebne za vršenje poslova stručnog nadzora, odnosno ako ne otkloni utvrđene nepravilnosti u propisanom roku (član 161);

49) ne postupi u skladu sa rešenjem inspektora iz člana 166. stav 1. ovog zakona.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od 50.000 do 150.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se preduzetnik novčanom kaznom od 50.000 do 500.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se fizičko lice novčanom kaznom od 50.000 do 150.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana pravnom licu, odnosno preduzetniku, može se izreći zaštitna mera zabrane vršenja određene delatnosti u trajanju do tri godine, a odgovornom licu u pravnom licu zaštitna mera zabrane vršenja određenih poslova u trajanju do jedne godine.

### **Član 170.**

Novčanom kaznom od 250.000 do 500.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako:

1) ne dostavi Ministarstvu potrebne podatke i informacije radi obavljanja poslova iz nadležnosti Ministarstva (član 6. stav 3);

2) ne dostavi Regulatoru podatke i informacije neophodne radi obavljanja poslova iz njegove nadležnosti (član 34. stav 1);

3) ne postupi u skladu sa propisanim zahtevima za obezbeđivanje elektromagnetske kompatibilnosti elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme (član 50);

4) njegova elektronska komunikaciona mreža, pripadajuća sredstva ili elektronska komunikaciona oprema prekoračuje propisani nivo elektromagnetskog polja (član 51);

5) ne obezbeđuje zajedničko korišćenje nepokretnosti na kojoj je ustanovljeno pravo službenosti u skladu sa odredbom člana 53. ovog zakona;

6) ne obavesti u propisanom roku Regulatora o nameri otuđenja svoje mreže za pristup (član 63. stav 1);

7) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora kojim je utvrđena visina sredstava koja se plaća na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa (član 65. stav 3);

8) ne omogući pristup multipleksu u okviru mreže operatora elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja terestričkim putem (član 117. stav 1);

9) ne postupi u skladu sa odredbama člana 118. ovog zakona u vezi sa medijskim sadržajima različitih formata slike i tona;

10) ne postupi u skladu sa propisanim zahtevima kojima se obezbeđuje interoperabilnost opreme (član 119);

11) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o utvrđivanju posebnih obaveza u vezi sa obezbeđivanjem pristupa (član 121);

12) ne postupi u skladu sa odredbama člana 122. ovog zakona u vezi sa uslovnim pristupom;

13) ne osigura jednaku dostupnost svojih usluga i terminalne opreme krajnjim korisnicima sa invaliditetom, odnosno ne postupi u skladu sa odgovarajućim aktom Regulatora (član 136);

14) ne postupa u skladu sa odredbama člana 141. zakona, u vezi sa delimičnim i potpunim obustavljanjem pružanja elektronske komunikacione usluge;

15) ne omogući usluge roditeljske kontrole u skladu sa odredbama člana 147. ovog zakona;

16) ne vodi javni telefonski imenik ili ne omogućava pristup podacima u javnom telefonskom imeniku iz člana 151. ovog zakona.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od 50.000 do 100.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se preduzetnik novčanom kaznom od 50.000 do 150.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se fizičko lice novčanom kaznom od 50.000 do 100.000 dinara.

### **Član 171.**

Novčanom kaznom od 100.000 do 250.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako:

1) ne objavi podatke o ponudi usluga univerzalnog servisa (član 61. stav 4);  
2) ne dostavi Regulatoru izveštaj o pružanju usluga univerzalnog servisa (član 64. stav 1);

3) propusti da obavesti Regulatora o promeni podataka (član 87. stav 4. i člana 112. st. 2. i 3);

4) ne izda račun u skladu sa odredbama člana 138. stav 1. ovog zakona;

5) ne omogući uvid u detaljnu specifikaciju u skladu sa odredbama člana 138. stav 4. ovog zakona;

6) ne postupi u skladu sa odredbama člana 142. ovog zakona, u vezi sa obezbeđivanjem mogućnosti kontrole troškova;

7) ne postupi u skladu sa odredbama člana 143. ovog zakona, u vezi sa obaveštavanjem krajnjeg korisnika u cilju sprečavanja prekomerne potrošnje;

8) ne pruža usluge identifikacije poziva u skladu sa odredbama člana 144. ovog zakona;

9) ne postupi u skladu sa odredbama člana 145. ovog zakona, u vezi sa zlonamernim i uznemiravajućim pozivima;

10) ne obezbedi krajnjem korisniku mogućnost za zaustavljanje automatskog preusmeravanja poziva (član 146);

11) ne obezbedi krajnjem korisniku mogućnost za filtriranje nezatraženih elektronskih poruka (član 148);

12) ne preduzme mere u vezi sa otkrivanjem i sprečavanjem slanja nezatraženih poruka (član 149).

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od 25.000 do 50.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se preduzetnik novčanom kaznom od 25.000 do 100.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se fizičko lice novčanom kaznom od 25.000 do 50.000 dinara.

## **XVIII. PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

### **Kontinuitet Regulatorne agencije za elektronske komunikacije i poštanske usluge**

#### **Član 172.**

Danom stupanja na snagu ovog zakona Regulatorna agencija za elektronske komunikacije i poštanske usluge nastavlja sa radom kao Regulatorno telo za elektronske komunikacije i poštanske usluge, u skladu sa odredbama ovog zakona.

Direktor i članovi upravnog odbora Regulatorne agencije za elektronske komunikacije i poštanske usluge nastavljaju da obavljaju svoje dužnosti kao direktor i članovi Saveta, do isteka mandata na koji su izabrani.

Zaposleni u Regulatornoj agenciji za elektronske komunikacije i poštanske usluge nastavljaju sa radom kao zaposleni u Regulatornom telu za elektronske komunikacije i poštanske usluge, u skladu sa ugovorima o radu važećim na dan stupanja na snagu ovog zakona.

### **Rokovi za donošenje podzakonskih akata**

#### **Član 173.**

Vlada će propise iz člana 54. stav 3, člana 100. stav 5. i člana 157. stav 9. doneti u roku od 12 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Ministar donosi podzakonske akte na osnovu ovlašćenja propisanih ovim zakonom u roku od 12 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona, izuzev akta iz člana 158. stav 13. ovog zakona koji će doneti u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Regulator donosi podzakonske akte na osnovu ovlašćenja propisanih ovim zakonom u roku od 18 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona, izuzev akata iz člana 29. stav 4, člana 38. stav 3, člana 55. stav 2, člana 102. stav 21. i člana 140. stav 6. ovog zakona koji će se doneti u roku od 12 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Do donošenja akata u skladu sa ovim zakonom, primenjuju se podzakonski akti doneti na osnovu Zakona o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS”, br. 44/10, 60/13 – US, 62/14 i 95/18 – dr. zakon).

### **Posebne obaveze Regulatora**

#### **Član 174.**

Savet donosi Statut Regulatora koji je usklađen sa ovim zakonom u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Regulator formira nove, odnosno ažurira postojeće registre, evidencije i baze podataka i propisuje obrasce za unos i izmenu podataka, u skladu sa odredbama ovog zakona, u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Regulator izrađuje geografski pregled iz člana 44. ovog zakona u roku od tri godine od dana stupanja na snagu ovog zakona.

### **Posebne obaveze privrednih subjekata**

#### **Član 175.**

Privredni subjekti su u obavezi da usklade svoje poslovanje u skladu sa odredbama ovog zakona u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu ovog zakona.

**Licence i pojedinačne dozvole izdate po sprovedenom postupku  
javnog nadmetanja u skladu sa ranije važećim propisima**

**Član 176.**

Licence i pojedinačne dozvole izdate po sprovedenom postupku javnog nadmetanja, važe do isteka perioda na koji su izdate.

Regulator, po službenoj dužnosti, evidentira imaoce licenci i pojedinačnih dozvola iz stava 1. ovog člana u evidenciji privrednih subjekata, u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

**Dozvola za korišćenje numeracije izdata u skladu sa ranije  
važećim propisima**

**Član 177.**

Dozvole za korišćenje numeracije izdate do dana stupanja na snagu ovog zakona, važe do isteka roka na koji su izdate, a dodeljena numeracija se koristi u skladu sa odredbama ovog zakona.

**Pojedinačna dozvola izdata po zahtevu u skladu sa ranije  
važećim propisima**

**Član 178.**

Pojedinačne dozvole izdate po zahtevu u skladu sa ranije važećim propisima, važe do isteka perioda na koji su izdate.

Izuzetno od stava 1. ovog člana, pojedinačne dozvole koje su sastavni deo dozvola za pružanje medijske usluge radija, važe do isteka perioda na koji su izdate dozvole za pružanje medijske usluge radija.

**Započeti postupci**

**Član 179.**

Postupci koji su započeti do stupanja na snagu ovog zakona se okončavaju u skladu sa propisima po kojima su započeti.

Postupak izdavanja pojedinačne dozvole na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja za korišćenje radio-frekvencija iz radiofrekvencijskih opsega 694-790 MHz, 2500-2690 MHz i 3400-3800 MHz, nastaviće se po odredbama ovog zakona.

Odluka o ispunjenosti uslova za izdavanje pojedinačnih dozvola po sprovedenom postupku javnog nadmetanja za korišćenje radio-frekvencija iz radiofrekvencijskih opsega 694-790 MHz, 2500-2690 MHz i 3400-3800 MHz, donete u skladu sa članom 89. stav 2. Zakona o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS”, br. 44/10, 60/13 – US, 62/14 i 95/18 – dr. zakon), ostaje na snazi.

**Prestanak važenja Zakona o elektronskim komunikacijama**

**Član 180.**

Danom stupanja na snagu ovog zakona prestaje da važi Zakon o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS”, br. 44/10, 60/13–US, 62/14, 95/18–dr. zakon), osim odredaba člana 126. stav 1, čl. 127–130a i člana 137. stav 1. tač. 2)–4).

Odredbe člana 51. i člana 138. stav 1. tačka 5) Zakona o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS”, br. 44/10, 60/13–US, 62/14, 95/18–dr. zakon) ostaju na snazi do donošenja podzakonskog akta iz člana 55. stav 2. ovog zakona.

Odredbe člana 113. i člana 138. stav 1. tačka 25) Zakona o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS”, br. 44/10, 60/13–US, 62/14 i 95/18–dr.

zakon) ostaju na snazi do donošenja podzakonskog akta iz člana 140. stav 5. ovog zakona.

Odredbe člana 131. i člana 138. stav 1. tačka 33) Zakona o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS”, br. 44/10, 60/13–US, 62/14, 95/18–dr. zakon) ostaju na snazi do donošenja podzakonskih akata iz člana 161. stav 3. i člana 162. stav 1. ovog zakona.

### **Stupanje na snagu zakona**

#### **Član 181.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije”.

## OBRAZLOŽENJE

### I. USTAVNI OSNOV

Ustavni osnov za donošenje Zakona o elektronskim komunikacijama sadržan je u članu 97. tačka 13. Ustava Republike Srbije, kojim je predviđeno da Republika Srbija uređuje i obezbeđuje režim i bezbednost u svim vrstama saobraćaja.

### II. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA

Kako bi se Republika Srbija uspešno uključila u jedinstveno evropsko digitalno tržište neophodno je obezbediti regulatorne i institucionalne uslove za ubrzan razvoj tržišta elektronskih komunikacija u Republici Srbije.

U digitalnom okruženju koje se menja, imperativ je da Vlada, poslovni subjekti i organizacije rade zajedno na razvoju regulatornog okvira koji stimulise rast, stvara zajedničke vrednosti i prilike za digitalnu budućnost. Dinamičan razvoj sektora i velika vrednost tržišta elektronskih komunikacija nameću obavezu stalnog usklađivanja i praćenja propisa Evropske unije iz ove oblasti.

Oblast elektronskih komunikacija je uređena Zakonom o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS” , br. 44/10, 60/13 – US, 62/14 i 95/18 – dr. zakon, u daljem tekstu: ZEK) i propisima donetim na osnovu tog zakona.

ZEK se oslanja na evropski regulatorni okvir u oblasti elektronskih komunikacija iz 2002. godine, koji čini set od pet direktiva (Direktiva 2002/21/EZ o zajedničkom regulatornom okviru za elektronske komunikacione mreže i usluge (Okvirna Direktiva), Direktiva 2002/19/EZ o pristupu elektronskim komunikacionim mrežama i opremi i njihovom međusobnom povezivanju (Direktiva o pristupu), Direktiva 2002/20/EC o ovlašćenju u oblasti elektronskih komunikacionih mreža i usluga (Direktiva o ovlašćenju), Direktiva 2002/22/EZ o univerzalnom servisu i pravima korisnika elektronskih komunikacionih mreža i usluga (Direktiva o univerzalnom servisu), Direktiva 2002/58/EZ o obradi ličnih podataka i zaštiti privatnosti u sektoru elektronskih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektronskim komunikacijama), koje su delimično prenete u ZEK.

U procesu ispunjavanja uslova za punopravno članstvo u Evropskoj uniji, Republika Srbija je dužna da svoje zakonodavstvo uskladi sa pravnim tekovinama Evropske unije u oblasti elektronskih komunikacija.

Direktivom (EU) 2018/1972, koju je Evropska unija usvojila u decembru 2018. godine, uspostavljen je Evropski kodeks elektronskih komunikacija (u daljem tekstu: EECC direktiva) kojim su utvrđena zajednička pravila i ciljevi Evropske unije u pogledu regulisanja telekomunikacione industrije i definisan je način na koji će nacionalna regulatorna tela vršiti regulaciju operatora mreža i/ili usluga. EECC direktiva je uzela u obzir promene na tržištu, tehnološke trendove, kao i mere za podsticanje investicija i pokretanje mreža vrlo visokog kapaciteta u okviru Evropske unije, nova pravila za upravljanje spektrom za mobilnu povezanost i 5G, kao i promene u administraciji, režimu pružanja usluga univerzalnog servisa, nova pravila o zaštiti krajnjih korisnika, nova pravila o numeraciji i komunikaciji u hitnim slučajevima.

Ovaj kodeks uzeo je u obzir promene na tržištima, potrošačke i tehnološke trendove, koje su značajne u odnosu na 2009. godinu kada je regulatorni okvir poslednji put promenjen.

Vlada je utvrdila Predlog zakona o elektronskim komunikacijama (u daljem tekstu: Predlog zakona) koji je usklađen sa EECC direktivom, čime se sprovede



planirane aktivnosti Vlade na stvaranju savremenog poslovnog ambijenta prema evropskim standardima, sa pozitivnim efektima na ekonomiju i standard stanovništva.

Najznačajniji ciljevi Predloga zakona su obezbeđivanje uslova za ravnomeran razvoj elektronskih komunikacija na celoj teritoriji Republike Srbije i podsticanje povezanosti, pristupa, široke dostupnosti i upotrebe mreža nove generacije, a naročito mreža vrlo visokog kapaciteta, uključujući fiksne, mobilne i bežične mreže, zaštita konkurencije u pružanju elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i usluga, kao i obezbeđivanje stalnog unapređenja kvaliteta usluga elektronskih komunikacija. Bitni ciljevi su i podsticanje razvoja tržišta Republike Srbije kroz otklanjanje prepreka i omogućavanje ulaganja u elektronske komunikacione mreže i usluge, kao i podsticanje interesa građana kroz povezanost, dostupnost i korišćenje mreža vrlo visokog kapaciteta, zaštitu i pogodnosti u izboru cene i usluga.

Predlogom zakona uređuju se sledeće oblasti:

1. osnovne odredbe, kojima se uređuje predmet zakona kao i značenje pojedinih pojmova koji se koriste u zakonu;
2. nadležnosti Vlade i Ministarstva u oblasti elektronskih komunikacija;
3. pravni položaj, nadležnosti, organi Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge (u daljem tekstu: Regulator), odlučivanje Regulatora, sredstva za rad
4. postupak donošenja odluka i drugih akata
5. opšte ovlašćenje za javne elektronske mreže i usluge;
6. elektronske komunikacione mreže, pripadajuća sredstva, elektronska komunikaciona oprema i radio oprema;
7. pravo službenosti i zajedničko korišćenje;
8. međupovezivanje i pristup;
9. univerzalni servis;
10. tržišta podložna prethodnoj regulaciji i obaveze privrednih subjekata sa značajnom tržišnom snagom;
11. numeracija;
12. radiofrekvencijski spektar;
13. distribucija medijskih sadržaja;
14. zaštita prava krajnjih korisnika;
15. bezbednost i integritet javnih komunikacionih mreža i usluga;
16. nadzor;
17. kaznene odredbe;
18. prelazne i završne odredbe.

1. Problemi koje zakon treba da reši

- unapređenje zakonskih rešenja i otklanjanje nedostataka važećeg zakona koji su uočeni kroz njegovu dosadašnju primenu;
- sprovođenje aktivnosti koje su usmerene na dalje jačanje kapaciteta i nezavisnosti Regulatora;
- unapređenje uslova poslovanja privrednih subjekata u oblasti elektronskih komunikacija;
- promovisanje dodatnog jačanja konkurencije na tržištu daljim razvojem slobodnog i otvorenog tržišta uz garantovanje ravnopravnog položaja svih učesnika;
- unapređenje zaštite prava korisnika elektronskih komunikacionih usluga;
- stimulisavanje domaćih i stranih investicija;

- promovisanje principa tehnološke neutralnosti u cilju daljeg razvoja sektora kroz razvoj savremenih mreža i servisa;
- stvaranje optimalnih uslova za efikasno korišćenje radio-frekvencijskog spektra koji predstavlja značajni državni resurs, kroz uvođenje novih tehnologija u odgovarajuće frekvencijske opsege;
- podizanje nivoa transparentnosti i participativnosti u postupku donošenja akata Ministarstva i Regulatora.

## 2. Ciljevi koji se zakonom postižu

Osim uvođenja niza poboljšanja koja proizlaze iz dosadašnjih iskustava u primeni ZEK-a predloženim zakonskim rešenjima realizovaće se sledeći ciljevi:

- dodatno jačanje nezavisnosti, samostalnosti i efikasnosti Regulatora u obavljanju njegovih regulatornih i drugih poslova;
- jačanje mehanizma kojim se dodatno osigurava zaštita prava korisnika elektronskih komunikacionih usluga, uključujući i osobe s invaliditetom, s posebnim naglaskom na period trajanja pretplatničkih ugovora, opšte uslove poslovanja pružalaca usluga elektronskih komunikacija i efikasnije rešavanje sporova između krajnjih korisnika usluga i pružalaca usluga elektronskih komunikacija;
- unapređenje postupaka analize tržišta, kao osnove za regulisanje merodavnih tržišta u elektronskim komunikacijama, uključujući i uvođenje nove regulatorne obveze funkcionalnog razdvajanja vertikalno integrisanih operatora i omogućavanje pristupa građevinskoj infrastrukturi;
- dodatno unapređenje i jačanje mehanizma za upravljanje elektronskom komunikacionom infrastrukturom, sa ciljem podsticanja ulaganja u izgradnju i razvoj kao i omogućavanja otvorenog pristupa internetu za sve građane;
- poboljšanje efikasnosti i transparentnosti u postupku planiranja i upravljanja radiofrekvencijskim spektrom, kao i uređenje prenosa i davanja u zakup radiofrekvencijskog spektra.

## 3. Razmatrane mogućnosti da se problem reši i bez donošenja zakona

Imajući u vidu da je u postupku pridruživanja Evropskoj uniji Republika Srbija preuzela obavezu da uskladi svoje zakonodavstvo sa propisima Evropske unije, potrebno je izvršiti usklađivanje zakonodavstva donošenjem ovog zakona i time ispuniti preuzete obaveze.

Takođe, donošenjem ZEK-a obezbediće se savremen, efikasan i jedinstven pravni okvir koji će omogućiti dalji razvoj elektronskih komunikacija čime se direktno doprinosi povećanju konkurentnosti, a građanima Republike Srbije se omogućava veća mogućnost izbora kvalitetnijih servisa što samim tim povećava i kvalitet svakodnevnog života.

Shodno navedenom, a imajući u vidu postojeći normativni okvir, ne postoje druge mogućnosti za rešavanje navedenih problema.

## 4. Zašto je donošenje zakona najbolji način za rešavanje problema

Zakoni, a posebno sistemski, predstavljaju osnov za razvoj oblasti.

Svi navedeni efekti novog zakona treba da omogućе ubrzani razvoj tržišta elektronskih komunikacija u Republici Srbiji.

Takođe, izražena je potreba da i zakonska rešenja budu fleksibilna i otvorena za nova tehnološka dostignuća, da se zasnivaju na rešenjima sadržanim u međunarodnim dokumentima, propisima i standardima Evropske unije, a posebno na rešenjima tehnološki razvijenih zemalja.

Donošenje ovog zakona nije samo najbolji, već je, u postojećem normativnom okviru i jedini način za rešavanje problema i dostizanje ciljeva, ali i za potpuno transponovanje evropskog regulatornog okvira iz 2018. godine.

### III. OBJAŠNJENJE POJEDINIH REŠENJA

Čl. 1-4. Predloga zakona – ovim zakonom utvrđuju se: uslovi i način obavljanja delatnosti u oblasti elektronskih komunikacija; nadležnosti državnih organa u oblasti elektronskih komunikacija; položaj i rad Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge; sprovođenje javnih konsultacija; obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja; planiranje, projektovanje, izgradnja ili postavljanje, korišćenje i održavanje elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme; pravo službenosti i zajedničkog korišćenja; međupovezivanje i pristup; pružanje usluga univerzalnog servisa; određivanje tržišta podložnih prethodnoj regulaciji, analiza tržišta, određivanje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom (u daljem tekstu: privredni subjekt sa ZTS) i ovlašćenja Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge u odnosu na privredni subjekt sa ZTS; upravljanje i korišćenje adresa i brojeva; upravljanje, korišćenje i kontrola radiofrekvencijskog spektra; distribucija medijskih sadržaja; zaštita prava krajnjih korisnika; bezbednost i integritet elektronskih komunikacionih mreža i usluga; nadzor nad primenom ovog zakona; mere za postupanje suprotno odredbama ovog zakona, kao i druga pitanja od značaja za funkcionisanje i razvoj elektronskih komunikacija u Republici Srbiji.

Takođe, osnovnim odredbama utvrđuju se pojmovi sa značenjem.

Čl. 5. i 6. Predloga zakona – ovim članovima utvrđuju se nadležnosti Vlade u oblasti elektronskih komunikacija i ministarstva koje obavlja poslove državne uprave koji se odnose na oblast elektronskih komunikacija.

Čl. 7-22. Predloga zakona – ovim članovima zakona uređuju se: pravni položaj Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge, kao nacionalnog regulatornog tela za obavljanje regulatornih i drugih poslova u okviru delokruga i nadležnosti propisanih ovim zakonom i posebnim zakonom kojim se uređuje oblast poštanskih usluga, nadležnosti Regulatora, organi upravljanja Regulatora, njihov delokrug, način rada, uslovi za izbor članova Saveta, postupak izbora članova Saveta, prestanak mandata člana Saveta, razrešenje člana Saveta pre isteka mandata.

Takođe, ovim poglavljem utvrđuju se nadležnosti direktora, uslovi za izbor i postupak izbora direktora, prestanak mandata direktora, razrešenje direktora pre isteka mandata, odredbe o sukobu interesa koje se primenjuju na članove Saveta i direktora.

Član 23. Predloga zakona – ovim članom uređuje se sprečavanje sukoba interesa pri obavljanju javnih funkcija članova Saveta i direktora.

Član 24. Predloga zakona – ovim članom uređuje se postupak odlučivanja na prava i obaveze privrednih subjekata i korisnika iz ovog zakona.

Član 25. Predloga zakona – ovim članom uređuje se rešavanje sporova između privrednih subjekata i drugih lica.

Član 26. Predloga zakona – ovim članom propisuje se nadležnost Saveta za donošenje pravilnika, uputstava, odluka i drugih akata kojima se uređuju pitanja iz nadležnosti Regulatora.

Član 27. Predloga zakona – ovim članom uređuje se javnost rada Regulatora.

Član 28. Predloga zakona – ovim članom uređuje se način donošenja finansijskog plana Regulatora, u skladu sa kojim se vrši finansiranje Regulatora.

Član 29. Predloga zakona – ovim članom propisuje se način obezbeđivanja sredstava za rad Regulatora.

Član 30. Predloga zakona – ovim članom uređuje se donošenje i objavljivanje godišnjeg finansijskog izveštaja Regulatora koji podleže reviziji od strane Državne revizorske institucije.

Član 31. Predloga zakona – ovim članom uređuje se sadržaj godišnjeg i periodičnog izveštaja o radu Regulatora koji Regulator podnosi Narodnoj skupštini.

Član 32. Predloga zakona – ovim članom propisuju se vrste naknada koje se plaćaju, u skladu sa zakonom kojim se uređuju naknade za korišćenje javnih dobara.

Član 33. Predloga zakona – ovim članom propisuje se saradnja Regulatora pri sprovođenju poslova iz njegove nadležnosti, kao i subjekti za ostvarivanje ove saradnje.

Član 34. Predloga zakona – ovim članom propisuje se dužnost privrednih subjekata da na zahteva Regulatora dostave sve potrebne podatke i informacije, uključujući i finansijske informacije koje se neophodne radi obavljanja poslova iz nadležnosti Regulatora.

Član 35. Predloga zakona – ovim članom propisuju se dužnost članova Saveta, zaposlenih u Regulatoru kao i drugih pravnih i fizičkih lica koje Regulator angažuje za obavljanje određenih poslova da čuvaju tajnost prikupljenih podataka i informacija, koji su označeni određenim stepenom tajnosti u skladu sa zakonom kojim se uređuje tajnost podataka.

Čl. 36. i 37. Predloga zakona – ovim članovima uređuje se način i rok za sprovođenje javnih konsultacija koje sprovodi Regulator i propisuje ovlašćenje Regulatora da utvrdi program javnih konsultacija. Program javnih konsultacija sadrži podatke o predmetu i trajanju konsultacija kao i načinu za davanje mišljenja.

Čl. 38-42. Predloga zakona – ovim članovima uređuje se opšte ovlašćenje za javne elektronske komunikacione mreže i usluge, obaveštenje o pružanju javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga, uslovi u vezi sa režimom opšteg ovlašćenja, pravom korišćenja radiofrekvencijskog spektra i numeracije i druge posebne obaveze, prava koja proizlaze iz režima opšteg ovlašćenja, obavljanje delatnosti preko povezanog privrednog društva ili ogranka.

Čl. 43-51. Predloga zakona – ovim članovima se uređuje planiranje, projektovanje, izgradnja ili postavljanje, korišćenje i održavanje elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava, geografski pregled rasprostranjenosti širokopojasne mreže, tehnički zahtevi za elektronske komunikacione mreže, pripadajuća sredstva i elektronsku komunikacionu opremu, tehnički zahtevi za izgradnju poslovnih i stambenih zgrada, tehnički zahtevi za radio opremu i telekomunikacionu terminalnu opremu, zaštitne zone i radio koridori, zaštita i izmeštanje elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i radio-koridora, elektromagnetska kompatibilnost kao i merenje nivoa elektromagnetskog polja.

Čl. 52-56. Predloga zakona – ovim članovima utvrđuje se mogućnost utvrđivanja javnog interesa za eksproprijaciju nepokretnosti radi izgradnje i postavljanja elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava, pravo službenosti, zasnivanje prava službenosti na nepokretnosti u javnoj svojini, pravo zajedničkog korišćenja i kolokacija, podaci o elektronskoj komunikacionoj mreži i pripadajućim sredstvima, kao i ovlašćenje Regulatora da, u saradnji sa organom nadležnim za poslove državnog premera i katastra, bliže uredi način prikupljanja podataka, održavanja, pristupa, pristupa podacima koja mogu biti predmet zajedničkog korišćenja i korišćenja baze podataka o vrsti, geografskoj lokaciji i raspoloživosti svih kapaciteta elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava u skladu sa standardima propisanim zakonima i podzakonskim aktima kojima se uređuje oblast nacionalne infrastrukture, geoprostornih podataka, metapodataka, interoperabilnost, mrežni servisi, pristup skupovima i servisima podataka.

Čl. 57-59. Predloga zakona - ovim članovima uređuje se opšti okvir za pristup i međupovezivanje, ovlašćenja i obaveze Regulatora u vezi sa pristupom i

međupovezivanjem, kao i posebni slučajevi međupovezivanja elektronskih komunikacionih mreža za posebne namene i javnih komunikacionih mreža.

Čl. 60-65. Predloga zakona – ovim članovima propisuju se usluge univerzalnog servisa, određivanje pružalaca usluga univerzalnog servisa, pristupačnost usluga univerzalnog servisa, otuđenje mreže za pristup, utvrđivanje prekomernih troškova pružanja usluga univerzalnog servisa, kao i način obezbeđivanja sredstava za nadoknadu prekomernih troškova.

Čl. 66-84. Predloga zakona – ovim članovima utvrđuje se regulacija tržišta podložna prethodnoj regulaciji, ovlašćenje Regulatora da vrši analizu relevantnih tržišta, propisuje kriterijume za određivanje operatora sa značajnom tržišnom snagom, određuje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom i određuje njegove obaveze, kao i regulacija usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama.

Čl. 85-97. Predloga zakona – ovim članovima uređuje se upravljanje numeracijom i ovlašćenje Regulatora da upravlja i vrši dodelu numeracije u skladu sa Planom numeracije, sadržaj zahteva za izdavanje dozvole za korišćenje numeracije, sadržaj dozvole za korišćenje numeracije, trajanje i produženje važenja dozvole za korišćenje numeracije, dodela numeracije od izuzetne ekonomske vrednosti, prenos prava na korišćenje numeracije, oduzimanje dozvole za korišćenje numeracije, ovlašćenje Regulatora da vodi bazu podataka o korišćenju numeracije, prenosivost broja, jedinstveni broj za pristup službama za hitne intervencije, evropski brojevi za usluge od posebnog socijalnog značaja, upozoravanje javnosti, kao i pristup brojevima i uslugama.

Čl. 98-116. Predloga zakona – ovim članovima propisuju se načela upravljanja radiofrekvencijskim spektrom, koordinacija korišćenja radiofrekvencijskog spektra i prijava dodele radio-frekvencija, sadržaj i način donošenja Plana namene i planova raspodele radio-frekvencija, pravo korišćenja i dodela radiofrekvencijskog spektra, trajanje pojedinačne dozvole, postupak izdavanja pojedinačne dozvole na osnovu zahteva, postupak izdavanja pojedinačne dozvole na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja, prenos i iznajmljivanje pojedinačnih prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra, privremena dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra, izmena i ograničavanje uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra, obnova pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra, oduzimanje prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra, korišćenje radio-frekvencija po režimu opšteg ovlašćenja, korišćenje radio-frekvencija za posebne namene, zaštita konkurencije u oblasti radiofrekvencijskog spektra, pristup radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN), kontrola radiofrekvencijskog spektra i zaštita od smetnji, kao i ovlašćenje Regulatora da vodi bazu podataka o korišćenju radiofrekvencijskog spektra.

Čl. 117-124. Predloga zakona – ovim članovima uređuje se distribucija medijskih sadržaja.

Čl. 125-156. Predloga zakona – ovim članovima uređuje se informacija o uslovima ugovora, transparentnost uslova ugovora, zaključenje ugovora, važenje i raskid ugovora, usluge vezane u pakete, izmene uslova ugovora, promena pružaoca usluga pristupa internetu, usluge sa dodatnom vrednošću, otvoreni pristup internetu, kvalitet usluga, obezbeđivanje dostupnosti usluga i terminalne opreme krajnjim korisnicima sa invaliditetom, baze podataka o cenama i kvalitetu elektronskih komunikacionih usluga, račun i detaljnu specifikaciju računa, prigovor krajnjeg korisnika operatoru, vansudsko rešavanje sporova pred Regulatorom, delimično i potpuno obustavljanje pružanja elektronske komunikacione usluge, kontrolu troškova, dužnost obaveštavanja krajnjeg korisnika u cilju sprečavanja prekomerne potrošnje, identifikaciju poziva, zlonamerne ili uznemiravajuće pozive, zaustavljanje automatskog preusmeravanja poziva, uslugu roditeljske kontrole, nezatražene poruke i pozive, obaveze u vezi sa nezatraženim porukama, podatke o ličnosti u javnom telefonskom imeniku, dostupnost podataka u javnom telefonskom imeniku i pristup uslugama

obaveštenja, obradu podataka o saobraćaju, obradu podataka o lokaciji, dostupnost usluge.

Čl. 157-160. Predloga zakona – ovim članovima uređuje se bezbednost i integritet javnih komunikacionih mreža i usluga, registracija krajnjeg korisnika usluge sa plaćanjem unapred, neovlašćeni pristup i korišćenje elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme, tajnost elektronskih komunikacija.

Čl. 161-167. Predloga zakona – ovim članovima uređuju se pitanja obavljanja stručnog nadzora od strane Regulatora i inspeksijskog nadzora koje obavlja inspektor elektronskih komunikacija. Propisuju se posebna ovlašćenja inspektora, mere inspeksijskog nadzora, lica ovlašćena za vršenje merenja i ispitivanja.

Čl. 168-171. Predloga zakona – ovi članovima propisuju se iznosi novčane kazne za prekršaj koji učine pravno lice, odgovorno lice u pravnom licu, kao i preduzetnik i one su podeljene u više raspona zavisno od utvrđenog prekršaja.

Čl. 172-181. Predloga zakona - ovim članovima uređuju se prelazne i završne odredbe, i to: kontinuitet Regulatorne agencije za elektronske komunikacije i poštanske usluge, rokovi u kojima će Vlada, Ministarstvo i Regulator doneti podzakonske akte, posebne obaveze Regulatora u delu donošenja akata u skladu sa ovim zakonom, obaveza privrednih subjekata da usklade svoje poslovanje u skladu sa odredbama ovog zakona u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu ovog zakona, period važenja licenci i pojedinačne dozvole izdate po sprovedenom postupku javnog nadmetanja u skladu sa ranije važećim propisima, period važenja dozvola za korišćenje numeracije izdata u skladu sa ranije važećim propisima, period važenja pojedinačne dozvole izdate po zahtevu u skladu sa ranije važećim propisima, okončanje započetih postupaka, prestanak važenja Zakona o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS”, br. 44/10, 60/13-US, 62/14, 95/18 - dr. zakon) i stupanje na snagu ovog zakona.

#### IV. PROCENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona nije potrebno obezbediti dodatna sredstva u budžetu Republike Srbije.

## ANALIZA EFEKATA ZAKONA

### 1. Uvod

Oblast elektronskih komunikacija u Republici Srbiji je uređena Zakonom o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS”, br. 44/10, 60/13 – US, 62/14, 95/18 – dr.zakon, (u daljem tekstu: ZEK) i propisima donetim na osnovu tog zakona.

ZEK se oslanja na evropski regulatorni okvir u oblasti elektronskih komunikacija iz 2002. godine, koji čini set od pet direktiva (Direktiva 2002/21/EZ o zajedničkom regulatornom okviru za elektronske komunikacione mreže i usluge (Okvirna Direktiva), Direktiva 2002/19/EZ o pristupu elektronskim komunikacionim mrežama i opremi i njihovom međusobnom povezivanju (Direktiva o pristupu), Direktiva 2002/20/EC o ovlašćenju u oblasti elektronskih komunikacionih mreža i usluga (Direktiva o ovlašćenju), Direktiva 2002/22/EZ o univerzalnom servisu i pravima korisnika elektronskih komunikacionih mreža i usluga (Direktiva o univerzalnom servisu), Direktiva 2002/58/EZ o obradi ličnih podataka i zaštiti privatnosti u sektoru elektronskih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektronskim komunikacijama) koje su delimično prenete u ZEK.

U procesu ispunjavanja uslova za članstvo u Evropskoj uniji, Republika Srbija je dužna da svoje zakonodavstvo uskladi sa pravnim tekovinama Evropske unije u oblasti elektronskih komunikacija.

Takođe, u digitalnom okruženju koje se menja, imperativ je da Vlada, poslovni subjekti i organizacije rade zajedno na unapređenju regulatornog okvira koji stimuliše razvoj, stvara zajedničke vrednosti i prilike za digitalnu budućnost. Dinamičan razvoj sektora i velika vrednost tržišta elektronskih komunikacija nameću obavezu stalnog usklađivanja i praćenja propisa Evropske unije iz ove oblasti.

Kako bi se Republika Srbija uspešno uključila u jedinstveno evropsko digitalno tržište neophodno je obezbediti regulatorne i institucionalne uslove za ubrzan razvoj tržišta elektronskih komunikacija u Republici Srbije.

Direktivom (EU) 2018/1972, koju je Evropska unija usvojila u decembru 2018. godine, uspostavljen je Evropski kodeks elektronskih komunikacija (u daljem tekstu: EECC direktiva) kojim su utvrđena zajednička pravila i ciljevi Evropske unije u pogledu regulisanja telekomunikacione industrije i definisan je način na koji će nacionalna regulatorna tela vršiti regulaciju operatora mreža i/ili usluga. EECC direktiva je uzela u obzir promene na tržištu, tehnološke trendove, kao i mere za podsticanje investicija i pokretanje mreža vrlo visokog kapaciteta u okviru Evropske unije, nova pravila za upravljanje spektrom za mobilnu povezanost i 5G, kao i promene u administraciji, režimu pružanja usluga univerzalnog servisa, nova pravila o zaštiti krajnjih korisnika, nova pravila o numeraciji i komunikaciji u hitnim slučajevima.

Ministarstvo nadležno za oblast elektronskih komunikacija (u daljem tekstu: Ministarstvo) se opredelilo za izradu ovog zakona koji se usklađuje sa EECC direktivom, čime se sprovode planirane aktivnosti Vlade na stvaranju

savremenog poslovnog ambijenta prema evropskim standardima, sa pozitivnim efektima na ekonomiju i standard stanovništva.

Ministarstvo je obrazovalo Radnu grupu za izradu Nacrta zakona koju, pored predstavnika Ministarstva i predstavnika kabineta predsednika Vlade, čine i predstavnici Privredne komore, Nacionalne alijanse za lokalni ekonomski razvoj (NALED), Saveta stranih investitora, Nacionalnog konventa o Evropskoj uniji, Regulatorne agencije za elektronske komunikacije i poštanske usluge kao i Regulatornog tela za elektronske medije.

Najznačajniji ciljevi ovog zakona su obezbeđivanje uslova za ravnomeran razvoj elektronskih komunikacija na celoj teritoriji Republike Srbije i podsticanje povezanosti, pristupa, široke dostupnosti i upotrebe mreža nove generacije, a naročito mreža vrlo visokog kapaciteta, uključujući fiksne, mobilne i bežične mreže, zaštita konkurencije u pružanju elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i usluga, kao i obezbeđivanje stalnog unapređenja kvaliteta usluga elektronskih komunikacija. Bitni ciljevi su i podsticanje razvoja tržišta Republike Srbije kroz otklanjanje prepreka i omogućavanje ulaganja u elektronske komunikacione mreže i usluge, kao i podsticanje interesa građana kroz povezanost, dostupnost i korišćenje mreža vrlo visokog kapaciteta, zaštitu i pogodnosti u izboru cene i usluga.

Ministarstvo će pratiti nivo ostvarenosti ciljeva na osnovu pokazatelja učinka prikazanih u tabeli.

<b>Pokazatelj</b>	<b>Početna vrednost (2019)</b>	<b>Međurezultat (2022)</b>	<b>Ciljna vrednost (2024)</b>
Broj ruralnih naselja u belim oblastima do kojih je izgrađena subvencionisana optička mreža <b>Izvor:RATEL</b>	0	450	1500
Vrednost ukupnih investicija u sektoru elektronskih komunikacija (u milijardama dinara) <b>Izvor:RATEL</b>	84,2	90	100

## 2. Stanje tržišta elektronskih komunikacija u Republici Srbiji

Ukupan prihod ostvaren na tržištu elektronskih komunikacija Republike Srbije u 2021. godini iznosi oko 220,7 milijardi dinara, što je više za 3,9% u odnosu na prethodnu godinu. Prihodi izraženi u evrima iznose 1,9 milijardi evra i neznatno su viši u odnosu na prethodnu godinu (u 2020. godini su bili 1,8



milijardi evra). U bruto domaćem proizvodu Srbije prihodi od elektronskih komunikacija su u 2021. godini imali udeo od 3,5%. Posmatrajući udeo svake od usluga u ukupnim prihodima na tržištu elektronskih komunikacija u Srbiji u 2021. godini, najveći udeo u ukupnim prihodima na tržištu elektronskih komunikacija ostvaren je, kao i prethodnih godina, od pružanja usluge mobilne telefonije i čini 60,2% ukupnih prihoda.

#### *Stanje na tržištu fiksne telefonije*

Na kraju 2021. godine je za pružanje javne telefonske usluge preko fiksne telekomunikacione mreže u Republici Srbiji bio registrovan 24 operator. Broj pretplatnika fiksne telefonije je i u 2021. godini nastavio da opada i iznosio je 2,37 miliona na kraju 2021. godine. Fizička lica i dalje preovlađuju i njihovo učešće u ukupnom broju korisnika je oko 87%. Procenat digitalizacije u 2021. godini iznosio je 99,99% kod operatora Telekom Srbija, dok je kod svih ostalih operatora 100%. Broj javnih govornica nastavlja da se smanjuje i u 2021. godini je iznosio 2.082.

Broj ISDN pretplatnika u 2021. godini je za 15% manji u odnosu na prethodnu godinu i iznosi oko 17,5 hiljade. Primarni pristup ima 8% ISDN pretplatnika, dok preostali ISDN pretplatnici imaju bazni pristup. Očekivano, ovaj tip priključka pokazuje tendenciju pada, što je posledica tehnološke migracije korisnika ka naprednim IP baziranim tehnologijama.

#### *Stanje na tržištu mobilne telefonije*

U 2021. godini na tržištu mobilne telefonije u Republici Srbiji su prisutna tri mrežna operatora: Preduzeće za telekomunikacije Telekom Srbija a.d., Telenor d.o.o. i A1 Srbija d.o.o. Operatori koriste GSM (2G), UMTS (3G) i LTE (4G) tehnologiju. Licence su izdate tokom 2006. godine za teritoriju Republike Srbije, i to na period od 10 godina, a tokom 2016. godine važnost licenci sa svim dopunama i izmenama je produžen na period od narednih 10 godina. Pored mrežnih operatora registrovana su i dva virtuelna mobilna operatera Globaltel d.o.o. i Mundio Mobile (Mundio Mobile).

Investicije u ovom segmentu tržišta elektronskih komunikacija su povećane za oko 35% u poređenju sa 2020. godinom i iznose 16,9 milijardi dinara. Ukupan broj korisnika mobilne telefonije na kraju 2021. godine iznosio je 8.501.519, što je za 2,9% više u odnosu na 2020. godinu. Broj korisnika mobilne mreže i u 2021. godini prevazilazi ukupan broj stanovnika. Penetracija u posmatranoj godini iznosi 123,72%, što govori da postoje korisnici koji koriste više od jedne SIM kartice.

#### *Regulacija usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama*

Predstavnici šest ekonomija Zapadnog Balkana potpisali su Sporazum o snižavanju cena usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama u regionu Zapadnog Balkana na drugom Digitalnom samitu Zapadnog Balkana koji je održan u Beogradu u aprilu 2019. godine. Od 1. jula 2021. godine ukinute su dodatne naknade za roming i pretplatnici koriste usluge rominga (pozivi, SMS i prenos podataka) pod istim uslovima kao da te usluge koriste u domaćem saobraćaju. Primena Sporazuma predstavlja korak u procesu smanjenja troškova rominga između

Evropske unije i Zapadnog Balkana koji je započeo u decembru 2022. godine, kada je, na samitu zemalja Evropske unije i Zapadnog Balkana, potpisana Zajednička deklaracija o romingu, koja predviđa snižavanje troškova prenosa podataka u romingu od 1. oktobra 2023. godine.

#### *Indeks digitalne ekonomije i društva*

Indeks digitalne ekonomije i društva (*Digital Economy and Society Index - DESI*) je kompleksan indeks koji sumira relevantne indikatore digitalnih performansi i prati razvoj zemalja EU u digitalnoj konkurentnosti. DESI se za zemlje Evropske Unije obračunava od 2014. godine, dok je za Republiku Srbiju prvi put obračunat za 2017. godinu, čime je omogućeno pozicioniranje Republike Srbije na evropskoj mapi digitalnih performansi. Indeks za Republiku Srbiju za 2021. godinu je obračunat prema Metodologiji Evropske komisije od novembra 2021. godine. Na listi evropskih zemalja Republika Srbija zauzima 24. mesto, dok je prethodne, 2020. godine zauzimala 19. mesto. Niža vrednost indeksa za Srbiju rezultat je nižih vrednosti u kategorijama Integracija digitalnih tehnologija, Povezanost i Digitalne javne usluge, kao i izmena u metodologiji i korišćenim pokazateljima u odnosu na prethodnu godinu. Ovakav rezultat Republiku Srbiju i dalje svrstava u klaster zemalja sa relativno niskim performansama koji čine: Rumunija, Grčka, Bugarska, Češka, Poljska, Mađarska, Hrvatska, Kipar i Slovačka. Po vrednosti indeksa Republika Srbija je blizu proseka zemalja u okruženju.

#### *Stanje na tržištu širokopojasnog pristupa internetu*

Tržište širokopojasnog pristupa internetu u Republici Srbiji je u proteklom periodu karakterisao značajan rast, koji se nastavio i u 2021. godini. Osim ukupnog broja korisnika, došlo je i do promene strukture korišćenih internet paketa u smislu povećanja broja paketa većih brzina.

Na osnovu raspoloživih podataka, najveći procentualni rast, posmatrano prema načinu pristupa, od gotovo 48%, zabeležio je broj korisnika koji internetu pristupaju putem optičkih kablova u FTTH (*Fiber to the Home*) ili FTTB (*Fiber to the Building*) arhitekturi, pri čemu je došlo i do povećanja njihovog broja u odnosu na ukupan broj pretplatnika fiksnog širokopojasnog interneta i on sada iznosi 20% (u 2019. iznosio je 10%). Broj korisnika koji pristupaju internetu putem priključka realizovanog preko koaksijalne kablovske infrastrukture je povećan za 0,5% u odnosu na prethodnu godinu, dok je broj korisnika koji internetu pristupaju fiksnim bežičnim putem porastao za 4,5%. Broj korisnika koji koriste xDSL (digitalna pretplatnička linija) tehnologiju za pristup, petu godinu za redom, beleži blagi pad od oko 9%. Struktura pretplatnika koji internetu pristupaju putem xDSL tehnologije se značajno promenila u korist povećanja broja korisnika VDSL (*very high speed DSL*) tehnologije, usled čega ovu tehnologiju za pristup koristi 59% ukupnog broja xDSL korisnika. Međutim, u 2021. godini prvi put je registrovan pad broja korisnika VDSL tehnologije od oko 1,8%.

#### *Stanje na tržištu mobilnog širokopojasnog pristupa*

Ukupan broj aktivnih korisnika mobilnog širokopojasnog pristupa internetu u 2021. godini zabeležio je značajan rast u odnosu na 2020. godinu i iznosio je oko 7,1 miliona, a uključuje pretplatnike mobilnog širokopojasnog pristupa za

usluge prenosa podataka i govora, zatim samo za usluge prenosa podataka, kao i pretplatnike koji su internetu pristupali putem namenskih USB modema. U odnosu na 2020. godinu to je povećanje od 8,5%, kada je ukupan broj aktivnih korisnika mobilnog širokopojasnog pristupa internetu iznosio oko 6,6 miliona. Podaci ukazuju da se u odnosu na prethodnu godinu broj pretplatnika koji su kupovali usluge mobilnog širokopojasnog pristupa internetu nezavisno od govorne usluge povećao za 13,3%.

Takođe, i broj M2M pretplata se povećao i u 2021. godini je iznosio 316 hiljada, što predstavlja povećanje od oko 0,8% u odnosu na prethodnu godinu.

#### *Stanje na tržištu distribucije medijskog sadržaja*

U 2021. bilo je 39 registrovana operatora usluge distribucije medijskih sadržaja koji su pružali usluge distribucije medijskih sadržaja preko kablovske distributivne mreže (koaksijalne, hibridne i optičke), mreže bakarnih parica, satelitske distributivne mreže, bežične mreže kao i plaćena terestrijalna televizija, koja se emituje putem mreže zemaljskih predajnika u DVB-T2 standardu. Ukupan broj pretplatnika usluge distribucije medijskih sadržaja je u 2021. godini iznosio 2,14 miliona i povećan je u odnosu na prethodnu godinu za 1,7%, najviše zahvaljujući porastu pretplatnika usluga distribucije medijskih sadržaja preko IPTV i DTH.

#### *Tržište paketa usluga*

U Republici Srbiji, pored paketa sa 2 ili 3 usluge, koji se sastoje od različitih kombinacija usluga fiksne telefonije, širokopojasnog pristupa internetu i distribucije medijskih sadržaja, postoje i paketi sa 4 usluge koji sadrže i mobilnu telefoniju, dok na nivou Evropske unije postoje i paketi koji sadrže 5 usluga, odnosno paketi u koje je uključena i usluga mobilnog širokopojasnog interneta, koji se prodaje odvojeno od govorne usluge mobilne mreže. Prema raspoloživim podacima, pakete usluga na tržištu Republike Srbije nudi 29 operatora, pri čemu 11 operatora nudi pakete sa 3 usluge, dok pakete sa 4 usluge nudi jedan operator.

*Izvor:* Regulatorna agencija za elektronske komunikacije i poštanske usluge - Pregled tržišta telekomunikacija i poštanskih usluga za 2021. godinu.

### 3. Stanje zakonodavstva u oblasti elektronskih komunikacija u Republici Srbiji

Regulatorni okvir značajan za razvoj oblasti elektronskih komunikacija u Republici Srbiji, čine sledeći propisi:

- Zakon o elektronskim komunikacijama („Službeni glasnik RS” , br. 44/10, 60/13 – US, 62/14 i 95/18 – dr. zakon),
- Zakon o naknadama za korišćenje javnih dobara („Službeni glasnik RS”, 95/18, 49/19, 86/19 – usklađeni din. izn., 156/20 – usklađeni din. izn. i 15/21 – dop. usklađeni din. izn.)
- Zakon o inspekcijском nadzoru („Službeni glasnik RS”, br. 36/15, 44/18- dr. zakon i 95/18);

- Zakon o potvrđivanju Završnih akata Regionalne konferencije o radio-komunikacijama za planiranje digitalne terestričke radiodifuzne službe u delovima Regiona 1 i 3, u frekvencijskim opsezima 174 - 230 MHz i 470 - 862 MHz (RRC 06) („Službeni glasnik RS – Međunarodni ugovori”, broj 4/10);
- Zakon o potvrđivanju Protokola o izmenama i dopunama određenih delova Regionalnog sporazuma za Evropsku radio-difuznu zonu (Štokholm, 1961.) sa Rezolucijama (RRC-06- Rev. ST61) („Službeni glasnik RS – Međunarodni ugovori”, broj 1/10);
- Zakon o potvrđivanju Završnih akata Svetske konferencije o radio-komunikacijama (WRC-07) („Službeni glasnik - Međunarodni ugovori”, broj 2/11);
- Strategija razvoja mreža nove generacije do 2023. godine („Službeni glasnik RS”, broj 33/18);
- Strategija razvoja informacionog društva i informacione bezbednosti u Republici Srbiji za period od 2021. do 2026. godine („Službeni glasnik RS”, broj 86/21);
- Uredba o utvrđivanju Plana namene radio-frekvencijskih opsega („Službeni glasnik RS”, broj 89/20);
- Pravilnik o minimalnim uslovima za izdavanje pojedinačnih dozvola za korišćenje radio-frekvencija po sprovedenom postupku javnog nadmetanja u radio-frekvencijskom opsegu 1710–1785/1805–1880 MHz („Službeni glasnik RS”, broj 136/14);
- Pravilnik o minimalnim uslovima za izdavanje pojedinačnih dozvola za korišćenje radio-frekvencija po sprovedenom postupku javnog nadmetanja u radio-frekvencijskim opsezima 791–821/832–862 MHz („Službeni glasnik RS”, broj 70/15);
- Pravilnik o utvrđivanju Plana raspodele radio-frekvencija u radio-frekvencijskom opsegu 2500–2690 MHz, („Službeni glasnik RS”, broj 129/20);
- Pravilnik o utvrđivanju Plana raspodele radio-frekvencija u radio-frekvencijskom opsegu 3400–3800 MHz, („Službeni glasnik RS”, broj 129/20);
- Pravilnik o utvrđivanju Plana raspodele radio-frekvencija u radio-frekvencijskom opsegu 694–790 MHz, („Službeni glasnik RS”, broj 52/21);
- Pravilnik o utvrđivanju Plana raspodele frekvencija/lokacija/zona raspodele za terestričke digitalne TV radio-difuzne stanice u UHF opsegu za teritoriju Republike Srbije („Službeni glasnik RS”, broj. 73/13);
- Pravilnik o izmeni Pravilnika o utvrđivanju Plana raspodele frekvencija/lokacija zaterestričke analogne FM radio-difuzne stanice za teritoriju Republike Srbije. („Službeni glasnik RS”, br. 102/16 i 105/20).

#### 4. Nacrt Zakona o elektronskim komunikacijama

Ovaj zakon sledi principe objektivnosti, nediskriminacije, transparentnosti i

proporcionalnosti kao i principe pravne sigurnosti obezbeđujući jasnoću i predvidljivost propisa uz poštovanje ljudskih prava.

Istovremeno ovaj zakon implementira principe priznate u Povelji EU o osnovnim pravima, posebno pravu na privatnost, slobodu poslovanja, pravu na imovinu i pravu na efikasan pravni lek.

Ovim zakonom uređuju se sledeće oblasti:

1. osnovne odredbe, kojima se uređuje predmet zakona kao i značenje pojedinih pojmova kojise koriste u zakonu;
2. nadležnosti Vlade i Ministarstva u oblasti elektronskih komunikacija;
3. pravni položaj, nadležnosti, organi Regulatora, odlučivanje Regulatora, sredstva za radkao i postupak donošenja odluka i drugih akata Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge;
4. opšte ovlašćenje za javne elektronske mreže i usluge;
5. elektronske komunikacione mreže, pripadajuća sredstva, elektronska komunikacionaoprema i radio oprema;
6. pravo službenosti i zajedničko korišćenje;
7. međupovezivanje i pristup;
8. univerzalni servis;
9. tržišta podložna prethodnoj regulaciji i obaveze privrednih subjekata sa značajnomtržišnom snagom;
10. numeracija;
11. radiofrekvencijski spektar;
12. distribucija medijskih sadržaja;
13. zaštita prava krajnjih korisnika;
14. bezbednost i integritet javnih komunikacionih mreža i usluga;
15. nadzor;
16. kaznene odredbe;
17. prelazne i završne odredbe.

Ovaj zakon teži potpunoj usklađenosti sa EECC direktivom i otklanja nedostatke uočene tokom primene ZEK-a.

1. *Pregled predloga najznačajnijih odredaba ovog zakona koje se menjaju odnosno uvode*

Korišćeni termini su pojašnjeni, posebno nakon promena koje je uvela EECC direktiva, uzimajući u obzir principe tehnološke neutralnosti i razvoja tržišta (član 4).

Ovim zakonom prepoznata je uloga Vlade u daljem razvoju širokopojasne infrastrukture i povezanosti kroz propisivanje odredbe kojom Vlada, na predlog ministarstva nadležnog za poslove elektronskih komunikacija, bliže uređuje i preuzima podsticajne mere unapređenja tržišta elektronskih komunikacija koje se naročito odnose na: razvoj širokopojasne komunikacione infrastrukture u ruralnim predelima Republike Srbije, obezbeđivanje pružanja elektronskih komunikacionih usluga, posebno usluga univerzalnog servisa određenim

kategorijama potrošača (socijalno ugroženi potrošači i sl), kao i način pružanja tih usluga, uključujući kriterijume za ostvarivanje podsticajnih mera, kao i vremenski period primene tih mera, srazmerno cilju i očekivanim rezultatima njihove primene (član 5).

Takođe, kao novina utvrđeno je ovlašćenje Ministarstva da, radi obavljanja poslova iz svoje nadležnosti i ukoliko Regulatorno telo za elektronske komunikacije i poštanske usluge (u daljem tekstu: Regulator) ne raspolaže potrebnim podacima, može da zahteva od privrednih subjekata dostavljanje svih potrebnih podataka i informacija, koji se ne odnose na podatke o ličnosti (član 6).

Izvršena je promena u nazivu kako bi se, u okviru sistema državne uprave Republike Srbije, precizno uredio pravni položaj regulatornog tela nadležnog za oblast elektronskih komunikacija.

Nezavisnost Regulatora dodatno je osnažena izričitom odredbom kojom se zabranjuje Regulatoru da traži ili da prima uputstva u vezi sa obavljanjem poslova iz svoje nadležnosti (član 7).

Takođe, precizno su utvrđene sve nadležnosti Regulatora (član 9).

Transponovanjem člana 26. EECC direktive utvrđena je nadležnost Regulatora da u slučaju spora, u vezi sa obavezama iz ovog zakona, između privrednih subjekata, ili spora između privrednih subjekata i drugih pravnih lica koja ostvaruju međupovezivanje i/ili pristup, kolaokaciju ili zajedničko korišćenje na osnovu ovog zakona, Regulator na zahtev bilo koje odstrana u sporu, odlučuje rešenjem u sporu u najkraćem mogućem roku (član 25).

U cilju usklađivanja sa članom 16. EECC direktive, bilo je neophodno razdvojiti sredstva koja služe za pokrivanje troškova rada Regulatora, od sredstava koja predstavljaju prihod budžeta, što je učinjeno u ovom zakonu, razdvajanjem sredstava koja služe za pokrivanje troškova Regulatora za upravljanje numeracijom i utvrđivanje godišnje naknade za korišćenje numeracije i pokrivanje troškova upravljanja radio-frekvencijama i utvrđivanja godišnje naknade za korišćenje radio-frekvencija, od sredstava koja predstavljaju naknade za pravo korišćenja numeracije i radio-frekvencija (član 29).

Osigurava se transparentnost prilikom utvrđivanja visine naknada kao i obaveza Regulatora da vrši godišnju analizu administrativnih troškova kako bi se omogućila provera njihove uravnoteženosti i ukoliko postoji razlika izvršilo odgovarajuće prilagođavanje iznosa u narednoj godini (član 29).

Implementacijom člana 22. EECC direktive utvrđena je nadležnost Regulatora da prikuplja informacije o geografskoj rasprostranjenosti širokopojasnih mreža i najmanje jednom u tri godine izrađuje geografski pregled oblasti u kojima širokopojasna mreža nije dostupna i nije planirana njena izgradnja, i koji se naročito koristi prilikom namene javnih sredstava za izgradnju elektronskih komunikacionih mreža, izrade nacionalnih planova za razvoj širokopojasne mreže, definisanje obaveza pokrivanja povezanih sa pravima korišćenja radio-frekvencijskog spektra i proveravanja dostupnosti usluga obuhvaćenih obavezom pružanja usluga univerzalnog servisa (član 44).

Ovim zakonom uvedena je obaveza investitora da prilikom izgradnje ili

rekonstrukcije zgrada sa više poslovnih ili stambenih jedinica izgrade prvu sabirnu ili razdelnu tačku mreže unutar zgrade ili izvan nje kako bi se omogućio pristup infrastrukturi unutar objekta (član 46).

Ovim zakonom predviđeno je da Vlada propiše maksimalne iznose visine naknade za zasnivanje prava službenosti na nepokretnostima u javnoj svojini (član 54. stav 5.) u cilju osiguranja optimalne upotrebe resursa u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti i nediskriminacije.

Ovim zakonom propisana je obaveza Regulatora da vodi ažurnu bazu podataka o vrsti, geografskoj lokaciji i raspoloživosti svih kapaciteta elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava u skladu sa standardima propisanim zakonima i podzakonskim aktima kojima se uređuje oblast metapodataka, interoperabilnost, mrežni servisi, pristup skupovima i servisima podataka (član 56).

Poglavlje o univerzalnom servisu i uslugama univerzalnog servisa održava strukturu istoimenog poglavlja, sa značajnim konceptualnim i suštinskim promenama uzimajući u obzir odredbe EECC direktive.

Razvoj koncepta univerzalne servisa odražava napredak tehnologije i razvoja tržišta, kao i promene u zahtevima korisnika. Ovo menja minimalni skup usluga koje se pružaju u okviru univerzalne servisa, a pružanje univerzalne usluge je podeljeno na obezbeđivanje dostupnosti univerzalne usluge (tj. pružanje usluga u geografskim područjima gde ova opcija nije dostupna) i obezbeđivanje pristupačnosti univerzalne usluge (za socijalno ugrožene potrošače i osobe sa invaliditetom).

Prema ovom zakonu, usluga univerzalnog servisa predviđa povezivanje na javnu komunikacionu mrežu na fiksnoj lokaciji, putem koje se omogućava pristup glasovnoj komunikacionoj usluzi i odgovarajući širokopolasni pristup internetu brzinom prenosa koju Ministarstvo, na predlog Regulatora utvrđuje opštim aktom. Potrošač može zatražiti od operatora da mu omogući pristup samo govornoj komunikacionoj usluzi (član 60).

U skladu sa EECC utvrđivanje izvora finansiranje je prepušteno državama članicama tako da je ovim zakonom utvrđeno obezbeđivanje sredstava za nadoknadu prekomernih troškova iz sredstava koja privredni subjekti uplaćuju na ime finansiranja univerzalnog servisa (član 65).

Kao novinu EECC direktiva uvodi i meru određivanja obaveze pristupa građevinskoj infrastrukturi privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom. Regulator može odrediti ovu obavezu samo u situacijama kada na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta zaključi da bi uskraćivanje pristupa ili pristup omogućen pod neracionalnim uslovima usporili razvoj konkurencije i da ne bi bili u interesu krajnjih korisnika. Pristup građevinskoj infrastrukturi je ključan za uspostavljanje novih mreža zbog visokih troškova njene replikacije. Potrebni građevinski radovi predstavljaju veliki deo strukture troškova novih investicija, pa se uvođenjem ove mere obezbeđuju značajne uštede kada se infrastruktura može ponovo koristiti (član 74).

Predloženi član 77. ovog zakona Zajednička ulaganja u mreže vrlo visokog kapaciteta je nov i reguliše regulatorni tretman elemenata mreže vrlo visokog kapaciteta, kako je utvrđeno članom 76. EECC. Sporazumi o zajedničkom

ulaganju nude značajne koristi u smislu objedinjavanja troškova i rizika, omogućavajući manjim kompanijama da ulažu pod ekonomski prihvatljivim uslovima i na taj način promovišu održivu dugoročnu konkurenciju čak i u oblastima u kojima konkurencija u infrastrukturi možda nije tako efikasna. Takvo zajedničko ulaganje može imati različite oblike, uključujući suvlasništvo nad mrežnom imovinom ili dugoročnu podelu rizika putem ugovora o koinvestiranju ili prodaji.

Kada privredni subjekat sa značajnom tržišnom snagom objavi ponudu za zajedničko ulaganje u mreže vrlo visokog kapaciteta, Regulator će imati mogućnost da se uzdrži od nametanja obaveza u pogledu nove mreže vrlo visokog kapaciteta ako je barem jedan od potencijalnih koinvestitora sa tim privrednim subjektom zaključio ugovor o zajedničkom ulaganju.

Predloženi član 78. ovog zakona reguliše funkcionalno razdvajanje vertikalno integrisanog privrednog subjekta, u skladu sa članom 78. EECC direktive. Regulator može, kao

izuzetnu meru, odrediti vertikalno integrisanom privrednom subjektu obavezu razdvajanja delatnosti u vezi sa pružanjem određenih veleprodajnih usluga pristupa u posebnu poslovnu jedinicu, koja ima pravni položaj povezanog privrednog društva ili ogranka, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pravni položaj privrednih društava.

Predloženi član 79. ovog zakona reguliše dobrovoljno razdvajanje vertikalno integrisanog privrednog subjekta. Kada vertikalno integrisani privredni subjekt odluči da otuđi svoju mrežu za pristup ili njen značajan deo, dužan je da o tome unapred obavesti Regulatora.

Predloženim članom 80. ovog zakona transponuje se član 79. EECC direktive, koji propisuje postupak preuzimanja obaveza od privrednog subjekta sa ZTS u vezi sa uslovima za pristup mreži i/ili uslovima za zajedničko ulaganje. Ovo je novina regulatornog okvira sa ciljem poboljšanja transparentnosti i osiguranja pravne sigurnosti. Privrednim subjektima sa značajnom tržišnom snagom data je mogućnost da ponude obaveze koje Regulator uzima u obzir pri odlučivanju o odgovarajućim regulatornim obavezama.

Odredba o privrednim subjektima koji pružaju samo veleprodajne usluge je nova i transponuje član 80. EECC direktive. Operatori čiji je poslovni model ograničen na pružanje veleprodajnih usluga drugima mogu imati pozitivan uticaj na uspostavljanje uspešnog veleprodajnog tržišta sa pozitivnim efektima na pružanje maloprodajnih usluga. Međutim, prisustvo čisto veleprodajnog preduzeća ne mora nužno da dovede do efikasnih maloprodajnih tržišta i samo se veleprodajna preduzeća mogu označiti kao da imaju značajnu tržišnu moć na datom tržištu proizvoda ili geografskom tržištu. Pre nametanja obaveza prema ovom članu, Regulator mora da proveriti da li privredni subjekat ispunjava zakonske uslove. Regulator može nametnuti obaveze isključivo veleprodajnom privrednom subjektu kako bi osigurao jednak tretman i omogućio pristup i korišćenje određenih elemenata mreže.

Zamena tradicionalne infrastrukture je uključena u novi regulatorni okvir kako bi se olakšao prelazak sa postojećih bakarnih mreža na mreže nove generacije što je od interesa zakrajnje korisnike. Prema predloženoj odredbi,



Regulator će biti u mogućnosti da prati inicijative privrednih subjekata u ovoj oblasti i, ako je potrebno, utvrdi uslove za odgovarajuću tranziciju, na primer prethodnim obaveštavanjem, transparentnošću i dostupnošću proizvoda sa alternativnim pristupom barem uporedivih kvaliteta (član 82).

Utvrđena je nadležnost Regulatora da, u skladu sa međunarodnim sporazumima, reguliše cene usluga rominga, cene terminacije i druge elemente cena usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama i bliže propisuje uslove pružanja regulisanih usluga rominga (član 84).

Predložene novine ovog zakona pružaju mogućnost dodele opsega numeracije licima koja ne obavljaju delatnost elektronskih komunikacija, kao što su pružaoci IoT usluga za pružanje posebnih usluga (pametne kuće, e-zdravstvo, pametni automobili...) sa potencijalno veoma velikom bazom korisnika, i omogućava, ukoliko je tehnički izvodljivo, prenosivost broja na daljinu, kako bi se krajnjim korisnicima olakšala promena operatora, naročito kod M2M usluga (član 85. i 86.).

Glavni cilj predloženih izmena ovog poglavlja jeste da se postave dobre osnove za brzi razvoj mreža nove generacije putem koordinisanog i efikasnog upravljanja spektrom koje se ostvaruje putem:

- zajedničkog korišćenja pasivne ili aktivne infrastrukture, ugovora o nacionalnom romingu, zajedničkog postavljanja infrastrukture za pružanje usluga koje se oslanjaju na korišćenje spektra,
- zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra,
- prodaje ili iznajmljivanja spektra,
- alternativne namene opsega ili njegovog dela u slučaju nedovoljne tražnje,
- klauzule "koristi ili izgubi", odnosno sankcija ukoliko se spektar ne koristi.

Takođe, akcenat se stavlja na neutralnost prava na korišćenje radiofrekvencija, odnosno pravo na korišćenje radiofrekvencija koje ne podleže ograničenjima u pogledu tehnologije, kao i u pogledu vrsta elektronskih komunikacionih usluga koje se pružaju (član 98).

Sa ciljem stvaranja dobrog poslovnog okruženja, predvidivog poslovanja privrednog subjekta čije poslovanje zahteva velika investiciona ulaganja pojedinačna dozvola koja se izdaje po sprovedenom postupku javnog nadmetanja izdaje se na period koji mora da obezbedi regulatornu predvidivost od 20 godina (član 103).

Predloženim članom 109. ovog zakona uvodi se mogućnost obnove pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra.

Obzirom da je promenjena definicija elektronskih komunikacionih usluga najveći deo promenjenih odredbi u ovom poglavlju odnosi se na pružaoce usluga pristupa internetu i komunikacionih usluga koje koriste numeraciju dok se manji broj odnosi na komunikacione usluge koje ne koriste numeraciju, kao i na usluge komunikacije između mašina.

Ovim zakonom predviđena je mogućnost produžetka trajanja ugovora preko 24 meseca za plaćanje na rate za uspostavljanje fizičkog pristupa, posebno u slučaju mreža vrlo visokog kapaciteta.

Ovim zakonom krajnjim korisnicima omogućava se promena pružaoca usluga pristupa internetu na jednostavan i efikasan način, uz prekid pružanja usluge ne duže od jednog radnog dana.

Odredbe zaštite korisnika se odnose i na sve pojedinačne usluge kada su vezane u pakete, uključujući i terminalnu opremu.

U cilju obezbeđenja efikasne pravne zaštite potrošač, u smislu većine odredbi zaštite prava, je i mikro pravno lice, malo pravno lice i neprofitna organizacija.

Zaštita potrošača dodatno je osnažena odredbom kojom je pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu dužan da, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, dostavi besplatno obaveštenje o cenama odlaznih i dolaznih poziva, slanja tekstualnih poruka i prenosa podataka u romingu prilikom svakog pojedinačnog ulaska krajnjeg korisnika u novu roming zonu (član 126).

Ovim zakonom uvodi se odredba o izdavanju računa u elektronskom obliku (član 138). Predlaže se da pružalac usluge izdaje krajnjem korisniku račun u elektronskoj formi (bez potrebe za prethodnim pristankom). Ovo smanjuje troškove i ima pozitivan uticaj na životnu sredinu. Bez obzira na navedeno, osigurava se da krajnji korisnik ima mogućnost da besplatno zatraži izdavanje računa u papirnom obliku, jer za neke korisnike, posebno starije osobe, primanje računa elektronskim putem još nije prihvatljivo i previše bi ometalo uspostavljenu praksu fakturisanja.

Ovim zakonom uspostavljaju se zajedničkih pravila za nediskriminatorno postupanje u pružanju usluga pristupa internetu u svrhu zaštite krajnjih korisnika i istovremenog obezbeđivanja nesmetanog rada internet ekosistema kao pokretača inovacija. Neophodno je krajnjim korisnicima omogućiti pristup informacijama i dati mogućnost da distribuiraju ili da se služe aplikacijama i uslugama po svom izboru. Potrebno je definisati pravila koja će osigurati otvorenost pristupa internetu i onemogućiti upravljanje saobraćajem na način na koji se blokiraju ili usporavaju određene aplikacije ili usluge. Takođe, podržava se načelo tehnološke neutralnosti, kojim se sprečava diskriminacija, odnosno favorizovanje određene vrste tehnologije i/ili opreme (član 134).

Predloženim članom 158. ovog zakona uvodi se registracija pretplatnika javne mobilne komunikacione mreže koji koriste uslugu sa plaćanjem unapred (*prepaid*). Osnovni cilj uvođenja registracije nalazi se, najpre, u sprečavanju zloupotreba elektronskih komunikacija, kao i u ispunjavanju zakonskih obaveza koje uređuju zakonito presretanje i zadržavanje podataka.

Ovim zakonom omogućava se identifikacija pretplatnika korišćenjem priznatih šema elektronske identifikacije osnovnog nivoa pouzdanosti, pri čemu se uređuje način na koji operatori prikupljaju i obrađuju podatke o pretplatnicima, navodeći da se u postupku registracije moraju preduzeti mere zaštite od neovlašćenog pristupa podacima o pretplatnicima. Na ovaj način uzeta je u obzir i informaciona bezbednost pretplatničkih podataka. Takođe, ovaj zakon predviđa da nadležno Ministarstvo drugim aktima bliže uređuje same tehničke uslove za registraciju pretplatnika koji koriste usluge sa plaćanjem unapred.

Ovim zakonom inspekcijском nadzoru upodobljava se stručni nadzor kao

drugi oblik nadzora i kontrole čijim vršenjem se ispituje primena zakona i drugih propisa neposrednim uvidom u poslovanje i postupanje nadziranog subjekta, u skladu sa članom 2. Zakona o inspekcijskom nadzoru („Službeni glasnik RS”, br. 36/15, 44/18 - dr. zakon i 95/18). Predlog je dat na osnovu iskustva Regulatora u primeni važećeg zakona, a u cilju omogućavanja efikasnije kontrole nad primenom zakona i propisa donetih na osnovu njega, kao i omogućavanja Regulatoru da dobije dodatne instrumente za sprovođenje ovog zakona, opštih i pojedinačnih akta donetih na osnovu njega i to prvenstveno u onim oblastima u kojima se pokazala velika potreba da u vršenju provere postupanja Regulator ima veća ovlašćenja. Takođe, predlog je u skladu sa relevantnim recitalima iz tač. (74), (119) i (271) EECC (član 161).

Ovim zakonom je veća pažnja posvećena zaštiti građana besplatnim prenošenjem javnih upozorenja od interesa za zaštitu i spasavanje u skladu sa zakonom kojim se uređuje oblast smanjenja rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama, kao i besplatnim prenošenjem obaveštenja od interesa za očuvanje i unapređenje zdravlja stanovništva. (član 96). Takođe, pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da dostavi besplatno obaveštenje o cenama odlaznih i dolaznih poziva, slanja tekstualnih poruka i prenosa podataka u romingu prilikom svakog pojedinačnog ulaska krajnjeg korisnika u novu roming zonu (član 126).

Najzad, ovaj zakon predviđa da Vlada putem uredbe predvidi instrumente za smanjenje bezbednosnih rizika povezanih sa uvođenjem mobilnih mreža pete generacije.

S obzirom na obim i suštinsku složenost predloženih izmena, doneta je odluka da se pripremi novi sistemski zakon, a ne da se izvrši izmena postojećeg zakona.

Zadržavaju se odredbe koje su još uvek značajne, uzimajući u obzir neophodne ispravke.

## 5. Izveštaj o sprovedenoj javnoj raspravi

Odbor za privredu i finansije Vlade doneo je Zaključak 05 broj: 056-9304/2019-1, od 22. jula 2021. godine, kojim je određeno sprovođenje i trajanje javne rasprave, u periodu od 23. jula do 23. avgusta 2021. godine.

U skladu sa navedenim programom, u javnoj raspravi su učestvovali predstavnici državnih organa, privrednih subjekata, akademske zajednice, strukovnih udruženja, eminentni stručnjaci u ovoj oblasti, kao i druge zainteresovane stranke. Takođe, u toku javne rasprave je

11. avgusta 2021. godine organizovan okrugli sto putem video konferencijske veze u Beogradu, koji je održan, u organizaciji Ministarstva.

Nacrt zakona sa Programom javne rasprave i Obrascem za dostavljanje komentara je postavljen na internet stranici Ministarstva [www.mtt.gov.rs](http://www.mtt.gov.rs) i učesnici javne rasprave su pozvani da u naznačenom roku dostave svoje primedbe, predloge i sugestije.

Po okončanju javne rasprave Ministarstvo je sačinilo izveštaj o sprovedenoj

javnoj raspravi, koji je objavljen na internet adresi [www.mtt.gov.rs](http://www.mtt.gov.rs) i na portalu e-Uprave [www.euprava.gov.rs](http://www.euprava.gov.rs), u roku od 15 dana od dana okončanja javne rasprave.

Ministarstvo je dobilo konstruktivne komentare koji su razmotreni u cilju unapređenja teksta Nacrta zakona. Primedbe, predloge i sugestije na Nacrt zakona su, u naznačenom roku, dostavili Regulatorna agencija za elektronske komunikacije i poštanske usluge, Preduzeće za telekomunikacije „Telekom Srbija” a.d, TELENOR d.o.o (sadašnji YETTEL), „A1 Srbija” d.o.o, Savet stranih investitora, Nacionalna alijansa za lokalni ekonomski razvoj (NALED), kao i Milan Janković.

Prikazi opštih komentara i članova čija se izmena predlaže sa predlogom za izmenu, dati su u tabelama 1 i 2, dostavljaju se u prilogu ove analize i čine njen sastavni deo.

Ministarstvo je, u toku 2021. godine, Nacrt zakona o elektronskim komunikacijama dostavilo na mišljenje nadležnim organima i organizacijama koji su dostavili svoje komentare i sugestije. Takođe, Ministarstvo je dostavilo Nacrt zakona Evropskoj komisiji, radi pribavljanja ekspertize. Evropska komisija je 1. juna 2022. godine dostavila Izveštaj eksperata (iz Italije, Slovenije, Finske i Litvanije) koji su ocenili Nacrt zakona zajedno sa Tabelom usklađenosti i dali svoje nalaze i preporuke kao i komentare na tabelu usklađenosti. 29. i 30. septembra 2022. godine održana je TAIEX radionica sa ekspertima Evropske komisije na kojoj su eksperti iz zemalja članica prezentovali i obrazložili svoje preporuke. Nacrt zakona o elektronskim komunikacijama je usaglašen sa komentarima i sugestijama Evropske komisije u

procesu usklađivanja regulative u oblasti elektronskih komunikacija u Republici Srbiji sa pravnim tekovinama Evropske unije u ovoj oblasti.

Ministarstvo informisanja i telekomunikacija, kao predlagač Nacrta zakona o elektronskim komunikacijama, predlaže da Odbor za privredu i finansije donese zaključak da nije potrebno sprovesti javnu raspravu o Nacrtu zakona o elektronskim komunikacijama, s obzirom da se Nacrtom zakona o elektronskim komunikacijama bitno ne menja uređenje nekog pitanja, u odnosu na Nacrt zakona o kome je sprovedena javna rasprava u periodu od 23. jula do

23. avgusta 2021. godine.

## 6. Izvršavanje ovog zakona

Radi izvršavanja ovog zakona, planirano je donošenje sledećih podzakonskih akata:

	Član ovog zakona	Naziv podzakonskog akta
1.	Član 29. Stav 4	Pravilnik o visini naknada za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija (RATEL)
2.	Član 38. Stav 3	Pravilnik o opštim uslovima za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja (RATEL)

3.	Član 44. Stav 8	Pravilnik o načinu prikupljanja informacija, postupku izrade i sadržini geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojasne mreže, način prikupljanja izjava namere izgradnje, unapređenja ili proširenja širokopojasne mreže, uključujući mreže vrlo visokog kapaciteta u tom području, kao i način pristupa geografskom pregledu. (RATEL)
4.	Član 45.	Pravilnik o tehničkim zahtevima i uputstvima za pojedine vrste elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme, odnosno uslove za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacionih mreža (RATEL)
5.	Član 46. Stav 5	Pravilnik o tehničkim i drugim zahtevima pri izgradnji ili rekonstrukciji poslovnih i stambenih zgrada (MIT)
6.	Član 47. Stav 1	Pravilnik o zahtevima koji se odnose na radio opremu, a naročito kategorije i klase radio opreme, usaglašenost kombinacija radio opreme i softvera, registracija radio opreme, ocenjivanje usaglašenosti radio opreme, kao i druge zahteve i uslove u vezi sa isporukom na tržištu i stavljanjem u upotrebu radio opreme (MIT)
7.	Član 47. Stav 5	Pravilnik o načinu objavljivanja podataka o interfejsima elektronskih komunikacionih mreža (RATEL)
8.	Član 48. Stav 4	Pravilnik o zahtevima koji se odnose na utvrđivanje zaštitnih zona i radio-koridora kao i obavezama investitora pri izgradnji ili rekonstrukciji objekata (MIT)
9.	Član 54. Stav 3	Uredba kojom se propisuju maksimalni iznosi visine naknade za zasnivanje prava službenosti na nepokretnostima u javnoj svojini (VLADA)
10.	Član 55. Stav 2	Pravilnik o načinu i uslovima pristupa i zajedničkog korišćenja elektronskih komunikacione mreže, pripadajućih sredstava i nepokretnosti, stepena raspoloživosti slobodnog prostora i osnovne elemente ugovora o pristupu i zajedničkom korišćenju (RATEL)
11.	Član 56. Stav 4	Pravilnik o načinu prikupljanja podataka, održavanja, pristupa i korišćenja baze podataka o vrsti, geografskoj lokaciji i raspoloživosti svih kapaciteta elektronskih komunikacione mreže i pripadajućih sredstava (RATEL)
12.	Član 58. Stav 16	Pravilnik kojim se bliže propisuju uslovi pristupa do prve ili nakon prve razdelne tačke na način raspodele troškova (RATEL)
13.	Član 57. Stav 7	Pravilnik o sadržini i načinu prijave ugovora o međupovezivanju na međunarodnom nivou (RATEL)

14.	Član 60. Stav 5	Pravilnik o minimalnom skupu usluga koji odgovarajući širokopojasni pristup internetu treba da omogući, protok neophodan za pružanje minimalnog skupa usluga, geografsku pokrivenost i kvalitet pružanja usluga univerzalnog servisa, kao i zahteve u pogledu obezbeđivanja jednakih mogućnosti za korišćenje uslugama sa invaliditetom (MIT)
15.	Član 61. Stav 5	Pravilnik o nivou detaljnosti i načinu objavljivanja podataka o svojim ponudama usluga univerzalnog servisa, uključujući podatke o geografskoj dostupnosti, cenama, uslovima pristupa i korišćenja (uključujući ograničenja) i o kvalitetu (RATEL)
16.	Član 64. Stav 3	Pravilnik o načinu dokumentovanja prekomernih troškova i merila za ostvarivanje prava na nadoknadu prekomernih troškova (RATEL)
17.	Član 71. Stav 6	Pravilnik o minimalnom sadržaju, nivou detaljnosti i načinu objavljivanja standardne ponude (RATEL)
18.	Član 73. Stav 5	Pravilnik o primeni odvojenih računa i izveštavanju od strane operatora sa značajnom tržišnom snagom (RATEL)
19.	Član 76. Stav 12	Pravilnik o primeni troškovnog principa i izveštavanju od strane operatora sa značajnom tržišnom snagom (RATEL)
20.	Član 84. Stav 2	Pravilnik o uslovima pružanja regulisanih usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama, uključujući pravila o primeni politike primerenog korišćenja i metodologiju za procenu održivosti ukidanja maloprodajnih cena rominga, kao i zahteve transparentnosti u vezi sa pružanjem regulisanih usluga rominga (RATEL)
21.	Član 85. Stav 4	Plan numeracije (RATEL)
22.	Član 93. Stav 9	Pravilnik o uslovima i načinu prenosa broja, uključujući i prenos broja na daljinu u skladu sa tehničkim mogućnostima, kao i visinu naknada za prenos broja (RATEL)
23.	Član 94. Stav 5	Pravilnik o načinu i uslovima upotrebe jedinstvenog broja za pristup službama hitne intervencije 112, (uključujući e-poziv), parametre kvaliteta usluge prema broju 112 i drugim brojevima za pristup službama za hitne intervencije (MIT)
24.	Član 95. Stav 5	Pravilnik o načinu i uslovima za dodelu i upotrebu brojeva „116000” i „116111” (MIT)
25.	Član 100. Stav 5	Uredba o utvrđivanju Plana namene radio-frekvencijskih opsega (VLADA)
26.	Član 101. Stav 1	Pravilnik o utvrđivanju Plana raspodele radio-frekvencija (RATEL)

27.	Član 102. Stav 21	Pravilnik o načinu i uslovima korišćenja radio-frekvencija, postupku izdavanja pojedinačnih dozvola koje se koriste na osnovu pojedinačne dozvole za korišćenje radio-frekvencija, kao i obrascu i sadržini zahteva za izdavanje privremene dozvole za korišćenje radio-frekvencija (RATEL)
28.	Član 102. Stav 22	Pravilnik o načinu korišćenja radio stanica koje koriste domaći i strani vazduhoplovni lokomotive, brodovi i druga plovila (RATEL)
29.	Član 102. Stav 23	Pravilnik o načinu korišćenja radio stanica od strane radio amatera, tehnički i druge uslove za njihovo korišćenje, kao i izgled i sadržinu obrasca za izdavanje amaterskih licenci i sertifikata (RATEL)
30.	Član 105. Stav 3	Pravilnik o minimalnim uslovima za izdavanje pojedinačne dozvole koja se izdaje po sprovedenom postupku javnog nadmetanja (MIT)
31.	Član 111. Stav 2	Pravilnik o uslovima dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra koji se koristi u režimu opšteg ovlašćenja, kao i evidentiranje određenih vrsta radio-stanica (RATEL)
32.	Član 102. Stav 21	Pravilnik o načinu vođenja registra izdatih dozvola sa mogućnošću prenosa ili iznajmljivanja prava na korišćenje radio-frekvencija, kao i uslove, način i postupak prenosa ili iznajmljivanja prava na korišćenje radio-frekvencija drugom licencijom (RATEL)
33.	Član 102. Stav 21	Pravilnik o obrascu i sadržini zahteva za izdavanje privremene dozvole za korišćenje radio-frekvencija (RATEL)
34.	Član 115. Stav 10	Pravilnik o načinu kontrole korišćenja radio-frekvencijskog spektra, obavljanje tehničkih pregleda i zaštite od štetnih smetnji (RATEL)
35.	Član 117. Stav 5	Pravilnik o tehničkim zahtevima za distribuciju medijskih sadržaja terestričkim putem i pristup multipleksu (MIT)
36.	Član 119. Stav 4	Pravilnik o zahtevima kojima se obezbeđuje interoperabilnost opreme koja koristi za prijem digitalne interaktivne televizijske i medijske usluge radi pristupa uključujući i radio prijemnike u automobilima (MIT)
37.	Član 124. Stav 1	Pravilnik o uvođenju digitalnog terestričkog emitovanja medijske usluge radi pristupa multipleksu (MIT)
38.	Član 126. Stav 9	Pravilnik o informacijama o uslovima ugovora i cenama usluga koje je operater dužan da objavi (RATEL)
39.	Član 128. Stav 5	Pravilnik o obrascu sadržaja sažetka ugovora (RATEL)
40.	Član 131. Stav 7	Pravilnik o sadržaju obaveštenja o načinu izmene uslova ugovora (RATEL)

41.	Član 132. Stav 7	Pravilnik o postupku promene pružaoca usluga pristupa internetu(RATEL)
42.	Član 133. Stav 2	Pravilnik o obavezama operatora usluga sa dodatom vrednošću (RATEL)
43.	Član 134. Stav 5	Pravilnik o obavezama pružalaca usluga pristupa internetu vezane za otvoreni pristup internetu (RATEL)
44.	Član 136. Stav 2	Pravilnik o posebnim obavezama operatora u pogledu obezbeđivanja dostupnosti određenih elektronskih komunikacionih usluga i odgovarajuće terminalne opreme krajnjim korisnicima sa invaliditetom (RATEL)
45.	Član 140. Stav 5	Pravilnik o postupku vansudskog rešavanja spora (RATEL)
46.	Član 151. Stav 4	Pravilnik o uslovima pristupa i korišćenju podataka iz javnogtelefonskog imenika (RATEL)
47.	Član 157. Stav 7	Pravilnik o primeni tehničkih i organizacionih mera o obezbeđivanju bezbednosti i integriteta javnih komunikacionih mreža i usluga, mera za sprečavanje neovlašćenog korišćenja terminalne opreme i obaveštavanju uslučajevima ta povreda (RATEL)
48.	Član 157. Stav 9	Uredba o uređivanju instrumenata za smanjenje bezbednosnih rizika povezanih sa uvođenjem mobilnih mreža pete generacije (VLADA)
49.	Član 158. Stav 13	Pravilnik o tehničkim uslovima za registraciju krajnjeg korisnika usluge sa plaćanjem unapred (MIT)
50.	Član 161. Stav 3.	Pravilnik o načinu i postupku sprovođenja stručnog nadzora (MIT)
51.	Član 162. Stav 1	Pravilnik o obrascu legitimacije i načinu izdavanja legitimacije ovlašćenog lica za vršenje stručnog nadzora (RATEL)
52.	Član 167. Stav 2	Pravilnik o uslovima u pogledu kadrova, opreme i prostora koje mora ispunjava privredno društvo i drugo pravno lice za vršenje merenja i ispitivanja rada elektronskih komunikacionih mreža i usluga, pripadajućih sredstava elektronske komunikacione opreme i terminalne opreme (MIT)

Shodno članu 173. ovog zakona, Vlada, Ministarstvo i Regulator će doneti podzakonske akte u roku od 12 odnosno 18 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona. Izuzetno, ministarstvo donosi podzakonske akte iz člana 158. stav



13. u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona. Takođe, podzakonske akate iz člana 29. stav 4, člana 38. stav 3, člana 55. stav 2, člana 102. stav 21 i člana 140. stav 5. Regulator donosi u roku od 12 meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

## 7. Procena uticaja ovog zakona

Primena ovog zakona neće stvoriti veće troškove građanima i privredi.

Predlog zakona ne uvodi nove procedure koje bi uticale na rad državne uprave. Sa stanovišta državne uprave, lokalne samouprave kao i ostalih subjekata, efekti razvoja svakako neće biti ujednačeni ali je za očekivati da će uticaj na sektor obrazovanja, zdravstva, finansija, privrede, turizma, zapošljavanja, bezbednosti, građevinarstva, kulture i medija biti značajan.

Posebno se očekuje direktan uticaj na smanjenje administrativnih procedura kroz smanjenje kompleksnosti, broja procedura i troškova čime se postiže veća efikasnost u poslovanju u oblasti elektronskih komunikacija.

Naime, u toku primene Zakona uočeno je da ne postoji potreba za izdavanjem pojedinačnih dozvola za korišćenje radiofrekvencija za svaku pojedinačnu baznu stanicu (pri čemu jedna bazna stanica može da ima više pojedinačnih dozvola za svaku od tehnologija koju koristi 2G/3G/4G), s obzirom na to da je privredni subjekat nakon sprovedenog postupka javnog nadmetanja stekao pravo korišćenja spektra na kome radi bazna stanica.

Izdavanje pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencija za svaku tehnologiju svake bazne stanice je nepotreban i opterećujući administrativni postupak obzirom da privredni subjekat to pravo već poseduje te se umesto pribavljanja ovih dozvola uvodi sistem evidentiranja odnosno uvodi se obaveza operatora da prilikom postavljanja bazne stanice o tome obavesti Regulatora sa svim tehničkim parametrima te bazne stanice.

Na polju zaštite životne sredine elektronske komunikacione mreže i usluge imaju važnu ulogu u efikasnom korišćenju energije koju koristi više uređaja velikog kapaciteta. Razvojem elektronskih komunikacionih usluga na najodrživiji način, sa stanovišta zaštite životne sredine i sprečavanja nepotrebnih intervencija u prostoru, mogu se zameniti opterećenja u drugim oblastima, uvesti nove metode rada, poput rada na daljinu, e- učenje, e- zdravlje, e-uprava, tako da se procenjuje da će ukupni pozitivni efekti primene ovog zakona i rešenja koja uvodi u oblasti elektronskih komunikacija u svakom slučaju nadmašiti negativne.

Ovaj zakon razrađuje u unapređuje odredbe koje imaju za cilj zajedničku izgradnju i pristup postojećoj infrastrukturi sprečavanjem nepotrebnih intervencija u prostoru, uključujući replikaciju mreže.

Prelaskom na (po pravilu) slanje računa za pružene usluge u elektronskom obliku krajnjim korisnicima, smanjuje se štetan uticaj na životnu sredinu izazvan štampanjem papirnih računa i snižavaju se troškovi operatora za štampanje i slanje pismonosnih pošiljaka. Svrha predloga je da se omogućiti izdavanje računa u elektronskom obliku koji bi postao podrazumevana forma računa za sve korisnike, dok bi se u slučaju kada krajnji korisnik nema mogućnost za prijem računa u elektronskoj formi ili kada to izričito zahteva, isti dostavljao u papirnom obliku putem pošte bez naknade. Mišljenja smo da se

predloženim rešenjem postiže ravnoteža između potrebe za daljom digitalizacijom poslovanja operatora prilikom pružanja elektronskih komunikacionih usluga, i sa druge strane, potrebom korisnikakoji su navikli da primaju račune u papirnom obliku, bez ikakvih dodatnih troškova.

Procenjuje se da će primena ovog zakona doprineti stvaranju regulatornog okruženja koje omogućava razvoj, povećava konkurentnost i donosi pozitivne finansijske i druge koristi svim zainteresovanim stranama kroz povećanje njihove šanse za integraciju u ekonomske procese.

Ovim zakonom se ne uvode nove takse, a sredstva koje operatori plaćaju Regulatoru u iznosu do 0,5% od ukupnog prihoda ostvarenog od obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija u prethodnoj kalendarskoj godini služe za pokrivanje troškova obavljanja regulatornih poslova. Predloženo zakonsko rešenje jednako je naknadi za obavljanje delatnostielektronskih komunikacija u skladu sa važećim zakonom, a terminološka izmena je izvršena radi usklađivanja sa Zakonom o naknadama za korišćenje javnih dobara.

Takođe, mera kojom se uvodi obaveza operatora da u roku od 60 dana obavesti Regulatora onameri otuđenja svoje mreže u celini ili značajnom delu, radi procene efekata otuđenja na pružanje usluga univerzalnog servisa ne proizvodi ekonomske efekte, dok uvođenje obaveze operatora da obaveštava krajnjeg korisnika u cilju sprečavanja prekomerne potrošnje kao i omogućavanje usluge roditeljske kontrole neće izazvati značajne dodatne troškove operatora.

Ovim zakonom brisane su odredbe o Budžetskom fondu za unapređenje i razvoj oblasti elektronskih komunikacija i informacionog društva radi usklađivanja sa Zakonom o izmenama i dopunama Zakona o budžetskom sistemu („Službeni glasnik RS”, br. 113/17 i 95/18), a sprovođenje analize relevantnih tržišta najmanje na svakih pet umesto najmanje na svake tri godine kao što je bilo do sad uvodi se radi veće stabilnosti i predvidivosti regulatornih mera, uz uslov da na tržištu ne dođe do promena koje zahtevaju novu analizu.

Institut omogućavanja delimičnog i potpunog obustavljanje pružanja elektronske komunikacione usluge predlaže se sa ciljem sprečavanja generisanja velikih troškova koji mogu nastati i dovesti do spora što bi proizvelo značajne dodatne troškove kako na strani operatora tako i na strani krajnjih korisnika.

Takođe, odredba ovog zakona o primeni opštih propisa o radu neće imati dodatni uticaj na prava, obaveze i odgovornosti zaposlenih u Regulatoru obzirom da je članom 7. stav 2. Zakona o javnim agencijama („Službeni glasnik RS”, br.18/05, 81/05-ispr. i 47/18) propisano da se na prava, obaveze, odgovornosti i zarade direktora i zaposlenih u javnoj agenciji primenjuju opšti propisi o radu, ako tim ili posebnim zakonom nije drugačije određeno.

Vansudsko rešavanje sporova pred Regulatorom kao i uvođenje obaveze izrade Geografskog pregleda uticaće na novo zapošljavanje kod Regulatora (procena je da će biti potrebno zaposliti 8-9 novih službenika) ali bez potrebe za formiranjem posebnih organizacionih jedinica. Pretpostavlja se da će se zbog novog zapošljavanja postojeće organizacione jedinice prevesti u viši nivo organizacione celine. Sa druge strane zaposleni u Regulatoru raspolažu potrebnim stručnim znanjima u primeni Zakona o opštem upravnom postupku tako da neće biti potrebe za dodatnim obukama zaposlenih.

Predložene mere koje se uvode ovim zakonom podržavaju praktično sve

sektore savremene i inovativne ekonomije i od strateškog su značaja za razvoj digitalnog društva. Unaprediće se upravljanje radiofrekvencijskim spektrom, podstaci će se uvođenje novih usluga povećati konkurentnost na tržištu.

Očekuje se da će razvoj mreža nove generacije i pružanje sigurnih elektronskih usluga podstaci mnoge aspekte ekonomije, posebno u oblasti inovacija i istraživanja, te će doprineti većoj integraciji s drugim sektorima, a naročito veće uključivanje i međunarodnu saradnju srpskih privrednika u različitim oblastima.

Ulaganja u mreže vrlo velikog kapaciteta osigurala bi uravnoteženu budućnost i održivi ekonomski oporavak, a verovatno i unapređenje poslovanja.

Činjenica da BDP i zapošljavanje paralelno rastu, ukazuje na to da razvoj mreža i servisa ima značajan uticaj na porast poslovanja i generiše visoko stabilan ekonomski razvoj.

Mikro preduzeća i mala preduzeća u ruralnim područjima će imati koristi od dostupnosti mreža vrlo visokog kapaciteta. Razlog za to je što trenutno ova preduzeća nemaju isti kvalitet usluga kao preduzeća u razvijenim delovima Republike Srbije, koja već imaju pristup mrežama vrlo visokog kapaciteta.

U pogledu daljeg društvenog razvoja, do kojeg dovodi razvoj savremenih mreža i usluga elektronskih komunikacija, za očekivati je da će se, naročito mala i srednja preduzeća, suočiti sa potrebom za većim brojem radnih mesta, kvalitetnom i prilagodljivom radnom snagom, kao i sprečavanjem odliva kvalitetne radne snage stvaranjem boljih uslova za rad. Obzirom da odredbe ovog zakona podstiču razvoj konkurencije realno je očekivati da će troškovi privrede, a posebno malih i srednjih preduzeća, zbog razvoja inovativnosti, rasti ali će se i povećavati produktivnost postojećih procesa rada, visina prihoda i brzina povrata investicija. Procenaje da će očekivani pozitivni efekti, koje će primena novih predloženih rešenja omogućiti u praksi, opravdati ukupne troškove, odnosno očekivane negativne efekte.

Takođe, uvođenje i povećano korišćenje novih tehnologija u poslovanju dovodi do podizanja nivoa znanja, kompetencija i veština radne snage, dok se sa druge strane pozitivan uticaj odražava i na kvalitet samog zaposlenja u smislu podizanja nivoa plata i naknada za izvršen rad, sigurnosti posla, mogućnosti stručnog usavršavanja i razvoja karijere, ravnopravnosti i nediskriminacije.

Pozitivan uticaj na tržište i tržišnu konkurenciju ogleda se i kroz stvaranje uslova za nove načine zapošljavanja, elektronsku trgovinu, olakšanu komunikaciju, informisanje na različitim jezicima, omogućavanje digitalnog marketinga, unapređenu organizaciju sistema obrazovanja (npr. e-obrazovanje, obrazovanje na daljinu).

Takođe, stvaraju se uslovi za prevazilaženje trgovinskih barijera tj. preduzeća dobijaju mogućnost da budu konkurentna na svetskom tržištu.

Takođe, primena ovog zakona treba da podstakne stvaranje boljih veza između nauke, tehnologije i preduzetništva, rast kapaciteta za istraživanje i razvoj, uključujući nove informacione i komunikacione tehnologije.

Doslednija raspodela radio-frekvencijskog spektra obezbediće blagovremenu i odgovarajuću raspoloživost spektra za primenu 5G-a, za koju Evropska komisija procenjuje da će godišnje generisati 146,5 milijardi evra u Evropskoj uniji. Većina koristi će se podeliti između četiri strateška sektora koji se oslanjaju na mogućnosti 5G, a to su automobilska industrija, zdravstvo, saobraćaj i javne usluge. U oblasti usluga, ovo će stvoriti uslove za značajno ubrzanje razvoja „interneta stvari” i digitalizacije industrije, što bi pomoglo

smanjenju troškova u telekomunikacijama i mnogim drugim industrijama.

Novim Zakonom o elektronskim komunikacijama urediće se zajedničko korišćenje radio- frekvencijskog spektra određivanjem primerenih i transparentnih pravila i uslova. Zajedničkim korišćenjem radiofrekvencijskog spektra osigurava se njegova delotvorna i efikasna upotreba tako što se nekolicini nezavisnih korisnika ili uređaja dopušta pristup istom radiofrekvencijskom spektru, kako bi se oslobodili dodatni resursi, podigla efikasnost upotrebe i novim korisnicima olakšao pristup radio frekvencijskom spektru i ulazak na tržište.

U skladu sa novim zakonom, novi instituti prava prenosa i prava iznajmljivanja moraju se predvideti pre dodele radiofrekvencijskog spektra, a od velikog su značaja obzirom da se pravom na prenos i iznajmljivanje radiofrekvencijskog spektra osigurava efikasno korišćenje od strane izvornog nosioca prava, tržišno vrednovanje radio-frekvencijskog opsega kao i mogućnost korisnika radiofrekvencijskog spektra da na treće strane prenesu ili daju u najam svoja prava korišćenja i to na osnovu sprovođenja jednostavnog postupka, u skladu sa uslovima povezanim s takvim pravima i pod nadzorom nadležnog regulatornog tela.

Obzirom da se prava na korišćenje radiofrekvencijskog spektra izdaju sa rokom dovoljno dugačkim kako bi se obezbedila regulatorna predvidivost i povrat ulaganja, pravom na prenosi iznajmljivanje radiofrekvencijskog spektra sprečava se neprimereno gomilanje radiofrekvencijskog spektra i podržava jačanje fleksibilnosti pri distribuciji ovog resursa.

Dodatno ukazujemo i na činjenicu da će uslovi utvrđeni prilikom dodele radiofrekvencijskog spektra značajno uticati na stanje konkurencije na tržištu elektronskih komunikacija u narednom višegodišnjem periodu.

Obezbeđivanje podsticajne regulacije elektronskih komunikacionih mreža i usluga može značajno doprineti smanjenju digitalne podele, a samim tim i smanjenju socijalne isključenosti, uticati na otvaranje novih radnih mesta i poboljšati pristup uslugama za sve društvene grupe.

Implementacija evropske regulative o elektronskim komunikacijama i preduzimanje konkretnih mera dodatno će poboljšati dostupnost elektronskih komunikacionih usluga krajnjim korisnicima sa invaliditetom.

Primena novih rešenja će direktno doprineti, između ostalog, podizanju nivoa zaštite potrošača, kvaliteta usluga, zaštite privatnosti i bezbednosti i integriteta javnih komunikacionih mreža.

Indirektno, socijalni i ekonomski razvoj, jednim delom, realizovao bi se kroz masovnu edukaciju i osposobljavanje građana za korišćenje novih servisa, a sve sa ciljem smanjenja

„dvostrukog digitalnog jaza“ (između urbane i seoske populacije, između muške i ženske

populacije, između mlađih i starijih korisnika) kao i stvaranjem potrebnih uslova od strane države kako ni jedan građanin ne bi bio uskraćen u pogledu korišćenja novih tehnologija, posebno onih koje utiču na svakodnevni život.

Regulator će, u primeni pojedinih zakonskih rešenja (postupak vansudskog rešavanja sporova između krajnjeg korisnika i operatora), imati dodatne direktne troškove po pitanju angažovanja ljudskih resursa, što je potrebno predvideti finansijskim planom.

Sa druge strane za očekivati je da će sprovođenje ove nadležnosti, imati pozitivne efekte u pogledu povećanja broja rešenih sporova u postupku

medijacije. Shodno tome sprovođenje ove norme treba da doprinese smanjenju broja sudskih sporova kao i smanjenju troškova koje po pitanju vođenja sudskih sporova imaju svi subjekti regulacije.

Imajući u vidu da je najveći deo novih zakonskih rešenja posledica usaglašavanja sa regulatornim okvirom Evropske unije, troškovi njihovog sprovođenja su neophodni i opravdani usled ispunjenja zahteva u procesu evropskih integracija.

Zaključak je da elektronske komunikacione usluge osnažuju širu privredu i imaju direktan uticaj na digitalnu inkluziju, finansijsku inkluziju, podršku preduzetništvu i inovacijama kao i podršku poboljšanoj jednakosti polova.

Shodno navedenom izabrana opcija je prioritet za donosiocima odluka u narednom periodu obzirom da se Republika Srbija obavezala da prihvata tekovine EU u Poglavlju 10 „Informaciono društvo i mediji” čija pregovaračka pozicija je u maju 2021. godine usvojena na sednici Vlade, a za sprovođenje ovog zakona obezbeđena je podrška svih ključnih zainteresovanih strana i ciljnih grupa.

## OBRAZAC IZJAVE O USKLAĐENOSTI PROPISA SA PROPISIMA EVROPSKE UNIJE

1. Organ državne uprave, odnosno drugi ovlašćeni predlagač propisa - **Vlada**  
Obrađivač - **Ministarstvo informisanja i telekomunikacija**
  
2. Naziv propisa  
**Predlog zakona o elektronskim komunikacijama**  
**Draft Law on Electronic Communications**
  
3. Usklađenost propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica, sa jedne strane, i Republike Srbije sa druge strane („Službeni glasnik RS”, broj 83/08) (u daljem tekstu: Sporazum):
  - a) Odredba Sporazuma koja se odnosi na normativnu sadržinu propisa,  
**Naslov VIII, Politike saradnje, Član 106. Elektronske komunikacijske mreže i usluge**
  
  - b) Prelazni rok za usklađivanje zakonodavstva prema odredbama Sporazuma,  
**Tri godine**
  
  - v) Ocena ispunjenosti obaveze koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma,  
**Ispunjava u potpunosti**
  
  - g) Razlozi za delimično ispunjavanje, odnosno neispunjavanje obaveza koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma,
  
  - d) Veza sa Nacionalnim programom za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije.  
**Akt je predviđen Nacionalnim programom za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije (NPAA) 2022-2025, 3. Sposobnost preuzimanja obaveza iz članstva u EU, 3.10 Informaciono društvo i mediji, 3.10.1 Telekomunikacije i informaciona tehnologija, 2022-300**
  
4. Usklađenost propisa sa propisima Evropske unije:
  - a) Navođenje odredbi primarnih izvora prava Evropske unije i ocene usklađenosti sa njima,  
/
  
  - b) Navođenje sekundarnih izvora prava Evropske unije i ocene usklađenosti sa njima,  
**Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskog parlamenta i Saveta od 11. decembra 2018. o uspostavljanju Evropskog zakonika o elektronskim komunikacijama (preinačena) – CELEX broj: 32018L1972 – potpuno usklađen.**  
**Directive (EU) 2018/1972 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2018 establishing the European Electronic Communications Code (Recast).**
  
  - v) Navođenje ostalih izvora prava Evropske unije i usklađenost sa njima,  
/
  
  - g) Razlozi za delimičnu usklađenost, odnosno neusklađenost,

d) Rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti propisa sa propisima Evropske unije.

**30.09.2024. godine**

**Navedeni rok je određen na osnovu člana 173. Predloga zakona o elektronskim komunikacijama kojim se propisuju rokovi za donošenje podzakonskih akata, odnosno da Regulator donosi opšte akte na osnovu ovlašćenja iz ovog zakona u roku od 18 meseci od dana njegovog stupanja na snagu. Donošenjem ovih opštih akata će biti postignuta potpuna usklađenost sa propisima Evropske unije.**

5. Ukoliko ne postoje odgovarajuće nadležnosti Evropske unije u materiji koju reguliše propis, i/ili ne postoje odgovarajući sekundarni izvori prava Evropske unije sa kojima je potrebno obezbediti usklađenost, potrebno je obrazložiti tu činjenicu. U ovom slučaju, nije potrebno popunjavati Tabelu usklađenosti propisa. Tabelu usklađenosti nije potrebno popunjavati i ukoliko se domaćim propisom ne vrši prenos odredbi sekundarnog izvora prava Evropske unije već se isključivo vrši primena ili sprovođenje nekog zahteva koji proizilazi iz odredbe sekundarnog izvora prava (npr. Predlogom odluke o izradi strateške procene uticaja biće sprovedena obaveza iz člana 4. Direktive 2001/42/EZ, ali se ne vrši i prenos te odredbe direktive).

/

6. Da li su prethodno navedeni izvori prava Evropske unije prevedeni na srpski jezik?  
**Prethodno naveden izvor prava nije preveden.**

7. Da li je propis preveden na neki službeni jezik Evropske unije?

**Propis je preveden na engleski jezik.**

8. Saradnja sa Evropskom unijom i učešće konsultanata u izradi propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti.

**Ministarstvo nadležno za oblast elektronskih komunikacija je pripremlilo tekst Predloga zakona o elektronskim komunikacijama uz ekspertsku pomoć dobijenu u okviru PLAC III projekta, koji pruža podršku tokom procesa harmonizacije nacionalnog zakonodavstva sa pravnim tekovinama Evropske unije i koji finansira Evropska unija.**

**U okviru konsultacija sa Evropskom komisijom, 29. i 30. septembra 2022. godine održana je TAIEX radionica sa ekspertima Evropske komisije. Na radionici su eksperti iz zemalja članica prezentovali i obrazložili svoje preporuke u vezi Predloga zakona o elektronskim komunikacijama, koje su uzete u obzir pri izradi finalne verzije Predloga zakona.**

Naziv propisa Evropske unije :  Directive (EU) 2018/1972 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2018 establishing the European Electronic Communications Code (Recast)  Direktiva 2018/1972/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 11. decembra 2018. o evropskom zakoniku elektronskih komunikacija		2. „CELEX” oznaka EU propisa 32018L1972				
3. Organ državne uprave, odnosno drugi ovlašćeni predlagač propisa: VLADA Obrađivač: MINISTARSTVO INFORMISANJA I TELEKOMUNIKACIJA		4. Datum izrade tabele: <b>06.02.2023.</b>				
5. Naziv (nacrt, predloga) propisa čije odredbe su predmet analize usklađenosti sa propisom Evropske unije: 1. PREDLOG ZAKONA O ELEKTRONSKIM KOMUNIKACIJAMA The Draft Law On Electronic Communications 2. ZAKON O ELEKTRONSKOJ UPRAVI The Law On Electronic Government 3. ZAKON O INFORMACIONOJ BEZBEDNOSTI The Law On Information Security		6. Brojčane oznake (šifre) planiranih propisa iz baze NPAA: 2017-399				
7. Usklađenost odredbi propisa sa odredbama propisa EU: <b>POTPUNO USKLAĐENO</b>						
a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
Odredba propisa EU	Sadržina odredbe	Odredbe propisa R. Srbije	Sadržina odredbe	Usklađenost <sup>1</sup>	Razlozi za delimičnu usklađenost, neusklađenost ili neprenosivost	Napomena o usklađenosti
1.1.	This Directive establishes a harmonised framework for the regulation of electronic communications networks, electronic communications services, electronic communications networks, associated facilities and associated services, and certain aspects of terminal equipment. It lays down tasks of national regulatory authorities and, where applicable, of other competent authorities, and establishes a set of procedures to ensure the harmonised application of the regulatory framework throughout the Union.	1.1	Ovim zakonom uređuju se: uslovi i način obavljanja delatnosti u oblasti elektronskih komunikacija; nadležnosti državnih organa u oblasti elektronskih komunikacija; položaj i rad Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge; sprovođenje javnih konsultacija; obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja; planiranje, projektovanje, izgradnja ili postavljanje, korišćenje i održavanje elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme; pravo službenosti i zajedničkog korišćenja; međupovezivanje i pristup; pružanje usluga univerzalnog servisa; određivanje tržišta podložnih prethodnoj regulaciji, analiza tržišta, određivanje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom i ovlašćenja Regulatornog tela za elektronske komunikacije i poštanske usluge u odnosu na privredni subjekt sa značajnom tržišnom snagom; upravljanje i korišćenje adresa i brojeva; upravljanje, korišćenje i kontrola radiofrekvencijskog spektra; distribucija medijskih sadržaja; zaštita prava krajnjih korisnika; bezbednost i integritet elektronskih komunikacionih mreža i usluga; nadzor nad primenom ovog zakona; mere za postupanje suprotno odredbama ovog zakona, kao i druga pitanja od značaja za funkcionisanje i razvoj elektronskih	PU		

<sup>1</sup> Potpuno usklađeno - PU, delimično usklađeno - DU, neusklađeno - NU, neprenosivo – NP

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			komunikacija u Republici Srbiji.			
1.2.	<p>The aims of this Directive are to:</p> <p>(a) implement an internal market in electronic communications networks and services that results in the deployment and take-up of very high capacity networks, sustainable competition, interoperability of electronic communications services, accessibility, security of networks and services and end-user benefits; and</p> <p>(b) ensure the provision throughout the Union of good quality, affordable, publicly available services through effective competition and choice, to deal with circumstances in which the needs of end-users, including those with disabilities in order to access the services on an equal basis with others, are not satisfactorily met by the market and to lay down the necessary end-user rights.</p>			NP	Odredba se pre svega odnosi na interno tržište Evropske unije	
1.3.	<p>This Directive is without prejudice to:</p> <p>(a) obligations imposed by national law in accordance with Union law or by Union law in respect of services provided using electronic communications networks and services; (b) measures taken at Union or national level, in accordance with Union law, to pursue general interest objectives, in particular relating to the protection of personal data and privacy, content regulation and audiovisual policy;</p> <p>(c) actions taken by Member States for public order and public security purposes and for defence;</p> <p>(d) Regulations (EU) No 531/2012 and (EU) 2015/2120 and Directive 2014/53/EU.</p>			NP	Odredba je proceduralne prirode	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
1.4.	The Commission, the Body of European Regulators for Electronic Communications ('BEREC') and the authorities concerned shall ensure compliance of their processing of personal data with Union data protection rules.			NP	Odredba se odnosi na Evropsku komisiju i BEREC	
2.1.1.	For the purposes of this Directive:  'electronic communications network' means transmission systems, whether or not based on a permanent infrastructure or centralised administration capacity, and, where applicable, switching or routing equipment and other resources, including network elements which are not active, which permit the conveyance of signals by wire, radio, optical or other electromagnetic means, including satellite networks, fixed (circuit- and packet-switched, including internet) and mobile networks, electricity cable systems, to the extent that they are used for the purpose of transmitting signals, networks used for radio and television broadcasting, and cable television networks, irrespective of the type of information conveyed;	1.4.1.13.	Pojedini pojmovi upotrebljeni u ovom zakonu imaju sledeće značenje: 13) elektronska komunikaciona mreža predstavlja sisteme prenosa i, zavisno od primene, uređaje za komutaciju i usmeravanje i druge resurse, uključujući pasivne mrežne elemente, koji omogućavaju prenos signala pomoću žičnih, radio, optičkih ili drugih elektromagnetskih sredstava, uključujući satelitske mreže, fiksne (sa komutacijom kola i paketa, uključujući internet) i mobilne mreže, energetske kablovske sisteme u delu koji se koristi za prenos signala, mreže koje se koriste za distribuciju medijskih sadržaja koje uključuju mreže za radijsku i televizijsku radio-difuziju terestričkim putem i mreže kablovske televizije, bez obzira na vrstu podataka i informacija koji se prenose;	PU		
2.1.2.	'very high capacity network' means either an electronic communications network which consists wholly of optical fibre elements at least up to the distribution point at the serving location, or an electronic communications network which is capable of delivering, under usual peak-time conditions, similar network performance in terms of available downlink and uplink bandwidth, resilience, error-related parameters, and latency and its variation; network performance can be considered similar regardless of whether the end-user experience varies due to the inherently different characteristics of the medium by which the network ultimately connects with the network	1.4.1.45.	45) mreža vrlo visokog kapaciteta je elektronska komunikaciona mreža koja se u potpunosti sastoji od optičkih elemenata najmanje do razdelne tačke na krajnjoj lokaciji ili elektronska komunikaciona mreža, koja u uobičajenom uslovima, pri maksimalnom opterećenju, može da ostvari slične parametre mreže u pogledu dostupnog propusnog opsega (download, upload), otpornosti, parametara koji se odnose na greške pri prenosu i kašnjenje (latencija) i njegove varijacije; parametri mreže mogu se smatrati sličnim nezavisno od toga da li se menja iskustvo krajnjeg korisnika zbog različitih osobina medijuma prenosa kojim se mreža povezuje sa terminalnom tačkom mreže;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	termination point;					
2.1.3.	'transnational markets' means markets identified in accordance with Article 65, which cover the Union or a substantial part thereof located in more than one Member State;			NP	Odredba se pre svega odnosi na interno tržište Evropske unije	
2.1.4.	'electronic communications service' means a service normally provided for remuneration via electronic communications networks, which encompasses, with the exception of services providing, or exercising editorial control over, content transmitted using electronic communications networks and services, the following types of services: (a) 'internet access service' as defined in point (2) of the second paragraph of Article 2 of Regulation (EU) 2015/2120; (b) interpersonal communications service; and (c) services consisting wholly or mainly in the conveyance of signals such as transmission services used for the provision of machine-to-machine services and for broadcasting;	1.4.1.16.	16) elektronska komunikaciona usluga je usluga koja se po pravilu pruža uz naknadu putem elektronskih komunikacionih mreža i obuhvata uslugu pristupa internetu, komunikacionu uslugu između osoba i uslugu koja se sastoji u celini ili većim delom od prenosa signala uključujući uslugu distribucije medijskih sadržaja i uslugu komunikacije između mašina, ali ne obuhvata uslugu proizvodnje medijskih sadržaja ili obavljanja uredničke kontrole nad medijskim sadržajima koji se prenose putem elektronskih komunikacionih mreža i usluga;	PU		
2.1.5.	'interpersonal communications service' means a service normally provided for remuneration that enables direct interpersonal and interactive exchange of information via electronic communications networks between a finite number of persons, whereby the persons initiating or participating in the communication determine its recipient(s) and does not include services which enable interpersonal and interactive communication merely as a minor ancillary feature that is intrinsically linked to another service;	1.4.1.19.	19) komunikaciona usluga između lica je usluga koja se po pravilu pruža uz naknadu i koja omogućava direktnu i interaktivnu razmenu informacija između ograničenog broja lica putem elektronskih komunikacionih mreža, pri čemu lica koja zahtevaju komunikaciju ili u njoj učestvuju određuju jednog ili više primalaca, ali ne uključuje uslugu koja omogućava komunikaciju između lica i interaktivnu komunikaciju samo kao manje bitnu pomoćnu funkciju koja je suštinski povezana sa drugom uslugom;	PU		
2.1.6.	number-based interpersonal communications service' means an interpersonal communications service which connects with publicly assigned numbering resources,	1.4.1.34.	34) komunikaciona usluga između lica zasnovana na korišćenju numeracije je komunikaciona usluga između lica koja se povezuje sa javno dodeljenom numeracijom, odnosno brojem ili brojevima iz	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	namely, a number or numbers in national or international numbering plans, or which enables communication with a number or numbers in national or international numbering plans;		nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije, ili koja omogućava komunikaciju sa brojem ili brojevima iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije;			
2.1.7.	'number-independent interpersonal communications service' means an interpersonal communications service which does not connect with publicly assigned numbering resources, namely, a number or numbers in national or international numbering plans, or which does not enable communication with a number or numbers in national or international numbering plans;	1.4.1.35.	35) komunikaciona usluga između lica koja nije zasnovana na korišćenju numeracije je komunikaciona usluga između lica koja se ne povezuje sa javno dodeljenom numeracijom, odnosno brojem ili brojevima iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije, ili koja ne omogućava komunikaciju sa brojem ili brojevima iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije;	PU		
2.1.8.	'public electronic communications network' means an electronic communications network used wholly or mainly for the provision of publicly available electronic communications services available to the public which support the transfer of information between network termination points;	1.4.1.27.	27) javna elektronska komunikaciona mreža je elektronska komunikaciona mreža koja se, u celini ili pretežno, koristi za pružanje javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga i omogućava prenos podataka između terminalnih tačaka mreže;	PU		
2.1.9.	'network termination point' means the physical point at which an end-user is provided with access to a public electronic communications network, and which, in the case of networks involving switching or routing, is identified by means of a specific network address, which may be linked to an end-user's number or name;	1.4.1.81.	81) terminalna tačka mreže je fizička tačka u kojoj krajnji korisnik ostvaruje pristup javno dostupnoj elektronskoj komunikacionoj mreži, a u mrežama koje koriste komutaciju ili usmeravanje jednoznačno je određena mrežnom adresom, koja može biti povezana sa brojem ili imenom krajnjeg korisnika;	PU		
2.1.10.	'associated facilities' means associated services, physical infrastructures and other facilities or elements associated with an electronic communications network or an electronic communications service which enable or support the provision of services via that network or service, or have the potential to do so, and include buildings or entries to	1.4.1.67.	67) pripadajuća sredstva obuhvataju povezane usluge, linijsku i drugu fizičku infrastrukturu, kao i druga sredstva ili elemente povezane sa elektronskom komunikacionom mrežom ili elektronskom komunikacionom uslugom, koji omogućavaju ili podržavaju pružanje usluga putem te mreže ili usluge, ili se mogu iskoristiti u te svrhe, uključujući, između ostalog, zgrade ili ulaze u zgrade, kablovsku	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	buildings, building wiring, antennae, towers and other supporting constructions, ducts, conduits, masts, manholes, and cabinets;		kanalizaciju i komunikacione instalacije u zgradama, antene, tornjeve i druge potporne objekte, kablovske cevi i kanale, stubove, okna i razvodne ormare;			
2.1.11.	‘associated service’ means a service associated with an electronic communications network or an electronic communications service which enables or supports the provision, self-provision or automated-provision of services via that network or service, or has the potential to do so, and includes number translation or systems offering equivalent functionality, conditional access systems and electronic programme guides (EPGs), as well as other services such as identity, location and presence service;	1.4.1.56.	56) povezane usluge su usluge povezane sa elektronskom komunikacionom mrežom ili elektronskom komunikacionom uslugom, koje omogućavaju ili podržavaju pružanje usluga, samostalno pružanje ili automatizovano pružanje usluga putem te mreže ili usluge, ili imaju takvu mogućnost, i uključuju, između ostalog, usluge sistema za prevođenje brojeva ili sistema sa ekvivalentnom funkcionalnošću, sistema uslovnog pristupa i elektronskih programskih vodiča, kao i druge usluge, poput usluga za utvrđivanje identiteta, lokacije i prisutnosti;	PU		
2.1.12.	‘conditional access system’ means any technical measure, authentication system and/or arrangement whereby access to a protected radio or television broadcasting service in intelligible form is made conditional upon subscription or another form of prior individual authorisation;	1.4.1.79.	79) sistem uslovnog pristupa je bilo koja tehnička mera, sistem autentifikacije i/ili rešenje kojim se omogućava pristup zaštićenim medijskim sadržajima u razumljivom obliku uz uslov plaćanja pretplate ili drugi oblik prethodnog pojedinačnog ovlašćenja;	PU		
2.1.13.	‘user’ means a natural or legal person using or requesting a publicly available electronic communications service;	1.4.1.36.	36) korisnik je fizičko ili pravno lice koje koristi ili zahteva korišćenje javno dostupne elektronske komunikacione usluge;	PU		
2.1.14.	‘end-user’ means a user not providing public electronic communications networks or publicly available electronic communications services;	1.4.1.37.	37) krajnji korisnik je korisnik koji ne pruža usluge korišćenja javne elektronske komunikacione mreže ili javno dostupne elektronske komunikacione usluge;	PU		
2.1.15.	‘consumer’ means any natural person who uses or requests a publicly available electronic communications service for purposes which are outside his or her trade, business, craft or profession;	1.4.1.63.	63) potrošač je fizičko lice koje koristi ili zahteva korišćenje javno dostupne elektronske komunikacione usluge za lične potrebe, koje se ne odnose na obavljanje poslovne delatnosti, profesije ili zanata;	PU		
2.1.16.	‘provision of an electronic communications network’ means the establishment, operation, control or making available of such a network;	1.4.1.71.	71) pružanje elektronskih komunikacionih mreža obuhvata uspostavljanje, rad, kontrolu i obezbeđivanje dostupnosti tih mreža;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
2.1.17.	'enhanced digital television equipment' means set-top boxes intended for connection to television sets or integrated digital television sets, able to receive digital interactive television services;	1.4.1.49	49) napredna oprema za digitalnu televiziju je uređaj koji se koristi za povezivanje na televizijski prijemnik ili integrisani digitalni televizijski prijemnik, koji može da prima digitalne interaktivne televizijske usluge;	PU		
2.1.18.	'application programming interface' or 'API' means the software interface between applications, made available by broadcasters or service providers, and the resources in the enhanced digital television equipment for digital television and radio services;	1.4.1.2.	2) aplikativni programski interfejs (API) je softverski interfejs između aplikacija pružalaca medijskih sadržaja i uređaja za prijem tih sadržaja, kao i sredstva u naprednoj digitalnoj opremi za usluge digitalnog radija i televizije;	PU		
2.1.19.	'radio spectrum allocation' means the designation of a given radio spectrum band for use by one or more types of radio communications services, where appropriate, under specified conditions;	1.4.1.48.	48) namena radiofrekvencijskog spektra je određivanje namene određenog radiofrekvencijskog opsega, ako je primenjivo, za korišćenje od strane jedne ili više vrsta radiokomunikacijskih službi, pod utvrđenim uslovima;	PU		
2.1.20.	'harmful interference' means interference which endangers the functioning of a radio navigation service or of other safety services or which otherwise seriously degrades, obstructs or repeatedly interrupts a radio communications service operating in accordance with the applicable international, Union or national regulations;	1.4.1.90.	90) štetna smetnja je smetnja koja ugrožava rad radionavigacijske službe ili drugih službi bezbednosti, ili na drugi način ozbiljno degradira, ometa ili u više navrata prekida radiokomunikacijsku službu koja radi u skladu sa važećim međunarodnim i nacionalnim propisima.	PU		
2.1.21.	'security of networks and services' means the ability of electronic communications networks and services to resist, at a given level of confidence, any action that compromises the availability, authenticity, integrity or confidentiality of those networks and services, of stored or transmitted or processed data, or of the related services offered by, or accessible via, those electronic communications networks or services;	1.4.1.4.	4) bezbednost elektronskih komunikacionih mreža i usluga predstavlja sposobnost elektronskih komunikacionih mreža i usluga da budu zaštićene, do određenog nivoa, od bilo koje radnje kojom se ugrožava dostupnost, autentičnost, integritet ili poverljivost tih mreža i usluga, sačuvanih, prenetih ili obrađenih podataka ili povezanih usluga koje te elektronske komunikacione mreže ili usluge nude ili kojima omogućavaju pristup;	PU		
2.1.22.	'general authorisation' means a legal framework established by a Member State ensuring rights for the provision of electronic communications networks or services and	1.4.1.54.	54) opšte ovlašćenje predstavlja pravni okvir kojim se obezbeđuju prava pružanja elektronskih komunikacionih mreža ili usluga i utvrđuju posebne obaveze koji su primenjive na sve ili određene vrste	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	laying down sector-specific obligations that may apply to all or to specific types of electronic communications networks and services, in accordance with this Directive;		elektronskih komunikacionih mreža i usluga, u skladu sa odredbama ovog zakona;			
2.1.23.	‘small-area wireless access point’ means low-power wireless network access equipment of a small size operating within a small range, using licenced radio spectrum or licence-exempt radio spectrum or a combination thereof, which may be used as part of a public electronic communications network, which may be equipped with one or more low visual impact antennae, and which allows wireless access by users to electronic communications networks regardless of the underlying network topology, be it mobile or fixed;			NU	Član 57 Evropskog zakonika biće prenet u Zakon o širokopojasnoj infrastrukturi. Iz tog razloga pristupne bežične tačke kratkog dometa nisu predmet regulisanja u Predlogu Zakona o elektronskim komunikacijama (u daljem tekstu: Predlog zakona).	
2.1.24.	‘radio local area network’ or ‘RLAN’ means low-power wireless access system, operating within a small range, with a low risk of interference with other such systems deployed in close proximity by other users, using, on a non-exclusive basis, harmonised radio spectrum;	1.4.1.77.	77) radio-mreža sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) je sistem bežičnog pristupa male snage, kratkog dometa i sa malim rizikom od smetnji za druge takve sisteme koje su u blizini i koji na neekskluzivnoj osnovi koristi usklađeni radiofrekvencijski spektar;	PU		
2.1.25.	‘harmonised radio spectrum’ means radio spectrum for which harmonised conditions relating to its availability and efficient use have been established by way of technical implementing measures in accordance with Article 4 of Decision No 676/2002/EC;	1.4.1.86.	86) usklađeni radiofrekvencijski spektar je radiofrekvencijski spektar za koji su usaglašenim tehničkim merama Evropske komisije, u skladu sa relevantnom odlukom Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra, utvrđeni usklađeni uslovi u pogledu dostupnosti i efikasnog korišćenja;	PU		
2.1.26.	‘shared use of radio spectrum’ means access by two or more users to use the same radio spectrum bands under a defined sharing arrangement, authorised on the basis of a general authorisation, individual rights of use for radio spectrum or a combination thereof, including regulatory approaches such as licensed shared access aiming to facilitate the	1.4.1.22.	22) zajedničko korišćenje radiofrekvencijskog spektra je pristup istim radiofrekvencijskim opsezima od strane dva ili više korisnika, na osnovu sporazuma o zajedničkom korišćenju, koje je omogućeno na osnovu opšteg ovlašćenja, pojedinačne dozvole za korišćenje radio-frekvencija ili njihove kombinacije, uključujući i regulatorne pristupe kao što je deljeni pristup na osnovu dozvole koji ima za cilj olakšavanje	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	shared use of a radio spectrum band, subject to a binding agreement of all parties involved, in accordance with sharing rules as included in their rights of use for radio spectrum in order to guarantee to all users predictable and reliable sharing arrangements, and without prejudice to the application of competition law;		zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskih opsega, a na osnovu obavezujućeg ugovora svih uključenih strana, u skladu sa pravilima za zajedničko korišćenje koja su utvrđena u pojedinačnoj dozvoli za korišćenje radio- frekvencija, kako bi se svim korisnicima garantovali predviđivi i pouzdani sporazumi o zajedničkom korišćenju, ne dovodeći u pitanje primenu prava tržišnog nadmetanja;			
2.1.27.	‘access’ means the making available of facilities or services to another undertaking, under defined conditions, either on an exclusive or a non-exclusive basis, for the purpose of providing electronic communications services, including when they are used for the delivery of information society services or broadcast content services; it covers, inter alia: access to network elements and associated facilities, which may involve the connection of equipment, by fixed or nonfixed means (in particular this includes access to the local loop and to facilities and services necessary to provide services over the local loop); access to physical infrastructure including buildings, ducts and masts; access to relevant software systems including operational support systems; access to information systems or databases for pre-ordering, provisioning, ordering, maintaining and repair requests, and billing; access to number translation or systems offering equivalent functionality; access to fixed and mobile networks, in particular for roaming; access to conditional access systems for digital television services and access to virtual network services;	1.4.1.68.	68) pristup podrazumeva omogućavanje dostupnosti sredstava ili usluga privrednim subjektima pod utvrđenim uslovima, bilo na ekskluzivnoj ili neekskluzivnoj osnovi, radi pružanja elektronskih komunikacionih usluga, uključujući elektronske komunikacione usluge putem kojih se pružaju usluge informacionog društva ili prenose medijski sadržaji; obuhvata, između ostalog: pristup elementima mreže i pripadajućim sredstvima, što može da obuhvati i priključenje opreme putem fiksnih ili pokretnih sredstava (naročito pristup lokalnoj petlji i sredstvima i uslugama neophodnim za pružanje usluga preko lokalne petlje), pristup fizičkoj infrastrukturi (uključujući pristup zgradama, kablovskoj kanalizaciji i antenskim stubovima), pristup odgovarajućim softverskim sistemima (uključujući pristup sistemima za operativnu podršku), pristup informacionim sistemima i bazama podataka za rezervisanje, pružanje, naručivanje, održavanje, popravke i izdavanje računa, pristup sistemima za prevođenje brojeva ili sistemima sa ekvivalentnom funkcionalnošću, pristup fiksnim i mobilnim mrežama (posebno za potrebe rominga), pristup sistemima uslovnog pristupa za usluge digitalne televizije, kao i pristup virtuelnim mrežnim uslugama;	PU		
2.1.28.	‘interconnection’ means a specific type of access implemented between public network operators by means of the physical and logical linking of public electronic communications networks used by the same or a different	1.4.1.42.	42) međupovezivanje (interkonekcija) je posebna vrsta pristupa ostvarenog između operatora, kojim se uspostavlja fizičko i logičko povezivanje javnih elektronskih komunikacionih mreža, kako bi se korisnicima usluga jednog ili više privrednih	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	undertaking in order to allow the users of one undertaking to communicate with users of the same or another undertaking, or to access services provided by another undertaking where such services are provided by the parties involved or other parties who have access to the network;		subjekata omogućila međusobna komunikacija, odnosno pristup uslugama koje pružaju drugi privredni subjekti ili treća lica koja imaju pristup mreži;			
2.1.29.	‘operator’ means an undertaking providing or authorised to provide a public electronic communications network or an associated facility;	1.4.1.51.	51) operator je lice koje pruža ili je ovlašćeno da pruža javne elektronske komunikacione mreže ili pripadajuća sredstva;	PU		
2.1.30.	‘local loop’ means the physical path used by electronic communications signals connecting the network termination point to a distribution frame or equivalent facility in the fixed public electronic communications network;	1.4.1.38.	38) lokalna petlja je fizičko kolo koje povezuje terminalnu tačku mreže sa glavnim razdelnikom ili ekvivalentnim sredstvom u javnoj fiksnoj elektronskoj komunikacionoj mreži;	PU		
2.1.31.	‘call’ means a connection established by means of a publicly available interpersonal communications service allowing two-way voice communication;	1.4.1.61.	61) poziv je veza, uspostavljena putem javno dostupne elektronske komunikacione usluge između osoba, koja omogućava dvosmernu glasovnu komunikaciju;	PU		
2.1.32.	‘voice communications service’ means a publicly available electronic communications service for originating and receiving, directly or indirectly, national or national and international calls through a number or numbers in a national or international numbering plan;	1.4.1.8.	8) govorna komunikaciona usluga je javno dostupna elektronska komunikaciona usluga za, direktno ili indirektno, upućivanje i primanje nacionalnih, odnosno nacionalnih i međunarodnih poziva preko jednog ili više brojeva iz nacionalnog ili međunarodnog plana numeracije;	PU		
2.1.33.	‘geographic number’ means a number from the national numbering plan where part of its digit structure contains geographic significance used for routing calls to the physical location of the network termination point;	1.4.1.7.	7) geografski broj je broj iz nacionalnog Plana numeracije čiji deo cifara ima geografsko značenje, koji se koristi za usmeravanje poziva na fizičko mesto terminalne tačke mreže;	PU		
2.1.34.	‘non-geographic number’ means a number from the national numbering plan that is not a geographic number, such as mobile, freephone and premium-rate numbers;	1.4.1.49.	50) negeografski broj je broj iz nacionalnog Plana numeracije koji nije geografski, a obuhvata, između ostalog, brojeve u mobilnoj mreži, brojeve usluga besplatnog poziva i brojeve usluga sa dodatom vrednošću;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
2.1.35.	'total conversation service' means a multimedia real time conversation service that provides bidirectional symmetric real time transfer of motion video, real time text and voice between users in two or more locations;			NU	U Predlogu zakona nije korišćen pojam "total conversation service"	
2.1.36.	'public safety answering point' or 'PSAP' means a physical location where an emergency communication is first received under the responsibility of a public authority or a private organisation recognised by the Member State;	1.94.1.  1.94.4.	Pružalac komunikacionih usluga između osoba zasnovanih na korišćenju numeracije dužan je da omogući svim krajnjim korisnicima pristup hitnim službama korišćenjem hitne komunikacije, bez naknade, pomoću jedinstvenog broja za hitne službe 112, kao i drugih brojeva za pristup hitnim službama u Republici Srbiji, u skladu sa Planom numeracije, sa bilo kog telefonskog uređaja, uključujući i javne telefonske govornice. Pružalac komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana dužan je da, bez naknade, obezbedi da podaci o lokaciji pozivaoca, uključujući podatke iz mrežne infrastrukture i ako je moguće iz mobilnih uređaja, budu dostupni najprimerenijoj prijemnoj tački hitne komunikacije, i to bez odlaganja nakon uspostavljanja hitne komunikacije.	PU		
2.1.37.	'most appropriate PSAP' means a PSAP established by responsible authorities to cover emergency communications from a certain area or for emergency communications of a certain type;	1.94.3.  1.94.4.	Regulator, u saradnji sa hitnim službama, osigurava da pružalac usluga iz stava 1. ovog člana omogućava pristup hitnim službama korišćenjem hitne komunikacije preko najprimerenije prijemne tačke hitne komunikacije.  Pružalac komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana dužan je da, bez naknade, obezbedi da podaci o lokaciji pozivaoca, uključujući podatke iz mrežne infrastrukture i ako je moguće iz mobilnih uređaja, budu dostupni najprimerenijoj prijemnoj tački hitne komunikacije, i to bez odlaganja nakon uspostavljanja hitne komunikacije.	PU		
2.1.38.	'emergency communication' means communication by means of interpersonal communications services between an end-user	1.4.1.88.	88) hitna komunikacija je komunikacija putem komunikacionih usluga između osoba, i to između krajnjeg korisnika i prijemne tačke hitne	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	and the PSAP with the goal to request and receive emergency relief from emergency services;		komunikacije sa ciljem traženja ili primanja brze pomoći od hitnih službi;			
2.1.39.	‘emergency service’ means a service, recognised as such by the Member State, that provides immediate and rapid assistance in situations where there is, in particular, a direct risk to life or limb, to individual or public health or safety, to private or public property, or to the environment, in accordance with national law;	1.4.1.89.	89) hitna služba je služba koja, u skladu sa posebnim propisima, pruža neposrednu i brzu pomoć u slučaju kada su direktno ugroženi život ili zdravlje, zdravlje i bezbednost pojedinca ili javnosti, privatna ili javna svojina ili životna sredina;	PU		
2.1.40.	‘caller location information’ means, in a public mobile network, the data processed, derived from network infrastructure or handsets, indicating the geographic position of an end-user’s mobile terminal equipment, and, in a public fixed network, the data about the physical address of the network termination point;	1.4.1.59.	59) podaci o lokaciji pozivaoca su podaci iz mrežne infrastrukture ili iz mobilnih uređaja koji su obrađeni u javnim mobilnim elektronskim komunikacionim mrežama, a koji pokazuju geografsku lokaciju mobilne terminalne opreme krajnjeg korisnika i podaci o fizičkoj adresi terminalne tačke mreže u javnim fiksnim elektronskim komunikacionim mrežama;	PU		
2.1.41.	‘terminal equipment’ means terminal equipment as defined in point (1) of Article 1 of Commission Directive 2008/63/ EC	1.4.1.80.	80) terminalna oprema je proizvod, odnosno njegova komponenta, koja se, u celini ili delimično, koristi za pružanje elektronskih komunikacionih usluga, a priključuje se, direktno ili indirektno, bilo kojim putem, na interfejse javnih elektronskih komunikacionih mreža;	PU		
2.1.42.	‘security incident’ means an event having an actual adverse effect on the security of electronic communications networks or services.	1.4.1.5.	5) bezbednosni incident je događaj koji ima negativan uticaj na bezbednost elektronskih komunikacionih mreža ili usluga;	PU		
3.1.	Member States shall ensure that in carrying out the regulatory tasks specified in this Directive, the national regulatory and other competent authorities take all reasonable measures which are necessary and proportionate for achieving the objectives set out in paragraph 2. Member States, the Commission, the Radio Spectrum Policy Group (‘RSPG’), and BEREC shall also contribute to the achievement of those	1.7.1. 1.7.2.	Regulatorno telo za elektronske komunikacije i poštanske usluge je nacionalno, nezavisno regulatorno telo za obavljanje regulatornih i drugih poslova u okviru delokruga i nadležnosti propisanih ovim zakonom i posebnim zakonom kojim se uređuje oblast poštanskih usluga. Regulator u obavljanju svojih regulatornih poslova postupa samostalno, nepristrasno, objektivno, transparentno, srazmerno i bez diskriminacije i	PU	Odredba koja se odnosi na kompetentnosti za sprovođenje politike koja je usmerena na promovisanje slobode izražavanja, kulturne i lingvističke raznovrsnosti i medijskog pluralizma je nadležnost Regulatornog tela za	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>objectives.</p> <p>National regulatory and other competent authorities shall contribute within their competence to ensuring the implementation of policies aimed at the promotion of freedom of expression and information, cultural and linguistic diversity, as well as media pluralism.</p>	<p>1.7.3.</p> <p>1.102.5.</p>	<p>ovlašćen je da preduzima sve potrebne i srazmerne mere za ostvarivanje ciljeva utvrđenih u stavu 4. ovoga člana.</p> <p>Regulator u okviru svoje nadležnosti obezbeđuje sprovođenje politika koje imaju za cilj podsticanje slobode izražavanja i informisanja, kulturne i jezičke raznolikosti i medijskog pluralizma.</p> <p>Regulator može da uvede ograničenja korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedine vrste radio-mreža ili bežičnih pristupnih tehnologija, na osnovu načela srazmernosti i nediskriminacije, kada je to neophodno radi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) izbegavanja štetnih smetnji;</li> <li>2) zaštite zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, kada se utvrdi da su prekoračeni nivoi propisani posebnim propisima;</li> <li>3) obezbeđivanja kvaliteta usluge;</li> <li>4) obezbeđivanja najvećeg mogućeg zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>5) zaštite delotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>6) obezbeđivanje ciljeva od javnog interesa, u skladu sa stavom 6. ovog člana i uz saradnju sa nadležnim organima iz člana 9. stav 1. tačka 23. ovog zakona;</li> <li>7) ispunjavanja uslova iz međunarodnog Pravilnika o radio-komunikacijama.</li> </ol>		<p>elektronske medije koja je utvrđena drugim zakonom, a Regulatorno telo za elektronske komunikacije i poštanske usluge (u daljem tekstu: Regulator), u saradnji sa Regulatornim telom za elektronske medije, u vršenju poslova iz svoje nadležnosti je dužan da obezbedi ostvarivanje i ovih ciljeva od opšteg interesa.</p>	
<p>3.2.1-3.2.2</p> <p>3.2.4</p>	<p>In the context of this Directive, the national regulatory and other competent authorities as well as BEREC, the Commission and the Member States shall pursue each of the following general objectives, which are not listed in order of priority:</p> <p>(a) promote connectivity and access to, and take-up of, very high capacity networks, including fixed, mobile and wireless networks, by all citizens and businesses of the Union;</p> <p>(b) promote competition in the provision of</p>	<p>1.7.4.</p>	<p>U obavljanju regulatornih poslova, propisanih ovim zakonom, Regulator preduzima mere radi ostvarivanja sledećih ciljeva:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) podsticanja povezanosti i pristupa mrežama vrlo visokog kapaciteta, uključujući fiksne, mobilne i bežične mreže, kao i njihovo korišćenje od strane svih građana i poslovnih subjekata u Republici Srbiji;</li> <li>2) zaštite konkurencije u pružanju javnih elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava, uključujući efikasnu infrastrukturu</li> </ol>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>electronic communications networks and associated facilities, including efficient infrastructure-based competition, and in the provision of electronic communications services and associated services;</p> <p>(d) promote the interests of the citizens of the Union, by ensuring connectivity and the widespread availability and take-up of very high capacity networks, including fixed, mobile and wireless networks, and of electronic communications services, by enabling maximum benefits in terms of choice, price and quality on the basis of effective competition, by maintaining the security of networks and services, by ensuring a high and common level of protection for end-users through the necessary sector-specific rules and by addressing the needs, such as affordable prices, of specific social groups, in particular end-users with disabilities, elderly end-users and end-users with special social needs, and choice and equivalent access for end-users with disabilities.</p>		<p>zaštitu konkurencije, kao i zaštitu konkurencije u pružanju javnih elektronskih komunikacionih usluga i povezanih usluga;</p> <p>3) razvoja tržišta Republike Srbije uklanjanjem preostalih prepreka i olakšavanjem konvergentnih uslova za ulaganja u javne elektronske komunikacione mreže i usluge, pripadajuća sredstva i povezane usluge, kao i za njihovo pružanje, predvidljivim regulatornim pristupom, efektivnom, efikasnom i usklađenim korišćenjem radiofrekvencijskog spektra, inovacijama, pružanjem, dostupnošću i interoperabilnosti usluga i povezanosti između krajnjih korisnika;</p> <p>4) podsticanja interesa građana obezbeđivanjem povezanosti i dostupnosti kao i korišćenja mreža vrlo visokog kapaciteta, uključujući fiksne, mobilne i bežične mreže, javnih elektronskih komunikacionih usluga, omogućivanjem najvećih mogućih pogodnosti u odnosu na izbor cene i kvaliteta na osnovu efikasne zaštite konkurencije, održavanjem bezbednosti mreža i usluga, obezbeđivanjem visokog nivoa zaštite krajnjih korisnika, posebno u odnosu na pristupačnost cena, podsticanjem davanja jasnih obaveštenja, i to posebno u pogledu objavljivanja i transparentnosti cena i uslova korišćenja javnih elektronskih komunikacionih usluga, pružanja uporedivih obaveštenja krajnjim korisnicima od strane operatora, rešavanjem potreba posebnih društvenih grupa, i to posebno krajnjih korisnika sa invaliditetom, krajnjih korisnika starijeg životnog doba i krajnjih korisnika sa posebnim socijalnim potrebama, obezbeđivanjem izbora i jednakog pristupa za krajnje korisnike sa invaliditetom, kao i preduzimanjem svih potrebnih mera kako bi se krajnjim korisnicima omogućio pristup uslugama i aplikacijama.</p>			
3.2.2.	(c) contribute to the development of the internal market by removing remaining obstacles to,			NP	Odredba se odnosi na doprinos razvoju internog tržišta i nije	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	and facilitating convergent conditions for, investment in, and the provision of, electronic communications networks, electronic communications services, associated facilities and associated services, throughout the Union, by developing common rules and predictable regulatory approaches, by favouring the effective, efficient and coordinated use of radio spectrum, open innovation, the establishment and development of trans-European networks, the provision, availability and interoperability of pan-European services, and end-to-end connectivity;				prenosiva	
3.3.	Where the Commission establishes benchmarks and reports on the effectiveness of Member States' measures towards achieving the objectives referred to in paragraph 2, the Commission shall, where necessary, be assisted by Member States, national regulatory authorities, BEREC and the RSPG.			NP	Odredba se odnosi na Evropsku komisiju.	
3.4.	The national regulatory and other competent authorities shall, in pursuit of the policy objectives referred to in paragraph 2 and specified in this paragraph, inter alia: (a) promote regulatory predictability by ensuring a consistent regulatory approach over appropriate review periods and through cooperation with each other, with BEREC, with the RSPG and with the Commission; (b) ensure that, in similar circumstances, there is no discrimination in the treatment of providers of electronic communications networks and services; (c) apply Union law in a technologically neutral fashion, to the extent that this is consistent with the achievement of the objectives set out in paragraph 2; (d) promote efficient investment and innovation in new and enhanced infrastructures, including	1.7.5.	Regulator radi ostvarenja ciljeva iz stava 4. ovog člana postupa na sledeći način: (1) u saradnji sa Ministarstvom, podstiče regulatornu predvidivost obezbeđujući dosledan regulatorni pristup tokom odgovarajućeg perioda preispitivanja; (2) sprečava diskriminaciju u postupanju prema operatorima javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga u sličnim okolnostima; (3) podstiče efektivna ulaganja i inovacije u novu i naprednu infrastrukturu, na način kojim se obezbeđuje da bilo koja obaveza pristupa obuhvata rizik ulaganja, kao i da se omogućavaju različiti sporazumi o saradnji između ulagača u infrastrukturu i tražioca pristupa kako bi se raspodelio rizik ulaganja, obezbeđujući pri tome zaštitu konkurencije i poštovanje načela nediskriminacije; (4) na odgovarajući način uzima u obzir različitosti uslova povezanih sa infrastrukturom, zaštitu konkurencije, krajnje korisnike, a posebno potrošače	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>by ensuring that any access obligation takes appropriate account of the risk incurred by the investing undertakings and by permitting various cooperative arrangements between investors and parties seeking access to diversify the risk of investment, while ensuring that competition in the market and the principle of non-discrimination are preserved;</p> <p>(e) take due account of the variety of conditions relating to infrastructure, competition, the circumstances of end-users and, in particular, consumers in the various geographic areas within a Member State, including local infrastructure managed by natural persons on a not-for-profit basis;</p> <p>(f) impose ex ante regulatory obligations only to the extent necessary to secure effective and sustainable competition in the interest of end-users and relax or lift such obligations as soon as that condition is fulfilled.</p> <p>Member States shall ensure that the national regulatory and other competent authorities act impartially, objectively, transparently and in a non-discriminatory and proportionate manner.</p>		<p>u različitim geografskim područjima, uključujući lokalnu infrastrukturu kojom upravljaju fizička lica na neprofitnoj osnovi;</p> <p>(5) određuje prethodne regulatorne obaveze samo u mjeri potrebnoj za obezbeđivanje efikasne i održive zaštite konkurencije u interesu krajnjih korisnika, kao i smanjivanjem ili ukidanjem tih obaveza čim se taj uslov ispuni.</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
4.	<p>Member States shall cooperate with each other and with the Commission in the strategic planning, coordination and harmonisation of the use of radio spectrum in the Union in accordance with Union policies for the establishment and functioning of the internal market in electronic communications. To that end, they shall take into consideration, inter alia, the economic, safety, health, public interest, freedom of expression, cultural, scientific, social and technical aspects of Union policies, as well as the various interests of radio spectrum user communities, with the aim of optimising the use of radio spectrum and avoiding harmful interference.</p> <p>By cooperating with each other and with the Commission, Member States shall promote the coordination of radio spectrum policy approaches in the Union and, where appropriate, harmonised conditions with regard to the availability and efficient use of radio spectrum necessary for the establishment and functioning of the internal market in electronic communications.</p> <p>Member States shall, through the RSPG, cooperate with each other and with the Commission in accordance with paragraph 1, and upon their request with the European</p>			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Parliament and with the Council, in support of the strategic planning and coordination of radio spectrum policy approaches in the Union, by:</p> <p>(a) developing best practices on radio spectrum related matters, with a view to implementing this Directive;</p> <p>(b) facilitating the coordination between Member States with a view to implementing this Directive and other Union law and to contributing to the development of the internal market;</p> <p>(c) coordinating their approaches to the assignment and authorisation of use of radio spectrum and publishing reports or opinions on radio spectrum related matters. BEREC shall participate on issues concerning its competence relating to market regulation and competition related to radio spectrum.</p> <p>The Commission, taking utmost account of the opinion of the RSPG, may submit legislative proposals to the European Parliament and to the Council for the purpose of establishing multiannual radio spectrum policy programmes, setting out the policy orientations and objectives for the strategic planning and harmonisation of the use of radio spectrum in accordance with this Directive, as well as for the purpose of releasing harmonised radio spectrum for shared use or for use not subject to individual rights.</p>					
5.1.	<p>Member States shall ensure that each of the tasks laid down in this Directive is undertaken by a competent authority.</p> <p>Within the scope of this Directive, the national regulatory authorities shall be responsible at least for the following tasks:</p> <p>(a) implementing ex ante market regulation,</p>	1.9.1.	<p>Regulator, u skladu sa zakonom:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) donosi podzakonske akte;</li> <li>2) odlučuje o pravima i obavezama privrednog subjekta i korisnika;</li> <li>3) bliže propisuje opšte uslove za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija;</li> <li>4) vrši procenu i prati stanje tržišta i konkurencije u vezi sa otvorenim pristupom internetu;</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>including the imposition of access and interconnection obligations;            (b) ensuring the resolution of disputes between undertakings;            (c) carrying out radio spectrum management and decisions or, where those tasks are assigned to other competent authorities, providing advice regarding the market-shaping and competition elements of national processes related to the rights of use for radio spectrum for electronic communications networks and services;            (d) contributing to the protection of end-user rights in the electronic communications sector, in coordination, where relevant, with other competent authorities;            (e) assessing and monitoring closely market-shaping and competition issues regarding open internet access;            (f) assessing the unfair burden and calculating the net cost of the provision of universal service;            (g) ensuring number portability between providers;            (h) performing any other task that this Directive reserves to national regulatory authorities.</p> <p>Member States may assign other tasks provided for in this Directive and other Union law to national regulatory authorities, in particular, those related to market competition or market entry, such as general authorisation, and those related to any role conferred on BEREC. Where those tasks related to market competition or market entry are assigned to other competent authorities, they shall seek to consult the national regulatory authority before taking a decision. For the purposes of contributing to BEREC's tasks, national regulatory authorities shall be entitled to collect</p>		<p>5) zahteva od operatora i drugih lica podatke i informacije radi vršenja stručnog nadzora;            6) donosi odluku u vezi sa sprovođenjem prethodne regulacije tržišta, uključujući određivanje obaveze međupovezivanja i pristupa;            7) određuje jednog ili više operatora sa obavezom pružanja pojedinih ili svih usluga univerzalnog servisa, na delu ili celoj teritoriji Republike Srbije, vodeći računa da usluge univerzalnog servisa budu dostupne svim krajnjim korisnicima na teritoriji Republike Srbije, nezavisno od geografske lokacije;            8) sprovodi postupak izrade geografskog pregleda rasprostranjenosti elektronskih komunikacionih mreža;            9) vrši obračun neto troška pružanja i definiše način nadoknade prekomernih troškova usluga univerzalnog servisa;            10) bliže propisuje uslove korišćenja radiofrekvencijskog spektra i priprema Predlog plana namene radiofrekvencijskih opsega i predloge planova raspodele radio-frekvencija;            11) upravlja radiofrekvencijskim spektrom i donosi odluke u vezi sa izdavanjem, izmenom, produženjem, prenosom, obnovom, ograničenjem i oduzimanjem pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;            12) priprema i sprovodi postupak javnog nadmetanja za izdavanje pojedinačnih dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;            13) koordinira korišćenje radiofrekvencijskog spektra;            14) donosi odluku u vezi sa obavezom prenosa određenog medijskog sadržaja, na zahtev tela nadležnog za elektronske medije;            15) donosi Plan numeracije;            16) upravlja numeracijom i donosi odluke u vezi sa izdavanjem, produženjem, prenosom i oduzimanjem dozvole za korišćenje numeracije;            17) propisuje uslove i način prenosa broja;            18) sprovodi vansudsko rešavanje sporova između</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>necessary data and other information from market participants.</p> <p>Member States may also assign to national regulatory authorities other tasks on the basis of national law, including national law implementing Union law. Member States shall, in particular, promote stability of competences of the national regulatory authorities when transposing this Directive with regard to the attribution of tasks resulting from the Union electronic communications regulatory framework as amended in 2009.</p>		<p>pružaoca usluga i krajnjih korisnika;</p> <p>19) formira i održava registre, evidencije i baze podataka propisane ovim zakonom i redovno objavljuje podatke iz oblasti elektronskih komunikacija;</p> <p>20) određuje tržišta podložna prethodnoj regulaciji, sprovodi postupak analize tržišta i određuje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom, kome utvrđuje najmanje jednu regulatornu obavezu;</p> <p>21) rešava sporove između privrednih subjekata;</p> <p>22) rešava sporove u vezi sa međupovezivanjem, pristupom, kolokacijom i zajedničkim korišćenjem elemenata mreže i pripadajućih sredstava;</p> <p>23) saraduje sa organima i organizacijama nadležnim za oblast elektronskih medija, zaštite konkurencije, zaštite potrošača, zaštite podataka o ličnosti, zaštite životne sredine, prostornog planiranja, poslova katastra, odbrane i bezbednosti. i drugim organima i organizacijama po pitanjima značajnim za oblast elektronskih komunikacija;</p> <p>24) saraduje sa nadležnim regulatornim i stručnim telima država članica Evropske unije i drugih država i Telom evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) radi usaglašavanja prakse primene propisa iz oblasti elektronskih komunikacija i podsticanja razvoja prekograničnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga;</p> <p>25) učestvuje u radu međunarodnih organizacija i institucija u oblasti elektronskih komunikacija i poštanskih usluga u svojstvu nacionalnog regulatornog tela u oblasti elektronskih komunikacija i poštanskih usluga;</p> <p>26) reguliše cene usluga rominga, cene terminacije i druge elemente cena usluga rominga u javnim mobilnim komunikacionim mrežama i bliže propisuje uslove pružanja regulisanih usluga rominga, u skladu sa međunarodnim sporazumima;</p> <p>27) kontroliše individualne tarife i cene usluga u slučaju njihovog vezivanja, u slučaju da je privredni subjekt određen kao onaj sa značajnom tržišnom</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>snagom, u skladu sa odredbama ovog zakona;</p> <p>28) inicira, prati preventivne aktivnosti i uređuje primenu mera za očuvanje bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, tajnosti komunikacija, kao i zaštite podataka o ličnosti, saobraćaju i lokaciji;</p> <p>29) obavlja poslove stručnog nadzora u oblasti elektronskih komunikacija, u skladu sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega;</p> <p>30) obavlja kontrolu radiofrekvencijskog spektra i poslove merenja, ispitivanja i utvrđivanja uzroka smetnji u radiofrekvencijskom spektru;</p> <p>31) obavlja tehnički pregled;</p> <p>32) obavlja regulatorne i druge poslove iz oblasti poštanskih usluga, u skladu sa posebnim zakonom kojim se uređuju poštanske usluge;</p> <p>33) obavlja poslove iz oblasti informacione bezbednosti u skladu sa posebnim zakonom kojim se uređuje informaciona bezbednost;</p> <p>34) obavlja druge poslove u skladu sa zakonom.</p>			
5.2.	National regulatory and other competent authorities of the same Member State or of different Member States shall, where necessary, enter into cooperative arrangements with each other to foster regulatory cooperation.	<p>1.9.1.23.</p> <p>1.9.1.24.</p> <p>1.9.1.25.</p>	<p>23) saraduje sa organima i organizacijama nadležnim za oblast elektronskih medija, zaštite konkurencije, zaštite potrošača, zaštite podataka o ličnosti, zaštite životne sredine, prostornog planiranja, poslova katastra, odbrane i bezbednosti. i drugim organima i organizacijama po pitanjima značajnim za oblast elektronskih komunikacija;</p> <p>24) saraduje sa nadležnim regulatornim i stručnim telima država članica Evropske unije i drugih država i Telom evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) radi usaglašavanja prakse primene propisa iz oblasti elektronskih komunikacija i podsticanja razvoja prekograničnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga;</p> <p>25) učestvuje u radu međunarodnih organizacija i institucija u oblasti elektronskih komunikacija i poštanskih usluga u svojstvu nacionalnog regulatornog tela u oblasti elektronskih komunikacija i poštanskih usluga;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
5.3.	Member States shall publish the tasks to be undertaken by national regulatory and other competent authorities in an easily accessible form, in particular where those tasks are assigned to more than one body. Member States shall ensure, where appropriate, consultation and cooperation between those authorities, and between those authorities and national authorities entrusted with the implementation of competition law or consumer law, on matters of common interest. Where more than one authority has competence to address such matters, Member States shall ensure that the respective tasks of each authority are published in an easily accessible form.	1.9.1.23.	23) saraduje sa organima i organizacijama nadležnim za oblast elektronskih medija, zaštite konkurencije, zaštite potrošača, zaštite podataka o ličnosti, zaštite životne sredine, prostornog planiranja, poslova katastra, odbrane i bezbednosti. i drugim organima i organizacijama po pitanjima značajnim za oblast elektronskih komunikacija;	PU		
5.4.	Member States shall notify to the Commission all national regulatory and other competent authorities that are assigned tasks under this Directive, and their respective responsibilities, as well as any change thereof.			NP	Odredba se odnosi na obavezu obaveštavanja Evropske Komisije	
6..	Member States shall guarantee the independence of national regulatory authorities and of other competent authorities by ensuring that they are legally distinct from, and functionally independent of, any natural or legal person providing electronic communications networks, equipment or services. Member States that retain ownership or control of undertakings providing electronic communications networks or services shall ensure effective structural separation of the regulatory function from activities associated with ownership or control.  Member States shall ensure that national regulatory and other competent authorities exercise their powers impartially, transparently	1.8.	Regulator, osnovan ovim zakonom, je nezavisna regulatorna organizacija koja vrši javna ovlašćenja u cilju efikasnog sprovođenja utvrđene politike u oblasti elektronskih komunikacija, obezbeđivanja konkurencije, razvoja tržišta elektronskih komunikacija i zaštite interesa krajnjih korisnika, u skladu sa odredbama ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega kao i javna ovlašćenja u cilju regulisanja tržišta poštanskih usluga u skladu sa posebnim zakonom kojim se uređuju poštanske usluge. Regulator ima svojstvo pravnog lica, koje stiče upisom u sudski registar. Prava, obaveze i rad Regulatora uređuju se ovim zakonom i zakonom kojim se uređuje rad javnih agencija. Regulator je u obavljanju svojih poslova nezavisan od	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	and in a timely manner. Member States shall ensure that they have adequate technical, financial and human resources to carry out the tasks assigned to them.		<p>organa izvršne vlasti, drugih državnih organa i organizacija, kao i od pravnih i fizičkih lica koja obavljaju delatnost elektronskih komunikacija i poštanskih usluga i samostalno raspolaže finansijskim sredstvima u skladu sa odobrenim finansijskim planom.</p> <p>Za obavljanje poslova iz svoje nadležnosti Regulator obezbeđuje potrebne tehničke, finansijske i ljudske resurse.</p> <p>U pogledu zakonitosti rada Regulatora, stručnosti, političke neutralnosti, nepristrasnosti, upotrebe službenog jezika i pisma, stručne spreme i osposobljenosti zaposlenih za obavljanje poverenih poslova, kao i kancelarijskog poslovanja, primenjuju se propisi vezani za državnu upravu.</p> <p>Regulator može, u svrhu obavljanja pojedinih stručnih poslova iz svoje nadležnosti, angažovati druga domaća ili strana pravna i fizička lica.</p> <p>Statut Regulatora donosi Savet Regulatora uz saglasnost Narodne skupštine, a po prethodno pribavljenom mišljenju Vlade.</p>			
7.1.	The head of a national regulatory authority, or, where applicable, the members of the collegiate body fulfilling that function within a national regulatory authority or their alternates, shall be appointed for a term of office of at least three years from among persons of recognised standing and professional experience, on the basis of merit, skills, knowledge and experience and following an open and transparent selection procedure. Member States shall ensure continuity of decisionmaking	1.11.  1.14.	<p>Savet Regulatora (u daljem tekstu: Savet) ima predsednika i četiri člana.</p> <p>Predsednika i članove Saveta bira i razrešava Narodna skupština na osnovu sprovedenog javnog konkursa, u skladu sa odredbama ovog zakona.</p> <p>Član Saveta imenuje se na pet godina i može biti imenovan još dva puta.</p> <p>Članovi Saveta moraju imati stečeno visoko obrazovanje iz oblasti elektrotehničkog, računarskog inženjerstva, saobraćajnog inženjerstva, ekonomskih nauka i pravnih nauka na osnovnim akademskim studijama u trajanju od najmanje četiri godine, kao i najmanje 9 godina radnog iskustva na poslovima iz delokruga Regulatora.</p> <p>Članovi Saveta se biraju iz redova uglednih stručnjaka koji su ostvarili značajne i priznate radove ili praksu iz oblasti značajnih za obavljanje poslova iz</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.15.2	<p>nadležnosti Regulatora, pri čemu najmanje dva člana Saveta moraju biti iz oblasti elektrotehničkog i računarskog inženjerstva, a jedan član Saveta mora biti iz oblasti saobraćajnog inženjerstva. Član Saveta može biti samo lice koje je državljanin Republike Srbije i ima prebivalište na teritoriji Republike Srbije.</p> <p>Postupak izbora predsednika i članova Saveta vrši se po osnovu javnog konkursa koji oglašava predsednik Narodne skupštine, najkasnije šest meseci pre isteka mandata predsednika i članova Saveta, odnosno neposredno po prestanku mandata ili razrešenju predsednika ili člana Saveta u smislu čl. 16. i 17. ovog zakona.</p>			
		1.15.3.	<p>Izbor predsednika, odnosno članova Saveta vrši se sa dve odvojene liste kandidata koje sadrže najviše dvostruko veći broj kandidata od broja koji se bira.</p>			
		1.18.2.	<p>Direktora bira Savet, na osnovu sprovedenog javnog konkursa, u skladu sa odredbama ovog zakona.</p>			
		1.18.3.	<p>Direktor se imenuje na pet godina i može ponovo biti biran još dva puta, u skladu sa stavom 2. ovog člana.</p>			
		1.19.1.	<p>Za direktora se bira lice koje ispunjava uslove za izbor članova Saveta iz člana 14. stav 1. ovog zakona i koje ima najmanje pet godina radnog iskustva u oblasti iz delokruga Regulatora.</p>			
		1.20.1.	<p>Javni konkurs iz člana 18. stav 2. ovog zakona, raspisuje se najmanje 180 dana pre isteka mandata direktora, odnosno neposredno po prestanku mandata u smislu člana 21. tačka 2) i 3) ovog zakona. Oglas o javnom konkursu objavljuje se u „Službenom glasniku Republike Srbije” i na internet stranici Regulatora.</p>			
			<p>Ako direktoru dužnost prestane pre vremena na koje</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.20.2.  1.21.2.	je imenovan, shodno stavu 1. tač. 2) i 3) ovog člana, Savet, bez javnog konkursa, imenuje vršioca dužnosti direktora do imenovanja direktora na javnom konkursu u skladu sa ovim zakonom.			
7.2.	Member States shall ensure that the head of a national regulatory authority, or where applicable, members of the collegiate body fulfilling that function within a national regulatory authority or their alternates may be dismissed during their term only if they no longer fulfil the conditions required for the performance of their duties which are laid down in national law before their appointment.	1.17.	<p>Narodna skupština razrešava predsednika, odnosno člana Saveta, na predlog Saveta ili nadležnog skupštinskog odbora, ako:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) više ne ispunjava uslove za imenovanje utvrđene članom 14. ovog zakona;</li> <li>2) ako je svojim radom ili ponašanjem doveo u pitanje svoj ugled ili ugled Regulatora, odnosno svoju samostalnost i nezavisnost ili samostalnost i nezavisnost Regulatora;</li> <li>3) se utvrdi da je u toku trajanja mandata povredio pravila o sukobu interesa i nespojivosti funkcija predviđenih zakonom kojim se uređuje sprečavanje sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija;</li> <li>4) usled bolesti ne može obavljati dužnosti propisane ovim zakonom duže od šest meseci neprekidno;</li> <li>5) mu je oduzeta poslovna sposobnost;</li> <li>6) je pravosnažno osuđen na kaznu zatvora ili ako je osuđen za krivična dela koje ga čini nedostojnim za obavljanje funkcije.</li> </ol> <p>Odluka o razrešenju donosi se na osnovu obrazloženog predloga i nakon sprovedenog postupka u kome su utvrđeni razlozi za razrešenje i u kome je predsedniku Saveta, odnosno članu Saveta protiv koga je pokrenut postupak, omogućeno da se izjasni o svim okolnostima. Protiv Odluke o razrešenju može se pokrenuti upravni spor.</p> <p>Odluka o razrešenju objavljuje se u „Službenom glasniku Republike Srbije” i na internet stranici</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.22.	<p>Regulatora.</p> <p>Savet može razrešiti direktora pre isteka mandata, ako:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) se utvrdi da je u prijavi za konkurs kandidat o sebi izneo neistinite podatke ili propustio da iznese podatke o okolnostima bitnim za izbor;</li> <li>2) se utvrdi da je u toku trajanja mandata povredio pravila o sukobu interesa i nespojivosti funkcija predviđena zakonom kojim se uređuje sprečavanje sukoba interesa pri vršenju javnih funkcija;</li> <li>3) ne raspolaže sredstvima Regulatora u skladu sa donetim finansijskim planom;</li> <li>4) nesavesnim ili nepravilnim radom onemogućiti ispunjenje ciljeva i zadataka utvrđenih godišnjim planom rada Regulatora, prouzrokuje veću štetu Regulatoru, postupa protivno zakonu i propisima donetim na osnovu njega ili tako zanemaruje ili nesavesno izvršava svoje obaveze da nastanu ili mogu nastati veće smetnje u radu Regulatora;</li> <li>5) mu je oduzeta poslovna sposobnost;</li> <li>6) je pravosnažno osuđen na kaznu zatvora u trajanju dužem od šest meseci ili ako je osuđen za krivična dela protiv službene dužnosti, prevare, krađe, falsifikovanja isprave ili drugo slično krivično delo koje ga čini nedostojnim za obavljanje funkcije;</li> <li>7) zbog bolesti ili drugog razloga duže od šest meseci neprekidno nije sposoban za obavljanje dužnosti utvrđene ovim zakonom;</li> <li>8) direktor podnese zahtev za razrešenje.</li> </ol> <p>Odluka o razrešenju donosi se na osnovu obrazloženog predloga i nakon sprovedenog postupka u kome su utvrđeni razlozi za razrešenje i u kome je direktoru omogućeno da se izjasni o svim okolnostima.</p> <p>Savet može, do donošenja odluke o razrešenju, udaljiti sa dužnosti direktora protiv koga je pokrenut postupak za razrešenje, a njegova ovlašćenja preuzima predsednik Saveta.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Odluka Saveta o razrešenju direktora objavljuje se na internet stranici Regulatora.</p> <p>Odluka iz stava 2. ovog člana je konačna i protiv nje se može pokrenuti upravni spor.</p>			
7.3.	<p>The decision to dismiss the head of the national regulatory authority concerned, or where applicable members of the collegiate body fulfilling that function, shall be made public at the time of dismissal. The dismissed head of the national regulatory authority or, where applicable, members of the collegiate body fulfilling that function shall receive a statement of reasons. In the event that the statement of reasons is not published, it shall be published upon that person's request. Member States shall ensure that this decision is subject to review by a court, on points of fact as well as on points of law.</p>	<p>1.17.2</p> <p>1.22.2.</p> <p>1.22.3.</p>	<p>Odluka o razrešenju donosi se na osnovu obrazloženog predloga i nakon sprovedenog postupka u kome su utvrđeni razlozi za razrešenje i u kome je predsedniku Saveta, odnosno članu Saveta protiv koga je pokrenut postupak, omogućeno da se izjasni o svim okolnostima. Protiv Odluke o razrešenju može se pokrenuti upravni spor.</p> <p>Odluka o razrešenju donosi se na osnovu obrazloženog predloga i nakon sprovedenog postupka u kome su utvrđeni razlozi za razrešenje i u kome je direktoru omogućeno da se izjasni o svim okolnostima.</p> <p>Odluka Saveta o razrešenju direktora objavljuje se na internet stranici Regulatora.</p>	PU		
8.1.	<p>Without prejudice to Article 10, national regulatory authorities shall act independently and objectively, including in the development of internal procedures and the organisation of staff, shall operate in a transparent and accountable manner in accordance with Union law, and shall not seek or take instructions from any other body in relation to the exercise of the tasks assigned to them under national law implementing Union law. This shall not prevent supervision in accordance with national constitutional law. Only appeal bodies set up in accordance with Article 31 shall have the power to suspend or overturn decisions of the national regulatory authorities.</p>	<p>1.7.4.</p> <p>1.26.</p>	<p>Regulator je u obavljanju svojih poslova nezavisan od organa izvršne vlasti, drugih državnih organa i organizacija, kao i od pravnih i fizičkih lica koja obavljaju delatnost elektronskih komunikacija i poštanskih usluga i samostalno raspolaže finansijskim sredstvima, u skladu sa odobrenim finansijskim planom.</p> <p>Savet donosi pravilnike, uputstva, odluke i druge akte kojima se na opšti način uređuju pitanja iz nadležnosti Regulatora.</p> <p>U izvršavanju svojih nadležnosti Regulator postupa pravovremeno, transparentno, nezavisno, objektivno, proporcionalno i nediskriminatomo.</p> <p>Regulator, u skladu sa zakonom, na zahtev zainteresovane strane ili po službenoj dužnosti, o pravima i obavezama privrednih subjekata i korisnika iz ovog zakona, odlučuje rešenjem,</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.24.	<p>Na postupak odlučivanja o pravima i obavezama iz stava 1. ovog člana primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje opšti upravni postupak.</p> <p>Rešenje iz stava 1. ovog člana je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor.</p>			
8.2.	National regulatory authorities shall report annually, inter alia, on the state of the electronic communications market, on the decisions they issue, on their human and financial resources and how those resources are attributed, as well as on future plans. Their reports shall be made public.	1.27.	<p>Rad Regulatora je javan.</p> <p>Pored obaveze objavljivanja donetih akata u skladu sa zakonom kojim se uređuje državna uprava, Regulator je dužan da, u skladu sa propisima kojima se uređuje zaštita podataka o ličnosti, zaštita tajnosti podataka i poštujući poslovnu tajnu, na svojoj internet stranici, bez naknade i bez odlaganja, učini javno dostupnim donete akte, kao i druge potpune i ažurne podatke i informacije iz svog delokruga, u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronska uprava, a naročito:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) propise za primenu ovog zakona, odnosno zakona kojima se uređuje oblast poštanskih usluga i informacione bezbednosti, kao i druge opšte akte;</li> <li>2) zapisnike sa sednica i odluke Saveta;</li> <li>3) registre, evidencije i baze podataka;</li> <li>4) uporedne preglede kvaliteta i cena javno ponuđenih usluga i druge podatke od interesa za zaštitu i unapređenje interesa potrošača, odnosno krajnjih korisnika;</li> <li>5) stručna mišljenja, studije i analize naručene za potrebe Regulatora;</li> <li>6) statističke podatke i druge pokazatelje razvoja tržišta elektronskih komunikacija i tržišta poštanskih usluga;</li> <li>7) godišnji izveštaj o obračunu prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa, uključujući doprinose svih operatora univerzalnog servisa i sve tržišne pogodnosti koje su operatori mogli da ostvare na osnovu utvrđenih obaveza pružanja usluga univerzalnog servisa;</li> <li>8) druge podatke i informacije u vezi sa radom Regulatora, u skladu sa ovim zakonom i propisima</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.31.	<p>donetim na osnovu njega. Podatke iz stava 2. tačka 6) ovog člana Regulator ažurira i objavljuje na svojoj internet stranici na svaka tri meseca, i to u roku od mesec dana od isteka perioda od tri meseca, a podatke iz stava 2. tačka 7) Regulator objavljuje na kraju prvog tromesečja tekuće godine za prethodnu godinu.</p> <p>Savet podnosi Narodnoj skupštini godišnji izveštaj o radu Regulatora, koji naročito sadrži: 1) podatke o stanju tržišta elektronskih komunikacija u Republici Srbiji; 2) podatke o ispunjavanju ciljeva i zadataka utvrđenih godišnjim planom rada Regulatora i donetim odlukama; 3) doneti finansijski plan, finansijske izveštaje i izveštaje revizora; 4) podatke o obezbeđenim i planiranim ljudskim resursima; 5) druge podatke od značaja za sprovođenje ovog zakona.</p> <p>Godišnji izveštaj o radu Regulatora za prethodnu kalendarsku godinu, podnosi se najkasnije do kraja drugog tromesečja tekuće godine, a podaci iz stava 1. tačka 1) ovog člana se istovremeno objavljuju i na internet stranici Regulatora.</p>			
9.1.	Member States shall ensure that national regulatory authorities have separate annual budgets and have autonomy in the implementation of the allocated budget. Those budgets shall be made public.	1.28.1. 1.28.2. 1.28.3.	<p>1.28.1. Finansiranje Regulatora vrši se u skladu sa finansijskim planom.</p> <p>1.28.2. Finansijskim planom utvrđuju se ukupni prihodi i rashodi Regulatora, uključujući izdvajanja za sredstva rezervi, kao i elementi za određivanje troškova zarada.</p> <p>1.28.3. Ukupni rashodi Regulatora obuhvaćeni finansijskim planom ne mogu biti veći od troškova potrebnih za uspešno ostvarivanje nadležnosti Regulatora, dok nepredviđeni izdaci ne mogu biti veći od 2% planiranih rashoda.</p> <p>Finansijski plan donosi Savet, najkasnije do 15.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.28.4. 1.28.6.	novembra tekuće godine za narednu godinu. Finansijski plan objavljuje se na internet stranici Regulatora.			
9.2.	Without prejudice to the obligation to ensure that national regulatory authorities have adequate financial and human resources to carry out the task assigned to them, financial autonomy shall not prevent supervision or control in accordance with national constitutional law. Any control on the budget of the national regulatory authorities shall be exercised in a transparent manner and made public.	1.28.5. 1.28.7.	Na finansijski plan saglasnost daje Vlada.  Ako Vlada ne da saglasnost na finansijski plan Regulatora pre početka godine za koju se donosi, rashodi Regulatora za svako naredno tromesečje, do davanja saglasnosti iz stava 5. ovog člana, neće premašiti jednu četvrtinu iznosa ukupno korišćenih sredstava prema finansijskom planu iz prethodne godine.	PU		
9.3.	Member States shall also ensure that national regulatory authorities have adequate financial and human resources to enable them to actively participate in and contribute to BEREC.	1.28.1. 1.28.2.	Finansiranje Regulatora vrši se u skladu sa finansijskim planom.  Finansijskim planom utvrđuju se ukupni prihodi i rashodi Regulatora, uključujući izdvajanja za sredstva rezervi, kao i elementi za određivanje troškova zarada.	PU	Regulatorna agencija za elektronske komunikacije i poštanske usluge od 2012. godine učestvuje u radu Tela evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC), kao posmatrač i u finansijskom planu se izdvajaju sredstva za učestvovanje u radu tog tela	
10.1.	Member States shall ensure that the goals of BEREC of promoting greater regulatory coordination and consistency are actively supported by their respective national regulatory authorities.	1.9.1.24.	24) saraduje sa nadležnim regulatornim i stručnim telima država članica Evropske unije i drugih država i Telom evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) radi usaglašavanja prakse primene propisa iz oblasti elektronskih komunikacija i podsticanja razvoja prekograničnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga;	PU		
10.2.	Member States shall ensure that national regulatory authorities take utmost account of guidelines, opinions, recommendations, common positions, best practices and methodologies adopted by BEREC when	1.9.1.24.	24) saraduje sa nadležnim regulatornim i stručnim telima država članica Evropske unije i drugih država i Telom evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) radi usaglašavanja prakse primene propisa iz oblasti elektronskih komunikacija	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	adopting their own decisions for their national markets.		i podsticanja razvoja prekograničnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga;			
11.1	National regulatory authorities, other competent authorities under this Directive, and national competition authorities shall provide each other with the information necessary for the application of this Directive. In respect of the information exchanged, Union data protection rules shall apply, and the receiving authority shall ensure the same level of confidentiality as that of the originating authority	1.9.1.24.	24) saraduje sa nadležnim regulatornim i stručnim telima država članica Evropske unije i drugih država i Telom evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) radi usaglašavanja prakse primene propisa iz oblasti elektronskih komunikacija i podsticanja razvoja prekograničnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga;	PU		
12.1.	Member States shall ensure the freedom to provide electronic communications networks and services, subject to the conditions set out in this Directive. To this end, Member States shall not prevent an undertaking from providing electronic communications networks or services, except where this is necessary for the reasons set out in Article 52(1) TFEU. Any such limitation to the freedom to provide electronic communications networks and services shall be duly reasoned and shall be notified to the Commission.			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	
12.2.	The provision of electronic communications networks or services, other than number-independent interpersonal communications services, may, without prejudice to the specific obligations referred to in Article 13(2) or rights of use referred to in Articles 46 and 94, be subject only to a general authorisation.	1.38.2.  1.38.3.	Pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, obavlja se po režimu opšteg ovlašćenja i ne utiče na posebne obaveze privrednog subjekta iz člana 40. stav 7. ovog zakona ili na pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili numeracije.  Regulator bliže propisuje način obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja.	PU		
12.3.	Where a Member State considers that a notification requirement is justified for undertakings subject to a general authorisation,	1.39.1.	Privredni subjekt, koji ostvaruje prava i ima obaveze po režimu opšteg ovlašćenja iz člana 38. stav 2. ovog zakona, dužan je da pre otpočinjanja, odnosno nakon	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>that Member State may require such undertakings only to submit a notification to the national regulatory or other competent authority. The Member State shall not require such undertakings to obtain an explicit decision or any other administrative act by such authority or by any other authority before exercising the rights derived from the general authorisation.</p> <p>Upon notification, when required, an undertaking may start the activity, where necessary subject to the provisions on the rights of use under this Directive.</p>	<p>1.39.7.</p> <p>1.39.4.</p>	<p>promene ili završetka pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga o tome, u pisanom obliku, obavesti Regulatora.</p> <p>Regulator vodi, objavljuje i redovno ažurira evidenciju privrednih subjekata koji su dostavili obaveštenje iz stava 1. ovog člana..</p> <p>Nakon dostavljanja obaveštenja iz stava 1. ovog člana privredni subjekt može da započne sa pružanjem javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge.</p>			
12.4.	<p>The notification referred to in paragraph 3 shall not entail more than a declaration by a natural or legal person to the national regulatory or other competent authority of the intention to start the provision of electronic communications networks or services and the submission of the minimal information which is required to allow BEREC and that authority to keep a register or list of providers of electronic communications networks and services. That information shall be limited to:</p> <p>(a) the name of the provider;</p> <p>(b) the provider's legal status, form and registration number, where the provider is registered in a trade or other similar public register in the Union;</p> <p>(c) the geographical address of the provider's main establishment in the Union, if any, and, where applicable, any secondary branch in a Member State; (d) the provider's website address, where applicable, associated with the provision of electronic communications networks or services;</p> <p>(e) a contact person and contact details;</p> <p>(f) a short description of the networks or</p>	<p>1.39.1.</p> <p>1.39.2.</p> <p>1.39.3.</p>	<p>Privredni subjekt, koji ostvaruje prava i ima obaveze po režimu opšteg ovlašćenja iz člana 38. stav 2. ovog zakona, dužan je da pre otpočinjanja, odnosno nakon promene ili završetka pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga o tome, u pisanom obliku, obavesti Regulatora.</p> <p>Obaveštenje iz stava 1. ovog člana podnosi se na obrascu, čiji sadržaj i oblik propisuje Regulator uzimajući u obzir relevantne smernice Tela evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) i objavljuje ga na svojoj internet stranici.</p> <p>Obaveštenje iz stava 1. ovog člana mora najmanje da sadrži izjavu privrednog subjekta o nameri započinjanja pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga, kao i sledeće podatke:</p> <p>1) naziv privrednog subjekta, matični broj i poreski identifikacioni broj (PIB), adresu odnosno sedište, adresu elektronske pošte, kao i kontakt podatke odgovornog lica;</p> <p>2) adresu internet stranice privrednog subjekta koja je povezana sa pružanjem javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga, ako postoji;</p> <p>3) podatke o licu za kontakt;</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>services intended to be provided; L 321/108 EN Official Journal of the European Union 17.12.2018</p> <p>(g) the Member States concerned; and</p> <p>(h) an estimated date for starting the activity.</p> <p>Member States shall not impose any additional or separate notification requirements.</p> <p>In order to approximate notification requirements, BEREC shall publish guidelines for the notification template and maintain a Union database of the notifications transmitted to the competent authorities. To that end, the competent authorities shall, by electronic means, forward each notification received to BEREC without undue delay. Notifications made to the competent authorities before 21 December 2020 shall be forwarded to BEREC by 21 December 2021.</p>	1.39.7.	<p>4) kratak opis javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge na koje se obaveštenje odnosi;</p> <p>5) predviđeni datum početka ili datum završetka pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge.</p> <p>Regulator vodi, objavljuje i redovno ažurira evidenciju privrednih subjekata koji su dostavili obaveštenje iz stava 1. ovog člana.</p>			
13.1	<p>The general authorisation for the provision of electronic communications networks or services and the rights of use for radio spectrum and rights of use for numbering resources may be subject only to the conditions listed in Annex I. Such conditions shall be non-discriminatory, proportionate and transparent. In the case of rights of use for radio spectrum, such conditions shall ensure the effective and efficient use thereof and be in accordance with Articles 45 and 51, and, in the case of rights of use for numbering resources, shall be in accordance with Article 94.</p>	1.40.2.	<p>Opšti uslovi za pružanje javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge po režimu opšteg ovlašćenja, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, odnose se na:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) plaćanje sredstava i naknada u skladu sa ovim zakonom;</li> <li>2) zaštitu podataka o ličnosti u oblasti elektronskih komunikacija u skladu sa ovim zakonom;</li> <li>3) dostavljanje podataka u postupcima iz člana 34. i 39. ovog zakona;</li> <li>4) omogućavanje zakonitog presretanja elektronskih komunikacija i pristupa zadržanim podacima u skladu sa posebnim zakonom;</li> <li>5) obezbeđivanje obaveštavanja javnosti u skladu sa odredbama člana 96. ovog zakona;</li> <li>6) obaveze pristupa, osim obaveza iz stava 7. ovog člana, koje se primenjuju na privredni subjekt;</li> <li>7) mere predviđene za obezbeđivanje uskladenosti sa</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.40.3	<p>srpskim standardima i/ili tehničkim specifikacijama, iz člana 43. ovog zakona;</p> <p>8) obaveze transparentnosti od strane operatora koji pružaju javno dostupne elektronske komunikacione usluge u vezi sa obezbeđivanjem povezanosti sa kraja na kraj, u skladu sa ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona i dostavljanje Regulatoru informacija neophodnih za proveru ispunjenosti ovih obaveza, kada je to neophodno i srazmerno.</p> <p>Posebni uslovi za pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža po režimu opšteg ovlašćenja odnose se na:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) međupovezivanje mreža u skladu sa odredbama ovog zakona;</li> <li>2) obaveze prenosa određenog medijskog sadržaja, u skladu sa odredbama ovog zakona;</li> <li>3) mere za zaštitu zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, koje je uređeno posebnim propisima;</li> <li>4) održavanje integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža u skladu sa odredbama ovog zakona, uključujući uslove za sprečavanje elektromagnetskih smetnji između elektronskih komunikacionih mreža ili usluga, u skladu sa posebnim propisom o elektromagnetskoj kompatibilnosti;</li> <li>5) zaštita javnih elektronskih komunikacionih mreža od neovlašćenog pristupa u skladu sa članom 159. ovog zakona;</li> <li>6) uslovi korišćenja radiofrekvencijskog spektra, u pogledu puštanja u rad i stavljanja u upotrebu radio-opreme, u skladu sa propisom kojim se uređuju tehnički zahtevi za radio-opremu iz člana 47. ovog zakona, u slučaju da takvo korišćenje nije uslovljeno pribavljanjem pojedinačne dozvole u skladu sa članom 102. ovog zakona.</li> </ol> <p>Posebni uslovi za pružanje javnih elektronskih komunikacionih usluga po režimu opšteg ovlašćenja,</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>1.40.4.</p> <p>1.40.5.</p>	<p>izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, odnose se na:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) interoperabilnost usluga u skladu sa odredbama ovog zakona;</li> <li>2) dostupnost brojeva iz Plana numeracije krajnjim korisnicima, i univerzalnim međunarodnim besplatnim brojevima, kao i uslovi u skladu sa odredbama ovog zakona;</li> <li>3) pravila o zaštiti krajnjih korisnika u oblasti elektronskih komunikacija.</li> </ol> <p>Uslovi koji se odnose na pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra su:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) obaveza pružanja usluge ili korišćenja vrste tehnologije u okviru ograničenja iz člana 102. ovog zakona, uključujući, ako je to primenjivo, zahteve u vezi sa pokrivenošću i kvalitetom usluge;</li> <li>2) efektivno i efikasno korišćenje radiofrekvencijskog spektra u skladu sa ovim zakonom;</li> <li>3) tehnički i operativni uslovi potrebni za izbegavanje štetnih smetnji i za zaštitu zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, koje je uređeno posebnim propisima, ako se ti uslovi razlikuju od uslova po režimu opšteg ovlašćenja;</li> <li>4) maksimalni period trajanja pojedinačne dozvole u skladu sa članom 103. ovog zakona, uzimajući u obzir izmene Plana namene;</li> <li>5) prenos ili iznajmljivanje pojedinačnog prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra na zahtev imaoaca pojedinačne dozvole i uslovi za takav prenos, u skladu sa odredbama ovog zakona;</li> <li>6) naknade koje se plaćaju za korišćenje radiofrekvencijskog spektra, u skladu sa članom 32. ovog zakona;</li> <li>7) sve obaveze koje je privredni subjekt, koji stiče pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra, preuzeo u okviru postupka izdavanja i obnove pojedinačne dozvole;</li> <li>8) obaveze udruživanja ili zajedničkog korišćenja</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.40.6	<p>radiofrekvencijskog spektra ili omogućavanje pristupa radiofrekvencijskom spektru za druge korisnike u određenim oblastima ili na nacionalnom nivou;</p> <p>9) obaveze na osnovu relevantnih međunarodnih sporazuma u vezi sa korišćenjem radiofrekvencijskih opsega;</p> <p>10) posebne obaveze za eksperimentalno korišćenje radiofrekvencijskih opsega.</p> <p>Uslovi koji se odnose na pravo korišćenja numeracije su:</p> <p>1) korišćenje numeracije za uslugu za koju numeracija može da se koristi, uključujući sve zahteve koji se odnose na pružanje te usluge, tarifne principe i maksimalne cene koje mogu da se primene u određenom opsegu brojeva u cilju zaštite krajnjih korisnika u skladu sa članom 7. stav 4. tačka 4) ovog zakona;</p> <p>2) obezbeđivanje efektivnog i efikasnog korišćenja numeracije;</p> <p>3) omogućavanje prenosivosti broja u skladu sa članom 93. ovog zakona;</p> <p>4) obavezu pružanja informacija o krajnjim korisnicima iz javno dostupnih telefonskih imenika u skladu sa članom 150. ovog zakona;</p> <p>5) maksimalni period trajanja dozvole za korišćenje numeracije u skladu sa članom 85. ovog zakona, uzimajući u obzir izmene Plana numeracije;</p> <p>6) prenos prava na korišćenje numeracije na zahtev imaoća dozvole za korišćenje numeracije i uslove prenosa u skladu sa članom 90. ovog zakona, uključujući uslov da pravo korišćenja numeracije bude obavezujuće za sva lica na koje se prenosi pravo;</p> <p>7) plaćanja naknade za korišćenje numeracije u skladu sa članom 32. ovog zakona;</p> <p>8) sve obaveze preuzete u postupku javnog nadmetanja iz člana 89. ovog zakona;</p> <p>9) obaveze iz odgovarajućih međunarodnih propisa,</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.102.21.	<p>ugovora ili sporazuma koji se odnose na korišćenje numeracije.</p> <p>Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a koji naročito sadrže:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) način, uslove i postupak izdavanja, izmene, ograničenja, produženja i obnove pojedinačnih dozvola;</li> <li>2) obrasce pojedinačnih dozvola;</li> <li>3) period važenja pojedinačnih dozvola;</li> <li>4) način i uslove prenosa prava korišćenja ili iznajmljivanja radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 102. ovog zakona;</li> <li>5) obrasce zahteva i odgovarajuću tehničku dokumentaciju koja se prilaže uz zahtev za izdavanje pojedinačne dozvole iz stava 1. tačka 1) podtačka (1);</li> <li>6) obrazac zahteva za izdavanje privremene dozvole;</li> <li>7) opšti postupak sprovođenja javnog nadmetanja iz člana 105. ovog zakona;</li> <li>8) uslove koji omogućavaju zajedničko korišćenje i postavljanje infrastrukture i zajedničko korišćenje i pristup radiofrekvencijskom spektru;</li> <li>9) način i uslove ograničavanja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>10) način i uslove obavezne identifikacije određenih vrsta radio-stanica;</li> <li>11) način i uslove evidentiranja radio-stanica i dostavljanja tehničkih i drugih podataka o određenim vrstama radio-stanica, kada je to neophodno radi zaštite od smetnji i sprovođenja kontrole korišćenja radiofrekvencijskog spektra.</li> <li>12) način i uslove korišćenja radio-stanica u slučaju opasnosti i drugim hitnim slučajevima.</li> </ol> <p>Rešenje kojim se izdaje dozvola za korišćenje numeracije sadrži podatke o:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) imaoocu dozvole za korišćenje numeracije;</li> <li>2) dodeljenoj numeraciji;</li> <li>3) periodu na koji je dodeljena numeracija;</li> <li>4) roku u kome imalac dozvole za korišćenje numeracije mora da započne korišćenje dodeljene</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.87.1.	<p>numeracije;</p> <p>5) nameni za koju je dato pravo na korišćenje numeracije;</p> <p>6) načinu obezbeđivanja efikasnog i racionalnog korišćenja numeracije, uključujući način vođenja evidencije o upotrebljenoj numeraciji i obaveštavanju Regulatora o stepenu iskorišćenosti;</p> <p>7) prenosivosti brojeva u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>8) obavezi pružanja informacija o krajnjim korisnicima iz javnih imenika u skladu sa članom 150. ovog zakona;</p> <p>9) obavezama u vezi sa korišćenjem dodeljene numeracije, koje proističu iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora i sporazuma, kao i propisa Evropske unije;</p> <p>10) prenosu prava na korišćenje numeracije.</p>			
13.2.	Specific obligations which may be imposed on undertakings providing electronic communications networks and services under Article 61(1) and (5) and Articles 62, 68 and 83 or on those designated to provide universal service under this Directive shall be legally separate from the rights and obligations under the general authorisation. In order to achieve transparency, the criteria and procedures for imposing such specific obligations on individual undertakings shall be referred to in the general authorisation.	1.38.2.  1.38.3.	<p>Pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, obavlja se po režimu opšteg ovlašćenja i ne utiče na posebne obaveze privrednog subjekta iz člana 40. stav 7. ovog zakona ili na pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili numeracije.</p> <p>Regulator bliže propisuje način obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija po režimu opšteg ovlašćenja.</p>	PU		
13.3.	The general authorisation shall contain only conditions which are specific for that sector and are set out in Parts A, B and C of Annex I and shall not duplicate conditions which are applicable to undertakings by virtue of other national law.	1.38. 1.40. 1.87. 1.102.		PU	Navedene odredbe iz Aneksa 1 su uslovi za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija, uslovi za izdavanje pojedinačnih dozvola za korišćenje radio frekvencijskog spektra i sadržaj dozvole za korišćenje numeracije	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
					koji su propisani isključivo Zakonom o elektronskim komunikacijama i samim tim nisu duplirani u drugim propisima.	
13.4.	Member States shall not duplicate the conditions of the general authorisation where they grant the right of use for radio spectrum or for numbering resources.			PU	Navedene odredbe iz Aneksa 1 su uslovi za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija, uslovi za izdavanje pojedinačnih dozvola za korišćenje radio frekvencijskog spektra i uslovi za izdavanje dozvola za korišćenje numeracije koji su propisani isključivo Zakonom o elektronskim komunikacijama i samim tim nisu duplirani u drugim propisima.	
14.1.	Competent authorities shall, within one week of the request of an undertaking, issue standardised declarations confirming, where applicable, that the undertaking has submitted a notification under Article 12(3). Those declarations shall detail the circumstances under which any undertaking providing electronic communications networks or services under the general authorisation has the right to apply for rights to install facilities, negotiate interconnection, and obtain access or interconnection, in order to facilitate the exercise of those rights, for instance at other levels of government or in relation to other undertakings. Where appropriate, such declarations may also be issued as an automatic reply following the notification referred to in Article 12(3).	1.39.5.  1.45.1.  1.40.2.	Regulator, u roku od sedam dana od dana prijema potpunog obaveštenja, podnetog na obrascu iz stava 2. ovog člana, na zahtev privrednog subjekta, izdaje odgovarajuću potvrdu.  Regulator bliže propisuje tehničke zahteve i uputstva za pojedine vrste elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme, odnosno uslove za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija, osim tehničkih zahteva iz čl. 46-48. ovog zakona.  Opšti uslovi za pružanje javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge po režimu opšteg ovlašćenja, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, odnose se na: 1) plaćanje sredstava i naknada u skladu sa ovim zakonom;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.41.1.2. 1.41.1.5.	<p>2) zaštitu podataka o ličnosti u oblasti elektronskih komunikacija u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>3) dostavljanje podataka u postupcima iz člana 34. i 39. ovog zakona;</p> <p>4) omogućavanje zakonitog presretanja elektronskih komunikacija i pristupa zadržanim podacima u skladu sa posebnim zakonom;</p> <p>5) obezbeđivanje obaveštavanja javnosti u skladu sa odredbama člana 96. ovog zakona;</p> <p>6) obaveze pristupa, osim obaveza iz stava 7. ovog člana, koje se primenjuju na privredni subjekt;</p> <p>7) mere predviđene za obezbeđivanje usklađenosti sa srpskim standardima i/ili tehničkim specifikacijama, iz člana 43. ovog zakona;</p> <p>8) obaveze transparentnosti od strane operatora koji pružaju javno dostupne elektronske komunikacione usluge u vezi sa obezbeđivanjem povezanosti sa kraja na kraj, u skladu sa ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona i dostavljanje Regulatoru informacija neophodnih za proveru ispunjenosti ovih obaveza, kada je to neophodno i srazmerno.</p> <p>Po režimu opšteg ovlašćenja privredni subjekt ima pravo:</p> <p>2) na ostvarivanje prava službenosti u skladu sa članom 53. i 54. ovog zakona;</p> <p>5) da pregovara o međupovezivanju sa drugim operatorom i, ako je to primenjivo, ostvari međupovezivanje ili pristup drugom operatoru ili pružaocu javne elektronske komunikacione usluge u skladu s odredbama ovog zakona;</p>			
15.1.	Undertakings subject to the general authorisation pursuant to Article 12, shall have the right to: (a) provide electronic communications networks and services; (b) have their application for the necessary rights to install facilities considered in accordance with Article 43; (c) use, subject to Articles 13, 46 and 55, radio spectrum in relation to	1.41.	<p>Po režimu opšteg ovlašćenja privredni subjekt ima pravo:</p> <p>1) da pruža javne elektronske komunikacione mreže i usluge;</p> <p>2) na ostvarivanje prava službenosti u skladu sa članom 53. i 54. ovog zakona;</p> <p>3) na korišćenje radiofrekvencijskog spektra za elektronske komunikacione mreže i usluge, u skladu</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
15.2.	<p>electronic communications networks and services; (d) have their application for the necessary rights of use for numbering resources considered in accordance with Article 94. 2.</p> <p>Where such undertakings provide electronic communications networks or services to the public, the general authorisation shall give them the right to: (a) negotiate interconnection with and, where applicable, obtain access to, or interconnection from, other providers of public electronic communications networks or publicly available electronic communications services covered by a general authorisation in the Union in accordance with this Directive; (b) be given an opportunity to be designated to provide different elements of the universal service or to cover different parts of the national territory in accordance with Article 86 or 87.</p>		<p>sa članom 40., 102. i 108. ovog zakona;</p> <p>4) na podnošenje zahteva za dodelu numeracije u skladu s članom 86. ovoga zakona;</p> <p>5) da pregovara o međupovezivanju sa drugim operatorom i, ako je to primenjivo, ostvari međupovezivanje ili pristup drugom operatoru ili pružaocu javne elektronske komunikacione usluge u skladu s odredbama ovog zakona;</p> <p>6) da bude određen za pružaoca jedne ili više usluga univerzalnog servisa u skladu s članom 61. ovog zakona.</p>			
16.1.	<p>Any administrative charges imposed on undertakings providing electronic communications networks or services under the general authorisation or to which a right of use has been granted shall:</p> <p>(a) cover, in total, only the administrative costs incurred in the management, control and enforcement of the general authorisation system and of the rights of use and of specific obligations as referred to in Article 13(2), which may include costs for international cooperation, harmonisation and standardisation, market analysis, monitoring compliance and other market control, as well as regulatory work involving preparation and enforcement of secondary legislation and administrative decisions, such as decisions on access and interconnection; and</p> <p>(b) be imposed upon the individual</p>	1.29.1.	<p>Sredstva za rad Regulatora obezbeđuju se iz prihoda koje Regulator ostvari od:</p> <p>1) obavljanja poslova upravljanja numeracijom;</p> <p>2) obavljanja poslova upravljanja radiofrekvencijskim spektrom;</p> <p>3) takse za pružanje usluga iz svoje nadležnosti, koja se plaća u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>4) sredstava koje privredni subjekti plaćaju Regulatoru u iznosu koji ne može biti veći od 0,5% od ukupnog prihoda ostvarenog od obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija u prethodnoj kalendarskoj godini i kojima se pokrivaju samo administrativni troškovi nastali prilikom upravljanja, kontrole i sprovođenja režima opšteg ovlašćenja;</p> <p>5) sredstava utvrđenih u skladu sa zakonom kojim se uređuje oblast poštanskih usluga;</p> <p>Obračun, visina kao i pripadnost prihoda iz stava 1. Tač. 1) i 2) ovog člana utvrđuje se zakonom kojim se</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>undertakings in an objective, transparent and proportionate manner which minimises additional administrative costs and associated charges.</p> <p>Member States may choose not to apply administrative charges to undertakings the turnover of which is below a certain threshold or the activities of which do not reach a minimum market share or have a very limited territorial scope</p>	<p>1.29.2.</p> <p>1.29.3.</p> <p>1.29.4.</p>	<p>uređuju naknade za korišćenje javnih dobara.</p> <p>Visinu i način plaćanja takse iz stava 1. tačka 3) ovog člana Regulator utvrđuje prema vrsti usluge koju pruža, u skladu sa ovim zakonom, uz pribavljanje saglasnosti ministarstva nadležnog za poslove finansija.</p> <p>Visinu i način plaćanja sredstava iz stava 1. tačka 4) ovog člana Regulator utvrđuje, u skladu sa ovim zakonom, uz pribavljanje saglasnosti Vlade.</p>			
16.2.	<p>Where national regulatory or other competent authorities impose administrative charges, they shall publish an annual overview of their administrative costs and of the total sum of the charges collected. Where there is a difference between the total sum of the charges and the administrative costs, appropriate adjustments shall be made.</p>	<p>1.28.1.</p> <p>1.28.2.</p> <p>1.28.4.</p> <p>1.28.6.</p> <p>1.30.1.</p> <p>1.30.2.</p> <p>1.30.3.</p> <p>1.30.4.</p> <p>1.30.5</p>	<p>Finansiranje Regulatora vrši se u skladu sa finansijskim planom.</p> <p>Finansijskim planom utvrđuju se ukupni prihodi i rashodi Regulatora, uključujući izdvajanja za sredstva rezervi, kao i elementi za određivanje troškova zarada.</p> <p>Finansijski plan donosi Savet, najkasnije do 15. novembra tekuće godine za narednu godinu.</p> <p>Finansijski plan objavljuje se na internet stranici Regulatora.</p> <p>Savet donosi godišnji finansijski izveštaj Regulatora.</p> <p>Godišnji finansijski izveštaj Regulatora podleže reviziji od strane nezavisnog ovlašćenog revizora.</p> <p>Godišnji finansijski izveštaj Regulatora sa izveštajem ovlašćenog revizora dostavlja se Vladi.</p> <p>Finansijski izveštaji objavljuju se u skladu sa zakonom kojim se uređuje oblast računovodstva, kao i na internet stranici Regulatora.</p> <p>Finansijsko poslovanje Regulatora podleže kontroli od strane Državne revizorske institucije u skladu sa zakonom.</p> <p>Regulator vrši godišnju analizu administrativnih troškova iz stava 1. tačka 4) ovog člana i po potrebi vrši prilagođavanje visine sredstava utvrđene u skladu</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.29.5.	sa stavom 4. ovog člana pri čemu nadoknada ne može preći vrednost iz stava 1. tačka 4) ovog člana.			
17.1.	<p>Member States shall require undertakings providing public electronic communications networks or publicly available electronic communications services which have special or exclusive rights for the provision of services in other sectors in the same or another Member State to:</p> <p>(a) keep separate accounts for the activities associated with the provision of electronic communications networks or services, to the extent that would be required if those activities were carried out by legally independent entities, in order to identify all elements of cost and revenue, with the basis of their calculation and the detailed attribution methods used, related to such activities, including an itemised breakdown of fixed assets and structural costs; or</p> <p>(b) have structural separation for the activities associated with the provision of electronic communications networks or services.</p> <p>Member States may choose not to apply the requirements referred to in the first subparagraph to undertakings which have an annual turnover of less than EUR 50 million in activities associated with electronic communications networks or services in the Union.</p>	1.42.1.  1.42.2.  1.42.3.	<p>Privredni subjekti, kojima su dodeljena posebna ili isključiva prava za pružanje usluga u drugim oblastima privrede u Republici Srbiji obavezni su da, za pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža ili usluga:</p> <p>1) vode odvojeno računovodstvo u meri u kojoj bi to bilo potrebno kada bi se poslovne aktivnosti obavljale preko nezavisnog pravnog lica ili</p> <p>2) strukturno razdvoje poslovanje.</p> <p>Stav 1. ovog člana ne primenjuje se na privredne subjekte kojima ukupan prihod od obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija u Republici Srbiji, ostvaren u prethodnoj poslovnoj godini ne prelazi 50 miliona evra.</p> <p>Za preračunavanje deviznog iznosa iz stava 2. ovog člana u dinarsku protivvrednost primenjuje se zvaničan srednji kurs dinara, koji utvrđuje Narodna banka Srbije, a koji važi poslednjeg dana poslovne godine za koju se sastavlja finansijski izveštaj.</p>	PU		
17.2.	Where undertakings providing public electronic communications networks or publicly available electronic communications services are not subject to the requirements of company law and do not satisfy the small and medium-sized enterprise criteria of Union law accounting	1.42.4.	Privredni subjekti, pružaoci javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili javnih elektronskih komunikacionih usluga koji, u skladu sa propisima o reviziji, nisu obveznici revizije, dužni su da sačine i objave finansijske izveštaje koji su predmet nezavisne	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>rules, their financial reports shall be drawn up and submitted to independent audit and published. The audit shall be carried out in accordance with the relevant Union and national rules.</p> <p>The first subparagraph of this paragraph shall also apply to the separate accounts required under point (a) of the first subparagraph of paragraph 1.</p>	1.42.5.	<p>revizije.</p> <p>Obaveza iz stava 4. ovoga člana primenjuje se i na privredne subjekte koji su u obavezi da vode odvojeno računovodstvo u skladu sa stavom 1. tačka 1) ovog člana.</p>			
18.1.	<p>Member States shall ensure that the rights, conditions and procedures concerning general authorisations and rights of use for radio spectrum or for numbering resources or rights to install facilities may be amended only in objectively justified cases and in a proportionate manner, taking into consideration, where appropriate, the specific conditions applicable to transferable rights of use for radio spectrum or for numbering resources.</p>	1.108.1.  1.108.2.	<p>Regulator može da izmeni uslove korišćenja radiofrekvencijskog spektra iz pojedinačne dozvole samo u objektivno opravdanim slučajevima i na srazmeran način, pri čemu mora da uzme u obzir, ako je to primenjivo, uslove u vezi sa pravom prenosa radiofrekvencijskog spektra.</p> <p>O predlogu izmene uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra za elektronske komunikacione mreže i usluge Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, u roku koji ne može biti kraći od 30 dana, osim u izuzetnim slučajevima.</p>	PU		
18.2.	<p>Except where proposed amendments are minor and have been agreed with the holder of the rights or of the general authorisation, notice shall be given in an appropriate manner of the intention to make such amendments. Interested parties, including users and consumers, shall be allowed a sufficient period of time to express their views on the proposed amendments. That period shall be no less than four weeks except in exceptional circumstances.</p> <p>Amendments shall be published, together with the reasons therefor.</p>	1.108.4.	<p>Regulator može izuzetno da ograniči uslove korišćenja iz pojedinačne dozvole, u skladu sa načelima srazmernosti i nediskriminacije, ako je to ograničenje potrebno u svrhu obezbeđivanja delotvornog i efikasnog korišćenja radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir tehničke mere donete u skladu sa odgovarajućom odlukom Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra, izmena Plana namene i Planova raspodele, međunarodnih ugovora i drugih međunarodno-pravnih akata, vodeći računa da to ograničenje za imaoa pojedinačne dozvole bude najmanje otežavajuće.</p> <p>O predlogu izmene uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra za elektronske</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.108.2.  1.108.5.  1.36.4.  1.37.5.	komunikacione mreže i usluge Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl.36. i 37. ovog zakona, u roku koji ne može biti kraći od 30 dana, osim u izuzetnim slučajevima.  U slučaju ograničenja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona, Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.  Javne konsultacije iz st. 1. i 2. ovog člana sprovode se pre donošenja akta i ne traju kraće od 30 dana.  Mišljenja podneta u okviru javne konsultacije i stavovi Regulatora u vezi sa svim podnetim mišljenjima objavljuju se na internet stranici Regulatora i na jedinstvenom portalu za javne konsultacije, izuzev aneksa sa poverljivim podacima.			
19.1.	Without prejudice to Article 30(5) and (6), Member States shall not restrict or withdraw rights to install facilities or rights of use for radio spectrum or for numbering resources before the expiry of the period for which they were granted, except where justified pursuant to paragraph 2 of this Article, and, where applicable, in accordance with Annex I, and to relevant national provisions regarding compensation for the withdrawal of rights.	1.176.1.  1.177.1	Licence i pojedinačne dozvole izdate po sprovedenom postupku javnog nadmetanja, važe do isteka perioda na koji su izdate.  Dozvole za korišćenje numeracije izdate do dana stupanja na snagu ovog zakona, važe do isteka roka na koji su izdate, a dodeljena numeracija se koristi u skladu sa odredbama ovog zakona.	PU		
19.2.	In line with the need to ensure the effective and efficient use of radio spectrum, or the implementation of the technical implementing measures adopted under Article 4 of Decision No 676/2002/EC, Member States may allow the restriction or withdrawal of rights of use for radio spectrum, including the rights referred to in Article 49 of this Directive, based on preestablished and clearly defined procedures, in accordance with the principles of	1.102.5.	Regulator može da uvede ograničenja korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedine vrste radio-mreža ili bežičnih pristupnih tehnologija, na osnovu načela srazmernosti i nediskriminacije, kada je to neophodno radi: 1) izbegavanja štetnih smetnji; 2) zaštite zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, kada se utvrdi da su prekoračeni nivoi propisani posebnim propisima; 3) obezbeđivanja kvaliteta usluge;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	proportionality and non-discrimination. In such cases, the holders of the rights may, where appropriate and in accordance with Union law and relevant national provisions, be compensated appropriately.	1.37.1.  1.37.5.	<p>4) obezbeđivanja najvećeg mogućeg zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>5) zaštite delotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>6) obezbeđivanja ciljeva od javnog interesa, u skladu sa stavom 6. ovog člana i uz saradnju sa nadležnim organima iz člana 9. stav 1. tačka 23) ovog zakona;</p> <p>7) ispunjavanja uslova iz međunarodnog Pravilnika o radio-komunikacijama;</p> <p>Regulator utvrđuje program javne konsultacije, koji sadrži podatke o predmetu i trajanju konsultacije, kao i načinu za davanje mišljenja.</p> <p>U postupku javne konsultacije Regulator će uzeti u obzir mišljenja krajnjih korisnika, naročito potrošača i krajnjih korisnika sa invaliditetom, proizvođača i operatora ili pružaoca usluga u vezi sa pitanjima koja se odnose na sva prava krajnjih korisnika i potrošača, uključujući jednak pristup i mogućnost izbora za krajnje korisnike sa invaliditetom u vezi sa javno dostupnim elektronskim komunikacionim uslugama, naročito u slučajevima kada postoji značajan uticaj na tržište.</p>			
19.3.	A modification in the use of radio spectrum as a result of the application of Article 45(4) or (5) shall not alone constitute grounds to justify the withdrawal of a right of use for radio spectrum.	1.110.1.	<p>Regulator rešenjem odlučuje o oduzimanju prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ako utvrdi da je ispunjen bilo koji od sledećih uslova:</p> <p>1) pojedinačna dozvola je izdata na osnovu netačnih podataka, odnosno neispravne dokumentacije od značaja za odlučivanje;</p> <p>2) dodeljene radio-frekvencije se ne koriste u skladu sa Planom namene, planom raspodele ili izdatom pojedinačnom dozvolom, naročito u slučajevima kada imalac pojedinačne dozvole izaziva štetne smetnje utvrđene u postupku kontrole radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>3) imalac pojedinačne dozvole, ni nakon prijema opomene, nije u određenom roku uplatio naknadu za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>4) imao pojedinačne dozvole zabranjeno je</p>	PU		Iz navedene odredbe je jasno da slučajevi izmene prava korišćenja radio frekvencija koji proizilaze iz primene člana 45 st. 4 i 5 Direktive nisu predviđeni kao razlozi za oduzimanje dodeljenih radio-frekvencija

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija u skladu sa ovim zakonom ili pravnosnažnom sudskom presudom;</p> <p>5) imalac pojedinačne dozvole se u pisanom obliku odrekao prava na korišćenje dodeljenih radio-frekvencija;</p> <p>6) imalac pojedinačne dozvole je prestao da postoji, bez pravnog sledbenika;</p> <p>7) imalac pojedinačne dozvole nije otklonio nepravilnosti utvrđene u postupku inspeksijskog nadzora;</p> <p>8) ukoliko je to neophodno radi obezbeđivanja delotvornog i efikasnog korišćenja radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir tehničku meru donetu na osnovu odgovarajuće odluke Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra i vodeći računa o načelima srazmernosti i nediskriminacije, kao i ekonomskom efektu takve odluke na imaoca pojedinačne dozvole;</p> <p>9) ukoliko je to neophodno zbog izmena Plana namene ili Planova raspodele, u cilju:</p> <p>(1) usklađivanja korišćenja radiofrekvencijskog spektra na nacionalnom, evropskom ili međunarodnom nivou;</p> <p>(2) sprovođenja međunarodnih ugovora, sporazuma ili konvencija koje obavezuju Republiku Srbiju;</p> <p>(3) delotvorne zaštite od smetnji;</p> <p>(4) zaštite konkurencije ili;</p> <p>(5) ostvarivanja javnog interesa koji se nije mogao zadovoljiti na drugi način, a nakon prethodno pribavljenog mišljenja imaoca pojedinačne dozvole;</p> <p>10) oduzimanje dodeljenih radio-frekvencija je neophodno radi realizacije prostornih planova ili zaštite životne sredine, koji se nisu mogli obezbediti na drugi način;</p> <p>11) telo nadležno za elektronske medije oduzelo je dozvolu za pružanje medijske usluge radija imaocu pojedinačne dozvole ili je isteklo vreme na koje mu je dozvola za pružanje medijske usluge radijskog</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>programa izdata, kada je posebnim zakonom propisano da se pojedinačna dozvola izdaje u sklopu dozvole za pružanje medijske usluge radija;</p> <p>12) imalac pojedinačne dozvole nije obavio tehnički pregled u roku utvrđenom rešenjem kojim se izdaje pojedinačna dozvola;</p> <p>13) imalac pojedinačne dozvole nije započeo korišćenje dodeljenih radio-frekvencija u roku koji je određen pojedinačnom dozvolom.</p>			
19.4.	<p>Any intention to restrict or withdraw rights under the general authorisation or individual rights of use for radio spectrum or for numbering resources without the consent of the holder of the rights shall be subject to consultation of the interested parties in accordance with Article 23.</p>	<p>1.108.4.</p> <p>1.108.5</p>	<p>Regulator može izuzetno da ograniči uslove korišćenja iz pojedinačne dozvole, u skladu sa načelima srazmernosti i nediskriminacije, ako je to ograničenje potrebno u svrhu obezbeđivanja delotvornog i efikasnog korišćenja radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir tehničke mere donete u skladu sa odgovarajućom odlukom Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra, izmena Plana namene i Planova raspodele, međunarodnih ugovora i drugih međunarodno-pravnih akata, vodeći računa da to ograničenje za imaoce pojedinačne dozvole bude najmanje otežavajuće.</p> <p>U slučaju ograničenja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona, Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p>	PU		
20.1.	<p>Member States shall ensure that undertakings providing electronic communications networks and services, associated facilities, or associated services, provide all the information, including financial information, necessary for national regulatory authorities, other competent authorities and BEREC to ensure conformity with the provisions of, or decisions or opinions adopted in accordance with, this Directive and Regulation (EU) 2018/1971 of the European Parliament and of the Council ( 1 ). In particular, national regulatory authorities and,</p>	1.34.1.	<p>Privredni subjekt, odnosno druga pravna lica koja posluju u oblasti elektronskih komunikacija ili u blisko povezanim delatnostima, su dužni da na zahtev Regulatora dostave sve potrebne podatke i informacije, uključujući i finansijske informacije, koje su neophodne radi obavljanja poslova iz nadležnosti Regulatora, a naročito podatke i informacije od značaja za:</p> <p>1) obavljanje poslova stručnog nadzora;</p> <p>2) postupanje po zahtevima za zajedničko korišćenje, međupovezivanje i pristup, kao i vođenje baze podataka o kapacitetima elektronske komunikacione</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>where necessary for performing their tasks, other competent authorities shall have the power to require those undertakings to submit information concerning future network or service developments that could have an impact on the wholesale services that they make available to competitors, as well as information on electronic communications networks and associated facilities, which is disaggregated at local level and sufficiently detailed to enable the geographical survey and designation of areas in accordance with Article 22.</p> <p>Where the information collected in accordance with the first subparagraph is insufficient for national regulatory authorities, other competent authorities and BEREC to carry out their regulatory tasks under Union law, such information may be inquired from other relevant undertakings active in the electronic communications or closely related sectors.</p> <p>Undertakings designated as having significant market power on wholesale markets may also be required to submit accounting data on the retail markets that are associated with those wholesale markets.</p> <p>National regulatory and other competent authorities may request information from the single information points established pursuant to Directive 2014/61/EU.</p> <p>Any request for information shall be proportionate to the performance of the task and shall be reasoned.</p> <p>Undertakings shall provide the information requested promptly and in accordance with the timescales and level of detail required</p>	1.34.2.	<p>mreže i pripadajućih sredstava;</p> <p>3) analiziranje tržišta u skladu sa odredbama ovog zakona, uključujući i podatke sa povezanih maloprodajnih tržišta;</p> <p>4) procenjivanje uticaja budućeg razvoja novih mreža i usluga na zaštitu konkurencije u oblasti elektronskih komunikacija, povezivanje krajnjih korisnika ili određivanje geografskog područja elektronskih komunikacionih mreža koje omogućavaju širokopojsni pristup;</p> <p>5) izradu geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojsnih mreža;</p> <p>6) obezbeđivanje efikasnog upravljanja i racionalnog korišćenja numeracije i radiofrekvencijskog spektra, kao i vođenje baza podataka o korišćenju numeracije i radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>7) objavljivanje uporednih pregleda i vođenje baze podataka o cenama i kvalitetu elektronskih komunikacionih usluga u interesu potrošača;</p> <p>8) rešavanje prigovora krajnjih korisnika i vansudsko rešavanje sporova između krajnjih korisnika i privrednih subjekata;</p> <p>9) rešavanje sporova u oblasti usluga pristupa i/ili međupovezivanja na osnovu ovog zakona;</p> <p>10) procenjivanje bezbednosti i integriteta elektronskih komunikacionih mreža i usluga, uključujući politike bezbednosti, obezbeđivanja kontinuiteta rada i zaštite podataka;</p> <p>11) prikupljanje i objavljivanje statističkih podataka;</p> <p>12) sprovođenje procedure za ocenu zahteva za dodelu prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili korišćenja numeracije i sprovođenja samog ocenjivanja zahteva.</p> <p>Zahtev Regulatora iz stava 1. ovog člana sadrži pravni osnov, predmet i cilj zahteva, nivo detaljnosti zatraženih podataka i rok primeren za postupanje po zahtevu. Zahtevani podaci moraju biti srazmerni svrsi zbog koje ih Regulator traži prilikom obavljanja poslova iz svoje nadležnosti.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.34.3.	Rok iz stava 2. ovog člana ne može biti kraći od 15 dana od dana prijema zahteva od strane operatora, osim ako drugačije nije propisano zakonom.			
20.2.	Member States shall ensure that national regulatory and other competent authorities provide the Commission, after a reasoned request, with the information necessary for it to carry out its tasks under the TFEU. The information requested by the Commission shall be proportionate to the performance of those tasks. Where the information provided refers to information previously provided by undertakings at the request of the authority, such undertakings shall be informed thereof. To the extent necessary, and unless the authority that provides the information has made an explicit and reasoned request to the contrary, the Commission shall make the information provided available to another such authority in another Member State. Subject to the requirements of paragraph 3, Member States shall ensure that the information submitted to one authority can be made available to another such authority in the same or different Member State and to BEREC, after a substantiated request, where necessary to allow either authority, or BEREC, to fulfil its responsibilities under Union law.			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije i obavezu obaveštavanja Evropske Komisije.	
20.3.	Where information gathered pursuant to paragraph 1, including information gathered in the context of a geographical survey, is considered to be confidential by a national regulatory or other competent authority in accordance with Union and national rules on			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju i BEREC..	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	commercial confidentiality, the Commission, BEREC and any other competent authorities concerned shall ensure such confidentiality. Such confidentiality shall not prevent the sharing of information between the competent authority, the Commission, BEREC and any other competent authorities concerned in a timely manner for the purposes of reviewing, monitoring and supervising the application of this Directive.					
20.4.	Member States shall ensure that, acting in accordance with national rules on public access to information and subject to Union and national rules on commercial confidentiality and protection of personal data, national regulatory and other competent authorities publish information that contributes to an open and competitive market.	1.35.3.	Podaci i informacije koji su javno dostupni, koji se objavljuju na osnovu ovog zakona, drugog propisa ili odluke vlasnika podatka, odnosno koje javnost ima pravo da zna u skladu sa zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja, ne smatraju se tajnim podacima, odnosno poslovnom tajnom u smislu ovog člana.	PU		
20.5.	National regulatory and other competent authorities shall publish the terms of public access to information as referred to in paragraph 4, including the procedures for obtaining such access.	1.27.2.	Pored obaveze objavljivanja donetih akata u skladu sa zakonom kojim se uređuje državna uprava, Regulator je dužan da, u skladu sa propisima kojima se uređuje zaštita podataka o ličnosti, zaštita tajnosti podataka i poštujući poslovnu tajnu, na svojoj internet stranici, bez naknade i bez odlaganja, učini javno dostupnim donete akte, kao i druge potpune i ažurne podatke i informacije iz svog delokruga, u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronska uprava, a naročito: 1) propise za primenu ovog zakona, odnosno zakona kojima se uređuje oblas poštanskih usluga i informacione bezbednosti, kao i druge opšte akte; 2) zapisnike sa sednica i odluke Saveta; 3) registre, evidencije i baze podataka; 4) uporedne preglede kvaliteta i cena javno ponuđenih usluga i druge podatke od interesa za zaštitu i unapređenje interesa potrošača, odnosno krajnjih korisnika; 5) stručna mišljenja, studije i analize naručene za potrebe Regulatora; 6) statističke podatke i druge pokazatelje razvoja	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.27.3.	<p>tržišta elektronskih komunikacija i tržišta poštanskih usluga;</p> <p>7) godišnji izveštaj o obračunu prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa, uključujući doprinose svih operatora univerzalnog servisa i sve tržišne pogodnosti koje su operatori mogli da ostvare na osnovu utvrđenih obaveza pružanja usluga univerzalnog servisa;</p> <p>8) druge podatke i informacije u vezi sa radom Regulatora, u skladu sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.</p> <p>Podatke iz stava 2. tačka 6) ovog člana Regulator ažurira i objavljuje na svojoj internet stranici na svaka tri meseca, i to u roku od mesec dana od isteka perioda od tri meseca, a podatke iz stava 2. tačka 7) Regulator objavljuje na kraju prvog tromesečja tekuće godine za prethodnu godinu.</p>			
21.1.	<p>Without prejudice to any information requested pursuant to Article 20 and information and reporting obligations under national law other than the general authorisation, national regulatory and other competent authorities may require undertakings to provide information with regard to the general authorisation, the rights of use or the specific obligations referred to in Article 13(2), which is proportionate and objectively justified in particular for the purposes of:</p> <p>(a) verifying, on a systematic or case-by-case basis, compliance with condition 1 of Part A, conditions 2 and 6 of Part D, and conditions 2 and 7 of Part E, of Annex I and of compliance with obligations as referred to in Article 13(2);</p> <p>(b) verifying, on a case-by-case basis, compliance with conditions as set out in Annex I where a complaint has been received or where the competent authority has other reasons to</p>	<p>1.34.1.1.</p> <p>1.161.1.</p> <p>1.161.2.</p>	<p>Privredni subjekt, odnosno druga pravna lica koja posluju u oblasti elektronskih komunikacija ili u blisko povezanim delatnostima, su dužni da na zahtev Regulatora dostave sve potrebne podatke i informacije, uključujući i finansijske informacije, koje su neophodne radi obavljanja poslova iz nadležnosti Regulatora, a naročito podatke i informacije od značaja za:</p> <p>1) obavljanje poslova stručnog nadzora;</p> <p>Regulator obavlja stručni nadzor nad primenom ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega.</p> <p>Radi obavljanja poslova stručnog nadzora, Regulator je ovlašćen da traži od privrednih subjekata i drugih lica potrebne podatke i informacije, kao i da vrši merenja i ispitivanja rada elektronskih komunikacionih mreža i usluga, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>believe that a condition is not complied with or in the case of an investigation by the competent authority on its own initiative;</p> <p>(c) carrying out procedures for and the assessment of requests for granting rights of use;</p> <p>(d) publishing comparative overviews of quality and price of services for the benefit of consumers;</p> <p>(e) collating clearly defined statistics, reports or studies;</p> <p>(f) carrying out market analyses for the purposes of this Directive, including data on the downstream or retail markets associated with or related to the markets which are the subject of the market analysis;</p> <p>(g) safeguarding the efficient use and ensuring the effective management of radio spectrum and of numbering resources;</p> <p>(h) evaluating future network or service developments that could have an impact on wholesale services made available to competitors, on territorial coverage, on connectivity available to end-users or on the designation of areas pursuant to Article 22;</p> <p>(i) conducting geographical surveys;</p> <p>(j) responding to reasoned requests for information by BEREC.</p> <p>The information referred to in points (a) and (b), and (d) to (j) of the first subparagraph shall not be required prior to, or as a condition for, market access.</p> <p>BEREC may develop templates for information requests, where necessary, to facilitate consolidated presentation and analysis of the information obtained.</p>	<p>1.161.5.</p> <p>1.34.1.</p>	<p>U postupku stručnog nadzora ovlašćeno lice ima pravo i obavezu da kontroliše:</p> <p>1) obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija u skladu sa propisanim opštim uslovima, posebnim obavezama određenim privrednom subjektu sa ZTS, obavezama koje se odnose na univerzalni servis, uslovima iz dozvola za korišćenje numeracije, uslovima iz pojedinačnih dozvola, kao i drugim obavezama utvrđenim ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega;</p> <p>Privredni subjekt, odnosno druga pravna lica koja posluju u oblasti elektronskih komunikacija ili u blisko povezanim delatnostima, su dužni da na zahtev Regulatora dostave sve potrebne podatke i informacije, uključujući i finansijske informacije, koje su neophodne radi obavljanja poslova iz nadležnosti Regulatora, a naročito podatke i informacije od značaja za:</p> <p>1) obavljanje poslova stručnog nadzora;</p> <p>2) postupanje po zahtevima za zajedničko korišćenje, međupovezivanje i pristup, kao i vođenje baze podataka o kapacitetima elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava;</p> <p>3) analiziranje tržišta u skladu sa odredbama ovog zakona, uključujući i podatke sa povezanih maloprodajnih tržišta;</p> <p>4) procenjivanje uticaja budućeg razvoja novih mreža i usluga na zaštitu konkurencije u oblasti elektronskih komunikacija, povezivanje krajnjih korisnika ili određivanje geografskog područja elektronskih komunikacionih mreža koje omogućavaju širokopojasni pristup;</p> <p>5) izradu geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojsnih mreža;</p> <p>6) obezbeđivanje efikasnog upravljanja i racionalnog korišćenja numeracije i radiofrekvencijskog spektra, kao i vođenje baza podataka o korišćenju numeracije i radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>7) objavljivanje uporednih pregleda i vođenje baze</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>1.39.1.</p> <p>1.39.2.</p> <p>1.39.3.</p>	<p>podataka o cenama i kvalitetu elektronskih komunikacionih usluga u interesu potrošača;</p> <p>8) rešavanje prigovora krajnjih korisnika i vansudsko rešavanje sporova između krajnjih korisnika i privrednih subjekata;</p> <p>9) rešavanje sporova u oblasti usluga pristupa i/ili međupovezivanja na osnovu ovog zakona;</p> <p>10) procenjivanje bezbednosti i integriteta elektronskih komunikacionih mreža i usluga, uključujući politike bezbednosti, obezbeđivanja kontinuiteta rada i zaštite podataka;</p> <p>11) prikupljanje i objavljivanje statističkih podataka;</p> <p>12) sprovođenje procedure za ocenu zahteva za dodelu prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili korišćenja numeracije i sprovođenja samog ocenjivanja zahteva.</p> <p>Privredni subjekt, koji ostvaruje prava i ima obaveze po režimu opšteg ovlašćenja iz člana 38. stav 2. ovog zakona, dužan je da pre otpočinjanja, odnosno nakon promene ili završetka pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga o tome, u pisanom obliku, obavesti Regulatora.</p> <p>Obaveštenje iz stava 1. ovog člana podnosi se na obrascu, čiji sadržaj i oblik propisuje Regulator uzimajući u obzir relevantne smernice Tela evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) i objavljuje ga na svojoj internet stranici.</p> <p>Obaveštenje iz stava 1. ovog člana mora najmanje da sadrži izjavu privrednog subjekta o nameri započinjanja pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga, kao i sledeće podatke:</p> <p>1) naziv privrednog subjekta, matični broj i poreski identifikacioni broj (PIB), adresu odnosno sedište, adresu elektronske pošte, kao i kontakt podatke odgovornog lica;</p> <p>2) adresu internet stranice privrednog subjekta koja je povezana sa pružanjem javnih elektronskih</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			komunikacionih mreža i/ili usluga, ako postoji; 3) podatke o licu za kontakt; 4) kratak opis javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge na koje se obaveštenje odnosi; 5) predviđeni datum početka ili datum završetka pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge.			
21.2.	As regards the rights of use for radio spectrum, the information referred to in paragraph 1 shall refer in particular to the effective and efficient use of radio spectrum as well as to compliance with any coverage and quality of service obligations attached to the rights of use for radio spectrum and their verification.	1.34.1.6.  1.34.1.1.  1.161.5.1.	6) obezbeđivanje efikasnog upravljanja i racionalnog korišćenja numeracije i radiofrekvencijskog spektra, kao i vođenje baza podataka o korišćenju numeracije i radiofrekvencijskog spektra;  1) obavljanje poslova stručnog nadzora;  U postupku stručnog nadzora ovlašćeno lice ima pravo i obavezu da kontroliše: 1) obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija u skladu sa propisanim opštim uslovima, posebnim obavezama određenim privrednom subjektu sa ZTS, obavezama koje se odnose na univerzalni servis, uslovima iz dozvola za korišćenje numeracije, uslovima iz pojedinačnih dozvola, kao i drugim obavezama utvrđenim ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega;	PU		
21.3.	Where national regulatory or other competent authorities require undertakings to provide information as referred to in paragraph 1, they shall inform them of the specific purpose for which this information is to be used.	1.34.2.	Zahtev Regulatora iz stava 1. ovog člana sadrži pravni osnov, predmet i cilj zahteva, nivo detaljnosti zatraženih podataka i rok primeren za postupanje po zahtevu. Zahtevani podaci moraju biti srazmerni svrsi zbog koje ih Regulator traži prilikom obavljanja poslova iz svoje nadležnosti.	PU		
21.4.	National regulatory or other competent authorities shall not duplicate requests of information already made by BEREC pursuant to Article 40 of Regulation (EU) 2018/1971 where BEREC has made the information received available to those authorities.			NP	Odredba se odnosi na BEREC	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
22.	<p>National regulatory and/or other competent authorities shall conduct a geographical survey of the reach of electronic communications networks capable of delivering broadband ('broadband networks') by 21 December 2023 and shall update it at least every three years thereafter. The geographical survey shall include a survey of the current geographic reach of broadband networks within their territory, as required for the tasks of national regulatory and/or other competent authorities under this Directive and for the surveys required for the application of State aid rules. The geographical survey may also include a forecast for a period determined by the relevant authority of the reach of broadband networks, including very high capacity networks, within their territory.</p> <p>Such forecast shall include all relevant information, including information on planned deployments by any undertaking or public authority, of very high capacity networks and significant upgrades or extensions of networks to at least 100 Mbps download speeds. For this purpose, national regulatory and/or other competent authorities shall request undertakings and public authorities to provide such information to the extent that it is available and can be provided with reasonable effort. The national regulatory authority shall decide, with respect to tasks specifically attributed to it under this Directive, the extent to which it is appropriate to rely on all or part of the information gathered in the context of such forecast. Where a geographical survey is not conducted by the national regulatory authority, it shall be done in cooperation with that authority to the extent it may be relevant for its tasks. The information collected in the geographical survey shall be at an appropriate</p>	<p>1.44.1.</p> <p>1.172.5.</p> <p>1.44.2.</p> <p>1.44.3.</p> <p>1.44.4.</p>	<p>Regulator prikuplja informacije o geografskoj rasprostranjenosti širokopoljanskih mreža i najmanje jednom u tri godine izrađuje geografski pregled oblasti u kojima širokopoljanska mreža nije dostupna i nije planirana njena izgradnja, uključujući i mreže vrlo visokog kapaciteta.</p> <p>Regulator izrađuje geografski pregled iz člana 42. ovog zakona počev od 21. decembra 2024. godine.</p> <p>Informacije iz geografskog pregleda iz stava 1. ovog člana uzimaju se u obzir prilikom:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) odlučivanja o nameni javnih sredstava za izgradnju elektronskih komunikacionih mreža;</li> <li>2) izrade nacionalnih planova za razvoj širokopoljanske mreže, posebno za područja u kojima širokopoljanska mreža nije dostupna;</li> <li>3) definisanja obaveza pokrivanja povezanih sa pravima korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>4) provere dostupnosti usluga obuhvaćenih obavezom pružanja usluga univerzalnog servisa;</li> <li>5) analizu tržišta.</li> </ol> <p>Geografski pregled obuhvata trenutnu geografsku rasprostranjenost širokopoljanskih mreža kao i planove budućeg razvoja, unapređenja ili proširenja širokopoljanskih mreža, uključujući i mreže vrlo visokog kapaciteta, u skladu sa nacionalnim planovima i programima za razvoj širokopoljanskih mreža.</p> <p>Regulator prikuplja od privrednih subjekata, organa javne vlasti i privrednih društava informacije o trenutnoj geografskoj rasprostranjenosti širokopoljanske mreže i planovima budućeg razvoja za period koji utvrdi Regulator, a koji ne može biti duži od tri godine.</p> <p>Regulator utvrđuje geografsko područje na kome širokopoljanska mreža nije dostupna niti se planira</p>	PU	<p>U Predlogu zakona je ostavljena mogućnost da geografski pregled obuhvati širokopoljanske mreže i manjih kapaciteta od 100 Mbps ukoliko je to predviđeno nacionalnim planovima i programima za razvoj širokopoljanskih mreža.</p>	



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>level of local detail and shall include sufficient information on the quality of service and parameters thereof and shall be treated in accordance with Article 20(3).</p> <p>National regulatory and/or other competent authorities may designate an area with clear territorial boundaries where, on the basis of the information gathered and any forecast prepared pursuant to paragraph 1, it is determined that, for the duration of the relevant forecast period, no undertaking or public authority has deployed or is planning to deploy a very high capacity network or significantly upgrade or extend its network to a performance of at least 100 Mbps download speeds. National regulatory and/or other competent authorities shall publish the designated areas.</p> <p>Within a designated area, the relevant authorities may invite undertakings and public authorities to declare their intention to deploy very high capacity networks over the duration of the relevant forecast period. Where this invitation results in a declaration by an undertaking or public authority of its intention to do so, the relevant authority may require other undertakings and public authorities to declare any intention to deploy very high capacity networks, or significantly upgrade or extend its network to a performance of at least 100 Mbps download speeds in this area. The relevant authority shall specify the information to be included in such submissions, in order to ensure at least a similar level of detail as that taken into consideration in any forecast pursuant to paragraph 1. It shall also inform any undertaking or public authority expressing its interest whether the designated area is covered or likely to be covered by a next-</p>	<p>1.44.5.</p> <p>1.44.6.</p> <p>1.44.7.</p> <p>1.44.8.</p> <p>1.44.9.</p>	<p>njena izgradnja, unapređenje ili proširenje i informacije o utvrđenim geografskim područjima objavljuje na svojoj internet stranici.</p> <p>Na osnovu informacija iz stava 4. ovog člana Regulator poziva privredne subjekte i organe javne vlasti da se izjasne o nameri izgradnje, unapređenja ili proširenja širokopojasne mreže, uključujući i mreže vrlo visokog kapaciteta u tom području.</p> <p>Nakon prikupljanja izjava o nameri iz stava 5. ovog člana Regulator je dužan da informiše sve zainteresovane privredne subjekte, organe javne vlasti i privredna društva da li je na utvrđenom geografskom području dostupna širokopojasna mreža i da li se planira njena izgradnja, unapređenje ili proširenje.</p> <p>Regulator bliže propisuje način prikupljanja informacija, postupak izrade i sadržinu geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojasne mreže, način prikupljanja izjava o nameri iz stava 5. ovog člana, kao i način pristupa geografskom pregledu.</p> <p>Regulator na svojoj internet stranici objavljuje podatke iz geografskog pregleda, koji nisu označeni kao tajni i/ili kao poslovna tajna, a u skladu sa zakonom i podzakonskim aktima kojima se uređuje oblast nacionalne infrastrukture geoprostornih podataka, metapodataka, interoperabilnost, mrežni servisi, pristup skupovima i servisima podataka.</p> <p>U postupku prikupljanja informacija iz stava 1. ovog člana Regulator saraduje sa organom nadležnim za poslove državnog premera i katastra koji je dužan da na zahtev Regulatora dostavi tražene informacije.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>generation access network offering download speeds below 100 Mbps on the basis of the information gathered pursuant to paragraph 1.</p> <p>Measures pursuant to paragraph 3 shall be taken in accordance with an efficient, objective, transparent and nondiscriminatory procedure, whereby no undertaking is excluded a priori.</p> <p>Member States shall ensure that national regulatory and other competent authorities, and local, regional and national authorities with responsibility for the allocation of public funds for the deployment of electronic communications networks, for the design of national broadband plans, for defining coverage obligations attached to rights of use for radio spectrum and for verifying availability of services falling within the universal service obligations in their territory take into account the results of the geographical survey and of any designated areas pursuant to paragraphs 1, 2 and 3. Member States shall ensure that the authorities conducting the geographical survey shall supply those results subject to the receiving authority ensuring the same level of confidentiality and protection of business secrets as the originating authority and inform the parties which provided the information. Those results shall also be made available to BEREC and the Commission upon their request and under the same conditions.</p> <p>If the relevant information is not available on the market, competent authorities shall make data from the geographical surveys which are not subject to commercial confidentiality directly accessible in accordance with Directive 2003/98/EC to allow for its reuse. They shall</p>	1.44.10.				

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>also, where such tools are not available on the market, make available information tools enabling end-users to determine the availability of connectivity in different areas, with a level of detail which is useful to support their choice of operator or service provider.</p> <p>By 21 June 2020, in order to contribute to the consistent application of geographical surveys and forecasts, BEREC shall, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission and relevant national authorities, issue guidelines to assist national regulatory and/or other competent authorities on the consistent implementation of their obligations under this Article.</p>					
23.1.	<p>Except in cases falling within Article 26 or 27 or Article 32(10), Member States shall ensure that, where national regulatory or other competent authorities intend to take measures in accordance with this Directive, or where they intend to provide for restrictions in accordance with Article 45(4) and (5), which have a significant impact on the relevant market, they give interested parties the opportunity to comment on the draft measure within a reasonable period, having regard to the complexity of the matter and, except in exceptional circumstances, in any event not shorter than 30 days.</p>	1.36.	<p>Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja akta iz svoje nadležnosti, radi pribavljanja mišljenja stručne i šire javnosti o uticaju predloženih mera na tržište elektronskih komunikacija, tržišta poštanskih usluga i informacione bezbednosti.</p> <p>Ministarstvo sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja akta iz svoje nadležnosti u skladu sa propisima kojim se bliže uređuje rad državne uprave.</p> <p>Javne konsultacije iz stava 1. ovog člana ne sprovode se u postupku rešavanja sporova i donošenja akta privremenog karaktera, kojima se određuju hitne mere u cilju zaštite konkurencije i interesa korisnika.</p> <p>Javne konsultacije iz sta. 1. i 2. ovog člana sprovode se pre donošenja akta i ne traju kraće od 30 dana.</p>	PU		
23.2.	<p>For the purposes of Article 35, the competent authorities shall inform the RSPG at the moment of publication about any draft measure which falls within the scope of the comparative or competitive selection procedure pursuant to Article 55(2) and relates to the use of radio spectrum for which harmonised conditions</p>			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	have been set by technical implementing measures in accordance with Decision No 676/2002/EC in order to enable its use for wireless broadband electronic communications networks and services ('wireless broadband networks and services').					
23.3.	National regulatory and other competent authorities shall publish their national consultation procedures. Member States shall ensure the establishment of a single information point through which all current consultations can be accessed.	1.37.1.  1.37.2.  1.37.5.	Regulator utvrđuje program javne konsultacije, koji sadrži podatke o predmetu i trajanju konsultacije, kao i načinu za davanje mišljenja.  Program javne konsultacije objavljuje se na internet stranici Regulatora namijenjenoj za postupak javne konsultacije, zajedno sa kontakt podacima osobe zadužene za davanje informacija o predmetu i toku javne konsultacije. Javna konsultacija se objavljuje na jedinstvenom portalu za javne konsultacije.  Mišljenja podneta u okviru javne konsultacije i stavovi Regulatora u vezi sa svim podnetim mišljenjima objavljuju se na internet stranici Regulatora i na jedinstvenom portalu za javne konsultacije, izuzev aneksa sa poverljivim podacima.	PU		
23.4.	The results of the consultation procedure shall be made publicly available, except in the case of confidential information in accordance with Union and national rules on commercial confidentiality	1.37.5.	Mišljenja podneta u okviru javne konsultacije i stavovi Regulatora u vezi sa svim podnetim mišljenjima objavljuju se na internet stranici Regulatora i na jedinstvenom portalu za javne konsultacije, izuzev aneksa sa poverljivim podacima.	PU		
24.1.	Member States shall ensure, as appropriate, that competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities take account of the views of end-users, in particular consumers, and end-users with disabilities, manufacturers and undertakings that provide electronic communications networks or services on issues related to all end-user and consumer rights, including equivalent access and choice for end-users with disabilities, concerning publicly available electronic communications services, in	1.36.1.  2.28.2.	Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja akta iz svoje nadležnosti, radi pribavljanja mišljenja stručne i šire javnosti o uticaju predloženih mera na tržište elektronskih komunikacija, tržišta poštanskih usluga i informacione bezbednosti.  Organ je dužan da omogući da sadržaj veb prezentacije bude dostupan i na mobilnim uređajima i pristupačan svakome, a naročito osobama sa invaliditetom.  Organ je dužan da pri dizajniranju, izradi,	PU	Učešće osoba sa invaliditetom je omogućeno u skladu sa Zakonom o elektronskoj upravi	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>particular where they have a significant impact on the market.</p> <p>Member States shall ensure that competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities establish a consultation mechanism, accessible for end-users with disabilities, ensuring that in their decisions on issues related to end-user and consumer rights concerning publicly available electronic communications services, due consideration is given to consumer interests in electronic communications.</p>	<p>2.16.3.</p> <p>2.1.1.</p> <p>2.1.2.</p>	<p>održavanju i ažuriranju softverskog rešenja poštuje standarde pristupačnosti, kako bi usluge elektronske uprave bile dostupne svima, a naročito osobama sa invaliditetom.</p> <p>Ovim zakonom uređuju se obavljanje poslova uprave državnih organa i organizacija, organa i organizacija pokrajinske autonomije, organa i organizacija jedinica lokalne samouprave, ustanova, javnih preduzeća, posebnih organa preko kojih se ostvaruje regulatorna funkcija i pravnih i fizičkih lica kojima su poverena javna ovlašćenja (u daljem tekstu: organ) upotrebom informaciono-komunikacionih tehnologija, odnosno uslovi za uspostavljanje, održavanje i korišćenje interoperabilnih informaciono-komunikacionih tehnologija organa (u daljem tekstu: elektronska uprava).</p> <p>Odredbe ovog zakona shodno se primenjuju i na druge poslove državnih organa kada postupaju u elektronskom obliku, ako drugim zakonom nije drugačije uređeno.</p>			
24.2.	<p>Interested parties may develop, with the guidance of competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities, mechanisms, involving consumers, user groups and service providers, to improve the general quality of service provision by, inter alia, developing and monitoring codes of conduct and operating standards.</p>			NP	<p>U Predlogu zakona se ne ograničava mogućnost zainteresovanih strana koja je predviđena Direktivom</p>	
24.3.	<p>Without prejudice to national rules in accordance with Union law promoting cultural and media policy objectives, such as cultural and linguistic diversity and media pluralism, competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities</p>	1.40.3.	<p>Opšti uslovi za pružanje javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge po režimu opšteg ovlašćenja, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, odnose se na:</p> <p>1) plaćanje sredstava i naknada u skladu sa ovim</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>may promote cooperation between undertakings providing electronic communications networks or services and sectors interested in the promotion of lawful content in electronic communications networks and services. That cooperation may also include coordination of the public-interest information to be provided pursuant to Article 103(4).</p>		<p>zakonom;            2) zaštitu podataka o ličnosti u oblasti elektronskih komunikacija u skladu sa ovim zakonom;            3) dostavljanje podataka u postupcima iz člana 34. i 39. ovog zakona;            4) omogućavanje zakonitog presretanja elektronskih komunikacija i pristupa zadržanim podacima u skladu sa posebnim zakonom;            5) obezbeđivanje obaveštavanja javnosti u skladu sa odredbama člana 96. ovog zakona;            6) obaveze pristupa, osim obaveza iz stava 7. ovog člana, koje se primenjuju na privredni subjekt;            7) mere predviđene za obezbeđivanje usklađenosti sa srpskim standardima i/ili tehničkim specifikacijama, iz člana 43. ovog zakona;            8) obaveze transparentnosti od strane operatora koji pružaju javno dostupne elektronske komunikacione usluge u vezi sa obezbeđivanjem povezanosti sa kraja na kraj, u skladu sa ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona i dostavljanje Regulatoru informacija neophodnih za proveru ispunjenosti ovih obaveza, kada je to neophodno i srazmerno.</p>			
25.1.	<p>Member States shall ensure that the national regulatory authority or another competent authority responsible for, or at least one independent body with proven expertise in, the application of Articles 102 to 107 and Article 115 of this Directive is listed as an alternative dispute resolution entity in accordance with Article 20(2) of Directive 2013/11/EU with a view to resolving disputes between providers and consumers arising under this Directive and relating to the performance of contracts. Member States may extend access to alternative dispute resolution procedures provided by that authority or body to end-users other than consumers, in particular microenterprises and small enterprises.</p>	1.9.1.18.	<p>Regulator, u skladu sa zakonom:            18) sprovodi vansudsko rešavanje sporova između pružaoca usluga i krajnjih korisnika;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
25.2.	Without prejudice to Directive 2013/11/EU, where such disputes involve parties in different Member States, Member States shall coordinate their efforts with a view to bringing about a resolution of the dispute.			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	
26.1.	In the event of a dispute arising in connection with existing obligations under this Directive between providers of electronic communications networks or services in a Member State, or between such undertakings and other undertakings in the Member State benefiting from obligations of access or interconnection or between providers of electronic communications networks or services in a Member State and providers of associated facilities, the national regulatory authority concerned shall, at the request of either party, and without prejudice to paragraph 2, issue a binding decision to resolve the dispute in the shortest possible time-frame on the basis of clear and efficient procedures, and in any case within four months except in exceptional circumstances. The Member State concerned shall require that all parties cooperate fully with the national regulatory authority.	1.25.1.  1.25.2.	U slučaju spora u vezi sa obavezama iz ovog zakona između privrednih subjekata ili spora između privrednih subjekata i drugih pravnih lica koja ostvaruju međupovezivanje i/ili pristup, kolokaciju ili zajedničko korišćenje na osnovu ovog zakona, Regulator na zahtev bilo koje od strana u sporu, odlučuje rešenjem u sporu u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od četiri meseca od dana pokretanja postupka. Samo u izuzetnim slučajevima koji se naročito odnose na obimnost i kompleksnost predmeta spora, rok iz stava 1. ovog člana može se produžiti do 30 dana.  Sve strane u sporu su u obavezi da u potpunosti sarađuju sa Regulatorom u cilju rešenja spora.	PU		
26.2.	Member States may make provision for national regulatory authorities to decline to resolve a dispute where other mechanisms, including mediation, exist that would better contribute to resolution of the dispute in a timely manner in accordance with the objectives set out in Article 3. The national regulatory authority shall inform the parties thereof without delay. If, after four months, the dispute is not resolved, and if the dispute has not been brought before the courts by the party seeking redress, the national regulatory authority shall issue, at the request of either			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	party, a binding decision to resolve the dispute in the shortest possible time-frame and in any case within four months.					
26.3.	In resolving a dispute, the national regulatory authority shall take decisions aimed at achieving the objectives set out in Article 3. Any obligations imposed on an undertaking by the national regulatory authority in resolving a dispute shall comply with this Directive.	1.25.3.	U postupku rešavanja spora, Regulator odlučuje u skladu sa ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona. Svaka obaveza, koju Regulator određuje privrednom subjektu u svrhu rešenja spora, mora biti zasnovana na odredbama ovog zakona.	PU		
26.4.	The decision of the national regulatory authority shall be made available to the public, having regard to the requirements of commercial confidentiality. The national regulatory authority shall provide the parties concerned with a full statement of the reasons on which the decision is based.	1.25.4.	Obrazložena odluka Regulatora o rešenju spora dostavlja se svim stranama u sporu i objavljuje u skladu sa odredbama člana 27. ovog zakona, vodeći računa o zaštiti poslovne tajne.	PU		
26.5.	The procedure referred to in paragraphs 1, 3 and 4 shall not preclude either party from bringing an action before the courts.	1.25.5.	Postupak rešavanja spora iz ovoga člana ne isključuje pravo bilo koje strane u sporu na pokretanje sudskog postupka pred nadležnim sudom.	PU		
27.	In the event of a dispute arising under this Directive between undertakings in different Member States, paragraphs 2, 3 and 4 of this Article shall apply. Those provisions shall not apply to disputes relating to radio spectrum coordination covered by Article 28.  Any party may refer the dispute to the national regulatory authority or authorities concerned. Where the dispute affects trade between Member States, the competent national regulatory authority or authorities shall notify the dispute to BEREC in order to bring about a consistent resolution of the dispute, in accordance with the objectives set out in Article 3.  Where such a notification has been made, BEREC shall issue an opinion inviting the			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>national regulatory authority or authorities concerned to take specific action in order to resolve the dispute or to refrain from action, in the shortest possible time-frame, and in any case within four months except in exceptional circumstances.</p> <p>The national regulatory authority or authorities concerned shall await BEREC's opinion before taking any action to resolve the dispute. In exceptional circumstances, where there is an urgent need to act, in order to safeguard competition or protect the interests of end-users, any of the competent national regulatory authorities may, either at the request of the parties or on its own initiative, adopt interim measures.</p> <p>Any obligations imposed on an undertaking by the national regulatory authority as part of the resolution of the dispute shall comply with this Directive, take the utmost account of the opinion adopted by BEREC, and be adopted within one month of such opinion.</p> <p>The procedure referred to in paragraph 2 shall not preclude either party from bringing an action before the courts.</p>					
28.1.	<p>Member States and their competent authorities shall ensure that the use of radio spectrum is organised on their territory in a way that no other Member State is prevented from allowing on its territory the use of harmonised radio spectrum in accordance with Union law, especially due to cross-border harmful interference between Member States. Member States shall take all necessary measures to this effect without prejudice to their obligations under international law and relevant</p>	1.99.	<p>Regulator je u obavezi da preduzme sve potrebne mere kako korišćenje radiofrekvencijskog spektra dodeljenog na teritoriji Republike Srbije ne bi sprečavalo države članice Evropske unije i države koje nisu članice Evropske unije da koriste usklađeni radiofrekvencijski spektar na njihovoj teritoriji, posebno zbog prekograničnih štetnih smetnji.</p> <p>U preduzimanju mera iz stava 1. ovoga člana Regulator uzima u obzir obaveze prema međunarodnom pravu i relevantnim međunarodnim sporazumima, kao što su međunarodni Pravilnik o</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
28.2.	<p>international agreements such as the ITU Radio Regulations and the ITU Radio Regional Agreements.</p> <p>Member States shall cooperate with each other, and, where appropriate, through the RSPG, in the cross-border coordination of the use of radio spectrum in order to:</p> <p>(a) ensure compliance with paragraph 1;</p> <p>(b) resolve any problem or dispute in relation to cross-border coordination or cross-border harmful interference between Member States, as well as with third countries, which prevent Member States from using the harmonised radio spectrum in their territory.</p>	<p>1.99.3.</p> <p>1.99.4.</p> <p>1.98.1.</p>	<p>radio - komunikacijama, radiokomunikacijski regionalni sporazumi, kao i posebni sporazumi o koordinaciji zaključeni sa susednim i drugim državama.</p> <p>Regulator saraduje sa nadležnim telima drugih država na prekograničnoj koordinaciji korišćenja radiofrekvencijskog spektra u svrhu rešavanja prepreka povezanih sa prekograničnom koordinacijom ili prekograničnim štetnim smetnjama, koje onemogućava korišćenje uskladenog radiofrekvencijskog spektra na teritoriji Republike Srbije.</p> <p>Prijava dodele radio-frekvencija Međunarodnoj uniji za telekomunikacije vrši se:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) saglasno odredbama međunarodnih ugovora, sporazuma i drugih međunarodno-pravnih akata;</li> <li>2) ako korišćenje radio-frekvencija može da prouzrokuje štetnu smetnju radiokomunikacionoj službi druge države;</li> <li>3) ako su radio-frekvencije namenjene za međunarodnu radio-komunikaciju;</li> <li>4) radi zaštite radio-frekvencija na međunarodnom nivou.</li> </ol> <p>Regulator upravlja radiofrekvencijskim spektrom i planira korišćenje satelitskih orbita u skladu sa međunarodnim Pravilnikom o radio - komunikacijama, sporazumima donetim u okviru Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU), drugim odgovarajućim međunarodno-pravnim aktima i preporukama, interesima građana, privrede, bezbednosti i odbrane zemlje, kao i u skladu sa odredbama ovog zakona i propisa donetim na osnovu njega.</p> <p>Regulator ostvaruje saradnju sa relevantnim međunarodnim i evropskim organizacijama i</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.98.9.	institucijama, kao i administracijama drugih zemalja koje obavljaju poslove upravljanja radiofrekvencijskim spektrom, samostalno ili preko nadležnih organa.			
28.3.-28.5	<p>In order to ensure compliance with paragraph 1, any affected Member State may request the RSPG to use its good offices to address any problem or dispute in relation to cross-border coordination or cross-border harmful interference. Where appropriate, the RSPG may issue an opinion proposing a coordinated solution regarding such a problem or dispute.</p> <p>Where the actions referred to in paragraph 2 or 3 have not resolved the problem or dispute, and at the request of any affected Member State, the Commission may, taking utmost account of any opinion of the RSPG recommending a coordinated solution pursuant to paragraph 3, adopt decisions addressed to the Member States concerned by the unresolved harmful interference issue by means of implementing acts to resolve cross-border harmful interference between two or more Member States which prevent them from using the harmonised radio spectrum in their territory. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 118(4).</p> <p>The Union shall, upon the request of any affected Member State, provide legal, political and technical support to resolve radio spectrum coordination issues with countries neighbouring the Union, including candidate and acceding countries, in such a way that the Member States concerned can observe their obligations under Union law. In the provision</p>			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	of such assistance, the Union shall promote the implementation of Union policies.					
29.1.	Member States shall lay down rules on penalties, including, where necessary, fines and non-criminal predetermined or periodic penalties, applicable to infringements of national provisions adopted pursuant to this Directive or of any binding decision adopted by the Commission, the national regulatory or other competent authority pursuant to this Directive, and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. Within the limits of national law, national regulatory and other competent authorities shall have the power to impose such penalties. The penalties provided for shall be appropriate, effective, proportionate and dissuasive.	1.168. -171.	<b>XVIII. KAZNENE ODREDBE</b>	PU		
29.2.	Member States shall provide for penalties in the context of the procedure referred to in Article 22(3) only where an undertaking or public authority knowingly or grossly negligently provides misleading, erroneous or incomplete information.  When determining the amount of fines or periodic penalties imposed on an undertaking or public authority for knowingly or grossly negligently providing misleading, erroneous or incomplete information in the context of the procedure referred to in Article 22(3), regard shall be had, inter alia, to whether the behaviour of the undertaking or public authority has had a negative impact on competition and, in particular, whether, contrary to the information originally provided or any update thereof, the undertaking or public authority either has deployed, extended or upgraded a network, or has not deployed a network and has failed to provide an objective	1.169.1.5.	Novčanom kaznom od 500.000 do 2.000.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako: 5) namerno ili iz krajnje nepažnje dostavi Regulatoru zavaravajuće, netačne ili nepotpune informacije potrebne za izradu geografskog pregleda (član 44. stav 4.);	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	justification for that change of plan.					
30.1.	Member States shall ensure that their relevant competent authorities monitor and supervise compliance with the conditions of the general authorisation or of rights of use for radio spectrum and for numbering resources, with the specific obligations referred to in Article 13(2) and with the obligation to use radio spectrum effectively and efficiently in accordance with Article 4, Article 45(1) and Article 47. Competent authorities shall have the power to require undertakings subject to the general authorisation or benefitting from rights of use for radio spectrum or for numbering resources to provide all information necessary to verify compliance with the conditions of the general authorisation or of rights of use for radio spectrum and for numbering resources or with the specific obligations referred to in Article 13(2) or Article 47, in accordance with Article 21.	1.161.1.  1.161.2.  1.161.5.	Regulator obavlja stručni nadzor nad primenom ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega.  Radi obavljanja poslova stručnog nadzora, Regulator je ovlašćen da traži od privrednih subjekata i drugih lica potrebne podatke i informacije, kao i da vrši merenja i ispitivanja rada elektronskih komunikacionih mreža i usluga, pripadajućih sredstava, elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme.  U postupku stručnog nadzora ovlašćeno lice ima pravo i obavezu da kontroliše: 1) obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija u skladu sa propisanim opštim uslovima, posebnim obavezama određenim privrednom subjektu sa ZTS, obavezama koje se odnose na univerzalni servis, uslovima iz dozvola za korišćenje numeracije, uslovima iz pojedinačnih dozvola, kao i drugim obavezama utvrđenim ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega;	PU		
30.2.	Where a competent authority finds that an undertaking does not comply with one or more of the conditions of the general authorisation or of rights of use for radio spectrum and for numbering resources, or with the specific obligations referred to in Article 13(2), it shall notify the undertaking of those findings and give the undertaking the opportunity to state its views, within a reasonable time limit.	1.161.6.	Ako u vršenju stručnog nadzora Regulator utvrdi nepravilnosti, nedostatke ili propuste u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, o tome obaveštava nadziranog subjekta i određuje mu rok u kome je dužan da ih otkloni.	PU		
30.3.	The competent authority shall have the power to require the cessation of the breach referred to in paragraph 2 either immediately or within a reasonable time limit and shall take appropriate and proportionate measures aimed at ensuring compliance. In this regard, Member States shall empower the competent authorities to impose:	1.161.6.  1.161.7.	Ako u vršenju stručnog nadzora Regulator utvrdi nepravilnosti, nedostatke ili propuste u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, o tome obaveštava nadziranog subjekta i određuje mu rok u kome je dužan da ih otkloni.  Rok iz stava 6. ovog člana ne može biti kraći od osam dana od dana prijema obaveštenja, osim u	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>(a) where appropriate, dissuasive financial penalties which may include periodic penalties with retroactive effect; and</p> <p>(b) orders to cease or delay provision of a service or bundle of services which, if continued, would result in significant harm to competition, pending compliance with access obligations imposed following a market analysis carried out in accordance with Article 67.</p> <p>The competent authorities shall communicate the measures and the reasons on which they are based to the undertaking concerned without delay and shall stipulate a reasonable period for the undertaking to comply with the measures.</p>	<p>1.161.8.</p> <p>1.161.9.</p> <p>1.166.1.</p>	<p>slučajevima koji zahtevaju hitno postupanje.</p> <p>Ako Regulator utvrdi da nadzirani subjekat nije, u ostavljenom roku, otklonio utvrđene nepravilnosti, nedostatke ili propuste u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, podnosi prijavu inspekciji.</p> <p>Na sadržinu, vrstu, oblik, postupak i sprovođenje stručnog nadzora, ovlašćenja, prava i obaveze učesnika u stručnom nadzoru i druga pitanja od značaja za stručni nadzor koja nisu uređena ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega, shodno se primenjuju odredbe zakona i propisa kojima se uređuje inspeksijski nadzor.</p> <p>Ako se u vršenju inspeksijskog nadzora utvrde nezakonitosti u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, inspektor je ovlašćen da donese rešenje kojim:</p> <p>1) nalaže mere za otklanjanje utvrđenih nezakonitosti i određuje rok za njihovo otklanjanje;</p> <p>2) preuzima privremene mere, uključujući određivanje zabrane rada elektronske komunikacione opreme i terminalne opreme, pečačenja i oduzimanja elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme ili dela opreme, naročito ako se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- radiofrekvencijski spektar neovlašćeno koristi, ako se koristi suprotno propisanim uslovima korišćenja ili</li> <li>- utvrdi da rad elektronske komunikacione opreme predstavlja neposrednu i ozbiljnu pretnju javnoj bezbednosti ili ugrožava životnu sredinu;</li> </ul> <p>3) privremeno zabranjuje obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija ili vršenja određenih aktivnosti u oblasti elektronskih komunikacija, zatvaranjem prostorija u kojima se obavlja delatnost ili vrši određena aktivnost ili na drugi odgovarajući način, u slučajevima kada se onemogućiti vršenje nadzora, kada se neovlašćeno obavlja delatnost ili kada se ne primene prethodno određene mere iz stava</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.169.1.1.	<p>1. tačka 1) ovog člana, pri čemu određuje vreme trajanja privremene zabrane obavljanja delatnosti u kome su lica dužna da otklone protivpravno stanje koje je razlog izricanja mere.</p> <p>Novčanom kaznom od 500.000 do 2.000.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako:</p> <p>1) ne obavlja delatnost elektronskih komunikacija u skladu sa odgovarajućim opštim uslovima propisanim od strane Regulatora (član 38.);</p>			
30.4.	Notwithstanding paragraphs 2 and 3 of this Article, Member States shall empower the competent authority to impose, where appropriate, financial penalties on undertakings for failure to provide information, in accordance with the obligations imposed under point (a) or (b) of the first subparagraph of Article 21(1) and Article 69, within a reasonable period set by the competent authority	1.169.1.48 . 1.169.1.18 .	<p>Novčanom kaznom od 500.000 do 2.000.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako:</p> <p>48) ne dostavi Regulatoru podatke i informacije potrebne za vršenje poslova stručnog nadzora, odnosno ako ne otkloni utvrđene nepravilnosti u propisanom roku (član 161.);</p> <p>18) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o određivanju operatora sa ZTS (član 69. stav 1.) i propisanim obavezama (član 71-77. i član 80-83.);</p>	PU		
30.5.	In the case of a serious breach or repeated breaches of the conditions of the general authorisation or of the rights of use for radio spectrum and for numbering resources, or of the specific obligations referred to in Article 13(2) or Article 47 (1) or (2), where measures aimed at ensuring compliance as referred to in paragraph 3 of this Article have failed, Member States shall empower competent authorities to prevent an undertaking from continuing to provide electronic communications networks or services or suspend or withdraw those rights of use. Member States shall empower the	1.166.1.	<p>Ako se u vršenju inspekcijskog nadzora utvrde nezakonitosti u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, inspektor je ovlašćen da donese rešenje kojim:</p> <p>1) nalaže mere za otklanjanje utvrđenih nezakonitosti i određuje rok za njihovo otklanjanje;</p> <p>2) preduzima privremene mere, uključujući određivanje zabrane rada elektronske komunikacione opreme i terminalne opreme, pečačenja i oduzimanja elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme ili dela opreme, naročito ako se:</p> <p>- radiofrekvencijski spektar neovlašćeno koristi, ako se koristi suprotno propisanim uslovima korišćenja ili</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>competent authority to impose penalties which are effective, proportionate and dissuasive. Such penalties may be applied to cover the period of any breach, even if the breach has subsequently been rectified.</p>	1.169.1.48	<p>- utvrdi da rad elektronske komunikacione opreme predstavlja neposrednu i ozbiljnu pretnju javnoj bezbednosti ili ugrožava životnu sredinu; 3) privremeno zabranjuje obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija ili vršenja određenih aktivnosti u oblasti elektronskih komunikacija, zatvaranjem prostorija u kojima se obavlja delatnost ili vrši određena aktivnost ili na drugi odgovarajući način, u slučajevima kada se onemoguću vršenje nadzora, kada se neovlašćeno obavlja delatnost ili kada se ne primene prethodno određene mere iz stava 1. tačka 1) ovog člana, pri čemu određuje vreme trajanja privremene zabrane obavljanja delatnosti u kome su lica dužna da otklone protivpravno stanje koje je razlog izricanja mere.</p> <p>Novčanom kaznom od 500.000 do 2.000.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako: 48) ne dostavi Regulatoru podatke i informacije potrebne za vršenje poslova stručnog nadzora, odnosno ako ne otkloni utvrđene nepravilnosti u propisanom roku (član 161.);</p>			
30.6.	<p>Notwithstanding paragraphs 2, 3 and 5 of this Article, the competent authority may take urgent interim measures to remedy the situation in advance of reaching a final decision, where it has evidence of a breach of the conditions of the general authorisation, of the rights of use for radio spectrum and for numbering resources, or of the specific obligations referred to in Article 13(2) or Article 47(1) or (2) which represents an immediate and serious threat to public safety, public security or public health or risks creating serious economic or operational</p>	1.166.1.	<p>Ako se u vršenju inspekcijskog nadzora utvrde nezakonitosti u primeni ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega, inspektor je ovlašćen da donese rešenje kojim: 1) nalaže mere za otklanjanje utvrđenih nezakonitosti i određuje rok za njihovo otklanjanje; 2) preduzima privremene mere, uključujući određivanje zabrane rada elektronske komunikacione opreme i terminalne opreme, pečačenja i oduzimanja elektronske komunikacione opreme, radio-opreme i terminalne opreme ili dela opreme, naročito ako se: - radiofrekvencijski spektar neovlašćeno koristi, ako</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>problems for other providers or users of electronic communications networks or services or other users of the radio spectrum. The competent authority shall give the undertaking concerned a reasonable opportunity to state its views and propose any remedies. Where appropriate, the competent authority may confirm the interim measures, which shall be valid for a maximum of three months, but which may, in circumstances where enforcement procedures have not been completed, be extended for a further period of up to three months.</p>		<p>se koristi suprotno propisanim uslovima korišćenja ili - utvrdi da rad elektronske komunikacione opreme predstavlja neposrednu i ozbiljnu pretnju javnoj bezbednosti ili ugrožava životnu sredinu; 3) privremeno zabranjuje obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija ili vršenja određenih aktivnosti u oblasti elektronskih komunikacija, zatvaranjem prostorija u kojima se obavlja delatnost ili vrši određena aktivnost ili na drugi odgovarajući način, u slučajevima kada se onemogućiti vršenje nadzora, kada se neovlašćeno obavlja delatnost ili kada se ne primene prethodno određene mere iz stava 1. tačka 1) ovog člana, pri čemu određuje vreme trajanja privremene zabrane obavljanja delatnosti u kome su lica dužna da otklone protivpravno stanje koje je razlog izricanja mere.</p>			
30.7.	<p>Undertakings shall have the right to appeal against measures taken under this Article in accordance with the procedure referred to in Article 31.</p>	<p>1.166.2. 1.166.3. 1.166.5.</p>	<p>Protiv rešenja inspektora može se izjaviti žalba Ministarstvu u roku od 15 dana od dana prijema rešenja. Žalba na rešenje inspektora odlaže izvršenje rešenja. Rešenje Ministarstva je konačno u upravnom postupku i protiv njega se može pokrenuti upravni spor.</p>	PU		
31.1.	<p>Member States shall ensure that effective mechanisms exist at national level under which any user or undertaking providing electronic communications networks or services or associated facilities who is affected by a decision of a competent authority has the right of appeal against that decision to an appeal body that is independent of the parties involved and of any external intervention or political pressure liable to jeopardise its independent assessment of matters coming before it. This body, which may be a court, shall have the appropriate expertise to enable it to carry out its functions effectively. Member States shall ensure that the merits of the case are duly taken into account.</p>	1.24.	<p>Regulator, u skladu sa zakonom, na zahtev zainteresovane strane ili po službenoj dužnosti, o pravima i obavezama privrednih subjekata i korisnika iz ovog zakona, odlučuje rešenjem.  Na postupak odlučivanja o pravima i obavezama iz stava 1. ovog člana primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje opšti upravni postupak.  Rešenje iz stava 1. ovog člana je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Pending the outcome of the appeal, the decision of the competent authority shall stand, unless interim measures are granted in accordance with national law.					
31.2.	Where the appeal body referred to in paragraph 1 of this Article is not judicial in character, it shall always give written reasons for its decision. Furthermore, in such a case, its decision shall be subject to review by a court or a tribunal within the meaning of Article 267 TFEU. Member States shall ensure that the appeal mechanism is effective.			NP	Odredba nije prenosiva jer je predviđeno pokretanje upravnog spora pred sudom.	
31.3.	Member States shall collect information on the general subject matter of appeals, the number of requests for appeal, the duration of the appeal proceedings and the number of decisions to grant interim measures. Member States shall provide such information, as well as the decisions or judgments, to the Commission and to BEREC upon their reasoned request.			NP	Odnosi se na obavezu obaveštavanja Evropske Komisije i BEREC	
32.	In carrying out their tasks under this Directive, national regulatory authorities shall take the utmost account of the objectives set out in Article 3.  National regulatory authorities shall contribute to the development of the internal market by working with each other and with the Commission and BEREC, in a transparent manner, in order to ensure the consistent application, in all Member States, of this Directive. To this end, they shall, in particular, work with the Commission and BEREC to identify the types of instruments and remedies best suited to address particular types of situations in the market.			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Except where otherwise provided in recommendations or guidelines adopted pursuant to Article 34 upon completion of the public consultation, if required under Article 23, where a national regulatory authority intends to take a measure which:</p> <p>(a) falls within the scope of Article 61, 64, 67, 68 or 83; and</p> <p>(b) would affect trade between Member States, it shall publish the draft measure and communicate it to the Commission, to BEREC, and to the national regulatory authorities in other Member States, at the same time, stating the reasons for the measure, in accordance with Article 20(3). National regulatory authorities, BEREC and the Commission may comment on that draft measure within one month. The one-month period shall not be extended.</p> <p>The draft measure referred to in paragraph 3 of this Article shall not be adopted for a further two months, where that measure aims to: (a) define a relevant market which is different from those defined in the recommendation referred to in Article 64(1); or (b) designate an undertaking as having, either individually or jointly with others, significant market power, under Article 67 (3) or (4); and it would affect trade between Member States, and the Commission has indicated to the national regulatory authority that it considers that the draft measure would create a barrier to the internal market or if it has serious doubts as to its compatibility with Union law and in particular the objectives referred to in Article 3. That two-month period shall not be extended. The Commission shall inform BEREC and national regulatory authorities of its reservations in such a case and simultaneously make them public.</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>BEREC shall publish an opinion on the Commission's reservations referred to in paragraph 4, indicating whether it considers that the draft measure should be maintained, amended or withdrawn and shall, where appropriate, provide specific proposals to that end.</p> <p>Within the two-month period referred to in paragraph 4, the Commission may either: (a) take a decision requiring the national regulatory authority concerned to withdraw the draft measure; or (b) take a decision to lift its reservations referred to in paragraph 4. The Commission shall take utmost account of the opinion of BEREC before taking a decision. Decisions referred to in point (a) of the first subparagraph shall be accompanied by a detailed and objective analysis of why the Commission considers that the draft measure is not to be adopted, together with specific proposals for amending it.</p> <p>Where the Commission has adopted a decision in accordance with point (a) of the first subparagraph of paragraph 6 of this Article requiring the national regulatory authority to withdraw a draft measure, the national regulatory authority shall amend or withdraw the draft measure within six months of the date of the Commission's decision. Where the draft measure is amended, the national regulatory authority shall undertake a public consultation in accordance with Article 23, and shall notify the amended draft measure to the Commission in accordance with paragraph 3 of this Article.</p> <p>The national regulatory authority concerned shall take the utmost account of comments of</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>other national regulatory authorities, of BEREC and of the Commission and may, except in the cases covered by paragraph 4 and point (a) of paragraph 6, adopt the resulting draft measure and shall, where it does so, communicate it to the Commission</p> <p>The national regulatory authority shall communicate to the Commission and to BEREC all adopted final measures which fall under points (a) and (b) of paragraph 3.</p> <p>In exceptional circumstances, where a national regulatory authority considers that there is an urgent need to act, in order to safeguard competition and protect the interests of users, by way of derogation from the procedure set out in paragraphs 3 and 4, it may immediately adopt proportionate and provisional measures. It shall, without delay, communicate those measures, with full reasons, to the Commission, to the other national regulatory authorities, and to BEREC. A decision of the national regulatory authority to render such measures permanent or extend the period for which they are applicable shall be subject to paragraphs 3 and 4.</p> <p>A national regulatory authority may withdraw a draft measure at any time.</p>					
33.	<p>Where an intended measure covered by Article 32(3) aims to impose, amend or withdraw an obligation on an undertaking in application of Article 61 or 67 in conjunction with Articles 69 to 76 and Article 83, the Commission may, within the one-month period referred to in Article 32(3), notify the national regulatory authority concerned and BEREC of its reasons for considering that the draft measure would</p>			NP	<p>Odredba se odnosi na obavezu obaveštavanja Evropske Komisije i BEREC.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>create a barrier to the internal market or of its serious doubts as to its compatibility with Union law. In such a case, the draft measure shall not be adopted for a further three months following the Commission's notification. In the absence of such notification, the national regulatory authority concerned may adopt the draft measure, taking utmost account of any comments made by the Commission, BEREC or any other national regulatory authority.</p> <p>Within the three-month period referred to in paragraph 1 of this Article, the Commission, BEREC and the national regulatory authority concerned shall cooperate closely to identify the most appropriate and effective measure in light of the objectives laid down in Article 3, whilst taking due account of the views of market participants and the need to ensure the development of consistent regulatory practice.</p> <p>Within six weeks from the beginning of the three-month period referred to in paragraph 1, BEREC shall issue an opinion on the Commission's notification referred to in paragraph 1, indicating whether it considers that the draft measure should be amended or withdrawn and, where appropriate, provide specific proposals to that end. That opinion shall provide reasons and be made public.</p> <p>If in its opinion, BEREC shares the serious doubts of the Commission, it shall cooperate closely with the national regulatory authority concerned to identify the most appropriate and effective measure. Before the end of the three-month period referred to in paragraph 1, the national regulatory authority may either:</p> <p>(a) amend or withdraw its draft measure taking utmost account of the Commission's</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>notification referred to in paragraph 1 and of BEREC's opinion; or (b) maintain its draft measure.</p> <p>The Commission may, within one month following the end of the three-month period referred to in paragraph 1 and taking utmost account of the opinion of BEREC, if any:</p> <p>(a) issue a recommendation requiring the national regulatory authority concerned to amend or withdraw the draft measure, including specific proposals to that end and providing reasons for its recommendation, in particular where BEREC does not share the Commission's serious doubts;</p> <p>(b) take a decision to lift its reservations indicated in accordance with paragraph 1; or</p> <p>(c) for draft measures falling under the second subparagraph of Article 61(3) or under Article 76(2), take a decision requiring the national regulatory authority concerned to withdraw the draft measure, where BEREC shares the serious doubts of the Commission, accompanied by a detailed and objective analysis of why the Commission considers that the draft measure should not be adopted, together with specific proposals for amending the draft measure, subject to the procedure referred to in Article 32(7), which shall apply mutatis mutandis.</p> <p>Within one month of the Commission issuing the recommendation in accordance with point (a) of paragraph 5 or lifting its reservations in accordance with point (b) of paragraph 5, the national regulatory authority concerned shall communicate to the Commission and to BEREC the adopted final measure. That period may be extended to allow the national regulatory authority to undertake a public consultation in accordance with Article 23.</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Where the national regulatory authority decides not to amend or withdraw the draft measure on the basis of the recommendation issued under point (a) of paragraph 5, it shall provide reasons.</p> <p>The national regulatory authority may withdraw the proposed draft measure at any stage of the procedure.</p>					
34.	<p>After public consultation and after consulting the national regulatory authorities and taking utmost account of the opinion of BEREC, the Commission may adopt recommendations or guidelines in relation to Article 32 that lay down the form, content and level of detail to be given in the notifications required in accordance with Article 32(3), the circumstances in which notifications would not be required, and the calculation of the time-limits.</p>			NP	<p>Odredba se odnosi na obavezu obaveštavanja Evropske Komisije i BEREC.</p>	
35.	<p>Where the national regulatory or other competent authority intends to undertake a selection procedure in accordance with Article 55(2) in relation to radio spectrum for which harmonised conditions have been set by technical implementing measures in accordance with Decision No 676/2002/EC in order to enable its use for wireless broadband networks and services, it shall, pursuant to Article 23, inform the RSPG about any draft measure which falls within the scope of the comparative or competitive selection procedure pursuant to Article 55(2) and indicate whether and when it is to request the RSPG to convene a Peer Review Forum.</p> <p>When requested to do so, the RSPG shall organise a Peer Review Forum in order to discuss and exchange views on the draft</p>			NP	<p>Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.</p>	



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>measures transmitted and shall facilitate the exchange of experiences and best practices on those draft measures.</p> <p>The Peer Review Forum shall be composed of the members of the RSPG and organised and chaired by a representative of the RSPG.</p> <p>At the latest during the public consultation conducted pursuant to Article 23, the RSPG may exceptionally take the initiative to convene a Peer Review Forum in accordance with the rules of procedure for organising it in order to exchange experiences and best practices on a draft measure relating to a selection procedure where it considers that the draft measure would significantly prejudice the ability of the national regulatory or other competent authority to achieve the objectives set in Articles 3, 45, 46 and 47.</p> <p>The RSPG shall define in advance and make public the objective criteria for the exceptional convening of the Peer Review Forum.</p> <p>During the Peer Review Forum, the national regulatory authority or other competent authority shall provide an explanation on how the draft measure:</p> <p>(a) promotes the development of the internal market, the cross-border provision of services, as well as competition, and maximises the benefits for the consumer, and overall achieves the objectives set in Articles 3, 45, 46 and 47 of this Directive, as well as in Decisions No 676/2002/EC and No 243/2012/EU;</p> <p>(b) ensures effective and efficient use of radio spectrum; and</p> <p>(c) ensures stable and predictable investment conditions for existing and prospective radio spectrum users when deploying networks for</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>the provision of electronic communications services which rely on radio spectrum.</p> <p>The Peer Review Forum shall be open to voluntary participation by experts from other competent authorities and from BEREC.</p> <p>The Peer Review Forum shall be convened only once during the overall national preparation and consultation process of a single selection procedure concerning one or several radio spectrum bands, unless the national regulatory or other competent authority requests that it is reconvened.</p> <p>At the request of the national regulatory or other competent authority that requested the meeting, the RSPG may adopt a report on how the draft measure achieves the objectives provided in paragraph 4, reflecting the views exchanged in the Peer Review Forum.</p> <p>The RSPG shall publish in February each year a report concerning the draft measures discussed pursuant to paragraphs 1 and 2. The report shall indicate experiences and best practices noted.</p> <p>Following the Peer Review Forum, at the request of the national regulatory or other competent authority that requested the meeting, the RSPG may adopt an opinion on the draft measure.</p>					
36.	Where the use of radio spectrum has been harmonised, access conditions and procedures have been agreed, and undertakings to which the radio spectrum shall be assigned have been selected in accordance with international agreements and Union rules, Member States			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	shall grant the right of use for such radio spectrum in accordance therewith. Provided that all national conditions attached to the right to use the radio spectrum concerned have been satisfied in the case of a common selection procedure, Member States shall not impose any further conditions, additional criteria or procedures which would restrict, alter or delay the correct implementation of the common assignment of such radio spectrum.					
37.	<p>Two or several Member States may cooperate with each other and with the RSPG, taking into account any interest expressed by market participants, by jointly establishing the common aspects of an authorisation process and, where appropriate, also jointly conducting the selection process to grant individual rights of use for radio spectrum.</p> <p>When designing the joint authorisation process, Members States may take into consideration the following criteria:</p> <p>(a) the individual national authorisation processes shall be initiated and implemented by the competent authorities in accordance with a jointly agreed schedule;</p> <p>(b) it shall provide, where appropriate, for common conditions and procedures for the selection and granting of individual rights of use for radio spectrum among the Member States concerned;</p> <p>(c) it shall provide, where appropriate, for common or comparable conditions to be attached to the individual rights of use for radio spectrum among the Member States concerned, inter alia allowing users to be assigned similar radio spectrum blocks;</p> <p>(d) it shall be open at any time to other Member States until the joint authorisation process has been conducted.</p>			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Where, in spite of the interest expressed by market participants, Member States do not act jointly, they shall inform those market participants of the reasons explaining their decision.					
38.1.	Where the Commission finds that divergences in the implementation by the national regulatory or other competent authorities of the regulatory tasks specified in this Directive could create a barrier to the internal market, the Commission may, taking the utmost account of the opinion of BEREC or, where relevant, the RSPG, adopt recommendations or, subject to paragraph 3 of this Article, decisions by means of implementing acts to ensure the harmonised application of this Directive and in order to further the achievement of the objectives set out in Article 3.			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	
38.2.	Member States shall ensure that national regulatory and other competent authorities take the utmost account of the recommendations referred to in paragraph 1 in carrying out their tasks. Where a national regulatory or other competent authority chooses not to follow a recommendation, it shall inform the Commission, giving the reasons for its position.	1.9.1.24.  1.66.2.	Regulator, u skladu sa zakonom: 24) saraduje sa nadležnim regulatornim i stručnim telima država članica Evropske unije i drugih država i Telom evropskih regulatora za elektronske komunikacije (BEREC) radi usaglašavanja prakse primene propisa iz oblasti elektronskih komunikacija i podsticanja razvoja prekograničnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga;  Regulator određuje relevantna tržišta uz primenu odgovarajućih preporuka Evropske unije o tržištima podložnim prethodnoj regulaciji, imajući u vidu nacionalne specifičnosti i uzimajući u obzir, između ostalog, stepen konkurencije u pogledu infrastrukture na njima i, gde je relevantno, rezultate geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojsnih mreža, u meri u kojoj su dostupni.	PU		
38.3.-38.6	The decisions adopted pursuant to paragraph 1 shall include only the identification of a harmonised or coordinated approach for the purpose of addressing the following matters:			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>(a) the inconsistent implementation of general regulatory approaches by national regulatory authorities on the regulation of electronic communications markets in the application of Articles 64 and 67, where it creates a barrier to the internal market; such decisions shall not refer to specific notifications issued by the national regulatory authorities pursuant to Article 32; in such a case, the Commission shall propose a draft decision only:</p> <p>(i) after at least two years following the adoption of a Commission recommendation dealing with the same matter; and</p> <p>(ii) taking utmost account of an opinion from BEREC on the case for adoption of such a decision, which shall be provided by BEREC within three months of the Commission's request;</p> <p>(b) numbering, including number ranges, portability of numbers and identifiers, number and address translation systems, and access to emergency services through the single European emergency number '112'.</p> <p>The implementing acts referred to in paragraph 1 of this Article shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 118(4).</p> <p>BEREC may, on its own initiative, advise the Commission on whether a measure should be adopted pursuant to paragraph 1.</p> <p>If the Commission has not adopted a recommendation or a decision within one year from the date of adoption of an opinion by BEREC indicating the existence of divergences in the implementation by the national regulatory or other competent authorities of the regulatory tasks specified in this Directive that</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>could create a barrier to the internal market, it shall inform the European Parliament and the Council of its reasons for not doing so, and make those reasons public.</p> <p>Where the Commission has adopted a recommendation in accordance with paragraph 1, but the inconsistent implementation creating barriers to the internal market persists for two years thereafter, the Commission shall, subject to paragraph 3, adopt a decision by means of implementing acts in accordance with paragraph 4.</p> <p>Where the Commission has not adopted a decision within a further year from any recommendation adopted pursuant to the second subparagraph, it shall inform the European Parliament and the Council of its reasons for not doing so, and make those reasons public.</p>					
39.1.	<p>The Commission shall draw up and publish in the Official Journal of the European Union a list of non-compulsory standards or specifications to serve as a basis for encouraging the harmonised provision of electronic communications networks, electronic communications services and associated facilities and associated services. Where necessary, the Commission may, following consultation of the Committee established by Directive (EU) 2015/1535, request that standards be drawn up by the European standardisation organisations (European Committee for Standardisation (CEN), European Committee for Electrotechnical Standardisation (Cenelec), and European Telecommunications Standards Institute (ETSI)).</p>			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	
39.2.	<p>Member States shall encourage the use of the standards or specifications referred to in</p>	1.43.1.	Elektronske komunikacione mreže i pripadajuća sredstva moraju se planirati, projektovati, proizvoditi,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>paragraph 1 for the provision of services, technical interfaces or network functions, to the extent strictly necessary to ensure interoperability of services, end-to-end connectivity, facilitation of provider switching and portability of numbers and identifiers, and to improve freedom of choice for users.</p> <p>In the absence of publication of standards or specifications in accordance with paragraph 1, Member States shall encourage the implementation of standards or specifications adopted by the European standardisation organisations. In the absence of such standards or specifications, Member States shall encourage the implementation of international standards or recommendations adopted by the International Telecommunication Union (ITU), the European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT), the International Organisation for Standardisation (ISO) and the International Electrotechnical Commission (IEC).</p> <p>Where international standards exist, Member States shall encourage the European standardisation organisations to use them, or the relevant parts of them, as a basis for the standards they develop, except where such international standards or relevant parts would be ineffective.</p> <p>Any standards or specifications referred to in paragraph 1 or in this paragraph shall not prevent access as may be required under this Directive, where feasible.</p>		<p>graditi ili postavljati, koristiti i održavati:</p> <p>1) u skladu sa srpskim standardima i/ili tehničkim specifikacijama čijom primenom se podstiče usklađeno pružanje elektronskih komunikacionih mreža, elektronskih komunikacionih usluga, pripadajućih sredstava i povezanih usluga;</p> <p>2) u skladu sa zakonom kojim se uređuje prostorno planiranje i izgradnja, propisima kojima se uređuje oblast zaštite životne sredine, kao i oblast zaštite kulturnih dobara;</p> <p>3) tako da se ne izazivaju smetnje u radu drugih elektronskih komunikacionih mreža, pripadajućih sredstava i elektronske komunikacione opreme.</p>			
39.3.-39.8	<p>If the standards or specifications referred to in paragraph 1 have not been adequately implemented so that interoperability of services in one or more Member States cannot be ensured, the implementation of such standards or specifications may be made compulsory</p>			NP	<p>Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>under the procedure laid down in paragraph 4, to the extent strictly necessary to ensure such interoperability and to improve freedom of choice for users.</p> <p>Where the Commission intends to make the implementation of certain standards or specifications compulsory, it shall publish a notice in the Official Journal of the European Union and invite public comment by all parties concerned. The Commission shall, by means of implementing acts, make implementation of the relevant standards compulsory by making reference to them as compulsory standards in the list of standards or specifications published in the Official Journal of the European Union.</p> <p>Where the Commission considers that the standards or specifications referred to in paragraph 1 no longer contribute to the provision of harmonised electronic communications services, no longer meet consumers' needs or hamper technological development, it shall remove them from the list of standards or specifications referred to in paragraph 1.</p> <p>Where the Commission considers that the standards or specifications referred to in paragraph 4 no longer contribute to the provision of harmonised electronic communications services, no longer meet consumers' needs, or hamper technological development, it shall, by means of implementing acts, remove those standards or specifications from the list of standards or specifications referred to in paragraph 1.</p> <p>The implementing acts referred to in paragraphs 4 and 6 of this Article shall be</p>					



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 118(4).</p> <p>This Article does not apply in respect of any of the essential requirements, interface specifications or harmonised standards to which Directive 2014/53/EU applies.</p>					
40.1.	<p>Member States shall ensure that providers of public electronic communications networks or of publicly available electronic communications services take appropriate and proportionate technical and organisational measures to appropriately manage the risks posed to the security of networks and services. Having regard to the state of the art, those measures shall ensure a level of security appropriate to the risk presented. In particular, measures, including encryption where appropriate, shall be taken to prevent and minimise the impact of security incidents on users and on other networks and services.</p> <p>The European Union Agency for Network and Information Security ('ENISA') shall facilitate, in accordance with Regulation (EU) No 526/2013 of the European Parliament and of the Council ( 1 ), the coordination of Member States to avoid diverging national requirements that may create security risks and barriers to the internal market.</p>	<p>1.157.1.</p> <p>1.157.2.</p>	<p>Privredni subjekt je dužan da, radi obezbeđivanja bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, tajnosti komunikacija, kao i zaštite podataka o ličnosti, saobraćaju i lokaciji, primeni adekvatne tehničke i organizacione mere, primerene postojećim rizicima, a posebno mere za prevenciju i minimizaciju uticaja bezbednosnih incidenata po korisnike i međupovezane mreže, kao i mere za obezbeđivanje kontinuiteta rada javnih komunikacionih mreža i usluga.</p> <p>Ako privredni subjekt pruža uslugu koristeći javnu elektronsku komunikacionu mrežu, pripadajuća sredstva ili usluge drugog operatora, dužan je da saraduje sa tim operatorom u obezbeđivanju bezbednosti i integriteta javnih komunikacionih mreža i usluga.</p>	PU		
40.2.	<p>Member States shall ensure that providers of public electronic communications networks or of publicly available electronic communications services notify without undue delay the competent authority of a security incident that has had a significant impact on the operation of networks or services.</p> <p>In order to determine the significance of the</p>	1.157.5.	<p>Privredni subjekt je dužan da, bez odlaganja, obavesti Regulatora o svakoj povredi bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, koja je značajno uticala na njegov rad, u skladu sa propisima kojima se uređuje informaciona bezbednost.</p> <p>Regulator je ovlašćen da obavesti javnost o povredi bezbednosti i integriteta iz stava 5. ovog člana, ili</p>	PU	<p>Odredba koja se odnosi na procenu značaja bezbednosnog incidenta je uređena Zakonom o informacionoj bezbednosti</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>impact of a security incident, where available the following parameters shall, in particular, be taken into account:</p> <p>(a) the number of users affected by the security incident;</p> <p>(b) the duration of the security incident;</p> <p>(c) the geographical spread of the area affected by the security incident;</p> <p>(d) the extent to which the functioning of the network or service is affected;</p> <p>(e) the extent of impact on economic and societal activities.</p> <p>Where appropriate, the competent authority concerned shall inform the competent authorities in other Member States and ENISA. The competent authority concerned may inform the public or require the providers to do so, where it determines that disclosure of the security incident is in the public interest.</p> <p>Once a year, the competent authority concerned shall submit a summary report to the Commission and to ENISA on the notifications received and the action taken in accordance with this paragraph.</p>	<p>1.157.6.</p> <p>3.11a</p>	<p>zahteva od operatora da to sam uradi, kada proceni da je objavljivanje takve informacije u javnom interesu, u skladu sa propisima kojima se uređuje informaciona bezbednost.</p> <p>Operator IKT sistema od posebnog značaja dužan je da prijavi sledeće incidente koji mogu da imaju značajan uticaj na narušavanje informacione bezbednosti:</p> <p>1) incidente koji dovode do prekida kontinuiteta vršenja poslova i pružanja usluga, odnosno znatnih teškoća u vršenju poslova i pružanju usluga;</p> <p>2) incidente koji utiču na veliki broj korisnika usluga, ili traju duži vremenski period;</p> <p>3) incidente koji dovode do prekida kontinuiteta, odnosno teškoća u vršenju poslova i pružanja usluga, koji utiču na obavljanje poslova i vršenje usluga drugih operatora IKT sistema od posebnog značaja ili utiču na javnu bezbednost;</p> <p>4) incidente koji dovode do prekida kontinuiteta, odnosno teškoće u vršenju poslova i pružanju usluga i imaju uticaj na veći deo teritorije Republike Srbije;</p> <p>5) incidente koji dovode do neovlašćenog pristupa zaštićenim podacima čije otkrivanje može ugroziti prava i interese onih na koje se podaci odnose;</p> <p>6) incidente koji su nastali kao posledica incidenta u IKT sistemu iz člana 6. stav 1. tačka 3) podtačka (7) ovog zakona, kada IKT sistem od posebnog značaja u svom poslovanju koristi informacione usluge IKT sistema iz člana 6. stav 1. tačka 3) podtačka (7) ovog zakona.</p> <p>Operator IKT sistema od posebnog značaja dužan je da prijavi i incidente koji su doveli do značajnog povećanja rizika od nastupanja posledica iz stava 1.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			ovog člana.			
40.3.	Member States shall ensure that in the case of a particular and significant threat of a security incident in public electronic communications networks or publicly available electronic communications services, providers of such networks or services shall inform their users potentially affected by such a threat of any possible protective measures or remedies which can be taken by the users. Where appropriate, providers shall also inform their users of the threat itself.	1.157.3.  1.157.4.	Kada postoji poseban rizik povrede bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga (neovlašćeni pristup, značajan gubitak podataka, ugrožavanje tajnosti komunikacija, bezbednosti podataka o ličnosti i drugo), privredni subjekt je dužan da o tom riziku obavesti korisnike i ako je takav rizik van opsega mera koje je operator dužan da primeni, obavesti korisnike o mogućim merama zaštite i troškovima u vezi sa primenom tih mera.  U cilju prevencije posebnih rizika povrede bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga iz stava 3. ovog člana, privredni subjekt je dužan da korisniku, prilikom davanja na korišćenje terminalne opreme koja omogućava pristup internetu, preduzme mere zaštite za sprečavanje neovlašćenog korišćenja navedene opreme.	PU		
40.4.	This Article is without prejudice to Regulation (EU) 2016/679 and Directive 2002/58/EC			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	
40.5.	The Commission, taking utmost account of ENISA's opinion, may adopt implementing acts detailing the technical and organisational measures referred to in paragraph 1, as well as the circumstances, format and procedures applicable to notification requirements pursuant to paragraph 2. They shall be based on European and international standards to the greatest extent possible, and shall not prevent Member States from adopting additional requirements in order to pursue the objectives set out in paragraph 1.  Those implementing acts shall be adopted in			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	accordance with the examination procedure referred to in Article 118(4)					
41.1.	Member States shall ensure that, in order to implement Article 40, the competent authorities have the power to issue binding instructions, including those regarding the measures required to remedy a security incident or prevent one from occurring when a significant threat has been identified and time-limits for implementation, to providers of public electronic communications networks or publicly available electronic communications services.	1.9.1.33.  1.157.7.	Regulator, u skladu sa zakonom: 33) obavlja poslove iz oblasti informacione bezbednosti u skladu sa posebnim zakonom kojim se uređuje informaciona bezbednost;  Regulator bliže uređuje primenu tehničkih i organizacionih mera iz stava 1. ovog člana, mera zaštite za sprečavanje neovlašćenog korišćenja terminalne opreme iz stava 4. ovog člana, kao i postupak obaveštavanja iz stava 3. i 5. ovog člana.	PU		
41.2.	Member States shall ensure that competent authorities have the power to require providers of public electronic communications networks or publicly available electronic communications services to: (a) provide information needed to assess the security of their networks and services, including documented security policies; and (b) submit to a security audit carried out by a qualified independent body or a competent authority and make the results thereof available to the competent authority; the cost of the audit shall be paid by the provider.	1.157.8.	Regulator, u svrhu sprovođenja odredbi ovog člana, može da zatraži: 1) od privrednih subjekata dostavljanje podataka potrebnih za procenu bezbednosti i integriteta mreža i usluga, uključujući i dokumenta koja se odnose na bezbednosnu politiku operatora; 2) sprovođenje vanrednog inspeksijskog nadzora bezbednosti mreža i usluga, u slučaju značajne povrede bezbednosti i integriteta javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga.	PU		
41.3.	Member States shall ensure that the competent authorities have all the powers necessary to investigate cases of noncompliance and the effects thereof on the security of the networks and services.	1.161.1.  1.161.4.5.	Regulator obavlja stručni nadzor nad primenom ovog zakona i propisa donetih na osnovu njega.  U postupku stručnog nadzora ovlašćeno lice ima pravo i obavezu da kontroliše: 5) obezbeđivanje bezbednosti i integriteta javnih komunikacionih mreža i usluga;	PU		
41.4.	Member States shall ensure that, in order to implement Article 40, the competent authorities have the power to obtain the assistance of a Computer Security Incident Response Team			NP	Odredba je proceduralnog karaktera i odnosi se na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	('CSIRT') designated pursuant to Article 9 of Directive (EU) 2016/1148 in relation to issues falling within the tasks of the CSIRTs pursuant to point 2 of Annex I to that Directive.					
41.5.	The competent authorities shall, where appropriate and in accordance with national law, consult and cooperate with the relevant national law enforcement authorities, the competent authorities within the meaning of Article 8(1) of Directive (EU) 2016/1148 and the national data protection authorities.	3.15a	Nacionalni CERT, CERT organa vlasti i CERT-ovi samostalnih operatora IKT sistema održavaju kontinuiranu saradnju.	PU	Odredba je uređena Zakonom o informacionoj bezbednosti	
42.1.	Member States may allow the competent authority to impose fees for the rights of use for radio spectrum or rights to install facilities on, over or under public or private property that are used for the provision of electronic communications networks or services and associated facilities which ensure the optimal use of those resources. Member States shall ensure that such fees are objectively justified, transparent, non-discriminatory and proportionate in relation to their intended purpose and shall take into account the general objectives of this Directive.	1.32.1.  1.32.2.  1.53.2.  1.53.3.  1.54.1.	<p>Naknada se plaća za:</p> <p>1) korišćenje numeracije;</p> <p>2) korišćenje radiofrekvencijskog spektra.</p> <p>Obveznika plaćanja naknada iz stava 1. ovog člana, osnovicu, visinu, način utvrđivanja i plaćanja, kao i druga pitanja od značaja za utvrđivanje i plaćanje ovih naknada, propisuje zakon kojim se uređuju naknade za korišćenje javnih dobara, na osnovu predloga Ministarstva, a na inicijativu Regulatora.</p> <p>Operator, kao i lice koje isključivo za sopstvene potrebe gradi ili postavlja elektronsku komunikacionu mrežu i pripadajuća sredstva, i vlasnik nepokretnosti, zaključuju ugovor kojim se bliže uređuje način vršenja službenosti, kao i postojanje i visina naknade za zasnivanje prava službenosti.</p> <p>Ugovorom iz stava 2. ovog člana mora se obezbediti mogućnost zajedničkog korišćenja nepokretnosti na kojoj je ustanovljeno pravo službenosti, u skladu sa zakonom.</p> <p>Kada se službenost zasniva na nepokretnosti u javnoj svojini, ako zakonom kojim se uređuje javna svojina nije drugačije uređeno, organ javne vlasti koji odlučuje o zaključivanju ugovora, dužan je da uslove za sticanje prava službenosti odredi na</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			nediskriminatoran način i javno ih objavi, kao i da odluku o zaključenju ugovora donese bez odlaganja, a najkasnije u roku od 30 dana od dana podnošenja zahteva za zaključenje ugovora.			
42.2.	<p>With respect to rights of use for radio spectrum, Member States shall seek to ensure that applicable fees are set at a level which ensures efficient assignment and use of radio spectrum, including by:</p> <p>(a) setting reserve prices as minimum fees for rights of use for radio spectrum by having regard to the value of those rights in their possible alternative uses;</p> <p>(b) taking into account costs entailed by conditions attached to those rights; and</p> <p>(c) applying, to the extent possible, payment arrangements linked to the actual availability for use of the radio spectrum.</p>	<p>1.105.1.</p> <p>1.105.3.</p> <p>1.105.4.</p>	<p>Regulator, po službenoj dužnosti ili na inicijativu zainteresovanih lica, donosi odluku o ispunjenosti uslova za sprovođenje postupka javnog nadmetanja i izdavanja pojedinačnih dozvola iz stava 1. ovog člana i o tome obaveštava Ministarstvo.</p> <p>Po prijemu obaveštenja o donošenju odluke iz stava 2. ovog člana, Ministarstvo donosi akt kojim se propisuju minimalni uslovi za izdavanje pojedinačnih dozvola iz stava 1. ovog člana, uzimajući u obzir ciljeve iz člana 102. stav 9. ovog zakona.</p> <p>Akt iz stava 3. ovog člana naročito sadrži:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) broj pojedinačnih dozvola koje mogu da se izdaju za određeni radiofrekvencijski opseg;</li> <li>2) period na koji se pojedinačne dozvole izdaju uključujući i mogućnost utvrđivanja primerenog perioda produženja;</li> <li>3) mogućnost obnove pojedinačne dozvole;</li> <li>4) najmanji iznos naknade za pravo korišćenja koja se plaća za izdavanje pojedinačne dozvole;</li> <li>5) način i dinamika plaćanja naknade za pravo korišćenja;</li> <li>6) uslove u pogledu obezbeđivanja pokrivenosti određenog dela teritorije ili stanovništva;</li> </ol> <p>kao i druge minimalne uslove za izdavanje pojedinačnih dozvola.</p>	PU		
43.1.	<p>Member States shall ensure that, when a competent authority considers an application for the granting of rights:</p> <p>— to install facilities on, over or under public or private property to an undertaking authorised to provide public electronic communications networks, or</p> <p>— to install facilities on, over or under public</p>	1.53.1.	<p>Operator kao i lice koje isključivo za sopstvene potrebe gradi ili postavlja elektronsku komunikacionu mrežu i pripadajuća sredstva, ima pravo da zahteva pravo prolaza preko tuđe nepokretnosti ili pravo korišćenja tuđe nepokretnosti (službenosti), kada je to neophodno radi izgradnje, postavljanja i korišćenja elektronskih komunikacionih mreža i pripadajućih sredstava.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>property to an undertaking authorised to provide electronic communications networks other than to the public,</p> <p>that competent authority:</p> <p>(a) acts on the basis of simple, efficient, transparent and publicly available procedures, applied without discrimination and without delay, and in any event makes its decision within six months of the application, except in the case of expropriation; and (b) follows the principles of transparency and non-discrimination in attaching conditions to any such rights.</p> <p>The procedures referred to in points (a) and (b) may differ depending on whether the applicant is providing public electronic communications networks or not.</p>	<p>1.53.2.</p> <p>1.53.3.</p> <p>1.53.4.</p> <p>1.54.</p>	<p>Operator, kao i lice koje isključivo za sopstvene potrebe gradi ili postavlja elektronsku komunikacionu mrežu i pripadajuća sredstva, i vlasnik nepokretnosti, zaključuju ugovor kojim se bliže uređuje način vršenja službenosti, kao i postojanje i visina naknade za zasnivanje prava službenosti.</p> <p>Ugovorom iz stava 2. ovog člana mora se obezbediti mogućnost zajedničkog korišćenja nepokretnosti na kojoj je ustanovljeno pravo službenosti, u skladu sa zakonom.</p> <p>Ako lica iz stava 2. ovog člana ne postignu sporazum o pravu službenosti, ustanovljavanje prava službenosti reguliše se u skladu sa zakonom.</p> <p>Kada se službenost zasniva na nepokretnosti u javnoj svojini, ako zakonom kojim se uređuje javna svojina nije drugačije uređeno, organ javne vlasti koji odlučuje o zaključivanju ugovora, dužan je da uslove za sticanje prava službenosti odredi na nediskriminatoran način i javno ih objavi, kao i da odluku o zaključenju ugovora donese bez odlaganja, a najkasnije u roku od 30 dana od dana podnošenja zahteva za zaključenje ugovora.</p> <p>Organ javne vlasti koji odlučuje o zaključivanju ugovora, u obavezi je da aktivnosti koje se odnose na odlučivanje o zaključivanju ugovora funkcionalno razdvoji od aktivnosti koje se odnose na vršenje vlasničkih i upravljačkih prava u privrednom društvu koje obavlja delatnost elektronskih komunikacija.</p> <p>Organ javne vlasti koji odlučuje o zaključivanju ugovora, prilikom određivanja uslova za sticanje prava službenosti iz stava 1. ovog člana, određuje godišnji iznos naknade u skladu sa aktom Vlade kojim se propisuju maksimalni iznosi visine naknade za zasnivanje prava službenosti na nepokretnostima u</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>javnoj svojini.</p> <p>Sredstva od godišnjeg iznosa naknade za zasnivanje prava službenosti na nepokretnostima u javnoj svojini pripadaju budžetu određenog nivoa vlasti, u zavisnosti od toga ko je nosilac prava svojine.</p> <p>Vlada donosi akt iz stava 3. ovog člana na osnovu predloga koji utvrđuje Ministarstvo.</p> <p>Maksimalni iznosi naknade iz stava 3. ovog člana, određuju se jednoobrazno za celu teritoriju Republike Srbije, po dužnom metru odnosno po kvadratnom metru zemljišta koje se koristi za izgradnju elektronske komunikacione mreže i pripadajućih sredstava, naročito uzimajući u obzir različite kategorije zemljišta.</p> <p>Visina maksimalnih iznosa naknade iz stava 3. ovog člana se određuje tako da osigura optimalnu upotrebu resursa u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti i nediskriminacije, pri čemu naročito treba voditi računa o ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona, a naročito uzimajući u obzir interese vlasnika, imaoća prava raspolaganja odnosno korišćenja nepokretnosti i interese operatora, kao i javni interes za razvoj tržišta elektronskih komunikacija.</p>			
43.2.	Member States shall ensure that, where public or local authorities retain ownership or control of undertakings providing public electronic communications networks or publicly available electronic communications services, there is an effective structural separation of the function responsible for granting the rights referred to in paragraph 1 from the activities associated with ownership or control.	1.54.2.	Organ javne vlasti koji odlučuje o zaključivanju ugovora, u obavezi je da aktivnosti koje se odnose na odlučivanje o zaključivanju ugovora funkcionalno razdvoji od aktivnosti koje se odnose na vršenje vlasničkih i upravljačkih prava u privrednom društvu koje obavlja delatnost elektronskih komunikacija.	PU		
44.1.	Where an operator has exercised the right under national law to install facilities on, over or under public or private property, or has taken	1.55.	Operator ima pravo da zahteva zajedničko korišćenje (uključujući i fizičku kolokaciju) elemenata mreže i pripadajućih sredstava drugog operatora, ili trećeg	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>advantage of a procedure for the expropriation or use of property, competent authorities may impose co-location and sharing of the network elements and associated facilities installed on that basis, in order to protect the environment, public health, public security or to meet town- and country-planning objectives.</p> <p>Co-location or sharing of network elements and facilities installed and sharing of property may be imposed only after an appropriate period of public consultation, during which all interested parties shall be given an opportunity to express their views and only in the specific areas where such sharing is considered to be necessary with a view to pursuing the objectives provided in the first subparagraph. Competent authorities may impose the sharing of such facilities or property, including land, buildings, entries to buildings, building wiring, masts, antennae, towers and other supporting constructions, ducts, conduits, manholes, cabinets or measures facilitating the coordination of public works. Where necessary, a Member State may designate a national regulatory or other competent authority for one or more of the following tasks:</p> <p>(a) coordinating the process provided for in this Article;</p> <p>(b) acting as a single information point;</p> <p>(c) setting down rules for apportioning the costs of facility or property sharing and of civil works coordination.</p>		<p>lica, kao i nepokretnosti za čije korišćenje je drugi operator ili treće lice zasnovao pravo službenosti ili nepokretnosti koja je pribavljena u postupku eksproprijacije, odnosno kada novu elektronsku komunikacionu mrežu i pripadajuća sredstva nije moguće izgraditi ili postaviti bez štetnih posledica po životnu sredinu, javnu bezbednost, realizaciju prostornih planova ili očuvanje kulturnih dobara.</p> <p>Regulator bliže propisuje način i uslove zajedničkog korišćenja elektronske komunikacione mreže, pripadajućih sredstava i nepokretnosti iz stava 1. ovog člana, stepen raspoloživosti slobodnog prostora i osnovne elemente ugovora o zajedničkom korišćenju.</p> <p>Operator ili treće lice, na zahtev drugog operatora i ukoliko su ispunjeni uslovi propisani u aktu iz stava 2. ovog člana, u roku od 60 dana od prijema zahteva, zaključuje ugovor kojim se bliže uređuju međusobna prava i obaveze u pogledu zajedničkog korišćenja, uključujući i raspodelu troškova, uzimajući u obzir prethodna ulaganja, podsticanje daljih ulaganja i mogućnost povraćaja ulaganja po razumnoj stopi s obzirom na povezane rizike.</p> <p>Ako operator ili treće lice u roku iz stava 3. ovog člana odbije zahtev drugog operatora ili ne odgovori na taj zahtev, ili ako u tom roku nije zaključen ugovor, operator može da podnese zahtev Regulatoru za odlučivanje u roku od 30 dana.</p> <p>Regulator je ovlašćen da, kada su ispunjeni uslovi iz akta iz stava 2. ovog člana, na zahtev zainteresovane strane donese rešenje kojim se utvrđuje obaveza zajedničkog korišćenja, uključujući i raspodelu troškova, uzimajući u obzir prethodna ulaganja, podsticanje daljih ulaganja i mogućnost povraćaja ulaganja po razumnoj stopi s obzirom na povezane rizike.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Regulator donosi rešenje iz stava 5. ovog člana u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 4 meseca od dana prijema urednog zahteva, osim u izuzetnim slučajevima koji se odnose na obimnost i kompleksnost predmeta odlučivanja, ovaj rok se može produžiti do 30 dana.</p> <p>Obaveza zajedničkog korišćenja iz stava 5. ovog člana utvrđuje se nakon sprovođenja postupka javnih konsultacija iz čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Regulator vrši ovlašćenje iz stava 5. ovog člana u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije.</p>			
44.2.	Measures taken by a competent authority in accordance with this Article shall be objective, transparent, nondiscriminatory, and proportionate. Where relevant, these measures shall be carried out in coordination with the national regulatory authorities.	1.55.8.	Regulator vrši ovlašćenje iz stava 5. ovog člana u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije.	PU		
45.1.	<p>Taking due account of the fact that radio spectrum is a public good that has an important social, cultural and economic value, Member States shall ensure the effective management of radio spectrum for electronic communications networks and services in their territory in accordance with Articles 3 and 4. They shall ensure that the allocation of, the issuing of general authorisations in respect of, and the granting of individual rights of use for radio spectrum for electronic communications networks and services by competent authorities are based on objective, transparent, pro-competitive, nondiscriminatory and proportionate criteria.</p> <p>In applying this Article, Member States shall</p>	<p>1.98.1.</p> <p>1.98.2.</p>	<p>Regulator upravlja radiofrekvencijskim spektrom i planira korišćenje satelitskih orbita u skladu sa međunarodnim Pravilnikom o radio - komunikacijama, sporazumima donetim u okviru Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU), drugim odgovarajućim međunarodno-pravnim aktima i preporukama, interesima građana, privrede, bezbednosti i odbrane zemlje, kao i u skladu sa odredbama ovog zakona i propisa donetim na osnovu njega.</p> <p>Regulator delotvorno upravlja radiofrekvencijskim spektrom vodeći računa o načelima objektivnosti, transparentnosti, konkurentnosti, nediskriminacije i srazmernosti, regulatornim ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona, kao i ostvarenom usklađivanju korišćenja radiofrekvencijskog spektra na evropskom</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>respect relevant international agreements, including the ITU Radio Regulations and other agreements adopted in the framework of the ITU applicable to radio spectrum, such as the agreement reached at the Regional Radiocommunications Conference of 2006, and may take public policy considerations into account.</p>	1.98.3.	<p>ili na međunarodnom nivou.</p> <p>Regulator podstiče usklađivanje korišćenja radiofrekvencijskog spektra za elektronske komunikacione mreže i usluge, vodeći računa o obavezi delotvornog i efikasnog korišćenja radiofrekvencijskog spektra i pogodnostima za potrošače, uzimajući u obzir odgovarajuću odluku Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra na sledeći način :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) obezbeđivanjem pokrivenosti teritorije i stanovništva Republike Srbije bežičnim širokopoljnim pristupom visokog kvaliteta i velike brzine, kao i pokrivenost važnih nacionalnih i evropskih putnih pravaca;</li> <li>2) omogućavanjem brzog razvoja novih bežičnih komunikacionih tehnologija i njihove primene kroz međusektorsku saradnju;</li> <li>3) obezbeđivanjem predvidljivosti i doslednosti u izdavanju, produženju, izmeni, ograničavanju i oduzimanju pojedinačnih dozvola u cilju unapređenja dugoročnih ulaganja;</li> <li>4) sprečavanjem prekogranične ili nacionalne štetne smetnje u skladu sa čl. 99. i 102. ovog zakona i preduzimanjem odgovarajućih preventivnih i korektivnih mera u tu svrhu;</li> <li>5) promovisanjem zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra za slične ili različite namene u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita konkurencije;</li> <li>6) izborom najprikladnijeg i najmanje zahtevnog postupka za izdavanje pojedinačnih dozvola u skladu sa članom 102. ovog zakona u cilju povećanja fleksibilnosti, zajedničkog korišćenja i efikasnosti korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>7) primenom pravila za izdavanje, prenos, produženje, izmenu i oduzimanje pojedinačnih dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra, koja su jasno i transparentno utvrđena u cilju regulatorne sigurnosti, doslednosti i predvidivosti;</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.98.9.	<p>8) doslednim i predvidivim načinom odobravanja korišćenja radiofrekvencijskog spektra u pogledu zaštite zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, a koje je uređeno posebnim propisima.</p> <p>Regulator ostvaruje saradnju sa relevantnim međunarodnim i evropskim organizacijama i institucijama, kao i administracijama drugih zemalja koje obavljaju poslove upravljanja radiofrekvencijskim spektrom, samostalno ili preko nadležnih organa.</p>			
45.2.	<p>Member States shall promote the harmonisation of use of radio spectrum by electronic communications networks and services across the Union, consistent with the need to ensure effective and efficient use thereof and in pursuit of benefits for the consumer such as competition, economies of scale and interoperability of networks and services. In so doing, they shall act in accordance with Article 4 of this Directive and with Decision No 676/2002/EC, inter alia, by:</p> <p>(a) pursuing wireless broadband coverage of their national territory and population at high quality and speed, as well as coverage of major national and European transport paths, including trans-European transport network as referred to in Regulation (EU) No 1315/2013 of the European Parliament and of the Council ( 1 );</p> <p>(b) facilitating the rapid development in the Union of new wireless communications technologies and applications, including, where appropriate, in a cross-sectoral approach;</p> <p>(c) ensuring predictability and consistency in the granting, renewal, amendment, restriction and withdrawal of rights of use for radio spectrum in order to promote long-term</p>	1.99.	<p>Regulator je u obavezi da preduzme sve potrebne mere kako korišćenje radiofrekvencijskog spektra dodeljenog na teritoriji Republike Srbije ne bi sprečavalo države članice Evropske unije i države koje nisu članice Evropske unije da koriste usklađeni radiofrekvencijski spektar na njihovoj teritoriji, posebno zbog prekograničnih štetnih smetnji.</p> <p>U preduzimanju mera iz stava 1. ovoga člana Regulator uzima u obzir obaveze prema međunarodnom pravu i relevantnim međunarodnim sporazumima, kao što su međunarodni Pravilnik o radio - komunikacijama, radiokomunikacijski regionalni sporazumi, kao i posebni sporazumi o koordinaciji zaključeni sa susednim i drugim državama.</p> <p>Regulator saraduje sa nadležnim telima drugih država na prekograničnoj koordinaciji korišćenja radiofrekvencijskog spektra u svrhu rešavanja prepreka povezanih sa prekograničnom koordinacijom ili prekograničnim štetnim smetnjama, koje onemogućava korišćenje usklađenog radiofrekvencijskog spektra na teritoriji Republike Srbije.</p> <p>Prijava dodele radio-frekvencija Međunarodnoj uniji za telekomunikacije vrši se:</p> <p>1) saglasno odredbama međunarodnih ugovora, sporazuma i drugih međunarodno-pravnih akata;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>investments;</p> <p>(d) ensuring the prevention of cross-border or national harmful interference in accordance with Articles 28 and 46 respectively, and taking appropriate pre-emptive and remedial measures to that end;</p> <p>(e) promoting the shared use of radio spectrum between similar or different uses of radio spectrum in accordance with competition law;</p> <p>(f) applying the most appropriate and least onerous authorisation system possible in accordance with Article 46 in such a way as to maximise flexibility, sharing and efficiency in the use of radio spectrum;</p> <p>(g) applying rules for the granting, transfer, renewal, modification and withdrawal of rights of use for radio spectrum that are clearly and transparently laid down in order to guarantee regulatory certainty, consistency and predictability;</p> <p>(h) pursuing consistency and predictability throughout the Union regarding the way the use of radio spectrum is authorised in protecting public health taking into account Recommendation 1999/519/EC.</p> <p>For the purpose of the first subparagraph, and in the context of the development of technical implementing measures for a radio spectrum band under Decision No 676/2002/EC, the Commission may request the RSPG to issue an opinion recommending the most appropriate authorisation regimes for the use of radio spectrum in that band or parts thereof. Where appropriate and taking utmost account of such opinion, the Commission may adopt a recommendation with a view to promoting a consistent approach in the Union with regard to the authorisation regimes for the use of that band.</p>	<p>1.100.1.</p> <p>1.100.4.</p> <p>1.100.7.</p>	<p>2) ako korišćenje radio-frekvencija može da prouzrokuje štetnu smetnju radiokomunikacionoj službi druge države;</p> <p>3) ako su radio-frekvencije namenjene za međunarodnu radio-komunikaciju;</p> <p>4) radi zaštite radio-frekvencija na međunarodnom nivou.</p> <p>Planom namene utvrđuju se namene radiofrekvencijskih opsega za pojedine radiokomunikacijske službe, u skladu sa međunarodnim Pravilnikom o radio-komunikacijama, odgovarajućim međunarodnim ugovorima, sporazumima, međunarodno-pravnim aktima i preporukama kao i odgovarajućim propisima Evropske unije.</p> <p>Kada se odlučuje o osnovu korišćenja radiofrekvencijskog opsega, uzimaju se u obzir:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) specifičnosti datog radiofrekvencijskog opsega;</li> <li>2) potreba za zaštitom od štetnih smetnji;</li> <li>3) postojanje mogućnosti za zajedničko korišćenje;</li> <li>4) potreba da se obezbedi tehnički kvalitet komunikacija ili usluge;</li> <li>5) ciljevi od javnog interesa;</li> <li>6) potreba da se obezbedi delotvorno i efikasno korišćenje radio-frekvencijskog spektra na tehnološki neutralnoj osnovi.</li> </ol> <p>Regulator redovno razmatra Plan namene i predlaže njegove izmene u cilju usaglašavanja sa međunarodnim Pravilnikom o radio-komunikacijama, odgovarajućim međunarodnim ugovorima, sporazumima, međunarodno-pravnim aktima i preporukama i odgovarajućim propisima Evropske unije.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Where the Commission is considering the adoption of measures in accordance with Article 39(1), (4), (5) and (6), it may request the opinion of the RSPG with regard to the implications of any such standard or specification for the coordination, harmonisation and availability of radio spectrum. The Commission shall take utmost account of the RSPG's opinion in taking any subsequent steps.</p>					
45.3.	<p>In the case of a national or regional lack of market demand for the use of a band in the harmonised radio spectrum, Member States may allow an alternative use of all or part of that band, including the existing use, in accordance with paragraphs 4 and 5 of this Article, provided that:</p> <p>(a) the finding of a lack of market demand for the use of such a band is based on a public consultation in accordance with Article 23, including a forward-looking assessment of market demand;</p> <p>(b) such alternative use does not prevent or hinder the availability or the use of such a band in other Member States; and</p> <p>(c) the Member State concerned takes due account of the long-term availability or use of such a band in the Union and the economies of scale for equipment resulting from using the harmonised radio spectrum in the Union.</p> <p>Any decision to allow alternative use on an exceptional basis shall be subject to a regular review and shall in any event be reviewed promptly upon a duly justified request by a prospective user to the competent authority for use of the band in accordance with the technical implementing measure. The Member</p>	<p>1.100.3.</p> <p>1.100.4.</p> <p>1.98.7.</p>	<p>Planom namene može da se utvrdi različita namena, uslovi za dodelu i korišćenje i osnov korišćenja za različite podopsege u okviru istog radiofrekvencijskog opsega.</p> <p>Kada se odlučuje o osnovu korišćenja radiofrekvencijskog opsega, uzimaju se u obzir:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>7) specifičnosti datog radiofrekvencijskog opsega;</li> <li>8) potreba za zaštitom od štetnih smetnji;</li> <li>9) postojanje mogućnosti za zajedničko korišćenje;</li> <li>10) potreba da se obezbedi tehnički kvalitet komunikacija ili usluge;</li> <li>11) ciljevi od javnog interesa;</li> <li>12) potreba da se obezbedi delotvorno i efikasno korišćenje radio-frekvencijskog spektra na tehnološki neutralnoj osnovi.</li> </ol> <p>Regulator redovno preispituje alternativno korišćenje radiofrekvencijskog spektra, po pravilu, svake dve godine, ili bez odlaganja, na osnovu opravdanog zahteva za korišćenje tog radiofrekvencijskog spektra uzimajući u obzir i sprovedbenu tehničku meru donetu na osnovu odgovarajuće odluke Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	State shall inform the Commission and the other Member States of the decision taken, together with the reasons therefor, as well as of the outcome of any review.	1.98.8.	U cilju razmatranja alternativnog korišćenja iz stava 7. ovog člana, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona. Ukoliko se prilikom razmatranja alternativnog korišćenja utvrdi da postoji potreba za usaglašenim korišćenjem, Regulator pokreće odgovarajući postupak za dodelu usklađenog radiofrekvencijskog spektra i poništava rešenje kojim se dozvoljava alternativno korišćenje radiofrekvencijskog spektra.			
45.4.	Without prejudice to the second subparagraph, Member States shall ensure that all types of technology used for the provision of electronic communications networks or services may be used in the radio spectrum declared available for electronic communications services in their National Frequency Allocation Plan in accordance with Union law. Member States may, however, provide for proportionate and non-discriminatory restrictions to the types of radio network or wireless access technology used for electronic communications services where this is necessary to: (a) avoid harmful interference; (b) protect public health against electromagnetic fields, taking utmost account of Recommendation 1999/519/EC; (c) ensure technical quality of service; (d) ensure maximisation of radio spectrum sharing; (e) safeguard efficient use of radio spectrum; or (f) ensure the fulfilment of a general interest objective in accordance with paragraph 5.	1.102.4.  1.102.5.	Sve vrste tehnologija, koje se koriste za pružanje elektronskih komunikacionih mreža i usluga, mogu da se koriste u radiofrekvencijskom spektru koji je Planom namene radio frekvencijskih opsega namenjen za elektronske komunikacione usluge.  Regulator može da uvede ograničenja korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedine vrste radio-mreža ili bežičnih pristupnih tehnologija, na osnovu načela srazmernosti i nediskriminacije, kada je to neophodno radi: 1) izbegavanja štetnih smetnji;  2) zaštite zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, kada se utvrdi da su prekoračeni nivoi propisani posebnim propisima;  3) obezbeđivanja kvaliteta usluge;  4) obezbeđivanja najvećeg mogućeg zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;  5) zaštite delotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;  6) obezbeđivanja ciljeva od javnog interesa, u skladu sa stavom 6. ovog člana i uz saradnju sa nadležnim organima iz člana 9. stav 1. tačka 23) ovog zakona;	PU		





a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
45.6.	Member States shall regularly review the necessity of the restrictions referred to in paragraphs 4 and 5, and shall make the results of those reviews public.	1.102.8.	Regulator redovno preispituje potrebu uvođenja i primene ograničenja iz stava 5. - 7. ovoga člana i objavljuje rezultate tih preispitivanja.	PU		
45.7.	Restrictions established prior to 25 May 2011 shall comply with paragraphs 4 and 5 by 20 December 2018.			NP	Odredba je proceduralnog karaktera, odnosi se na rokove koji su protekli	
46.1.	Member States shall facilitate the use of radio spectrum, including shared use, under general authorisations and limit the granting of individual rights of use for radio spectrum to situations where such rights are necessary to maximise efficient use in light of demand and taking into account the criteria set out in the second subparagraph. In all other cases, they shall set out the conditions for the use of radio spectrum in a general authorisation. To that end, Member States shall decide on the most appropriate regime for authorising the use of radio spectrum, taking account of: (a) the specific characteristics of the radio spectrum concerned; (b) the need to protect against harmful interference; (c) the development of reliable conditions for radio spectrum sharing, where appropriate; (d) the need to ensure technical quality of communications or service; (e) objectives of general interest as laid down by Member States in accordance with Union law; (f) the need to safeguard efficient use of radio spectrum.  When considering whether to issue general authorisations or to grant individual rights of use for the harmonised radio spectrum, taking into account technical implementing measures	1.100.4  1.100.2.5  1.102.3.	Kada se odlučuje o osnovu korišćenja radiofrekvencijskog opsega, uzimaju se u obzir: 1) specifičnosti datog radiofrekvencijskog opsega; 2) potreba za zaštitom od štetnih smetnji; 3) postojanje mogućnosti za zajedničko korišćenje; 4) potreba da se obezbedi tehnički kvalitet komunikacija ili usluge; 5) ciljevi od javnog interesa; 6) potreba da se obezbedi delotvorno i efikasno korišćenje radio-frekvencijskog spektra na tehnološki neutralnoj osnovi.  Plan namene sadrži naročito podatke o: 5) osnovu korišćenja radiofrekvencijskog opsega koja upućuje na primenu odluka i preporuka Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU) i Evropske konferencije poštanskih i telekomunikacionih administracija (CEPT), odgovarajućih odluka i propisa Evropske unije, drugih odgovarajućih propisa, ugovora i sporazuma i standarda;  Dozvoljene su kombinacije više načina korišćenja iz stava 1. ovoga člana u određenom radiofrekvencijskom opsegu, pri čemu se vodi računa o uticaju koji takav način korišćenja i mogućnost postupnog prelaza iz jednog načina korišćenja u drugi imaju na zaštitu konkurencije, inovacije i ulazak na tržište.  Sve vrste tehnologija, koje se koriste za pružanje	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>adopted in accordance with Article 4 of Decision No 676/ 2002/EC, Member States shall seek to minimise problems of harmful interference, including in cases of shared use of radio spectrum on the basis of a combination of general authorisation and individual rights of use.</p> <p>Where appropriate, Member States shall consider the possibility to authorise the use of radio spectrum based on a combination of general authorisation and individual rights of use, taking into account the likely effects of different combinations of general authorisations and individual rights of use and of gradual transfers from one category to the other on competition, innovation and market entry.</p> <p>Member States shall seek to minimise restrictions on the use of radio spectrum by taking appropriate account of technological solutions for managing harmful interference in order to impose the least onerous authorisation regime possible.</p>	<p>1.102.4.</p> <p>1.102.5.</p>	<p>elektronskih komunikacionih mreža i usluga, mogu da se koriste u radiofrekvencijskom spektru koji je Planom namene radio frekvencijskih opsega namenjen za elektronske komunikacione usluge.</p> <p>Regulator može da uvede ograničenja korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedine vrste radio-mreža ili bežičnih pristupnih tehnologija, na osnovu načela srazmernosti i nediskriminacije, kada je to neophodno radi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) izbegavanja štetnih smetnji;</li> <li>2) zaštite zdravlja ljudi od delovanja nejonizujućeg zračenja, kada se utvrdi da su prekoračeni nivoi propisani posebnim propisima;</li> <li>3) obezbeđivanja kvaliteta usluge;</li> <li>4) obezbeđivanja najvećeg mogućeg zajedničkog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>5) zaštite delotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>6) obezbeđivanja ciljeva od javnog interesa, u skladu sa stavom 6. ovog člana i uz saradnju sa nadležnim organima iz člana 9. stav 1. tačka 23) ovog zakona;</li> <li>7) ispunjavanja uslova iz međunarodnog Pravilnika o radio-komunikacijama.</li> </ol>			
46.2.	When taking a decision pursuant to paragraph 1 with a view to facilitating the shared use of radio spectrum, the competent authorities shall ensure that the conditions for the shared use of radio spectrum are clearly set out. Such conditions shall facilitate efficient use of radio spectrum, competition and innovation.	1.102.21.8	Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a koji naročito sadrže:	PU		
47.1.	Competent authorities shall attach conditions to individual rights of use for radio spectrum in accordance with Article 13(1) in such a way as to ensure optimal and the most effective and efficient use of radio spectrum. They shall, before the assignment or renewal of such	1.102.2.	<p>Pri određivanju načina izdavanja pojedinačne dozvole uzima se u obzir sledeće:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) posebne karakteristike radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>2) potreba zaštite od štetnih smetnji i tehnološka rešenja za upravljanje štetnim smetnjama;</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>rights, clearly establish any such conditions, including the level of use required and the possibility to fulfil that requirement through trading or leasing, in order to ensure the implementation of those conditions in accordance with Article 30. Conditions attached to renewals of right of use for radio spectrum shall not provide undue advantages to existing holders of those rights.</p> <p>Such conditions shall specify the applicable parameters, including any deadline for exercising the rights of use, the nonfulfilment of which would entitle the competent authority to withdraw the right of use or impose other measures.</p> <p>Competent authorities shall, in a timely and transparent manner, consult and inform interested parties regarding conditions attached to individual rights of use before their imposition. They shall determine in advance and inform interested parties, in a transparent manner, of the criteria for the assessment of the fulfilment of those conditions.</p>	<p>1.102.12.</p> <p>1.102.21.</p>	<p>3) razvoj pouzdanih uslova za zajedničko korišćenje radiofrekvencijskog spektra, ako je to primereno;</p> <p>4) obezbeđivanje kvaliteta komunikacija ili usluge;</p> <p>5) regulatorni ciljevi iz člana 7. stav 4. ovoga zakona;</p> <p>6) zaštita delotvornog korišćenja radiofrekvencijskog spektra.</p> <p>Uslovi korišćenja radiofrekvencijskog spektra, za koje se izdaje pojedinačna dozvola iz stava 1. tačka 1) podtačka (2) ovog člana, sadrže obaveze, rok za izvršenje i kriterijume za ocenu ispunjenosti tih obaveza.</p> <p>Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a koji naročito sadrže:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) način, uslove i postupak izdavanja, izmene, ograničenja, produženja i obnove pojedinačnih dozvola;</li> <li>2) obrasce pojedinačnih dozvola;</li> <li>3) period važenja pojedinačnih dozvola;</li> <li>4) način i uslove prenosa prava korišćenja ili iznajmljivanja radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 102. ovog zakona;</li> <li>5) obrasce zahteva i odgovarajuću tehničku dokumentaciju koja se prilaže uz zahtev za izdavanje pojedinačne dozvole iz stava 1. tačka 1) podtačka (1);</li> <li>6) obrazac zahteva za izdavanje privremene dozvole;</li> <li>7) opšti postupak sprovođenja javnog nadmetanja iz člana 105. ovog zakona;</li> <li>8) uslove koji omogućavaju zajedničko korišćenje i postavljanje infrastrukture i zajedničko korišćenje i pristup radiofrekvencijskom spektru;</li> <li>9) način i uslove ograničavanja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			10) način i uslove obavezne identifikacije određenih vrsta radio-stanica; 11) način i uslove evidentiranja radio-stanica i dostavljanja tehničkih i drugih podataka o određenim vrstama radio-stanica, kada je to neophodno radi zaštite od smetnji i sprovođenja kontrole korišćenja radiofrekvencijskog spektra. 12) način i uslove korišćenja radio-stanica u slučaju opasnosti i drugim hitnim slučajevima.			
47.2.	<p>When attaching conditions to individual rights of use for radio spectrum, competent authorities may, in particular with a view to ensuring effective and efficient use of radio spectrum or promoting coverage, provide for the following possibilities:</p> <p>(a) sharing passive or active infrastructure which relies on radio spectrum or radio spectrum;</p> <p>(b) commercial roaming access agreements;</p> <p>(c) joint roll-out of infrastructures for the provision of networks or services which rely on the use of radio spectrum.</p> <p>Competent authorities shall not prevent the sharing of radio spectrum in the conditions attached to the rights of use for radio spectrum. Implementation by undertakings of conditions attached pursuant to this paragraph shall remain subject to competition law.</p>	1.102.13.	<p>Regulator može prilikom utvrđivanja uslova iz stava 12. ovog člana, vodeći računa o delotvornosti i efikasnosti korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a uzimajući u obzir pravila o zaštiti konkurencije koja je uređena posebnim propisima, da omogući imaoću pojedinačne dozvole sledeće:</p> <p>1) zajedničko korišćenje radiofrekvencijskog spektra, odnosno pasivne ili aktivne infrastrukture neophodne za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>2) zaključi ugovor o nacionalnom romingu na tržišnoj osnovi;</p> <p>3) zajedničko postavljanje infrastrukture za pružanje mreža ili usluga korišćenjem radiofrekvencijskog spektra.</p> <p>Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a koji naročito sadrže:</p> <p>8) uslove koji omogućavaju zajedničko korišćenje i postavljanje infrastrukture i zajedničko korišćenje i pristup radiofrekvencijskom spektru;</p>	PU		
48.1.	<p>Where it is necessary to grant individual rights of use for radio spectrum, Member States shall grant such rights, upon request, to any undertaking for the provision of electronic communications networks or services under the general authorisation referred to in Article 12, subject to Article 13, to point (c) of Article</p>	1.102.1.	<p>Radiofrekvencijski spektar se, u skladu sa ovim zakonom, koristi:</p> <p>1) na osnovu pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra (u daljem tekstu: pojedinačna dozvola), koja se izdaje:</p> <p>(1) na osnovu zahteva ili,</p> <p>(2) na osnovu sprovedenog postupka javnog</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	21(1) and to Article 55 and to any other rules ensuring the efficient use of those resources in accordance with this Directive.	1.104.1.  1.104.2.  1.104.3.  1.105.1.	<p>nadmetanja; 2) po režimu opšteg ovlašćenja; 3) za posebne namene.</p> <p>Regulator izdaje pojedinačnu dozvolu za korišćenje radiofrekvencijskog spektra na osnovu podnetog zahteva, kada je Planom namene određen takav način izdavanja pojedinačne dozvole u okviru određenog radiofrekvencijskog opsega.</p> <p>Regulator izdaje dozvolu iz stava 1. ovog člana ako: 1) je zahtev za izdavanje dozvole podnet u skladu sa aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona; 2) je zahtev za izdavanje pojedinačne dozvole usklađen sa uslovima namene, dodele i korišćenja koji su za pripadajuće radio-frekvencije utvrđeni u Planu namene i Planovima raspodele; 3) su zahtevane radio-frekvencije ili radio-frekvencijski opsezi raspoloživi.</p> <p>Pojedinačna dozvola iz stava 1. ovog člana izdaje se rešenjem.</p> <p>Regulator izdaje pojedinačnu dozvolu na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja, kada je Planom namene, zbog ograničene raspoloživosti radiofrekvencijskog spektra, određen takav način izdavanja pojedinačne dozvole.</p>			
48.2.	Without prejudice to specific criteria and procedures adopted by Member States to grant individual rights of use for radio spectrum to providers of radio or television broadcast content services with a view to pursuing general interest objectives in accordance with	1.98.1.	Regulator upravlja radiofrekvencijskim spektrom i planira korišćenje satelitskih orbita u skladu sa međunarodnim Pravilnikom o radio - komunikacijama, sporazumima donetim u okviru Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU), drugim odgovarajućim međunarodno-pravnim aktima	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
48.3.	<p>Union law, the individual rights of use for radio spectrum shall be granted through open, objective, transparent, non-discriminatory and proportionate procedures, and in accordance with Article 45.</p> <p>An exception to the requirement of open procedures may apply where the granting of individual rights of use for radio spectrum to the providers of radio or television broadcast content services is necessary to achieve a general interest objective as laid down by Member States in accordance with Union law.</p>	<p>1.98.2.</p> <p>1.105.1.</p>	<p>i preporukama, interesima građana, privrede, bezbednosti i odbrane zemlje, kao i u skladu sa odredbama ovog zakona i propisa donetim na osnovu njega.</p> <p>Regulator delotvorno upravlja radiofrekvencijskim spektrom vodeći računa o načelima objektivnosti, transparentnosti, konkurentnosti, nediskriminacije i srazmernosti, regulatornim ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona, kao i ostvarenom usklađivanju korišćenja radiofrekvencijskog spektra na evropskom ili na međunarodnom nivou.</p> <p>Regulator izdaje pojedinačnu dozvolu na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja, kada je Planom namene, zbog ograničene raspoloživosti radiofrekvencijskog spektra, određen takav način izdavanja pojedinačne dozvole.</p>			
48.4.	<p>Competent authorities shall consider applications for individual rights of use for radio spectrum in the context of selection procedures pursuant to objective, transparent, proportionate and non-discriminatory eligibility criteria that are set out in advance and reflect the conditions to be attached to such rights. Competent authorities shall be able to request all necessary information from applicants in order to assess, on the basis of those criteria, their ability to comply with those conditions. Where the competent authority concludes that an applicant does not possess the required ability, it shall provide a duly reasoned decision to that effect.</p>	<p>1.102.1.</p> <p>1.102.3.</p>	<p>Radiofrekvencijski spektar se, u skladu sa ovim zakonom, koristi:</p> <p>1) na osnovu pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra (u daljem tekstu: pojedinačna dozvola), koja se izdaje:</p> <p>(1) na osnovu zahteva ili,</p> <p>(2) na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja;</p> <p>2) po režimu opšteg ovlašćenja;</p> <p>3) za posebne namene.</p> <p>Dozvoljene su kombinacije više načina korišćenja iz stava 1. ovoga člana u određenom radiofrekvencijskom opsegu, pri čemu se vodi računa o uticaju koji takav način korišćenja i mogućnost postupnog prelaza iz jednog načina korišćenja u drugi imaju na zaštitu konkurencije, inovacije i ulazak na tržište.</p> <p>Pri odlučivanju o broju pojedinačnih dozvola u</p>	<p>PU</p>		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.102.17.	Regulator može da zatraži od podnosioca zahteva za dodelu radiofrekvencijskog spektra da dostavi sve potrebne podatke u svrhu ocene ispunjavanja uslova za izbor i korišćenje radiofrekvencijskog spektra. Ako utvrdi da podnosilac zahteva ne ispunjava uslove, Regulator donosi rešenje kojim odbija zahtev.			
48.5.	When granting individual rights of use for radio spectrum, Member States shall specify whether those rights can be transferred or leased by the holder of the rights, and under which conditions. Articles 45 and 51 shall apply.	1.106.	<p>Imalac pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona za koju je platio naknadu za pravo korišćenja može da prenese ili iznajmi drugom licu radiofrekvencijski opseg koji mu je dodeljen tom dozvolom na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja.</p> <p>Radiofrekvencijski opsezi, za koje je predviđena mogućnost prenosa ili iznajmljivanja u skladu sa odredbama ovoga člana, bliže se utvrđuju u Planu namene.</p> <p>Prenos ili iznajmljivanje radiofrekvencijskog opsega iz stava 1. ovog člana ugovara se između imaoaca pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona i drugog lica na tržišnoj osnovi, za deo ili ceo radiofrekvencijski opseg koji je dodeljen tom dozvolom.</p> <p>Za prenos radiofrekvencijskog opsega potrebno je da se pribavi saglasnost Regulatora. Imalac pojedinačne dozvole i lice na koje se prenosi radiofrekvencijski opseg zajednički podnose Regulatoru zahtev za davanje saglasnosti.</p> <p>U postupku rešavanja zahteva iz stava 4. ovog člana Regulator vodi računa o zaštiti konkurencije uređene posebnim propisom i proverava da li lice na koje se prenosi radiofrekvencijski opseg, ispunjava uslove korišćenja određene pripadajućom pojedinačnom dozvolom.</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Regulator rešenjem odbija zahtev iz stava 4. ovog člana ako utvrdi postojanje opravdane sumnje da novi imalac pojedinačne dozvole ne može da ispuni uslove iz stava 5. ovog člana.</p> <p>Prenosom radiofrekvencijskog opsega u potpunosti se prenose prava i obaveze koje proizilaze iz pripadajuće pojedinačne dozvole, uključujući i uslove dodele i korišćenja određene tom pojedinačnom dozvolom.</p> <p>Nakon davanja saglasnosti iz stava 4. ovoga člana Regulator izdaje novu pojedinačnu dozvolu, u skladu sa uslovima prenosa.</p> <p>O nameri da iznajmi radiofrekvencijski opseg imalac pojedinačne dozvole u obavezi je da obavesti Regulatora i dostavi izjavu kojom preuzima odgovornost za ispunjavanje svih uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra koji iznajmljuje, uključujući i podatke o najmoprimcu.</p> <p>Regulator je nadležan da za vreme iznajmljivanja radiofrekvencijskog opsega i kod najmodavca i kod najmoprimca proverava ispunjenost uslova utvrđenih pojedinačnom dozvolom.</p> <p>Način prenosa i iznajmljivanja radiofrekvencijskog spektra drugom licu bliže se uređuje aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.</p>			
48.6.	The competent authority shall take, communicate and make public the decisions on the granting of individual rights of use for radio spectrum as soon as possible after the receipt of the complete application and within six weeks in the case of radio spectrum declared available for electronic communications services in their National Frequency Allocation Plan. That time limit shall be without prejudice to Article 55(7) and to any applicable international agreements relating to the use of radio spectrum or of	1.102.18.	Ako je Planom namene radiofrekvencijskih opsega radiofrekvencijski spektar namenjen za elektronske komunikacione usluge, Regulator donosi odluku o izdavanju pojedinačne dozvole u roku od 40 dana od dana podnošenja urednog zahteva za pojedinačne dozvole koja se izdaje u postupku iz člana 104. ovog zakona, a najkasnije u roku od osam meseci od dana isteka roka za podnošenje prijave u postupku iz člana 105. ovog zakona. Rokovi iz ovog stava ne odnose se na primenu međunarodnih sporazuma o korišćenju radiofrekvencijskog spektra i usklađivanju korišćenja	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	orbital positions.		satelitskih orbita.			
49.1.	Where Member States authorise the use of radio spectrum through individual rights of use for a limited period, they shall ensure that the right of use is granted for a period that is appropriate in light of the objectives pursued in accordance with Article 55(2), taking due account of the need to ensure competition, as well as, in particular, effective and efficient use of radio spectrum, and to promote innovation and efficient investments, including by allowing for an appropriate period for investment amortisation.	1.103.1.  1.103.2.  1.103.3.	<p>Ministarstvo, odnosno Regulator odlučuje o periodu trajanja pojedinačne dozvole vodeći računa o zaštiti konkurencije, delotvornom i efikasnom korišćenju radiofrekvencijskog spektra, podsticanju inovacija, obezbeivanju efikasnosti poslovanja omogućavanjem odgovarajućeg perioda za povrat ulaganja u infrastrukturu, kao i ciljevima iz člana 102. stav 9. ovog zakona.</p> <p>Period trajanja pojedinačne dozvole kojom se stiče pravo na korišćenje usklađenog radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopolasne elektronske komunikacione usluge, u skladu sa postupkom iz člana 105. ovog zakona, obezbeđuje regulatornu predvidivost od najmanje 20 godina i ne može biti kraći od 15 godina.</p> <p>Regulator donosi odluku o produženju trajanja pojedinačne dozvole ukoliko je mogućnost produženja predviđena aktom iz člana 105. stav 3. ovog zakona, vodeći računa o načelima srazmernosti, nediskriminacije i transparentnosti.</p>	PU		
49.2.	Where Member States grant individual rights of use for radio spectrum for which harmonised conditions have been set by technical implementing measures in accordance with Decision No 676/2002/EC in order to enable its use for wireless broadband electronic communications services ('wireless broadband services') for a limited period, they shall ensure regulatory predictability for the holders of the rights over a period of at least 20 years regarding conditions for investment in infrastructure which relies on the use of such radio spectrum, taking account of the requirements referred to in paragraph 1 of this Article. This Article is subject, where relevant,	1.106.	<p>Ministarstvo odnosno Regulator odlučuje o periodu trajanja pojedinačne dozvole vodeći računa o zaštiti konkurencije, delotvornom i efikasnom korišćenju radiofrekvencijskog spektra, podsticanju inovacija, obezbeivanju efikasnosti poslovanja omogućavanjem odgovarajućeg perioda za povrat ulaganja u infrastrukturu, kao i ciljevima iz člana 102. stav 9. ovog zakona.</p> <p>Period trajanja pojedinačne dozvole kojom se stiče pravo na korišćenje usklađenog radiofrekvencijskog spektra za bežične širokopolasne elektronske komunikacione usluge, u skladu sa postupkom iz člana 105. ovog zakona, obezbeđuje regulatornu predvidivost od najmanje 20 godina i ne može biti</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>to any modification of the conditions attached to those rights of use in accordance with Article 18.</p> <p>To that end, Member States shall ensure that such rights are valid for a duration of at least 15 years and include, where necessary to comply with the first subparagraph, an adequate extension thereof, under the conditions laid down in this paragraph.</p> <p>Member States shall make available the general criteria for an extension of the duration of rights of use, in a transparent manner, to all interested parties in advance of granting rights of use, as part of the conditions laid down under Article 55(3) and (6). Such general criteria shall relate to:</p> <p>(a) the need to ensure the effective and efficient use of the radio spectrum concerned, the objectives pursued in points (a) and (b) of Article 45(2), or the need to fulfil general interest objectives related to ensuring safety of life, public order, public security or defence; and</p> <p>(b) the need to ensure undistorted competition.</p> <p>At the latest two years before the expiry of the initial duration of an individual right of use, the competent authority shall conduct an objective and forward-looking assessment of the general criteria laid down for extension of the duration of that right of use in light of point (c) of Article 45(2). Provided that the competent authority has not initiated enforcement action for non-compliance with the conditions of the rights of use pursuant to Article 30, it shall grant the extension of the duration of the right of use unless it concludes that such an extension would not comply with the general</p>		<p>kraći od 15 godina.</p> <p>Regulator donosi odluku o produženju trajanja pojedinačne dozvole ukoliko je mogućnost produženja predviđena aktom iz člana 105. stav 3. ovog zakona, vodeći računa o načelima srazmernosti, nediskriminacije i transparentnosti.</p> <p>Regulator, najkasnije dve godine pre isteka perioda na koji je pojedinačna dozvola izdata, pokreće postupak procene postojanja uslova za produženje trajanja pojedinačne dozvole iz stava 2. ovog člana, uzimajući u razmatranje:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) delotvorno i efikasno korišćenje radiofrekvencijskog spektra;</li> <li>2) obezbeđivanje zaštite konkurencije;</li> <li>3) obezbeđivanje pokrivenosti teritorije i stanovništva Republike Srbije bežičnim širokopoljnim pristupom visokog kvaliteta i velike brzine, kao i pokrivenosti bitnih nacionalnih i evropskih putnih pravaca;</li> <li>4) olakšavanje brzog razvoja novih bežičnih komunikacionih mreža i usluga i primene novih tehnologija;</li> <li>5) zaštitu ljudskih života, javnog poretka, javne bezbednosti ili odbrane;</li> <li>6) da li je protiv imaoca pojedinačne dozvole pokrenut postupak u vezi sa nepostupanjem prema uslovima iz pojedinačne dozvole.</li> </ol> <p>Regulator može, prema potrebi, da odluči o izmeni uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 109. ovog zakona.</p> <p>Pre donošenja odluke iz stava 3. ovog člana Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa članom 36. i 37. ovog zakona, u trajanju od najmanje tri meseca.</p> <p>Regulator donosi odluku o produženju trajanja pojedinačne dozvole u roku od 30 dana od dana okončanja javnih konsultacija, dostavlja je imaocu i</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>criteria laid down in point (a) or (b) of the third subparagraph of this paragraph.</p> <p>On the basis of that assessment, the competent authority shall notify the holder of the right as to whether the extension of the duration of the right of use is to be granted.</p> <p>If such extension is not to be granted, the competent authority shall apply Article 48 for granting rights of use for that specific radio spectrum band.</p> <p>Any measure under this paragraph shall be proportionate, non-discriminatory, transparent and reasoned.</p> <p>By way of derogation from Article 23, interested parties shall have the opportunity to comment on any draft measure pursuant to the third and the fourth subparagraphs of this paragraph for a period of at least three months.</p> <p>This paragraph is without prejudice to the application of Articles 19 and 30.</p> <p>When establishing fees for rights of use, Member States shall take account of the mechanism provided for under this paragraph.</p>		<p>objavljuje je na svojoj internet stranici.</p> <p>U slučaju da Regulator ne produži trajanje pojedinačne dozvole sprovodi novi postupak dodele tog radiofrekvencijskog spektra.</p> <p>Izuzetno od stava 2. ovog člana, može se utvrditi kraći period trajanja pojedinačne dozvole za:</p> <p>1) ograničeno geografsko područje u kojem je pristup mrežama visokog kapaciteta nedovoljan ili ne postoji, kako bi se obezbedilo sprovođenje zahteva iz člana 98. stav 3. ovoga zakona;</p> <p>2) određeni kratkoročni projekat i u svrhu eksperimentalnog korišćenja;</p> <p>3) korišćenje radiofrekvencijskog spektra koje, vodeći računa o ograničenjima iz člana 102. stav 4. i 5. ovog zakona, može da se dozvoli istovremeno sa bežičnom širokopojasnom elektronskom komunikacionom uslugom;</p> <p>4) za alternativno korišćenje radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 98. stav 4. i 5. ovog zakona.</p> <p>Aktom iz člana 105. stav 3. ovog zakona može se prilagoditi trajanje pojedinačne dozvole kako bi se obezbedilo da period trajanja pojedinačne dozvole u jednom ili više radio-frekvencijskih opsega ističe istovremeno.</p> <p>Period trajanja pojedinačne dozvole, koja se ne koristi u svrhu iz stava 2. ovog člana, utvrđuje se aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.</p>			
49.3.	<p>Where duly justified, Member States may derogate from paragraph 2 of this Article in the following cases:</p> <p>(a) in limited geographical areas, where access to high-speed networks is severely deficient or absent and this is necessary to ensure achievement of the objectives of Article 45(2);</p>	1.107.	<p>Regulator može, izuzetno od namene za radiokomunikacijske službe ili tehnologije, ili uslova dodele i korišćenja utvrđenih u Planu namene i aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona, na osnovu podnetog zahteva, da izda privremenu dozvolu za korišćenje radiofrekvencijskog spektra koja ne podleže postupcima izdavanja dozvole iz člana 104.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>(b) for specific short-term projects;  (c) for experimental use;  (d) for uses of radio spectrum which, in accordance with Article 45(4) and (5), can coexist with wireless broadband services; or  (e) for alternative use of radio spectrum in accordance with Article 45(3)</p>		<p>ovog zakona.</p> <p>Privremena dozvola iz stava 1. ovog člana može da se izda za radio-stanicu ili radio-sistem koji se koristi u svrhu tržišnog ili tehničkog ispitivanja proizvoda i usluga, istraživanja ili projektovanja, kao i za potrebe održavanja sportskih, kulturnih, zabavnih i drugih događaja ograničenog trajanja.</p> <p>Privremena dozvola iz stava 1. ovog člana izdaje se rešenjem.</p> <p>Rešenje iz stava 3. ovog člana donosi Regulator, na osnovu obrazloženog zahteva kojim su ispunjeni uslovi iz stava 2. ovog člana.</p> <p>Zahtev iz stava 4. ovog člana podnosi se na propisanom obrascu.</p> <p>Odlučivanje po zahtevima iz stava 4. ovog člana vrši se prema redosledu podnošenja, u roku od 15 dana od dana podnošenja urednog zahteva.</p> <p>Regulator određuje primereni rok važenja privremene dozvole, koji ne može biti duži od godinu dana, kao i odgovarajuće uslove za dodelu i korišćenje radio-frekvencija, posebno u svrhu zaštite od smetnji.</p> <p>Zahtev za izdavanje privremene dozvole iz stava 1. ovog člana može biti odbijen ako nije u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije, ili je u suprotnosti sa regulatornim ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona, a naročito ako se oceni da je podnet radi izbegavanja primene postupaka izdavanja pojedinačne dozvole iz člana 104. ovog zakona.</p>			
49.4.	Member States may adjust the duration of rights of use laid down in this Article to ensure the simultaneous expiry of the duration of rights in one or several bands.			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
50.	<p>National regulatory or other competent authorities shall take a decision on the renewal of individual rights of use for harmonised radio spectrum in a timely manner before the duration of those rights expired, except where, at the time of assignment, the possibility of renewal has been explicitly excluded. For that purpose, those authorities shall assess the need for such renewal at their own initiative or upon request by the holder of the right, in the latter case not earlier than five years prior to expiry of the duration of the rights concerned. This shall be without prejudice to renewal clauses applicable to existing rights.</p> <p>In taking a decision pursuant to paragraph 1 of this Article, competent authorities shall consider, inter alia:</p> <p>(a) the fulfilment of the objectives set out in Article 3, Article 45(2) and Article 48(2), as well as public policy objectives under Union or national law;</p> <p>(b) the implementation of a technical implementing measure adopted in accordance with Article 4 of Decision No 676/ 2002/EC;</p> <p>(c) the review of the appropriate implementation of the conditions attached to the right concerned;</p> <p>(d) the need to promote, or avoid any distortion of, competition in line with Article 52;</p> <p>(e) the need to render the use of radio spectrum more efficient in light of technological or market evolution;</p> <p>(f) the need to avoid severe service disruption.</p> <p>When considering possible renewal of individual rights of use for harmonised radio spectrum for which the number of rights of use is limited pursuant to paragraph 2 of this Article, competent authorities shall conduct an</p>	1.109.	<p>Regulator, po službenoj dužnosti ili na zahtev imaoca pojedinačne dozvole za korišćenje usklađenog radiofrekvencijskog spektra iz člana 105. ovog zakona, procenjuje da li postoji potreba za obnovom dozvole, osim ako je u postupku dodele obnova dozvole bila izričito isključena.</p> <p>Imalac pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra može da podnese zahtev za obnovu dozvole iz stava 1. ovog člana najranije pet godina, a najkasnije jednu godinu pre dana isteka perioda trajanja dozvole.</p> <p>Regulator po službenoj dužnosti pokreće postupak procene potrebe za obnovom pojedinačne dozvole iz stava 1. ovog člana, najmanje dve godine pre datuma isteka perioda važenja dozvole.</p> <p>U postupku procene potrebe za obnovom dozvole iz stava 1. ovoga člana Regulator uzima u obzir sledeće:</p> <p>1) ciljeve iz člana 7. stav 4. i člana 98. stav 4. ovog zakona, kao i ciljeve odgovarajućih javnih politika;</p> <p>2) usaglašavanje korišćenja radiofrekvencijskog spektra uzimajući u obzir tehničke mere donete u skladu sa odgovarajućom odlukom Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>3) preispitivanje odgovarajućeg sprovođenja uslova iz pojedinačne dozvole;</p> <p>4) potrebu podsticanja ili izbegavanja narušavanja konkurencije u skladu sa članom 113. ovog zakona;</p> <p>5) poboljšanje delotvornosti i efikasnosti korišćenja radiofrekvencijskog spektra usled tehnološkog ili tržišnog razvoja;</p> <p>6) potrebu za sprečavanje ozbiljnih poremećaja u pružanju usluga.</p> <p>U postupku procene potrebe za obnovom</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>open, transparent and non-discriminatory procedure, and shall, inter alia:</p> <p>(a) give all interested parties the opportunity to express their views through a public consultation in accordance with Article 23; and</p> <p>(b) clearly state the reasons for such possible renewal.</p> <p>The national regulatory or other competent authority shall take into account any evidence arising from the consultation pursuant to the first subparagraph of this paragraph of market demand from undertakings other than those holding rights of use for radio spectrum in the band concerned when deciding whether to renew the rights of use or to organise a new selection procedure in order to grant the rights of use pursuant to Article 55.</p> <p>A decision to renew the individual rights of use for harmonised radio spectrum may be accompanied by a review of the fees as well as of the other terms and conditions attached thereto. Where appropriate, national regulatory or other competent authorities may adjust the fees for the rights of use in accordance with Article 42.</p>		<p>pojedinačne dozvole iz stava 1. ovoga člana Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovoga zakona, navodeći jasne razloge za moguću obnovu.</p> <p>Regulator odlučuje o ispunjenosti uslova za obnovu pojedinačne dozvole iz stava 1. ovog člana ili o sprovođenju novog postupka dodele radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir ishod javnih konsultacija iz stava 5. ovoga člana, a posebno tražnju za tim delom radiofrekvencijskog spektra od strane lica koji nisu imali pojedinačnih dozvola u opsegu koji je predmet obnove, i o tome obaveštava Ministarstvo.</p> <p>Ministarstvo utvrđuje period obnove prava na korišćenje radio-frekvencija, visinu naknade za pravo korišćenja kojom se obezbeđuje optimalno korišćenje resursa kao i način plaćanja i druge prilagođene uslove za korišćenje radiofrekvencijskog spektra uz saglasnost nosioca prava korišćenja i o tome sprovodi postupak javnih konsultacija.</p> <p>Imajući pojedinačne dozvole Regulator izdaje novu pojedinačnu dozvolu.</p> <p>Pojedinačna dozvola za korišćenje radiofrekvencijskog spektra koja se izdaje u skladu sa članom 104. ovog zakona može da se produži na zahtev imaoца dozvole ako su ispunjeni uslovi propisani u aktu iz člana 102. stav 21. ovog zakona i u tom slučaju Regulator izdaje imaću dozvole novu pojedinačnu dozvolu.</p> <p>Način, uslovi i postupak produženja obnove pojedinačne dozvole za korišćenje radiofrekvencijskog spektra bliže se propisuju aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
51.1.	Member States shall ensure that undertakings may transfer or lease to other undertakings individual rights of use for radio spectrum. Member States may determine that this paragraph does not apply where the undertaking's individual right of use for radio spectrum was initially granted free of charge or assigned for broadcasting.	1.106.1.  1.106.2.	Imalac pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona za koju je platio naknadu za pravo korišćenja može da prenese ili iznajmi drugom licu radiofrekvencijski opseg koji mu je dodeljen tom dozvolom na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja.  Radiofrekvencijski opsezi, za koje je predviđena mogućnost prenosa ili iznajmljivanja u skladu sa odredbama ovoga člana, bliže se utvrđuju u Planu namene.	PU		
51.2.	Member States shall ensure that an undertaking's intention to transfer or lease rights of use for radio spectrum, as well as the effective transfer thereof is notified in accordance with national procedures to the competent authority and is made public. In the case of harmonised radio spectrum, any such transfer shall comply with such harmonised use.	1.106.9.  1.106.10.	O nameri da iznajmi radiofrekvencijski opseg imalac pojedinačne dozvole u obavezi je da obavesti Regulatora i dostavi izjavu kojom preuzima odgovornost za ispunjavanje svih uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra koji iznajmljuje, uključujući i podatke o najmpromicmu.  Regulator je nadležan da za vreme iznajmljivanja radiofrekvencijskog opsega i kod najmodavca i kod najmpromicma proverava ispunjenost uslova utvrđenih pojedinačnom dozvolom.	PU		
51.3.	Member States shall allow the transfer or lease of rights of use for radio spectrum where the original conditions attached to the rights of use are maintained. Without prejudice to the need to ensure the absence of a distortion of competition, in particular in accordance with Article 52, Member States shall: (a) submit transfers and leases to the least onerous procedure possible; (b) not refuse the lease of rights of use for radio spectrum where the lessor undertakes to remain liable for meeting the original conditions attached to the rights of use; (c) not refuse the transfer of rights of use for radio spectrum unless there is a clear risk that the new holder is unable to meet the original	1.106.	Imalac pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona za koju je platio naknadu za pravo korišćenja može da prenese ili iznajmi drugom licu radiofrekvencijski opseg koji mu je dodeljen tom dozvolom na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja.  Radiofrekvencijski opsezi, za koje je predviđena mogućnost prenosa ili iznajmljivanja u skladu sa odredbama ovoga člana, bliže se utvrđuju u Planu namene.  Prenos ili iznajmljivanje radiofrekvencijskog opsega iz stava 1. ovog člana ugovara se između imaoaca pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona i drugog lica na tržišnoj osnovi, za deo ili ceo radiofrekvencijski opseg koji je dodeljen tom	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>conditions for the right of use. Any administrative charge imposed on undertakings in connection with processing an application for the transfer or lease of rights of use for radio spectrum shall comply with Article 16.</p> <p>Points (a), (b) and (c) of the first subparagraph are without prejudice to the Member States' competence to enforce compliance with the conditions attached to the rights of use at any time, both with regard to the lessor and the lessee, in accordance with their national law. Competent authorities shall facilitate the transfer or lease of rights of use for radio spectrum by giving consideration to any request to adapt the conditions attached to the rights in a timely manner and by ensuring that those rights or the relevant radio spectrum may to the best extent be partitioned or disaggregated.</p> <p>In light of any transfer or lease of rights of use for radio spectrum, competent authorities shall make relevant details relating to tradable individual rights publicly available in a standardised electronic format when the rights are created and keep those details for as long as the rights exist.</p> <p>The Commission may adopt implementing acts specifying those relevant details.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 118(4).</p>		<p>dozvolom.</p> <p>Za prenos radiofrekvencijskog opsega potrebno je da se pribavi saglasnost Regulatora. Imalac pojedinačne dozvole i lice na koje se prenosi radiofrekvencijski opseg zajednički podnose Regulatoru zahtev za davanje saglasnosti.</p> <p>U postupku rešavanja zahteva iz stava 4. ovog člana Regulator vodi računa o zaštiti konkurencije uredene posebnim propisom i proverava da li lice na koje se prenosi radiofrekvencijski opseg, ispunjava uslove korišćenja određene pripadajućom pojedinačnom dozvolom.</p> <p>Regulator rešenjem odbija zahtev iz stava 4. ovog člana ako utvrdi postojanje opravdane sumnje da novi imalac pojedinačne dozvole ne može da ispuni uslove iz stava 5. ovog člana.</p> <p>Prenosom radiofrekvencijskog opsega u potpunosti se prenose prava i obaveze koje proizilaze iz pripadajuće pojedinačne dozvole, uključujući i uslove dodele i korišćenja određene tom pojedinačnom dozvolom.</p> <p>Nakon davanja saglasnosti iz stava 4. ovoga člana Regulator izdaje novu pojedinačnu dozvolu, u skladu sa uslovima prenosa.</p> <p>O nameri da iznajmi radiofrekvencijski opseg imalac pojedinačne dozvole u obavezi je da obavesti Regulatora i dostavi izjavu kojom preuzima odgovornost za ispunjavanje svih uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra koji iznajmljuje, uključujući i podatke o najmoprimcu.</p> <p>Regulator je nadležan da za vreme iznajmljivanja radiofrekvencijskog opsega i kod najmodavca i kod najmoprimca proverava ispunjenost uslova utvrđenih pojedinačnom dozvolom.</p> <p>Način prenosa i iznajmljivanja radiofrekvencijskog spektra drugom licu bliže se uređuje aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
52.	<p>National regulatory and other competent authorities shall promote effective competition and avoid distortions of competition in the internal market when deciding to grant, amend or renew rights of use for radio spectrum for electronic communications networks and services in accordance with this Directive.</p> <p>When Member States grant, amend or renew rights of use for radio spectrum, their national regulatory or other competent authorities upon the advice provided by national regulatory authority may take appropriate measures such as:</p> <p>(a) limiting the amount of radio spectrum bands for which rights of use are granted to any undertaking, or, in justified circumstances, attaching conditions to such rights of use, such as the provision of wholesale access, national or regional roaming, in certain bands or in certain groups of bands with similar characteristics;</p> <p>(b) reserving, if appropriate and justified with regard to a specific situation in the national market, a certain part of a radio spectrum band or group of bands for assignment to new entrants;</p> <p>(c) refusing to grant new rights of use for radio spectrum or to allow new radio spectrum uses in certain bands, or attaching conditions to the grant of new rights of use for radio spectrum or to the authorisation of new uses of radio spectrum, in order to avoid the distortion of competition by any assignment, transfer or accumulation of rights of use;</p> <p>(d) including conditions prohibiting, or imposing conditions on, transfers of rights of use for radio spectrum, not subject to Union or national merger control, where such transfers are likely to result in significant harm to</p>	1.113.	<p>Prilikom dodele, izmene ili obnove prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra, mogu da se preduzmu odgovarajuće mere, u cilju obezbeđivanja delotvorne konkurencije na tržištu elektronskih komunikacija i to:</p> <p>1) ograničavanje broja radiofrekvencijskih opsega za koje se pravo na korišćenje radiofrekvencijskog spektra može dodeliti licu ili, u opravdanim okolnostima, utvrđivanje dodatnih uslova povezanih sa dodeljenim pravom na korišćenje radiofrekvencijskog spektra, koji mogu biti:</p> <p>(1) pružanje usluge veleprodajnog pristupa;</p> <p>(2) pružanje usluge nacionalnog rominga u određenim radiofrekvencijskim opsezima ili u grupama radiofrekvencijskih opsega sličnih karakteristika;</p> <p>2) rezervisanje, pri čemu se naročito uzimaju u obzir karakteristike određenog dela radiofrekvencijskog opsega ili grupe radiofrekvencijskih opsega koji bi se dodelili novim korisnicima;</p> <p>3) odbijanje dodele novih prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili dozvoljavanje novog korišćenja radiofrekvencijskog spektra u određenim radiofrekvencijskim opsezima;</p> <p>4) dodavanje uslova prilikom dodele novih prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili dodavanje uslova povezanih sa novim ovlašćenjima za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>5) određivanje uslova kojima se zabranjuje prenos prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili određivanje uslova pod kojima se vrši prenos tih prava, kada o prenosu prava prethodno nije odlučeno pojedinačnim pravnim aktom donetim u skladu sa propisom o zaštiti konkurencije;</p> <p>6) izmena postojećih prava, kada se prenosom ili kumulacijom prava korišćenja radiofrekvencijskog spektra narušava konkurenciju na tržištu.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>competition; (e) amending the existing rights in accordance with this Directive where this is necessary to remedy ex post a distortion of competition by any transfer or accumulation of rights of use for radio spectrum. National regulatory and other competent authorities shall, taking into account market conditions and available benchmarks, base their decisions on an objective and forward-looking assessment of the market competitive conditions, of whether such measures are necessary to maintain or achieve effective competition, and of the likely effects of such measures on existing and future investments by market participants in particular for network roll-out. In doing so, they shall take into account the approach to market analysis as set out in Article 67(2).  When applying paragraph 2 of this Article, national regulatory and other competent authorities shall act in accordance with the procedures provided in Articles 18, 19, 23 and 35.</p>		<p>U delu svojih nadležnosti Regulator i Ministarstvo primenjuje mere iz stava 1. ovog člana, u saradnji sa organom nadležnim za zaštitu konkurencije, na način propisan u članu 67. stav 3. ovog zakona, a na osnovu sveobuhvatne procene uslova konkurencije na tržištu, koja uzima u obzir okolnosti iz člana 67. stav 2. ovog zakona.</p> <p>Procena uslova konkurencije na tržištu iz stava 2. ovog člana naročito uzima u obzir da li su takve mere potrebne za očuvanje ili omogućavanje konkurencije, kao i njihov mogući uticaj na postojeća i buduća ulaganja učesnika na tržištu, a naročito ulaganja za uspostavljanje elektronske komunikacione mreže.</p> <p>U postupku primene mera iz stava 1. ovog člana, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p>			
53.	<p>Member States shall cooperate in order to coordinate the use of harmonised radio spectrum for electronic communications networks and services in the Union taking due account of the different national market situations. This may include identifying one, or, where appropriate, several common dates by which the use of specific harmonised radio spectrum is to be authorised.  Where harmonised conditions have been set by technical implementing measures in accordance with Decision No 676/2002/EC in order to enable the radio spectrum use for wireless</p>			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>broadband networks and services, Member States shall allow the use of that radio spectrum, as soon as possible and at the latest 30 months after the adoption of that measure, or as soon as possible after the lifting of any decision to allow alternative use on an exceptional basis pursuant to Article 45(3) of this Directive. This is without prejudice to Decision (EU) 2017/899 and to the Commission's right of initiative to propose legislative acts.</p> <p>A Member State may delay the deadline provided for in paragraph 2 of this Article for a specific band under the following circumstances:</p> <p>(a) to the extent justified by a restriction to the use of that band based on the general interest objective provided in point (a) or (d) of Article 45(5);</p> <p>(b) in the case of unresolved cross-border coordination issues resulting in harmful interference with third countries, provided the affected Member State has, where appropriate, requested Union assistance pursuant to Article 28(5);</p> <p>(c) safeguarding national security and defence; or</p> <p>(d) force majeure.</p> <p>The Member State concerned shall review such a delay at least every two years.</p> <p>A Member State may delay the deadline provided for in paragraph 2 for a specific band to the extent necessary and up to 30 months in the case of:</p> <p>(a) unresolved cross-border coordination issues resulting in harmful interference between Member States, provided that the affected</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Member State takes all necessary measures in a timely manner pursuant to Article 28(3) and (4);</p> <p>(b) the need to ensure, and the complexity of ensuring, the technical migration of existing users of that band.</p> <p>In the event of a delay under paragraph 3 or 4, the Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission in a timely manner, stating the reasons.</p>					
54.	<p>By 31 December 2020, for terrestrial systems capable of providing wireless broadband services, Member States shall, where necessary in order to facilitate the roll-out of 5G, take all appropriate measures to:</p> <p>(a) reorganise and allow the use of sufficiently large blocks of the 3,4-3,8 GHz band;</p> <p>(b) allow the use of at least 1 GHz of the 24,25-27,5 GHz band, provided that there is clear evidence of market demand and of the absence of significant constraints for migration of existing users or band clearance.</p> <p>Member States may, however, extend the deadline laid down in paragraph 1 of this Article, where justified, in accordance with Article 45(3) or Article 53(2), (3) or (4).</p> <p>Measures taken pursuant paragraph 1 of this Article shall comply with the harmonised conditions set by technical implementing measures in accordance with Article 4 of Decision No 676/2002/EC.</p>			NP	Odredba je proceduralnog karaktera	
55.1.-7	Without prejudice to Article 53, where a Member State concludes that a right to use radio spectrum cannot be subject to a general authorisation and where it considers whether to limit the number of rights of use to be granted	1.108.	Regulator može da izmeni uslove korišćenja radiofrekvencijskog spektra iz pojedinačne dozvole samo u objektivno opravdanim slučajevima i na srazmeran način, pri čemu mora da uzme u obzir, ako je to primenjivo, uslove u vezi sa pravom prenosa	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>for radio spectrum, it shall, inter alia:</p> <p>(a) clearly state the reasons for limiting the rights of use, in particular by giving due weight to the need to maximise benefits for users and to facilitate the development of competition, and review, as appropriate, the limitation at regular intervals or at the reasonable request of affected undertakings;</p> <p>(b) give all interested parties, including users and consumers, the opportunity to express their views on any limitation through a public consultation in accordance with Article 23.</p> <p>When a Member State concludes that the number of rights of use is to be limited, it shall clearly establish, and give reasons for, the objectives pursued by means of a competitive or comparative selection procedure under this Article, and where possible quantify them, giving due weight to the need to fulfil national and internal market objectives. The objectives that the Member State may set out with a view to designing the specific selection procedure shall, in addition to promoting competition, be limited to one or more of the following:</p> <p>(a) promoting coverage;</p> <p>(b) ensuring the required quality of service;</p> <p>(c) promoting efficient use of radio spectrum, including by taking into account the conditions attached to the rights of use and the level of fees;</p> <p>(d) promoting innovation and business development. The national regulatory or other competent authority shall clearly define and justify the choice of the selection procedure, including any preliminary phase to access the selection procedure. It shall also clearly state the outcome of any related assessment of the competitive, technical and economic situation of the market and provide reasons for the</p>		<p>radiofrekvencijskog spektra.</p> <p>O predlogu izmene uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra za elektronske komunikacione mreže i usluge Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, u roku koji ne može biti kraći od 30 dana, osim u izuzetnim slučajevima.</p> <p>Izuzetno od odredbe stava 2. ovog člana, javne konsultacije se ne sprovode ako su izmene uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra manjeg značaja i ako je imalac pojedinačne dozvole saglasan sa predloženim izmenama.</p> <p>Regulator može izuzetno da ograniči uslove korišćenja iz pojedinačne dozvole, u skladu sa načelima srazmernosti i nediskriminacije, ako je to ograničenje potrebno u svrhu obezbeđivanja delotvornog i efikasnog korišćenja radiofrekvencijskog spektra, uzimajući u obzir tehničke mere donete u skladu sa odgovarajućom odlukom Evropske unije o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra, izmena Plana namene i Planova raspodele, međunarodnih ugovora i drugih međunarodno-pravnih akata, vodeći računa da to ograničenje za imaoca pojedinačne dozvole bude najmanje otežavajuće.</p> <p>U slučaju ograničenja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra za pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona, Regulator sprovodi postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Izuzetno od odredbe stava 5. ovog člana, javne konsultacije se ne sprovode ako je imalac pojedinačne dozvole saglasan sa predloženim ograničenjem.</p> <p>U slučajevima iz st. 1. i 4. ovog člana Regulator</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>possible use and choice of measures pursuant to Article 35.</p> <p>Member States shall publish any decision on the selection procedure chosen and the related rules, clearly stating the reasons therefor. It shall also publish the conditions that are to be attached to the rights of use.</p> <p>After having determined the selection procedure, the Member State shall invite applications for rights of use.</p> <p>Where a Member State concludes that additional rights of use for radio spectrum or a combination of general authorisation and individual rights of use can be granted, it shall publish that conclusion and initiate the process of granting such rights.</p> <p>Where the granting of rights of use for radio spectrum needs to be limited, Member States shall grant such rights on the basis of selection criteria and a selection procedure which are objective, transparent, non-discriminatory and proportionate. Any such selection criteria shall give due weight to the achievement of the objectives and requirements of Articles 3, 4, 28 and 45.</p> <p>Where competitive or comparative selection procedures are to be used, Member States may extend the maximum period of six weeks referred to in Article 48(6) for as long as necessary to ensure that such procedures are fair, reasonable, open and transparent to all interested parties, but by no longer than eight months, subject to any specific timetable established pursuant to Article 53. Those time limits shall be without prejudice to any</p>	<p>1.100.2.5.</p> <p>1.100.4.</p> <p>1.100.6.</p>	<p>izdaje novu pojedinačnu dozvolu.</p> <p>Način i postupak izmene i ograničavanja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra bliže se uređuje aktom iz člana 102. stav 21. ovog zakona.</p> <p>Plan namene sadrži naročito podatke o: 5) osnovu korišćenja radiofrekvencijskog opsega koja upućuje na primenu odluka i preporuka Međunarodne unije za telekomunikacije (ITU) i Evropske konferencije poštanskih i telekomunikacionih administracija (CEPT), odgovarajućih odluka i propisa Evropske unije, drugih odgovarajućih propisa, ugovora i sporazuma i standarda;</p> <p>Kada se odlučuje o osnovu korišćenja radiofrekvencijskog opsega, uzimaju se u obzir: 1) specifičnosti datog radiofrekvencijskog opsega; 2) potreba za zaštitom od štetnih smetnji; postojanje mogućnosti za zajedničko korišćenje; 3) potreba da se obezbedi tehnički kvalitet komunikacija ili usluge; 4) ciljevi od javnog interesa; 5) potreba da se obezbedi delotvorno i efikasno korišćenje radio-frekvencijskog spektra na tehnološki neutralnoj osnovi.</p> <p>U postupku pripreme Predloga plana namene, Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona i traži mišljenje organa odbrane i bezbednosti i službi za hitne intervencije.</p> <p>Regulator redovno razmatra Plan namene i predlaže njegove izmene u cilju usaglašavanja sa međunarodnim Pravilnikom o radio-komunikacijama, odgovarajućim međunarodnim ugovorima, sporazumima, međunarodno-pravnim aktima i preporukama i odgovarajućim propisima Evropske unije.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	applicable international agreements relating to the use of radio spectrum and satellite coordination	<p>1.100.7.</p> <p>1.105.1.</p> <p>1.105.2.</p> <p>1.105.3.</p> <p>1.105.4.</p>	<p>Regulator izdaje pojedinačnu dozvolu na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja, kada je Planom namene, zbog ograničene raspoloživosti radiofrekvencijskog spektra, određen takav način izdavanja pojedinačne dozvole.</p> <p>Regulator, po službenoj dužnosti ili na inicijativu zainteresovanih lica, donosi odluku o ispunjenosti uslova za sprovođenje postupka javnog nadmetanja i izdavanja pojedinačnih dozvola iz stava 1. ovog člana i o tome obaveštava Ministarstvo.</p> <p>Po prijemu obaveštenja o donošenju odluke iz stava 2. ovog člana, Ministarstvo donosi akt kojim se propisuju minimalni uslovi za izdavanje pojedinačnih dozvola iz stava 1. ovog člana, uzimajući u obzir ciljeve iz člana 102. stav 9. ovog zakona.</p> <p>Akt iz stava 3. ovog člana naročito sadrži:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) broj pojedinačnih dozvola koje mogu da se izdaju za određeni radiofrekvencijski opseg;</li> <li>2) period na koji se pojedinačne dozvole izdaju uključujući i mogućnost utvrđivanja primerenog perioda produženja;</li> <li>3) mogućnost obnove pojedinačne dozvole;</li> <li>4) najmanji iznos naknade za pravo korišćenja koja se plaća za izdavanje pojedinačne dozvole;</li> <li>5) način i dinamika plaćanja naknade za pravo korišćenja;</li> <li>6) uslove u pogledu obezbeđivanja pokrivenosti određenog dela teritorije ili stanovništva; kao i druge minimalne uslove za izdavanje pojedinačnih dozvola.</li> </ol> <p>Regulator donosi odluku o pokretanju postupka javnog nadmetanja za izdavanje pojedinačnih dozvola u roku od 15 dana od dana stupanja na snagu akta iz stava 3. ovog člana i obrazuje komisiju za</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>1.105.5.</p> <p>1.105.6.</p>	<p>sprovođenje postupka javnog nadmetanja.</p> <p>Pri sprovođenju postupka javnog nadmetanja za izdavanje pojedinačnih dozvola, Regulator je dužan da:</p> <p>1) omogući da obaveštenje o javnom nadmetanju bude dostupno svim zainteresovanim licima pod ravnopravnim uslovima, objavljivanjem javnog oglasa;</p> <p>2) utvrdi i objavi obrazložene kriterijume za učestvovanje u postupku javnog nadmetanja, koji se zasnivaju na načelima transparentnosti, objektivnosti, srazmernosti i nediskriminacije, pri čemu se naročito vodi računa o ciljevima iz člana 7. stav 4. ovog zakona;</p> <p>3) jasno definiše, obrazloži i objavi izbor postupka javnog nadmetanja;</p> <p>4) objavi sadržaj pojedinačne dozvole;</p> <p>5) donese odluku kojom se utvrđuje ko od podnosilaca prijave ispunjava sve uslove propisane ovim zakonom i aktima donetim na osnovu njega;</p> <p>6) donese odluku o izboru najpovoljnije ponude donese na osnovu ekonomskih, tehničkih i drugih kriterijuma objavljenih u oglasu za javno nadmetanje;</p> <p>7) donese odluku o izboru najpovoljnije ponude ili poništavanju javnog nadmetanja donese i objavi najkasnije u roku iz člana 102. stav 18 ovog zakona.</p> <p>Oglas iz stava 1. tačka 1) ovog člana obavezno sadrži:</p> <p>1) predmet pojedinačne dozvole;</p> <p>2) rok za učešće na javnom nadmetanju, koji ne može biti kraći od 45 dana od dana objavljivanja oglasa;</p> <p>3) uslove za učešće na javnom nadmetanju;</p> <p>4) način dostavljanja ponude (pod šifrom ili punim nazivom ponuđača);</p> <p>5) obaveštenje o datumu, vremenu i mestu otvaranja prispelih ponuda;</p> <p>6) kriterijume za vrednovanje ponuda i način određivanja najpovoljnije ponude;</p> <p>7) ime i kontakt lica zaduženog za davanje svih</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.105.7.  1.105.8.	informacija od značaja za postupak javnog nadmetanja.  Oglas iz stava 1. tačka 1) ovog člana objavljuje se u „Službenom glasniku Republike Srbije”, najmanje jednoj široko dostupnoj međunarodnoj publikaciji, najmanje jednim dnevnim novinama koje se distribuiraju na celoj teritoriji Republike Srbije, kao i na internet stranici Regulatora.			
55.8.	This Article is without prejudice to the transfer of rights of use for radio spectrum in accordance with Article 51.	1.106.1  1.106.2.	Imalac pojedinačne dozvole iz člana 105. ovog zakona za koju je platio naknadu za pravo korišćenja može da prenese ili iznajmi drugom licu radiofrekvencijski opseg koji mu je dodeljen tom dozvolom na osnovu sprovedenog postupka javnog nadmetanja.  Radiofrekvencijski opsezi, za koje je predviđena mogućnost prenosa ili iznajmljivanja u skladu sa odredbama ovoga člana, bliže se utvrđuju u Planu namene.	PU		
56.1	Competent authorities shall allow the provision of access through RLANs to a public electronic communications network, as well as the use of the harmonised radio spectrum for that provision, subject only to applicable general authorisation conditions relating to radio spectrum use as referred to in Article 46(1).	1.114.1.  1.111.1.	Pružanje pristupa javnoj elektronskoj komunikacionoj mreži putem radio-mreža sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) se omogućava u skladu sa članom 111. ovog zakona.  Ako postoje zanemarive opasnosti od smetnji ili se radi o usklađenim radiofrekvencijskim opsezima, a	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Where that provision is not part of an economic activity or is ancillary to an economic activity or a public service which is not dependent on the conveyance of signals on those networks, any undertaking, public authority or end-user providing such access shall not be subject to any general authorisation for the provision of electronic communications networks or services pursuant to Article 12, to obligations regarding end-users rights pursuant to Title II of Part III, or to obligations to interconnect their networks pursuant to Article 61(1).</p>	<p>1.111.2.</p> <p>1.111.3.</p> <p>1.114.2.</p>	<p>naročito ako je to u skladu sa odgovarajućim međunarodnim ugovorima, međunarodno-pravnim aktima i preporukama, kao i odlukama i preporukama Evropske unije, Evropske konferencije poštanskih i telekomunikacionih administracija (CEPT) i njihovih tela, radiofrekvencijski spektar se koristi po režimu opšteg ovlašćenja.</p> <p>Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra koji se koristi po režimu opšteg ovlašćenja, kao i evidentiranje određenih vrsta radio-stanica, u skladu sa aktima iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Svako lice ima pravo na korišćenje radiofrekvencijskih opsega koji se prema Planu namene koriste po režimu opšteg ovlašćenja, a u skladu sa načinom i uslovima iz stava 2. ovog člana.</p> <p>Ako pružanje pristupa iza stava 1. ovog člana nije deo privredne delatnosti ili ako predstavlja pomoć u obavljanju privredne delatnosti ili u pružanju javne usluge, a čije pružanje ne zavisi od prenosa signala putem radio-mreža sa lokalnim pokrivanjem (RLAN), na privredni subjekat, državne organe i organizacije, organe lokalne samouprave, javne službe ili krajnjeg korisnika koji pružaju takav pristup ne primenjuju se odredbe u pogledu opštih uslova za obavljanje delatnosti elektronskih komunikacija iz člana 38. ovog zakona, odredbe u pogledu prava krajnjih korisnika iz čl. 126–155. ovog zakona ili obaveze međupovezivanja njihovih mreža iz člana 57. ovog zakona.</p>			
56.2.	Article 12 of Directive 2000/31/EC shall apply	1.114.3.	<p>Na pružanje pristupa iz stava 1. ovog člana u delu koji se odnosi na odgovornost pružaoca usluge i privremeno skladištenje podataka shodno se primenjuju odredbe zakona kojim se uređuje elektronska trgovina.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
56.3.	Competent authorities shall not prevent providers of public electronic communications networks or publicly available electronic communications services from allowing access to their networks to the public, through RLANs, which may be located at an end-user's premises, subject to compliance with the applicable general authorisation conditions and the prior informed agreement of the end-user.	1.114.4.	Operatori javnih elektronskih komunikacionih mreža ili pružaoci usluga mogu da omoguće javnosti pristup svojim mrežama putem radio-mreža sa lokalnim pokrivanjem (RLAN), koje mogu da se nalaze u prostorijama krajnjih korisnika ili njihovoj blizini, uz uslov da su ispunjeni primenjivi uslovi iz člana 38. ovog zakona i uz prethodnu saglasnost krajnjih korisnika.	PU		
56.4.	In accordance in particular with Article 3(1) of Regulation (EU) 2015/2120, competent authorities shall ensure that providers of public electronic communications networks or publicly available electronic communications services do not unilaterally restrict or prevent end-users from: (a) accessing RLANs of their choice provided by third parties; or (b) allowing reciprocally or, more generally, accessing the networks of such providers by other end-users through RLANs, including on the basis of third-party initiatives which aggregate and make publicly accessible the RLANs of different end-users.	1.114.5.	Operator ili pružalac usluge iz stava 4. ovog člana ne smeju jednostrano da ograničavaju ili da sprečavaju krajnje korisnike da: 1) pristupaju radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) po sopstvenom izboru koje pružaju treća lica ili 2) drugim krajnjim korisnicima, po principu uzajamnosti ili na drugi način, omogućavaju pristup radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) koje pružaju treća lica, uključujući pristup objedinjenim radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) različitih krajnjih korisnika koje su treća lica učinila javno dostupnim.	PU		
56.5.	Competent authorities shall not limit or prevent end-users from allowing access, reciprocally or otherwise, to their RLANs by other end-users, including on the basis of third-party initiatives which aggregate and make the RLANs of different end-users publicly accessible.					
56.6.	Competent authorities shall not unduly restrict the provision of access to RLANs to the public: (a) by public sector bodies or in public spaces close to premises occupied by such public sector bodies, when that provision is ancillary to the public services provided on those premises; (b) by initiatives of non-governmental organisations or public sector	1.114.7.	Nije dozvoljeno neopravdano ograničavanje pružanja pristupa radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) za potrebe javnosti, a posebno: 1) za organe i organizacije javnog sektora ili u javnim prostorima u blizini tih organa i organizacija, kada taj pristup omogućava podršku javnim uslugama koje se pružaju u prostorima organa i organizacija javnog sektora;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	bodies to aggregate and make reciprocally or more generally accessible the RLANs of different end-users, including, where applicable, the RLANs to which public access is provided in accordance with point (a).		2) za aktivnosti nevladinih organizacija ili organa i organizacija javnog sektora da se radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) različitih krajnjih korisnika objedine i učine dostupnim, po principu uzajamnosti ili na drugi način, uključujući, ako je to primjenjivo, radio-mrežama sa lokalnim pokrivanjem (RLAN) putem kojih je javni pristup predviđen u skladu sa tačkom 1) ovog stava.			
57.	<p>Competent authorities shall not unduly restrict the deployment of small-area wireless access points. Member States shall seek to ensure that any rules governing the deployment of small-area wireless access points are nationally consistent. Such rules shall be published in advance of their application.</p> <p>In particular, competent authorities shall not subject the deployment of small-area wireless access points complying with the characteristics laid down pursuant to paragraph 2 to any individual town planning permit or other individual prior permits.</p> <p>By way of derogation from the second subparagraph of this paragraph, competent authorities may require permits for the deployment of small-area wireless access points on buildings or sites of architectural, historical or natural value protected in accordance with national law or where necessary for public safety reasons. Article 7 of Directive 2014/61/EU shall apply to the granting of those permits.</p> <p>The Commission shall, by means of implementing acts, specify the physical and technical characteristics, such as maximum size, weight, and where appropriate emission power of small-area wireless access points. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure</p>			NU	<p>Odredba će biti preneti kroz Zakon o širokopojasnoj komunikacionoj infrastrukturi kojim će biti transponovana Direktiva 2014/61/EU Evropskog parlamenta i saveta od 15. maja 2014. godine o merama za smanjenje troškova postavljanja elektronskih komunikacionih mreža velikih brzina.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>referred to in Article 118(4). The first such implementing act shall be adopted by 30 June 2020.</p> <p>This Article is without prejudice to the essential requirements laid down in Directive 2014/53/EU and to the authorisation regime applicable for the use of the relevant radio spectrum.</p> <p>Member States shall, by applying, where relevant, the procedures adopted in accordance with Directive 2014/61/EU, ensure that operators have the right to access any physical infrastructure controlled by national, regional or local public authorities, which is technically suitable to host small-area wireless access points or which is necessary to connect such access points to a backbone network, including street furniture, such as light poles, street signs, traffic lights, billboards, bus and tramway stops and metro stations. Public authorities shall meet all reasonable requests for access on fair, reasonable, transparent and non-discriminatory terms and conditions, which shall be made public at a single information point.</p> <p>Without prejudice to any commercial agreements, the deployment of small-area wireless access points shall not be subject to any fees or charges going beyond the administrative charges in accordance with Article 16.</p>					
58.1.	<p>The procedures laid down in Directive (EU) 2015/1535 shall apply with respect to any draft measure by a Member State that would impose on the deployment of small-area wireless access points different requirements with respect to electromagnetic fields than those</p>			NP	<p>Odredba će biti preneta kroz Zakon o širokopojasnoj komunikacionoj infrastrukturi kojim će biti transponovana Direktiva 2014/61/EU Evropskog parlamenta i saveta od 15. maja</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	provided for in Recommendation 1999/519/EC.				2014. godine o merama za smanjenje troškova postavljanja elektronskih komunikacionih mreža velikih brzina.	
59.1.	Member States shall ensure that there are no restrictions which prevent undertakings in the same Member State or in different Member States from negotiating between themselves agreements on technical and commercial arrangements for access or interconnection, in accordance with Union law. The undertaking requesting access or interconnection does not need to be authorised to operate in the Member State where access or interconnection is requested, if it is not providing services and does not operate a network in that Member State.			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	
59.2.	Without prejudice to Article 114, Member States shall not maintain legal or administrative measures which require undertakings, when granting access or interconnection, to offer different terms and conditions to different undertakings for equivalent services or measures imposing obligations that are not related to the actual access and interconnection services provided without prejudice to the conditions set out in Annex I.	1.7.2.  1.7.3.  1.7.5.	Regulator u obavljanju svojih regulatornih poslova postupa samostalno, nepristrasno, objektivno, transparentno, srazmerno i bez diskriminacije i ovlašćen je da preuzima sve potrebne i srazmerne mere za ostvarivanje ciljeva utvrđenih u stavu 4. ovoga člana.  Regulator u okviru svoje nadležnosti obezbeđuje sprovođenje politika koje imaju za cilj podsticanje slobode izražavanja i informisanja, kulturne i jezičke raznolikosti i medijskog pluralizma.  Regulator radi ostvarenja ciljeva iz stava 4. ovog člana postupa na sledeći način:  (1) u saradnji sa Ministarstvom, podstiče regulatornu predvidivost obezbeđujući dosledan regulatorni pristup tokom odgovarajućeg perioda preispitivanja;  (2) sprečava diskriminaciju u postupanju prema operatorima javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga u sličnim okolnostima;  (3) podstiče efektivna ulaganja i inovacije u novu i	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>naprednu infrastrukturu, na način kojim se obezbeđuje da bilo koja obaveza pristupa obuhvata rizik ulaganja, kao i da se omogućavaju različiti sporazumi o saradnji između ulagača u infrastrukturu i tražioca pristupa kako bi se raspodelio rizik ulaganja, obezbeđujući pri tome zaštitu konkurencije i poštovanje načela nediskriminacije;</p> <p>(4) na odgovarajući način uzima u obzir različitosti uslova povezanih sa infrastrukturom, zaštitu konkurencije, krajnje korisnike, a posebno potrošače u različitim geografskim područjima, uključujući lokalnu infrastrukturu kojom upravljaju fizička lica na neprofitnoj osnovi;</p> <p>(5) određuje prethodne regulatorne obaveze samo u meri potrebnoj za obezbeđivanje efikasne i održive zaštite konkurencije u interesu krajnjih korisnika, kao i smanjivanjem ili ukidanjem tih obaveza čim se taj uslov ispuni.</p>			
60.1.	Operators of public electronic communications networks shall have a right and, when requested by other undertakings so authorised in accordance with Article 15, an obligation to negotiate with each other interconnection for the purpose of providing publicly available electronic communications services, in order to ensure provision and interoperability of services throughout the Union. Operators shall offer access and interconnection to other undertakings on terms and conditions consistent with obligations imposed by the national regulatory authority pursuant to Articles 61, 62 and 68.	1.57.1.  1.57.2.  1.57.3.	<p>Privredni subjekti imaju pravo da pregovaraju i zaključuju ugovore o tehničkim i komercijalnim uslovima pristupa ili međupovezivanja.</p> <p>Operator ima pravo i obavezu, da na zahtev drugih operatora, koji na osnovu člana 41. stav 1. tačka 5) ovog zakona na to imaju pravo, pregovara o međupovezivanju u svrhu pružanja javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga, kako bi se obezbedilo pružanje i interoperabilnost tih usluga na teritoriji Republike Srbije.</p> <p>Operator nudi pristup i međupovezivanje drugim privrednim subjektima pod uslovima i obavezama iz čl. 58. i 59. ovog zakona.</p>	PU		
60.2.	Without prejudice to Article 21, Member States shall require that undertakings which acquire information from another undertaking before, during or after the process of negotiating access or interconnection arrangements use that	1.57.4.	Privredni subjekti su dužni da čuvaju poverljivost informacija pribavljenih pre, tokom ili nakon pregovora o pristupu, odnosno međupovezivanju, ili nakon zaključenja ugovora o pristupu ili međupovezivanju u skladu sa zakonom kojim se	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	information solely for the purpose for which it was supplied and respect at all times the confidentiality of information transmitted or stored. Such undertakings shall not pass on the received information to any other party, in particular other departments, subsidiaries or partners, for whom such information could provide a competitive advantage.		uređuje zaštita poslovne tajne i tajnost podataka, kao i da ih koriste samo u svrhu radi koje su pribavljene. Dostavljeni podaci ne mogu se deliti trećim licima, naročito ne svojim drugim organizacionim jedinicama, povezanim pravnim licima ili partnerima kojima navedeni podaci nisu neophodni za sprovođenje međupovezivanja odnosno pristupa i kojima bi takve informacije omogućile prednost na tržištu.			
60.3.	Member States may provide for negotiations to be conducted through neutral intermediaries when conditions of competition so require.			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	
61.1.	<p>National regulatory authorities or other competent authorities in the case of points (b) and (c) of the first subparagraph of paragraph 2 of this Article shall, acting in pursuit of the objectives set out in Article 3, encourage and, where appropriate, ensure, in accordance with this Directive, adequate access and interconnection, and the interoperability of services, exercising their responsibility in a way that promotes efficiency, sustainable competition, the deployment of very high capacity networks, efficient investment and innovation, and gives the maximum benefit to end-users.</p> <p>They shall provide guidance and make publicly available the procedures applicable to gain access and interconnection to ensure that small and medium-sized enterprises and operators with a limited geographical reach can benefit from the obligations imposed.</p>	<p>1.57.6.</p> <p>1.58.1.</p> <p>1.58.2.</p> <p>1.58.3.</p>	<p>Regulator vodi evidenciju ugovora o međupovezivanju na nacionalnom i međunarodnom nivou.</p> <p>Regulator, radi realizacije ciljeva iz člana 7. stav 4. ovog zakona, podstiče i, kada je potrebno, osigurava obezbeđivanje odgovarajućeg pristupa i interoperabilnosti usluga u skladu sa ovim zakonom, promovišući efikasnost, održivu konkurenciju, postavljanje mreža vrlo visokog kapaciteta, ekonomsku efikasnost investicija i inovacija, kao i najveću moguću korist za krajnje korisnike.</p> <p>Regulator daje uputstva i objavljuje procedure koje se primenjuju na omogućavanje pristupa i međupovezivanja kako bi se obezbedilo da se mala i srednja privredna društva i operatori sa ograničenom geografskom pokrivenošću mogu izvršiti međupovezivanje pod razumnim uslovima.</p> <p>Regulator ima pravo da, nezavisno od obaveza koje može da odredi privrednim subjektima sa značajnom tržišnom snagom u skladu sa članom 69. ovog zakona, odredi:</p> <p>1) obaveze privrednom subjektu koji podleže opštem ovlašćenju i koji kontroliše pristup krajnjim korisnicima, u meri u kojoj je to potrebno kako bi se</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>obezbedilo povezivanje sa kraja na kraj, uključujući u opravdanim slučajevima i obavezu međupovezivanja sa drugim mrežama;</p> <p>2) obaveze uspostavljanja interoperabilnosti usluga operatora koji podležu opštem ovlašćenju i koji kontrolišu pristup krajnjim korisnicima, u opravdanim slučajevima i u meri u kojoj je to potrebno;</p> <p>3) obavezu uspostavljanja interoperabilnosti usluga pružaocu komunikacionih usluga između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije koji ima značajan udeo na tržištu u pogledu teritorijalne pokrivenosti i broja korisnika, u opravdanim slučajevima kada je povezanost sa kraja na kraj između krajnjih korisnika ugrožena zbog nedovoljne interoperabilnosti usluga, u meri u kojoj je to potrebno kako bi se obezbedila povezanost sa kraja na kraj između krajnjih korisnika. Regulator može utvrditi srazmerne obaveze pružaocima tih usluga da objavljuju sve relevantne informacije i omogućavaju drugim nadležnim organima i pružaocima usluga njihovo korišćenje, izmenu i razmenu ili da uključi obavezu korišćenja ili sprovođenja (primene) standarda ili tehničkih specifikacija iz člana 43. stav 6. ovog zakona;</p>			
61.2.	<p>In particular, without prejudice to measures that may be taken regarding undertakings designated as having significant market power in accordance with Article 68, national regulatory authorities, or other competent authorities in the case of points (b) and (c) of this subparagraph, shall be able to impose:</p> <p>(a) to the extent necessary to ensure end-to-end connectivity, obligations on undertakings subject to general authorisation that control access to end-users, including, in justified cases, the obligation to interconnect their networks where this is not already the case;</p> <p>(b) in justified cases and to the extent necessary, obligations on undertakings subject</p>	1.58.3.	<p>Regulator ima pravo da, nezavisno od obaveza koje može da odredi privrednim subjektima sa značajnom tržišnom snagom u skladu sa članom 69. ovog zakona, odredi:</p> <p>1) obaveze privrednom subjektu koji podleže opštem ovlašćenju i koji kontrolišu pristup krajnjim korisnicima, u meri u kojoj je to potrebno kako bi se obezbedilo povezivanje sa kraja na kraj, uključujući u opravdanim slučajevima i obavezu međupovezivanja sa drugim mrežama;</p> <p>2) obaveze uspostavljanja interoperabilnosti usluga operatora koji podležu opštem ovlašćenju i koji kontrolišu pristup krajnjim korisnicima, u opravdanim slučajevima i u meri u kojoj je to potrebno;</p> <p>3) obavezu uspostavljanja interoperabilnosti usluga</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>to general authorisation that control access to end-users to make their services interoperable; (c) in justified cases, where end-to-end connectivity between end-users is endangered due to a lack of interoperability between interpersonal communications services, and to the extent necessary to ensure end-to-end connectivity between end-users, obligations on relevant providers of number-independent interpersonal communications services which reach a significant level of coverage and user uptake, to make their services interoperable; (d) to the extent necessary to ensure accessibility for end-users to digital radio and television broadcasting services and related complementary services specified by the Member State, obligations on operators to provide access to the other facilities referred to in Part II of Annex II on fair, reasonable and non-discriminatory terms.</p> <p>The obligations referred to in point (c) of the first subparagraph shall be imposed only:</p> <p>(i) to the extent necessary to ensure interoperability of interpersonal communications services and may include proportionate obligations on providers of those services to publish and allow the use, modification and redistribution of relevant information by the authorities and other providers, or to use and implement standards or specifications listed in Article 39(1) or of any other relevant European or international standards;</p> <p>(ii) where the Commission, after consulting BEREC and taking utmost account of its opinion, has found an appreciable threat to end-to-end connectivity between end-users throughout the Union or in at least three Member States and has adopted implementing</p>	<p>1.58.4.</p> <p>1.58.12.</p>	<p>pružaocu komunikacionih usluga između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije koji ima značajan udeo na tržištu u pogledu teritorijalne pokrivenosti i broja korisnika, u opravdanim slučajevima kada je povezanost sa kraja na kraj između krajnjih korisnika ugrožena zbog nedovoljne interoperabilnosti usluga, u meri u kojoj je to potrebno kako bi se obezbedila povezanost sa kraja na kraj između krajnjih korisnika. Regulator može utvrditi srazmerne obaveze pružaocima tih usluga da objavljuju sve relevantne informacije i omogućavaju drugim nadležnim organima i pružaocima usluga njihovo korišćenje, izmenu i razmenu ili da uključi obavezu korišćenja ili sprovođenja (primene) standarda ili tehničkih specifikacija iz člana 43. stav 6. ovog zakona;</p> <p>Kako bi se osigurali ciljevi politike iz člana 7. stav 4. ovog zakona i realizacija st. 1-3. ovog člana Regulator po službenoj dužnosti preduzima mere, u skladu sa postupkom utvrđenim čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Regulator, prilikom donošenja odluke o proširenju određivanja obaveze pristupa u skladu sa stavom 11. ovoga člana, u najvećoj meri uzima u obzir relevantne smernice BEREC-a kojima se utvrđuju kriterijumi za određivanje prve sabirne ili razdelne tačke; tačke, nakon prve sabirne ili razdelne tačke, na kojoj se može smestiti dovoljan broj priključaka krajnjih korisnika kako bi se privrednom subjektu omogućilo da savlada utvrđene prepreke koje značajno utiču na mogućnost postavljanja novih elemenata mreža; koja se mreža može smatrati novom; koji projekat se može smatrati malim; koje su ekonomske ili fizičke prepreke postavljanja novih elemenata mreža visoke i trajne.</p> <p>Regulator može utvrditi sledeće obaveze operatoru elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja:</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>measures specifying the nature and scope of any obligations that may be imposed.</p> <p>The implementing measures referred to in point (ii) of the second subparagraph shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 118(4).</p>	<p>1.121.1.1.</p> <p>1.121.3.</p>	<p>1) da drugom operatoru, pod prihvatljivim i nediskriminatornim uslovima, omogući pristup aplikativnim programskim interfejsima i elektronskim programskim vodičima, odnosno da, u meri u kojoj je to neophodno radi pružanja usluga krajnjim korisnicima, omogući otvoreni pristup aplikativnom programskom interfejsu;</p> <p>Regulator vrši ovlašćenje iz stava 1. ovog člana u skladu sa načelima objektivnosti, transparentnosti, srazmernosti i nediskriminacije.</p>			
61.3.	<p>In particular, and without prejudice to paragraphs 1 and 2, national regulatory authorities may impose obligations, upon reasonable request, to grant access to wiring and cables and associated facilities inside buildings or up to the first concentration or distribution point as determined by the national regulatory authority, where that point is located outside the building. Where it is justified on the grounds that replication of such network elements would be economically inefficient or physically impracticable, such obligations may be imposed on providers of electronic communications networks or on the owners of such wiring and cables and associated facilities, where those owners are not providers of electronic communications networks. The access conditions imposed may include specific rules on access to such network elements and to associated facilities and associated services, on transparency and non-discrimination and on apportioning the costs of access, which, where</p>	<p>1.58.8.</p> <p>1.58.9.</p> <p>1.58.10.</p>	<p>Regulator, na opravdan zahtev, može da odredi obavezu omogućavanja pristupa instalacijama i kablovima, kao i odgovarajućim pripadajućim sredstvima unutar zgrada, ili do prve sabirne ili razdelne tačke, kada je ta tačka smeštena van zgrade.</p> <p>Obavezu iz stava 8. ovog člana Regulator može da odredi operatorima ili vlasnicima instalacija i kablova i pripadajućih sredstava koji nisu operatori, kada je postavljanje novih mrežnih elemenata ekonomski neefikasno ili fizički neizvodljivo.</p> <p>Uslovi pristupa, koji se utvrđuju obavezama iz stava 8. ovoga člana, mogu da uključe posebna pravila o pristupu mrežnim elementima kao i odgovarajućim pripadajućim sredstvima i povezanim uslugama, o transparentnosti i nediskriminaciji, kao i o raspodeli troškova pristupa, koji se po potrebi prilagođavaju kako bi se u obzir uzeli povezani rizici.</p> <p>Regulator može da, uzimajući u obzir, pravedne i razumne uslove, proširi određivanje takvih obaveza</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>extend that exemption to other providers offering, on fair, non-discriminatory and reasonable terms and conditions, access to a very high capacity network; or (b) the imposition of obligations would compromise the economic or financial viability of a new network deployment, in particular by small local projects.</p> <p>By way of derogation from point (a) of the third subparagraph, national regulatory authorities may impose obligations on providers of electronic communications networks fulfilling the criteria laid down in that point where the network concerned is publicly funded.</p> <p>By 21 December 2020, BEREC shall publish guidelines to foster a consistent application of this paragraph, by setting out the relevant criteria for determining:</p> <p>(a) the first concentration or distribution point; (b) the point, beyond the first concentration or distribution point, capable of hosting a sufficient number of end-user connections to enable an efficient undertaking to overcome the significant replicability barriers identified; (c) which network deployments can be considered to be new; (d) which projects can be considered to be small; and (e) which economic or physical barriers to replication are high and non-transitory.</p>	<p>1.58.14.</p> <p>1.58.15.</p> <p>1.58.20.</p> <p>1.58.21.</p>	<p>korisnika pod poštenim, nediskriminatornim i razumnim uslovima, pri čemu Regulator može da primeni ovaj izuzetak i na druge operatore koji nude pristup mreži vrlo visokog kapaciteta pod pravednim, nediskriminatornim i razumnim uslovima poslovanja; 2) bi propisivanje takvih obaveza ugrozilo ekonomsku ili finansijsku održivost postavljanja nove mreže, posebno u slučaju manjih lokalnih projekata.</p> <p>Izuzetno od odredbe stava 14. tačke 1) ovog člana, Regulator može da odredi obaveze iz st. 11. i 13. ovog člana operatorima koji uspostavljaju mrežu javnim sredstvima.</p> <p>Obaveze i uslovi utvrđeni u skladu sa ovim članom moraju biti objektivni, transparentni, srazmerni i nediskriminatorni, pri čemu je Regulator u obavezi da o predlozima obaveza iz ovog člana sprovede postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Regulator je u obavezi da u roku od pet godina od dana određivanja obaveza iz ovog člana izvrši procenu efekata tih obaveza, kao i potrebu njihove izmene ili ukidanja i u vezi sa izvršenom procenom sprovede postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Prilikom određivanja terminalnih tačaka mreže, u najvećoj mogućoj meri, Regulator uzima u obzir smernice BEREC-a o zajedničkom pristupu za utvrđivanje terminalne tačke mreže u različitim topologijama mreže.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.58.22.				
61.4.	<p>Without prejudice to paragraphs 1 and 2, Member States shall ensure that competent authorities have the power to impose on undertakings providing or authorised to provide electronic communications networks obligations in relation to the sharing of passive infrastructure or obligations to conclude localised roaming access agreements, in both cases if directly necessary for the local provision of services which rely on the use of radio spectrum, in accordance with Union law and provided that no viable and similar alternative means of access to end-users is made available to any undertaking on fair and reasonable terms and conditions. Competent authorities may impose such obligations only where this possibility is clearly provided for when granting the rights of use for radio spectrum and where justified on the grounds that, in the area subject to such obligations, the market-driven deployment of infrastructure for the provision of networks or services which rely on the use of radio spectrum is subject to insurmountable economic or physical obstacles and therefore access to networks or services by end-users is severely deficient or absent. In those circumstances where access and sharing of passive infrastructure alone does not suffice to address the situation, national regulatory authorities may impose obligations on sharing of active infrastructure.</p> <p>Competent authorities shall have regard to:</p> <p>(a) the need to maximise connectivity throughout the Union, along major transport paths and in particular territorial areas, and to the possibility to significantly increase choice and higher quality of service for end-users;</p>	<p>1.102.21.8</p> <p>1.102.13.</p>	<p>Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a koji naročito sadrže:</p> <p>8) uslove koji omogućavaju zajedničko korišćenje i postavljanje infrastrukture i zajedničko korišćenje i pristup radiofrekvencijskom spektru;</p> <p>Regulator može prilikom utvrđivanja uslova iz stava 12. ovog člana, vodeći računa o delotvornosti i efikasnosti korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a uzimajući u obzir pravila o zaštiti konkurencije koja je uređena posebnim propisima, da omogući imaoću pojedinačne dozvole sledeće:</p> <p>1) zajedničko korišćenje radiofrekvencijskog spektra, odnosno pasivne ili aktivne infrastrukture neophodne za korišćenje radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>2)zaključiti ugovor o nacionalnom romingu na tržišnoj osnovi;</p> <p>3)zajedničko postavljanje infrastrukture za pružanje mreža ili usluga korišćenjem radiofrekvencijskog spektra.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>(b) the efficient use of radio spectrum;  (c) the technical feasibility of sharing and associated conditions;  (d) the state of infrastructure-based as well as service-based competition;  (e) technological innovation;  (f) the overriding need to support the incentive of the host to roll out the infrastructure in the first place.</p> <p>In the event of dispute resolution, competent authorities may, inter alia, impose on the beneficiary of the sharing or access obligation, the obligation to share radio spectrum with the infrastructure host in the relevant area.</p>					
61.5.	<p>Obligations and conditions imposed in accordance with paragraphs 1 to 4 of this Article shall be objective, transparent, proportionate and non-discriminatory, they shall be implemented in accordance with the procedures referred to in Articles 23, 32 and 33. The national regulatory and other competent authorities which have imposed such obligations and conditions shall assess the results thereof by five years after the adoption of the previous measure adopted in relation to the same undertakings and assess whether it would be appropriate to withdraw or amend them in light of evolving conditions. Those authorities shall notify the outcome of their assessment in accordance with the procedures referred to in Articles 23, 32 and 33.</p>	<p>1.58.20.</p> <p>1.58.21.</p>	<p>Obaveze i uslovi utvrđeni u skladu sa ovim članom moraju biti objektivni, transparentni, srazmerni i nediskriminatorski, pri čemu je Regulator u obavezi da o predlozima obaveza iz ovog člana sprovede postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Regulator je u obavezi da u roku od pet godina od dana određivanja obaveza iz ovog člana izvrši procenu efekata tih obaveza, kao i potrebu njihove izmene ili ukidanja i u vezi sa izvršenom procenom sprovede postupak javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p>	PU		
61.6.	<p>For the purpose of paragraphs 1 and 2 of this Article, Member States shall ensure that the national regulatory authority is empowered to intervene on its own initiative where justified in order to secure the policy objectives of Article 3, in accordance with this Directive and, in particular, with the procedures referred to in</p>	1.9.1.6.	<p>Regulator, u skladu sa zakonom:  6) donosi odluku u vezi sa sprovođenjem prethodne regulacije tržišta, uključujući određivanje obaveze međupovezivanja i pristupa;</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Articles 23 and 32.					
61.7.	By 21 June 2020 in order to contribute to a consistent definition of the location of network termination points by national regulatory authorities, BEREC shall, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission, adopt guidelines on common approaches to the identification of the network termination point in different network topologies. National regulatory authorities shall take utmost account of those guidelines when defining the location of network termination points.			NP	Odredba se odnosi na BEREC.	
62.1.	Member States shall ensure that the conditions laid down in Part I of Annex II apply in relation to conditional access to digital television and radio services broadcast to viewers and listeners in the Union, irrespective of the means of transmission.	1.122.	<p>Operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja, koji nudi usluge uslovnog pristupa medijskim sadržajima (u daljem tekstu: operator usluga uslovnog pristupa), dužan je da obezbedi tehničke mogućnosti za potpunu kontrolu pružanja medijskih sadržaja preko takvog sistema.</p> <p>Operator usluga uslovnog pristupa dužan je da, pod pravednim, razumnim i nediskriminatornim uslovima, ponudi pružaocima medijskih sadržaja tehničke usluge, koje njihovim krajnjim korisnicima omogućavaju pristup medijskim sadržajima uz korišćenje uređaja za uslovni pristup.</p> <p>Operator usluga uslovnog pristupa ne sme da ometa prijem medijskih sadržaja koji se distribuiraju bez uslovnog pristupa.</p> <p>Operator usluga uslovnog pristupa dužan je da na poslovnu aktivnost koja se odnosi na usluge uslovnog pristupa primeni odvojeno računovodstvo.</p> <p>Nosioci prava industrijske svojine na uređajima i sistemima uslovnog pristupa dužni su da pravo na korišćenje tih uređaja i sistema ustupaju proizvođačima terminalne opreme pod uslovima koji su pravedni, razumni i nediskriminatorni i kojima se</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			proizvođači ne sprečavaju da u isti uređaj ugrađuju interfejsne za povezivanje sa drugim sistemima za pristup ili sa delovima svojstvenim drugim sistemima za pristup, do mere u kojoj to ne ugrožava bezbednost sistema uslovnog pristupa.			
62.2.-4	<p>Where, as a result of a market analysis carried out in accordance with Article 67(1), a national regulatory authority finds that one or more undertakings do not have significant market power on the relevant market, it may amend or withdraw the conditions with respect to those undertakings, in accordance with the procedures referred to in Articles 23 and 32, only to the extent that:</p> <p>(a) accessibility for end-users to radio and television broadcasts and broadcasting channels and services specified in accordance with Article 114 would not be adversely affected by such amendment or withdrawal; and</p> <p>(b) the prospects for effective competition in the following markets would not be adversely affected by such amendment or withdrawal:</p> <p>(i) retail digital television and radio broadcasting services; and</p> <p>(ii) conditional access systems and other associated facilities.</p> <p>An appropriate notice period shall be given to parties affected by such amendment or withdrawal of conditions.</p> <p>Conditions applied in accordance with this Article are without prejudice to the ability of Member States to impose obligations in relation to the presentational aspect of EPGs and similar listing and navigation facilities.</p> <p>Notwithstanding paragraph 1 of this Article, Member States may allow their national regulatory authority, as soon as possible after</p>	<p>1.121.1.1.</p> <p>1.67.</p>	<p>Regulator može utvrditi sledeće obaveze operatoru elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja:</p> <p>1) da drugom operatoru, pod prihvatljivim i nediskriminatorskim uslovima, omogući pristup aplikativnim programskim interfejsima i elektronskim programskim vodičima, odnosno da, u meri u kojoj je to neophodno radi pružanja usluga krajnjim korisnicima, omogući otvoreni pristup aplikativnom programskom interfejsu;</p> <p>Regulator najmanje jednom u pet godina vrši analizu postojećih relevantnih tržišta (u daljem tekstu: analiza tržišta), odnosno najmanje jednom u tri godine analizu novih tržišta koja nisu predmet regulacije, uzimajući, u najvećoj mogućoj meri, u obzir odgovarajuće preporuke Evropske unije o analizi tržišta i utvrđivanju značajne tržišne snage.</p> <p>Prilikom sprovođenja analize tržišta Regulator uzima u obzir sledeće okolnosti:</p> <p>1) razvoj tržišta u narednom periodu i verovatnoću da će se relevantno tržište kretati u pravcu razvoja delotvorne konkurencije;</p> <p>2) sva značajna ograničenja konkurencije na veleprodajnom i maloprodajnom nivou bez obzira da li su razlozi za takva ograničenja elektronske komunikacione mreže, elektronske komunikacione usluge ili druge vrste usluga koje su za krajnjeg korisnika uporedive, bez obzira da li su takva ograničenja deo relevantnog tržišta;</p> <p>3) regulatorne mere koje utiču na relevantno tržište ili povezano maloprodajno tržište, uključujući i obaveze iz čl. 55. i 58. ovog zakona;</p>	DU	Postupak analize tržišta za maloprodajno tržište distribucije medijskih sadržaja i uslovnog pristupa nije predviđen Predlogom.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>20 December 2018 and periodically thereafter, to review the conditions applied in accordance with this Article, by undertaking a market analysis in accordance with Article 67(1) to determine whether to maintain, amend or withdraw the conditions applied.</p>	1.69.	<p>4) regulaciju ostalih relevantnih tržišta u skladu sa ovim zakonom.</p> <p>U postupku analize tržišta, pre sprovođenja javnih konsultacija, Regulator saraduje sa organom nadležnim za zaštitu konkurencije.</p> <p>Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja izveštaja o analizi tržišta u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Izveštaj o analizi tržišta Regulator objavljuje na svojoj internet stranici.</p> <p>Kada Regulator, na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta, utvrdi nepostojanje delotvorne konkurencije na relevantnom tržištu (kao i na usko povezanom tržištu), rešenjem određuje privrednog subjekta koji, pojedinačno ili zajedno sa drugim privrednim subjektima, na tom tržištu ima značajnu tržišnu snagu (u daljem tekstu: privredni subjekt sa ZTS).</p> <p>Rešenjem iz stava 1. ovog člana Regulator određuje privrednom subjektu sa ZTS najmanje jednu obavezu iz člana 70. ovog zakona i obaveze iz člana 77-82. ovog zakona.</p> <p>U postupku donošenja rešenja iz stava 1. ovog člana Regulator poziva sve zainteresovane strane da daju mišljenja od značaja za određivanje obaveza privrednih subjekata sa ZTS u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona i po potrebi traži mišljenje organa nadležnog za zaštitu konkurencije.</p> <p>Regulator prati primenu obaveza određenih privrednom subjektu sa ZTS i po službenoj dužnosti preispituje doneto rešenje najmanje jednom tokom perioda za sprovođenje postupka analize tržišta iz člana 67. stav 1. ovog zakona, te shodno utvrđenom stanju odlučuje u vezi sa obavezama privrednih subjekata sa ZTS.</p> <p>Kada Regulator, na osnovu prethodno sprovedene</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>analize tržišta, utvrdi da postoji delotvorna konkurencija na relevantnom tržištu i donese akt o određivanju relevantnih tržišta u kome nije određeno da prethodnoj regulaciji podleže tržište na kome je privredni subjekt proglašen za operatora sa ZTS, dužan je da ukine rešenje iz stava 1. ovog člana, i da o tome obavesti privrednog subjekta.</p> <p>Regulator treba da omogući odgovarajući rok za obaveštavanje svih strana na koje se ukidanje regulatornih obaveza odnosi i kojim se obezbeđuje održiv prelazak za korisnike tih obaveza i krajnje korisnike, mogućnost izbora za krajnje korisnike, vodeći računa da se regulatorne obaveze ne zadržavaju duže nego što je potrebno. Regulator može utvrditi posebne uslove i rokove za obaveštavanje u vezi sa postojećim ugovorima o pristupu i međupovezivanju.</p>			
63.1.	Where this Directive requires national regulatory authorities to determine whether undertakings have significant market power in accordance with the procedure referred to in Article 67, paragraph 2 of this Article shall apply			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	
63.2.	<p>An undertaking shall be deemed to have significant market power if, either individually or jointly with others, it enjoys a position equivalent to dominance, namely a position of economic strength affording it the power to behave to an appreciable extent independently of competitors, customers and ultimately consumers.</p> <p>In particular, national regulatory authorities shall, when assessing whether two or more undertakings are in a joint dominant position in a market, act in accordance with Union law and take into the utmost account the guidelines on market analysis and the assessment of</p>	1.68.1.-68.6.	<p>Privredni subjekt ima značajnu tržišnu snagu na relevantnom tržištu, ako sam ili zajedno sa drugim privrednim subjektima ima dominantan položaj, odnosno položaj koji mu omogućava da se u značajnoj meri ponaša nezavisno od konkurenata, svojih korisnika i, konačno, potrošača.</p> <p>Prilikom utvrđivanja značajne tržišne snage, Regulator u najvećoj mogućoj meri uzima u obzir odgovarajuće smernice Evropske unije o analizi tržišta i utvrđivanju značajne tržišne snage.</p> <p>Prilikom utvrđivanja pojedinačne značajne tržišne snage naročito se uzimaju u obzir:</p> <p>1) tržišno učešće privrednog subjekta;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	significant market power published by the Commission pursuant to Article 64.		<ol style="list-style-type: none"> <li>2) prepreke za ulazak na tržište;</li> <li>3) postojanje prepreka za širenje;</li> <li>4) apsolutna i relativna veličina privrednog subjekta;</li> <li>5) kontrola nad infrastrukturom čiji se obim ne može lako replicirati;</li> <li>6) tehnološke i komercijalne prednosti operatora koje mu omogućavaju nadmoćan položaj na tržištu;</li> <li>7) nedostatak ili nizak nivo pregovaračke moći kupaca;</li> <li>8) lak ili povlašćen pristup tržištima kapitala, odnosno finansijskim resursima;</li> <li>9) stepen diversifikacije proizvoda ili usluga (npr. povezani proizvodi ili usluge);</li> <li>10) ekonomija obima;</li> <li>11) ekonomija opsega;</li> <li>12) direktni efekti mrežnih eksternalija koje se odnose na korisnost proizvoda ili usluge koja raste sa povećanjem broja korisnika i indirektni efekti mrežnih eksternalija koji se odnose na korisnost proizvoda ili usluga koje rastu sa kreiranjem komplementarnih proizvoda ili usluga;</li> <li>13) stepen vertikalne integracije;</li> <li>14) visoki stepen razvoja distributivne i prodajne mreže;</li> <li>15) zaključivanje dugoročnih i održivih ugovora o pristupu;</li> <li>16) učestvovanje u ugovornim odnosima sa drugim učesnicima na tržištu koji bi mogli dovesti do sprečavanja ulaska na tržište;</li> <li>17) nedostatak potencijalne konkurencije.</li> </ol> <p>Zajedničku značajnu tržišnu snagu imaju dva ili više privredna subjekta, koji su pravno nezavisni, ako su</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>povezani ekonomskim vezama, imaju zajednički poslovni interes, odnosno zajednički nastupaju ili deluju kao jedan učesnik na relevantnom tržištu.</p> <p>Zajednička značajna tržišna snaga se, osim na izričitim ili prečutnim sporazumima, usaglašenom delovanju ili drugim pravnim, strukturnim ili ekonomskim vezama, može zasnivati i na drugim oblicima povezivanja i zavisi od ekonomske procene, a naročito procene strukture relevantnog tržišta.</p> <p>Prilikom utvrđivanja zajedničke tržišne snage naročito se uzima u obzir:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) transparentnost tržišta kojom se omogućava usklađeno zajedničko delovanje;</li> <li>2) postojanje prečutnog usklađenog zajedničkog delovanja;</li> <li>3) mogućnost predviđive reakcije sadašnjih i budućih konkurenata i potrošača koja može da utiče na rezultate koji se očekuju od zajedničkog delovanja;</li> <li>4) stepen koncentracije tržišta;</li> <li>5) sličnost tržišnih udela;</li> <li>6) niska elastičnost tražnje;</li> <li>7) stagnacija ili umereni rast tražnje;</li> <li>8) homogenost proizvoda;</li> <li>9) sličnost strukture troškova i komercijalnih ponuda;</li> <li>10) vertikalna integracija uz udruženo uskraćivanje pristupa;</li> <li>11) rasprostranjenost infrastrukture;</li> <li>12) visoke pravne ili ekonomske prepreke za ulazak na tržište;</li> <li>13) nedostatak pregovaračke moći kupaca;</li> <li>14) nepostojanje potencijalne konkurencije;</li> <li>15) postojanje ostalih različitih</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.67.1.	<p>neformalnih i drugih veza između operatora.</p> <p>Regulator najmanje jednom u pet godina vrši analizu postojećih relevantnih tržišta (u daljem tekstu: analiza tržišta), odnosno najmanje jednom u tri godine analizu novih tržišta koja nisu predmet regulacije, uzimajući, u najvećoj mogućoj mjeri, u obzir odgovarajuće preporuke Evropske unije o analizi tržišta i utvrđivanju značajne tržišne snage.</p>			
63.3.	Where an undertaking has significant market power on a specific market, it may also be designated as having significant market power on a closely related market, where the links between the two markets allow the market power held on the specific market to be leveraged into the closely related market, thereby strengthening the market power of the undertaking. Consequently, remedies aiming to prevent such leverage may be applied in the closely related market pursuant to Articles 69, 70, 71 and 74.	1.68.7.	Prilikom utvrđivanja značajne tržišne snage privrednog subjekta na određenom tržištu može se utvrditi njegova značajna tržišna snaga i na usko povezanom tržištu, ako su veze između ovih tržišta takve da se snaga sa jednog tržišta može preneti na usko povezano tržište na način koji učvršćuje tržišnu snagu privrednog subjekta.	PU		
64.1.	After public consultation including with national regulatory authorities and taking the utmost account of the opinion of BEREC, the Commission shall adopt a Recommendation on Relevant Product and Service Markets ('the Recommendation'). The Recommendation			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>shall identify those product and service markets within the electronic communications sector the characteristics of which may be such as to justify the imposition of regulatory obligations set out in this Directive, without prejudice to markets that may be defined in specific cases under competition law. The Commission shall define markets in accordance with the principles of competition law.</p> <p>The Commission shall include product and service markets in the Recommendation where, after observing overall trends in the Union, it finds that each of the three criteria listed in Article 67(1) is met.</p> <p>The Commission shall review the Recommendation by 21 December 2020 and regularly thereafter.</p>					
64.2.	<p>After consulting BEREC, the Commission shall publish guidelines for market analysis and the assessment of significant market power ('the SMP guidelines') which shall be in accordance with the relevant principles of competition law. The SMP guidelines shall include guidance to national regulatory authorities on the application of the concept of significant market power to the specific context of ex ante regulation of electronic communications markets, taking account of the three criteria listed in Article 67(1).</p>			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	
64.3.	<p>National regulatory authorities shall, taking the utmost account of the Recommendation and the SMP guidelines, define relevant markets appropriate to national circumstances, in particular relevant geographic markets within their territory by taking into account, inter alia, the degree of infrastructure competition in those areas, in accordance with the principles of competition law. National regulatory authorities shall, where relevant, also take into</p>	1.66.2.	<p>Regulator određuje relevantna tržišta uz primenu odgovarajućih preporuka Evropske unije o tržištima podložnim prethodnoj regulaciji, imajući u vidu nacionalne specifičnosti i uzimajući u obzir, između ostalog, stepen konkurencije u pogledu infrastrukture na njima i, gde je relevantno, rezultate geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojsnih mreža, u meri u kojoj su dostupni.</p> <p>Regulator najmanje jednom u pet godina vrši analizu</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	account the results of the geographical survey conducted in accordance with Article 22(1). They shall follow the procedures referred to in Articles 23 and 32 before defining the markets that differ from those identified in the Recommendation.	1.67.1.  1.67.4.	postojećih relevantnih tržišta (u daljem tekstu: analiza tržišta), odnosno najmanje jednom u tri godine analizu novih tržišta koja nisu predmet regulacije, uzimajući, u najvećoj mogućoj meri, u obzir odgovarajuće preporuke Evropske unije o analizi tržišta i utvrđivanju značajne tržišne snage.  Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja izveštaja o analizi tržišta u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.			
65.1.  65.2.	If the Commission or at least two national regulatory authorities concerned submit a reasoned request, including supporting evidence, BEREC shall conduct an analysis of a potential transnational market. After consulting stakeholders and taking utmost account of the analysis carried out by BEREC, the Commission may adopt decisions identifying transnational markets in accordance with the principles of competition law and taking utmost account of the Recommendation and SMP guidelines adopted in accordance with Article 64.  In the case of transnational markets identified in accordance with paragraph 1 of this Article, the national regulatory authorities concerned shall jointly conduct the market analysis taking the utmost account of the SMP guidelines and, in a concerted fashion, shall decide on any imposition, maintenance, amendment or withdrawal of regulatory obligations referred to in Article 67(4). The national regulatory authorities concerned shall jointly notify to the Commission their draft measures regarding the market analysis and any regulatory obligations pursuant to Articles 32 and 33. Two or more national regulatory authorities			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju i BEREC.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>may also jointly notify their draft measures regarding the market analysis and any regulatory obligations in the absence of transnational markets, where they consider that market conditions in their respective jurisdictions are sufficiently homogeneous.</p>					
66.	<p>BEREC shall conduct an analysis of transnational end-user demand for products and services that are provided within the Union in one or more of the markets listed in the Recommendation, if it receives a reasoned request providing supporting evidence from the Commission or from at least two of the national regulatory authorities concerned indicating that there is a serious demand problem to be addressed. BEREC may also conduct such analysis if it receives a reasoned request from market participants providing sufficient supporting evidence and considers that there is a serious demand problem to be addressed. BEREC's analysis is without prejudice to any findings of transnational markets in accordance with Article 65(1) and to any findings of national or sub-national geographical markets by national regulatory authorities in accordance with Article 64(3). That analysis of transnational end-user demand may include products and services that are supplied within product or service markets that have been defined in different ways by one or more national regulatory authorities when taking into account national circumstances, provided that those products and services are substitutable to those supplied in one of the markets listed in the Recommendation.</p> <p>If BEREC concludes that a transnational end-user demand exists, is significant and is not sufficiently met by supply provided on a</p>			NP	Odredba se odnosi na BEREC.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>commercial or regulated basis, it shall, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission, issue guidelines on common approaches for national regulatory authorities to meet the identified transnational demand, including, where appropriate, when they impose remedies in accordance with Article 68. National regulatory authorities shall take into utmost account those guidelines when performing their regulatory tasks within their jurisdiction. Those guidelines may provide the basis for interoperability of wholesale access products across the Union and may include guidance for the harmonisation of technical specifications of wholesale access products capable of meeting such identified transnational demand.</p>					
67.1.	<p>National regulatory authorities shall determine whether a relevant market defined in accordance with Article 64(3) is such as to justify the imposition of the regulatory obligations set out in this Directive. Member States shall ensure that an analysis is carried out, where appropriate, in collaboration with the national competition authorities. National regulatory authorities shall take utmost account of the SMP guidelines and shall follow the procedures referred to in Articles 23 and 32 when conducting such analysis.</p> <p>A market may be considered to justify the imposition of regulatory obligations set out in this Directive if all of the following criteria are met:</p> <p>(a) high and non-transitory structural, legal or regulatory barriers to entry are present;</p> <p>(b) there is a market structure which does not tend towards effective competition within the relevant time horizon, having regard to the state</p>	<p>1.66.1.</p> <p>1.67.1.</p>	<p>Prethodnoj regulaciji, u skladu sa odredbama ovog zakona, podleže tržište na kome postoje visoke strukturne, regulatorne i druge trajnije prepreke koje onemogućavaju ulazak novih konkurenata, na kome nije moguće obezbediti razvoj delotvorne konkurencije, uključujući i konkurenciju u pogledu infrastrukture, bez prethodne regulacije i na kome se uočeni nedostaci ne mogu otkloniti samo primenom propisa o zaštiti konkurencije (u daljem tekstu: relevantno tržište).</p> <p>Regulator najmanje jednom u pet godina vrši analizu postojećih relevantnih tržišta (u daljem tekstu: analiza tržišta), odnosno najmanje jednom u tri godine analizu novih tržišta koja nisu predmet regulacije, uzimajući, u najvećoj mogućoj meri, u obzir odgovarajuće preporuke Evropske unije o analizi tržišta i utvrđivanju značajne tržišne snage.</p> <p>U postupku analize tržišta, pre sprovođenja javnih konsultacija, Regulator saraduje sa organom nadležnim za zaštitu konkurencije.</p>	<p>PU</p>		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>of infrastructure-based competition and other sources of competition behind the barriers to entry;</p> <p>(c) competition law alone is insufficient to adequately address the identified market failure(s).</p> <p>Where a national regulatory authority conducts an analysis of a market that is included in the Recommendation, it shall consider that points (a), (b) and (c) of the second subparagraph have been met, unless the national regulatory authority determines that one or more of such criteria is not met in the specific national circumstances.</p>	<p>1.67.3.</p> <p>1.67.4.</p> <p>1.67.5.</p>	<p>Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja izveštaja o analizi tržišta u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Izveštaj o analizi tržišta Regulator objavljuje na svojoj internet stranici.</p>			
67.2.	<p>Where a national regulatory authority conducts the analysis required by paragraph 1, it shall consider developments from a forward-looking perspective in the absence of regulation imposed on the basis of this Article in that relevant market, and taking into account all of the following:</p> <p>(a) market developments affecting the likelihood of the relevant market tending towards effective competition;</p> <p>(b) all relevant competitive constraints, at the wholesale and retail levels, irrespective of whether the sources of such constraints are considered to be electronic communications networks, electronic communications services, or other types of services or applications which are comparable from the perspective of the end-user, and irrespective of whether such constraints are part of the relevant market;</p> <p>(c) other types of regulation or measures imposed and affecting the relevant market or related retail market or markets throughout the relevant period, including, without limitation, obligations imposed in accordance with</p>	1.67.2.	<p>Prilikom sprovođenja analize tržišta Regulator uzima u obzir sledeće okolnosti:</p> <p>1) razvoj tržišta u narednom periodu i verovatnoću da će se relevantno tržište kretati u pravcu razvoja delotvorne konkurencije;</p> <p>2) sva značajna ograničenja konkurencije na veleprodajnom i maloprodajnom nivou bez obzira da li su razlozi za takva ograničenja elektronske komunikacione mreže, elektronske komunikacione usluge ili druge vrste usluga koje su za krajnjeg korisnika uporedive, bez obzira da li su takva ograničenja deo relevantnog tržišta;</p> <p>3) regulatorne mere koje utiču na relevantno tržište ili povezano maloprodajno tržište, uključujući i obaveze iz čl. 55. i 58. ovog zakona;</p> <p>4) regulaciju ostalih relevantnih tržišta u skladu sa ovim zakonom.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	Articles 44, 60 and 61; (d) regulation imposed on other relevant markets on the basis of this Article.					
67.3.	<p>Where a national regulatory authority concludes that a relevant market does not justify the imposition of regulatory obligations in accordance with the procedure in paragraphs 1 and 2 of this Article, or where the conditions set out in paragraph 4 of this Article are not met, it shall not impose or maintain any specific regulatory obligations in accordance with Article 68. Where there already are sector specific regulatory obligations imposed in accordance with Article 68, it shall withdraw such obligations placed on undertakings in that relevant market.</p> <p>National regulatory authorities shall ensure that parties affected by such a withdrawal of obligations receive an appropriate notice period, defined by balancing the need to ensure a sustainable transition for the beneficiaries of those obligations and end-users, end-user choice, and that regulation does not continue for longer than necessary. When setting such a notice period, national regulatory authorities may determine specific conditions and notice periods in relation to existing access agreements.</p>	1.69.5.  1.69.6.	<p>Kada Regulator, na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta, utvrdi da postoji delotvorna konkurencija na relevantnom tržištu i donese akt o određivanju relevantnih tržišta u kome nije određeno da prethodnoj regulaciji podleže tržište na kome je privredni subjekt proglašen za operatora sa ZTS, dužan je da ukine rešenje iz stava 1. ovog člana, i da o tome obavesti privrednog subjekta.</p> <p>Regulator treba da omogući odgovarajući rok za obaveštavanje svih strana na koje se ukidanje regulatornih obaveza odnosi i kojim se obezbeđuje održiv prelazak za korisnike tih obaveza i krajnje korisnike, mogućnost izbora za krajnje korisnike, vodeći računa da se regulatorne obaveze ne zadržavaju duže nego što je potrebno. Regulator može utvrditi posebne uslove i rokove za obaveštavanje u vezi sa postojećim ugovorima o pristupu i međupovezivanju.</p>	PU		
67.4.	Where a national regulatory authority determines that, in a relevant market the imposition of regulatory obligations in accordance with paragraphs 1 and 2 of this Article is justified, it shall identify any undertakings which individually or jointly have a significant market power on that relevant market in accordance with Article 63. The national regulatory authority shall impose on such undertakings appropriate specific	1.69.1.	<p>Kada Regulator, na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta, utvrdi nepostojanje delotvorne konkurencije na relevantnom tržištu (kao i na usko povezanom tržištu), rešenjem određuje privrednog subjekta koji, pojedinačno ili zajedno sa drugim privrednim subjektima, na tom tržištu ima značajnu tržišnu snagu (u daljem tekstu: privredni subjekt sa ZTS).</p> <p>Rešenjem iz stava 1. ovog člana Regulator određuje</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	regulatory obligations in accordance with Article 68 or maintain or amend such obligations where they already exist if it considers that the outcome for end-users would not be effectively competitive in the absence of those obligations.	1.69.2.	privrednom subjektu sa ZTS najmanje jednu obavezu iz člana 70. ovog zakona i obaveze iz člana 77-82. ovog zakona.			
67.5.	<p>Measures taken in accordance with paragraphs 3 and 4 of this Article shall be subject to the procedures referred to in Articles 23 and 32. National regulatory authorities shall carry out an analysis of the relevant market and notify the corresponding draft measure in accordance with Article 32:</p> <p>(a) within five years from the adoption of a previous measure where the national regulatory authority has defined the relevant market and determined which undertakings have significant market power; that five-year period may, on an exceptional basis, be extended for up to one year, where the national regulatory authority has notified a reasoned proposal for an extension to the Commission no later than four months before the expiry of the five-year period, and the Commission has not objected within one month of the notified extension;</p> <p>(b) within three years from the adoption of a revised Recommendation on relevant markets, for markets not previously notified to the Commission; or</p> <p>(c) within three years from their accession, for Member States which have newly joined the Union.</p>	<p>1.67.1.</p> <p>1.69.1.</p> <p>1.69.3.</p> <p>1.67.4.</p> <p>1.67.5.</p>	<p>Regulator najmanje jednom u pet godina vrši analizu postojećih relevantnih tržišta (u daljem tekstu: analiza tržišta), odnosno najmanje jednom u tri godine analizu novih tržišta koja nisu predmet regulacije, uzimajući, u najvećoj mogućoj meri, u obzir odgovarajuće preporuke Evropske unije o analizi tržišta i utvrđivanju značajne tržišne snage.</p> <p>Kada Regulator, na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta, utvrdi nepostojanje delotvorne konkurencije na relevantnom tržištu (kao i na usko povezanom tržištu), rešenjem određuje privrednog subjekta koji, pojedinačno ili zajedno sa drugim privrednim subjektima, na tom tržištu ima značajnu tržišnu snagu (u daljem tekstu: privredni subjekt sa ZTS).</p> <p>U postupku donošenja rešenja iz stava 1. ovog člana Regulator poziva sve zainteresovane strane da daju mišljenja od značaja za određivanje obaveza privrednih subjekata sa ZTS u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona i po potrebi traži mišljenje organa nadležnog za zaštitu konkurencije.</p> <p>Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja izveštaja o analizi tržišta u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Izveštaj o analizi tržišta Regulator objavljuje na svojoj internet stranici.</p>	PU		
67.6.	Where a national regulatory authority considers that it may not complete or has not completed			NP	Odredba se odnosi na BEREC.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	its analysis of a relevant market identified in the Recommendation within the time limit laid down in paragraph 5 of this Article, BEREC shall, upon request, provide assistance to the national regulatory authority concerned in completing the analysis of the specific market and the specific obligations to be imposed. With this assistance, the national regulatory authority concerned shall, within six months of the limit laid down in paragraph 5 of this Article, notify the draft measure to the Commission in accordance with Article 32.					
68.1.	Member States shall ensure that national regulatory authorities are empowered to impose the obligations set out in Articles 69 to 74 and Articles 76 to 81.	1.9.1.20.	Regulator, u skladu sa zakonom: 20) određuje tržišta podložna prethodnoj regulaciji, sprovodi postupak analize tržišta i određuje privrednog subjekta sa značajnom tržišnom snagom, kome utvrđuje najmanje jednu regulatornu obavezu;	PU		
68.2.	Where an undertaking is designated as having significant market power on a specific market as a result of a market analysis carried out in accordance with Article 67, national regulatory authorities shall, as appropriate, impose any of the obligations set out in Articles 69 to 74 and Articles 76 and 80. In accordance with the principle of proportionality, a national regulatory authority shall choose the least intrusive way of addressing the problems identified in the market analysis.	1.70.1.  1.70.2.	Rešenjem kojim se određuje privredni subjekat sa ZTS, mogu se odrediti obaveze: 1) objavljivanja određenih podataka; 2) nediskriminatornog postupanja; 3) računovodstvenog razdvajanja; 4) pristupa građevinskoj infrastrukturi; 5) pristupa i korišćenja elemenata mreže i pripadajućih sredstava; 6) kontrole cena i primene troškovnog računovodstva; 7) pružanja maloprodajnih usluga pod određenim uslovima.  Obaveze iz stava 1. ovog člana treba da budu srazmerne vodeći računa o prethodnim ulaganjima, podsticanju daljih ulaganja i mogućnosti za povraćaj ulaganja po razumnoj stopi s obzirom na povezane rizike, opravdane uzimajući u obzir ciljeve iz člana 7. stav 4. ovog zakona i zasnovane na analizi tržišta i	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			prirodi utvrđenih nedostataka na tržištu.			
68.3.	<p>National regulatory authorities shall impose the obligations set out in Articles 69 to 74 and Articles 76 and 80 only on undertakings that have been designated as having significant market power in accordance with paragraph 2 of this Article, without prejudice to:</p> <p>(a) Articles 61 and 62;</p> <p>(b) Articles 44 and 17 of this Directive, Condition 7 in Part D of Annex I as applied by virtue of Article 13(1) of this Directive, Articles 97 and 106 of this Directive and the relevant provisions of Directive 2002/58/EC containing obligations on undertakings other than those designated as having significant market power; or</p> <p>(c) the need to comply with international commitments.</p> <p>In exceptional circumstances, where a national regulatory authority intends to impose on undertakings designated as having significant market power obligations for access or interconnection other than those set out in Articles 69 to 74 and Articles 76 and 80, it shall submit a request to the Commission.</p> <p>The Commission shall, taking utmost account of the opinion of BEREC, adopt decisions by means of implementing acts, authorising or preventing the national regulatory authority from taking such measures. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 118(3).</p>			NP	Odredba je proceduralnog karaktera i odnosi se na obaveštavanje Evropske Komisije i BEREC.	
68.4.	<p>Obligations imposed in accordance with this Article shall be:</p> <p>(a) based on the nature of the problem identified by a national regulatory authority in its market analysis, where appropriate taking</p>	1.70.2.	Obaveze iz stava 1. ovog člana treba da budu srazmerne vodeći računa o prethodnim ulaganjima, podsticanju daljih ulaganja i mogućnosti za povraćaj ulaganja po razumnoj stopi s obzirom na povezane rizike, opravdane uzimajući u obzir ciljeve iz člana 7.	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	into account the identification of transnational demand pursuant to Article 66; (b) proportionate, having regard, where possible, to the costs and benefits; (c) justified in light of the objectives laid down in Article 3; and (d) imposed following consultation in accordance with Articles 23 and 32.	1.67.4.	stav 4. ovog zakona i zasnovane na analizi tržišta i prirodi utvrđenih nedostataka na tržištu.  Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja izveštaja o analizi tržišta u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.			
68.5.	In relation to the need to comply with international commitments referred to in paragraph 3 of this Article, national regulatory authorities shall notify decisions to impose, amend or withdraw obligations on undertakings to the Commission, in accordance with the procedure referred to in Article 32.			NP	Odredba je proceduralnog karaktera i odnosi se na obaveštavanje Evropske Komisije.	
68.6.	National regulatory authorities shall consider the impact of new market developments, such as in relation to commercial agreements, including co-investment agreements, influencing competitive dynamics.  If those developments are not sufficiently important to require a new market analysis in accordance with Article 67, the national regulatory authority shall assess without delay whether it is necessary to review the obligations imposed on undertakings designated as having significant market power and amend any previous decision, including by withdrawing obligations or imposing new obligations, in order to ensure that such obligations continue to meet the conditions set out in paragraph 4 of this Article. Such amendments shall be imposed only after consultations in accordance with Articles 23 and 32.	1.70.3.  1.70.4.  1.70.5.	Regulator prati stanje i promene na tržištu, naročito u vezi sa komercijalnim ugovorima između privrednih subjekata, uključujući i ugovore o zajedničkom ulaganju koji utiču na stanje konkurencije na tržištu.  Ukoliko promene iz stava 3. ovog člana ne zahtevaju novi postupak analize tržišta, Regulator bez odlaganja procenjuje da li je potrebno preispitati obaveze koje su određene privrednom subjektu sa ZTS.  U postupku ukidanja ili utvrđivanja novih obaveza iz stava 4. ovog člana, Regulator postupa u skladu sa odredbama Zakona o opštem upravnom postupku.	PU		
69.	National regulatory authorities may, in accordance with Article 68, impose obligations of transparency in relation to interconnection or	1.71.	Obaveza objavljivanja određenih podataka odnosi se posebno na računovodstvene podatke, tehničke specifikacije, karakteristike mreže i očekivani razvoj,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>access, requiring undertakings to make public specific information, such as accounting information, prices, technical specifications, network characteristics and expected developments thereof, as well as terms and conditions for supply and use, including any conditions altering access to or use of services and applications, in particular with regard to migration from legacy infrastructure, where such conditions are allowed by Member States in accordance with Union law.</p> <p>In particular, where an undertaking has obligations of non-discrimination, national regulatory authorities may require that undertaking to publish a reference offer, which shall be sufficiently unbundled to ensure that undertakings are not required to pay for facilities which are not necessary for the service requested. That offer shall contain a description of the relevant offerings broken down into components according to market needs, and the associated terms and conditions, including prices. The national regulatory authority may, inter alia, impose changes to reference offers to give effect to obligations imposed under this Directive.</p> <p>National regulatory authorities may specify the precise information to be made available, the level of detail required and the manner of publication.</p> <p>By 21 December 2019, in order to contribute to the consistent application of transparency obligations, BEREC shall, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission, issue guidelines on the minimum criteria for a reference offer and shall review them where necessary in order to adapt them to</p>		<p>uslove ponude i korišćenja (uključujući ograničenja, koja se naročito odnose na zamenu tradicionalne infrastrukture), rokove važenja ponude i cene, u vezi sa uslugama međupovezivanja i pristupa.</p> <p>Privredni subjekt sa ZTS kome je određena obaveza nediskriminatorskog postupanja iz člana 72. ovog zakona, dužan je da, na zahtev Regulatora, u roku od 60 dana od dana prijema zahteva, sačini i objavi standardnu ponudu za međupovezivanje i pristup.</p> <p>Privredni subjekt sa ZTS kome je određena obaveza omogućavanja pristupa i korišćenja elemenata mreže i pripadajućih sredstava iz člana 75. ovog zakona, dužan je da, na zahtev Regulatora, u roku od 60 dana od dana prijema zahteva, sačini i objavi standardnu ponudu za pristup.</p> <p>Standardna ponuda iz st. 2. i 3. ovog člana sačinjava se u skladu sa potrebama tržišta i sadrži opis, tehničke i komercijalne uslove za međupovezivanje (interkonekciju), pristup elementima mreže i pripadajućim sredstvima i raščlanjeni pristup lokalnoj petlji.</p> <p>Standardna ponuda mora biti raščlanjena na pojedinačne komponente u meri koja omogućava zainteresovanom operatoru izbor određene komponente ponude, bez obaveze da prihvati druge komponente ponude, koje mu nisu potrebne radi pružanja usluge koja je predmet međupovezivanja, odnosno pristupa.</p> <p>Regulator bliže propisuje minimalni sadržaj, nivo detaljnosti i način objavljivanja standardne ponude iz st. 2. i 3. ovog člana.</p> <p>Ako privredni subjekt sa ZTS ne postupi po zahtevu Regulatora iz st. 2. i 3. ovog člana ili ako Regulator utvrdi da standardna ponuda nije sačinjena u skladu</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>technological and market developments. In providing such minimum criteria, BEREC shall pursue the objectives in Article 3, and shall have regard to the needs of the beneficiaries of access obligations and of end-users that are active in more than one Member State, as well as to any BEREC guidelines identifying transnational demand in accordance with Article 66 and to any related decision of the Commission.</p> <p>Notwithstanding paragraph 3 of this Article, where an undertaking has obligations under Article 72 or 73 concerning wholesale access to network infrastructure, national regulatory authorities shall ensure the publication of a reference offer taking utmost account of the BEREC guidelines on the minimum criteria for a reference offer, shall ensure that key performance indicators are specified, where relevant, as well as corresponding service levels, and closely monitor and ensure compliance with them. In addition, national regulatory authorities may, where necessary, predetermine the associated financial penalties in accordance with Union and national law.</p>		<p>sa aktom iz stava 6. ovog člana, Regulator donosi rešenje kojim propisuje sadržaj standardne ponude.</p>			
70.	<p>A national regulatory authority may, in accordance with Article 68, impose obligations of non-discrimination, in relation to interconnection or access.</p> <p>Obligations of non-discrimination shall ensure, in particular, that the undertaking applies equivalent conditions in equivalent circumstances to other providers of equivalent services, and provides services and information to others under the same conditions and of the same quality as it provides for its own services, or those of its subsidiaries or partners. National regulatory authorities may impose on that</p>	1.72.	<p>Obaveza nediskriminatornog postupanja odnosi se na jednako postupanje privrednog subjekta sa ZTS prema drugim privrednim subjektima prilikom pružanja usluga međupovezivanja i pristupa u uporedivim okolnostima.</p> <p>Privredni subjekt sa ZTS je dužan da, u skladu sa obavezom iz stava 1. ovog člana, drugim privrednim subjektima obezbedi pristup i informacije pod jednakim uslovima i rokovima, uključujući i uslove u pogledu cena i nivoa kvaliteta usluga i koristeći iste sisteme i procese kao što to čini za sopstvene potrebe, odnosno za potrebe povezanih lica ili partnera kako bi se obezbedila jednakost pristupa.</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>access to, and use of, civil engineering including, but not limited to, buildings or entries to buildings, building cables, including wiring, antennae, towers and other supporting constructions, poles, masts, ducts, conduits, inspection chambers, manholes, and cabinets, in situations where, having considered the market analysis, the national regulatory authority concludes that denial of access or access given under unreasonable terms and conditions having a similar effect would hinder the emergence of a sustainable competitive market and would not be in the end-user's interest.</p> <p>National regulatory authorities may impose obligations on an undertaking to provide access in accordance with this Article, irrespective of whether the assets that are affected by the obligation are part of the relevant market in accordance with the market analysis, provided that the obligation is necessary and proportionate to meet the objectives of Article 3.</p>		<p>opravdan zahtev, ostvare pristup i koriste građevinsku infrastrukturu, uključujući, ali ne ograničavajući se na, zgrade ili ulaze u zgrade, kablovsku kanalizaciju, vodove u zgradama, antene, tornjeve i druge potporne objekte, stubove, provodne cevi i kanale, okna i razvodne ormare.</p> <p>Obaveza pristupa građevinskoj infrastrukturi se određuje samo u situacijama kada Regulator na osnovu prethodno sprovedene analize tržišta zaključi da bi uskraćivanje pristupa, ili pristup omogućen pod neracionalnim uslovima, usporili razvoj konkurencije i da ne bi bili u interesu krajnjih korisnika.</p> <p>Regulator može odrediti obavezu pristupa građevinskoj infrastrukturi nezavisno od toga da li građevinska infrastruktura iz stava 1. ovog člana pripada relevantnom tržištu koje je predmet analize tržišta, pod uslovom da je ova obaveza srazmerna i neophodna za ostvarivanje ciljeva definisanih u članu 7. stav 4. ovog zakona.</p>			
73.	<p>National regulatory authorities may, in accordance with Article 68, impose obligations on undertakings to meet reasonable requests for access to, and use of, specific network elements and associated facilities, in situations where the national regulatory authorities consider that denial of access or unreasonable terms and conditions having a similar effect would hinder the emergence of a sustainable competitive market at the retail level, and would not be in the end-user's interest.</p> <p>National regulatory authorities may require undertakings inter alia:</p> <p>(a) to give third parties access to, and use of, specific physical network elements and</p>	1.75.	<p>Obaveza pristupa i korišćenja elemenata mreže i pripadajućih sredstava odnosi se na omogućavanje drugim privrednim subjektima da, na opravdan zahtev, ostvare pristup i korišćenje određenih elemenata mreže i pripadajućih sredstava operatora sa ZTS.</p> <p>Obaveza iz stava 1. ovog člana određuje se naročito ako se utvrdi da bi uskraćivanje pristupa, neopravdano uslovljavanje ili slično ograničavanje od strane privrednog subjekta sa ZTS, sprečilo razvoj konkurencije na maloprodajnom nivou ili ugrozilo interese krajnjih korisnika.</p> <p>Prilikom određivanja obaveze iz stava 1. ovog člana,</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>associated facilities, as appropriate, including unbundled access to the local loop and sub-loop;</p> <p>(b) to give third parties access to specific active or virtual network elements and services;</p> <p>(c) to negotiate in good faith with undertakings requesting access;</p> <p>(d) not to withdraw access to facilities already granted;</p> <p>(e) to provide specific services on a wholesale basis for resale by third parties;</p> <p>(f) to grant open access to technical interfaces, protocols or other key technologies that are indispensable for the interoperability of services or virtual network services;</p> <p>(g) to provide co-location or other forms of associated facilities sharing;</p> <p>(h) to provide specific services needed to ensure interoperability of end-to-end services to users, or roaming on mobile networks;</p> <p>(i) to provide access to operational support systems or similar software systems necessary to ensure fair competition in the provision of services;</p> <p>(j) to interconnect networks or network facilities;</p> <p>(k) to provide access to associated services such as identity, location and presence service.</p> <p>National regulatory authorities may subject those obligations to conditions covering fairness, reasonableness and timeliness.</p> <p>Where national regulatory authorities consider the appropriateness of imposing any of the possible specific obligations referred to in paragraph 1 of this Article, and in particular where they assess, in accordance with the principle of proportionality, whether and how such obligations are to be imposed, they shall analyse whether other forms of access to</p>		<p>privrednom subjektu sa ZTS se može naložiti da:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) omogućiti privrednom subjektu pristup određenim elementima mreže i pripadajućim sredstvima, uključujući pristup pasivnim mrežnim elementima i raščlanjeni pristup lokalnoj petlji i potpetlji;</li> <li>2) omogućiti privrednom subjektu pristup određenim aktivnim ili virtuelnim mrežnim elementima i uslugama;</li> <li>3) pregovara u dobroj veri sa privrednim subjektom koji zahteva pristup;</li> <li>4) ne ukida privrednom subjektu već odobreni pristup elementima mreže i pripadajućoj infrastrukturi;</li> <li>5) pruži određene usluge drugim privrednim subjektima pod veleprodajnim uslovima;</li> <li>6) omogućiti privrednom subjektu slobodan pristup tehničkim interfejsima ili drugim ključnim tehnologijama neophodnim za obezbeđivanje interoperabilnosti usluga ili virtuelnih mrežnih usluga;</li> <li>7) omogućiti privrednom subjektu kolokaciju, odnosno drugi oblik zajedničkog korišćenja pripadajućih sredstava;</li> <li>8) pruži privrednom subjektu usluge potrebne za obezbeđivanje interoperabilnih usluga za povezivanje krajnjih korisnika, uključujući usluge inteligentnih mreža ili rominga u mobilnim mrežama;</li> <li>9) omogućiti privrednom subjektu pristup sistemima operativne podrške ili sličnim softverskim sistemima, radi obezbeđivanja lojalne konkurencije u pružanju usluga elektronskih</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>wholesale inputs, either on the same or on a related wholesale market, would be sufficient to address the identified problem in the end-user's interest. That assessment shall include commercial access offers, regulated access pursuant to Article 61, or existing or planned regulated access to other wholesale inputs pursuant to this Article. National regulatory authorities shall take account in particular of the following factors:</p> <p>(a) the technical and economic viability of using or installing competing facilities, in light of the rate of market development, taking into account the nature and type of interconnection or access involved, including the viability of other upstream access products, such as access to ducts;</p> <p>(b) the expected technological evolution affecting network design and management;</p> <p>(c) the need to ensure technology neutrality enabling the parties to design and manage their own networks;</p> <p>(d) the feasibility of providing the access offered, in relation to the capacity available;</p> <p>(e) the initial investment by the facility owner, taking account of any public investment made and the risks involved in making the investment, with particular regard to investments in, and risk levels associated with, very high capacity networks;</p> <p>(f) the need to safeguard competition in the long term, with particular attention to economically efficient infrastructure based competition and innovative business models that support sustainable competition, such as those based on coinvestment in networks;</p> <p>(g) where appropriate, any relevant intellectual property rights;</p> <p>(h) the provision of pan-European services.</p> <p>Where a national regulatory authority</p>		<p>komunikacija;</p> <p>10) obezbedi privrednom subjektu međupovezivanje mreža i pripadajućih sredstava;</p> <p>11) obezbedi privrednom subjektu pristup povezanim uslugama, poput usluga baziranih na podacima o identitetu, lokaciji i dostupnosti korisnika.</p> <p>Mere iz stava 3. ovog člana mogu se upotpuniti dodatnim zahtevima u pogledu savesnosti i poštenja, pravičnosti i blagovremenosti.</p> <p>Prilikom određivanja mera iz stava 3. ovog člana, posebno se vodi računa o srazmernosti obaveza i uzima se u obzir:</p> <p>1) tehnička i ekonomska održivost korišćenja ili instaliranja sredstava drugog privrednog subjekta, sa stanovišta razvijenosti tržišta i prirode međupovezivanja, odnosno pristupa, uključujući održivost drugih načina za obezbeđivanje pristupa, poput korišćenja kablovskih cevi i kablovske kanalizacije;</p> <p>2) očekivani tehnološki razvoj koji utiče na projektovanje i upravljanje mrežom;</p> <p>3) potreba da se obezbedi tehnološka neutralnost;</p> <p>4) izvodljivost omogućavanja predloženog pristupa, u odnosu na raspoložive kapacitete;</p> <p>5) početna ulaganja vlasnika sredstava, imajući u vidu ulaganja iz budžetskih sredstava i povezane rizike, naročito uzimajući u obzir ulaganja u mreže vrlo visokog kapaciteta i povezane rizike;</p> <p>6) potreba da se dugoročno zaštititi</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>considers, in accordance with Article 68, imposing obligations on the basis of Articles 72 or of this Article, it shall examine whether the imposition of obligations in accordance with Article 72 alone would be a proportionate means by which to promote competition and the end-user's interest.</p> <p>When imposing obligations on an undertaking to provide access in accordance with this Article, national regulatory authorities may lay down technical or operational conditions to be met by the provider or the beneficiaries of such access, where necessary to ensure normal operation of the network. Obligations to follow specific technical standards or specifications shall comply with the standards and specifications laid down in accordance with Article 39.</p>		<p>konkurencija, a naročito ekonomski delotvorna konkurencija na nivou infrastrukture;</p> <p>7) zaštita prava intelektualne svojine;</p> <p>8) obaveze koje proističu iz odgovarajućih međunarodnih ugovora.</p> <p>Pre određivanja obaveza iz ovog člana, Regulator će ispitati da li bi određivanje obaveza na osnovu člana 74. ovog zakona bilo dovoljno za podsticanje konkurencije i obezbeđivanje zaštite interesa krajnjih korisnika.</p> <p>Prilikom određivanja obaveza iz ovog člana, Regulator može propisati tehničke i organizacione uslove koje moraju ispuniti privredni subjekti sa ZTS i privredni subjekti koji od njega traže pristup i korišćenje elemenata mreže i pripadajućih sredstava, kada je to neophodno radi obezbeđivanja nesmetanog funkcionisanja mreže.</p>			
74.	<p>A national regulatory authority may, in accordance with Article 68, impose obligations relating to cost recovery and price control, including obligations for cost orientation of prices and obligations concerning cost-accounting systems, for the provision of specific types of interconnection or access, in situations where a market analysis indicates that a lack of effective competition means that the undertaking concerned may sustain prices at an excessively high level, or may apply a price squeeze, to the detriment of end-users. In determining whether price control obligations would be appropriate, national regulatory authorities shall take into account the need to promote competition and long-term end-user interests related to the deployment and take-up of next generation networks, and in particular of very high capacity networks. In</p>	1.76.	<p>Obaveza kontrole cena i primene troškovnog računovodstva odnosi se na primenu propisanog mehanizma za naknadu troškova i kontrolu cena privrednog subjekta sa ZTS, uključujući obavezu troškovne zasnovanosti cena i primene troškovnog računovodstva, u vezi sa uslugama međupovezivanja i pristupa.</p> <p>Obaveza iz stava 1. ovog člana određuje se naročito ako se utvrdi da nepostojanje delotvorne konkurencije omogućava privrednom subjektu sa ZTS da održava neopravdano visoke cene ili niskim cenama istiskuje konkurente na štetu krajnjih korisnika.</p> <p>Primena određenog mehanizma za naknadu troškova i kontrolu cena vrši se na način kojim se podstiče razvoj novih i unapređenih mreža, obezbeđuje efikasnost, održiva konkurencija i dobrobit krajnjih korisnika, pri čemu se u obzir mogu uzeti cene na</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>particular, to encourage investments by the undertaking, including in next-generation networks, national regulatory authorities shall take into account the investment made by the undertaking. Where the national regulatory authorities consider price control obligations to be appropriate, they shall allow the undertaking a reasonable rate of return on adequate capital employed, taking into account any risks specific to a particular new investment network project.</p> <p>National regulatory authorities shall consider not imposing or maintaining obligations pursuant to this Article, where they establish that a demonstrable retail price constraint is present and that any obligations imposed in accordance with Articles 69 to 73, including, in particular, any economic replicability test imposed in accordance with Article 70, ensures effective and non-discriminatory access.</p> <p>When national regulatory authorities consider it appropriate to impose price control obligations on access to existing network elements, they shall also take account of the benefits of predictable and stable wholesale prices in ensuring efficient market entry and sufficient incentives for all undertakings to deploy new and enhanced networks.</p> <p>National regulatory authorities shall ensure that any cost recovery mechanism or pricing methodology that is mandated serves to promote the deployment of new and enhanced networks, efficiency and sustainable competition and maximises sustainable end-user benefits. In this regard, national regulatory authorities may also take account of prices available in comparable competitive markets.</p> <p>Where an undertaking has an obligation</p>		<p>uporedivim tržištima, kao i maloprodajne cene privrednog subjekta sa ZTS.</p> <p>Utvrđeni mehanizam kontrole cena i primene troškovnog računovodstva treba da bude usmeren na promovisanje konkurencije i dugoročnog interesa krajnjih korisnika u vezi sa razvojem i povezivanjem na mreže nove generacije, naročito mreže vrlo visokog kapaciteta i da u svrhu podsticanja daljih ulaganja, uključujući i ulaganja u mreže nove generacije, uzme u obzir prethodna ulaganja privrednog subjekta sa ZTS.</p> <p>Ako Regulator oceni da je određivanje obaveza iz stava 1. ovog člana opravdano, omogućiće privrednom subjektu sa ZTS razumnu stopu povraćaja ulaganja, vodeći računa o svim rizicima vezanim za ulaganja u razvoj mrežne infrastrukture.</p> <p>Obaveze iz stava 1. ovog člana ne moraju biti određene privrednom subjektu sa ZTS, ukoliko se ustanovi da je prisutno značajno ograničenje maloprodajnih cena koje proizilazi iz konkurencije na maloprodajnom tržištu, i da obaveze iz čl. 71-75. ovog zakona, uključujući i test makaza cena, omogućavaju delotvoran i nediskriminatorni pristup.</p> <p>Ako Regulator oceni da je određivanje obaveza iz stava 1. ovog člana opravdano za usluge pristupa postojećim elementima mreže, uzeće u obzir prednosti predvidivih i postojećih veleprodajnih cena u svrhu omogućavanja efikasnog ulaska na tržište i obezbeđivanja dovoljnog podsticaja za razvoj novih i unapređenih mreža.</p> <p>Privredni subjekt sa ZTS snosi teret dokazivanja da cene njegovih usluga proizlaze iz troškova, uključujući povraćaj ulaganja po razumnoj stopi, i dužan je da na zahtev Regulatora dostavi detaljno opravdanje svojih cena.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>regarding the cost orientation of its prices, the burden of proof that charges are derived from costs, including a reasonable rate of return on investment, shall lie with the undertaking concerned. For the purpose of calculating the cost of efficient provision of services, national regulatory authorities may use cost accounting methods independent of those used by the undertaking. National regulatory authorities may require an undertaking to provide full justification for its prices, and may, where appropriate, require prices to be adjusted.</p> <p>National regulatory authorities shall ensure that, where implementation of a cost-accounting system is mandated in order to support price control, a description of the cost-accounting system is made publicly available, showing at least the main categories under which costs are grouped and the rules used for the allocation of costs. A qualified independent body shall verify compliance with the cost-accounting system and shall publish annually a statement concerning compliance.</p>		<p>Prilikom utvrđivanja troškova delotvornog pružanja usluga, Regulator može da primeni drugačiju metodologiju troškovnog računovodstva od one koju primenjuje privredni subjekt sa ZTS i može tražiti detaljno obrazloženje cena privrednog subjekta sa ZTS, a po potrebi može naložiti i prilagođavanje cena.</p> <p>Ako se privrednom subjektu sa ZTS odredi obaveza primene troškovnog računovodstva u cilju kontrole cena, Regulator utvrđuje i objavljuje način primene troškovnog računovodstva, koji najmanje sadrži osnovne grupe troškova i pravila raspodele tih troškova, te angažuje nezavisnog revizora radi godišnje provere usklađenosti troškovnog računovodstva privrednog subjekta sa ZTS sa propisanim načinom primene troškovnog računovodstva.</p> <p>Izveštaj revizora iz stava 10. ovog člana objavljuje se na internet stranici Regulatora.</p> <p>Regulator bliže uređuje primenu troškovnog principa i izveštavanje od strane privrednog subjekta sa ZTS.</p>			
75.	<p>By 31 December 2020, the Commission shall, taking utmost account of the opinion of BEREC, adopt a delegated act in accordance with Article 117 supplementing this Directive by setting a single maximum Union-wide mobile voice termination rate and a single maximum Union-wide fixed voice termination rate (together referred to as ‘the Union-wide voice termination rates’), which are imposed on any provider of mobile voice termination or fixed voice termination services, respectively, in any Member State.</p> <p>To that end, the Commission shall:</p> <p>(a) comply with the principles, criteria and</p>			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>parameters provided in Annex III;</p> <p>(b) when setting the Union-wide voice termination rates for the first time, take into account the weighted average of efficient costs in fixed and mobile networks established in accordance with the principles provided in Annex III, applied across the Union; the Union-wide voice termination rates in the first delegated act shall not be higher than the highest rate among the rates that were in force six months before the adoption of that delegated act in all Member States, after any necessary adjustment for exceptional national circumstances;</p> <p>(c) take into account the total number of end-users in each Member State, in order to ensure a proper weighting of the maximum termination rates, as well as national circumstances which result in significant differences between Member States when determining the maximum termination rates in the Union;</p> <p>(d) take into account market information provided by BEREC, national regulatory authorities or, directly, by undertakings providing electronic communications networks and services; and</p> <p>(e) consider the need to allow for a transitional period of no longer than 12 months in order to allow adjustments in Member States where this is necessary on the basis of rates previously imposed.</p> <p>Taking utmost account of the opinion of BEREC, the Commission shall review the delegated act adopted pursuant to this Article every five years and shall consider on each such occasion, by applying the criteria listed in Article 67(1), whether setting Union-wide voice termination rates continue to be</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>necessary. Where the Commission decides, following its review in accordance with this paragraph, not to impose a maximum mobile voice termination rate or a maximum fixed voice termination rate, or neither, national regulatory authorities may conduct market analyses of voice termination markets in accordance with Article 67, to assess whether the imposition of regulatory obligations is necessary. If a national regulatory authority imposes, as a result of such analysis, cost-oriented termination rates in a relevant market, it shall follow the principles, criteria and parameters set out in Annex III and its draft measure shall be subject to the procedures referred to in Articles 23, 32 and 33.</p> <p>National regulatory authorities shall closely monitor, and ensure compliance with, the application of the Union-wide voice termination rates by providers of voice termination services. National regulatory authorities may, at any time, require a provider of voice termination services to amend the rate it charges to other undertakings if it does not comply with the delegated act referred to in paragraph 1. National regulatory authorities shall annually report to the Commission and to BEREC with regard to the application of this Article.</p>					
76.	Undertakings which have been designated as having significant market power in one or several relevant markets in accordance with Article 67 may offer commitments, in accordance with the procedure set out in Article 79 and subject to the second subparagraph of this paragraph, to open the deployment of a new very high capacity network that consists of optical fibre elements up to the end-user	1.77.	U skladu sa postupkom koji je utvrđen u članu 80. ovog zakona, privredni subjekt sa ZTS može dati ponudu za zajedničko ulaganje za izgradnju nove mreže vrlo visokog kapaciteta, kroz suvlasništvo ili dugoročnu podjelu rizika putem zajedničkog finansiranja ili ugovora o kupovini čime drugi privredni subjekti stiču posebna prava. Regulator vrši ocenu ponude iz stava 1. ovog člana i utvrđuje da li ponuda ispunjava uslove naročito u	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>premises or base station to co-investment, for example by offering co-ownership or long-term risk sharing through co-financing or through purchase agreements giving rise to specific rights of a structural character by other providers of electronic communications networks or services.</p> <p>When the national regulatory authority assesses those commitments, it shall determine, in particular, whether the offer to co-invest complies with all of the following conditions:</p> <p>(a) it is open at any moment during the lifetime of the network to any provider of electronic communications networks or services;</p> <p>(b) it would allow other co-investors which are providers of electronic communications networks or services to compete effectively and sustainably in the long term in downstream markets in which the undertaking designated as having significant market power is active, on terms which include:</p> <p>(i) fair, reasonable and non-discriminatory terms allowing access to the full capacity of the network to the extent that it is subject to co-investment;</p> <p>(ii) flexibility in terms of the value and timing of the participation of each co-investor;</p> <p>(iii) the possibility to increase such participation in the future; and</p> <p>(iv) reciprocal rights awarded by the co-investors after the deployment of the co-invested infrastructure;</p> <p>(c) it is made public by the undertaking in a timely manner and, if the undertaking does not have the characteristics listed in Article 80(1), at least six months before the start of the deployment of the new network; that period may be prolonged based on national circumstances;</p> <p>(d) access seekers not participating in the co-</p>		<p>pogledu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) da li je ponuda tokom upotrebnog veka mreže otvorena za bilo kog privrednog subjekta, pri čemu može sadržati razumne uslove u pogledu finansijske sposobnosti privrednog subjekta;</li> <li>2) da li je ponuda transparentna, što naročito podrazumeva: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) da je ponuda dostupna i lako se pronalazi na internet stranici privrednog subjekta sa ZTS;</li> <li>2) da se potpuni i detaljni uslovi stavljaju na raspolaganje bez odlaganja zainteresovanom privrednom subjektu, uključujući pravni oblik ugovora o zajedničkom ulaganju, kao i, ako je to relevantno, glavne tačke pravila upravljanja instrumentom zajedničkog ulaganja,</li> <li>3) da su proces, kao i plan za uspostavljanje i razvoj projekta zajedničkog ulaganja utvrđeni unapred, te da su jasno i u pisanom obliku pojašnjeni svakom potencijalnom koinvestitoru, pri čemu se svi ključni ishodi predočavaju svim učesnicima bez diskriminacije;</li> </ol> </li> <li>3) da li omogućava drugim privrednim subjektima koinvestitorima efikasnu i</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>investment can benefit from the outset from the same quality, speed, conditions and end-user reach as were available before the deployment, accompanied by a mechanism of adaptation over time confirmed by the national regulatory authority in light of developments on the related retail markets, that maintains the incentives to participate in the co-investment; such mechanism shall ensure that access seekers have access to the very high capacity elements of the network at a time, and on the basis of transparent and nondiscriminatory terms, which reflect appropriately the degrees of risk incurred by the respective co-investors at different stages of the deployment and take into account the competitive situation in retail markets;</p> <p>(e) it complies at a minimum with the criteria set out in Annex IV and is made in good faith.</p> <p>If the national regulatory authority concludes, taking into account the results of the market test conducted in accordance with Article 79(2), that the co-investment commitment offered complies with the conditions set out in paragraph 1 of this Article, it shall make that commitment binding pursuant to Article 79(3), and shall not impose any additional obligations pursuant to Article 68 as regards the elements of the new very high capacity network that are subject to the commitments, if at least one potential co-investor has entered into a co-investment agreement with the undertaking designated as having significant market power. The first subparagraph shall be without prejudice to the regulatory treatment of circumstances that do not comply with the conditions set out in paragraph 1 of this Article, taking into account the results of any market test conducted in accordance with Article</p>		<p>dugoročno održivu tržišnu konkurenciju na maloprodajnim tržištima na kojima je privredni subjekt sa ZTS prisutan pod uslovima koji uključuju:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) pravedne, razumne i nediskriminatorne uslove kojima se omogućava pristup punom kapacitetu mreže u meri u kojoj je ona predmet zajedničkog ulaganja, između ostalog, u smislu finansijskog doprinosa potrebnog za sticanje određenih prava, zaštite obezbedene koinvestitorima na osnovu tih prava tokom faze izgradnje i faze korišćenja, kao i u smislu uslova za pristupanje ugovoru o zajedničkom ulaganju odnosno za potencijalno raskidanje tog ugovora, pri čemu nediskriminatorni uslovi ne podrazumevaju da se svim potencijalnim koinvestitorima moraju ponuditi jednaki uslovi, uključujući finansijske uslove, već da razlike u tim uslovima treba da se zasnivaju na istim objektivnim, transparentnim, nediskriminatornim i predvidljivim kriterijumima,</li> <li>2) fleksibilnost u pogledu iznosa i vremenskog rasporeda učešća svakog koinvestitora, uključujući i</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>79(2), but that have an impact on competition and are taken into account for the purposes of Articles 67 and 68. By way of derogation from the first subparagraph of this paragraph, a national regulatory authority may, in duly justified circumstances, impose, maintain or adapt remedies in accordance with Articles 68 to 74 as regards new very high capacity networks in order to address significant competition problems on specific markets, where the national regulatory authority establishes that, given the specific characteristics of these markets, those competition problems would not otherwise be addressed.</p> <p>National regulatory authorities shall, on an ongoing basis, monitor compliance with the conditions set out in paragraph 1 and may require the undertaking designated as having significant market power to provide it with annual compliance statements. This Article shall be without prejudice to the power of a national regulatory authority to take decisions pursuant to Article 26(1) in the event of a dispute arising between undertakings in connection with a co-investment agreement considered by it to comply with the conditions set out in paragraph 1 of this Article.</p> <p>BEREC, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission, shall publish guidelines to foster the consistent application by national regulatory authorities of the conditions set out in paragraph 1, and the criteria set out in Annex IV.</p>		<p>3) mogućnost povećanja učešća u budućnosti, pri čemu utvrđivanje finansijskog doprinosa, koji treba da obezbedi svaki koinvestitor, treba da odražava činjenicu da raniji koinvestitori prihvataju veće rizike i ranije angažuju kapital,</p> <p>3) premija koja se povećava tokom vremena smatra se opravdanom za obaveze preuzete u kasnijim fazama i nove koinvestitore koji pristupaju zajedničkom ulaganju nakon početka projekta, odražavajući smanjivanje rizika i neutralisanje pokušaja zadržavanja kapitala u ranijim fazama,</p> <p>4) ugovoro o zajedničkom ulaganju kojim se omogućava prenos stečenih prava koinvestitora na druge koinvestitore ili treća lica koji žele da pristupe ugovoru o zajedničkom ulaganju, uz uslov da ispune sve izvorne obaveze koinvestitora koji prenosi obaveze na osnovu ugovora o zajedničkom ulaganju;</p> <p>4) recipročna prava na pravedne i razumne uslove pristupa infrastrukturi koja je predmet zajedničkog ulaganja, koja je koinvestitorima omogućena nakon izgradnje te infrastrukture, u skladu sa transparentnim uslovima</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>koji kao takvi treba da budu u ponudi i ugovoru o zajedničkom ulaganju, naročito ako su koinvestitori pojedinačno i zasebno odgovorni za izgradnju određenih delova mreže, a ako se uspostavi instrument zajedničkog ulaganja, potrebno je omogućiti, direktno ili indirektno, pristup mreži svim koinvestitorima na osnovu jednakosti doprinosa i u skladu sa pravednim i razumnim uslovima, uključujući finansijske uslove koji odražavaju različite stepene rizika koje su prihvatili pojedinačni koinvestitori;</p> <p>5) da li je blagovremeno objavljena, najmanje šest meseci pre početka izgradnje nove mreže, ukoliko privredni subjekt sa ZTS nije privredni subjekt koji pruža samo veleprodajne usluge, ili duže u zavisnosti od nacionalnih okolnosti;</p> <p>6) da li privredni subjekti koji zahtevaju pristup elementima mreže vrlo visokog kapaciteta i koji ne učestvuju u zajedničkom ulaganju mogu iskoristiti isti kvalitet, brzinu, uslove i pristup krajnjim korisnicima koji su bili raspoloživi pre izgradnje nove mreže vrlo visokog kapaciteta, uz mehanizam postupnog prilagođavanja koji je odobrio Regulator imajući u vidu kretanja na povezanim maloprodajnim tržištima, kojim se održava podsticanje za učestvovanje u zajedničkom ulaganju, te se</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>takvim mehanizmom obezbeđuje da privredni subjekti koji traže pristup imaju pristup elementima vrlo visokog kapaciteta u toj mreži u istom trenutku i na osnovu transparentnih i nediskriminatornih uslova, koji odražavaju stepen rizika pojedinačnih koinvestitora u različitim fazama izgradnje, te uzima u obzir stepen konkurencije na maloprodajnim tržištima.</p> <p>Ako Regulator oceni da ponuda ispunjava uslove iz stava 2. ovog člana, rešenjem određuje sve ili pojedine ponudene obaveze privrednog subjekta sa ZTS kao obavezujuće u skladu sa članom 80. stav 6. ovog zakona i ne može utvrditi dodatne obaveze iz člana 70. ovog zakona u pogledu elemenata nove mreže vrlo visokog kapaciteta koji su predmet ponude, ako je najmanje jedan potencijalni koinvestitor zaključio ugovor o zajedničkom ulaganju sa privrednim subjektom sa ZTS.</p> <p>Regulator, u izuzetnim okolnostima, može propisati i obaveze iz člana 70. ovog zakona u pogledu nove mreže vrlo visokog kapaciteta koja je predmet ponude, kada utvrdi da se nedostaci u pogledu efikasnosti konkurencije na određenom tržištu ne mogu otkloniti bez regulatorne intervencije.</p> <p>Regulator redovno prati usklađenost sa uslovima iz stava 2. ovog člana i od privrednog subjekta sa ZTS može tražiti dostavljanje godišnje izjave o usklađenosti.</p> <p>Regulator, u skladu sa članom 25. ovog zakona, odlučuje o pravima i obavezama između privrednih subjekata u vezi sa ugovorom o zajedničkom ulaganju koji ispunjava uslove iz stava 2. ovog člana.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			Zajedničko ulaganje, iz stav 1. ovog člana, izvršeno od strane dva ili više učesnika na tržištu, može biti predmet ocene i u skladu sa propisima koji uređuju zaštitu konkurencije.			
77.	<p>Where the national regulatory authority concludes that the appropriate obligations imposed under Articles 69 to 74 have failed to achieve effective competition and that there are important and persisting competition problems or market failures identified in relation to the wholesale provision of certain access product markets, it may, on an exceptional basis, in accordance with the second subparagraph of Article 68(3), impose an obligation on vertically integrated undertakings to place activities related to the wholesale provision of relevant access products in a business entity operating independently.</p> <p>That business entity shall supply access products and services to all undertakings, including to other business entities within the parent company, on the same timescales, terms and conditions, including those relating to price and service levels, and by means of the same systems and processes.</p> <p>When a national regulatory authority intends to impose an obligation of functional separation, it shall submit a request to the Commission that includes:</p> <p>(a) evidence justifying the conclusions of the national regulatory authority as referred to in paragraph 1;</p> <p>(b) a reasoned assessment concluding that there is no or little prospect of effective and sustainable infrastructure-based competition within a reasonable time-frame;</p> <p>(c) an analysis of the expected impact on the national regulatory authority, on the</p>	1.78.	<p>Ako Regulator oceni da, i uz primenu obaveza određenih čl. 71-76. ovog zakona, nije postignuta delotvorna konkurencija na tržištu i da postoje značajne i trajne prepreke u pogledu konkurencije ili nedostaci u vezi sa pružanjem određenih veleprodajnih usluga pristupa na relevantnom tržištu, Regulator može, kao izuzetnu meru, odrediti vertikalno integrisanom privrednom subjektu obavezu razdvajanja delatnosti u vezi sa pružanjem određenih veleprodajnih usluga pristupa u posebnu poslovnu jedinicu, koja ima pravni položaj povezanog privrednog društva ili ogranka, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pravni položaj privrednih društava.</p> <p>Posebna poslovna jedinica iz stava 1. ovog člana pruža proizvode i usluge pristupa svim privrednim subjektima, kao i drugim privrednim društvima u okviru matičnog društva, putem istih sistema i procedura i pod istim rokovima i uslovima, uključujući i uslove u pogledu cena i nivoa kvaliteta usluga.</p> <p>Na obavezu funkcionalnog razdvajanja iz stava 1. ovog člana Regulator pribavlja prethodnu saglasnost Vlade.</p> <p>Regulator, u cilju dobijanja saglasnosti iz stava 3. ovog člana, Vladi dostavlja predlog koji obuhvata:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) dokaze koji opravdavaju ocenu Regulatora iz stava 1. ovog člana;</li> <li>2) obrazloženu procenu da su, u razumnom vremenskom okviru, mogućnosti za delotvornu i održivu konkurenciju u pogledu</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>undertaking, in particular on the workforce of the separated undertaking, and on the electronic communications sector as a whole, and on incentives to invest therein, in particular with regard to the need to ensure social and territorial cohesion, and on other stakeholders including, in particular, the expected impact on competition and any potential resulting effects on consumers;</p> <p>(d) an analysis of the reasons justifying that this obligation would be the most efficient means to enforce remedies aimed at addressing the competition problems or the markets failures identified.</p> <p>The draft measure shall include the following elements:</p> <p>(a) the precise nature and level of separation, specifying in particular the legal status of the separate business entity;</p> <p>(b) an identification of the assets of the separate business entity, and the products or services to be supplied by that entity;</p> <p>(c) the governance arrangements to ensure the independence of the staff employed by the separate business entity, and the corresponding incentive structure;</p> <p>(d) rules for ensuring compliance with the obligations;</p> <p>(e) rules for ensuring transparency of operational procedures, in particular towards other stakeholders;</p> <p>(f) a monitoring programme to ensure compliance, including the publication of an annual report.</p> <p>Following the Commission's decision taken in accordance with Article 68(3) on that draft measure, the national regulatory authority shall conduct a coordinated analysis of the different markets related to the access network in</p>		<p>infrastrukture malo verovatne ili da ne postoje;</p> <p>3) analizu očekivanog uticaja odluke o funkcionalnom razdvajanju privrednog subjekta sa ZTS na:</p> <p>-regulaciju tržišta,</p> <p>-privrednog subjekta iz stava 1. ovog člana, a posebno na zaposlene u posebnoj poslovnoj jedinici,</p> <p>-podsticaje za ulaganje na tržištu elektronskih komunikacija, kao i na to tržište u celini, posebno u pogledu potrebe da se obezbedi društvena i teritorijalna kohezija,</p> <p>- druge učesnike na tržištu, a naročito očekivani uticaj na konkurenciju i sve potencijalne propratne efekte na potrošače;</p> <p>4) analizu razloga kojima se opravdava određivanje obaveze iz stava 1. ovog člana kao najefikasnijeg sredstva za rešavanje utvrđenih problema u vezi sa konkurencijom ili nedostacima na relevantnom tržištu.</p> <p>Rešenje Regulatora kojim se određuje obaveza iz stava 1. ovog člana sadrži:</p> <p>1) jasno opisanu prirodu i nivo razdvajanja, a naročito pravni status posebne poslovne jedinice;</p> <p>2) utvrđena sredstva posebne poslovne jedinice i proizvode i usluge koje će pružati;</p> <p>3) odredbe o načinu upravljanja kojim se obezbeđuje nezavisnost zaposlenih u posebnoj poslovnoj jedinici, i sistemu nagrađivanja zaposlenih;</p> <p>4) pravila kojima se obezbeđuje izvršavanje propisanih obaveza;</p> <p>5) pravila kojima se obezbeđuje</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>accordance with the procedure set out in Article 67. On the basis of that analysis, the national regulatory authority shall impose, maintain, amend or withdraw obligations, in accordance with the procedures set out in Articles 23 and 32.</p> <p>An undertaking on which functional separation has been imposed may be subject to any of the obligations referred to in Articles 69 to 74 in any specific market where it has been designated as having significant market power in accordance with Article 67, or any other obligations authorised by the Commission pursuant to Article 68(3).</p>	1.67.4.	<p>transparentnost operativnih postupaka, posebno prema drugim učesnicima na tržištu;</p> <p>6) pravila i program nadzora kojima se obezbeđuje postupanje u skladu sa propisanim obavezama, uključujući objavljivanje godišnjeg izveštaja.</p> <p>Regulator će sprovesti uporednu analizu i drugih relevantnih tržišta povezanih sa mrežom za pristup i nakon sprovedenog postupka javnih konsultacija iz čl. 36. i 37. ovog zakona će odrediti, zadržati, izmeniti ili ukinuti obaveze iz čl. 71-76. ovog zakona.</p> <p>Privrednom subjektu kojem je određena obaveza funkcionalnog razdvajanja iz stava 1. ovog člana, može se odrediti i neka od obaveza iz čl. 71-76. ovog zakona na tržištu na kome je određen za privrednog subjekta sa ZTS.</p> <p>Regulator sprovodi javne konsultacije u postupku donošenja izveštaja o analizi tržišta u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p>			
78.	Undertakings which have been designated as having significant market power in one or several relevant markets in accordance with Article 67 shall inform the national regulatory authority at least three months before any intended transfer of their local access network assets or a substantial part thereof to a separate legal entity under different ownership, or	1.79.	Privredni subjekt sa ZTS na jednom ili više relevantnih tržišta, dužan je da najmanje tri meseca unapred obavesti Regulatora o nameri otuđenja svoje mreže za pristup ili njenog značajnog dela, ili o nameri osnivanja posebne poslovne jedinice, preko koje bi pod jednakim uslovima pružao veleprodajne usluge pristupa svim privrednim subjektima koji pružaju usluge na maloprodajnom	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>establishment of a separate business entity in order to provide all retail providers, including its own retail divisions, with fully equivalent access products.</p> <p>Those undertakings shall also inform the national regulatory authority of any change of that intent, as well as the final outcome of the process of separation.</p> <p>Such undertakings may also offer commitments regarding access conditions that are to apply to their network during an implementation period after the proposed form of separation is implemented, with a view to ensuring effective and nondiscriminatory access by third parties. The offer of commitments shall include sufficient details, including in terms of timing of implementation and duration, in order to allow the national regulatory authority to conduct its tasks in accordance with paragraph 2 of this Article. Such commitments may extend beyond the maximum period for market reviews set out in Article 67(5).</p> <p>The national regulatory authority shall assess the effect of the intended transaction, together with the commitments offered, where applicable, on existing regulatory obligations under this Directive.</p> <p>For that purpose, the national regulatory authority shall conduct an analysis of the different markets related to the access network in accordance with the procedure set out in Article 67.</p> <p>The national regulatory authority shall take into account any commitments offered by the undertaking, having regard in particular to the objectives set out in Article 3. In so doing, the national regulatory authority shall consult third parties in accordance with Article 23, and shall address, in particular, those third parties which</p>		<p>tržištu, uključujući i sopstvene maloprodajne poslovne jedinice. Privredni subjekt sa ZTS je dužan da obaveštava Regulatora o svim promenama u vezi sa namerom prenosa iz ovog stava, kao i o konačnom ishodu postupka razdvajanja.</p> <p>Posebna poslovna jedinica iz stava 1. ovog člana može imati pravni položaj povezanog privrednog društva ili ogranka, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pravni položaj privrednih društava.</p> <p>Privredni subjekt sa ZTS se može obavezati da ponudi uslove za pristup svojoj mreži tokom i nakon sprovođenja razdvajanja kako bi omogućio efikasan i nediskriminatorni pristup trećim licima. Ponuda mora biti dovoljno detaljna, uključujući rokove za sprovođenje kako bi Regulator mogao da izvrši procenu iz stava 4. ovog člana.</p> <p>Regulator procenjuje efekte planiranog razdvajanja zajedno sa obavezama iz stava 3. ovog člana, ukoliko postoje, na postojeće obaveze privrednog subjekta sa ZTS i u tu svrhu, sprovodi uporednu analizu drugih relevantnih tržišta koja su povezana sa mrežom za pristup.</p> <p>Regulator uzima u obzir sve obaveze koje privredni subjekt preuzima, uvažavajući ciljeve navedene u članu 7. stav 4. ovog zakona i o predloženim obavezama u izveštaju o analizi iz stava 4. ovog člana Regulator sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p> <p>Na osnovu sprovedene analize Regulator rešenjem određuje sve ili pojedine ponuđene obaveze kao obavezujuće i utvrđuje period njihovog trajanja, koji može biti isti kao i period naznačen u ponudi iz stava 3. ovog člana.</p> <p>Regulator može odrediti izdvojenoj posebnoj poslovnoj jedinici koja je proglašena za privrednog subjekta sa ZTS bilo koju obavezu iz čl. 71-76. i</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>are directly affected by the intended transaction.</p> <p>On the basis of its analysis, the national regulatory authority shall impose, maintain, amend or withdraw obligations, in accordance with the procedures set out in Articles 23 and 32, applying, if appropriate, Article 80. In its decision, the national regulatory authority may make the commitments binding, wholly or in part. By way of derogation from Article 67 (5), the national regulatory authority may make the commitments binding, wholly or in part, for the entire period for which they are offered.</p> <p>Without prejudice to Article 80, the legally or operationally separate business entity that has been designated as having significant market power in any specific market in accordance with Article 67 may be subject, as appropriate, to any of the obligations referred to in Articles 69 to 74 or any other obligations authorised by the Commission pursuant to Article 68(3), where any commitments offered are insufficient to meet the objectives set out in Article 3.</p> <p>The national regulatory authority shall monitor the implementation of the commitments offered by the undertakings that it has made binding in accordance with paragraph 2 and shall consider their extension when the period for which they are initially offered has expired.</p>		<p>člana 81. ovog zakona ako je primenljivo.</p> <p>Regulator prati sprovođenje obaveza privrednog subjekta sa ZTS na koje se obavezao u stavu 3. ovog člana i razmatra njihovo produženje kada istekne period na koji su prvobitno ponuđene.</p>			
79.	<p>Undertakings designated as having significant market power may offer to the national regulatory authority commitments regarding conditions for access, co-investment, or both, applicable to their networks in relation, inter alia, to:</p> <p>(a) cooperative arrangements relevant to the</p>	1.80.	<p>Privredni subjekt sa ZTS može dati ponudu koja uključuje obaveze u vezi sa uslovima za pristup svojoj mreži i/ili uslovima za zajedničko ulaganje, koja se naročito odnosi na:</p> <p>1) komercijalne ugovore, relevantne za procenu primerenih i proporcionalnih obaveza u skladu</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>assessment of appropriate and proportionate obligations pursuant to Article 68;            (b) co-investment in very high capacity networks pursuant to Article 76; or            (c) effective and non-discriminatory access by third parties pursuant to Article 78, both during an implementation period of voluntary separation by a vertically integrated undertaking and after the proposed form of separation is implemented.            The offer for commitments shall be sufficiently detailed including as to the timing and scope of their implementation and their duration, to allow the national regulatory authority to undertake its assessment pursuant to paragraph 2 of this Article. Such commitments may extend beyond the periods for carrying out market analysis provided in Article 67(5).</p> <p>In order to assess any commitments offered by an undertaking pursuant to paragraph 1 of this Article, the national regulatory authority shall, except where such commitments clearly do not fulfil one or more relevant conditions or criteria, perform a market test, in particular on the offered terms, by conducting a public consultation of interested parties, in particular third parties which are directly affected. Potential co-investors or access seekers may provide views on the compliance of the commitments offered with the conditions provided, as applicable, in Article 68, 76 or 78 and may propose changes.            As regards the commitments offered under this Article, the national regulatory authority shall, when assessing obligations pursuant to Article 68(4), have particular regard to:            (a) evidence regarding the fair and reasonable character of the commitments offered;            (b) the openness of the commitments to all</p>		<p>sa članom 70. ovog zakona;</p> <p>2) zajedničko ulaganje u mreže vrlo visokog kapaciteta u skladu sa članom 77. ovog zakona ili</p> <p>3) efikasan i nediskriminatorni pristup prilikom dobrovoljnog razdvajanja vertikalno integrisanog privrednog subjekta, kao i nakon razdvajanja u skladu sa članom 79. ovog zakona.</p> <p>Ponuda mora biti dovoljno detaljna, uključujući trajanje i obim primene kako bi Regulator mogao da izvrši procenu iz stava 3. ovog člana. Ponuda može trajati duže od perioda za sprovođenje postupka analize relevantnih tržišta na osnovu člana 67. stav 1. ovog zakona.</p> <p>Kako bi izvršio procenu ponude iz stava 1. ovog člana Regulator sprovodi javne konsultacije i poziva sve zainteresovane strane da daju mišljenja u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona. Javne konsultacije se ne sprovode ukoliko je jasno da ponuda ne sadrži sve neophodne elemente i uslove iz st. 2. i 4. ovog člana.</p> <p>Prilikom procene ponude iz stava 1. ovog člana. Regulator naročito vodi računa o tome da su:</p> <p>1) obaveze ponuđene pod poštenim i razumnim uslovima;</p> <p>2) ponuđene obaveze dostupne za sve učesnike na tržištu;</p> <p>3) ponuđene obaveze pristupa, između ostalog i mrežama vrlo visokog kapaciteta, blagovremeno raspoložive i pod poštenim, razumnim i nediskriminatornim uslovima, pre otpočinjanja pružanja povezanih maloprodajnih usluga; i</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>market participants; (c) the timely availability of access under fair, reasonable and non-discriminatory conditions, including to very high capacity networks, before the launch of related retail services; and (d) the overall adequacy of the commitments offered to enable sustainable competition on downstream markets and to facilitate cooperative deployment and take-up of very high capacity networks in the interest of end-users.</p> <p>Taking into account all the views expressed in the consultation, and the extent to which such views are representative of different stakeholders, the national regulatory authority shall communicate to the undertaking designated as having significant market power its preliminary conclusions whether the commitments offered comply with the objectives, criteria and procedures set out in this Article and, as applicable, in Article 68, 76 or 78, and under which conditions it may consider making the commitments binding. The undertaking may revise its initial offer to take account of the preliminary conclusions of the national regulatory authority and with a view to satisfying the criteria set out in this Article and, as applicable, in Article 68, 76 or 78.</p> <p>Without prejudice to first subparagraph of Article 76(2), the national regulatory authority may issue a decision to make the commitments binding, wholly or in part.</p> <p>By way of derogation from Article 67(5), the national regulatory authority may make some or all commitments binding for a specific period, which may be the entire period for which they are offered, and in the case of co-investment commitments made binding pursuant to first subparagraph of Article 76(2),</p>		<p>4) ponudene obaveze primerene i omogućavaju održivu tržišnu konkurenciju na povezanim tržištima i olakšavaju zajedničku izgradnju i upotrebu mreža vrlo visokog kapaciteta u interesu krajnjih korisnika.</p> <p>Nakon sprovedenih javnih konsultacija, Regulator obaveštava privrednog subjekta sa ZTS o ispunjenosti uslova iz ovog člana i ukoliko je primenljivo iz čl. 70., 77. ili 79. ovog zakona. Nakon prijema obaveštenja o neispunjenosti uslova, privredni subjekt sa ZTS preispituje ponudu kako bi ispunio uslove iz ovog člana i ukoliko je primenljivo iz čl. 70., 77. ili 79. ovog zakona.</p> <p>Regulator rešenjem određuje sve ili pojedine ponudene obaveze privrednog subjekta sa ZTS kao obavezujuće i utvrđuje period njihovog trajanja, koji u slučaju zajedničkog ulaganja iz člana 77. ovog zakona ne može biti kraći od sedam godina.</p> <p>U vezi sa članom 77. ovog zakona, ovim članom se ne dovodi u pitanje primena postupka analize relevantnih tržišta iz člana 67. ovog zakona, kao ni određivanje regulatornih obaveza iz člana 70. ovog zakona i obaveza iz čl. 77-82. ovog zakona.</p> <p>Regulator u postupku analize relevantnih tržišta procenjuje efekte utvrđenih obaveza iz stava 6. ovog člana na razvoj tržišta i primerenost obaveza koje su određene privrednom subjektu sa ZTS ili bi bile razmatrane u postupku analize tržišta.</p> <p>Regulator prati ispunjenost obaveza iz stava 6. ovog člana i razmatra njihovo produženje nakon isteka perioda za koji su određene.</p> <p>Novčanom kaznom od 500.000 do 2.000.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako: 18) ne postupi u skladu sa rešenjem Regulatora o</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>it shall make them binding for a period of minimum seven years. Subject to Article 76, this Article is without prejudice to the application of the market analysis procedure pursuant to Article 67 and the imposition of obligations pursuant to Article 68.</p> <p>Where the national regulatory authority makes commitments binding pursuant to this Article, it shall assess under Article 68 the consequences of that decision for market development and the appropriateness of any obligation that it has imposed or would, absent those commitments, have considered imposing pursuant to that Article or Articles 69 to 74.</p> <p>When notifying the relevant draft measure under Article 68 in accordance with Article 32, the national regulatory authority shall accompany the notified draft measure with the commitments decision.</p> <p>The national regulatory authority shall monitor, supervise and ensure compliance with the commitments that it has made binding in accordance with paragraph 3 of this Article in the same way in which it monitors, supervises and ensures compliance with obligations imposed under Article 68 and shall consider the extension of the period for which they have been made binding when the initial period expires. If the national regulatory authority concludes that an undertaking has not complied with the commitments that have been made binding in accordance with paragraph 3 of this Article, it may impose penalties on such undertaking in accordance with Article 29.</p> <p>Without prejudice to the procedure for ensuring compliance of specific obligations under Article 30, the national regulatory authority may reassess the obligations imposed in</p>	1.169.1.18	određivanju operatora sa ZTS (član 69. stav 1.) i propisanim obavezama (član 71-77. i član 80-83.);			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	accordance with Article 68(6).					
80.	<p>A national regulatory authority that designates an undertaking which is absent from any retail markets for electronic communications services as having significant market power in one or several wholesale markets in accordance with Article 67 shall consider whether that undertaking has the following characteristics:</p> <p>(a) all companies and business units within the undertaking, all companies that are controlled but not necessarily wholly owned by the same ultimate owner, and any shareholder capable of exercising control over the undertaking, only have activities, current and planned for the future, in wholesale markets for electronic communications services and therefore do not have activities in any retail market for electronic communications services provided to end-users in the Union;</p> <p>(b) the undertaking is not bound to deal with a single and separate undertaking operating downstream that is active in any retail market for electronic communications services provided to end-users, because of an exclusive agreement, or an agreement which de facto amounts to an exclusive agreement.</p> <p>If the national regulatory authority concludes that the conditions laid down in paragraph 1 of this Article are fulfilled, it may impose on that undertaking only obligations pursuant to Articles 70 and 73 or relative to fair and reasonable pricing if justified on the basis of a market analysis including a prospective assessment of the likely behaviour of the undertaking designated as having significant market power.</p> <p>The national regulatory authority shall review</p>	1.81.	<p>Privredni subjekt koji pruža samo veleprodajne usluge na tržištu elektronskih komunikacija je privredni subjekt koji je određen za privrednog subjekta sa ZTS na jednom ili više veleprodajnih tržišta, koji ne pruža maloprodajne usluge elektronskih komunikacija krajnjim korisnicima i koji ispunjava sledeće uslove:</p> <p>1) sva privredna društva i poslovne jedinice privrednog subjekta, kao i sva privredna društva koje su pod kontrolom istog vlasnika, iako nisu u njegovom potpunom vlasništvu, obavljaju aktivnosti samo na veleprodajnom tržištu elektronskih komunikacija i ne pružaju maloprodajne usluge elektronskih komunikacija krajnjim korisnicima,</p> <p>2) privredni subjekt nema ugovornu obavezu da saraduje sa privrednim subjektom koji posluje na maloprodajnom tržištu elektronskih komunikacija i pruža usluge krajnjim korisnicima na osnovu ekskluzivnog prava utvrđenog ugovorom ili ugovora za koji se smatra da sadrži ekskluzivno pravo.</p> <p>Ako su ispunjeni uslovi iz stava 1. ovog člana, Regulator može propisati samo obaveze koje se odnose na obavezu nediskriminatornog postupanja u skladu sa članom 72. ovog zakona i obavezu pristupa elementima mreže i pripadajućim sredstvima u skladu sa članom 75. ovog zakona, ili koje se odnose na pošteno i razumno određivanje cena u skladu sa članom 76. stav 6. ovog zakona, ako je to opravdano na osnovu analize tržišta, uključujući buduću procenu očekivanog ponašanja privrednog subjekta sa ZTS.</p> <p>Regulator presipituje utvrđene obaveze u bilo kom trenutku ako zaključi da uslovi iz stava 1. ovog člana više nisu ispunjeni i, ako je primereno,</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>obligations imposed on the undertaking in accordance with this Article at any time if it concludes that the conditions laid down in paragraph 1 of this Article are no longer met and it shall, as appropriate, apply Articles 67 to 74. The undertakings shall, without undue delay, inform the national regulatory authority of any change of circumstance relevant to points (a) and (b) of paragraph 1 of this Article.</p> <p>The national regulatory authority shall also review obligations imposed on the undertaking in accordance with this Article if on the basis of evidence of terms and conditions offered by the undertaking to its downstream customers, the authority concludes that competition problems have arisen or are likely to arise to the detriment of end-users which require the imposition of one or more obligations provided in Article 69, 71, 72 or 74, or the amendment of the obligations imposed in accordance with paragraph 2 of this Article.</p> <p>The imposition of obligations and their review in accordance with this Article shall be implemented in accordance with the procedures referred to in Articles 23, 32 and 33.</p>		<p>određuje obaveze u skladu sa čl. 71-76. ovog zakona. Privredni subjekt je dužan da bez odlaganja obavesti Regulatora o svakoj promeni uslova iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Regulator preispituje obaveze utvrđene u ovom članu ako na, osnovu dokaza koji se odnose na uslove koje privredni subjekt nudi na povezanim tržištima, zaključi da je konkurencija na tržištu narušena, ili će biti u budućnosti, na štetu krajnjih korisnika i tada ima pravo da odredi jednu ili više obaveza koje se odnose na obavezu objavljivanja određenih podataka, obavezu računovodstvenog razdvajanja, obavezu pristupa građevinskoj infrastrukturi ili obavezu kontrole cena i primene troškovnog računovodstva ili da izmeni obaveze propisane u stavu 2. ovog člana.</p> <p>Prilikom utvrđivanja obaveza i njihovog preispitivanja Regulator u pogledu izveštaja, odnosno izmenjenog izveštaja o analizi tržišta sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona.</p>			
81.1.  81.2.	<p>Undertakings which have been designated as having significant market power in one or several relevant markets in accordance with Article 67 shall notify the national regulatory authority in advance and in a timely manner when they plan to decommission or replace with a new infrastructure parts of the network, including legacy infrastructure necessary to operate a copper network, which are subject to obligations pursuant to Articles 68 to 80.</p> <p>The national regulatory authority shall ensure</p>	1.82.	<p>Privredni subjekti sa ZTS na jednom ili više relevantnih tržišta dužni su da unapred i blagovremeno obaveste Regulatora kada planiraju da prestanu da koriste ili da zamene novom infrastrukturu delove mreže, uključujući i tradicionalnu infrastrukturu potrebnu za rad mreže zasnovane na bakarnim paricama, na koju se odnose obaveze koje su određene na osnovu čl. 70-81. ovog zakona.</p> <p>Regulator je dužan da obezbedi da prestanak korišćenja ili zamene bude transparentan i da obuhvati, između ostalog, i odgovarajući rok za</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
81.3.	<p>that the decommissioning or replacement process includes a transparent timetable and conditions, including an appropriate notice period for transition, and establishes the availability of alternative products of at least comparable quality providing access to the upgraded network infrastructure substituting the replaced elements if necessary to safeguard competition and the rights of end-users. With regard to assets which are proposed for decommissioning or replacement, the national regulatory authority may withdraw the obligations after having ascertained that the access provider:</p> <p>(a) has established the appropriate conditions for migration, including making available an alternative access product of at least comparable quality as was available using the legacy infrastructure enabling the access seekers to reach the same end-users; and</p> <p>(b) has complied with the conditions and process notified to the national regulatory authority in accordance with this Article. Such withdrawal shall be implemented in accordance with the procedures referred to in Articles 23, 32 and 33.</p> <p>This Article shall be without prejudice to the availability of regulated products imposed by the national regulatory authority on the upgraded network infrastructure in accordance with the procedures set out in Articles 67 and 68.</p>		<p>prelazni period i da omogući pristup unapređenoj mrežnoj infrastrukturi koja se koristi umesto zamenjenih elemenata, ukoliko je to potrebno za zaštitu konkurencije i prava krajnjih korisnika.</p> <p>U pogledu infrastrukture koja prestaje da se koristi ili se zamenjuje, Regulator može ukinuti određene obaveze iz čl. 70-81. ovog zakona ukoliko se utvrdi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) da je privredni subjekt pružalac usluge pristupa utvrdio odgovarajuće uslove za zamenu, uključujući stavljanje na raspolaganje pristupa uporedivog kvaliteta kao pristup koji je bio dostupan korišćenjem tradicionalne infrastrukture i pri tome omogućio operatorima pristup do istih krajnjih korisnika i</li> <li>2) da se privredni subjekt, pružalac usluge pristupa, pridržava uslova i postupka o kojima je obavestio Regulatora u skladu sa ovim članom.</li> </ol> <p>Prilikom ukidanja određenih obaveza iz čl. 70-81. ovog zakona Regulator, u pogledu izmenjenog izveštaja o analizi tržišta, sprovodi javne konsultacije u skladu sa čl. 36 i 37. ovog zakona.</p>			
82.1.	<p>By 21 December 2020, BEREC shall, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission, issue guidelines on the criteria that a network is to fulfil in order to be considered a very high capacity network, in particular in terms of</p>			NP	Odredba se odnosi na BEREC.	



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
83.4.	<p>National regulatory authorities shall ensure that, where an undertaking is subject to retail tariff regulation or other relevant retail controls, the necessary and appropriate cost-accounting systems are implemented. National regulatory authorities may specify the format and accounting methodology to be used.</p> <p>Compliance with the cost-accounting system shall be verified by a qualified independent body. National regulatory authorities shall ensure that a statement concerning compliance is published annually.</p> <p>Without prejudice to Articles 85 and 88, national regulatory authorities shall not apply retail control mechanisms under paragraph 1 of this Article to geographical or retail markets where they are satisfied that there is effective competition.</p>		<p>zasnivanja cena na troškovima pružanja usluga ili cenama na uporedivim tržištima.</p> <p>Ako se privrednom subjektu sa ZTS odredi neka od obaveza kontrole maloprodajnih cena, Regulator utvrđuje i obavezu primene troškovnog računovodstva u cilju kontrole cena, pri čemu utvrđuje i objavljuje način primene troškovnog računovodstva, te angažuje nezavisnog revizora radi godišnje provere usklađenosti troškovnog računovodstva privrednog subjekta sa ZTS sa propisanim načinom primene troškovnog računovodstva.</p> <p>Izveštaj revizora iz stava 4. ovog člana objavljuje se na internet stranici Regulatora.</p>			
84.1.	<p>Member States shall ensure that all consumers in their territories have access at an affordable price, in light of specific national conditions, to an available adequate broadband internet access service and to voice communications services at the quality specified in their territories, including the underlying connection, at a fixed location.</p>	<p>1.60.1.</p> <p>1.60.2.</p>	<p>Usluge univerzalnog servisa su:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) odgovarajući širokopojasni pristup internetu i pristup govornoj komunikacionoj usluzi po pristupačnim cenama, na fiksnoj lokaciji;</li> <li>2) besplatno upućivanje poziva službama za hitne intervencije;</li> <li>3) posebne mere koje osobama sa invaliditetom i socijalno ugroženim potrošačima osiguravaju jednake mogućnosti za pristup uslugama univerzalnog servisa;</li> </ol> <p>Usluge univerzalnog servisa pružaju se na tehnološki neutralnoj osnovi, sa odgovarajućim protokom i kvalitetom, po pristupačnim cenama i na način da socijalno ugroženi potrošači i osobe sa invaliditetom nisu sprečeni da koriste te usluge.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
84.2.	In addition, Member States may also ensure the affordability of the services referred to in paragraph 1 that are not provided at a fixed location where they consider this to be necessary to ensure consumers' full social and economic participation in society.	1.60.3.	Obim usluga univerzalnog servisa može se proširiti kako bi se omogućio, po pristupačnim cenama, širokopolasni pristup internetu i pristup govornoj komunikacionoj usluzi koji se ne pružaju na fiksnoj lokaciji.	PU		
84.3.	Each Member State shall, in light of national conditions and the minimum bandwidth enjoyed by the majority of consumers within the territory of that Member State, and taking into account the BEREC report on best practices, define the adequate broadband internet access service for the purposes of paragraph 1 with a view to ensuring the bandwidth necessary for social and economic participation in society. The adequate broadband internet access service shall be capable of delivering the bandwidth necessary for supporting at least the minimum set of services set out in Annex V. By 21 June 2020, BEREC shall, in order to contribute towards a consistent application of this Article, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission, taking into account available Commission (Eurostat) data, draw up a report on Member States' best practices to support the defining of adequate broadband internet access service pursuant to the first subparagraph. That report shall be updated regularly to reflect technological advances and changes in consumer usage patterns.	1.60.5.	Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje minimalni skup usluga koji odgovarajući širokopolasni pristup internetu treba da omogući, kao i protok neophodan za pružanje minimalnog skupa usluga, geografsku pokrivenost i kvalitet pružanja usluga univerzalnog servisa, kao i zahteve u pogledu obezbeđivanja jednakih mogućnosti za korišćenje usluga osobama sa invaliditetom, uzimajući u obzir stepen razvijenosti javnih komunikacionih mreža i raspoloživost javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga u Republici Srbiji.	PU		
84.4.	When a consumer so requests, the connection referred to in paragraph 1 and, where applicable, in paragraph 2 may be limited to support voice communications services.	1.60.4.	Na zahtev potrošača, usluga univerzalnog servisa može obuhvatiti samo pristup govornoj komunikacionoj usluzi. Potrošač nije u obavezi da plaća za dodatne mogućnosti ili usluge koje nisu potrebne ili se ne zahtevaju.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
84.5.	Member States may extend the scope of application of this Article to end-users that are microenterprises and small and medium-sized enterprises and not-for-profit organisations.	1.60.6.	Odredbe ovog člana odnose se i na krajnje korisnike mikro, mala i srednja pravna lica i neprofitne organizacije.	PU		
85.1.	National regulatory authorities in coordination with other competent authorities shall monitor the evolution and level of retail prices of the services referred to in Article 84(1) available on the market, in particular in relation to national prices and national consumer income.	1.62.1.	Regulator analizira maloprodajne cene usluga univerzalnog servisa koje se pružaju na komercijalnoj osnovi, naročito uzimajući u obzir cene na domaćem tržištu i prosečne prihode stanovnika Republike Srbije i može da naloži privrednom subjektu da prilagodi cene usluga univerzalnog servisa na fiksnoj lokaciji, kao i da učini dostupnim ažurne podatke o svojim ponudama, kako bi se obezbedila njihova cenovna pristupačnost za socijalno ugrožene kategorije potrošača.			
85.2.	Where Member States establish that, in light of national conditions, retail prices for the services referred to in Article 84(1) are not affordable, because consumers with a low income or special social needs are prevented from accessing such services, they shall take measures to ensure affordability for such consumers of adequate broadband internet access service and voice communications services at least at a fixed location. To that end, Member States may ensure that support is provided to such consumers for communication purposes or require providers of such services to offer to those consumers tariff options or packages different from those provided under normal commercial conditions, or both. For that purpose, Member States may require such providers to apply common tariffs, including geographic averaging, throughout the territory. In exceptional circumstances, in particular where the imposition of obligations under the second subparagraph of this paragraph on all providers would result in a demonstrated excessive administrative or financial burden for	1.62.1.  1.62.2.	Regulator analizira maloprodajne cene usluga univerzalnog servisa koje se pružaju na komercijalnoj osnovi, naročito uzimajući u obzir cene na domaćem tržištu i prosečne prihode stanovnika Republike Srbije i može da naloži privrednom subjektu da prilagodi cene usluga univerzalnog servisa na fiksnoj lokaciji, kao i da učini dostupnim ažurne podatke o svojim ponudama, kako bi se obezbedila njihova cenovna pristupačnost za socijalno ugrožene kategorije potrošača.  Izuzetno, ukoliko mere iz stava 1. ovog člana predstavljaju značajno opterećenje privrednim subjektima, Regulator je ovlašćen da privrednom subjektu iz člana 61. stav 2. ovog zakona naloži prilagođavanje ponuđenih cena usluga univerzalnog servisa, na način koji je javan i nediskriminatoran, ako proceni da je to u interesu obezbeđivanja pristupačnosti za socijalno ugrožene potrošače.	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>providers or the Member State, a Member State may, on an exceptional basis, decide to impose the obligation to offer those specific tariff options or packages only on designated undertakings. Article 86 shall apply to such designations mutatis mutandis. Where a Member State designates undertakings, it shall ensure that all consumers with a low-income or special social needs benefit from a choice of undertakings offering tariff options addressing their needs, unless ensuring such choice is impossible or would create an excessive additional organisational or financial burden. Member States shall ensure that consumers entitled to such tariff options or packages have a right to conclude a contract either with a provider of the services referred to in Article 84(1), or with an undertaking designated in accordance with this paragraph, and that their number remains available to them for an adequate period and unwarranted disconnection of the service is avoided.</p>					
85.3.	<p>Member States shall ensure that undertakings which provide tariff options or packages to consumers with a low income or special social needs pursuant to paragraph 2 keep the national regulatory and other competent authorities informed of the details of such offers. National regulatory authorities in coordination with other competent authorities shall ensure that the conditions under which undertakings provide tariff options or packages pursuant to paragraph 2 are fully transparent and are published and applied in accordance with the principle of non-discrimination. National regulatory authorities in coordination with other competent authorities may require such tariff options or packages to be modified or withdrawn.</p>	<p>1.61.4.  1.61.5.</p>	<p>Privredni subjekt iz stava 2. ovog člana dužan je da učini javno dostupnim ažurne podatke o svojoj ponudi usluga univerzalnog servisa, uključujući naročito podatke o geografskoj dostupnosti, cenama, uslovima pristupa i korišćenja (uključujući ograničenja) i o kvalitetu.</p> <p>Regulator bliže uređuje način određivanja obaveze pružanja usluga univerzalnog servisa, nivo detaljnosti i način objavljivanja podataka iz stava 4. ovog člana.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
85.4.	Member States shall ensure, in light of national conditions, that support is provided, as appropriate, to consumers with disabilities, and that other specific measures are taken, where appropriate, with a view to ensuring that related terminal equipment, and specific equipment and specific services that enhance equivalent access, including where necessary total conversation services and relay services, are available and affordable.	1.60.1.3.  1.136.1.  1.136.2.	<p>Usluge univerzalnog servisa su:</p> <p>3) posebne mere koje osobama sa invaliditetom i socijalno ugroženim potrošačima osiguravaju jednake mogućnosti za pristup uslugama univerzalnog servisa;</p> <p>Krajnjim korisnicima sa invaliditetom mora biti osigurana:</p> <p>1) dostupnost elektronskih komunikacionih usluga, uključujući i usluge univerzalnog servisa, kao i relevantne informacije o uslovima ugovora u skladu sa članom 126. ovog zakona koje su jednake uslugama koje su dostupne većini krajnjih korisnika;</p> <p>2) mogućnost izbora operatora i usluga dostupnih većini krajnjih korisnika.</p> <p>Regulator bliže uređuje posebne obaveze operatora u pogledu obezbeđivanja dostupnosti određenih elektronskih komunikacionih usluga i odgovarajuće terminalne opreme krajnjim korisnicima sa invaliditetom.</p>	PU		
85.5.	When applying this Article, Member States shall seek to minimise market distortions.	1.61.5.	Regulator bliže uređuje način određivanja obaveze pružanja usluga univerzalnog servisa, nivo detaljnosti i način objavljivanja podataka iz stava 4. ovog člana.	PU		
85.6.	Member States may extend the scope of application of this Article to end-users that are microenterprises and small and medium-sized enterprises and not-for-profit organisations.	1.60.6.	Odredbe ovog člana odnose se i na krajnje korisnike - mikro, mala i srednja pravna lica i neprofitne organizacije.	PU		
86.1.	Where a Member State has established, taking into account the results, where available, of the geographical survey conducted in accordance with Article 22(1), and any additional evidence where necessary, that the availability at a fixed location of an adequate broadband internet access service as defined in accordance with Article 84(3) and of voice communications	1.61.1.	Obaveza pružanja usluga univerzalnog servisa propisuje se kada se na osnovu rezultata geografskog pregleda rasprostranjenosti širokopojasnih mreža, ukoliko su dostupni, i drugih dokaza utvrdi da se dostupnost usluga univerzalnog servisa ne može omogućiti u uobičajenim komercijalnim okolnostima ili putem drugih instrumenata javne politike.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	services cannot be ensured under normal commercial circumstances or through other potential public policy tools in its national territory or different parts thereof, it may impose appropriate universal service obligations to meet all reasonable requests by end-users for accessing those services in the relevant parts of its territory					
86.2	Member States shall determine the most efficient and appropriate approach for ensuring the availability at a fixed location of an adequate broadband internet access service as defined in accordance with Article 84(3) and of voice communications services, whilst respecting the principles of objectivity, transparency, non-discrimination and proportionality. Member States shall seek to minimise market distortions, in particular the provision of services at prices or subject to other terms and conditions which depart from normal commercial conditions, whilst safeguarding the public interest.	1.61.2.  1.61.3.	Regulator određuje jednog ili više privrednih subjekata sa obavezom pružanja usluga univerzalnog servisa, na delu ili celoj teritoriji Republike Srbije, vodeći računa da usluge univerzalnog servisa budu dostupne svim krajnjim korisnicima na teritoriji Republike Srbije, nezavisno od geografske lokacije.  Privredni subjekt iz stava 2. ovog člana određuje se na objektivan, javan, nediskriminatoran i proporcionalan način, uz što manje narušavanje konkurentnosti na tržištu, tako da se zaštiti javni interes, obezbedi efikasnost i ekonomičnost u pružanju usluga univerzalnog servisa, odnosno tako da obim utvrđenih obaveza ne predstavlja prekomerno opterećenje za operatore.	PU		
86.3	In particular, where Member States decide to impose obligations to ensure for end-users the availability at a fixed location of an adequate broadband internet access service as defined in accordance with Article 84(3) and of voice communications services, they may designate one or more undertakings to guarantee such availability throughout the national territory. Member States may designate different undertakings or sets of undertakings to provide an adequate broadband internet access service and voice communications services at a fixed location or to cover different parts of the national territory	1.61.2.	Regulator određuje jednog ili više privrednih subjekata sa obavezom pružanja usluga univerzalnog servisa, na delu ili celoj teritoriji Republike Srbije, vodeći računa da usluge univerzalnog servisa budu dostupne svim krajnjim korisnicima na teritoriji Republike Srbije, nezavisno od geografske lokacije.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
86.4	When Member States designate undertakings in part or all of the national territory to ensure availability of services in accordance with paragraph 3 of this Article, they shall use an efficient, objective, transparent and non-discriminatory designation mechanism, whereby no undertaking is a priori excluded from being designated. Such designation methods shall ensure that an adequate broadband internet access service and voice communications services at a fixed location are provided in a cost-effective manner and may be used as a means of determining the net cost of the universal service obligations in accordance with Article 89.	1.61.3.	Privredni subjekt iz stava 2. ovog člana određuje se na objektivan, javan, nediskriminatoran i proporcionalan način, uz što manje narušavanje konkurentnosti na tržištu, tako da se zaštiti javni interes, obezbedi efikasnost i ekonomičnost u pružanju usluga univerzalnog servisa, odnosno tako da obim utvrđenih obaveza ne predstavlja prekomerno opterećenje za operatore.	PU		
86.5	When an undertaking designated in accordance with paragraph 3 of this Article intends to dispose of a substantial part or all of its local access network assets to a separate legal entity under different ownership, it shall inform the national regulatory or other competent authority in advance and in a timely manner, in order to allow that authority to assess the effect of the intended transaction on the provision at a fixed location of an adequate broadband internet access service as defined in accordance with Article 84(3) and of voice communications services. The national regulatory or other competent authority may impose, amend or withdraw specific obligations in accordance with Article 13(2).	1.63.1.  1.63.2.	Privredni subjekt iz člana 61. stav 2. ima obavezu da 60 dana pre otuđenja svoje mreže za pristup, u celini ili značajnom delu, obavesti Regulatora o nameri otuđenjaradi procene efekata otuđenja na pružanje usluga univerzalnog servisa.  Regulator će privrednom subjektu u slučaju iz stava 1. ovog člana nakon izvršene procene, odrediti, izmeniti ili ukinuti određene obaveze koje proizlaze iz obaveze pružanja usluga univerzalnog servisa.	PU		
87.1.	Member States may continue to ensure the availability or affordability of other services than adequate broadband internet access service as defined in accordance with Article 84(3) and voice communications services at a fixed location that were in force on 20 December 2018, if the need for such services is established in light of national circumstances.			NP	Odredba je diskrecionog karaktera	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>When Member States designate undertakings in part or all of the national territory for the provision of those services, Article 86 shall apply. Financing of those obligations shall comply with Article 90.</p> <p>Member States shall review the obligations imposed pursuant to this Article by 21 December 2021, and every three years thereafter.</p>					
88.1	<p>Member States shall ensure that, in providing facilities and services additional to those referred to in Article 84, providers of an adequate broadband internet access service and of voice communications services in accordance with Articles 84 to 87 establish terms and conditions in such a way that the end-user is not obliged to pay for facilities or services which are not necessary or not required for the service requested.</p>	1.60.4.	<p>Na zahtev potrošača, usluga univerzalnog servisa može obuhvatiti samo pristup govornoj komunikacionoj usluzi. Potrošač nije u obavezi da plaća za dodatne mogućnosti ili usluge koje nisu potrebne ili se ne zahtevaju.</p>	PU		
88.2	<p>Member States shall ensure that the providers of an adequate broadband internet access service and of voice communications services referred to in Article 84 that provide services pursuant to Article 85 offer the specific facilities and services set out in Part A of Annex VI as applicable, in order that consumers can monitor and control expenditure. Member States shall ensure that such providers put in place a system to avoid unwarranted disconnection of voice communications services or of an adequate broadband internet access service with regard to consumers as referred to in Article 85, including an appropriate mechanism to check continued interest in using the service. Member States may extend the scope of application of this paragraph to end-users that are microenterprises and small and medium-</p>	1.138.4.  1.142.1.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da na zahtev krajnjeg korisnika, odnosno ovlašćenog lica krajnjeg korisnika, bez naknade, dostavi detaljnu specifikaciju pruženih usluga sa obračunom zaduženja za svaku pojedinačnu uslugu, radi jednostavne provere i kontrole troškova pruženih usluga.</p> <p>Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, krajnjem korisniku omogućiti, na jednostavan način i bez naknade:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) zabranu odlaznih poziva, slanja elektronskih poruka i prenosa podataka, kada troškovi tih usluga pređu iznos koji je unapred određen ugovorom;</li> <li>2) zabranu određenih vrsta odlaznih poziva, kao i poziva ili slanja elektronskih poruka</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	sized enterprises and not-for-profit organisations.	<p>1.142.2.</p> <p>1.143.1.</p> <p>1.143.2.</p> <p>1.141.1.</p> <p>1.141.2.</p>	<p>na određene vrste brojeva.</p> <p>Operator iz stava 1. ovog člana je dužan da krajnjem korisniku izda odgovarajuću potvrdu o preduzetim radnjama iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da potrošaču, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, dostavi besplatno obaveštenje, ako trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od prosečnog iznosa zaduženja za uslugu u prethodna tri meseca.</p> <p>U slučaju nepostojanja tehničkih mogućnosti, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da ispuni obavezu iz stava 1. ovog člana odmah po dobijanju podataka o ostvarenom saobraćaju.</p> <p>Pružalac usluga pristupa internetu ili javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije može delimično obustaviti pružanje usluge krajnjem korisniku koji nije u roku od 15 dana od dana dospeća računa izmirio novčane obaveze za korišćenje usluge i nije podneo prigovor pružaocu javno dostupne elektronske komunikacione usluge u skladu sa članom 139. ovog zakona, do dana izmirjenja dospelih obaveza, uz prethodno obaveštenje krajnjeg korisnika o privremenom obustavljanju pružanja usluge.</p> <p>U slučaju kada je krajnjem korisniku delimično obustavljeno pružanje usluge, a on zatim podnese prigovor u roku iz člana 139. stav 3. ovog zakona i uredno izvrši obavezu plaćanja iz stava 4. istog člana, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da nastavi da pruža uslugu u punom obimu.</p> <p>Za vreme delimičnog obustavljanja usluge, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.141.3.	<p>omogući krajnjem korisniku primanje dolaznih poziva kada se krajnji korisnik nalazi na teritoriji Republike Srbije i upućivanje odlaznih poziva službama za hitne intervencije i besplatnom broju korisničke službe operatora.</p>			
		1.141.4.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može potpuno obustaviti pružanje usluge krajnjem korisniku koji nije u roku od dva meseca od dana dospeća izmirio novčane obaveze za korišćenje usluge, uz prethodno obaveštenje krajnjih korisnika o potpunom obustavljanju pružanja usluge.</p>			
		1.141.5.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može da delimično obustavi pružanje usluge krajnjem korisniku ukoliko utvrdi da krajnji korisnik vrši zloupotrebe usluge ili ugrožava bezbednost i integritet mreže, odnosno ugrožava rad elektronske komunikacione mreže, uz prethodno slanje opomene krajnjem korisniku da obustavi navedene aktivnosti.</p>			
		1.141.6.	<p>Operator može da potpuno obustavi pružanje usluge, odnosno raskine ugovor, ukoliko krajnji korisnik i pored opomene iz stava 5. ovog člana nastavi da vrši zloupotrebe elektronske komunikacione usluge ili ugrožava bezbednost i integritet i bezbednost mreže, odnosno ugrožava rad elektronske komunikacione mreže.</p>			
		1.141.7.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.141.8.  1.141.9.	<p>prijemu akta nadležnog organa za vršenje inspekcijskog nadzora kojim je utvrđeno prouzrokovanje štetne smetnje usled korišćenja terminalne opreme od strane krajnjeg korisnika opomene krajnjeg korisnika i ostavi rok u kojem je krajnji korisnik dužan da prestane sa upotrebom terminalne opreme ili mu privremeno onemogući korišćenje usluge i o tome ga bez odlaganja obavesti.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da preduzme radnje iz st. 7. i 8. ovog člana bez akta organa nadležnog za inspekcijski nadzor, ukoliko krajnji korisnik prouzrokuje štetne smetnje upotrebom terminalne opreme u elektronskoj komunikacionoj mreži tog operatora.</p>			
88.3.	Each Member State shall ensure that the competent authority is able to waive the requirements of paragraph 2 in all or part of its national territory if the competent authority is satisfied that the facility is widely available.			NU	Ovakva odredba nije predviđena u Predlogu.	
89.1	Where national regulatory authorities consider that the provision of an adequate broadband internet access service as defined in accordance with Article 84(3) and of voice communications services as set out in Articles 84, 85 and 86 or the continuation of the existing universal service as set out in Article 87 may represent an unfair burden on providers of such services that request compensation, national regulatory authorities shall calculate the net costs of such provision. For that	1.64.	<p>Privredni subjekti koji su određeni za pružaoce usluga univerzalnog servisa dužni su da Regulatoru dostave izveštaj o pružanju usluga univerzalnog servisa, najkasnije do kraja drugog tromesečja tekuće godine za prethodnu godinu.</p> <p>Izveštaj iz stava 1. ovog člana može da sadrži zahtev za nadoknadu prekomernih troškova pružanja usluga univerzalnog servisa (u daljem tekstu: prekomerni neto troškovi), uz dokumentovanje troškova koji predstavljaju prekomerno opterećenje, uzimajući u</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>purpose, national regulatory authorities shall:            (a) calculate the net cost of the universal service obligations, taking into account any market benefit which accrues to a provider of an adequate broadband internet access service as defined in accordance with Article 84(3) and voice communications services as set out in Articles 84, 85 and 86 or the continuation of the existing universal service as set out in Article 87, in accordance with Annex VII; or            (b) make use of the net costs of providing universal service identified by a designation mechanism in accordance with Article 86(4).</p>		<p>obzir svaku tržišnu pogodnost koju ostvaruje operator univerzalnog servisa.</p> <p>Regulator bliže uređuje način dokumentovanja prekomernih neto troškova za pružanja usluga univerzalnog servisa, način dokumentovanja prekomernih neto troškova, merila koja se primenjuju za ostvarivanje prava na nadoknadu prekomernih neto troškova i metodologiju kojom utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu.</p> <p>Regulator može da angažuje nezavisnog revizora radi provere usklađenosti obračuna prekomernih neto troškova iz stava 2. ovog člana sa propisanim načinom obračuna tih troškova.</p> <p>Regulator u godišnjem izveštaju iz člana 27. stav 2. tačka 7) ovog zakona, vodeći računa o obavezi čuvanja tajnih podataka i poslovne tajne u skladu sa članom 35. ovoga zakona, objavljuje podatke o izračunatom neto trošku obaveze pružanja univerzalnog servisa, uključujući doprinose svih privrednih subjekata iz stava 1. ovog člana, kao i sve tržišne pogodnosti koje su privrednih subjekata iz stava 1. ovog člana mogli da ostvare na osnovu utvrđenih obaveza pružanja univerzalnog servisa. Sasatvni deo izveštaja iz stava 5. ovog člana čini i izveštaj nezavisnog revizora, u slučaju iz stava 4. ovog člana.</p> <p>Regulator, u roku od tri meseca od dana prijema zahteva operatora iz stava 2. ovog člana i dokumentacije u skladu sa aktom iz stava 3. ovog člana, donosi rešenje kojim utvrđuje iznos prekomernih neto troškova.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
89.2.	The accounts and other information serving as the basis for the calculation of the net cost of universal service obligations under point (a) of the second subparagraph of paragraph 1 shall be audited or verified by the national regulatory authority or a body independent of the relevant parties and approved by the national regulatory authority. The results of the cost calculation and the conclusions of the audit shall be publicly available	1.64.3.	Regulator bliže uređuje način dokumentovanja prekomernih neto troškova za pružanja usluga univerzalnog servisa, način dokumentovanja prekomernih neto troškova, merila koja se primenjuju za ostvarivanje prava na nadoknadu prekomernih neto troškova i metodologiju kojom utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu.	PU		
90.1.	Where, on the basis of the net cost calculation referred to in Article 89, national regulatory authorities find that a provider is subject to an unfair burden, Member States shall, upon request from the provider concerned, decide to do one or both of the following: (a) introduce a mechanism to compensate that provider for the determined net costs under transparent conditions from public funds; (b) share the net cost of universal service obligations between providers of electronic communications networks and services.	1.65.1.  1.65.2.	Sredstva za nadoknadu prekomernih troškova obezbeđuju se iz sredstava koja privredni subjekti uplaćuju na ime finansiranja univerzalnog servisa, na poseban račun koji se vodi kod Regulatora.  Regulator rešenjem utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu, srazmerno udelu privrednog subjekta prema ostvarenim prihodima na tržištu, u skladu sa metodologijom utvrdjenom aktom iz člana 64. stav 3. ovog zakona.	PU		
90.2.	Where the net cost is shared in accordance with point (b) of paragraph 1 of this Article, Member States shall establish a sharing mechanism administered by the national regulatory authority or a body independent from the beneficiaries under the supervision of the national regulatory authority. Only the net cost, as determined in accordance with Article 89, of the obligations laid down in Articles 84 to 87 may be financed. The sharing mechanism shall respect the principles of transparency, least market distortion, non-discrimination and proportionality, in accordance with the principles set out in Part B of Annex VII.	1.65.2.  1.65.3.	Regulator rešenjem utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu, srazmerno udelu privrednog subjekta prema ostvarenim prihodima na tržištu, u skladu sa metodologijom utvrdjenom aktom iz člana 64. stav 3. ovog zakona.  Utvrđivanje visine sredstava iz stava 3. ovog člana vrši se uz uvažavanje principa transparentnosti, nediskriminacije i proporcionalnosti i vodeći računa da se najmanje narušavaju odnosi na tržištu.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Member States may choose not to require contributions from undertakings the national turnover of which is less than a set limit. Any charges related to the sharing of the cost of universal service obligations shall be unbundled and identified separately for each undertaking. Such charges shall not be imposed on, or collected from, undertakings that are not providing services in the territory of the Member State that has established the sharing mechanism.</p>					
91.1.	<p>Where the net cost of universal service obligations is to be calculated in accordance with Article 89, national regulatory authorities shall ensure that the principles for net cost calculation, including the details of methodology to be used are publicly available. Where a mechanism for sharing the net cost of universal service obligations as referred to in Article 90(2) is established, national regulatory authorities shall ensure that the principles for cost sharing and compensation of the net cost are publicly available.</p>	<p>1.64.3.  1.65.3.</p>	<p>Regulator bliže uređuje način dokumentovanja prekomernih neto troškova za pružanja usluga univerzalnog servisa, način dokumentovanja prekomernih neto troškova, merila koja se primenjuju za ostvarivanje prava na nadoknadu prekomernih neto troškova i metodologiju kojom utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu.</p> <p>Regulator rešenjem utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu, srazmerno udelu privrednog subjekta prema ostvarenim prihodima na tržištu, u skladu sa metodologijom utvrdenom aktom iz člana 64. stav 3. ovog zakona.</p>	PU		
91.2.	<p>Subject to Union and national rules on commercial confidentiality, national regulatory authorities shall publish an annual report providing the details of calculated cost of universal service obligations, identifying the contributions made by all undertakings involved, including any market benefits that may have accrued to the undertakings pursuant</p>	<p>1.27.1.  1.27.2.</p>	<p>Rad Regulatora je javan.</p> <p>Pored obaveze objavljivanja donetih akata u skladu sa zakonom kojim se uređuje državna uprava, Regulator je dužan da, u skladu sa propisima kojima se uređuje zaštita podataka o ličnosti, zaštita tajnosti podataka i poštujući poslovnu tajnu, na svojoj internet stranici, bez naknade i bez odlaganja, učini javno dostupnim</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	to universal service obligations laid down in Articles 84 to 87.		<p>donete akte, kao i druge potpune i ažurne podatke i informacije iz svog delokruga, u skladu sa zakonom kojim se uređuje elektronska uprava, a naročito:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) propise za primenu ovog zakona, odnosno zakona kojima se uređuje oblast poštanskih usluga i informacione bezbednosti, kao i druge opšte akte;</li> <li>2) zapisnike sa sednica i odluke Saveta;</li> <li>3) registre, evidencije i baze podataka;</li> <li>4) uporedne preglede kvaliteta i cena javno ponuđenih usluga i druge podatke od interesa za zaštitu i unapređenje interesa potrošača, odnosno krajnjih korisnika;</li> <li>5) stručna mišljenja, studije i analize naručene za potrebe Regulatora;</li> <li>6) statističke podatke i druge pokazatelje razvoja tržišta elektronskih komunikacija i tržišta poštanskih usluga;</li> <li>7) godišnji izveštaj o obračunu prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa, uključujući doprinose svih operatora univerzalnog servisa i sve tržišne pogodnosti koje su operatori mogli da ostvare na osnovu utvrđenih obaveza pružanja usluga univerzalnog servisa;</li> <li>8) druge podatke i informacije u vezi sa radom Regulatora, u skladu sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.</li> </ol>			
92.1.	Member States may decide to make services additional to those included in the universal service obligations referred to in Articles 84 to 87, publicly available on their territories. In such cases, no compensation mechanism involving specific undertakings shall be imposed.			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	
93.1.	Member States shall ensure that national regulatory or other competent authorities control the granting of rights of use for all	1.85.1.	Regulator upravlja i vrši dodelu adresa i brojeva (u daljem tekstu: numeracija) kao ograničenog dobra, na način kojim se obezbeđuje njihovo racionalno,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>national numbering resources and the management of the national numbering plans and that they provide adequate numbering resources for the provision of publicly available electronic communications services. Member States shall ensure that objective, transparent and non-discriminatory procedures for granting rights of use for national numbering resources are established.</p>	<p>1.85.2.</p> <p>1.85.3.</p> <p>1.85.4.</p> <p>1.85.5</p> <p>1.85.6.</p>	<p>ravnomerno i delotvorno korišćenje, poštujući načela objektivnosti, transparentnosti i nediskriminacije.</p> <p>Regulator upravlja i vrši dodelu numeracije iz stava 1. ovog člana u skladu sa Planom numeracije.</p> <p>Planom numeracije utvrđuje se namena numeracije, obezbeđuje jednaka dostupnost numeracije za sve elektronske komunikacione usluge, odnosno za sve privredne subjekte koji pružaju te usluge, obezbeđuje dostupnost numeracije pod određenim uslovima za pružanje posebnih usluga od strane lica koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, obezbeđuju uslovi za prenosivost broja, uvođenje novih elektronskih komunikacionih usluga, kao i ispunjavanje obaveza koje proizlaze iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora i sporazuma.</p> <p>Regulator donosi Plan numeracije, kao i izmene tog plana, nakon sprovedenog postupka javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, vodeći računa da potrebe privrednih subjekata i lica, koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, u vezi sa dodelom numeracije budu zadovoljene na transparentan, objektivan, ravnomeran i nepristrasan način.</p> <p>Regulator donosi Plan numeracije i objavljuje ga na svojoj internet stranici.</p> <p>Regulator redovno razmatra Plan numeracije i predlaže njegove izmene radi ispunjavanja obaveza na osnovu međunarodnih propisa, ugovora ili sporazuma, radi usklađivanja sa propisima Evropske unije, smernicama BEREC-a ili radi zaštite dostupnosti numeracije, vodeći računa o delotvornosti tih izmena, a posebno o direktnim i indirektnim troškovima prilagodavanja koje u tom slučaju mogu da imaju operatori ili korisnici.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.86.6.	Lice iz stava 2. ovog člana kojem je dodeljeno pravo korišćenja numeracije ne sme da postupa diskriminatorno prema drugim operatorima i/ili pružaocima usluga u pogledu numeracije koja se koristi za pristup njegovim uslugama.			
93.2.	National regulatory or other competent authorities may also grant rights of use for numbering resources from the national numbering plans for the provision of specific services to undertakings other than providers of electronic communications networks or services, provided that adequate numbering resources are made available to satisfy current and foreseeable future demand. Those undertakings shall demonstrate their ability to manage the numbering resources and to comply with any relevant requirements set out pursuant to Article 94. National regulatory or other competent authorities may suspend the further granting of rights of use for numbering resources to such undertakings if it is demonstrated that there is a risk of exhaustion of numbering resources. By 21 June 2020, in order to contribute to the consistent application of this paragraph, BEREC shall adopt, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission, guidelines on common criteria for the assessment of the ability to manage numbering resources and of the risk of exhaustion of numbering resources.	1.85.3.  1.86.1.  1.86.2.	Planom numeracije utvrđuje se namena numeracije, obezbeđuje jednaka dostupnost numeracije za sve elektronske komunikacione usluge, odnosno za sve privredne subjekte koji pružaju te usluge, obezbeđuje dostupnost numeracije pod određenim uslovima za pružanje posebnih usluga od strane lica koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, obezbeđuju uslovi za prenosivost broja, uvođenje novih elektronskih komunikacionih usluga, kao i ispunjavanje obaveza koje proizlaze iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora i sporazuma.  Pravo na korišćenje numeracije stiče se na osnovu dozvole za korišćenje numeracije, koja se izdaje rešenjem.  Rešenje iz stava 1. ovog člana donosi Regulator, na zahtev privrednog subjekta ili lica koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, naročito uzimajući u obzir njegovu sposobnost da koristi dodeljenu numeraciju u skladu sa Planom numeracije i raspoloživost numeracije.	PU		
93.3.	National regulatory or other competent authorities shall ensure that national numbering plans and procedures are applied in a manner that gives equal treatment to all providers of publicly available electronic communications services and the undertakings eligible in	1.85.3.	Planom numeracije utvrđuje se namena numeracije, obezbeđuje jednaka dostupnost numeracije za sve elektronske komunikacione usluge, odnosno za sve privredne subjekte koji pružaju te usluge, obezbeđuje dostupnost numeracije pod određenim uslovima za pružanje posebnih usluga od strane lica koje nije	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>accordance with paragraph 2. In particular, Member States shall ensure that an undertaking to which the right of use for numbering resources has been granted does not discriminate against other providers of electronic communications services as regards the numbering resources used to give access to their services.</p>	<p>1.85.4.</p> <p>1.86.6.</p>	<p>operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, obezbeđuju uslovi za prenosivost broja, uvođenje novih elektronskih komunikacionih usluga, kao i ispunjavanje obaveza koje proizlaze iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora i sporazuma.</p> <p>Regulator donosi Plan numeracije, kao i izmene tog plana, nakon sprovedenog postupka javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, vodeći računa da potrebe privrednih subjekata i lica, koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, u vezi sa dodelom numeracije budu zadovoljene na transparentan, objektivan, ravnomeran i nepristrasan način.</p> <p>Lice iz stava 2. ovog člana kojem je dodeljeno pravo korišćenja numeracije ne sme da postupa diskriminatorno prema drugim operatorima i/ili pružaocima usluga u pogledu numeracije koja se koristi za pristup njegovim uslugama.</p>			
93.4.	<p>Each Member State shall ensure that national regulatory or other competent authorities make available a range of non-geographic numbers which may be used for the provision of electronic communications services other than interpersonal communications services, throughout the territory of the Union, without prejudice to Regulation (EU) No 531/2012 and Article 97(2) of this Directive. Where rights of use for numbering resources have been granted in accordance with paragraph 2 of this Article to undertakings other than providers of electronic communications networks or services, this paragraph shall apply to the specific services for the provision of which the rights of use have been granted.</p> <p>National regulatory or other competent</p>			NP	<p>Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>authorities shall ensure that the conditions listed in Part E of Annex I that may be attached to the rights of use for numbering resources used for the provision of services outside the Member State of the country code, and their enforcement, are as stringent as the conditions and enforcement applicable to services provided within the Member State of the country code, in accordance with this Directive. National regulatory or other competent authorities shall also ensure in accordance with Article 94(6) that providers using numbering resources of their country code in other Member States comply with consumer protection and other national rules related to the use of numbering resources applicable in those Member States where the numbering resources are used. This obligation is without prejudice to the enforcement powers of the competent authorities of those Member States. BEREC shall assist national regulatory or other competent authorities, at their request, in coordinating their activities to ensure the efficient management of numbering resources with a right of extraterritorial use within the Union.</p> <p>In order to facilitate the monitoring by the national regulatory or other competent authorities of compliance with the requirements of this paragraph, BEREC shall establish a database on the numbering resources with a right of extraterritorial use within the Union. For this purpose, national regulatory or other competent authorities shall transmit the relevant information to BEREC. Where numbering resources with a right of extraterritorial use within the Union are not granted by the national regulatory authority, the competent authority responsible for their granting or management shall consult the</p>					



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	national regulatory authority.					
93.5.	<p>Member States shall ensure that the '00' code is the standard international access code. Special arrangements for the use of number-based interpersonal communications services between locations adjacent to one another across borders between Member States may be established or continued.</p> <p>Member States may agree to share a common numbering plan for all or specific categories of numbers.</p> <p>End-users affected by such arrangements or agreements shall be fully informed.</p>	1.97.1.	Prilikom ostvarivanja međunarodnih poziva koristi se prefiks „00” pre biranja međunarodnog broja.	PU	Odredbe koje se odnose na države članice EU nisu prenete.	
93.6.	Without prejudice to Article 106, Member States shall promote over-the-air provisioning, where technically feasible, to facilitate switching of providers of electronic communications networks or services by end-users, in particular providers and end-users of machine-to-machine services.	1.93.9.  1.93.10.	<p>Regulator bliže propisuje uslove i način prenosa broja, uključujući i prenos broja na daljinu u skladu sa tehničkim mogućnostima, rokove i visinu naknada za prenos broja, kao i visinu naknada u slučaju prekoračenja rokova za prenos broja.</p> <p>Davalac broja i primalac broja su dužni da u najkraćem mogućem roku sprovedu prenos broja i njegovo uključenje u mrežu primaoca broja na datum dogovoren sa krajnjim korisnikom. Davalac broja nastavlja da pruža uslugu pod istim uslovima do aktivacije usluge od strane primaoca broja. Krajnjem korisniku koji je podneo zahtev iz stava 2. ovog člana, korisnički broj mora biti aktiviran, nakon potpunog ispunjenja svih administrativnih i tehničkih preuslova za prenos broja od strane krajnjeg korisnika i oba pružaoca usluga iz stava 1. ovog člana, pri čemu trajanje postupka isključenja i uključanja broja ne može biti duže od jednog radnog dana. U slučaju da postupak prenosa broja nije uspešan, davalac broja ponovo aktivira broj i povezane usluge krajnjeg korisnika do uspešnog završetka postupka prenosa broja.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
93.7.	Member States shall ensure that the national numbering plans, and all subsequent additions or amendments thereto, are published, subject only to limitations imposed on the grounds of national security.	1.85.4.  1.85.5	Regulator donosi Plan numeracije, kao i izmene tog plana, nakon sprovedenog postupka javnih konsultacija u skladu sa čl. 36. i 37. ovog zakona, vodeći računa da potrebe privrednih subjekata i lica, koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, u vezi sa dodelom numeracije budu zadovoljene na transparentan, objektivan, ravnomeran i nepristrasan način.  Regulator objavljuje Plan numeracije na svojoj internet stranici.	PU		
93.8.	Member States shall support the harmonisation of specific numbers or numbering ranges within the Union where it promotes both the functioning of the internal market and the development of pan-European services. Where necessary to address unmet cross-border or pan-European demand for numbering resources, the Commission shall, taking utmost account of the opinion of BEREC, adopt implementing acts harmonising specific numbers or numbering ranges. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 118(4).			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	
94.1.	Where it is necessary to grant individual rights of use for numbering resources, national regulatory or other competent authorities shall grant such rights, upon request, to any undertaking for the provision of electronic communications networks or services covered by a general authorisation referred to in Article 12, subject to Article 13 and to point (c) of Article 21(1) and to any other rules ensuring the efficient use of those numbering resources in accordance with this Directive.	1.86.1.  1.86.2.	Pravo na korišćenje numeracije stiče se na osnovu dozvole za korišćenje numeracije, koja se izdaje rešenjem.  Rešenje iz stava 1. ovog člana donosi Regulator, na zahtev privrednog subjekta ili lica koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, naročito uzimajući u obzir njegovu sposobnost da koristi dodeljenu numeraciju u skladu sa Planom numeracije i raspoloživost numeracije.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
94.2.	<p>The rights of use for numbering resources shall be granted through open, objective, transparent, non-discriminatory and proportionate procedures.</p> <p>When granting rights of use for numbering resources, national regulatory or other competent authorities shall specify whether those rights can be transferred by the holder of the rights, and under which conditions.</p> <p>Where national regulatory or other competent authorities grant rights of use for numbering resources for a limited period, the duration of that period shall be appropriate for the service concerned with a view to the objective pursued, taking due account of the need to allow for an appropriate period for investment amortisation.</p>	<p>1.85.1.</p> <p>1.85.2.</p> <p>1.87.1.10.</p> <p>1.90.1.</p> <p>1.90.2.</p> <p>1.90.3.</p> <p>1.90.4.</p> <p>1.90.5.</p>	<p>Regulator upravlja i vrši dodelu adresa i brojeva (u daljem tekstu: numeracija) kao ograničenog dobra, na način kojim se obezbeđuje njihovo racionalno, ravnomerno i delotvorno korišćenje, poštujući načela objektivnosti, transparentnosti i nediskriminacije.</p> <p>Regulator upravlja i vrši dodelu numeracije iz stava 1. ovog člana u skladu sa Planom numeracije.</p> <p>Rešenje kojim se izdaje dozvola za korišćenje numeracije sadrži podatke o:</p> <p>10) prenosu prava na korišćenje numeracije.</p> <p>Imalac dozvole za korišćenje numeracije može da prenese pravo na korišćenje numeracije trećem licu, koje ispunjava uslove iz člana 86. stav 2. ovog zakona, samo uz prethodno pribavljenu saglasnost Regulatora.</p> <p>Prilikom odlučivanja o zahtevu za prenos prava na korišćenje numeracije trećem licu, Regulator donosi novo rešenje kojim se izdaje dozvola za korišćenje numeracije.</p> <p>Prenosom prava na korišćenje numeracije ne može se promeniti namena adresa i brojeva.</p> <p>U slučaju statusne promene imaoca dozvole za korišćenje numeracije, koja nastane u skladu za zakonom kojim se uređuje pravni položaj privrednih društava, prenos prava na korišćenje dodeljene numeracije može se obaviti samo na osnovu akta sačinjenog u pisanoj formi, na koji je prethodno Regulator dao saglasnost.</p> <p>Podatke o datim saglasnostima iz st. 1. i 4. ovog člana Regulator objavljuje na svojoj internet stranici.</p> <p>Dozvola za korišćenje numeracije izdaje se na period</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.88.1. 1.88.2.	<p>koji ne može biti kraći od godinu dana, osim u posebnim slučajevima od javnog interesa, i koji ne može biti duži od deset godina.</p> <p>Dozvola za korišćenje numeracije može da se produži pod uslovima koji važe za izdavanje nove dozvole i na period koji ne može biti duži od perioda na koji se može izdati nova dozvola.</p>			
94.3.	National regulatory or other competent authorities shall take decisions on the granting of rights of use for numbering resources as soon as possible after receipt of the complete application and within three weeks in the case of numbering resources that have been allocated for specific purposes within the national numbering plan. Such decisions shall be made public.	1.86.2. 1.86.8. 1.86.10. 1.87.3.	<p>Rešenje iz stava 1. ovog člana donosi Regulator, na zahtev privrednog subjekta ili lica koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, naročito uzimajući u obzir njegovu sposobnost da koristi dodeljenu numeraciju u skladu sa Planom numeracije i raspoloživost numeracije.</p> <p>Zahtev iz stava 2. ovog člana podnosi se na obrascu koji propisuje Regulator.</p> <p>Odlučivanje po zahtevima iz stava 2. ovog člana vrši se prema redosledu podnošenja, u najkraćem roku od dana podnošenja urednog zahteva, koji ne može biti duži od 21 dan.</p> <p>Rešenje iz stava 1. ovog člana objavljuje se na internet stranici Regulatora.</p>	PU		
94.4.	Where national regulatory or other competent authorities have determined, after consulting interested parties in accordance with Article 23, that rights of use for numbering resources of exceptional economic value are to be granted through competitive or comparative selection procedures, national regulatory or other competent authorities may extend the three-week period referred to in paragraph 3 of this Article by up to a further three weeks.			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
94.5.	National regulatory or other competent authorities shall not limit the number of individual rights of use to be granted, except where this is necessary to ensure the efficient use of numbering resources.	1.86.1.  1.86.2.	Pravo na korišćenje numeracije stiče se na osnovu dozvole za korišćenje numeracije, koja se izdaje rešenjem.  Rešenje iz stava 1. ovog člana donosi Regulator, na zahtev privrednog subjekta ili lica koje nije operator i/ili nije pružalac elektronske komunikacione usluge, naročito uzimajući u obzir njegovu sposobnost da koristi dodeljenu numeraciju u skladu sa Planom numeracije i raspoloživost numeracije.	PU		
94.6. 94.7.	Where the rights of use for numbering resources include their extraterritorial use within the Union in accordance with Article 93(4), national regulatory or other competent authorities shall attach to those rights of use specific conditions in order to ensure compliance with all the relevant national consumer protection rules and national law related to the use of numbering resources applicable in the Member States where the numbering resources are used. Upon request from a national regulatory or other competent authority of a Member State where the numbering resources are used, demonstrating a breach of relevant consumer protection rules or national laws related to the use of numbering resources of that Member State, the national regulatory or other competent authorities of the Member State where the rights of use for the numbering resources have been granted shall enforce the conditions attached under the first subparagraph of this paragraph in accordance with Article 30, including, in serious cases, by withdrawing the rights of extraterritorial use for the numbering resources granted to the undertaking concerned. BEREC shall facilitate and coordinate the exchange of information between the			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>competent authorities of the different Member States involved and ensure the appropriate coordination of work among them.</p> <p>This Article shall also apply where national regulatory or other competent authorities grant rights of use for numbering resources to undertakings other than providers of electronic communications networks or services in accordance with Article 93(2).</p>					
95.1.	<p>Member States may allow national regulatory or other competent authorities to impose fees for the rights of use for numbering resources which reflect the need to ensure the optimal use of those resources. Member States shall ensure that such fees are objectively justified, transparent, non-discriminatory and proportionate in relation to their intended purpose and shall take into account the objectives set out in Article 3.</p>	<p>1.32.1.1.</p> <p>1.32.3.</p>	<p>Naknada se plaća za:</p> <p>1) korišćenje numeracije;</p> <p>Kako bi se postigla efikasna dodela i optimalno korišćenje numeracije i radiofrekvencijskog spektra Regulator, u postupku pripreme predloga iz stava 2. ovog člana, obezbeđuje da se utvrđivanje naknada vrši u skladu s načelima objektivnosti, transparentnosti, proporcionalnosti i nediskriminacije, uzimajući u obzir ciljeve iz člana 7. stav 4. ovog zakona.</p>	PU		
96.1.	<p>Member States shall ensure that end-users have access free of charge to a service operating a hotline to report cases of missing children. The hotline shall be available on the number '116000'.</p>	1.95.1.	<p>Svi privredni subjekti su u obavezi da omoguće svim krajnjim korisnicima uslugu besplatnog poziva prema brojevima iz opsega koji počinje brojem 116 i namenjen je uslugama od posebnog socijalnog značaja, a naročito prema brojevima „116000” - pozivni centar za nestalu decu i „116111” - pozivni centar za pomoć deci .</p>	PU		
96.2.	<p>Member States shall ensure that end-users with disabilities are able to access services provided under the number '116000' to the greatest extent possible. Measures taken to facilitate access by end-users with disabilities to such services whilst travelling in other Member States shall be based on compliance with relevant standards or specifications laid down</p>	1.95.2.	<p>Privredni subjekti dužni su da u najvećoj mogućoj meri omoguće pozive prema brojevima iz opsega koji počinje brojem 116 i osobama sa invaliditetom, u skladu sa standardima i/ili tehničkim specifikacijama iz člana 43. stav 1. tačka 1) ovog zakona.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	in accordance with Article 39.					
96.3.	Member States shall take appropriate measures to ensure that the authority or undertaking to which the number '116000' has been assigned allocates the necessary resources to operate the hotline.	1.95.3.	Pozivni centar za nestalu decu, kojem je dodeljen broj 116000, mora da obezbedi potrebna sredstva za upravljanje stalnom komunikacionom vezom za prijavu slučajeve nestanka dece.	PU		
96.4.	Member States and the Commission shall ensure that end-users are adequately informed of the existence and use of services provided under the numbers '116000' and, where appropriate, '116111'.	1.95.4.	Regulator na odgovarajući i javno dostupan način, obaveštava i informiše korisnike usluga o svrsi i načinu korišćenja brojeva iz opsega koji počinje brojem 116 kao i o uslugama koje se pružaju na broju 116000, a ako je primereno, i o uslugama koje se pružaju na broju 116111.	PU		
97.1.	Member States shall ensure that, where economically feasible, except where a called end-user has chosen for commercial reasons to limit access by calling parties located in specific geographical areas, national regulatory or other competent authorities take all necessary steps to ensure that end-users are able to: (a) access and use services using non-geographic numbers within the Union; and (b) access all numbers provided in the Union, regardless of the technology and devices used by the operator, including those in the national numbering plans of Member States and Universal International Freephone Numbers (UIFN).	1.97.2.  1.97.3.	Pružalac komunikacione usluge između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije dužan je da omogući svim krajnjim korisnicima pristup svim brojevima iz Plana numeracije, bez obzira na tehnologiju i uređaje koji se koriste, osim u slučajevima kada je iz ekonomskih razloga pozvani krajnji korisnik izabrao da ograniči pristup pozivajućim krajnjim korisnicima koji se nalaze u određenim geografskim područjima.  Pružalac usluge iz stava 2. ovog člana dužan je da omogući svim krajnjim korisnicima pristup univerzalnim međunarodnim besplatnim brojevima, ukoliko je to tehnički izvodljivo i ekonomski opravdano.	PU		
97.2.	Member States shall ensure that national regulatory or other competent authorities are able to require providers of public electronic communications networks or publicly available electronic communications services to block, on a case-by-case basis, access to numbers or services where this is justified by reasons of fraud or misuse and to require that in such cases providers of electronic communications	1.145.2.	Pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica je dužan da krajnjem korisniku iz stava 1. ovog člana izda odgovarajuću potvrdu u pisanom ili elektronskom obliku o prijavi zlonamernih ili uznemiravajućih poziva ili kratkih poruka.  Ako pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica utvrdi da je, na osnovu prijave iz	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	services withhold relevant interconnection or other service revenues.	1.145.3.  1.145.4.  1.145.5.	<p>stava 1. ovog člana, zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka upućen sa broja njegovog krajnjeg korisnika, dužan je da tom krajnjem korisniku uputi upozorenje, odnosno, u slučaju ponovnog uznemiravanja, preduzme druge odgovarajuće mere radi sprečavanja daljeg uznemiravanja.</p> <p>Ako pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica utvrdi da je, na osnovu prijave iz stava 1. ovog člana, zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka upućen sa korisničkog broja u mreži drugog pružaoca usluge komunikacione usluge između lica, prosleđuje tom pružaocu usluge prijavu o uznemiravanju iz stava 1. ovog člana, kako bi taj pružalac usluge svom krajnjem korisniku uputio upozorenje, odnosno, u slučaju ponovnog uznemiravanja, preduzeo druge odgovarajuće mere radi sprečavanja daljeg uznemiravanja, uključujući meru privremenog ili trajnog isključenja krajnjeg korisnika.</p> <p>Pružaoци javno dostupne komunikacione usluge između lica dužni su da saraduju radi praćenja i otkrivanja zlonamernih ili uznemiravajućih poziva ili kratkih poruka, a naročito radi razmene podataka o broju sa kojeg je i na koji je upućen zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka i postupanja po prosleđenim prijavama iz stava 4. ovog člana.</p>			
98.1.	<p>With the exception of Articles 99 and 100, this Title shall not apply to microenterprises providing number-independent interpersonal communications services unless they also provide other electronic communications services.</p> <p>Member States shall ensure that end-users are informed of an exemption under the first paragraph before concluding a contract with a microenterprise benefitting from such an exemption.</p>	1.155.1.  1.155.2.	<p>Određbe čl. 126–154. ovog zakona ne odnose se na mikro pravna lica koja pružaju javno dostupne komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, ukoliko ne pružaju i ostale usluge elektronskih komunikacija.</p> <p>Mikro pravna lica iz stava 1. ovog člana su dužna da obaveste krajnje korisnike o ovom izuzimanju pre zaključenja ugovora.</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
99.1.	Providers of electronic communications networks or services shall not apply any different requirements or general conditions of access to, or use of, networks or services to end-users, for reasons related to the end-user's nationality, place of residence or place of establishment, unless such different treatment is objectively justified.	<b>1.126.</b>		PU	U članu 126. Predloga navedene su informacije koje su operatori dužni da učine dostupnim krajnjim korisnicima pre zaključenja ugovora i u kojima ne postoje razlike po pitanju nacionalnosti ili teritorijalne pripadnosti krajnjih korisnika.	
100.1.	National measures regarding end-users' access to, or use of, services and applications through electronic communications networks shall respect the Charter of Fundamental Rights of the Union (the 'Charter') and general principles of Union law.			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	
100.2.	Any measure regarding end-users' access to, or use of, services and applications through electronic communications networks liable to limit the exercise of the rights or freedoms recognised by the Charter shall be imposed only if it is provided for by law and respects those rights or freedoms, is proportionate, necessary, and genuinely meets general interest objectives recognised by Union law or the need to protect the rights and freedoms of others in line with Article 52(1) of the Charter and with general principles of Union law, including the right to an effective remedy and to a fair trial. Accordingly, such measures shall be taken only with due respect for the principle of the presumption of innocence and the right to privacy. A prior, fair and impartial procedure shall be guaranteed, including the right to be heard of the person or persons concerned, subject to the need for appropriate conditions and procedural arrangements in duly substantiated cases of urgency in accordance with the Charter.			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
101.1.	Member States shall not maintain or introduce in their national law end-user protection provisions diverging from Articles 102 to 115, including more, or less, stringent provisions to ensure a different level of protection, unless otherwise provided for in this Title.			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	
101.2.	Until 21 December 2021, Member States may continue to apply more stringent national consumer protection provisions diverging from those laid down in Articles 102 to 115, provided that those provisions were in force on 20 December 2018 and any restrictions to the functioning of the internal market resulting therefrom are proportionate to the objective of consumer protection. Member States shall notify the Commission by 21 December 2019 of any national provisions to be applied on the basis of this paragraph.			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	
102.1.	Before a consumer is bound by a contract or any corresponding offer, providers of publicly available electronic communications services other than transmission services used for the provision of machine-to-machine services shall provide the information referred to in Articles 5 and 6 of Directive 2011/83/EU, and, in addition, the information listed in Annex VIII of this Directive to the extent that that information relates to a service they provide. The information shall be provided in a clear and comprehensible manner on a durable medium as defined in point (10) of Article 2 of Directive 2011/83/EU or, where provision on a durable medium is not feasible, in an easily downloadable document made available by the provider. The provider shall expressly draw the consumer's attention to the availability of that document and the importance of downloading it for the purposes of documentation, future reference and unchanged reproduction.	1.126.	Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina dužan je pre zaključenja ugovora potrošačima, odnosno krajnjim korisnicima gde je posebno naznačeno, pruži informacije koje naročito uključuju: 1) minimalni kvalitet pružanja usluga, u meri u kojoj je ponuđen, a za usluge koje nisu usluge pristupa internetu posebne garantovane parametre kvaliteta, ukoliko nije ponuđen minimalni kvalitet usluga pružalac usluge daje izjavu o tome, 2) cene aktiviranja elektronske komunikacione usluge i iznos svih ponavljajućih naknada ili naknada povezanih sa potrošnjom, ukoliko je primenljivo i u meri u kojoj je primenljivo, 3) rok važenja ugovora i uslove pod kojima se ugovor obnavlja i raskida, uključujući i	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>The information shall, upon request, be provided in an accessible format for end-users with disabilities in accordance with Union law harmonising accessibility requirements for products and services.</p>		<p>troškove raskida,</p> <p>4) minimalno korišćenje usluge ili trajanje ugovora potrebno za ostvarivanja prava na promotivne pogodnosti,</p> <p>5) postupak u vezi sa promenom pružaoca usluga pristupa internetu i naknadama u slučaju kašnjenja ili zloupotrebe prilikom promene pružaoca usluga pristupa internetu,</p> <p>6) prava potrošača koji koristi uslugu sa plaćanjem unapred da na zahtev ostvari povraćaj preostalog iznosa unapred plaćene usluge u slučaju promene pružaoca usluge pristupa internetu,</p> <p>7) sve naknade koje se plaćaju u slučaju raskida ugovora pre isteka perioda na koji zaključen, uključujući informacije o otključavanju terminalne opreme i sve povraćaje troškova povezanih sa terminalnom opremom,</p> <p>8) naknade i uslove vraćanja sredstava za slučaj nepridržavanja ugovorenog nivoa kvaliteta usluga i naknade u slučaju neadekvatne primene bezbednosnih mera,</p> <p>9) mere koje operator može primeniti radi održavanja bezbednosti i integriteta svojih mreža i usluga, sprečavanja zloupotreba kao i kontrole nedozvoljenog sadržaja.</p> <p>Pružaoци usluga pristupa internetu i javno dostupnih komunikacionih usluga između lica, osim podataka iz stava 1. ovog člana, dužni su da obezbede i sledeće informacije:</p> <p>1) minimalni kvalitet pružanja usluge u meri u kojoj se nudi uzimajući u obzir smernice tela evropskih regulatora i to za usluge pristupa internetu- naročito</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>kašnjenje, varijacije kašnjenja i gubitak paketa i za javno dostupne komunikacione usluge između lica, pri čemu pružaoci tih usluga kontrolišu najmanje neke delove mreže ili su u tu svrhu sklopili sporazum o nivou usluge (SLA) sa privrednim subjektom koji pruža pristup mreži, naročito vreme potrebno za priključak, verovatnoću kvarova i kašnjenje signalizacijskih poruka u skladu sa članom 135. ovog zakona,</p> <p>2) uslove, uključujući i naknade koje pružalac usluge propisuje za korišćenje isporučene terminalne opreme, pri čemu se ne dovodi u pitanje pravo krajnjih korisnika da koriste terminalnu opremu prema vlastitom izboru u skladu sa članom 134. ovog zakona,</p> <p>3) visinu jednokratne naknade za priključenje elektronske komunikacione usluge i iznos svih ponavljajućih naknada i naknada povezanih sa potrošnjom,</p> <p>4) detalje određenog tarifnog paketa na osnovu ugovora, i za svaki tarifni plan vrstu ponuđenih usluga, i ukoliko je primenljivo, količinu saobraćaja (kao što je broj megabajta, minuta, poruka) koji je uključen u obračunski interval i cenu dodatnog saobraćaja,</p> <p>5) mogućnostima za potrošače da prenesu neiskorišćenu količinu iz prethodnog obračunskog perioda u naredni obračunski period, u slučaju tarifnog paketa sa unapred utvrđenom količinom saobraćaja, ukoliko je ta mogućnost</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>predviđena ugovorom,</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6) omogućavanje transparentnosti računa i praćenje potrošnje,</li> <li>7) informacije o tarifama vezanim za brojeve ili usluge na koje se primenjuju posebni uslovi određivanja cene, i ukoliko je primenljivo, za pojedinačne kategorije usluga ove informacije se pružaju neposredno pre uspostavljanja poziva ili povezivanja sa pružaocem usluge,</li> <li>8) za pakete usluga i pakete koji uključuju usluge i terminalnu opremu, cenu pojedinačnih elemenata paketa u meri u kojoj se samostalno pružaju na tržištu,</li> <li>9) detalje i uslove, uključujući i naknade, vezane za postprodajne usluge održavanja i podrške kupcima,</li> <li>10) način na koji se mogu dobiti ažurirane informacije o svim primenljivim tarifama i naknadama za održavanje,</li> <li>11) informacije o trajanju ugovora za pakete usluga i uslove za obnavljanje i raskid ugovora, i ukoliko je primenljivo, uslove za raskid paketa usluga ili njegovih elemenata,</li> <li>12) postupanje sa podacima o ličnosti koje treba staviti na raspolaganje pre početka pružanja usluge ili prikupiti u kontekstu pružanja usluge, podacima o saobraćaju i podacima o lokaciji tokom trajanja i nakon prestanka ugovornog odnosa,</li> <li>13) redovno obaveštavanje krajnjih korisnika sa invaliditetom o proizvodima i uslugama koji su posebno prilagođeni za njihovu upotrebu, kao i načinu dobijanja</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>ažuriranih informacija u pogledu pojedinosti o proizvodima i uslugama,</p> <p>14) način za pokretanje postupka i rešavanje prigovora, kao i o mogućnosti vansudskog rešavanja sporova iz čl. 139. i 140. ovog zakona.</p> <p>Pružaoци javno dostupnih komunikacionih usluga između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije, osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana, dužni su da obezbede i informacije o:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) svim ograničenjima pristupa službama za hitne intervencije ili podacima o lokaciji lica koje poziva službu za hitne intervencije zbog tehničke nemogućnosti u meri u kojoj se uslugom omogućava krajnjem korisniku da uspostavi poziv prema broju iz plana numeracije,</li> <li>2) pravu krajnjeg korisnika da odabere da li se njegovi podaci o ličnosti unose u javni imenik, sa preciziranom vrstom podataka koji se unose.</li> </ol> <p>Pružaoци usluga pristupa internetu osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana dužni su da krajnjim korisnicima obezbede i sledeće informacije:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) o merama upravljanja saobraćajem i njihovom uticaju na kvalitet usluge pristupa internetu, privatnosti krajnjih korisnika, zaštiti podataka o ličnosti i informacije o podacima o ličnosti koje treba staviti na raspolaganje pre početka pružanja usluge ili prikupiti u kontekstu pružanja usluge;</li> <li>2) o načinu na koji svako ograničenje količine podataka, protoka i ostalih parametara kvaliteta usluge može uticati na kvalitet usluge pristupa internetu, a naročito na korišćenje sadržaja, aplikacija i usluga;</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>3) o tome kako usluge elektronskih komunikacija koje se pružaju u zatvorenim elektronskim komunikacionim mrežama koristeći internet protokol (IPTV, VoLTE i drugo) mogu uticati na uslugu pristupa internetu koja se pruža krajnjem korisniku;</p> <p>4) o minimalnom, uobičajeno dostupnom, maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje podataka u slučaju fiksnih mreža, kao i procenjenom maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje u slučaju mobilnih mreža i o tome koliko odstupanje od oglašenog protoka utiče na prava krajnjih korisnika iz člana 134. stav 1. ovog zakona;</p> <p>5) o pravnim sredstvima dostupnim krajnjem korisniku u slučaju svake razlike do koje dolazi stalno ili redovno, između stvarnog kvaliteta usluge pristupa internetu u pogledu protoka ili drugih parametara kvaliteta i ugovorenog kvaliteta.</p>			
102.2.	The information referred to in paragraphs 1, 3 and 5 shall also be provided to end-users that are microenterprises or small enterprises or not-for-profit organisations, unless they have explicitly agreed to waive all or parts of those provisions.			NP	Odredba se odnosi na sve krajnje korisnike	
102.3.	Providers of publicly available electronic communications services other than transmission services used for the provision of machine-to-machine services shall provide consumers with a concise and easily readable contract summary. That summary shall identify the main elements of the information requirements in accordance with paragraph 1. Those main elements shall include at least: (a) the name, address and contact information	1.128.3.  1.128.4.	<p>Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina dužan je da potrošačima pre zaključenja ugovora bez naknade obezbedi kratak i čitljiv sažetak ugovora na propisanom obrascu.</p> <p>Sažetak ugovora iz stava 3. ovog člana obuhvata sledeće: 1) poslovno ime, adresu sedišta pružaoca</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>of the provider and, if different, the contact information for any complaint;</p> <p>(b) the main characteristics of each service provided;</p> <p>(c) the respective prices for activating the electronic communications service and for any recurring or consumption-related charges, where the service is provided for direct monetary payment;</p> <p>(d) the duration of the contract and the conditions for its renewal and termination;</p> <p>(e) the extent to which the products and services are designed for end-users with disabilities;</p> <p>(f) with respect to internet access services, a summary of the information required pursuant to points (d) and (e) of Article 4(1) of Regulation (EU) 2015/2120.</p> <p>By 21 December 2019, the Commission shall, after consulting BEREC, adopt implementing acts specifying a contract summary template to be used by the providers to fulfil their obligations under this paragraph. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 118(4). Providers subject to the obligations under paragraph 1 shall duly complete that contract summary template with the required information and provide the contract summary free of charge to consumers, prior to the conclusion of the contract, including distance contracts. Where, for objective technical reasons, it is impossible to provide the contract summary at that moment, it shall be provided without undue delay thereafter, and the contract shall become effective when the consumer has confirmed his or her agreement after reception of the contract summary.</p>	<p>2)</p> <p>3)</p> <p>4)</p> <p>5)</p> <p>6)</p> <p>7)</p>	<p>usluge, adresu za prijem prigovora ukoliko se ona razlikuje od adrese sedišta, adresu elektronske pošte i matični broj;</p> <p>osnovne karakteristike usluge koja se pruža samostalno ili u paketu i terminalne opreme (vrsta terminalne opreme, količina prenosa podataka poziva, poruka, vrsta televizijskog paketa sa spiskom TV kanala i sl);</p> <p>podatke o cenama, visini jednokratne naknade za priključenje elektronske komunikacione usluge i svim ponavljajućim naknadama i naknadama koje su povezane sa potrošnjom, maloprodajne cene terminalne opreme uključujući i povlašćene maloprodajne cene, kao i informacije o cenama dodatnih usluga ako su dostupne;</p> <p>rok važenja ugovora, kao i uslove pod kojima se ugovor produžava i raskida, uključujući naknade za prevremeni raskid i način korišćenja terminalne opreme;</p> <p>informacije o dostupnosti usluga za krajnje korisnike sa invaliditetom i informacije o najvažnijim proizvodima i uslugama (specijalizovanoj opremi, posebnim tarifama, komunikaciji prema službama za hitne intervencije i dr);</p> <p>vezano za usluge pristupa internetu, jasno i razumljivo objašnjenje vezano za minimalan, uobičajeno dostupan, maksimalan i oglašen protok za preuzimanje i slanje podataka u slučaju fiksnih mreža, kao i procenjen maksimalan i oglašen protok za preuzimanje i slanje podataka u slučaju mobilnih mreža;</p> <p>vezano za usluge pristupa internetu, jasno i</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.128.5.  1.128.6	<p>razumljivo objašnjenje o pravnim sredstvima dostupnim potrošaču u slučaju svake razlike do koje dolazi stalno ili koja se često ponavlja, između stvarnog kvaliteta usluge pristupa internetu u pogledu protoka ili drugih parametara kvaliteta i ugovorenog kvaliteta.</p> <p>Obrazac sažetka ugovora bliže propisuje Regulator.</p> <p>Sastavni deo ugovora čine informacije o uslovima ugovora i cenama usluga iz člana 126. ovog zakona i sažetak ugovora iz stava 4. ovog člana, koji su važeći u trenutku zaključenja ugovora.</p>			
102.4.	The information referred to in paragraphs 1 and 3 shall become an integral part of the contract and shall not be altered unless the contracting parties expressly agree otherwise.	1.128.6.	Sastavni deo ugovora čine informacije o uslovima ugovora i cenama usluga iz člana 126. ovog zakona i sažetak ugovora iz stava 4. ovog člana, koji su važeći u trenutku zaključenja ugovora.	PU		
102.5.	Where internet access services or publicly available interpersonal communications services are billed on the basis of either time or volume consumption, their providers shall offer consumers the facility to monitor and control the usage of each of those services. This facility shall include access to timely information on the level of consumption of services included in a tariff plan. In particular, providers shall notify consumers before any consumption limit, as established by competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities, included in their tariff plan, is reached and when a service included in their tariff plan is fully consumed.	1.143.	<p>Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da potrošaču, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, dostavi besplatno obaveštenje, ako trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od prosečnog iznosa zaduženja za uslugu u prethodna tri meseca.</p> <p>U slučaju nepostojanja tehničkih mogućnosti, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da ispuni obavezu iz stava 1. ovog člana odmah po dobijanju podataka o ostvarenom saobraćaju.</p> <p>U slučaju kada potrošač koristi uslugu u periodu koji je kraći od tri meseca, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da obavesti potrošača na način iz stava 1. ovog člana, ako</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od ugovorenog iznosa mesečne naknade.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da vodi evidenciju o dostavljenim obaveštenjima iz ovog člana, koja obuhvata ime i prezime potrošača, korisnički broj, podatke o ostvarenom saobraćaju, kao i vreme dostavljanja obaveštenja.</p>			
102.6.	<p>Member States may maintain or introduce in their national law provisions requiring providers to provide additional information on the consumption level and temporarily prevent further use of the relevant service in excess of a financial or volume limit determined by the competent authority.</p>			NP	<p>Odredba je diskrecionog karaktera.</p>	
102.7.	<p>Member States shall remain free to maintain or introduce in their national law provisions relating to aspects not regulated by this Article, in particular in order to address newly emerging issues.</p>			NP	<p>Odredba je diskrecionog karaktera.</p>	
103.1.	<p>Competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities shall ensure that, where providers of internet access services or publicly available interpersonal communication services make the provision of those services subject to terms and conditions, the information referred to in Annex IX is published in a clear, comprehensive, machine-readable manner and in an accessible format for end-users with disabilities in accordance with Union law harmonising accessibility requirements for products and services, by all such providers, or by the competent authority itself in coordination, where relevant, with the national regulatory authority. Such information shall be updated regularly. Competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities may specify additional</p>	1.126.1.	<p>Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina dužan je pre zaključenja ugovora sa potrošačima, odnosno krajnjim korisnicima gde je posebno naznačeno, pruži informacije koje naročito uključuju:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) minimalni kvalitet pružanja usluga, u meri u kojoj je ponuđen, a za usluge koje nisu usluge pristupa internetu posebne garantovane parametre kvaliteta, ukoliko nije ponuđen minimalni kvalitet usluga pružalac usluge daje izjavu o tome,</li> <li>2) cene aktiviranja elektronske komunikacione usluge i iznos svih ponavljajućih naknada ili</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>requirements regarding the form in which such information is to be published. That information shall, on request, be supplied to the competent authority and, where relevant, to the national regulatory authority before its publication.</p>		<p>naknada povezanih sa potrošnjom, ukoliko je primenljivo i u meri u kojoj je primenljivo,</p> <p>3) rok važenja ugovora i uslove pod kojima se ugovor obnavlja i raskida, uključujući i troškove raskida,</p> <p>4) minimalno korišćenje usluge ili trajanje ugovora potrebno za ostvarivanja prava na promotivne pogodnosti,</p> <p>5) postupak u vezi sa promenom pružaoca usluga pristupa internetu i naknadama u slučaju kašnjenja ili zloupotrebe prilikom promene pružaoca usluga pristupa internetu,</p> <p>6) prava potrošača koji koristi uslugu sa plaćanjem unapred da na zahtev ostvari povraćaj preostalog iznosa unapred plaćene usluge u slučaju promene pružaoca usluge pristupa internetu,</p> <p>7) sve naknade koje se plaćaju u slučaju raskida ugovora pre isteka perioda na koji zaključen, uključujući informacije o otključavanju terminalne opreme i sve povraćaje troškova povezanih sa terminalnom opremom,</p> <p>8) naknade i uslove vraćanja sredstava za slučaj nepridržavanja ugovorenog nivoa kvaliteta usluga i naknade</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>1.126.3</p> <p>1.126.4.</p>	<p>u slučaju neadekvatne primene bezbednosnih mera,</p> <p>9) mere koje operator može primeniti radi održavanja bezbednosti i integriteta svojih mreža i usluga, sprečavanja zloupotreba kao i kontrole nedozvoljenog sadržaja.</p> <p>Pružaoци javno dostupnih komunikacionih usluga između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije, osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana, dužni su da obezbede i informacije o:</p> <p>1) svim ograničenjima pristupa službama za hitne intervencije ili podacima o lokaciji lica koje poziva službu za hitne intervencije zbog tehničke nemogućnosti u meri u kojoj se uslugom omogućava krajnjem korisniku da uspostavi poziv prema broju iz plana numeracije;</p> <p>2) pravu krajnjeg korisnika da odabere da li se njegovi podaci o ličnosti unose u javni imenik, sa preciziranom vrstom podataka koji se unose.</p> <p>Pružaoци usluga pristupa internetu osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana dužni su da krajnjim korisnicima obezbede i sledeće informacije:</p> <p>1) o merama upravljanja saobraćajem i njihovom uticaju na kvalitet usluge pristupa internetu, privatnosti krajnjih korisnika, zaštiti podataka o ličnosti i informacije o podacima o ličnosti koje treba staviti na raspolaganje pre početka pružanja usluge ili prikupiti u kontekstu pružanja usluge;</p> <p>2) o načinu na koji svako ograničenje količine podataka, protoka i ostalih parametara kvaliteta</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.126.5.	<p>usluge može uticati na kvalitet usluge pristupa internetu, a naročito na korišćenje sadržaja, aplikacija i usluga;</p> <p>3) o tome kako usluge elektronskih komunikacija koje se pružaju u zatvorenim elektronskim komunikacionim mrežama koristeći internet protokol (IPTV, VoLTE i drugo) mogu uticati na uslugu pristupa internetu koja se pruža krajnjem korisniku;</p> <p>4) o minimalnom, uobičajeno dostupnom, maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje podataka u slučaju fiksnih mreža, kao i procenjenom maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje u slučaju mobilnih mreža i o tome koliko odstupanje od oglašenog protoka utiče na prava krajnjih korisnika iz člana 134. stav 1. ovog zakona;</p> <p>5) o pravnim sredstvima dostupnim krajnjem korisniku u slučaju svake razlike do koje dolazi stalno ili redovno, između stvarnog kvaliteta usluge pristupa internetu u pogledu protoka ili drugih parametara kvaliteta i ugovorenog kvaliteta.</p> <p>Informacije iz st. 1-4. ovog člana pružaju se na jasan i nedvosmislen način na trajnom nosaču informacija ili, ako to nije izvodljivo, u okviru dokumenta koji je potrošaču dostupan za pregled i preuzimanje. Pružalac usluge dužan je da potrošaču ukaže na postojanje tog dokumenta i o važnosti njegovog preuzimanja za potrebe čuvanja, budućeg pretraživanja i nepromenjenog umnožavanja.</p> <p>Informacije iz st. 1-4. ovog člana pružaju se, na zahtev, na način i u obliku koji je dostupan krajnjim korisnicima sa invaliditetom.</p> <p>Odredbe ovog člana i člana 127. ovog zakona odnose se i na krajnje korisnike mikro i mala pravna lica i neprofitne organizacije, osim ako su izričito</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.126.6.  1.126.7.  1.126.8.  1.126.9.	<p>pristali da se odreknu ovih odredbi u celini ili delimično.</p> <p>Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, dostavi besplatno obaveštenje o cenama odlaznih i dolaznih poziva, slanja tekstualnih poruka i prenosa podataka u romingu prilikom svakog pojedinačnog ulaska krajnjeg korisnika u novu roming zonu.</p> <p>Regulator bliže određuje informacije koje je pružalac usluge dužan da objavi u skladu sa st. 1-4. ovog člana i članom 127. ovog zakona, način njihove objave i rokove.</p>			
103.2.	Competent authorities shall, in coordination, where relevant, with national regulatory authorities, ensure that end- users have access free of charge to at least one independent comparison tool which enables them to compare and evaluate different internet access services and publicly available number-based interpersonal communications services, and, where applicable, publicly available number-independent interpersonal communications services, with regard to: (a) prices and tariffs of services provided against recurring or consumption-based direct monetary payments; and (b) the quality of service performance, where minimum quality of service is offered or the	1.137.1.	Regulator vodi ažurnu bazu podataka o cenama, tarifama i kvalitetu usluga pristupa internetu, javno dostupnim komunikacionim uslugama između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije, usluga distribucije medijskih sadržaja i ukoliko je moguće javno dostupnim komunikacionim uslugama između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, na svojoj internet stranici, sa mogućnošću sveobuhvatnog pretraživanja i upoređivanja.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	undertaking is required to publish such information pursuant to Article 104.					
103.3.	<p>The comparison tool referred to in paragraph 2 shall:</p> <p>(a) be operationally independent from the providers of such services, thereby ensuring that those providers are given equal treatment in search results;</p> <p>(b) clearly disclose the owners and operators of the comparison tool;</p> <p>(c) set out clear and objective criteria on which the comparison is to be based;</p> <p>(d) use plain and unambiguous language;</p> <p>(e) provide accurate and up-to-date information and state the time of the last update;</p> <p>(f) be open to any provider of internet access services or publicly available interpersonal communications services making available the relevant information, and include a broad range of offers covering a significant part of the market and, where the information presented is not a complete overview of the market, a clear statement to that effect, before displaying results;</p> <p>(g) provide an effective procedure to report incorrect information;</p> <p>(h) include the possibility to compare prices, tariffs and quality of service performance between offers available to consumers and, if required by Member States, between those offers and the standard offers publicly available to other end-users.</p> <p>Comparison tools fulfilling the requirements in points (a) to (h) shall, upon request by the provider of the tool, be certified by competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities.</p> <p>Third parties shall have a right to use, free of</p>	<p>1.137.2.</p> <p>137.3.</p>	<p>Krajnji korisnici imaju pravo da besplatno i u otvorenom formatu koriste informacije o cenama, tarifama i kvalitetu elektronskih komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana, u cilju sveobuhvatnog pretraživanja i upoređivanja.</p> <p>Baza podataka iz stava 1. ovog člana treba da:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) bude operativno nezavisna od pružaoca usluga čime se obezbeđuje da se prema svim pružaocima usluga jednako postupa u rezultatima pretraživanja;</li> <li>2) jasno pruži informacije ko je vlasnik i ko upravlja bazom podataka;</li> <li>3) sadrži jasne i objektivne kriterijume na kojima se zasniva njena upotreba;</li> <li>4) koristi jednostavan i nedvosmislen jezik;</li> <li>5) pruža tačne i ažurne informacije i navodi vreme poslednjeg ažuriranja;</li> <li>6) je otvorena za svakog pružaoca usluga pristupa internetu ili javno dostupnih komunikacionih usluga koji stavlja na raspolaganje relevantne informacije i da obuhvati širok raspon ponuda kojima je pokriven značajni deo tržišta i ukoliko prikazane informacije ne predstavljaju potpuni pregled tržišta, o tome treba dati jasnu izjavu pre prikazivanja rezultata;</li> <li>7) obezbedi efikasan postupak za prijavljivanje netačnih informacija;</li> <li>8) omogući pretraživanje i upoređivanje cena, tarifa i kvaliteta usluge među</li> </ol>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	charge and in open data formats, the information published by providers of internet access services or publicly available interpersonal communications services, for the purposes of making available such independent comparison tools.		ponudama koje su dostupne krajnjim korisnicima.			
103.4.	Member States may require that providers of internet access services or publicly available number-based interpersonal communications services, or both, distribute public interest information free of charge to existing and new end-users, where appropriate, by the means that they ordinarily use in their communications with end-users. In such a case, that public interest information shall be provided by the relevant public authorities in a standardised format and shall, inter alia, cover the following topics: (a) the most common uses of internet access services and publicly available number-based interpersonal communications services to engage in unlawful activities or to disseminate harmful content, in particular where it may prejudice respect for the rights and freedoms of others, including infringements of data protection rights, copyright and related rights, and their legal consequences; and (b) the means of protection against risks to personal security, privacy and personal data when using internet access services and publicly available number-based interpersonal communications services.	1.34.1.10.	Privredni subjekt, odnosno druga pravna lica koja posluju u oblasti elektronskih komunikacija ili u blisko povezanim delatnostima, su dužni da na zahtev Regulatora dostave sve potrebne podatke i informacije, uključujući i finansijske informacije, koje su neophodne radi obavljanja poslova iz nadležnosti Regulatora, a naročito podatke i informacije od značaja za:  10) procenjivanje bezbednosti i integriteta elektronskih komunikacionih mreža i usluga, uključujući politike bezbednosti, obezbeđivanja kontinuiteta rada i zaštite podataka;	PU		
104.1.	National regulatory authorities in coordination with other competent authorities may require providers of internet access services and of publicly available interpersonal communications services to publish comprehensive, comparable, reliable, user-friendly and up-to-date information for end-	1.135.1.	Regulator je ovlašćen da, radi obezbeđivanja kvaliteta u pružanju usluga interneta i javno dostupnih komunikaciona usluga između lica i zaštite interesa krajnjih korisnika: 1) bliže propisuje parametre kvaliteta elektronskih komunikacionih usluga kao i sadržaj, oblik i način obaveštavanja	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
104.2.	<p>users on the quality of their services, to the extent that they control at least some elements of the network either directly or by virtue of a service level agreement to that effect, and on measures taken to ensure equivalence in access for end-users with disabilities. National regulatory authorities in coordination with other competent authorities may also require providers of publicly available interpersonal communication services to inform consumers if the quality of the services they provide depends on any external factors, such as control of signal transmission or network connectivity. That information shall, on request, be supplied to the national regulatory and, where relevant, to other competent authorities before its publication.</p> <p>The measures to ensure quality of service shall comply with Regulation (EU) 2015/2120.</p> <p>National regulatory authorities in coordination with other competent authorities shall specify, taking utmost account of BEREC guidelines, the quality of service parameters to be measured, the applicable measurement methods, and the content, form and manner of the information to be published, including possible quality certification mechanisms. Where appropriate, the parameters, definitions and measurement methods set out in Annex X shall be used.</p> <p>By 21 June 2020, in order to contribute to a consistent application of this paragraph and of Annex X, BEREC shall, after consulting stakeholders and in close cooperation with the Commission, adopt guidelines detailing the relevant quality of service parameters, including parameters relevant for end-users with disabilities, the applicable measurement methods, the content and format of publication</p>	<p>1.135.2.</p> <p>1.135.3.</p>	<p>krajnjih korisnika o ponuđenom kvalitetu usluga uključujući i moguće mehanizme utvrđivanja kvaliteta kako bi se osiguralo da krajnji korisnici, uključujući i krajnje korisnike sa invaliditetom imaju pristup sveobuhvatnim, uporedivim, pouzdanim i jednostavno predstavljenim podacima;</p> <p>2) odredi minimalni kvalitet pružanja elektronskih komunikacionih usluga operatoru javne elektronske komunikacione mreže.</p> <p>Regulator je ovlašćen da za potrebe krajnjih korisnika, obaveže pružaoce usluga iz stava 1. ovog člana da objave uporedive, odgovarajuće i ažurne podatke o kvalitetu njihovih usluga, u meri u kojoj se određeni elementi mreže nalaze pod njihovom kontrolom, direktno ili na osnovu sporazuma o pružanju usluga, i o merama koje su preuzete kako bi se osigurala jednakost u pristupu krajnjih korisnika sa invaliditetom, kao i da obavesti krajnje korisnike ukoliko kvalitet usluga koje pruža zavisi od činilaca koji nisu pod njegovom kontrolom.</p> <p>Operator je dužan da na zahtev Regulatora, dostavi podatke iz stava 2. ovog člana pre njihovog objavljivanja.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	of the information, and quality certification mechanisms.					
105.1.	<p>Member States shall ensure that conditions and procedures for contract termination do not act as a disincentive to changing service provider and that contracts concluded between consumers and providers of publicly available electronic communications services other than number-independent interpersonal communications services and other than transmission services used for the provision of machine-to-machine services, do not mandate a commitment period longer than 24 months. Member States may adopt or maintain provisions which mandate shorter maximum contractual commitment periods.</p> <p>This paragraph shall not apply to the duration of an instalment contract where the consumer has agreed in a separate contract to instalment payments exclusively for deployment of a physical connection, in particular to very high capacity networks. An instalment contract for the deployment of a physical connection shall not include terminal equipment, such as a router or modem, and shall not preclude consumers from exercising their rights under this Article.</p>	<p>1.129.1.</p> <p>1.129.2.</p> <p>1.129.3.</p>	<p>Period važenja ugovora koji pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca komunikacione usluge između lica koja nije zasnovana na korišćenju numeracije i pružaoca usluga komunikacije između mašina zaključuje sa potrošačem na određeno vreme, ne može biti duži od 24 meseca.</p> <p>Posebno zaključeni ugovori za priključak na mrežu, naročito na mrežu vrlo visokog kapaciteta, koji uključuju plaćanje na rate i ne uključuju terminalnu opremu mogu trajati duže od 24 meseca i ne dovode u pitanje ostvarivanje prava potrošača na osnovu ovog člana.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana blagovremeno, pre isteka perioda na koji je ugovor na određeno vreme zaključen, na trajnom nosaču podataka ili na drugi odgovarajući način koji omogućava krajnjem korisniku da sačuva obaveštenje na trajnom nosaču, obaveštava krajnjeg korisnika o periodu važenja ugovora i o njegovim pravima i obavezama s tim u vezi i istovremeno ga savetuje o najboljim tarifama u vezi sa svojim uslugama.</p>	PU		
105.2.	Paragraph 1 shall also apply to end-users that are microenterprises, small enterprises or not-for-profit organisations, unless they have explicitly agreed to waive those provisions.	1.129.9.	<p>Odredbe st. 1-3., 6. - 8. ovog člana se odnose i na krajnje korisnike mikro i mala pravna lica i neprofitne organizacije, osim ako su izričito pristali da se odreknu ovih odredbi.</p>	PU		
105.3.	Where a contract or national law provides for automatic prolongation of a fixed duration contract for electronic communications services other than number-independent interpersonal communications services and other than transmission services used for the provision of machine-to-machine services, Member States	1.129.3	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana blagovremeno, pre isteka perioda na koji je ugovor na određeno vreme zaključen, na trajnom nosaču podataka ili na drugi odgovarajući način koji omogućava krajnjem korisniku da sačuva obaveštenje na trajnom nosaču, obaveštava krajnjeg korisnika o periodu važenja ugovora i o njegovim pravima i</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	shall ensure that, after such prolongation, end-users are entitled to terminate the contract at any time with a maximum one-month notice period, as determined by Member States, and without incurring any costs except the charges for receiving the service during the notice period. Before the contract is automatically prolonged, providers shall inform end-users, in a prominent and timely manner and on a durable medium, of the end of the contractual commitment and of the means by which to terminate the contract. In addition, and at the same time, providers shall give end-users best tariff advice relating to their services. Providers shall provide end-users with best tariff information at least annually.	1.129.4.	<p>obavezama s tim u vezi i istovremeno ga savetuje o najboljim tarifama u vezi sa svojim uslugama.</p> <p>Nakon isteka perioda na koji je ugovor na određeno vreme zaključen, ugovor se automatski produžava na neodređeno vreme i krajnji korisnik ima pravo na raskid ugovora u bilo kom momentu uz maksimalni otkazni rok od mesec dana bez plaćanja troškova vezanih za raskid ugovora, uz izuzetak naknade za korišćenje usluge tokom otkaznog roka.</p>			
105.4.	End-users shall have the right to terminate their contract without incurring any further costs upon notice of changes in the contractual conditions proposed by the provider of publicly available electronic communications services other than number-independent interpersonal communications services, unless the proposed changes are exclusively to the benefit of the end-user, are of a purely administrative nature and have no negative effect on the end-user, or are directly imposed by Union or national law. Providers shall notify end-users at least one month in advance of any change in the contractual conditions, and shall simultaneously inform them of their right to terminate the contract without incurring any further costs if they do not accept the new conditions. The right to terminate the contract shall be exercisable within one month after notification. Member States may extend that period by up to three months. Member States shall ensure that notification is made in a clear and comprehensible manner on a durable	1.131.1.  1.131.2.	<p>Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca komunikacione usluge između osoba koja nije zasnovana na korišćenju numeracije i pružaoca usluga komunikacije između mašina, dužan je da krajnjeg korisnika, najmanje 30 dana unapred, na jasan i razumljiv način, na trajnom nosaču podataka ili na drugi odgovarajući način koji omogućava krajnjem korisniku da sačuva obaveštenje na trajnom nosaču podataka, obavesti o nameri jednostrane izmene uslova ugovora, kao i pravu krajnjeg korisnika na raskid ugovora pre isteka perioda na koji je zaključen, bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom.</p> <p>Krajnji korisnik ima pravo na raskid ugovora, bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom, u roku od 30 dana od dana prijema obaveštenja o nameri jednostrane izmene uslova ugovora od strane pružaoca javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca komunikacione usluge između lica koja nije zasnovana na korišćenju numeracije, ako se</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	medium.	1.131.3.	<p>najavljenim jednostranim izmenama bitno menjaju uslovi pod kojima je ugovor zaključen, na način koji nije u korist krajnjeg korisnika, a naročito u pogledu specifikacije usluga i uslova za korišćenje usluga u vezi sa ponuđenim promotivnim pogodnostima.</p> <p>Krajnji korisnik nema pravo da raskine ugovor, bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom, kada je jednostrana izmena uslova ugovora od strane pružaoca usluge iz stava 2. ovog člana administrativne prirode i nema negativnih posledica na krajnjeg korisnika ili je posledica zakonskih i regulatornih promena.</p>			
105.5.	Any significant continued or frequently recurring discrepancy between the actual performance of an electronic communications service, other than an internet access service or a number-independent interpersonal communications service, and the performance indicated in the contract shall be considered to be a basis for triggering the remedies available to the consumer in accordance with national law, including the right to terminate the contract free of cost.	1.130.2.	<p>Svako značajno odstupanje, koje je trajno ili se često ponavlja, između stvarnih parametara kvaliteta svake pojedinačne usluge vezane u paket smatra se osnovom za aktiviranje pravnih sredstava koja su potrošaču dostupna u skladu sa čl. 139. i 140. ovog zakona, uključujući i pravo na raskid ugovora u pogledu svih pojedinačnih usluga vezanih u pakete bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom.</p>	PU		
105.6.	<p>Where an end-user has the right to terminate a contract for a publicly available electronic communications service, other than a number-independent interpersonal communications service, before the end of the agreed contract period pursuant to this Directive or to other provisions of Union or national law, no compensation shall be due by the end-user other than for retained subsidised terminal equipment.</p> <p>Where the end-user chooses to retain terminal</p>	1.131.4.	<p>Shodno članu 129. stav 6. i stavu 2. ovog člana pravo na raskid ugovora bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom podrazumeva i pravo krajnjeg korisnika da zadrži terminalnu opremu uz plaćanje preostalog iznosa do povlašćene cene terminalne opreme utvrđene u momentu sklapanja ugovora ili plaćanje mesečnog iznosa naknade za preostali period važenja ugovora, ako je to povoljnije za krajnjeg korisnika.</p> <p>Pružalac usluga iz stava 2. ovog člana</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>equipment bundled at the moment of the contract conclusion, any compensation due shall not exceed its pro rata temporis value as agreed at the moment of the conclusion of the contract or the remaining part of the service fee until the end of the contract, whichever is the smaller.</p> <p>Member States may determine other methods to calculate the compensation rate, provided that such methods do not result in a level of compensation exceeding that calculated in accordance with the second subparagraph.</p> <p>The provider shall lift any condition on the use of that terminal equipment on other networks free of charge at a time specified by Member States and at the latest upon payment of the compensation.</p>	1.131.5.	<p>dužan je da bez naknade ukloni sva ograničenja u korišćenju terminalne opreme, a najkasnije prilikom isplate iznosa iz stava 4. ovog člana.</p>			
105.7.	<p>As far as transmission services used for machine-to-machine services are concerned, the rights mentioned in paragraphs 4 and 6 shall benefit only end-users that are consumers, microenterprises, small enterprises or not-for-profit organisations</p>			NP	<p>Navedne odredbe se odnose na sve krajnje korisnike</p>	
106.1.	<p>In the case of switching between providers of internet access services, the providers concerned shall provide the end- user with adequate information before and during the switching process and ensure continuity of the internet access service, unless technically not feasible. The receiving provider shall ensure that the activation of the internet access service occurs within the shortest possible time on the date and within the timeframe expressly agreed with the end-user. The transferring provider shall continue to provide its internet access service on the same terms until the receiving provider activates its internet access service. Loss of service during the switching process shall not exceed one working day.</p>	<p>1.132.1.</p> <p>1.132.2.</p>	<p>Pružaoци usluga pristupa internetu dužni su da krajnjem korisniku pruže informacije u vezi sa postupkom promene pružaoca usluga pristupa internetu, pre otpočinjanja i tokom trajanja postupka, kao i da obezbede neprekidno trajanje usluge pristupa internetu, ukoliko je tehnički izvodljivo.</p> <p>Novi pružalac usluga pristupa internetu je dužan da obezbedi da se aktivacija usluge pristupa internetu odvije u najkraćem mogućem roku na datum i u roku koji su izričito dogovoreni sa krajnjim korisnikom. Zamenjeni pružalac usluga pristupa internetu nastavlja da pruža svoje usluge pristupa internetu pod istim uslovima sve dok novi pružalac usluga pristupa internetu ne aktivira svoje usluge pristupa internetu. Prekid pružanja usluge tokom postupka promene</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	National regulatory authorities shall ensure the efficiency and simplicity of the switching process for the end-user.	1.132.3.  1.132.7.	<p>pružaoca usluga pristupa internetu ne sme da traje duže od jednog radnog dana</p> <p>Postojeći i novi pružalac usluga pristupa internetu dužni su da ostvare međusobnu saradnju u postupku promene pružaoca usluga pristupa internetu i ne smeju da otežavaju ili spreče proces promene pružaoca usluga, niti da prebacuju krajnje korisnike bez njihovog izričitog pristanka.</p> <p>Regulator bliže propisuje uslove i način promene pružaoca usluga pristupa internetu, kao i visinu naknade u slučaju prekoračenja rokova za promenu pružaoca usluga pristupa internetu.</p>			
106.2.	Member States shall ensure that all end-users with numbers from the national numbering plan have the right to retain their numbers, upon request, independently of the undertaking providing the service, in accordance with Part C of Annex VI.	1.93.1.	<p>Pružalac komunikacionih usluga između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije (davalac broja), dužan je da omogući svom krajnjem korisniku, na njegov zahtev, da prilikom promene pružaoca usluge (primaoca broja) zadrži dodeljeni broj iz Plana numeracije na određenoj lokaciji, na koju se odnosi geografski pristupni kod, odnosno na bilo kojoj lokaciji, ako pristupni kod nije geografski.</p>	PU		
106.3.	Where an end-user terminates a contract, Member States shall ensure that the end-user can retain the right to port a number from the national numbering plan to another provider for a minimum of one month after the date of termination, unless that right is renounced by the end-user.	1.93.2.  1.93.3.  1.93.4.	<p>Zahtev za prenos broja krajnji korisnik podnosi primaocu broja.</p> <p>Zahtev iz stava 2. ovog člana ujedno se smatra zahtevom za raskid ugovora između krajnjeg korisnika i davaoca broja o korišćenju usluga u vezi sa brojem koji je predmet zahteva za prenos, a ugovor se smatra raskinutim danom uspešnog završetka postupka prenosa broja.</p> <p>U slučaju kada krajnji korisnik raskine ugovor, može da prenese broj kod novog primaoca broja u roku od 30 dana od datuma raskida ugovora sa davaocem broja, osim ako se krajnji korisnik ne odrekne tog prava.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.93.5.	Krajnji korisnik je dužan da, prilikom podnošenja zahteva iz stava 2. ovog člana, primaocu broja dostavi naročito podatke o svom identitetu, broju koji se prenosi i izjavu kojom se obavezuje da davaocu broja izmiri sve obaveze po osnovu ugovora iz stava 3. ovog člana nastale do trenutka isključenja broja iz mreže davaoca broja, pod pretnjom delimičnog ili potpunog obustavljanja pružanja usluga od strane primaoca broja.			
106.4.	National regulatory authorities shall ensure that pricing among providers related to the provision of number portability is cost-oriented, and that no direct charges are applied to end-users.	1.93.7.	Primalac broja plaća naknadu za prenos broja davaocu broja, a krajnji korisnici ne plaćaju naknadu za prenos broja.	PU		
106.5.	The porting of numbers and their subsequent activation shall be carried out within the shortest possible time on the date explicitly agreed with the end-user. In any case, end-users who have concluded an agreement to port a number to a new provider shall have that number activated within one working day from the date agreed with the end-user. In the case of failure of the porting process, the transferring provider shall reactivate the number and related services of the end-user until the porting is successful. The transferring provider shall continue to provide its services on the same terms and conditions until the services of the receiving provider are activated. In any event, the loss of service during the process of provider switching and the porting of numbers shall not exceed one working day. Operators whose access networks or facilities are used by either the transferring or the receiving provider, or both, shall ensure that there is no loss of service that would delay the switching and porting process.	1.93.10.	Davalac broja i primalac broja su dužni da u najkraćem mogućem roku sprovedu prenos broja i njegovo uključanje u mrežu primaoca broja na datum dogovoren sa krajnjim korisnikom. Davalac broja nastavlja da pruža uslugu pod istim uslovima do aktivacije usluge od strane primaoca broja. Krajnjem korisniku koji je podneo zahtev iz stava 2. ovog člana, korisnički broj mora biti aktiviran, nakon potpunog ispunjenja svih administrativnih i tehničkih preuslova za prenos broja od strane krajnjeg korisnika i oba pružaoca usluga iz stava 1. ovog člana, pri čemu trajanje postupka isključenja i uključanja broja ne može biti duže od jednog radnog dana. U slučaju da postupak prenosa broja nije uspešan, davalac broja ponovo aktivira broj i povezane usluge krajnjeg korisnika do uspešnog završetka postupka prenosa broja.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
106.6.	<p>The receiving provider shall lead the switching and porting processes set out in paragraphs 1 and 5 and both the receiving and transferring providers shall cooperate in good faith. They shall not delay or abuse the switching and porting processes, nor shall they port numbers or switch end-users without the end-users' explicit consent. The end-users' contracts with the transferring provider shall be terminated automatically upon conclusion of the switching process.</p> <p>National regulatory authorities may establish the details of the switching and porting processes, taking into account national provisions on contracts, technical feasibility and the need to maintain continuity of service to the end-users. This shall include, where technically feasible, a requirement for the porting to be completed through over-the-air provisioning, unless an end-user requests otherwise. National regulatory authorities shall also take appropriate measures ensuring that end-users are adequately informed and protected throughout the switching and porting processes and are not switched to another provider without their consent.</p> <p>Transferring providers shall refund, upon request, any remaining credit to the consumers using pre-paid services. Refund may be subject to a fee only if provided for in the contract. Any such fee shall be proportionate and commensurate with the actual costs incurred by the transferring provider in offering the refund.</p>	<p>1.93.13.</p> <p>1.93.9.</p> <p>1.93.11.</p>	<p>Davalac broja i operator primalac broja dužni su da ostvare međusobnu saradnju, kao i saradnju sa Regulatorom, u postupku prenosa broja, kao i da se uzdrže od postupanja usmerenog na otežavanje ili sprečavanje prenosa broja.</p> <p>Regulator bliže propisuje uslove i način prenosa broja, uključujući i prenos broja na daljinu u skladu sa tehničkim mogućnostima, rokove i visinu naknada za prenos broja, kao i visinu naknada u slučaju prekoračenja rokova za prenos broja.</p> <p>Davalac broja na zahtev krajnjeg korisnika vrši povraćaj celokupnog preostalog iznosa unapred plaćenih usluga na koji se može obračunati naknada koja obuhvata stvarne troškove koji nastaju za davaoca broja samo ukoliko je to predviđeno korisničkim ugovorom.</p>	PU		
106.7.	<p>Member States shall lay down rules on penalties in the case of the failure of a provider to comply with the obligations laid down in this Article, including delays in, or abuses of, porting by, or on behalf of, a provider.</p>	1.169.1.24	<p>Novčanom kaznom od 500.000 do 2.000.000 kazniće se za prekršaj pravno lice, ako:</p> <p>24) ne postupi u skladu sa odredbama člana 93. ovog zakona u vezi sa prenosivošću broja;</p> <p>36) ne postupi u skladu sa odredbama člana 132. ovog zakona u vezi sa promenom pružaoca</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.167.1.36	usluga pristupa internetu.			
106.8.	Member States shall lay down rules on the compensation of end-users by their providers in an easy and timely manner in the case of the failure of a provider to comply with the obligations laid down in this Article, as well as in the case of delays in, or abuses of, porting and switching processes, and missed service and installation appointments.	1.93.12.	Krajnji korisnici imaju pravo na naknadu u slučaju kada davalac odnosno primalac broja ne ispuni rokove utvrđene aktom iz stava 9. ovog člana kao i u slučaju prekoračenja trajanja postupka isključenja i uključivanja broja iz stava 10. ovog člana.	PU		
106.9.	In addition to the information required under Annex VIII, Member States shall ensure that end-users are adequately informed about the existence of the rights to compensation referred to in paragraphs 7 and 8.	1.126.1.3.  1.126.1.6.	Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina dužan je pre zaključenja ugovora potrošačima, odnosno krajnjim korisnicima gde je posebno naznačeno, pruži informacije koje naročito uključuju: 3)rok važenja ugovora i uslove pod kojima se ugovor obnavlja i raskida, uključujući i troškove raskida; 6)prava potrošača koji koristi uslugu sa plaćanjem unapred da na zahtev ostvari povraćaj preostalog iznosa unapred plaćene usluge u slučaju promene pružaoca usluga pristupa internetu,	PU		
107.1.	If a bundle of services or a bundle of services and terminal equipment offered to a consumer comprises at least an internet access service or a publicly available number-based interpersonal communications service, Article 102(3), Article 103(1), Article 105 and Article 106(1) shall apply to all elements of the bundle including, mutatis mutandis, those not otherwise covered by those provisions.	1.130.1.	Oredbe ovog zakona koje se odnose na član 128. stav 4., čl. 129., 131. i 132. ovog zakona važe i u slučaju pojedinačnih usluga vezanih u pakete ili paketa usluga i terminalne opreme koji se nude potrošaču i koji obuhvataju najmanje uslugu pristupa internetu ili javno dostupnu komunikacionu uslugu između osoba koja je zasnovana na korišćenju numeracije.	PU		
107.2.	Where the consumer has, under Union law, or national law in accordance with Union law, a	1.130.2.	Svako značajno odstupanje, koje je trajno ili se često ponavlja, između stvarnih	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	right to terminate any element of the bundle as referred to in paragraph 1 before the end of the agreed contract term because of a lack of conformity with the contract or a failure to supply, Member States shall provide that the consumer has the right to terminate the contract with respect to all elements of the bundle.		parametara kvaliteta svake pojedinačne usluge vezane u paket smatra se osnovom za aktiviranje pravnih sredstava koja su potrošaču dostupna u skladu sa čl. 139. i 140. ovog zakona, uključujući i pravo na raskid ugovora u pogledu svih pojedinačnih usluga vezanih u pakete bez obaveze plaćanja troškova u vezi sa raskidom.			
107.3.	Any subscription to additional services or terminal equipment provided or distributed by the same provider of internet access services or of publicly available number-based interpersonal communications services shall not extend the original duration of the contract to which such services or terminal equipment are added, unless the consumer expressly agrees otherwise when subscribing to the additional services or terminal equipment.	1.130.4.	Rok trajanja ugovora za usluge vezane u paket ne produžava se prilikom pretplate na dodatne usluge ili kupovine terminalne opreme osim ukoliko potrošač izričito pristane na produženje roka važenja ugovora.	PU		
107.4.	Paragraphs 1 and 3 shall also apply to end-users that are microenterprises, small enterprises, or not-for-profit organisations, unless they have explicitly agreed to waive all or parts of those provisions.	1.130.4.	Odredbe st. 1. i 4. ovog člana se odnose i na krajnje korisnike mikro i mala pravna lica i neprofitne organizacije.	PU		
107.5.	Member States may also apply paragraph 1 as regards other provisions laid down in this Title.			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	
108.1.	Member States shall take all necessary measures to ensure the fullest possible availability of voice communications services and internet access services provided over public electronic communications networks in the event of catastrophic network breakdown or in cases of force majeure. Member States shall ensure that providers of voice communications services take all necessary measures to ensure uninterrupted access to emergency services and uninterrupted transmission of public warnings.	1.154.1.  1.154.2.	Pružalac govorne komunikacione usluge i usluge pristupa internetu putem javne komunikacione mreže, u slučaju izuzetno teškog kvara mreže ili u slučajevima više sile, dužan je da preduzme odgovarajuće tehničke i organizacione mere u cilju obezbeđivanja najveće moguće dostupnosti navedenih usluga.  Pružalac govorne komunikacione usluge dužan je da preduzme sve neophodne mere da obezbedi neprekidan pristup službama za hitne intervencije i neprekidan prenos javnih upozorenja.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
109.1.	<p>Member States shall ensure that all end-users of the services referred to in paragraph 2, including users of public pay telephones, are able to access the emergency services through emergency communications free of charge and without having to use any means of payment, by using the single European emergency number '112' and any national emergency number specified by Member States.</p> <p>Member States shall promote the access to emergency services through the single European emergency number '112' from electronic communications networks which are not publicly available but which enable calls to public networks, in particular when the undertaking responsible for that network does not provide an alternative and easy access to an emergency service.</p>	<p>1.94.1.</p> <p>1.94.2.</p>	<p>Pružalac komunikacionih usluga između osoba zasnovanih na korišćenju numeracije dužan je da omogući svim krajnjim korisnicima pristup hitnim službama korišćenjem hitne komunikacije, bez naknade, pomoću jedinstvenog broja za hitne službe 112, kao i drugih brojeva za pristup hitnim službama u Republici Srbiji, u skladu sa Planom numeracije, sa bilo kog telefonskog uređaja, uključujući i javne telefonske govornice.</p> <p>Pružalac komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana dužan je da osobama sa invaliditetom omogući pristup jedinstvenom broju za hitne službe 112, kao i drugim brojevima za pristup hitnim službama u Republici Srbiji, u skladu sa Planom numeracije, jednak pristupu drugih krajnjih korisnika.</p>	PU		
109.2.	<p>Member States shall, after consulting national regulatory authorities and emergency services and providers of electronic communications services, ensure that providers of publicly available number-based interpersonal communications services, where those services allow end-users to originate calls to a number in a national or international numbering plan, provide access to emergency services through emergency communications to the most appropriate PSAP.</p>	1.94.5.	<p>Ministarstvo na predlog Regulatora, uz saglasnost ministarstva nadležnog za unutrašnje poslove, donosi akt kojim se bliže uređuje pristup hitnim službama, koji naročito sadrži komunikacione usluge između osoba zasnovanih na korišćenju numeracije koje su odgovarajuće za pristup hitnim službama, u skladu sa mogućnostima i tehničkim karakteristikama opreme prijemnih tačaka hitne komunikacije, parametre kvaliteta navedenih usluga za pristup hitnim službama, kao i duge uslove od značaja za pristup hitnim službama.</p>	PU		
109.3.	<p>Member States shall ensure that all emergency communications to the single European emergency number '112' are appropriately answered and handled in the manner best suited to the national organisation of emergency systems. Such emergency communications shall be answered and handled at least as</p>	1.94.5.	<p>Ministarstvo na predlog Regulatora, uz saglasnost ministarstva nadležnog za unutrašnje poslove, donosi akt kojim se bliže uređuje pristup hitnim službama, koji naročito sadrži komunikacione usluge između osoba zasnovanih na korišćenju numeracije koje su odgovarajuće za pristup hitnim službama, u skladu sa mogućnostima i tehničkim</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	expeditiously and effectively as emergency communications to the national emergency number or numbers, where those continue to be in use.		karakteristikama opreme prijemnih tačaka hitne komunikacije, parametre kvaliteta navedenih usluga za pristup hitnim službama, kao i duge uslove od značaja za pristup hitnim službama.			
109.4.	By 21 December 2020 and every two years thereafter, the Commission shall submit a report to the European Parliament and to the Council on the effectiveness of the implementation of the single European emergency number '112'.			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	
109.5.	Member States shall ensure that access for end-users with disabilities to emergency services is available through emergency communications and is equivalent to that enjoyed by other end-users, in accordance with Union law harmonising accessibility requirements for products and services. The Commission and the national regulatory or other competent authorities shall take appropriate measures to ensure that, whilst travelling in another Member State, end-users with disabilities can access emergency services on an equivalent basis with other end-users, where feasible without any pre- registration. Those measures shall seek to ensure interoperability across Member States and shall be based, to the greatest extent possible, on European standards or specifications laid down in accordance with Article 39. Such measures shall not prevent Member States from adopting additional requirements in order to pursue the objectives set out in this Article.	1.94.3.	Regulator, u saradnji sa hitnim službama, osigurava da pružalac usluga iz stava 1. ovog člana omogućava pristup hitnim službama korišćenjem hitne komunikacije preko najprimerenije prijemne tačke hitne komunikacije.	PU		
109.6.	Member States shall ensure that caller location information is made available to the most appropriate PSAP without delay after the emergency communication is set up. This shall include network-based location information and, where available, handset-derived caller	1.94.4.	Pružalac komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana dužan je da, bez naknade, obezbedi da podaci o lokaciji pozivaoca, uključujući podatke iz mrežne infrastrukture i ako je moguće iz mobilnih uređaja, budu dostupni najprimerenijoj prijemnoj tački hitne komunikacije, i to bez odlaganja nakon	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	location information. Member States shall ensure that the establishment and the transmission of the caller location information are free of charge for the end-user and the PSAP with regard to all emergency communications to the single European emergency number '112'. Member States may extend that obligation to cover emergency communications to national emergency numbers. Competent regulatory authorities, if necessary after consulting BEREC, shall lay down criteria for the accuracy and reliability of the caller location information provided.		uspostavljanja hitne komunikacije.			
109.7.	Member States shall ensure that end-users are adequately informed about the existence and the use of the single European emergency number '112', as well as its accessibility features, including through initiatives specifically targeting persons travelling between Member States and end-users with disabilities. That information shall be provided in accessible formats, addressing different types of disabilities. The Commission shall support and complement Member States' action.	1.94.6.	Pružalac komunikacionih usluga iz stava 1. ovog člana dužan je da na odgovarajući i javno dostupan način obavještava krajnje korisnike o postojanju i korišćenju broja 112 i drugih brojeva za pristup hitnim službama.	PU		
109.8.	In order to ensure effective access to emergency services through emergency communications to the single European emergency number '112' in the Member States, the Commission shall, after consulting BEREC, adopt delegated acts in accordance with Article 117 supplementing paragraphs 2, 5 and 6 of this Article on the measures necessary to ensure the compatibility, interoperability, quality, reliability and continuity of emergency communications in the Union with regard to caller location information solutions, access for end-users with disabilities and routing to the most appropriate PSAP. The first such			NP	Odredba se odnosi na Evopsku Komisiju.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>delegated act shall be adopted by 21 December 2022.</p> <p>Those delegated acts shall be adopted without prejudice to, and shall have no impact on, the organisation of emergency services, which remains in the exclusive competence of Member States.</p> <p>BEREC shall maintain a database of E.164 numbers of Member State emergency services to ensure that they are able to contact each other from one Member State to another, if such a database is not maintained by another organisation.</p>					
110.1.  110.2.	<p>By 21 June 2022, Member States shall ensure that, when public warning systems regarding imminent or developing major emergencies and disasters are in place, public warnings are transmitted by providers of mobile number-based interpersonal communications services to the end-users concerned.</p> <p>Notwithstanding paragraph 1, Member States may determine that public warnings be transmitted through publicly available electronic communications services other than those referred to in paragraph 1, and other than broadcasting services, or through a mobile application relying on an internet access service, provided that the effectiveness of the public warning system is equivalent in terms of coverage and capacity to reach end-users, including those only temporarily present in the area concerned, taking utmost account of BEREC guidelines. Public warnings shall be easy for end-users to receive.</p> <p>By 21 June 2020, and after consulting the authorities in charge of PSAPs, BEREC shall publish guidelines on how to assess whether the effectiveness of public warning systems under</p>	1.96.1.	<p>Pružaoi komunikacione usluge između lica zasnovane na korišćenju numeracije u mobilnoj elektronskoj komunikacionoj mreži su dužni da krajnjim korisnicima omoguće besplatno prenošenje javnih upozorenja od interesa za zaštitu i spasavanje u skladu sa zakonom kojim se uređuje oblast smanjenja rizika od katastrofa i upravljanja vanrednim situacijama.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	this paragraph is equivalent to the effectiveness of those under paragraph 1.					
111.1.	Member States shall ensure that the competent authorities specify requirements to be met by providers of publicly available electronic communications services to ensure that end-users with disabilities: (a) have access to electronic communications services, including the related contractual information provided pursuant to Article 102, equivalent to that enjoyed by the majority of end-users; and (b) benefit from the choice of undertakings and services available to the majority of end-users.	1.136.1.	Krajnjim korisnicima sa invaliditetom mora biti osigurana: 1) dostupnost elektronskih komunikacionih usluga, uključujući i usluge univerzalnog servisa, kao i relevantne informacije o uslovima ugovora u skladu sa članom 126. ovog zakona koje su jednake uslugama koje su dostupne većini krajnjih korisnika; 2) mogućnost izbora operatora i usluga dostupnih većini krajnjih korisnika.	PU		
111.2.	In taking the measures referred to in paragraph 1 of this Article, Member States shall encourage compliance with the relevant standards or specifications laid down in accordance with Article 39.	1.136.2.	Regulator bliže uređuje posebne obaveze pružaoca usluga u pogledu obezbeđivanja dostupnosti određenih elektronskih komunikacionih usluga, uključujući i usluge univerzalnog servisa i odgovarajuće terminalne opreme krajnjim korisnicima sa invaliditetom.	PU		
112.1. 112.2.	Member States shall ensure that all providers of number-based interpersonal communications services which attribute numbers from a numbering plan meet all reasonable requests to make available, for the purposes of the provision of publicly available directory enquiry services and directories, the relevant information in an agreed format, on terms which are fair, objective, cost oriented and non-discriminatory.  National regulatory authorities shall be empowered to impose obligations and	1.151.	Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije dužan je da: 1) sačini i vodi ažuran javni telefonski imenik sa podacima svojih krajnjih korisnika, osim krajnjih korisnika iz člana 150. stav 2. ovog zakona; 2) obezbedi korisnicima svojih usluga pružanje informacija o brojevima i javnim telefonskim imenicima.  Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana dužan je da udovolji svakom razumnom zahtevu za	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	conditions on undertakings that control access to end-users, for the provision of directory enquiry services, in accordance with Article 61. Such obligations and conditions shall be objective, equitable, non-discriminatory and transparent.		<p>pristup podacima iz stava 1. tačka 1) ovog člana, pod uslovima koji su objektivni, nediskriminatorni i troškovno zasnovani u skladu sa odredbama ovog zakona i zakona kojim se uređuje zaštita podataka o ličnosti.</p> <p>Obaveza iz stava 2. ovog člana naročito se odnosi na zahteve drugih pružaoca koji pružaju usluge javnih telefonskih imenika, koji sačinjavaju sveobuhvatne javno dostupne telefonske imenike sa podacima o svim krajnjim korisnicima govornih komunikacionih usluga u Republici Srbiji.</p> <p>Regulator bliže propisuje uslove u pogledu pristupa i korišćenja podataka iz javnih telefonskih imenika iz stava 1. tačka 1) ovog člana.</p>			
112.3.	Member States shall not maintain any regulatory restrictions which prevent end-users in one Member State from accessing directly the directory enquiry service in another Member State by voice call or SMS, and shall take measures to ensure such access in accordance with Article 97.			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	
112.4.	This Article shall apply subject to the requirements of Union law on the protection of personal data and privacy and, in particular, Article 12 of Directive 2002/58/EC.	1.150.	<p>Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije koji pruža usluge javnog telefonskog imenika dužan je da bez naknade obavesti krajnjeg korisnika o nameri da njegove podatke o ličnosti uključi u javno dostupan telefonski imenik u štampanoj ili elektronskoj formi, o svrsi imenika, dostupnosti podataka o ličnosti preko usluga obaveštenja, kao i mogućnostima za pretragu podataka o ličnosti od strane trećih lica preko funkcija pretrage u elektronskoj formi imenika.</p> <p>Uključivanje podataka o ličnosti u javno dostupan telefonski imenik je moguće samo uz izričiti pristanak krajnjeg korisnika.</p> <p>Lice iz stava 1. ovog člana dužno je da</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>krajnjem korisniku, čiji se podaci o ličnosti nalaze u javno dostupnom telefonskom imeniku, omogućiti proveru ili ispravku podataka, kao i mogućnost brisanja podataka o ličnosti iz javno dostupnog telefonskog imenika, na jednostavan način i bez naknade.</p> <p>Odredbe st. 2. i 3. ovog člana primenjuju se na pravna lica u meri u kojoj ona nisu obavezna da njihov korisnički broj bude dostupan javnosti, a odredba stava 4. ovog člana primenjuje se na pravna lica bez ograničenja.</p>			
113.1.	Member States shall ensure the interoperability of car radio receivers and consumer digital television equipment in accordance with Annex XI.	1.119.	<p>Automobilski radio-prijemnici i potrošačka digitalna televizijska oprema, koja se isporučuje na tržište Republike Srbije, mora da bude u skladu sa zahtevima za interoperabilnost utvrđenih u propisu iz stava 4. ovog člana.</p> <p>Operatori koji pružaju uslugu distribucije medijskog sadržaja u vidu televizijskog emitovanja u obavezi su, ako je to primereno, da obezbede interoperabilnost digitalne televizijske opreme koju isporučuju krajnjim korisnicima, kako bi, ako je to tehnički moguće, digitalna televizijska oprema mogla ponovno da se upotrebi za pružanje digitalnih televizijskih usluga drugih operatora.</p> <p>Operator iz stava 2. ovog člana mora krajnjem korisniku, nakon raskida ugovora, bez naknade da omogućiti jednostavan postupak za vraćanje digitalne televizijske opreme, osim ako operator dokaže da je ta oprema u potpunosti interoperabilna sa uslugama drugih operatora koji pružaju uslugu distribucije medijskog sadržaja u vidu televizijskog emitovanja, uključujući i novog operatora koji pruža uslugu distribucije medijskog sadržaja u vidu televizijskog emitovanja krajnjem korisniku.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje zahteve za interoperabilnost automobilskih radio-prijemnika i potrošačke digitalne televizijske opreme,</p> <p>Propisom iz stava 4. ovog člana mogu da se propišu i tehnički zahtevi za interoperabilnost automobilskih i potrošačkih radio-prijemnika i potrošačke digitalne televizijske opreme, na koju se ne primenjuju zahtevi za interoperabilnost iz stava 4. ovog člana, kao i uslovi za prelazak na nove standarde u oblasti radio-difuzije, pri čemu se ti tehnički zahtevi ne odnose na proizvode u kojima radio-prijemnik ima samo pomoćnu funkciju, kao što su pametni telefoni, niti na radio-amatersku opremu.</p>			
113.2.	Member States may adopt measures to ensure the interoperability of other consumer radio receivers, while limiting the impact on the market for low-value radio broadcast receivers and ensuring that such measures are not applied to products where a radio receiver is purely ancillary, such as smartphones, and to equipment used by radio amateurs.			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	
113.3.	Member States shall encourage providers of digital television services to ensure, where appropriate, that the digital television equipment that they provide to their end-users is interoperable so that, where technically feasible, the digital television equipment is reusable with other providers of digital television services. Without prejudice to Article 5(2) of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, Member States shall ensure that, upon termination of their contract, end-users have the possibility to return the digital	1.119.4.	Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje zahteve za interoperabilnost automobilskih radio-prijemnika i potrošačke digitalne televizijske opreme.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>television equipment through a free and easy process, unless the provider demonstrates that it is fully interoperable with the digital television services of other providers, including those to which the end-user has switched.</p> <p>Digital television equipment which complies with harmonised standards the references of which have been published in the Official Journal of the European Union, or with parts thereof, shall be considered to comply with the requirement of interoperability set out in the second subparagraph covered by those standards or parts thereof.</p>					
114.1.	<p>Member States may impose reasonable ‘must carry’ obligations for the transmission of specified radio and television broadcast channels and related complementary services, in particular accessibility services to enable appropriate access for end-users with disabilities and data supporting connected television services and EPGs, on undertakings under their jurisdiction providing electronic communications networks and services used for the distribution of radio or television broadcast channels to the public, where a significant number of end-users of such networks and services use them as their principal means to receive radio and television broadcast channels. Such obligations shall be imposed only where they are necessary to meet general interest objectives as clearly defined by each Member State and shall be proportionate and transparent.</p>	<p>1.120.1.</p> <p>1.120.2.</p>	<p>Regulator, na zahtev tela nadležnog za elektronske medije, određuje operatora elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja, koji je dužan da prenosi određeni medijski sadržaj, u skladu sa zakonom koji uređuje oblast elektronskih medija, i pod uslovima koji su u skladu sa načelima srazmernosti, javnosti i nediskriminacije.</p> <p>Obaveza prenosa medijskih sadržaja iz stava 1. ovog člana određuje se za odgovarajuće geografsko područje:</p> <p>1) kada značajan broj krajnjih korisnika koristi elektronsku komunikacionu mrežu tog operatora kao jedini ili prvenstveni način za prijem medijskih sadržaja i</p> <p>2) ako je to neophodno radi ostvarivanja jasno određenih ciljeva od javnog interesa u oblasti javnog informisanja, što utvrđuje telo nadležno za elektronske medije, u skladu sa zakonom koji uređuje oblast elektronskih medija i zakonom koji uređuje oblast javnog informisanja, poštujući načela srazmernosti i javnosti.</p> <p>Obaveza prenosa medijskih sadržaja naročito se odnosi na usluge koje omogućavaju</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.120.3.	odgovarajući pristup krajnjim korisnicima sa invaliditetom.			
114.2.	By 21 December 2019 and every five years thereafter, Member States shall review the obligations referred to in the paragraph 1, except where Member States have carried out such a review within the previous four years.	1.120.4.	Regulator u saradnji sa telom nadležnim za elektronske medije proverava ispunjenost obaveze prenosa medijskih sadržaja iz stava 1. ovog člana, i preispituje obavezu prenosa najmanje jednom u tri godine ili na zahtev operatora sa utvrđenom obavezom prenosa.	PU		
114.3.	Neither paragraph 1 of this Article nor Article 59(2) shall prejudice the ability of Member States to determine appropriate remuneration, if any, in respect of measures taken in accordance with this Article while ensuring that, in similar circumstances, there is no discrimination in the treatment of providers of electronic communications networks and services. Where remuneration is provided for, Member States shall ensure that the obligation to remunerate is clearly set out in national law, including, where relevant, the criteria for calculating such remuneration. Member States shall also ensure that it is applied in a proportionate and transparent manner.	1.120.1.	Regulator, na zahtev tela nadležnog za elektronske medije, određuje operatora elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja, koji je dužan da prenosi određeni medijski sadržaj, u skladu sa zakonom koji uređuje oblast elektronskih medija, i pod uslovima koji su u skladu sa načelima srazmernosti, javnosti i nediskriminacije.	PU		
115.1.	Without prejudice to Article 88(2), Member States shall ensure that competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities are able to require all providers of internet access services or publicly available number-based interpersonal communications services to make available free of charge all or part of the additional facilities listed in Part B of Annex VI, subject to technical feasibility, as well as all or part of the additional facilities listed in Part A of Annex VI.	1.138.3.  1.138.4.	Pružalac usluga pristupa internetu i operator komunikacione usluge između lica mora omogućiti na zahtev krajnjeg korisnika obustavljanje izdavanja računa od strane trećih lica za svoje proizvode i usluge putem računara pružaoca usluga pristupa internetu ili pružaoca komunikacione usluge između lica.  Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da na zahtev krajnjeg korisnika, odnosno ovlašćenog lica krajnjeg korisnika, bez naknade, dostavi detaljnu specifikaciju pruženih usluga sa obračunom zaduženja za svaku pojedinačnu uslugu, radi jednostavne provere i kontrole troškova pruženih	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>1.138.5.</p> <p>1.138.6</p> <p>1.138.7.</p> <p>1.142.1.</p> <p>1.142.2.</p>	<p>usluga.</p> <p>Specifikacija pruženih usluga iz stava 4. ovog člana uključuje i podatke o pozivima prema uslugama sa dodatom vrednošću, koji uključuju i podatke o pružaocu usluge sa dodatom vrednošću i trajanju naplaćenih usluga, osim ukoliko ne postoji zahtev krajnjeg korisnika da se te informacije ne navode.</p> <p>Pravo na specifikaciju pruženih usluga iz stava 4. ovog člana ima krajnji korisnik, odnosno ovlašćeno lice krajnjeg korisnika, koje podnosi zahtev pružaocu usluga iz stava 1. ovog člana, a pružalac usluga je dužan da prilikom podnošenja zahteva utvrdi identitet podnosioca zahteva.</p> <p>Podaci iz stava 4. ovog člana ne obuhvataju podatke o pozivima koji su besplatni, pozivima upućenim službama za hitne intervencije i sadržini komunikacije.</p> <p>Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, krajnjem korisniku omogući, na jednostavan način i bez naknade:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) zabranu odlaznih poziva, slanja elektronskih poruka i prenosa podataka, kada troškovi tih usluga pređu iznos koji je unapred određen ugovorom;</li> <li>2) zabranu određenih vrsta odlaznih poziva, kao i poziva ili slanja elektronskih poruka na određene vrste brojeva.</li> </ol> <p>Operator iz stava 1. ovog člana je dužan da krajnjem korisniku izda odgovarajuću potvrdu o</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>1.143.1.</p> <p>1.143.2.</p> <p>1.143.3.</p> <p>1.143.4.</p> <p>1.141.1.</p>	<p>preduzetim radnjama iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da potrošaču, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, dostavi besplatno obaveštenje, ako trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od prosečnog iznosa zaduženja za uslugu u prethodna tri meseca.</p> <p>U slučaju nepostojanja tehničkih mogućnosti, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da ispuni obavezu iz stava 1. ovog člana odmah po dobijanju podataka o ostvarenom saobraćaju.</p> <p>U slučaju kada potrošač koristi uslugu u periodu koji je kraći od tri meseca, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da obavesti potrošača na način iz stava 1. ovog člana, ako trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od ugovorenog iznosa mesečne naknade.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da vodi evidenciju o dostavljenim obaveštenjima iz ovog člana, koja obuhvata ime i prezime potrošača, korisnički broj, podatke o ostvarenom saobraćaju, kao i vreme dostavljanja obaveštenja.</p> <p>Pružalac usluga pristupa internetu ili javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije može delimično obustaviti pružanje usluge krajnjem korisniku koji nije u roku od 15 dana od dana dospeća računa izmirio novčane obaveze za korišćenje usluge i nije podneo prigovor pružaocu javno dostupne elektronske komunikacione usluge u</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>1.141.2.</p> <p>1.141.3.</p> <p>1.141.4.</p> <p>1.141.5.</p>	<p>skladu sa članom 139. ovog zakona, do dana izmirenja dospelih obaveza, uz prethodno obaveštenje krajnjeg korisnika o privremenom obustavljanju pružanja usluge.</p> <p>U slučaju kada je krajnjem korisniku delimično obustavljeno pružanje usluge, a on zatim podnese prigovor u roku iz člana 139. stav 3. ovog zakona i uredno izvrši obavezu plaćanja iz stava 4. istog člana, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da nastavi da pruža uslugu u punom obimu.</p> <p>Za vreme delimičnog obustavljanja usluge, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da omogući krajnjem korisniku primanje dolaznih poziva kada se krajnji korisnik nalazi na teritoriji Republike Srbije i upućivanje odlaznih poziva službama za hitne intervencije i besplatnom broju korisničke službe operatora.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može potpuno obustaviti pružanje usluge krajnjem korisniku koji nije u roku od dva meseca od dana dospeća izmirio novčane obaveze za korišćenje usluge, uz prethodno obaveštenje krajnjih korisnika o potpunom obustavljanju pružanja usluge.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može da delimično obustavi pružanje usluge krajnjem korisniku ukoliko utvrdi da krajnji korisnik vrši zloupotrebe usluge ili ugrožava bezbednost i integritet mreže, odnosno ugrožava rad elektronske komunikacione mreže, uz prethodno slanje opomene krajnjem korisniku da obustavi navedene aktivnosti.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može da potpuno obustavi pružanje usluge, odnosno raskine ugovor, ukoliko krajnji korisnik i pored opomene iz stava 5. ovog člana nastavi da</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.141.6.	<p>vrši zloupotrebe elektronske komunikacione usluge ili ugrožava bezbednost i integritet i bezbednost mreže, odnosno ugrožava rad elektronske komunikacione mreže.</p>			
		1.141.7.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po prijemu akta nadležnog organa za vršenje inspekcijskog nadzora kojim je utvrđeno prouzrokovanje štetne smetnje usled korišćenja terminalne opreme od strane krajnjeg korisnika opomene krajnjeg korisnika i ostavi rok u kojem je krajnji korisnik dužan da prestane sa upotrebom terminalne opreme ili mu privremeno onemogući korišćenje usluge i o tome ga bez odlaganja obavesti.</p>			
		1.141.8.	<p>Ukoliko se prilikom kontrole izvršenja akta nadležnog organa za vršenje inspekcijskog nadzora iz stava 7. ovog člana, utvrdi ponovljeno korišćenje terminalne opreme koja prouzrokuje štetne smetnje od strane krajnjeg korisnika, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po prijemu obaveštenja, krajnjem korisniku trajno onemogući korišćenje usluga, odnosno raskine ugovor.</p>			
		1.141.9.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da preduzme radnje iz st. 7. i 8. ovog člana bez akta organa nadležnog za inspekcijski nadzor, ukoliko krajnji korisnik prouzrokuje štetne smetnje upotrebom terminalne opreme u elektronskoj komunikacionoj mreži tog operatora.</p>			
			<p>Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da omogući sprečavanje prikazivanja identifikacije za pojedinačni odlazni poziv ili za sve odlazne pozive, na jednostavan način i bez naknade.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da krajnjem korisniku omogući isključivanje identifikacije dolaznih poziva, na jednostavan način i bez naknade</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.144.1.  1.144.2.  1.144.3.  1.144.4.  1.144.5.  1.144.6.  1.144.7.  1.144.8.	<p>za razumno korišćenje ove mogućnosti.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da omogući jednostavan način za odbijanje dolaznih poziva sa skrivenom identifikacijom.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji pruža uslugu identifikacije uspostavljene linije dužan je da krajnjem korisniku omogući isključivanje prikazivanja identifikacije uspostavljene linije pozivaocu, na jednostavan način i bez naknade.</p> <p>Odredba stava 1. ovog člana odnosi se i na međunarodne odlazne pozive, a odredbe st. 2-4. ovog člana i na međunarodne dolazne pozive.</p> <p>Odredba stava 1. ovog člana nije primenljiva na pozive koji se upućuju službama za hitne intervencije.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da privremeno suspenduje mogućnost iz stava 1. ovog člana radi otkrivanja i sprečavanja zlonamernih ili uznemiravajućih poziva.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji pruža uslugu identifikacije poziva ili uspostavljene linije dužan je da objavi informacije o mogućnostima i ograničenjima iz ovog člana.</p>			
115.2.	When applying paragraph 1, Member States may go beyond the list of additional facilities in Parts A and B of Annex VI in order to ensure a higher level of consumer protection.	1.147.1.	<p>Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge je dužan da, na zahtev krajnjeg korisnika, pruži uslugu roditeljske kontrole, kojom se omogućava:</p> <p>1) ograničavanje pristupa određenim</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>1.147.2.</p> <p>1.148.1.</p> <p>1.148.2.</p> <p>1.149.1.</p>	<p>sadržajima;</p> <p>2) zabrana upućivanja poziva i slanja elektronskih poruka na određene brojeve;</p> <p>3) upućivanje poziva i slanje elektronskih poruka samo na određene brojeve;</p> <p>4) kontrola troškova iz člana 142. ovog zakona.</p> <p>Usluga roditeljske kontrole iz stava 1. ovog člana mora biti omogućena na većini tarifnih paketa u ponudi operatora, u skladu sa tehničkim mogućnostima.</p> <p>Upućivanje poziva, uključujući i korišćenje sistema za automatsko pozivanje i komunikaciju bez ljudske intervencije, faks uređaja, elektronske pošte ili drugih vrsta elektronskih poruka, radi neposrednog oglašavanja, dopušteno je samo uz prethodni pristanak krajnjeg korisnika (primalac).</p> <p>Zabranjeno je neposredno oglašavanje kojim se netačno prikazuje ili prikriva identitet pošiljaoca elektronske pošte ili drugih vrsta elektronskih poruka, neposredno oglašavanje koje ne sadrži naznačenu elektronsku adresu, odnosno broj telefona, putem koga primalac može bez naknade da zahteva sprečavanje daljeg slanja oglasnih poruka, kao i slanje elektronske poruke kojom se primalac podstiče da posećuje internet stranicu čija je sadržina u suprotnosti sa zakonom koji uređuje elektronsku trgovinu.</p> <p>Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije je dužan da krajnjem korisniku omogući filtriranje nezatraženih i škodljivih elektronskih poruka, kao i jednostavan način za podešavanje ili isključivanje filtera.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.149.2.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da javno objavi elektronsku adresu za prijavljivanje nezatraženih i škodljivih elektronskih poruka.</p>			
		1.149.3.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po prijemu dokaza o nezatraženim i škodljivim porukama koje su poslate od strane njegovih krajnjih korisnika, utvrdi činjenično stanje i, u zavisnosti od stepena zloupotrebe, opomene krajnjeg korisnika ili mu privremeno onemogućiti korišćenje usluge i o tome ga bez odlaganja obavesti.</p>			
		1.149.4.	<p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da, u slučaju ponovljene zloupotrebe krajnjem korisniku trajno onemogućiti korišćenje usluga, odnosno raskine ugovor o korišćenju usluga.</p> <p>Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica je dužan da krajnjem korisniku omogućiti, na jednostavan način i bez naknade, zaustavljanje automatskog preusmeravanja poziva, koju je izvršila treća strana, na terminalnu opremu krajnjeg korisnika.</p>			
		1.146.1.	<p>Pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica kome krajnji korisnik u pisanom ili elektronskom obliku prijavi i opiše način, odnosno sadržinu, okvirni datum i vreme zlonamernog ili uznemiravajućeg poziva, dužan je da zabeleži i sačuva podatke o identifikaciji tog dolaznog poziva ili kratke poruke, datumu i vremenu poziva ili kratke poruke ili pokušaju pozivanja.</p>			
		1.145.1.	<p>Pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica je dužan da krajnjem korisniku iz stava 1. ovog člana izda odgovarajuću potvrdu u pisanom ili elektronskom obliku o prijavi zlonamernih ili uznemiravajućih poziva ili kratkih poruka.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.145.2.  1.145.3.  1.145.4.  1.145.5.	<p>Ako pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica utvrdi da je, na osnovu prijave iz stava 1. ovog člana, zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka upućen sa broja njegovog krajnjeg korisnika, dužan je da tom krajnjem korisniku uputi upozorenje, odnosno, u slučaju ponovnog uznemiravanja, preduzme druge odgovarajuće mere radi sprečavanja daljeg uznemiravanja.</p> <p>Ako pružalac usluge javno dostupne komunikacione usluge između lica utvrdi da je, na osnovu prijave iz stava 1. ovog člana, zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka upućen sa korisničkog broja u mreži drugog pružaoca usluge komunikacione usluge između lica, prosleđuje tom pružaocu usluge prijavu o uznemiravanju iz stava 1. ovog člana, kako bi taj pružalac usluge svom krajnjem korisniku uputio upozorenje, odnosno, u slučaju ponovnog uznemiravanja, preduzeo druge odgovarajuće mere radi sprečavanja daljeg uznemiravanja, uključujući meru privremenog ili trajnog isključenja krajnjeg korisnika.</p> <p>Pružaoци javno dostupne komunikacione usluge između lica dužni su da saraduju radi praćenja i otkrivanja zlonamernih ili uznemiravajućih poziva ili kratkih poruka, a naročito radi razmene podataka o broju sa kojeg je i na koji je upućen zlonamerni ili uznemiravajući poziv ili kratka poruka i postupanja po prosleđenim prijavama iz stava 4. ovog člana.</p>			
115.3.	A Member State may decide to waive the application of paragraph 1 in all or part of its territory if it considers, after taking into			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	account the views of interested parties, that there is sufficient access to those facilities.					
116.1.	The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 117 amending Annexes V, VI, IX, X, and XI in order to take account of technological and social developments or changes in market demand.			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	
117.1	The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.					
117.2.	The power to adopt delegated acts referred to in Articles 75, 109 and 116 shall be conferred on the Commission for a period of five years from 20 December 2018. The Commission shall draw up a report in respect of the delegation of power not later than nine months before the end of the five-year period. The delegation of power shall be tacitly extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council opposes such extension not later than three months before the end of each period.					
117.3.	The delegation of power referred to in Articles 75, 109 and 116 may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.					
117.4.	Before adopting a delegated act, the Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
117.5.  117.6.	<p>principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making.</p> <p>As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.</p> <p>A delegated act adopted pursuant to Articles 75, 109 and 116 shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or by the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and to the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.</p>					
118.1.  118.2.  118.3.	<p>The Commission shall be assisted by a committee ('the Communications Committee'). That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011.</p> <p>For the implementing acts referred to in the second subparagraph of Article 28(4), the Commission shall be assisted by the Radio Spectrum Committee established pursuant to Article 3(1) of Decision No 676/2002/EC. That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011.</p> <p>Where reference is made to this paragraph, Article 4 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.</p> <p>Where the opinion of the committee is to be obtained by written procedure, that procedure shall be terminated without result when, within</p>			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
118.4.	<p>the time-limit for delivery of the opinion, the chair of the committee so decides or a committee member so requests. In such a case, the chair shall convene a committee meeting within a reasonable time.</p> <p>Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply, having regard to Article 8 thereof. Where the opinion of the committee is to be obtained by written procedure, that procedure shall be terminated without result when, within the time-limit for delivery of the opinion, the chair of the committee so decides or a committee member so requests. In such a case, the chair shall convene a committee meeting within a reasonable time.</p>					
119.1.  119.2.	<p>The Commission shall provide all relevant information to the Communications Committee on the outcome of regular consultations with the representatives of network operators, service providers, users, consumers, manufacturers and trade unions, as well as third countries and international organisations.</p> <p>The Communications Committee shall, taking account of the Union's electronic communications policy, foster the exchange of information between the Member States and between the Member States and the Commission on the situation and the development of regulatory activities regarding electronic communications networks and services.</p>			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	
120.1.	Member States shall ensure that up-to-date information regarding the implementation of this Directive is made publicly available in a manner that guarantees all interested parties easy access to that information. They shall			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
120.2.	publish a notice in their national official gazette describing how and where the information is published. The first such notice shall be published before 21 December 2020 and thereafter a notice shall be published where there is any change in the information contained therein.					
120.3.	Member States shall submit to the Commission a copy of all such notices at the time of publication. The Commission shall distribute the information to the Communications Committee as appropriate.					
120.4.	Member States shall ensure that all relevant information on rights, conditions, procedures, charges, fees and decisions concerning general authorisations, rights of use and rights to install facilities is published and kept up to date in an appropriate manner in order to provide easy access to that information for all interested parties.					
120.5.	<p>Where information referred to in paragraph 3 is held at different levels of government, in particular information regarding procedures and conditions on rights to install facilities, the competent authority shall make all reasonable efforts, having regard to the costs involved, to create a user-friendly overview of all such information, including information on the relevant levels of government and the responsible authorities, in order to facilitate applications for rights to install facilities.</p> <p>Member States shall ensure that the specific obligations imposed on undertakings under this Directive are published and that the specific product and service, and geographical markets are identified. Subject to the need to protect</p>					



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
120.6.	<p>commercial confidentiality, they shall ensure that up-to-date information is made publicly available in a manner that guarantees all interested parties easy access to that information.</p> <p>Member States shall provide the Commission with information that they make publicly available pursuant to paragraph 5. The Commission shall make that information available in a readily accessible form, and shall distribute the information to the Communications Committee as appropriate.</p>					
121.1.  121.2.	<p>National regulatory authorities shall notify to the Commission by 21 December 2020, and immediately following any change thereafter, the names of undertakings designated as having universal service obligations under Article 85(2), Article 86 or 87.</p> <p>National regulatory authorities shall notify to the Commission the names of undertakings designated as having significant market power for the purposes of this Directive, and the obligations imposed upon them under this Directive. Any changes affecting the obligations imposed upon undertakings or of the undertakings affected under this Directive shall be notified to the Commission without delay.</p>			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	
122.1.	<p>By 21 December 2025 and every five years thereafter, the Commission shall review the functioning of this Directive and report to the European Parliament and to the Council. Those reviews shall evaluate in particular the market implications of Article 61(3) and Articles 76, 78 and 79 and whether the ex ante and other intervention powers pursuant to this Directive are sufficient to enable national</p>			NP	Odredba se odnosi na Evropsku Komisiju.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
122.2.	<p>regulatory authorities to address uncompetitive oligopolistic market structures, and to ensure that competition in electronic communications markets continues to thrive to the benefit of end-users.</p> <p>To that end, the Commission may request information from the Member States, which shall be supplied without undue delay.</p>					
122.3.	<p>By 21 December 2025, and every five years thereafter, the Commission shall review the scope of universal service, in particular with a view to proposing to the European Parliament and to the Council that the scope be changed or redefined.</p> <p>That review shall be undertaken in light of social, economic and technological developments, taking into account, inter alia, mobility and data rates in light of the prevailing technologies used by the majority of end-users. The Commission shall submit a report to the European Parliament and to the Council regarding the outcome of the review.</p> <p>BEREC shall, by 21 December 2021 and every three years thereafter, publish an opinion on the national implementation and functioning of the general authorisation, and on their impact on the functioning of the internal market.</p> <p>The Commission may, taking utmost account of the BEREC opinion, publish a report on the application of Chapter II of Title II of Part I and of Annex I, and may submit a legislative proposal to amend those provisions where it considers this to be necessary for the purpose of addressing obstacles to the proper functioning of the internal market.</p>					
123.1.	BEREC shall monitor the market and technological developments regarding the			NP	Odredba se odnosi na BEREC	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
123.2.	<p>different types of electronic communications services and shall, by 21 December 2021 and every three years thereafter, or upon a reasoned request from at least two of its Member State members, publish an opinion on such developments and on their impact on the application of Title III of Part III.</p> <p>In that opinion, BEREC shall assess to what extent Title III of Part III meets the objectives set out in Article 3. The opinion shall in particular take into account the scope of Title III of Part III as regards the types of electronic communications services covered. As a basis for the opinion, BEREC shall in particular analyse:</p> <p>(a) to what extent end-users of all electronic communications services are able to make free and informed choices, including on the basis of complete contractual information, and are able to switch easily their provider of electronic communications services;</p> <p>(b) to what extent any lack of abilities referred to in point (a) has resulted in market distortions or end-user harm;</p> <p>(c) to what extent effective access to emergency services is appreciably threatened, in particular due to an increased use of number-independent interpersonal communications services, by a lack of interoperability or technological developments;</p> <p>(d) the likely cost of any potential readjustments of obligations in Title III of Part III or impact on innovation for providers of electronic communications services.</p> <p>The Commission, taking utmost account of the BEREC opinion, shall publish a report on the application of Title III of Part III and shall submit a legislative proposal to amend that Title where it considers this to be necessary to</p>					



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	measures necessary to comply with Article 54 from 31 December 2020.  Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.					
125.1.	Directives 2002/19/EC, 2002/20/EC, 2002/21/EC, 2002/22/EC, as listed in Annex XII, Part A, are repealed with effect from 21 December 2020, without prejudice to the obligations of the Member States relating to the time-limits for the transposition into national law and the dates of application of the Directives set out in Annex XII, Part B. Article 5 of Decision No 243/2012/EU is deleted with effect from 21 December 2020. References to the repealed Directives shall be construed as references to this Directive and shall be read in accordance with the correlation table in Annex XIII.			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	
126.1.	This Directive shall enter into force on the third day following that of its publication in the <i>Official Journal of the European Union</i> .			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	
127.1.	This Directive is addressed to the Member States.			NP	Odredba je proceduralnog karaktera.	
	This Annex provides for the maximum list of conditions which may be attached to general authorisations for electronic communications networks and services, except number-independent interpersonal communications services (Part A), electronic communications networks (Part B), electronic communications services, except number-independent interpersonal communications services (Part C), rights of use for radio spectrum (Part D), and rights of use for numbering resources (Part	1.39.	Privredni subjekt, koji ostvaruje prava i ima obaveze po režimu opšteg ovlašćenja iz člana 38. stav 2. ovog zakona, dužan je da pre otpočinjanja, odnosno nakon promene ili završetka pružanja javnih elektronskih komunikacionih mreža i/ili usluga o tome, u pisanom obliku, obavesti Regulatora.  Obaveštenje iz stava 1. ovog člana podnosi se na obrascu, čiji sadržaj i oblik propisuje Regulator uzimajući u obzir relevantne smernice	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
a1.C	<p>necessary and proportionate, access by competent authorities to such information needed to verify the accuracy of such disclosure.</p> <p>B. Specific conditions which may be attached to a general authorisation for the provision of electronic communications networks</p> <p>2. Interconnection of networks in accordance with this Directive.</p> <p>3. 'Must carry' obligations in accordance with this Directive.</p> <p>4. Measures for the protection of public health against electromagnetic fields caused by electronic communications networks in accordance with Union law, taking utmost account of Recommendation 1999/519/EC.</p> <p>5. Maintenance of the integrity of public electronic communications networks in accordance with this Directive including by conditions to prevent electromagnetic interference between electronic communications networks or services in accordance with Directive 2014/30/EU.</p> <p>6. Security of public networks against unauthorised access in accordance with Directive 2002/58/EC.</p> <p>7. Conditions for the use of radio spectrum, in accordance with Article 7(2) of Directive 2014/53/EU, where such use is not made subject to the granting of individual rights of use in accordance with Article 46(1) and Article 48 of this Directive.</p> <p>C. Specific conditions which may be attached to a general authorisation for the provision of electronic communications services, except number-independent interpersonal communications services</p>		<p>u svrhu upućivanja na prava i obaveze privrednog subjekta po režimu opšteg ovlašćenja.</p> <p>Regulator vodi, objavljuje i redovno ažurira evidenciju privrednih subjekata koji su dostavili obaveštenje iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Privredni subjekt dužan je da obavesti Regulatora o promeni podataka iz stava 3. tač. 1) - 4) ovog člana najkasnije u roku od 15 dana od dana nastanka promene.</p> <p>Privredni subjekt dužan je da obavesti Regulatora o promeni predviđenog datuma početka pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge iz stava 3, tačka 5) ovog člana, najkasnije 15 dana pre navedenog datuma.</p> <p>O datumu završetka pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge privredni subjekt je dužan da obavesti Regulatora najkasnije 15 dana od nastupanja tog datuma.</p> <p>Regulator briše privredni subjekt iz evidencije :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) kada privredni subjekt u pisanom obliku obavesti Regulatora o prestanku pružanja javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge, danom prestanka koji je naznačen u obaveštenju;</li> <li>2) ako privredni subjekt ne pruža javnu elektronsku komunikacionu mrežu i/ili uslugu duže od šest meseci neprekidno;</li> <li>3) ako je privredni subjekt brisan iz registra privrednih društava ili drugog odgovarajućeg registra;</li> <li>4) ako je privrednom subjektu pravnosnažnom sudskom presudom</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>1. Interoperability of services in accordance with this Directive.</p> <p>2. Accessibility by end-users of numbers from the national numbering plan, numbers from the UIFN and, where technically and economically feasible, from numbering plans of other Member States, and conditions in accordance with this Directive.</p> <p>3. Consumer protection rules specific to the electronic communications sector.</p> <p>4. Restrictions in relation to the transmission of illegal content in accordance with Directive 2000/31/EC and restrictions in relation to the transmission of harmful content in accordance with Directive 2010/13/EU.</p>		<p>zabranjeno pružanje javne elektronske komunikacione mreže i/ili usluge.</p> <p>Oblik i sadržaj obrasca iz stava 2. ovog člana i potvrde iz stava 5. ovog člana uređuje Regulator propisom iz člana 38. ovog zakona.</p>			
a1.D.	<p>D.Conditions which may be attached to rights of use for radio spectrum</p> <p>1. Obligation to provide a service or to use a type of technology within the limits of Article 45 including, where appropriate, coverage and quality of service requirements.</p> <p>2. Effective and efficient use of radio spectrum in accordance with this Directive.</p> <p>3. Technical and operational conditions necessary for the avoidance of harmful interference and for the protection of public health against electromagnetic fields, taking utmost account of Recommendation 1999/519/EC where such conditions are different from those included in the general authorisation.</p> <p>4. Maximum duration in accordance with Article 49, subject to any changes in the National Frequency Allocation Plan.</p> <p>5. Transfer or leasing of rights at the initiative of the holder of the rights and conditions for such transfer in accordance with this Directive.</p> <p>6. Fees for rights of use in accordance</p>	<p>1.38.2.</p> <p>1.102.21.</p>	<p>Pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, obavlja se po režimu opšteg ovlašćenja i ne utiče na posebne obaveze privrednog subjekta iz člana 40. stav 7. ovog zakona ili na pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili numeracije.</p> <p>Regulator bliže uređuje uslove dodele i korišćenja radiofrekvencijskog spektra, a koji naročito sadrže:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) način, uslove i postupak izdavanja, izmene, ograničenja, produženja i obnove pojedinačnih dozvola;</li> <li>2) obrasce pojedinačnih dozvola;</li> <li>3) period važenja pojedinačnih dozvola;</li> <li>4) način i uslove prenosa prava korišćenja ili iznajmljivanja radiofrekvencijskog spektra u skladu sa članom 102. ovog zakona;</li> </ol>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>with Article 42.</p> <p>7. Any commitments which the undertaking obtaining the rights of use has made in the framework of an authorisation or authorisation renewal process prior to the authorisation being granted or, where applicable, to the invitation for application for rights of use.</p> <p>8. Obligations to pool or share radio spectrum or allow access to radio spectrum for other users in specific regions or at national level.</p> <p>9. Obligations under relevant international agreements relating to the use of radio spectrum bands.</p> <p>10. Obligations specific to an experimental use of radio spectrum bands.</p>		<p>5) obrasce zahteva i odgovarajuću tehničku dokumentaciju koja se prilaže uz zahtev za izdavanje pojedinačne dozvole iz stava 1. tačka 1) podtačka (1);</p> <p>6) obrazac zahteva za izdavanje privremene dozvole;</p> <p>7) opšti postupak sprovođenja javnog nadmetanja iz člana 105. ovog zakona;</p> <p>8) uslove koji omogućavaju zajedničko korišćenje i postavljanje infrastrukture i zajedničko korišćenje i pristup radiofrekvencijskom spektru;</p> <p>9) način i uslove ograničavanja uslova korišćenja radiofrekvencijskog spektra;</p> <p>10) način i uslove obavezne identifikacije određenih vrsta radio-stanica;</p> <p>11) način i uslove evidentiranja radio-stanica i dostavljanja tehničkih i drugih podataka o određenim vrstama radio-stanica, kada je to neophodno radi zaštite od smetnji i sprovođenja kontrole korišćenja radiofrekvencijskog spektra.</p> <p>12) način i uslove korišćenja radio-stanica u slučaju opasnosti i drugim hitnim slučajevima.</p>			
aI.E.	<p>E.Conditions which may be attached to rights of use for numbering resources</p> <p>1. Designation of service for which the number shall be used, including any requirements linked to the provision of that service and, for the avoidance of doubt, tariff principles and maximum prices that can apply in the specific number range for the purposes of</p>	1.38.2.	<p>Pružanje javnih elektronskih komunikacionih mreža i usluga, izuzev komunikacione usluge između lica koje nisu zasnovane na korišćenju numeracije, obavlja se po režimu opšteg ovlašćenja i ne utiče na posebne obaveze privrednog subjekta iz člana 40. stav 7. ovog zakona ili na pravo korišćenja radiofrekvencijskog spektra ili numeracije.</p>	PU	<p>Tačka 10) u Direktivi koja se odnosi na korišćenje numeracije izvan države nije preneti jer se odnosi na interno tržište Evropske unije</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>ensuring consumer protection in accordance with point (d) of Article 3(2).</p> <p>2. Effective and efficient use of numbering resources in accordance with this Directive.</p> <p>3. Number portability requirements in accordance with this Directive.</p> <p>4. Obligation to provide public directory end-user information for the purposes of Article 112.</p> <p>5. Maximum duration in accordance with Article 94, subject to any changes in the national numbering plan.</p> <p>6. Transfer of rights at the initiative of the holder of the rights and conditions for such transfer in accordance with this Directive, including any condition that the right of use for a number be binding on all the undertakings to which the rights are transferred.</p> <p>7. Fees for rights of use in accordance with Article 95.</p> <p>8. Any commitments which the undertaking obtaining the rights of use has made in the course of a competitive or comparative selection procedure.</p> <p>9. Obligations under relevant international agreements relating to the use of numbers.</p> <p>10. Obligations concerning the extraterritorial use of numbers within the Union to ensure compliance with consumer protection and other number-related rules in Member States other than that of the country code.</p>	1.87.1.	<p>Rešenje kojim se izdaje dozvola za korišćenje numeracije sadrži podatke o:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) imaoću dozvole za korišćenje numeracije;</li> <li>2) dodeljenoj numeraciji;</li> <li>3) periodu na koji je dodeljena numeracija;</li> <li>4) roku u kome imalac dozvole za korišćenje numeracije mora da započne korišćenje dodeljene numeracije;</li> <li>5) nameni za koju je dato pravo na korišćenje numeracije;</li> <li>6) načinu obezbeđivanja efikasnog i racionalnog korišćenja numeracije, uključujući način vođenja evidencije o upotrebnoj numeraciji i obaveštavanju Regulatora o stepenu iskorišćenosti;</li> <li>7) prenosivosti brojeva u skladu sa ovim zakonom;</li> <li>8) obavezi pružanja informacija o krajnjim korisnicima iz javnih imenika u skladu sa članom 150. ovog zakona;</li> <li>9) obavezama u vezi sa korišćenjem dodeljene numeracije, koje proističu iz odgovarajućih međunarodnih propisa, ugovora i sporazuma, kao i propisa Evropske unije;</li> <li>10) prenosu prava na korišćenje numeracije.</li> </ol>			
aII.1.	<p>In relation to conditional access to digital television and radio services broadcast to viewers and listeners in the Union, irrespective of the means of transmission, Member States shall ensure in accordance with Article 62 that</p>	1.122.	<p>Operator elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja, koji nudi usluge uslovnog pristupa medijskim sadržajima (u daljem tekstu: operator usluga uslovnog pristupa), dužan je da obezbedi tehničke mogućnosti za potpunu</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>the following conditions apply:</p> <p>(a) all undertakings providing conditional access services, irrespective of the means of transmission, which provide access services to digital television and radio services and the access services of which broadcasters depend on to reach any group of potential viewers or listeners are to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- offer to all broadcasters, on a fair, reasonable and non-discriminatory basis compatible with Union competition law, technical services enabling the broadcasters' digitally-transmitted services to be received by viewers or listeners authorised by means of decoders administered by the service operators, and comply with Union competition law,</li> <li>- keep separate financial accounts regarding their activity as conditional access providers.</li> </ul> <p>(b) when granting licences to manufacturers of consumer equipment, holders of industrial property rights to conditional access products and systems are to ensure that this is done on fair, reasonable and non-discriminatory terms. Taking into account technical and commercial factors, holders of rights are not to subject the granting of licences to conditions prohibiting, deterring or discouraging the inclusion in the same product of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a common interface allowing connection with several other access systems, or</li> <li>- means specific to another access system, provided that the licensee complies with the relevant and reasonable conditions ensuring, as far as he is concerned, the security of</li> </ul>		<p>kontrolu pružanja medijskih sadržaja preko takvog sistema.</p> <p>Operator usluga uslovnog pristupa dužan je da, pod pravednim, razumnim i nediskriminatorskim uslovima, ponudi pružaocima medijskih sadržaja tehničke usluge, koje njihovim krajnjim korisnicima omogućavaju pristup medijskim sadržajima uz korišćenje uređaja za uslovni pristup.</p> <p>Operator usluga uslovnog pristupa ne sme da ometa prijem medijskih sadržaja koji se distribuiraju bez uslovnog pristupa.</p> <p>Operator usluga uslovnog pristupa dužan je da na poslovnu aktivnost koja se odnosi na usluge uslovnog pristupa primeni odvojeno računovodstvo.</p> <p>Nosioci prava industrijske svojine na uređajima i sistemima uslovnog pristupa dužni su da pravo na korišćenje tih uređaja i sistema ustupaju proizvođačima terminalne opreme pod uslovima koji su pravedni, razumni i nediskriminatorski i kojima se proizvođači ne sprečavaju da u isti uređaj ugrađuju interfejse za povezivanje sa drugim sistemima za pristup ili sa delovima svojstvenim drugim sistemima za pristup, do mere u kojoj to ne ugrožava bezbednost sistema uslovnog pristupa.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	transactions of conditional access system operators.					
aII.2.	(a) Access to APIs; (b) Access to EPGs.	1.121.1.1.	Regulator može utvrditi sledeće obaveze operatoru elektronske komunikacione mreže za distribuciju medijskih sadržaja: 1) da drugom operatoru, pod prihvatljivim i nediskriminatornim uslovima, omogući pristup aplikativnim programskim interfejsima i elektronskim programskim vodičima, odnosno da, u meri u kojoj je to neophodno radi pružanja usluga krajnjim korisnicima, omogući otvoreni pristup aplikativnom programskom interfejsu;	PU		
aIII	Principles, criteria and parameters for the determination of rates for wholesale voice termination on fixed and mobile markets referred to in Article 75(1): (a) rates shall be based on the recovery of costs incurred by an efficient operator; the evaluation of efficient costs shall be based on current cost values; the cost methodology to calculate efficient costs shall be based on a bottom-up modelling approach using long-run incremental traffic-related costs of providing the wholesale voice termination service to third parties; (b) the relevant incremental costs of the wholesale voice termination service shall be determined by the difference between the total long-run costs of an operator providing its full range of services and the total long-run costs of that operator not providing a wholesale voice termination service to third parties; (c) only those traffic-related costs which would be avoided in the absence of a wholesale voice termination service being provided shall be allocated to the relevant termination increment; (d) costs related to additional network capacity			NP	Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>shall be included only to the extent that they are driven by the need to increase capacity for the purpose of carrying additional wholesale voice termination traffic;</p> <p>(e) radio spectrum fees shall be excluded from the mobile voice termination increment;</p> <p>(f) only those wholesale commercial costs shall be included which are directly related to the provision of the wholesale voice termination service to third parties;</p> <p>(g) all fixed network operators shall be considered to provide voice termination services at the same unit costs as the efficient operator, regardless of their size;</p> <p>(h) for mobile network operators, the minimum efficient scale shall be set at a market share not below 20 %;</p> <p>(i) the relevant approach for asset depreciation shall be economic depreciation; and</p> <p>(j) the technology choice of the modelled networks shall be forward looking, based on an IP core network, taking into account the various technologies likely to be used over the period of validity of the maximum rate; in the case of fixed networks, calls shall be considered to be exclusively packet switched.</p>					
aIV	<p>When assessing a co-investment offer pursuant to Article 76(1), the national regulatory authority shall verify whether the following criteria have at a minimum been met. National regulatory authorities may consider additional criteria to the extent they are necessary to ensure accessibility of potential investors to the co-investment, in light of specific local conditions and market structure:</p> <p>(a) The co-investment offer shall be open to any undertaking over the lifetime of the network built under a co-investment offer on a</p>	<p>1.77.1.</p> <p>1.77.2.</p>	<p>U skladu sa postupkom koji je utvrđen u članu 80. ovog zakona, privredni subjekt sa ZTS može dati ponudu za zajedničko ulaganje za izgradnju nove mreže vrlo visokog kapaciteta, kroz suvlasništvo ili dugoročnu podjelu rizika putem zajedničkog finansiranja ili ugovora o kupovini čime drugi privredni subjekti stiču posebna prava.</p> <p>Regulator vrši ocenu ponude iz stava 1. ovog člana i utvrđuje da li ponuda ispunjava uslove naročito u pogledu:</p> <p>1) da li je ponuda tokom upotrebnog veka mreže otvorena za bilo kog</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>non-discriminatory basis. The undertaking designated as having significant market power may include in the offer reasonable conditions regarding the financial capacity of any undertaking, so that for instance potential co-investors need to demonstrate their ability to deliver phased payments on the basis of which the deployment is planned, the acceptance of a strategic plan on the basis of which medium-term deployment plans are prepared, and so on.</p> <p>(b) The co-investment offer shall be transparent:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the offer shall be available and easily identified on the website of the undertaking designated as having significant market power;</li> <li>- full detailed terms shall be made available without undue delay to any potential bidder that has expressed an interest, including the legal form of the co-investment agreement and, when relevant, the heads of term of the governance rules of the co-investment vehicle; and</li> <li>- the process, like the road map for the establishment and development of the co-investment project shall be set in advance, shall be clearly explained in writing to any potential co-investor, and all significant milestones shall be clearly communicated to all undertakings without any discrimination.</li> </ul> <p>(c) The co-investment offer shall include terms to potential co-investors which favour sustainable competition in the long term, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All undertakings shall be offered fair,</li> </ul>		<p>privrednog subjekta, pri čemu može sadržati razumne uslove u pogledu finansijske sposobnosti privrednog subjekta;</p> <p>2) da li je ponuda transparentna, što naročito podrazumeva:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) da je ponuda dostupna i lako se pronalazi na internet stranici privrednog subjekta sa ZTS;</li> <li>2) da se potpuni i detaljni uslovi stavljaju na raspolaganje bez odlaganja zainteresovanom privrednom subjektu, uključujući pravni oblik ugovora o zajedničkom ulaganju, kao i, ako je to relevantno, glavne tačke pravila upravljanja instrumentom zajedničkog ulaganja,</li> <li>3) da su proces, kao i plan za uspostavljanje i razvoj projekta zajedničkog ulaganja utvrđeni unapred, te da su jasno i u pisanom obliku pojašnjeni svakom potencijalnom koinvestitoru, pri čemu se svi ključni ishodi predočavaju svim učesnicima bez diskriminacije;</li> </ol> <p>3) da li omogućava drugim privrednim subjektima koinvestitorima efikasnu i dugoročno održivu tržišnu konkurenciju na maloprodajnim tržištima na kojima je privredni subjekt sa ZTS prisutan pod uslovima koji uključuju:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) pravedne, razumne i</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>reasonable and non-discriminatory terms and conditions for participation in the co-investment agreement relative to the time they join, including in terms of financial consideration required for the acquisition of specific rights, in terms of the protection awarded to the co-investors by those rights both during the building phase and during the exploitation phase, for example by granting indefeasible rights of use (IRUs) for the expected lifetime of the co-invested network and in terms of the conditions for joining and potentially terminating the co-investment agreement. Non-discriminatory terms in this context do not entail that all potential co-investors shall be offered exactly the same terms, including financial terms, but that all variations of the terms offered shall be justified on the basis of the same objective, transparent, non-discriminatory and predictable criteria such as the number of end-user lines committed for.</p> <p>- The offer shall allow flexibility in terms of the value and timing of the commitment provided by each co-investor, for example by means of an agreed and potentially increasing percentage of the total end-user lines in a given area, to which co-investors have the possibility to commit gradually and which is set at a unit level enabling smaller co-investors with limited resources to enter the co-investment at a reasonably minimum</p>	1.77.3.	<p>nediskriminatorne uslove kojima se omogućava pristup punom kapacitetu mreže u meri u kojoj je ona predmet zajedničkog ulaganja, između ostalog, u smislu finansijskog doprinosa potrebnog za sticanje određenih prava, u smislu zaštite obezbedene koinvestitorima na osnovu tih prava tokom faze izgradnje i faze korišćenja, kao i u smislu uslova za pristupanje ugovoru o zajedničkom ulaganju odnosno za potencijalno raskidanje tog ugovora, pri čemu nediskriminatorni uslovi ne podrazumevaju da se svim potencijalnim koinvestitorima moraju ponuditi jednaki uslovi, uključujući finansijske uslove, već da razlike u tim uslovima treba da se zasnivaju na istim objektivnim, transparentnim, nediskriminatornim i predvidljivim kriterijumima,</p> <p>2) fleksibilnost u pogledu iznosa i vremenskog rasporeda učešća svakog koinvestitora, uključujući i mogućnost povećanja učešća u budućnosti, pri čemu utvrđivanje finansijskog doprinosa, koji treba da obezbedi svaki koinvestitor, treba da odražava činjenicu da raniji koinvestitori prihvataju veće rizike i ranije angažuju kapital,</p> <p>3) premiju koja se povećava tokom vremena i smatra</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>scale and to gradually increase their participation while ensuring adequate levels of initial commitment. The determination of the financial consideration to be provided by each co-investor needs to reflect the fact that early investors accept greater risks and engage capital sooner.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A premium increasing over time shall be considered to be justified for commitments made at later stages and for new co-investors entering the co-investment after the commencement of the project, to reflect diminishing risks and to counteract any incentive to withhold capital in the earlier stages.</li> <li>- The co-investment agreement shall allow the assignment of acquired rights by co-investors to other co-investors, or to third parties willing to enter into the co-investment agreement subject to the transferee undertaking being obliged to fulfil all original obligations of the transferor under the co-investment agreement.</li> <li>- Co-investors shall grant each other reciprocal rights on fair and reasonable terms and conditions to access the co-invested infrastructure for the purposes of providing services downstream, including to end-users, in accordance with transparent conditions which are to be made transparent in the co-investment offer and subsequent agreement, in particular where co-investors are individually and separately responsible for the deployment of specific parts of the network. If a co-</li> </ul>		<p>opravdanom za obaveze preuzete u kasnijim fazama i nove koinvestitore koji pristupaju zajedničkom ulaganju nakon početka projekta, odražavajući smanjivanje rizika i neutralisanje pokušaja zadržavanja kapitala u ranijim fazama,</p> <p>4) ugovor o zajedničkom ulaganju kojim se omogućava se prenos stečenih prava koinvestitora na druge koinvestitore ili treća lica koji žele da pristupe ugovoru o zajedničkom ulaganju, uz uslov da ispune sve izvorne obaveze koinvestitora koji prenosi obaveze na osnovu ugovora o zajedničkom ulaganju;</p> <p>4) recipročna prava na pravedne i razumne uslove pristupa infrastrukturi koja je predmet zajedničkog ulaganja, koja je koinvestitorima omogućena nakon izgradnje te infrastrukture, u skladu sa transparentnim uslovima koji kao takvi treba da budu u ponudi i ugovoru o zajedničkom ulaganju, naročito ako su koinvestitori pojedinačno i zasebno odgovorni za izgradnju određenih delova mreže, a ako se uspostavi instrument zajedničkog ulaganja, potrebno je omogućiti, direktno ili indirektno, pristup mreži svim koinvestitorima na osnovu jednakosti doprinosa i u skladu sa pravednim i razumnim uslovima, uključujući finansijske</p>			



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>investment vehicle is created, it shall provide access to the network to all co-investors, whether directly or indirectly, on an equivalence of inputs basis and in accordance with fair and reasonable terms and conditions, including financial conditions that reflect the different levels of risk accepted by the individual co- investors.</p> <p>(d) The co-investment offer shall ensure a sustainable investment likely to meet future needs, by deploying new network elements that contribute significantly to the deployment of very high capacity networks.</p>		<p>uslove koji odražavaju različite stepene rizika koje su prihvatili pojedinačni koinvestitori;</p> <p>5) da li je blagovremeno objavljena, najmanje šest meseci pre početka izgradnje nove mreže, ukoliko privredni subjekt sa ZTS nije privredni subjekt koji pruža samo veleprodajne usluge, ili duže u zavisnosti od nacionalnih okolnosti;</p>			
aV	<p>(1) E-mail  (2) search engines enabling search and finding of all type of information  (3) basic training and education online tools  (4) online newspapers or news  (5) buying or ordering goods or services online  (6) job searching and job searching tools  (7) professional networking  (8) internet banking  (9) eGovernment service use  (10) social media and instant messaging  (11) calls and video calls (standard quality)</p>	1.60.5.	<p>Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje minimalni skup usluga koji odgovarajući širokopojsni pristup inernetu treba da omogući, kao i protok neophodan za pružanje minimalnog skupa usluga, geografsku pokrivenost i kvalitet pružanja usluga univerzalnog servisa, kao i zahteve u pogledu obezbeđivanja jednakih mogućnosti za korišćenje usluga osobama sa invaliditetom, uzimajući u obzir stepen razvijenosti javnih komunikacionih mreža i raspoloživost javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga u Republici Srbiji.</p>	PU		
aVI.A.1  aVI.A.1a	<p>When applied on the basis of Article 88, Part A is applicable to consumers and other categories of end-users where Member States have extended the beneficiaries of Article 88(2).</p> <p>When applied on the basis of Article 115, Part A is applicable to the categories of end-users determined by Member States, except for points (c), (d) and (g) of this Part which are applicable only to consumers.</p>	1.138.3.  1.138.4.	<p>Pružalac usluga pristupa internetu i operator komunikacione usluge između lica mora omogućiti na zahtev krajnjeg korisnika obustavljanje izdavanja računa od strane trećih lica za svoje proizvode i usluge putem računa pružaoca usluga pristupa internetu ili pružaoca komunikacione usluge između lica.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da na zahtev krajnjeg korisnika, odnosno ovlašćenog lica krajnjeg korisnika, bez naknade, dostavi detaljnu specifikaciju pruženih usluga sa</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>(a) Itemised billing</p> <p>Member States shall ensure that competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities, subject to the requirements of relevant law on the protection of personal data and privacy, may lay down the basic level of itemised bills which are to be offered by providers to end-users free of charge in order that they can:</p> <p>(i) allow verification and control of the charges incurred in using internet access services or voice communications services, or number-based interpersonal communications services in the case of Article 115; and</p> <p>(ii) adequately monitor their usage and expenditure and thereby exercise a reasonable degree of control over their bills.</p> <p>Where appropriate, additional levels of detail may be offered to end-users at reasonable tariffs or at no charge.</p> <p>Such itemised bills shall include an explicit mention of the identity of the supplier and of the duration of the services charged by any premium numbers unless the end-user has requested that information not to be mentioned. Calls which are free of charge to the calling end-users, including calls to helplines, shall not be required to be identified in the calling end-user's itemised bill.</p> <p>National regulatory authorities may require operators to provide calling-line identification free of charge.</p>	<p>1.138.5.</p> <p>1.138.6.</p> <p>1.138.7.</p>	<p>obračunom zaduženja za svaku pojedinačnu uslugu, radi jednostavne provere i kontrole troškova pruženih usluga.</p> <p>Specifikacija pruženih usluga iz stava 4. ovog člana uključuje i podatke o pozivima prema uslugama sa dodatom vrednošću, koji uključuju i podatke o pružaocu usluge sa dodatom vrednošću i trajanju naplaćenih usluga, osim ukoliko ne postoji zahtev krajnjeg korisnika da se te informacije ne navode.</p> <p>Pravo na specifikaciju pruženih usluga iz stava 4. ovog člana ima krajnji korisnik, odnosno ovlašćeno lice krajnjeg korisnika, koje podnosi zahtev pružaocu usluga iz stava 1. ovog člana, a pružalac usluga je dužan da prilikom podnošenja zahteva utvrdi identitet podnosioca zahteva.</p> <p>Podaci iz stava 4. ovog člana ne obuhvataju podatke o pozivima koji su besplatni, pozivima upućenim službama za hitne intervencije i sadržini komunikacije.</p>			
aVI.A.1b	(b) Selective barring for outgoing calls or premium SMS or MMS, or, where technically feasible, other kinds of similar applications, free of charge	1.142.1.	Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, krajnjem korisniku omogući, na jednostavan način i bez naknade:	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	namely, the facility whereby the end-users can, on request to the providers of voice communications services, or number-based interpersonal communications services in the case of Article 115, bar outgoing calls or premium SMS or MMS or other kinds of similar applications of defined types or to defined types of numbers free of charge.	1.142.2.	<p>1) zabranu odlaznih poziva, slanja elektronskih poruka i prenosa podataka, kada troškovi tih usluga pređu iznos koji je unapred određen ugovorom;</p> <p>2) zabranu određenih vrsta odlaznih poziva, kao i poziva ili slanja elektronskih poruka na određene vrste brojeva.</p> <p>Operator iz stava 1. ovog člana je dužan da krajnjem korisniku izda odgovarajuću potvrdu o preduzetim radnjama iz stava 1. ovog člana.</p>			
aVI.A.1c	<p>(c)Pre-payment systems</p> <p>Member States shall ensure that competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities may require providers to offer means for consumers to pay for access to the public electronic communications network and use of voice communications services, or internet access services, or number-based interpersonal communications services in the case of Article 115, on pre-paid terms.</p>			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	
aVI.A.1d	<p>(d) Phased payment of connection fees</p> <p>Member States shall ensure that competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities may require providers to allow consumers to pay for connection to the public electronic communications network on the basis of payments phased over time.</p>	1.128.3.  1.128.4.4.	<p>Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina dužan je da potrošačima pre zaključenja ugovora bez naknade obezbedi kratak i čitljiv sažetak ugovora na propisanom obrascu.</p> <p>Sažetak ugovora iz stava 3. ovog člana obuhvata sledeće:</p> <p>4)rok važenja ugovora, kao i uslove pod kojima se ugovor produžava i raskida, uključujući naknade za prevremeni raskid i način korišćenja terminalne opreme;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
aVI.A.1e	<p>(e)Non-payment of bills</p> <p>Member States shall authorise specified measures, which are to be proportionate, non-discriminatory and published, to cover non-payment of bills issued by providers. Those measures are to ensure that due warning of any consequent service interruption or disconnection is given to the end-users beforehand. Except in cases of fraud, persistent late payment or non-payment, those measures shall ensure, as far as is technically feasible, that any service interruption is confined to the service concerned. Disconnection for non-payment of bills shall take place only after due warning is given to the end-users. Member States may allow a period of limited service prior to complete disconnection, during which only calls that do not incur a charge to the end-users (for example, calls to the '112' number) and minimum service level of internet access services, defined by Member States in light of national conditions, are permitted.</p>	1.141.	<p>Pružalac usluga pristupa internetu ili javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije može delimično obustaviti pružanje usluge krajnjem korisniku koji nije u roku od 15 dana od dana dospeća računa izmirio novčane obaveze za korišćenje usluge i nije podneo prigovor pružaocu javno dostupne elektronske komunikacione usluge u skladu sa članom 139. ovog zakona, do dana izmirenja dospelih obaveza, uz prethodno obaveštenje krajnjeg korisnika o privremenom obustavljanju pružanja usluge.</p> <p>U slučaju kada je krajnjem korisniku delimično obustavljeno pružanje usluge, a on zatim podnese prigovor u roku iz člana 139. stav 3. ovog zakona i uredno izvrši obavezu plaćanja iz stava 4. istog člana, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da nastavi da pruža uslugu u punom obimu.</p> <p>Za vreme delimičnog obustavljanja usluge, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da omogući krajnjem korisniku primanje dolaznih poziva kada se krajnji korisnik nalazi na teritoriji Republike Srbije i upućivanje odlaznih poziva službama za hitne intervencije i besplatnom broju korisničke službe operatora.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može potpuno obustaviti pružanje usluge krajnjem korisniku koji nije u roku od dva meseca od dana dospeća izmirio novčane obaveze za korišćenje usluge, uz prethodno obaveštenje krajnjih korisnika o potpunom obustavljanju pružanja usluge.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može da delimično obustavi pružanje usluge krajnjem korisniku ukoliko utvrdi da krajnji</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>korisnik vrši zloupotrebe usluge ili ugrožava bezbednost i integritet mreže, odnosno ugrožava rad elektronske komunikacione mreže, uz prethodno slanje opomene krajnjem korisniku da obustavi navedene aktivnosti.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana može da potpuno obustavi pružanje usluge, odnosno raskine ugovor, ukoliko krajnji korisnik i pored opomene iz stava 5. ovog člana nastavi da vrši zloupotrebe elektronske komunikacione usluge ili ugrožava bezbednost i integritet i bezbednost mreže, odnosno ugrožava rad elektronske komunikacione mreže.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po prijemu akta nadležnog organa za vršenje inspeksijskog nadzora kojim je utvrđeno prouzrokovanje štetne smetnje usled korišćenja terminalne opreme od strane krajnjeg korisnika opomene krajnjeg korisnika i ostavi rok u kojem je krajnji korisnik dužan da prestane sa upotrebom terminalne opreme ili mu privremeno onemogući korišćenje usluge i o tome ga bez odlaganja obavesti.</p> <p>Ukoliko se prilikom kontrole izvršenja akta nadležnog organa za vršenje inspeksijskog nadzora iz stava 7. ovog člana, utvrdi ponovljeno korišćenje terminalne opreme koja prouzrokuje štetne smetnje od strane krajnjeg korisnika, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da, po prijemu obaveštenja, krajnjem korisniku trajno onemogući korišćenje usluga, odnosno raskine ugovor.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da preduzme radnje iz st. 7. i 8. ovog člana bez akta organa nadležnog za inspeksijski nadzor, ukoliko krajnji korisnik prouzrokuje štetne smetnje upotrebom terminalne opreme u elektronskoj komunikacionoj mreži tog operatora.</p>			
aVI.A.1f	(f)Tariff advice	1.129.3.	Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana blagovremeno, pre isteka perioda na koji je ugovor na	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	namely, the facility whereby end-users may request the provider to offer information regarding alternative lower-cost tariffs, if available.		određeno vreme zaključen, na trajnom nosaču podataka ili na drugi odgovarajući način koji omogućava krajnjem korisniku da sačuva obaveštenje na trajnom nosaču, obaveštava krajnjeg korisnika o periodu važenja ugovora i o njegovim pravima i obavezama s tim u vezi i istovremeno ga savetuje o najboljim tarifama u vezi sa svojim uslugama.			
aVI.A.1g	(g)Cost control namely, the facility whereby providers offer other means, if determined to be appropriate by competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities, to control the costs of voice communications services or internet access services, or number-based interpersonal communications services in the case of Article 115, including free-of-charge alerts to consumers in the case of abnormal or excessive consumption patterns.	1.143.	Pružalac komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije ili usluge pristupa internetu je dužan da potrošaču, u skladu sa svojim tehničkim mogućnostima, dostavi besplatno obaveštenje, ako trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od prosečnog iznosa zaduženja za uslugu u prethodna tri meseca. U slučaju nepostojanja tehničkih mogućnosti, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da ispuni obavezu iz stava 1. ovog člana odmah po dobijanju podataka o ostvarenom saobraćaju. U slučaju kada potrošač koristi uslugu u periodu koji je kraći od tri meseca, pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da obavesti potrošača na način iz stava 1. ovog člana, ako trenutni iznos zaduženja za tekući mesec bude dvostruko veći od ugovorenog iznosa mesečne naknade. Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana je dužan da vodi evidenciju o dostavljenim obaveštenjima iz ovog člana, koja obuhvata ime i prezime potrošača, korisnički broj, podatke o ostvarenom saobraćaju, kao i vreme dostavljanja obaveštenja.	PU		
aVI.A.1h	(h) facility to deactivate third party billing namely, the facility for end-users to deactivate			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	the ability for third party service providers to use the bill of a provider of an internet access service or a provider of a publicly available interpersonal communications service to charge for their products or services.					
aVI.B.1a	<p>(a)Calling-line identification</p> <p>namely, the calling party's number is presented to the called party prior to the call being established.</p> <p>This facility shall be provided in accordance with relevant law on protection of personal data and privacy, in particular Directive 2002/58/EC.</p> <p>To the extent technically feasible, operators shall provide data and signals to facilitate the offering of calling-line identity and tone dialling across Member State boundaries.</p>	1.144.	<p>Pružalac javno dostupne komunikacione usluge između lica koja je zasnovana na korišćenju numeracije koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da omogući sprečavanje prikazivanja identifikacije za pojedinačni odlazni poziv ili za sve odlazne pozive, na jednostavan način i bez naknade.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da krajnjem korisniku omogući isključivanje identifikacije dolaznih poziva, na jednostavan način i bez naknade za razumno korišćenje ove mogućnosti.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji nudi uslugu identifikacije poziva dužan je da omogući jednostavan način za odbijanje dolaznih poziva sa skrivenom identifikacijom.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji pruža uslugu identifikacije uspostavljene linije dužan je da krajnjem korisniku omogući isključivanje prikazivanja identifikacije uspostavljene linije pozivaocu, na jednostavan način i bez naknade.</p> <p>Odredba stava 1. ovog člana odnosi se i na međunarodne odlazne pozive, a odredbe st. 2-4. ovog člana i na međunarodne dolazne pozive.</p> <p>Odredba stava 1. ovog člana nije primenljiva na pozive koji se upućuju službama za hitne intervencije.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana ima pravo da privremeno suspenduje mogućnost iz stava 1. ovog člana radi otkrivanja i sprečavanja zlonamernih ili uznemiravajućih poziva.</p> <p>Pružalac usluge iz stava 1. ovog člana koji pruža uslugu identifikacije poziva ili uspostavljene linije dužan je da objavi informacije o mogućnostima i ograničenjima iz ovog člana.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
aVI.B.1b	<p>(b)E-mail forwarding or access to e-mails after termination of the contract with a provider of an internet access service.</p> <p>This facility shall, on request and free-of-charge, enable end-users who terminate their contract with a provider of an internet access service to either access their e-mails received on the e-mail address(es) based on the commercial name or trade mark of the former provider, during a period that the national regulatory authority considers necessary and proportionate, or to transfer e-mails sent to that (or those) address(es) during that period to a new email address specified by the end-user.</p>			NP	Odredba je diskrecionog karaktera.	
aVI.C	<p>The requirement that all end-users with numbers from the national numbering plan, who so request can retain their numbers independently of the undertaking providing the service shall apply:</p> <p>(a) in the case of geographic numbers, at a specific location; and</p> <p>(b) in the case of non-geographic numbers, at any location.</p> <p>This Part does not apply to the porting of numbers between networks providing services at a fixed location and mobile networks.</p>	1.93.1.	<p>Pružalac komunikacionih usluga između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije (davalac broja), dužan je da omogući svom krajnjem korisniku, na njegov zahtev, da prilikom promene pružaoca usluge (primalac broja) zadrži dodeljeni broj iz Plana numeracije na određenoj lokaciji, na koju se odnosi geografski pristupni kod, odnosno na bilo kojoj lokaciji, ako pristupni kod nije geografski.</p>	PU		
aVII.A	<p>Universal service obligations refer to those obligations placed upon an undertaking by a Member State which concern the provision of universal service as set out in Articles 84 to 87. National regulatory authorities are to consider all means to ensure appropriate incentives for undertakings (designated or not) to provide universal service obligations cost efficiently. In</p>	1.64.	<p>Privredni subjekti koji su određeni za pružaoce usluga univerzalnog servisa dužni su da Regulatoru dostave izveštaj o pružanju usluga univerzalnog servisa, najkasnije do kraja drugog tromesečja tekuće godine za prethodnu godinu.</p> <p>Izveštaj iz stava 1. ovog člana može da sadrži zahtev za nadoknadu prekomernih troškova pružanja usluga univerzalnog servisa (u daljem</p>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>undertaking a calculation exercise, the net cost of universal service obligations is to be calculated as the difference between the net cost for any undertaking operating with the universal service obligations and operating without the universal service obligations. Due attention is to be given to correctly assessing the costs that any undertaking would have chosen to avoid had there been no universal service obligations. The net cost calculation shall assess the benefits, including intangible benefits, to the universal service provider. The calculation is to be based upon the costs attributable to:</p> <p>(i) elements of the identified services which can only be provided at a loss or provided under cost conditions falling outside normal commercial standards. This category may include service elements such as access to emergency telephone services, provision of certain public pay telephones, provision of certain services or equipment for end-users with disabilities, and so on;</p> <p>(ii) specific end-users or groups of end-users who, taking into account the cost of providing the specified network and service, the revenue generated and any geographical averaging of prices imposed by the Member State, can only be served at a loss or under cost conditions falling outside normal commercial standards. This category includes those end-users or groups of end-users which would not be served by a commercial provider which did not have an obligation to provide universal service. The calculation of the net cost of specific aspects of universal service obligations is to be made separately and in order to avoid the double counting of any direct or indirect benefits and costs. The overall net cost of</p>		<p>tekstu: prekomerni neto troškovi), uz dokumentovanje troškova koji predstavljaju prekomerno opterećenje, uzimajući u obzir svaku tržišnu pogodnost koju ostvaruje operator univerzalnog servisa.</p> <p>Regulator bliže uređuje način dokumentovanja prekomernih neto troškova za pružanja usluga univerzalnog servisa, način dokumentovanja prekomernih neto troškova, merila koja se primenjuju za ostvarivanje prava na nadoknadu prekomernih neto troškova i metodologiju kojom utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu.</p> <p>Regulator može da angažuje nezavisnog revizora radi provere usklađenosti obračuna prekomernih neto troškova iz stava 2. ovog člana sa propisanim načinom obračuna tih troškova.</p> <p>Regulator u godišnjem izveštaju iz člana 27. stav 2. tačka 7) ovog zakona, vodeći računa o obavezi čuvanja tajnih podataka i poslovne tajne u skladu sa članom 35. ovoga zakona, objavljuje podatke o izračunatom neto trošku obaveze pružanja univerzalnog servisa, uključujući doprinose svih privrednih subjekata iz stava 1. ovog člana, kao i sve tržišne pogodnosti koje su privrednih subjekata iz stava 1. ovog člana mogli da ostvare na osnovu utvrđenih obaveza pružanja univerzalnog servisa. Sasatvni deo izveštaja iz stava 5. ovog člana čini i izveštaj nezavisnog revizora, u slučaju iz stava 4. ovog člana.</p> <p>Regulator, u roku od tri meseca od dana prijema zahteva operatora iz stava 2. ovog člana i dokumentacije u skladu sa aktom iz stava 3. ovog člana, donosi rešenje kojim utvrđuje iznos prekomernih neto troškova.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	universal service obligations to any undertaking is to be calculated as the sum of the net costs arising from the specific components of universal service obligations, taking account of any intangible benefits. The responsibility for verifying the net cost lies with the national regulatory authority.					
aVII.B	<p>The recovery or financing of any net costs of universal service obligations may require undertakings with universal service obligations to be compensated for the services they provide under non-commercial conditions. Because such a compensation involves financial transfers, Member States are to ensure that those are undertaken in an objective, transparent, non-discriminatory and proportionate manner. This means that the transfers result in the least distortion to competition and to user demand. In accordance with Article 90(3), a sharing mechanism based on a fund shall use a transparent and neutral means for collecting contributions that avoids the danger of a double imposition of contributions falling on both outputs and inputs of undertakings. The independent body administering the fund is to be responsible for collecting contributions from undertakings which are assessed as liable to contribute to the net cost of universal service obligations in the Member State and is to oversee the transfer of sums due or administrative payments to the undertakings entitled to receive payments from the fund.</p>	1.65.	<p>Sredstva za nadoknadu prekomernih troškova obezbeđuju se iz javnih sredstava i/ili sredstava koja privredni subjekti uplaćuju na ime finansiranja univerzalnog servisa, na poseban račun koji se vodi kod Regulatora.</p> <p>Regulator rešenjem utvrđuje visinu sredstava za svakog privrednog subjekta koja se plaćaju na ime finansiranja prekomernih neto troškova pružanja usluga univerzalnog servisa u prethodnom obračunskom periodu, srazmerno udelu privrednog subjekta prema ostvarenim prihodima na tržištu, u skladu sa metodologijom utvrdenom aktom iz člana 64. stav 3. ovog zakona.</p> <p>Utvrđivanje visine sredstava iz stava 3. ovog člana vrši se uz uvažavanje principa transparentnosti, nediskriminacije i proporcionalnosti i vodeći računa da se najmanje narušavaju odnosi na tržištu.</p>	PU		
aVIII.A	A. Information requirements for providers of publicly available electronic communications services other than transmission services used for the provision of machine-to-machine services	1.128.4.	<p>Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina dužan je da potrošačima pre zaključenja ugovora bez naknade obezbedi kratak i čitljiv sažetak ugovora na propisanom obrascu.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Providers of publicly available electronic communications services other than transmission services used for the provision of machine-to-machine services shall provide the following information:</p> <p>(1) as part of the main characteristics of each service provided, any minimum levels of quality of service to the extent that those are offered and, for services other than internet access services, the specific quality parameters assured.</p> <p>Where no minimum levels of quality of service are offered, a statement to this effect shall be made;</p> <p>(2) as part of the information on price, where and to the extent applicable, the respective prices for activating the electronic communications service and for any recurring or consumption-related charges;</p> <p>(3) as part of the information on the duration of the contract and the conditions for renewal and termination of the contract, including possible termination fees, to the extent that such conditions apply:</p> <p>(i) any minimum use or duration required to benefit from promotional terms;</p> <p>(ii) any charges related to switching and compensation and refund arrangements for delay or abuse of switching, as well as information about the respective procedures;</p> <p>(iii) information on the right of consumers using pre-paid services to a refund, upon request, of any remaining credit in the event of switching, as set out in Article 106(6);</p> <p>(iv) any fees due on early termination of the contract, including information on unlocking the terminal equipment and any cost recovery with respect to terminal equipment;</p> <p>(4) any compensation and refund arrangements, including, where applicable, explicit reference</p>		<p>Sažetak ugovora iz stava 3. ovog člana obuhvata sledeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. poslovno ime, adresu sedišta pružaoca usluge, adresu za prijem prigovora ukoliko se ona razlikuje od adrese sedišta, adresu elektronske pošte i matični broj;</li> <li>b. osnovne karakteristike usluge koja se pruža samostalno ili u paketu i terminalne opreme (vrsta terminalne opreme, količina prenosa podataka poziva, poruka, vrsta televizijskog paketa sa spiskom TV kanala i sl);</li> <li>c. podatke o cenama, visini jednokratne naknade za priključenje elektronske komunikacione usluge i svim ponavljajućim naknadama i naknadama koje su povezane sa potrošnjom, maloprodajne cene terminalne opreme uključujući i povlašćene maloprodajne cene, kao i informacije o cenama dodatnih usluga ako su dostupne;</li> <li>d. rok važenja ugovora, kao i uslove pod kojima se ugovor produžava i raskida, uključujući naknade za pre vremena raskid i način korišćenja</li> </ul>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
aVIII.B.I	<p>to rights of consumers, which apply if contracted levels of quality of service are not met or if the provider responds inadequately to a security incident, threat or vulnerability; (5) the type of action that might be taken by the provider in reaction to security incidents or threats or vulnerabilities.</p> <p>B.Information requirements for providers of internet access services and publicly available interpersonal communications services</p> <p>I. In addition to the requirements set out in Part A, providers of internet access services and publicly available interpersonal communications services shall provide the following information:</p> <p>(1) as part of the main characteristics of each service provided:</p> <p>(i) any minimum levels of quality of service to the extent that these are offered, and taking utmost account of the BEREC guidelines adopted in accordance with Article 104(2) regarding:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- for internet access services: at least latency, jitter, packet loss,</li> <li>- for publicly available interpersonal communications services, where they exert control over at least some elements of the network or have a service level agreement to that effect with undertakings providing access to the network: at least the time for the initial connection, failure probability, call signalling delays in accordance with Annex X; and</li> </ul> <p>(ii) without prejudice to the right of end-users to use terminal equipment of their choice in</p>		<p>terminalne opreme;</p> <p>e. informacije o dostupnosti usluga za krajnje korisnike sa invaliditetom i informacije o najvažnijim proizvodima i uslugama (specijalizovanoj opremi, posebnim tarifama, komunikaciji prema službama za hitne intervencije i dr);</p> <p>f. vezano za usluge pristupa internetu, jasno i razumljivo objašnjenje vezano za minimalan, uobičajeno dostupan, maksimalan i oglašen protok za preuzimanje i slanje podataka u slučaju fiksnih mreža, kao i procenjen maksimalan i oglašen protok za preuzimanje i slanje podataka u slučaju mobilnih mreža;</p> <p>g. vezano za usluge pristupa internetu, jasno i razumljivo objašnjenje o pravnim sredstvima dostupnim potrošaču u slučaju svake razlike do koje dolazi stalno ili koja se često ponavlja, između stvarnog kvaliteta usluge pristupa internetu u pogledu protoka ili drugih parametara kvaliteta i ugovorenog kvaliteta.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>accordance with Article 3(1) of Regulation (EU) 2015/2120, any conditions, including fees, imposed by the provider on the use of terminal equipment supplied;</p> <p>(2) as part of the information on price, where and to the extent applicable, the respective prices for activating the electronic communications service and for any recurring or consumption-related charges:</p> <p>(i) details of specific tariff plan or plans under the contract and, for each such tariff plan the types of services offered, including where applicable, the volumes of communications (such as MB, minutes, messages) included per billing period, and the price for additional communication units;</p> <p>(ii) in the case of tariff plan or plans with a pre-set volume of communications, the possibility for consumers to defer any unused volume from the preceding billing period to the following billing period, where this option is included in the contract;</p> <p>(iii) facilities to safeguard bill transparency and monitor the level of consumption;</p> <p>(iv) tariff information regarding any numbers or services subject to particular pricing conditions; with respect to individual categories of services, competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities may require in addition such information to be provided immediately prior to connecting the call or to connecting to the provider of the service;</p> <p>(v) for bundled services and bundles including both services and terminal equipment the price of the individual elements of the bundle to the extent they are also marketed separately;</p> <p>(vi) details and conditions, including fees, of any after-sales service, maintenance, and customer assistance; and</p>					

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>(vii) the means by which up-to-date information on all applicable tariffs and maintenance charges may be obtained;</p> <p>(3) as part of the information on the duration of the contract for bundled services and the conditions for renewal and termination of the contract, where applicable, the conditions of termination of the bundle or of elements thereof;</p> <p>(4) without prejudice to Article 13 of the Regulation (EU) 2016/679, information on what personal data shall be provided before the performance of the service or collected in the context of the provision of the service;</p> <p>(5) details on products and services designed for end-users with disabilities and how updates on this information can be obtained;</p> <p>(6) the means of initiating procedures for the resolution of disputes including national and cross-border disputes in accordance with Article 25.</p>					
aVIII.B.II	<p>II. In addition to the requirements set out in Part A and under Point I, providers of publicly available number-based interpersonal communications services shall also provide the following information:</p> <p>(1) any constraints on access to emergency services or caller location information due to a lack of technical feasibility insofar as the service allows end-users to originate calls to a number in a national or international numbering plan;</p> <p>(2) the end-user's right to determine whether to include his or her personal data in a directory, and the types of data concerned, in accordance with Article 12 of Directive 2002/58/EC;</p>	1.126.3.	<p>Pružaoци javno dostupnih komunikacionih usluga između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije, osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana, dužni su da obezbede i informacije o:</p> <p>1) svim ograničenjima pristupa službama za hitne intervencije ili podacima o lokaciji lica koje poziva službu za hitne intervencije zbog tehničke nemogućnosti u meri u kojoj se uslugom omogućava krajnjem korisniku da uspostavi poziv prema broju iz plana numeracije,</p> <p>2) pravu krajnjeg korisnika da odabere da li se njegovi podaci o ličnosti unose u javni imenik, sa preciziranom vrstom podataka koji se unose.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
aVIII.B.III	III. In addition to the requirements set out in Part A and under Point I, providers of internet access services shall also provide the information required pursuant to Article 4(1) of Regulation (EU) 2015/2120.	1.126.3.	<p>Pružaoци usluga pristupa internetu osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana dužni su da krajnjim korisnicima obezbede i sledeće informacije:</p> <p>1) o merama upravljanja saobraćajem i njihovom uticaju na kvalitet usluge pristupa internetu, privatnosti krajnjih korisnika, zaštiti podataka o ličnosti i informacije o podacima o ličnosti koje treba staviti na raspolaganje pre početka pružanja usluge ili prikupiti u kontekstu pružanja usluge;</p> <p>2) o načinu na koji svako ograničenje količine podataka, protoka i ostalih parametara kvaliteta usluge može uticati na kvalitet usluge pristupa internetu, a naročito na korišćenje sadržaja, aplikacija i usluga;</p> <p>3) o tome kako usluge elektronskih komunikacija koje se pružaju u zatvorenim elektronskim komunikacionim mrežama koristeći internet protokol (IPTV, VoLTE i drugo) mogu uticati na uslugu pristupa internetu koja se pruža krajnjem korisniku;</p> <p>4) o minimalnom, uobičajeno dostupnom, maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje podataka u slučaju fiksnih mreža, kao i procenjenom maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje u slučaju mobilnih mreža i o tome koliko odstupanje od oglašenog protoka utiče na prava krajnjih korisnika iz člana 134. stav 1. ovog zakona;</p> <p>5) o pravnim sredstvima dostupnim krajnjem korisniku u slučaju svake razlike do koje dolazi stalno ili redovno, između stvarnog kvaliteta usluge pristupa internetu u pogledu protoka ili drugih parametara kvaliteta i ugovorenog kvaliteta.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
aIX	<p>The competent authority in coordination, where relevant, with the national regulatory authority is responsible for ensuring that the information in this Annex is published, in accordance with Article 103. The competent authority in coordination, where relevant, with the national regulatory authority shall decide which information is relevant to be published by the providers of internet access services or publicly available interpersonal communications services, and which information is to be published by the competent authority itself in coordination, where relevant, with the national regulatory authority, in order to ensure that all end-users are able to make informed choices. If considered to be appropriate, competent authorities in coordination, where relevant, with national regulatory authorities may promote self- or co-regulatory measures prior to imposing any obligation.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contact details of the undertaking</li> <li>2. Description of the services offered <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. Scope of the services offered and the main characteristics of each service provided, including any minimum levels of quality of service where offered and any restrictions imposed by the provider on the use of terminal equipment supplied.</li> <li>2.2. Tariffs of the services offered, including information on communications volumes (such as restrictions of data usage, numbers of voice minutes, numbers of messages) of specific tariff plans and the applicable tariffs for additional communication units, numbers or services subject to particular pricing conditions, charges for access and maintenance,</li> </ol> </li> </ol>	1.126.1.	<p>Pružalac javno dostupne elektronske komunikacione usluge, osim pružaoca usluga komunikacije između mašina dužan je pre zaključenja ugovora potrošačima, odnosno krajnjim korisnicima gde je posebno naznačeno, pruži informacije koje naročito uključuju:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) minimalni kvalitet pružanja usluga, u meri u kojoj je ponuđen, a za usluge koje nisu usluge pristupa internetu posebne garantovane parametre kvaliteta, ukoliko nije ponuđen minimalni kvalitet usluga pružalac usluge daje izjavu o tome,</li> <li>2) cene aktiviranja elektronske komunikacione usluge i iznos svih ponavljajućih naknada ili naknada povezanih sa potrošnjom, ukoliko je primenljivo i u meri u kojoj je primenljivo,</li> <li>3) rok važenja ugovora i uslove pod kojima se ugovor obnavlja i raskida, uključujući i troškove raskida,</li> <li>4) minimalno koripćenje usluge ili trajanje ugovora potrebno za ostvarivanja prava na promotivne pogodnosti,</li> <li>5) postupak u vezi sa promenom pružaoca usluga pristupa internetu i</li> </ol>	PU		



a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>all types of usage charges, special and targeted tariff schemes and any additional charges, as well as costs with respect to terminal equipment.</p> <p>2.3. After-sales, maintenance and customer assistance services offered and their contact details.</p> <p>2.4. Standard contract conditions, including contract duration, charges due on early termination of the contract, rights related to the termination of bundled offers or of elements thereof, and procedures and direct charges related to the portability of numbers and other identifiers, if relevant.</p> <p>2.5. If the undertaking is a provider of number-based interpersonal communications services, information on access to emergency services and caller location, or any limitation on the latter. If the undertaking is a provider of number-independent interpersonal communications services, information on the degree to which access to emergency services may be supported or not.</p> <p>2.6. Details of products and services, including any functions, practices, policies and procedures and alterations in the operation of the service, specifically designed for end-users with disabilities, in accordance with Union law harmonising accessibility requirements for products and services.</p> <p>3. Dispute resolution mechanisms,</p>		<p>naknadama u slučaju kašnjenja ili zloupotrebe prilikom promene pružaoca usluga pristupa internetu,</p> <p>6) prava potrošača koji koristi uslugu sa plaćanjem unapred da na zahtev ostvari povraćaj preostalog iznosa unapred plaćene usluge u slučaju promene pružaoca usluge pristupa internetu,</p> <p>7) sve naknade koje se plaćaju u slučaju raskida ugovora pre isteka perioda na koji zaključen, uključujući informacije o otključavanju terminalne opreme i sve povračaje troškova povezanih sa terminalnom opremom,</p> <p>8) naknade i uslove vraćanja sredstava za slučaj nepridržavanja ugovorenog nivoa kvaliteta usluga i naknade u slučaju neadekvatne primene bezbednosnih mera,</p> <p>9) mere koje operator može primeniti radi održavanja bezbednosti i integriteta svojih mreža i usluga, sprečavanja zloupotreba kao i kontrole nedozvoljenog sadržaja.</p> <p>Pružaoци usluga pristupa internetu i javno dostupnih komunikacionih usluga između lica, osim</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	including those developed by the undertaking.	1.126.2.	<p>podataka iz stava 1. ovog člana, dužni su da obezbede i sledeće informacije o:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) minimalni kvalitet pružanja usluge u meri u kojoj se nudi uzimajući u obzir smernice tela evropskih regulatora i to za usluge pristupa internetu- naročito kašnjenje, varijacije kašnjenja i gubitak paketa i za javno dostupne komunikacione usluge između lica, pri čemu pružaoci tih usluga kontrolišu najmanje neke delove mreže ili su u tu svrhu sklopili sporazum o nivou usluge (SLA) sa privrednim subjektom koji pruža pristup mreži, naročito vreme potrebno za priključak, verovatnoću kvarova i kašnjenje signalizacijskih poruka u skladu sa članom 135. ovog zakona,</li> <li>2) uslove, uključujući i naknade koje pružalac usluge propisuje za korišćenje isporučene terminalne opreme, pri čemu se ne dovodi u pitanje pravo krajnjih korisnika da koriste terminalnu opremu prema vlastitom izboru u skladu sa članom 134. ovog zakona,</li> <li>3) visinu jednokratne naknade za priključenje elektronske komunikacione usluge i iznos svih ponavljajućih naknada i naknada povezanih sa potrošnjom,</li> <li>4) detalje određenog tarifnog paketa na osnovu ugovora, i za svaki tarifni plan vrstu ponuđenih usluga, i ukoliko je primenljivo, količinu saobraćaja (kao što je broj megabajta, minuta, poruka) koji je uključen u obračunski interval i cenu dodatnog saobraćaja,</li> <li>5) mogućnosti za potrošače da prenesu neiskorišćenu količinu iz prethodnog obračunskog perioda u naredni obračunski period, u slučaju tarifnog paketa sa unapred utvrđenom količinom saobraćaja, ukoliko je</li> </ol>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>ta mogućnost predviđena ugovorom,</p> <p>6) omogućavanje transparentnosti računa i praćenje potrošnje,</p> <p>7) informacije o tarifama vezanim za brojeve ili usluge na koje se primenjuju posebni uslovi određivanja cene, i ukoliko je primenljivo, za pojedinačne kategorije usluga ove informacije se pružaju neposredno pre uspostavljanja poziva ili povezivanja sa pružaocem usluge,</p> <p>8) za pakete usluga i pakete koji uključuju usluge i terminalnu opremu, cenu pojedinačnih elemenata paketa u meri u kojoj se samostalno pružaju na tržištu,</p> <p>9) detalje i uslove, uključujući i naknade, vezane za postprodajne usluge održavanja i podrške kupcima,</p> <p>10) način na koji se mogu dobiti ažurirane informacije o svim primenljivim tarifama i naknadama za održavanje,</p> <p>11) informacije o trajanju ugovora za pakete usluga i uslove za obnavljanje i raskid ugovora, i ukoliko je primenljivo, uslove za raskid paketa usluga ili njegovih elemenata,</p> <p>12) postupanje sa podacima o ličnosti koje treba staviti na raspolaganje pre početka pružanja usluge ili prikupiti u kontekstu pružanja usluge, podacima o saobraćaju i podacima o lokaciji tokom trajanja i nakon prestanka ugovornog odnosa,</p> <p>13) redovno obaveštavanje krajnjih korisnika sa invaliditetom o proizvodima i uslugama koji su posebno prilagođeni za njihovu upotrebu, kao i načinu dobijanja ažuriranih informacija u pogledu pojedinosti o proizvodima i uslugama,</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		1.126.3.	<p>14) način za pokretanje postupka i rešavanje prigovora, kao i o mogućnosti vansudskog rešavanja sporova iz čl. 139. i 140. ovog zakona.</p> <p>Pružaoци javno dostupnih komunikacionih usluga između lica koje su zasnovane na korišćenju numeracije, osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana, dužni su da obezbede i informacije o:</p> <p>1) svim ograničenjima pristupa službama za hitne intervencije ili podacima o lokaciji lica koje poziva službu za hitne intervencije zbog tehničke nemogućnosti u meri u kojoj se uslugom omogućava krajnjem korisniku da uspostavi poziv prema broju iz plana numeracije,</p> <p>2) pravu krajnjeg korisnika da odabere da li se njegovi podaci o ličnosti unose u javni imenik, sa preciziranom vrstom podataka koji se unose.</p> <p>Pružaoци usluga pristupa internetu osim podataka iz st. 1. i 2. ovog člana dužni su da krajnjim korisnicima obezbede i sledeće informacije:</p> <p>1) o merama upravljanja saobraćajem i njihovom uticaju na kvalitet usluge pristupa internetu, privatnosti krajnjih korisnika, zaštiti podataka o ličnosti i informacije o podacima o ličnosti koje treba staviti na raspolaganje pre početka pružanja usluge ili prikupiti u kontekstu pružanja usluge;</p> <p>2) o načinu na koji svako ograničenje količine podataka, protoka i ostalih parametara kvaliteta usluge može uticati na kvalitet usluge pristupa internetu, a naročito na korišćenje sadržaja, aplikacija i usluga;</p> <p>3) o tome kako usluge elektronskih komunikacija koje se pružaju u zatvorenim elektronskim komunikacionim mrežama koristeći internet protokol (IPTV, VoLTE i</p>			
		1.126.4.				

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)																		
			<p>drugo) mogu uticati na uslugu pristupa internetu koja se pruža krajnjem korisniku;</p> <p>4) o minimalnom, uobičajeno dostupnom, maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje podataka u slučaju fiksnih mreža, kao i procenjenom maksimalnom i oglašenom protoku za preuzimanje i slanje u slučaju mobilnih mreža i o tome koliko odstupanje od oglašenog protoka utiče na prava krajnjih korisnika iz člana 134. stav 1. ovog zakona;</p> <p>5) o pravnim sredstvima dostupnim krajnjem korisniku u slučaju svake razlike do koje dolazi stalno ili redovno, između stvarnog kvaliteta usluge pristupa internetu u pogledu protoka ili drugih parametara kvaliteta i ugovorenog kvaliteta.</p>																					
aX	<p>For providers of access to a public electronic communications network</p> <table border="1" data-bbox="338 943 795 1198"> <thead> <tr> <th>Parameter (Note 1)</th> <th>Definition</th> <th>Measurement method</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Supply time for initial connection</td> <td>ETSI EG 202 057</td> <td>ETSI EG 202 057</td> </tr> <tr> <td>Fault rate per access line</td> <td>ETSI EG 202 057</td> <td>ETSI EG 202 057</td> </tr> <tr> <td>Fault repair time</td> <td>ETSI EG 202 057</td> <td>ETSI EG 202 057</td> </tr> </tbody> </table> <p>For providers of interpersonal communications services who exert control over at least some elements of the network or have a service level agreement to that effect with undertakings providing access to the network</p> <table border="1" data-bbox="338 1394 795 1425"> <thead> <tr> <th>Parameter</th> <th>Definition</th> <th>Measurement</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Parameter (Note 1)	Definition	Measurement method	Supply time for initial connection	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057	Fault rate per access line	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057	Fault repair time	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057	Parameter	Definition	Measurement				1.135.1.	<p>Regulator je ovlašćen da, radi obezbeđivanja kvaliteta u pružanju usluga interneta i javno dostupnih komunikaciona usluga između lica i zaštite interesa krajnjih korisnika:</p> <p>1) bliže propisuje parametre kvaliteta elektronskih komunikacionih usluga kao i sadržaj, oblik i način obaveštavanja krajnjih korisnika o ponuđenom kvalitetu usluga uključujući i moguće mehanizme utvrđivanja kvaliteta kako bi se osiguralo da krajnji korisnici, uključujući i krajnje korisnike sa invaliditetom imaju pristup sveobuhvatnim,</p>	PU		
Parameter (Note 1)	Definition	Measurement method																						
Supply time for initial connection	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057																						
Fault rate per access line	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057																						
Fault repair time	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057																						
Parameter	Definition	Measurement																						

a)	a1)			b)	b1)	v)	g)	d)	
	(Note 2)		method		<p>uporedivim, pouzdanim i jednostavno predstavljenim podacima;</p> <p>2) odredi minimalni kvalitet pružanja elektronskih komunikacionih usluga operatoru javne elektronske komunikacione mreže.</p>				
Call set up time	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057							
Bill correctness complaints	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057							
Voice connection quality	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057							
Dropped call ratio	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057							
Unsuccessful call ratio (Note 2)	ETSI EG 202 057	ETSI EG 202 057							
Failure probability									
Call signaling delays									
Version number of ETSI EG 202 057-1 is 1.3.1 (July 2008).									
For providers of internet access services									
Parameter	Definition	Measurement method							
Latency (delay)	ITU-T Y.2617	ITU-T Y.2617							
Jitter	ITU-T Y.2617	ITU-T Y.2617							
Packet loss	ITU-T Y.2617	ITU-T Y.2617							
Note 1 Parameters shall allow for performance to be analysed at a regional level (namely, no less than level 2 in the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) established by Eurostat).									

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Note 2 Member States may decide not to require up-to-date information concerning the performance for those two parameters to be kept if evidence is available to show that performance in those two areas is satisfactory.</p>					
aXI.1.	<p>1. Common scrambling algorithm and free-to-air reception  All consumer equipment intended for the reception of digital television signals (namely, broadcasting via terrestrial, cable or satellite transmission), for sale or rent or otherwise made available in the Union, capable of descrambling digital television signals, is to possess the capability to:</p> <p>(a) allow the descrambling of such signals in accordance with a common European scrambling algorithm as administered by a recognised European standardisation organisation (currently ETSI);</p> <p>(b) display signals that have been transmitted in the clear, provided that, in the event that such equipment is rented, the renter complies with the relevant rental agreement.</p>			NP	<p>Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.</p>	
aXI.2.	<p>2. Interoperability for digital television sets</p> <p>Any digital television set with an integral screen of visible diagonal larger than 30 cm which is put on the market for sale or rent in the Union is to be fitted with at least one open interface socket (either standardised by, or conforming to a standard adopted by, a recognised European standardisation organisation, or conforming to an industry-wide specification) permitting simple connection of peripherals, and able to pass all relevant elements of a digital television signal, including information relating to interactive</p>			NP	<p>Odredba se odnosi na interno tržište Evropske unije.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	and conditionally accessed services.					
aXI.3.	<p>3. Interoperability for car radio receivers</p> <p>Any car radio receiver integrated in a new vehicle of category M which is made available on the market for sale or rent in the Union from 21 December 2020 shall comprise a receiver capable of receiving and reproducing at least radio services provided via digital terrestrial radio broadcasting. Receivers which are in accordance with harmonised standards the references of which have been published in the <i>Official Journal of the European Union</i> or with parts thereof shall be considered to comply with that requirement covered by those standards or parts thereof.</p>	1.119.4.	Ministarstvo, na predlog Regulatora, bliže propisuje zahteve za interoperabilnost automobilskih radio-prijemnika i potrošačke digitalne televizijske opreme.	PU		
aXII.A	Repealed directives with list of the successive amendments thereto			NP	Odredba je proceduralnog karaktera	
aXII.B	Time-limits for transposition into national law and dates of application			NP	Odredba je proceduralnog karaktera	
aXIII	CORRELATION TABLE			NP	Odredba je proceduralnog karaktera	